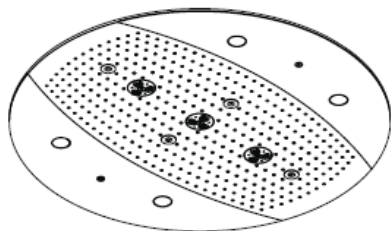


Montageanleitung



Rainmaker
28412180

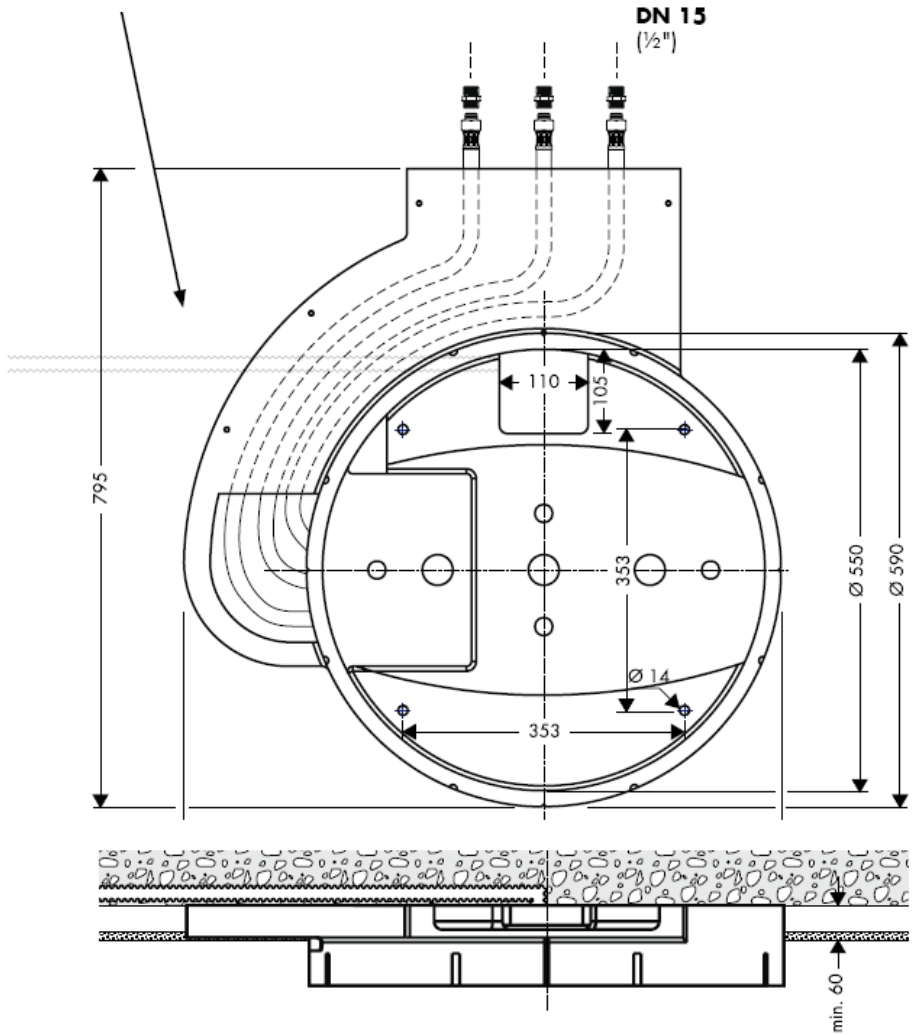


Rainmaker
28403000 / 28404000

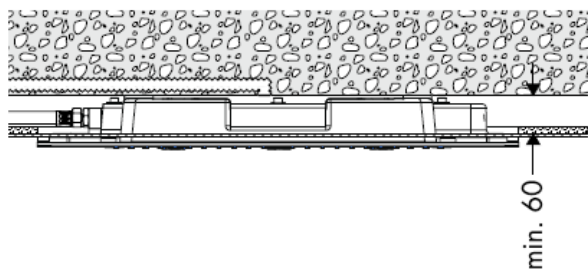
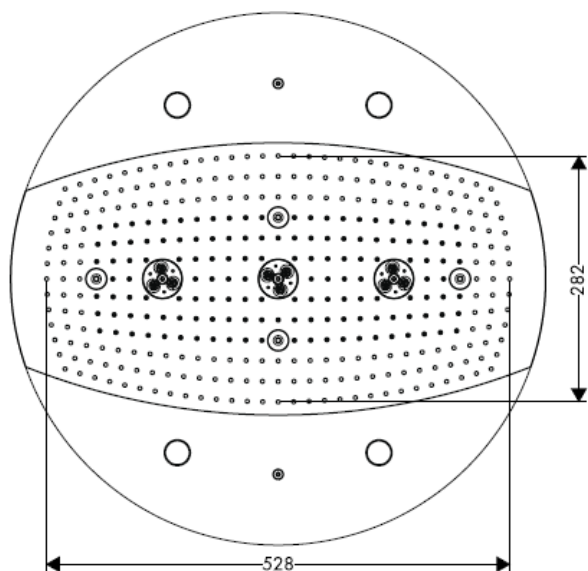
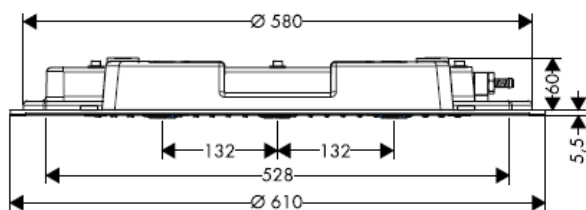
hangrohe

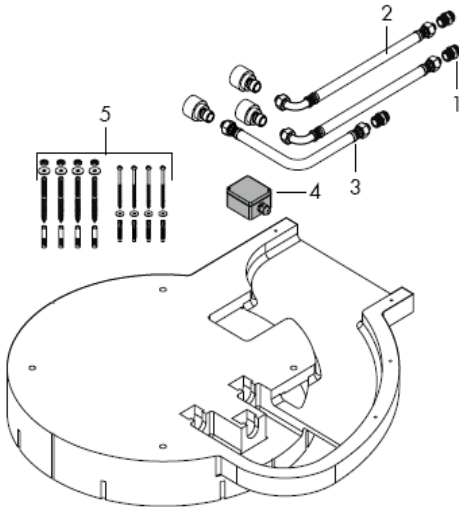


Leerrohr für Stromversorgung



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montage

Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!

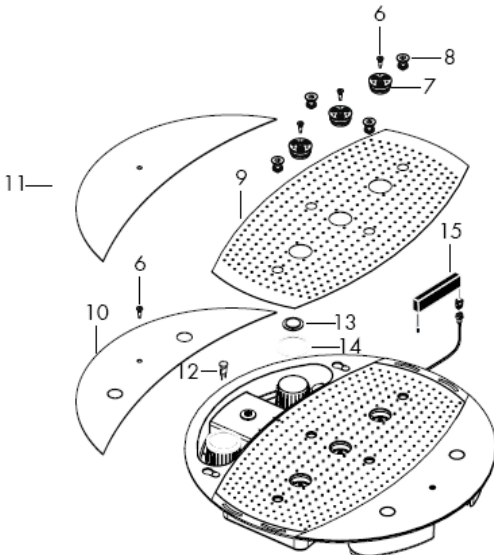
Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Technische Daten

Betriebsdruck vor der Armatur:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,3 – 0,5 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Heißwassertemperatur:	max 60° C

Serviceteile

1	Anschlussnippel	97719000
2	Anschluss Schlauch	25963000
3	Anschluss Schlauch	97720000
4	Anschlussdose	97721000
5	Befestigungssatz	97722000
6	Schraube	97723000
7	Strahlscheibe	97724000
8	Luftdüse	97725000
9	Abdeckung	97726000
10	Seitenabdeckung 28404000	97727000
11	Seitenabdeckung 28403000	97728000
12	Leuchtmittel 12 V / 20 Watt	97729000
13	Leuchtenglas	97730000
14	Dichtung	97731000
15	Trafo	97732000



Prüfzeichen

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

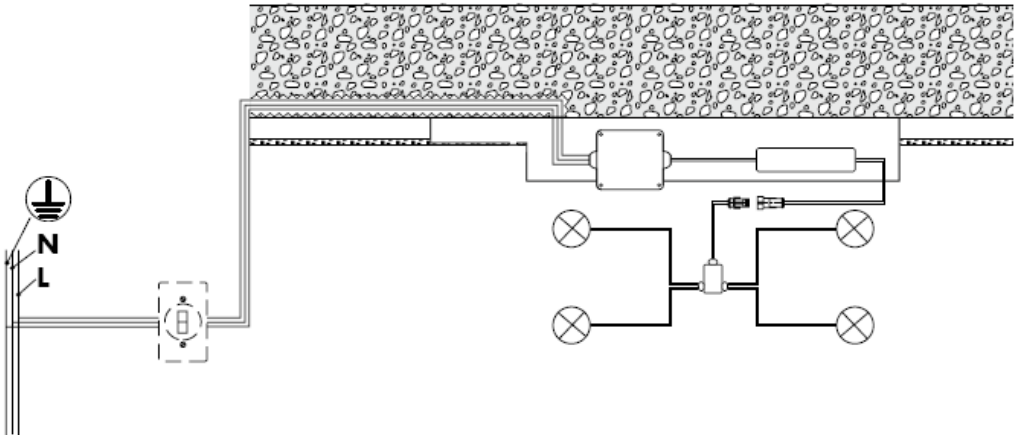
DK

X



Achtung! Der Elektroanschluss darf nur vom Elektrofachmann durchgeführt werden!
Stromversorgung 230V/N/PE/50Hz (Länge: 0,3 m) vorinstallieren.
Die Absicherung muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsdifferenzstrom ≤ 30 mA. erfolgen.

Rainmaker 28404000





Die Ablaufleistung muss ausreichend dimensioniert werden.

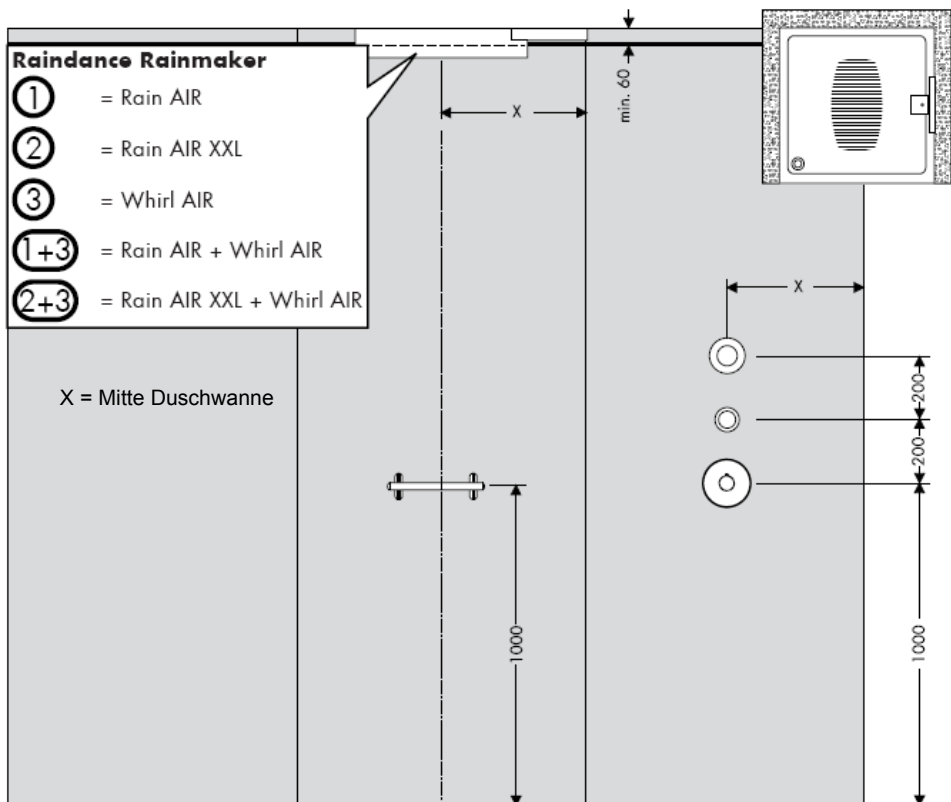
Optimale Funktion nur in Verbindung mit Hansgrohe High Flow Thermostaten garantiert.

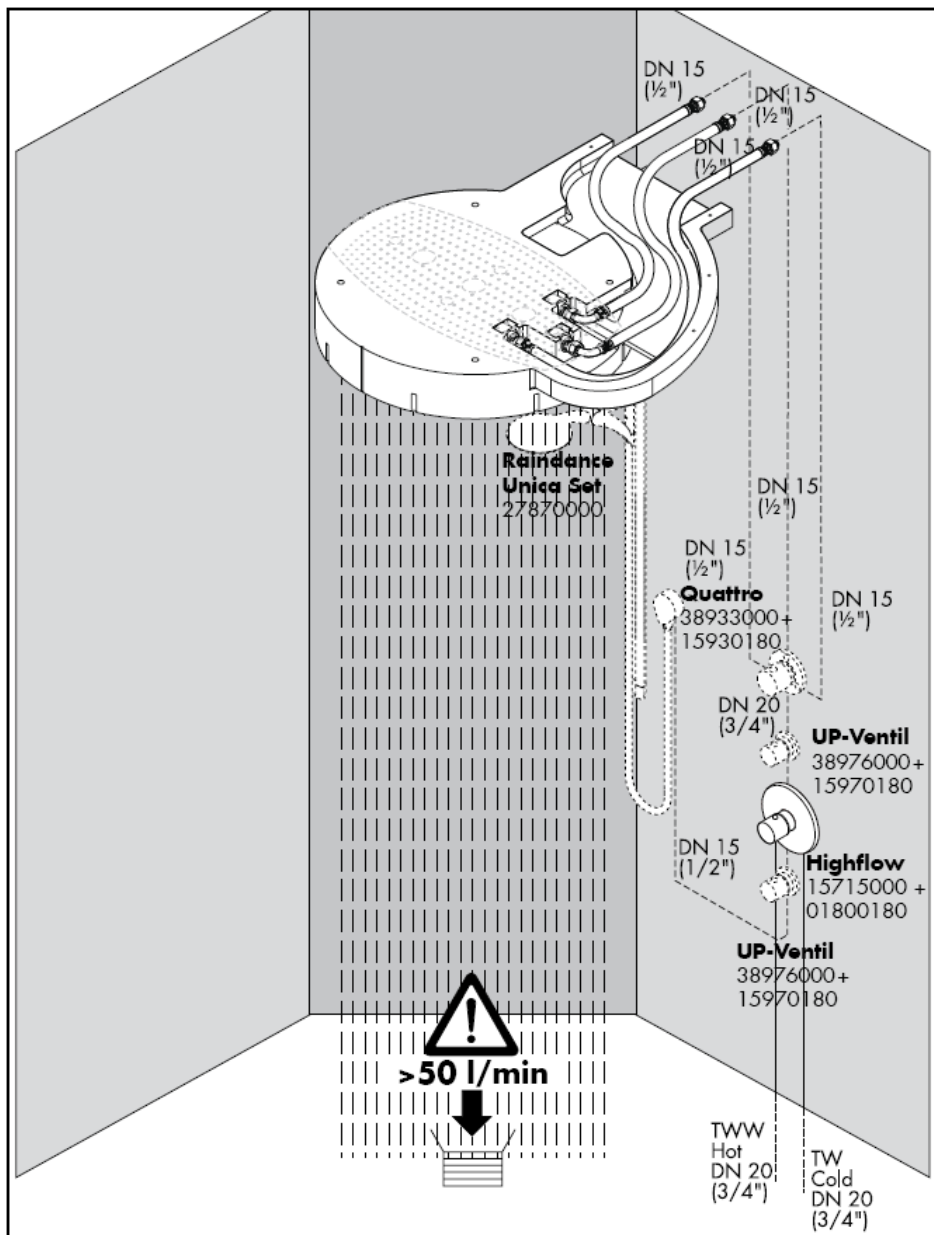
Es darf nur geeignetes Befestigungsmaterial verwendet werden! Die beigelegten Schrauben und Dübel sind nur für Beton geeignet.

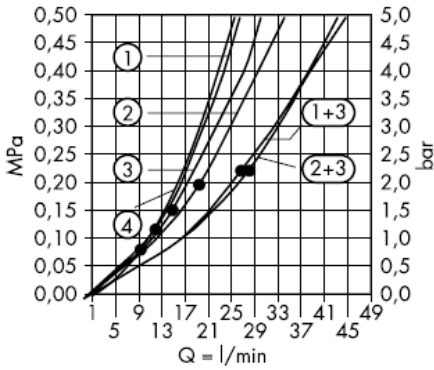




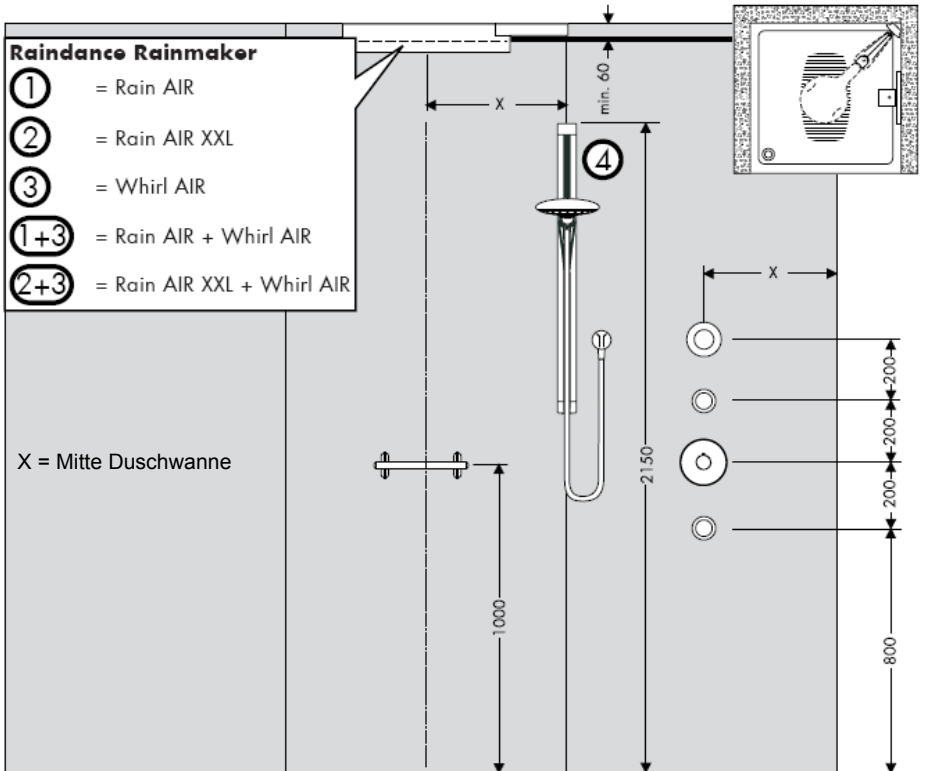
Ab • ist die Funktion gewährleistet.

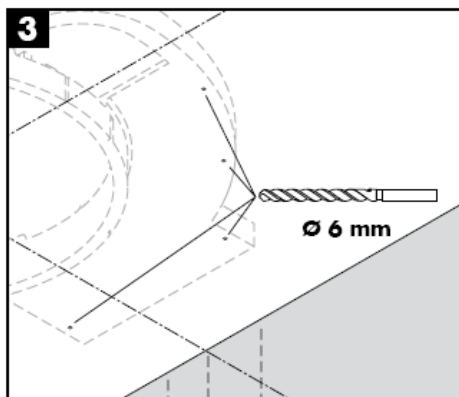
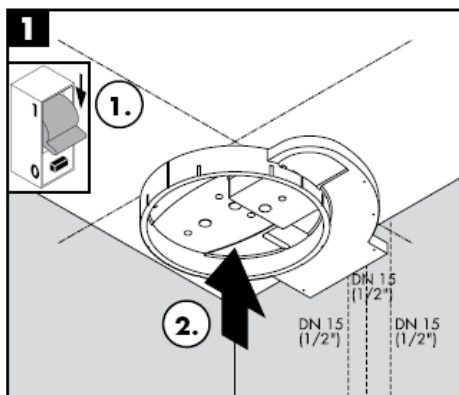
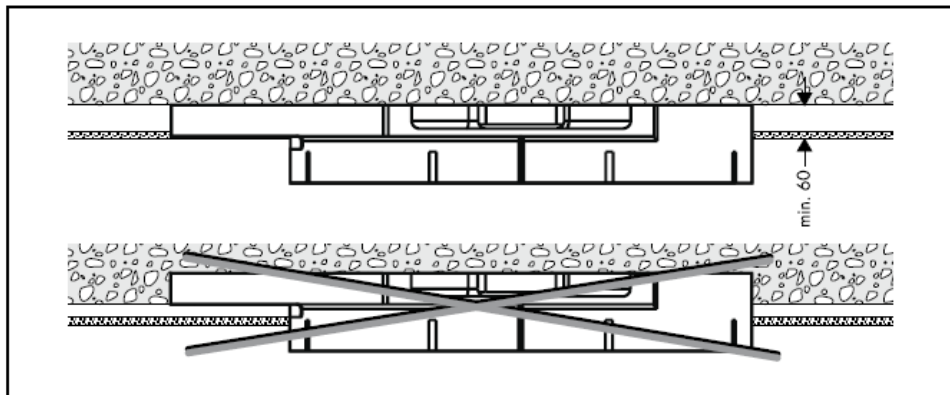


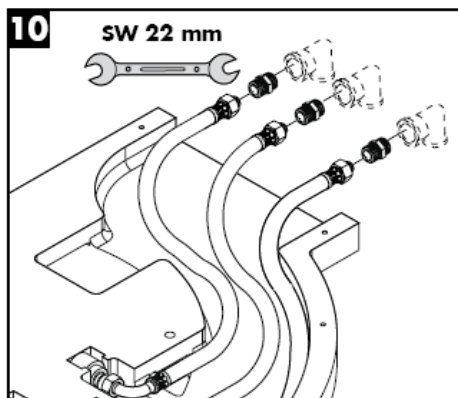
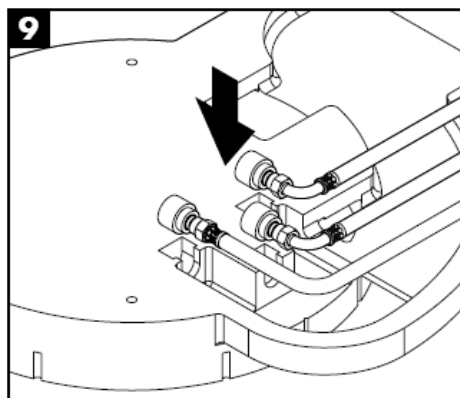
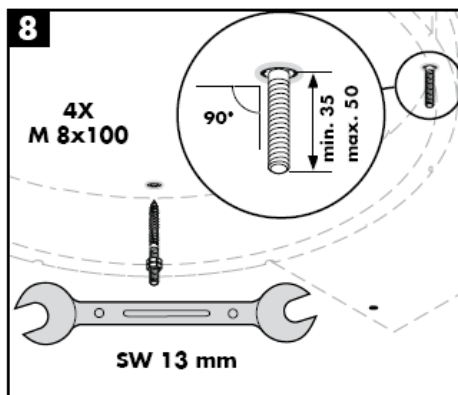
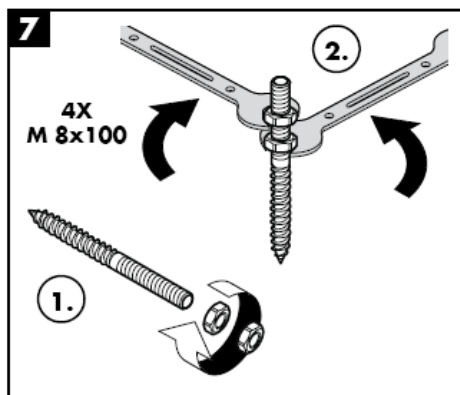
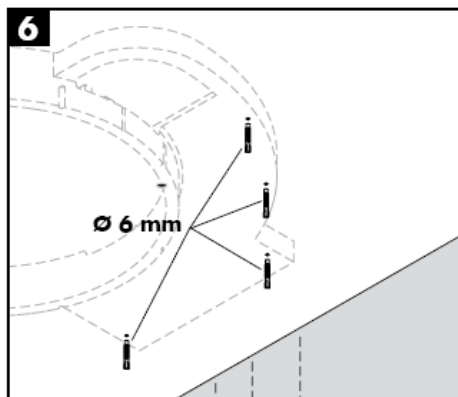
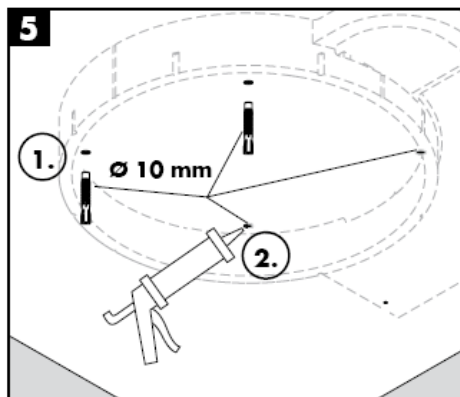


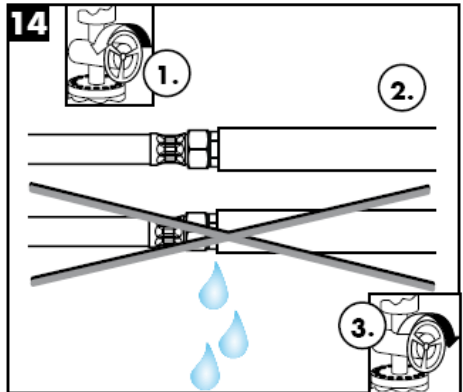
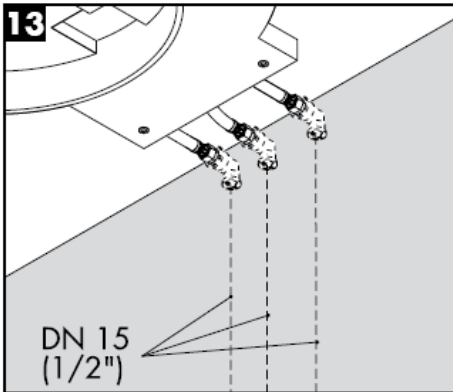


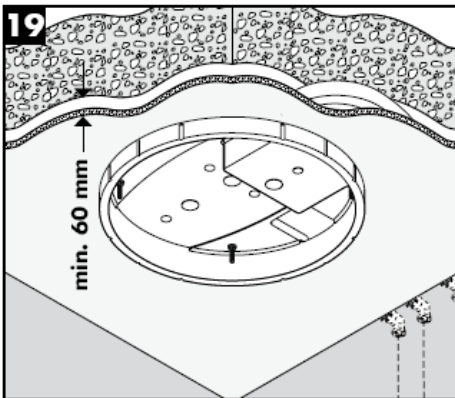
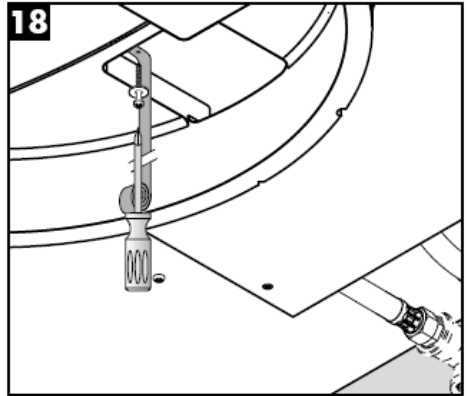
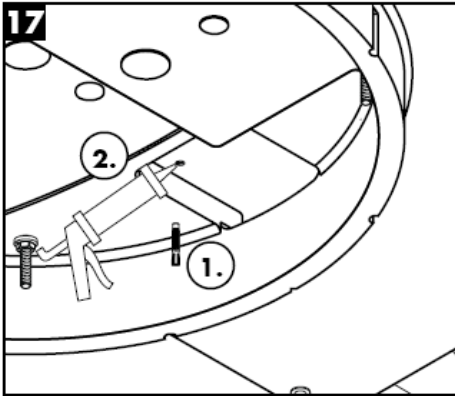
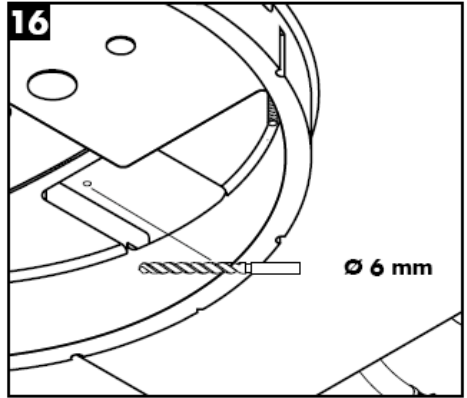
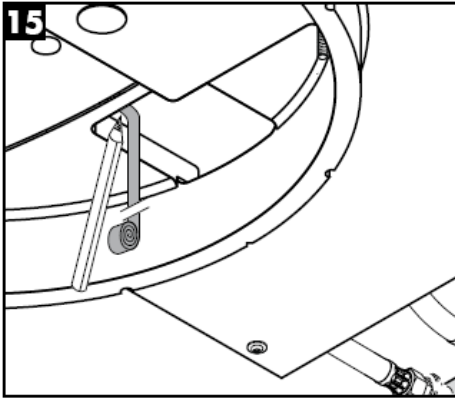
Ab • ist die Funktion gewährleistet.

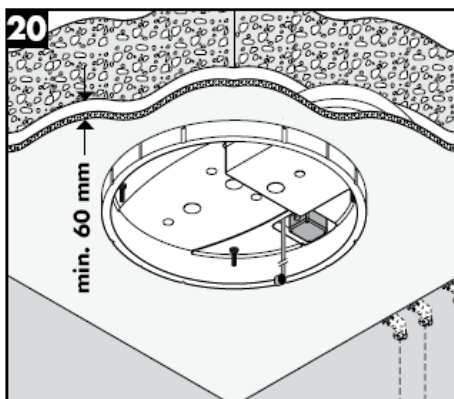
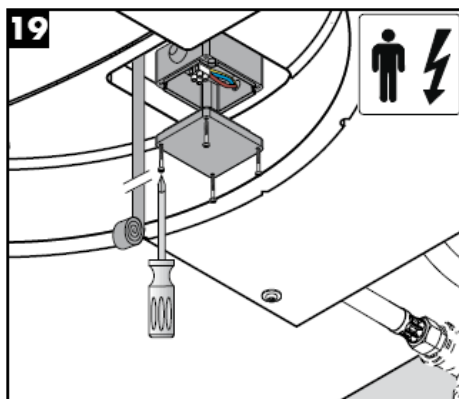
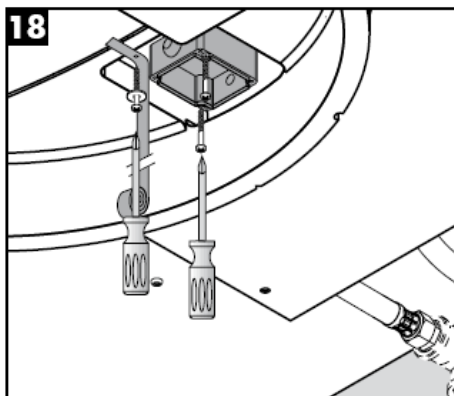
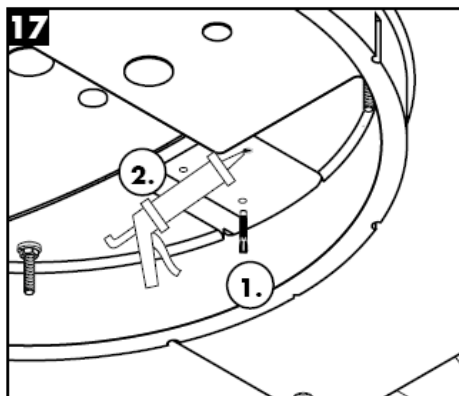
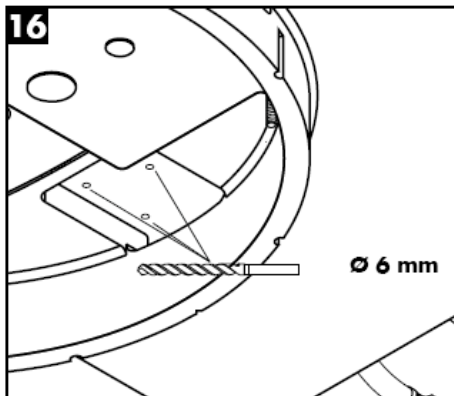
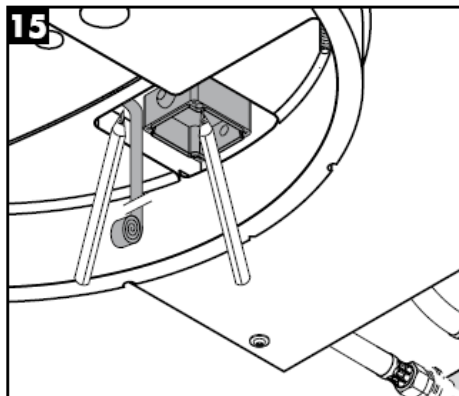


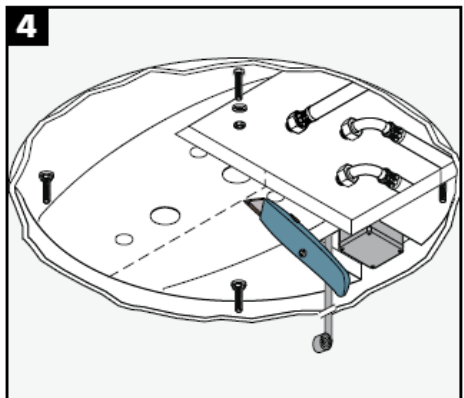
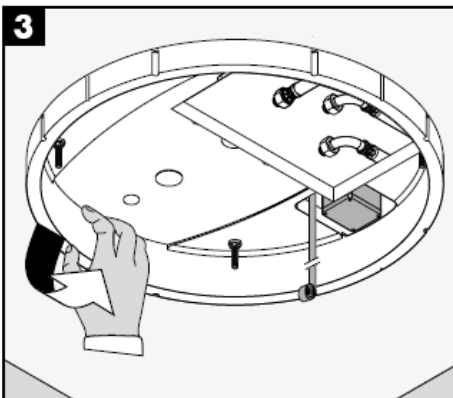
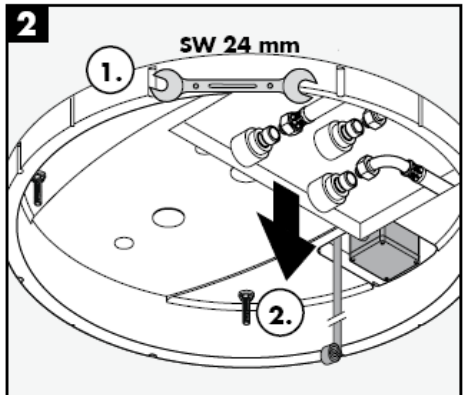
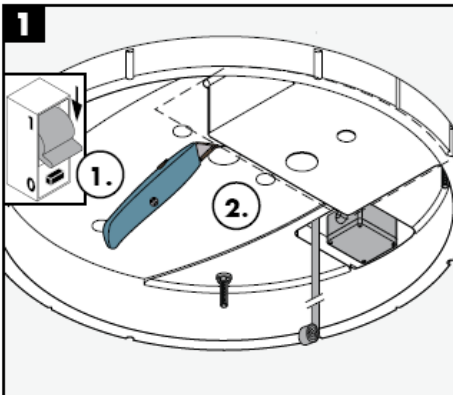
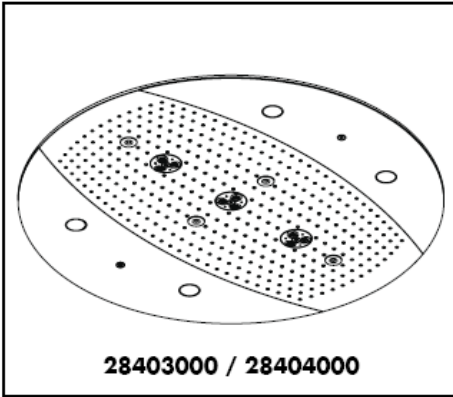


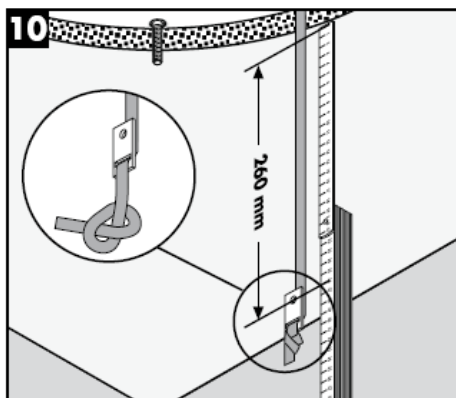
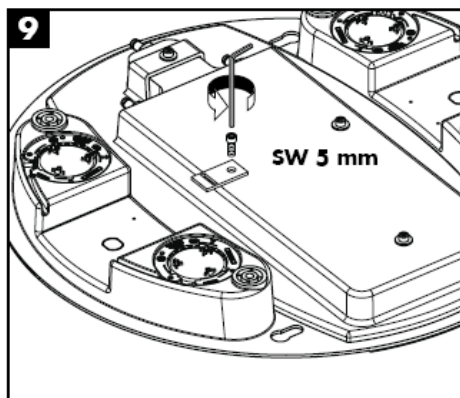
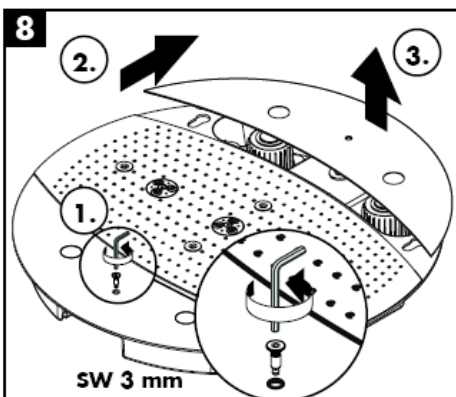
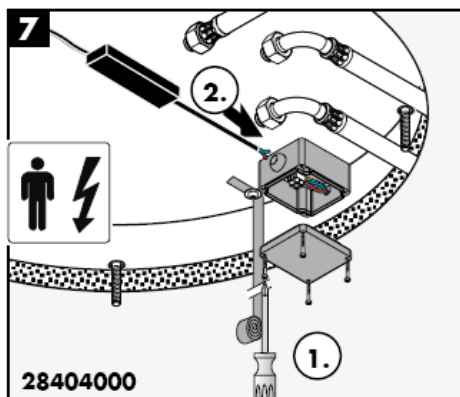
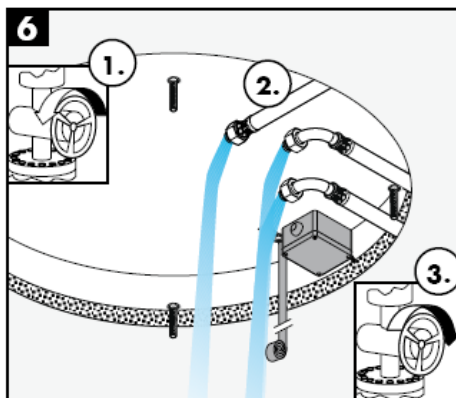
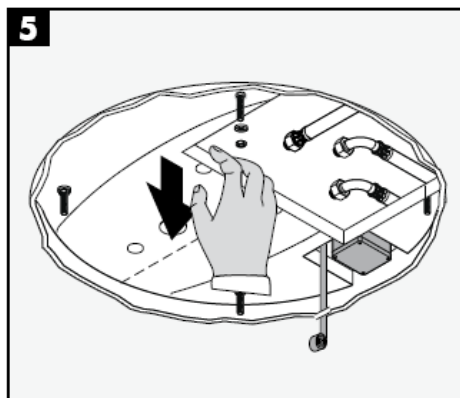


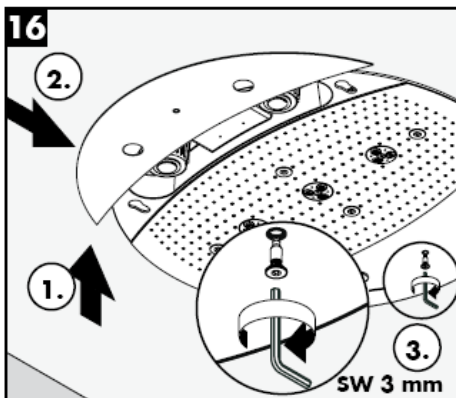
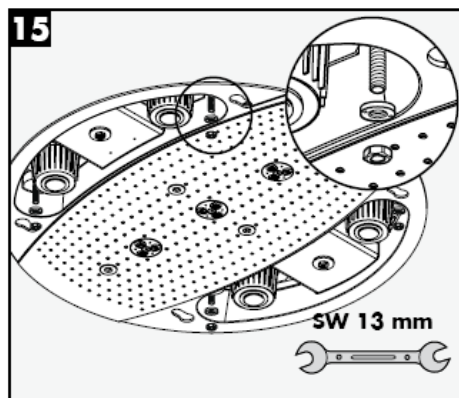
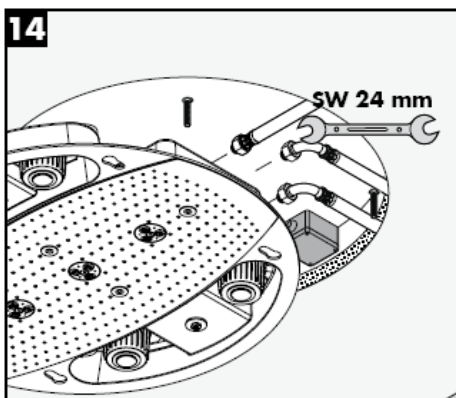
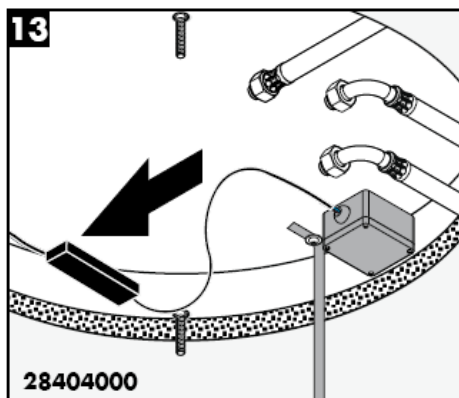
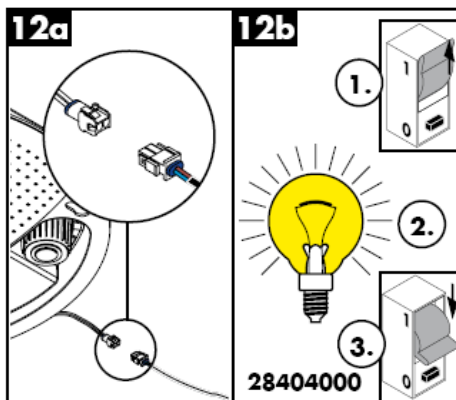
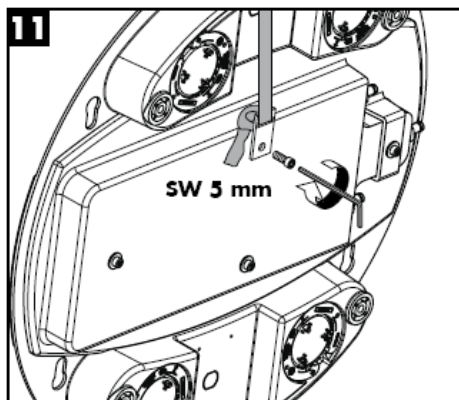




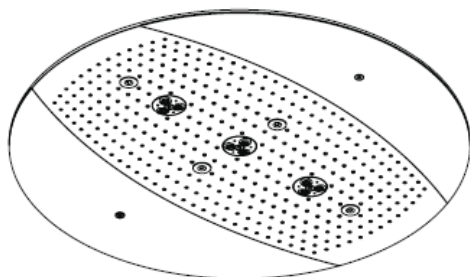




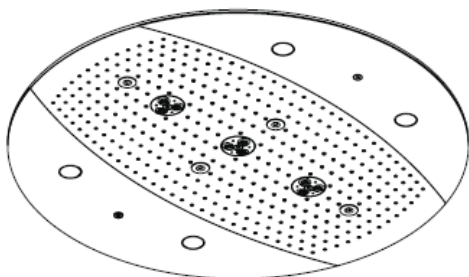




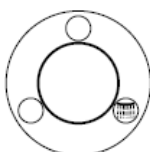
Rainmaker 28403000



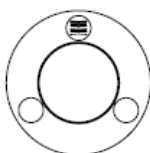
Rainmaker 28404000



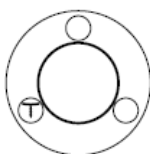
Rain AIR



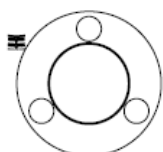
Rain AIR XXL



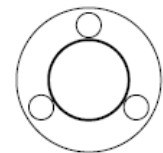
Whirl AIR



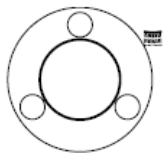
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



Whirl AIR +
Rain AIR



Rain AIR XXL +
Rain AIR



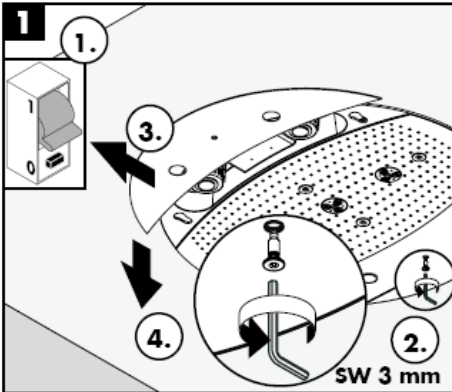


Warnung vor heißer
Oberfläche!

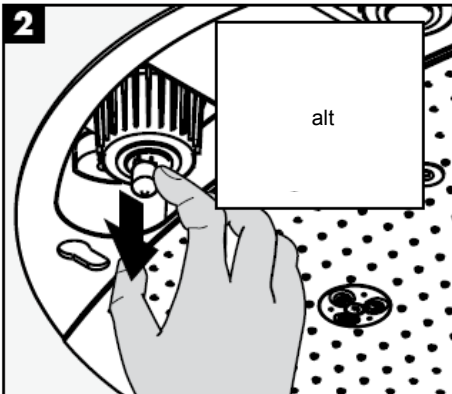


neu

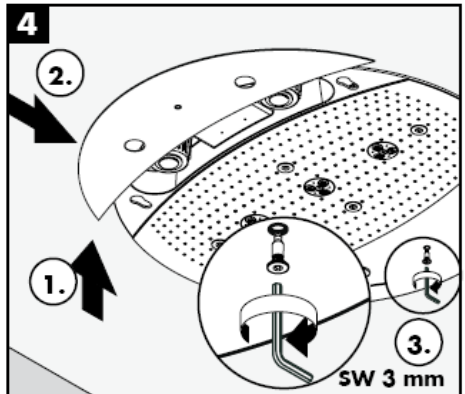
Leuchtmittel nicht direkt mit den
Händen berühren!



SW 3 mm

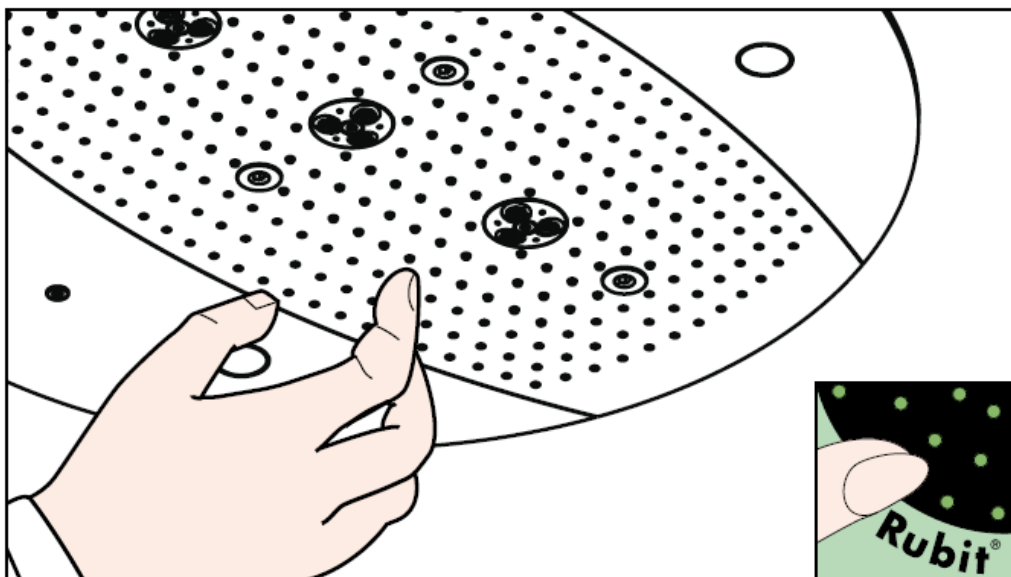


alt



SW 3 mm

Mit Rubit®, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches rubbeln vom Kalk befreit werden.



hansgrohe

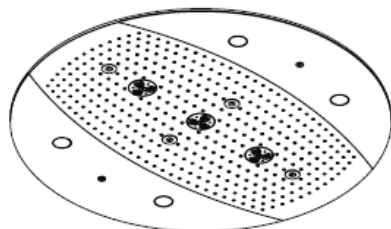
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Deutsch

Instructions de montage



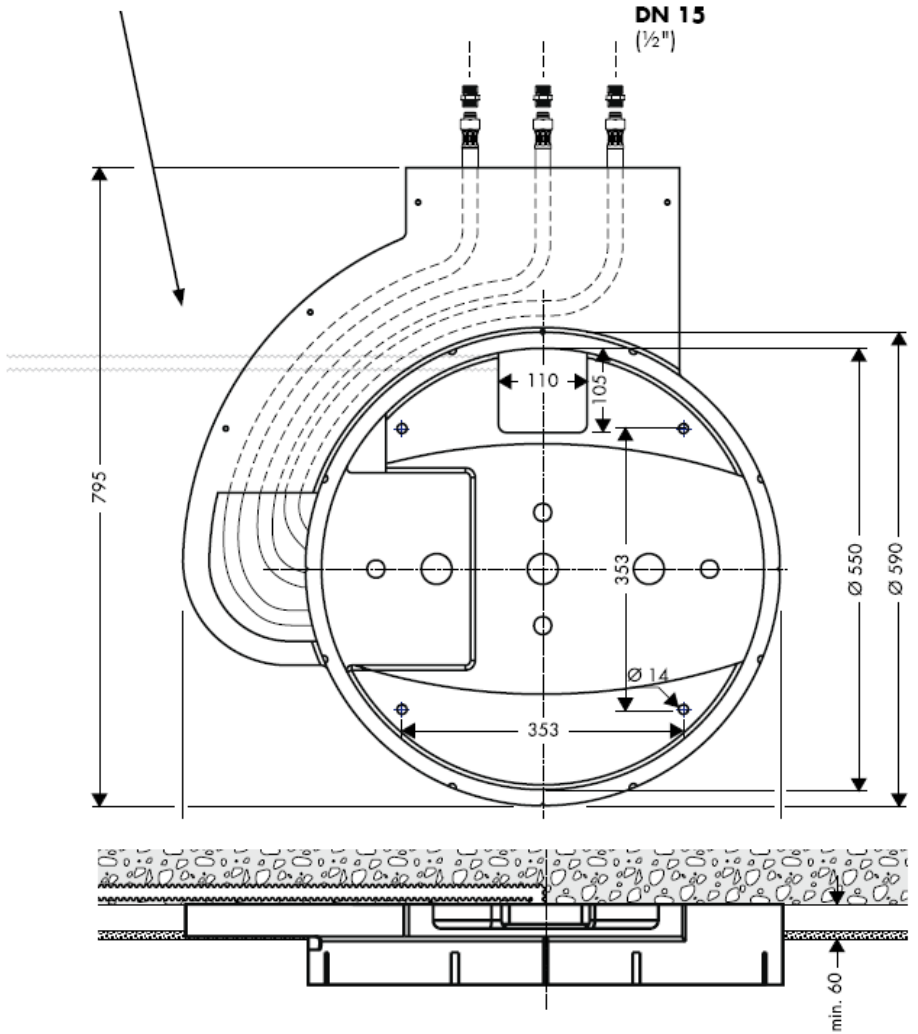
Rainmaker
28412180



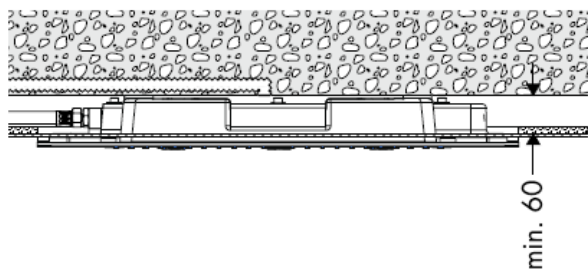
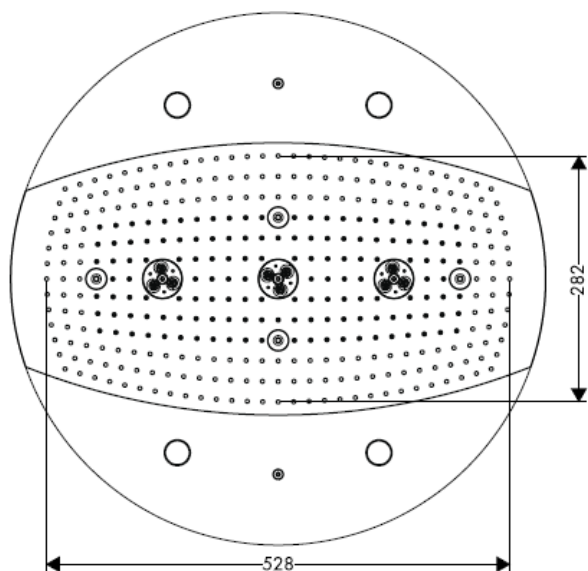
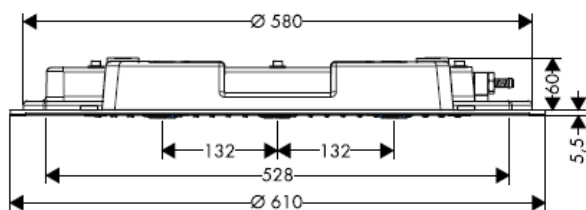
Rainmaker
28403000 / 28404000

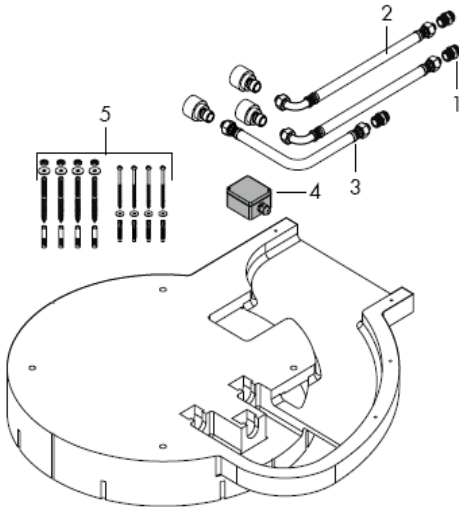
hansgrohe

Gaine pour alimentation en courant électrique



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montage

Attention! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Informations techniques

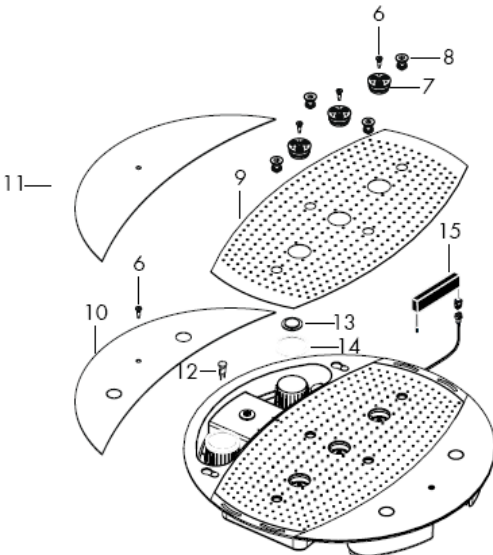
Pression de service devant la robinetterie: max. 1 MPa

Pression de service conseillée: 0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 bars = 147 PSI)

Température max. d'eau chaude: max 60° C

Pièces détachées

1	mamelon	97719000
2	flexible de raccords	25963000
3	flexible de raccords	97720000
4	boîtier de raccordement	97721000
5	set de fixation	97722000
6	vis	97723000
7	spray body	97724000
8	buses d'air	97725000
9	cache	97726000
10	capot de côté 28404000	97727000
11	capot de côté 28403000	97728000
12	ampoule 12 V / 20 Watt	97729000
13	globe seul	97730000
14	joint	97731000
15	transfo	97732000



Classification acoustique et débit

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

DK

X

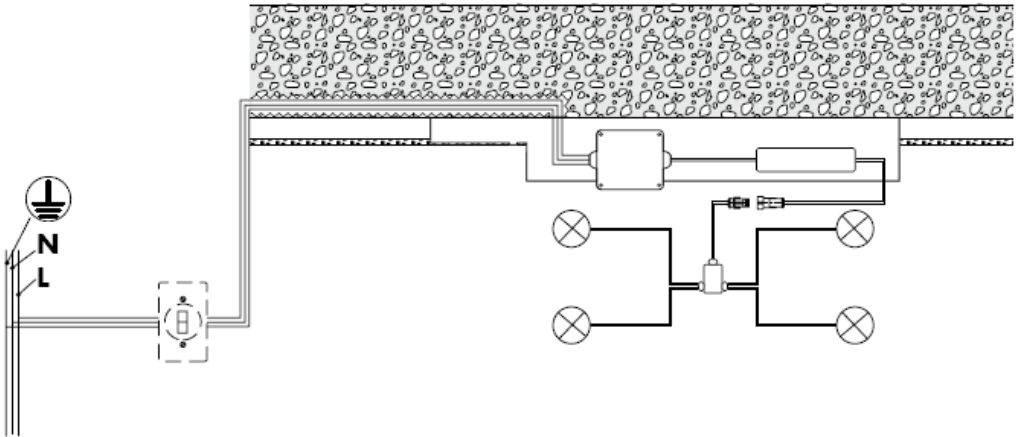


Attention! Seul un spécialiste est autorisé à réaliser le câblage!

Prévoir une alimentation électrique 230 V/N/PE/50 Hz (longueur: 0,3 m).

La protection par fusibles doit se faire avec un dispositif de protection par courant de défaut (RCD) avec un courant différentiel résiduel de maximum 30 mA.

Rainmaker 28404000





Le débit du vidage doit être suffisamment dimensionné.

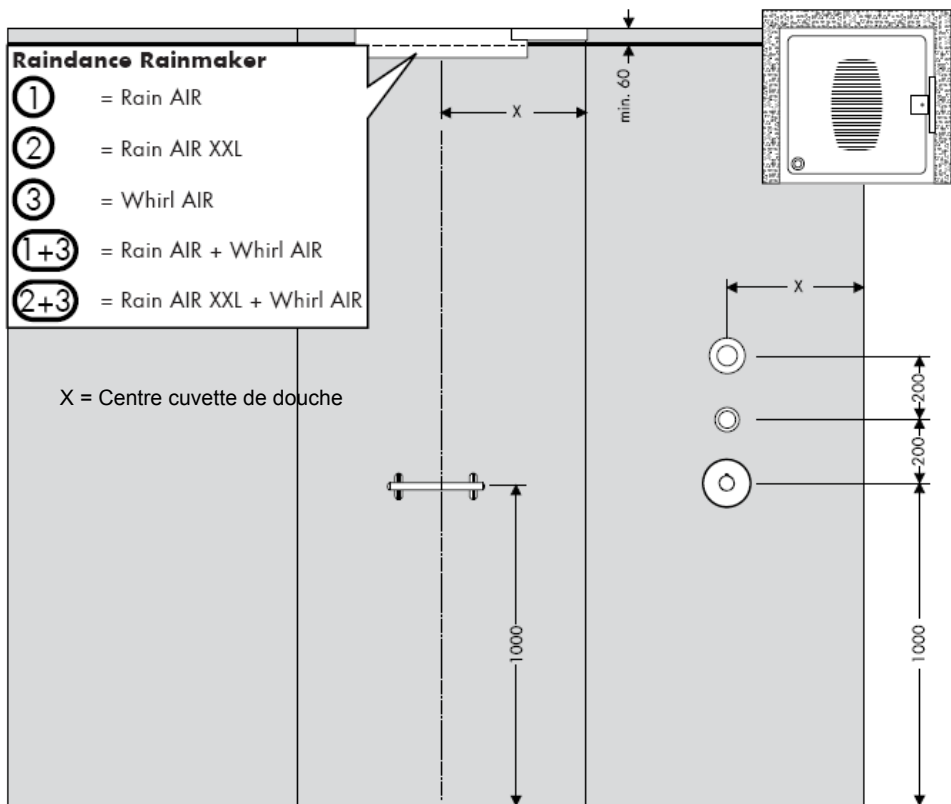
Une fonction optimale est seulement garantie en combinaison avec de Hansgrohe High Flow thermostats.

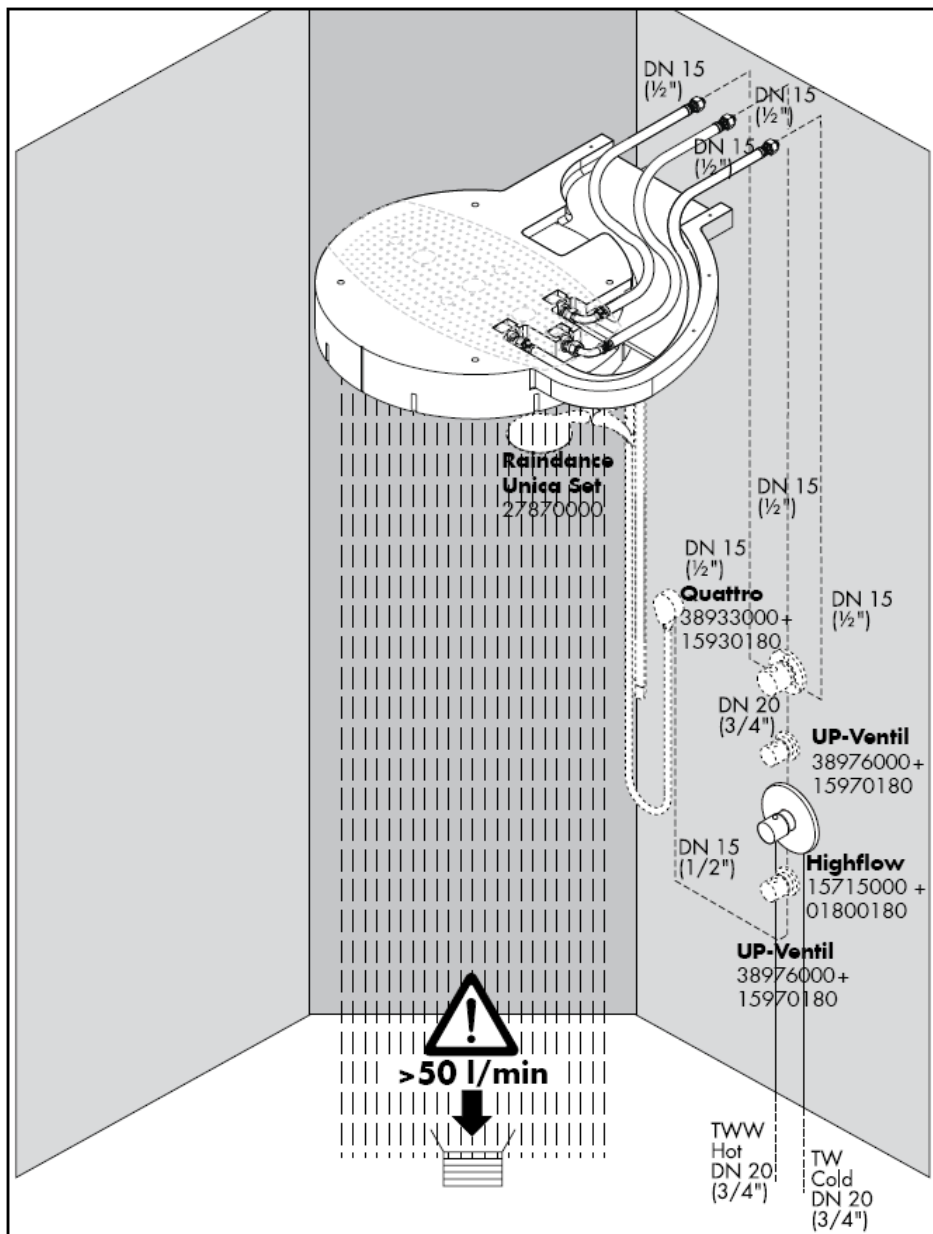
On ne pourra utiliser que des produits de fixation appropriés! Les vis et les chevilles livrées ne conviennent qu'au mur en béton.

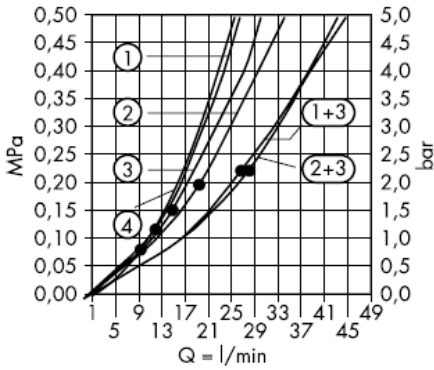




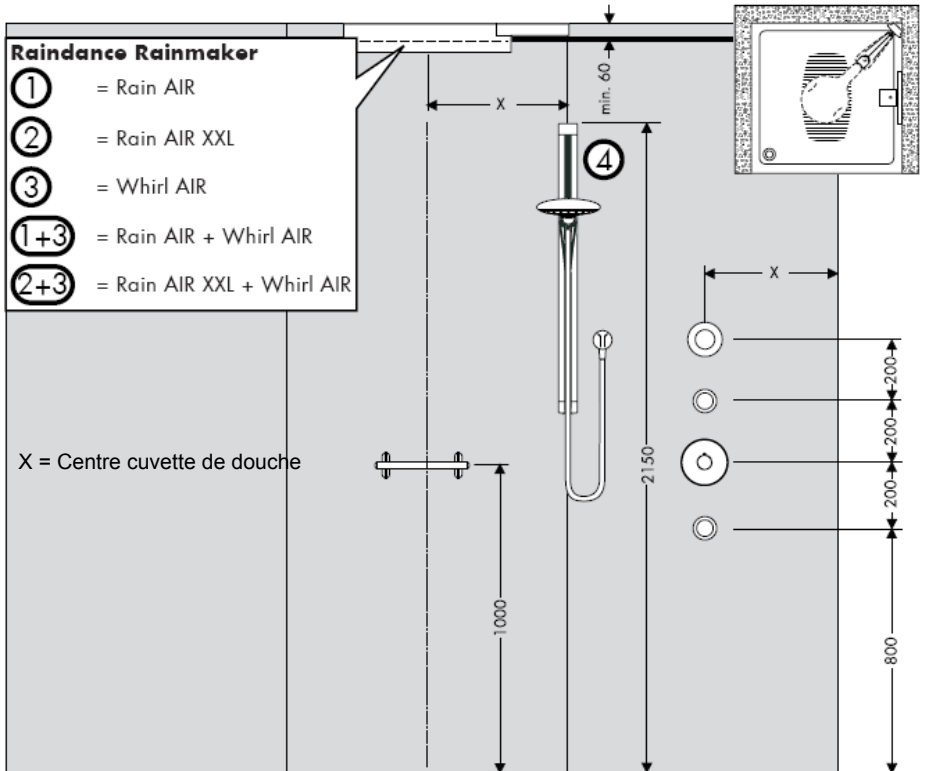
A partir de • le fonctionnement est garanti.

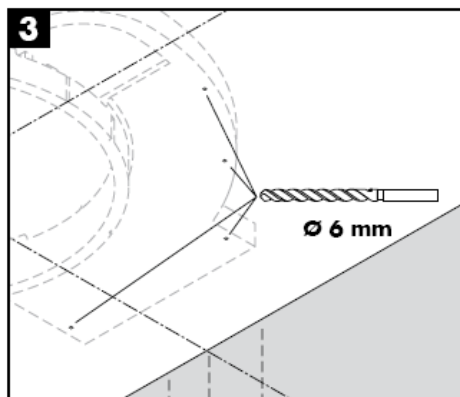
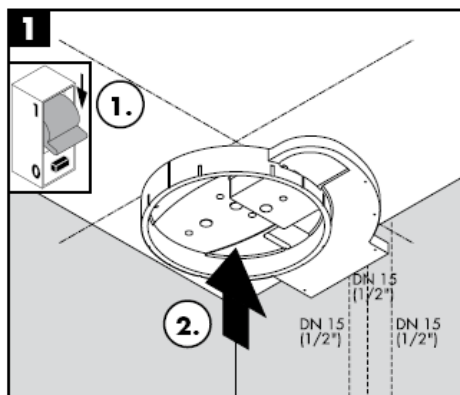
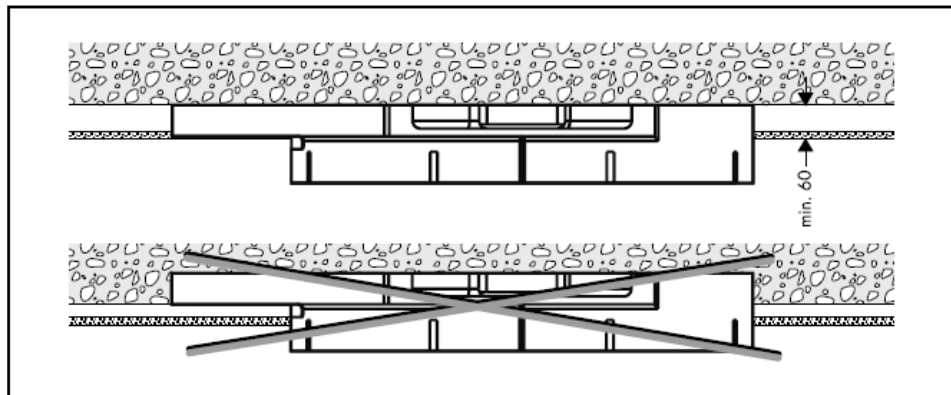


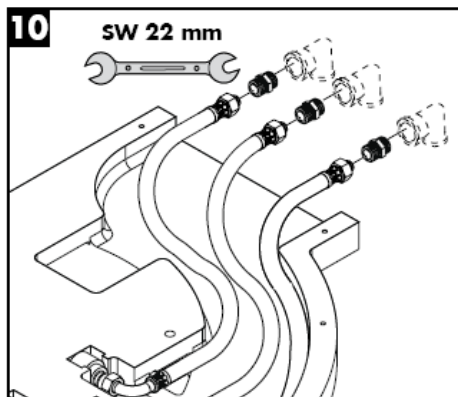
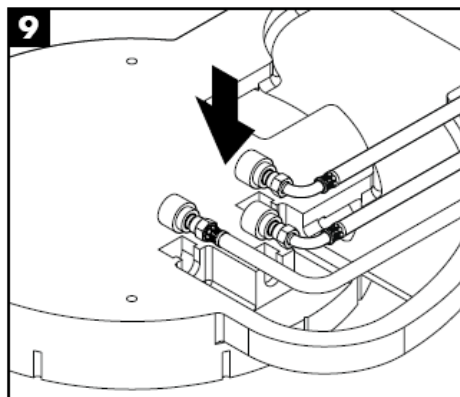
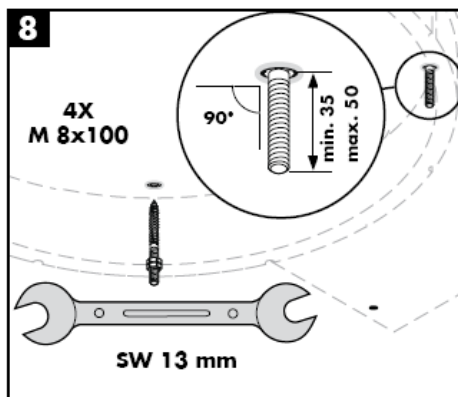
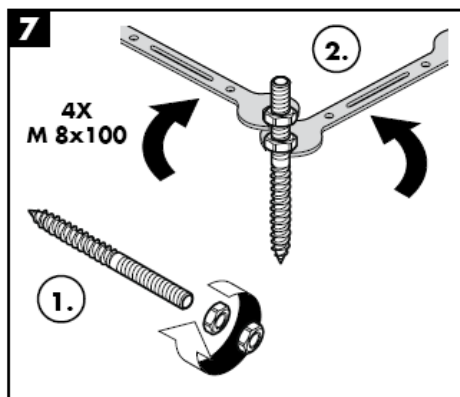
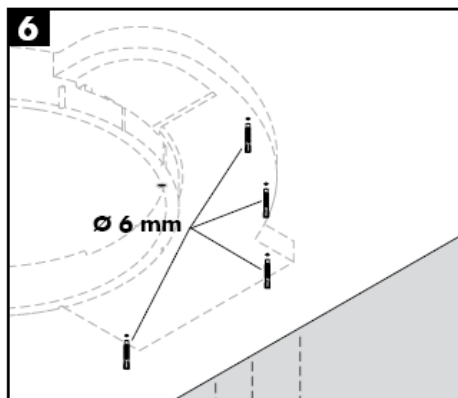
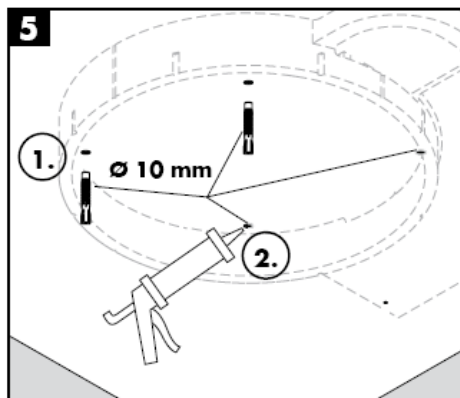


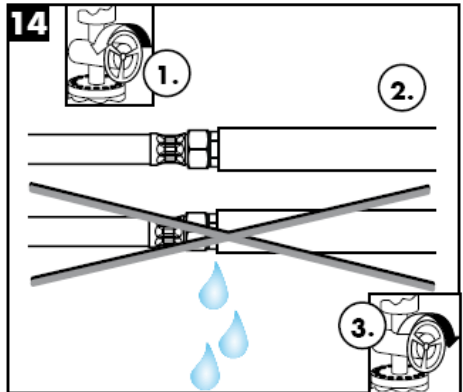
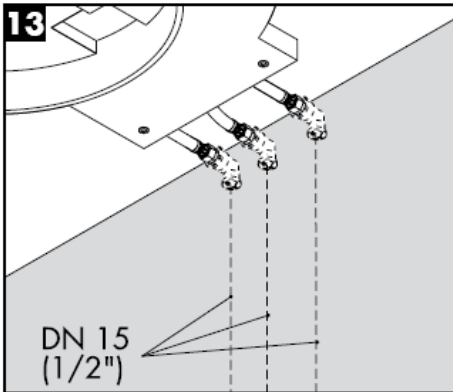


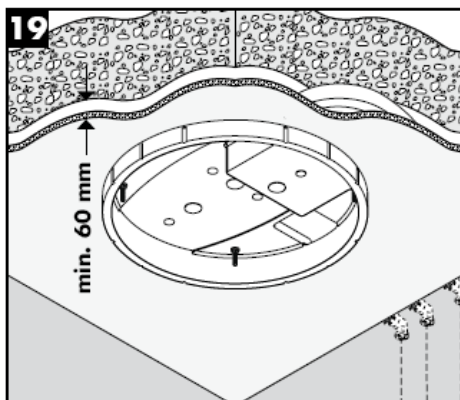
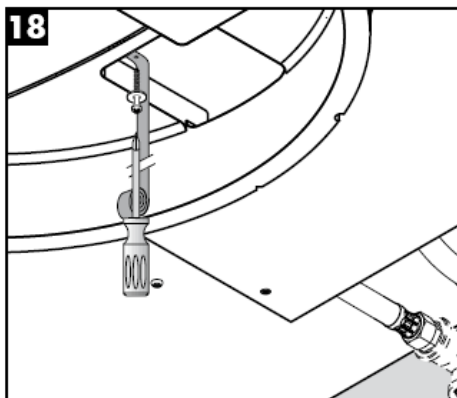
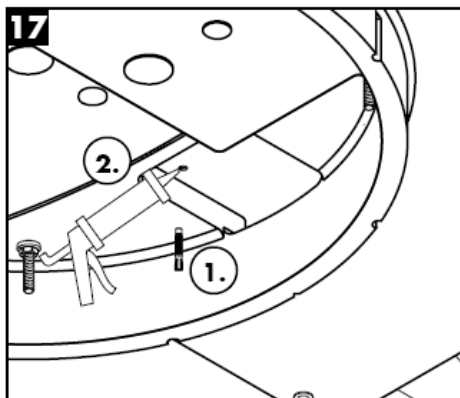
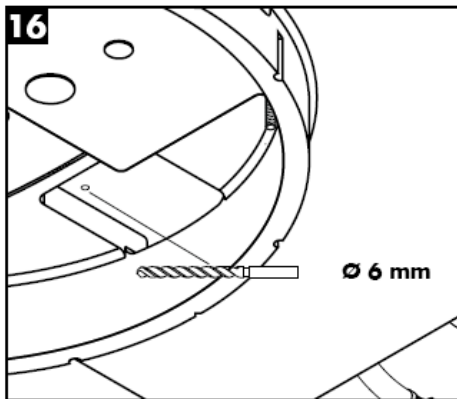
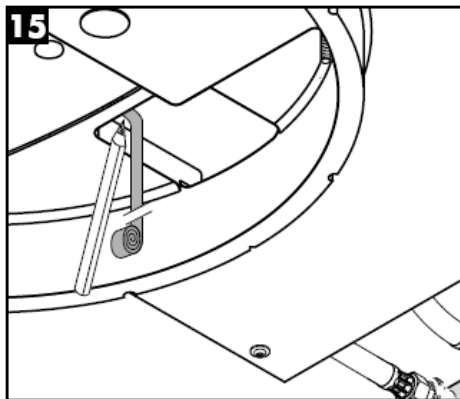
A partir de • le fonctionnement est garanti.

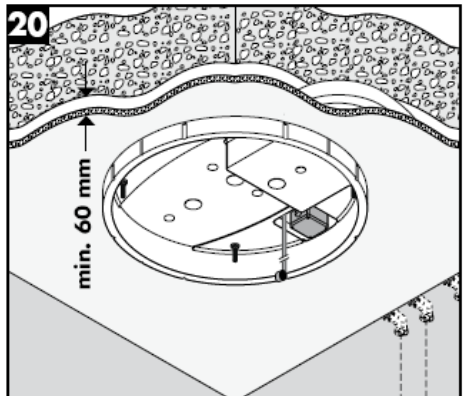
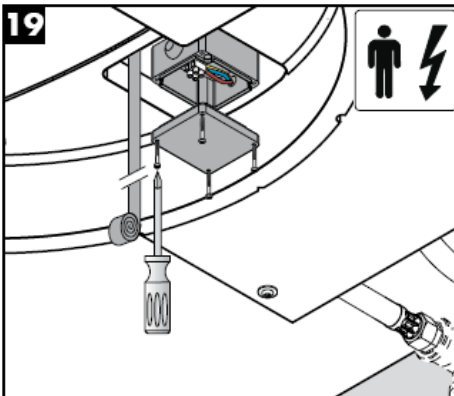
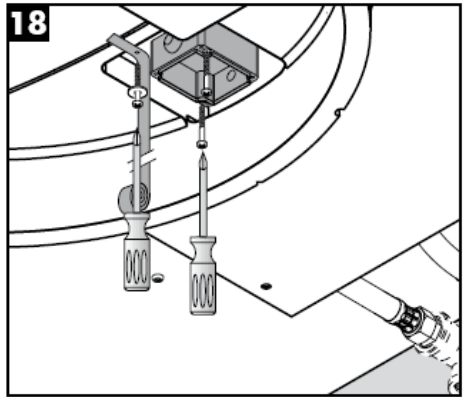
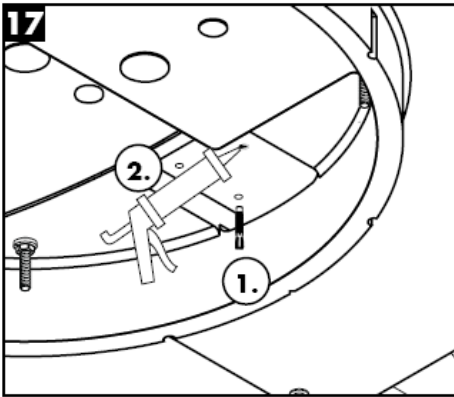
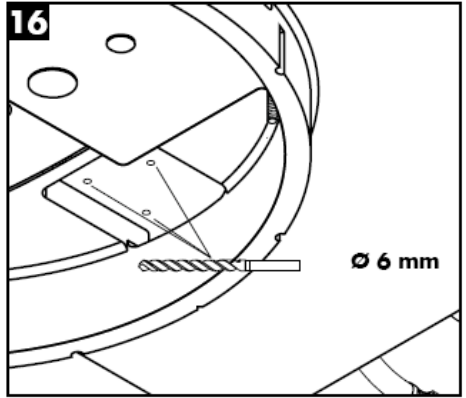
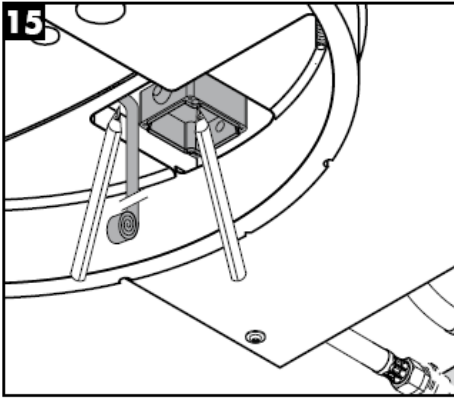


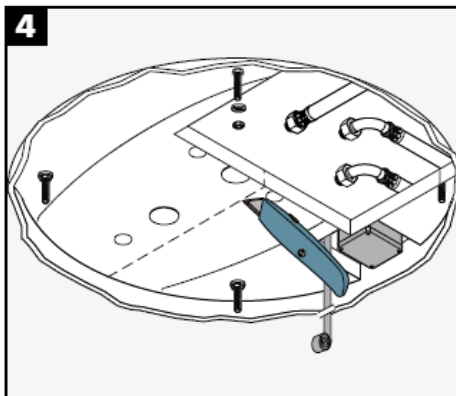
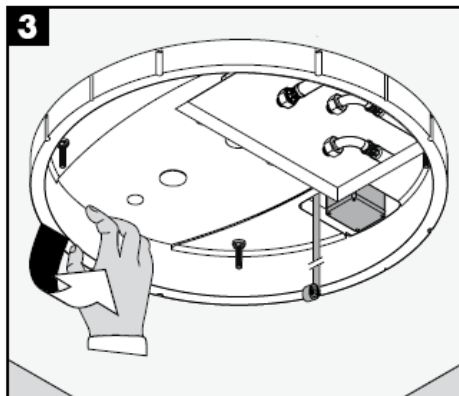
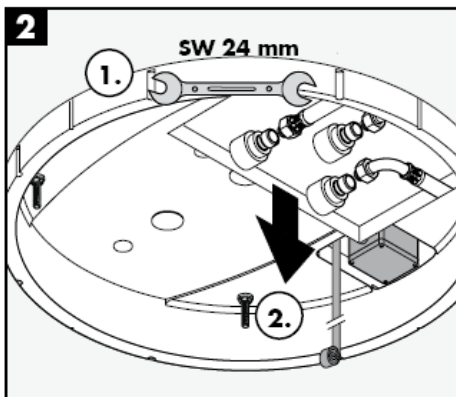
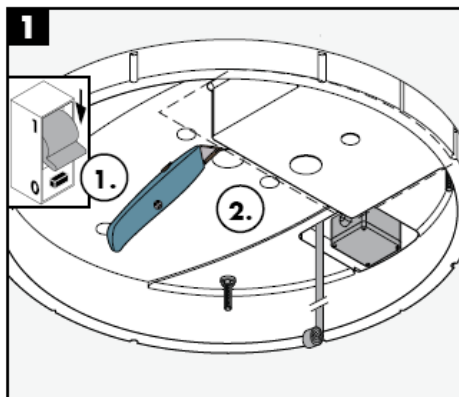
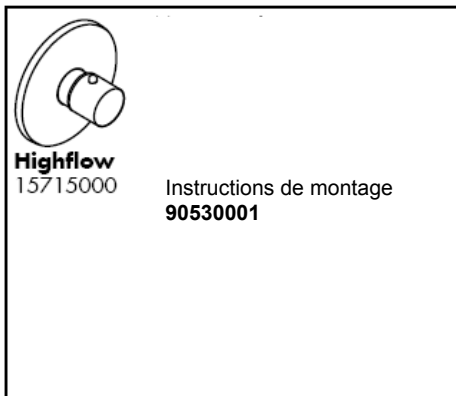
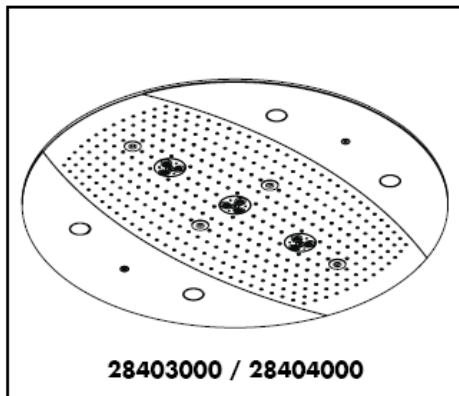


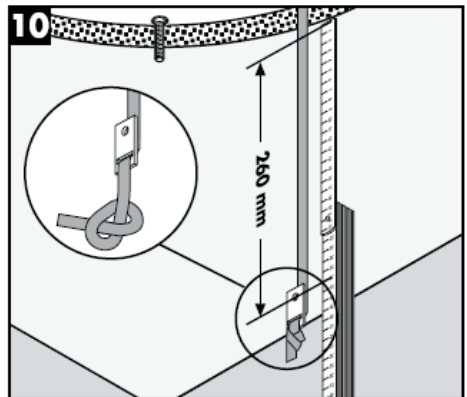
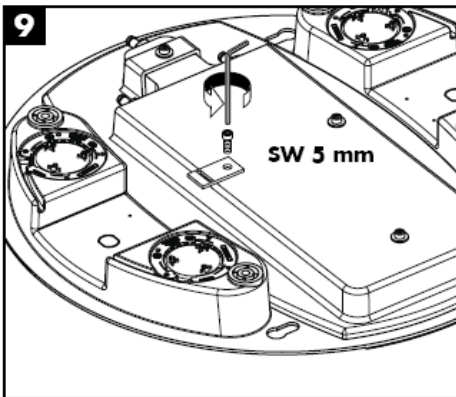
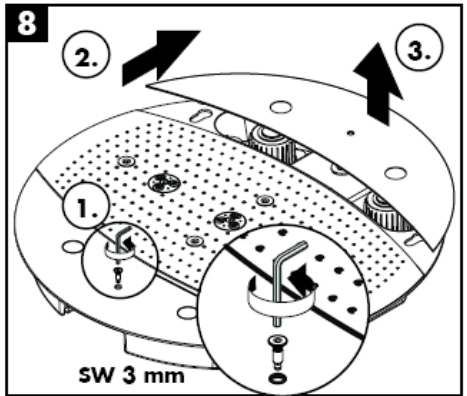
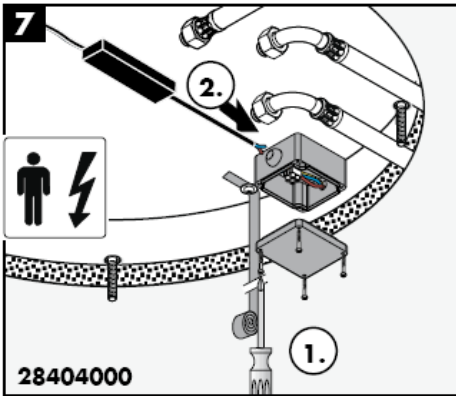
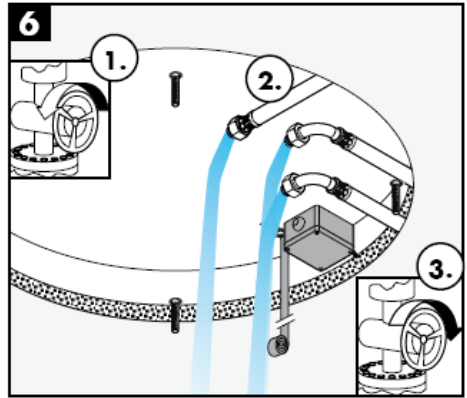
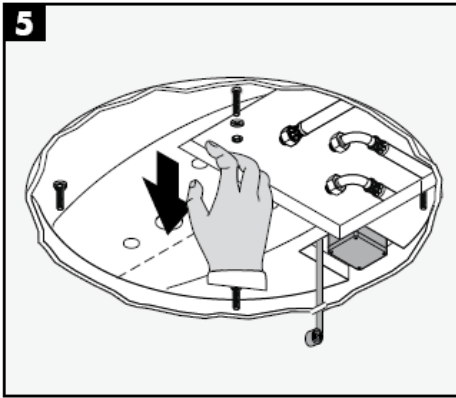


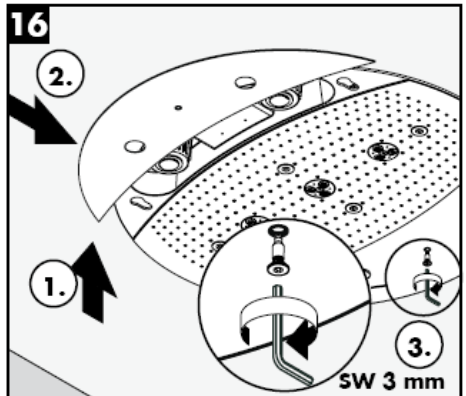
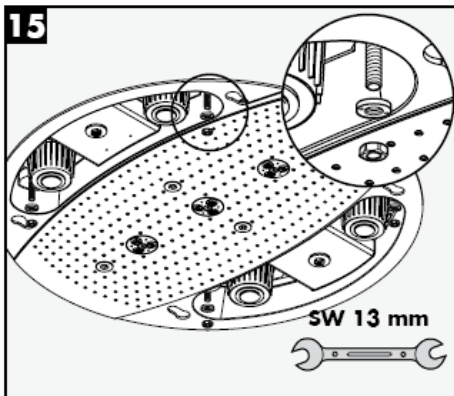
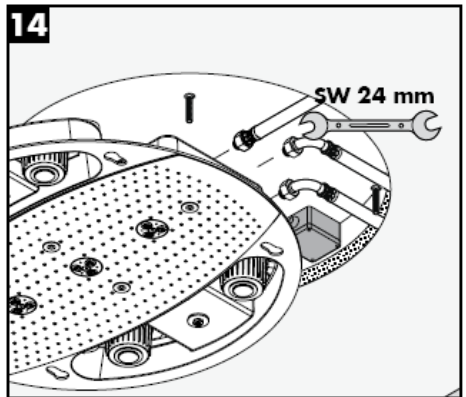
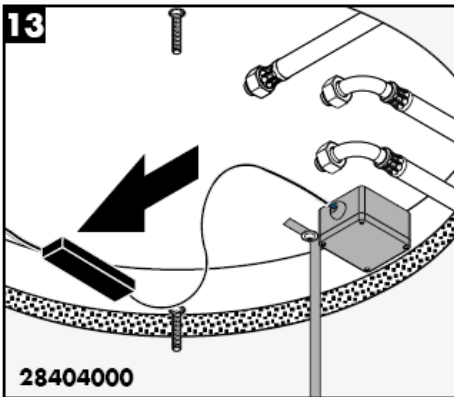
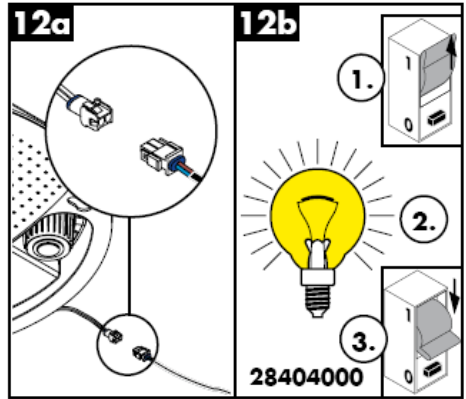
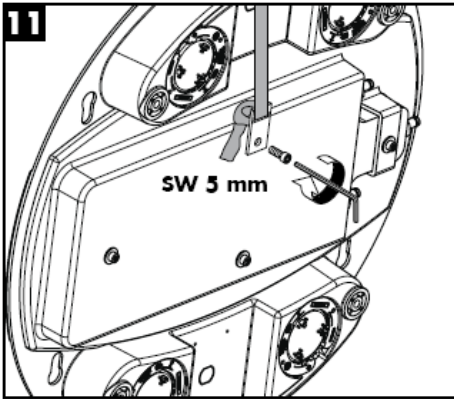




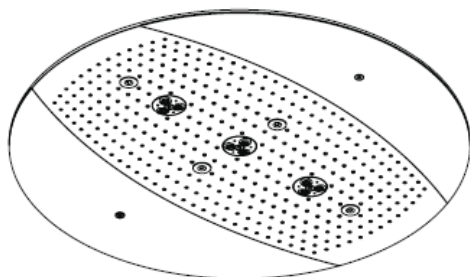




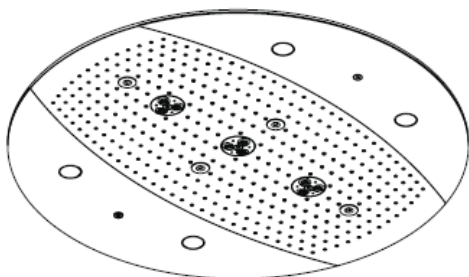




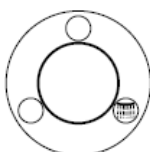
Rainmaker 28403000



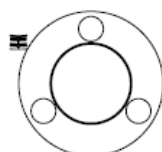
Rainmaker 28404000



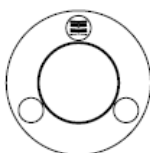
Rain AIR



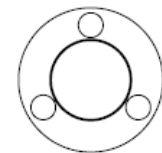
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



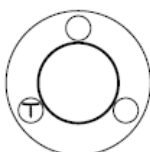
Rain AIR XXL



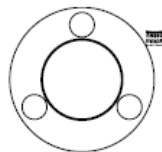
Whirl AIR +
Rain AIR



Whirl AIR



Rain AIR XXL +
Rain AIR

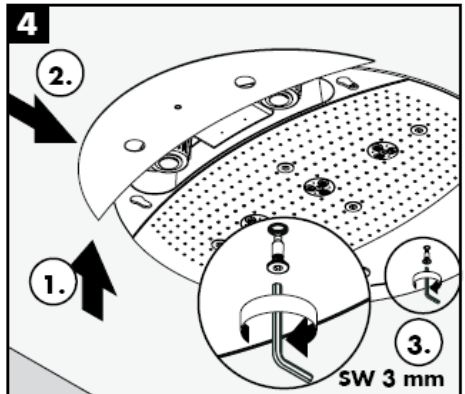
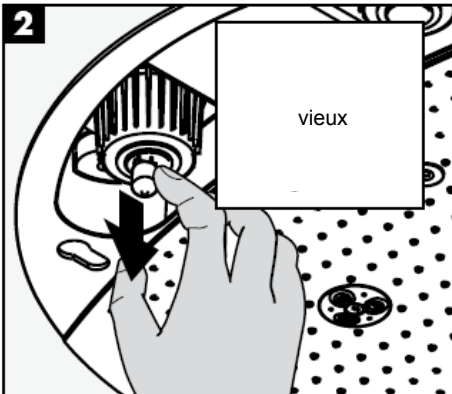
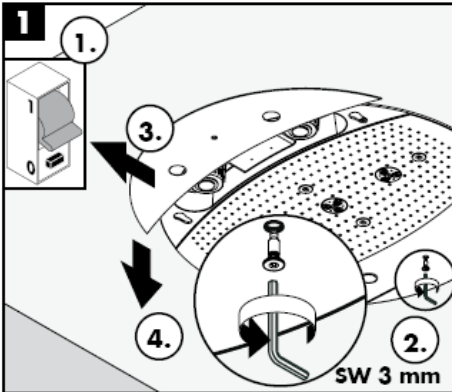




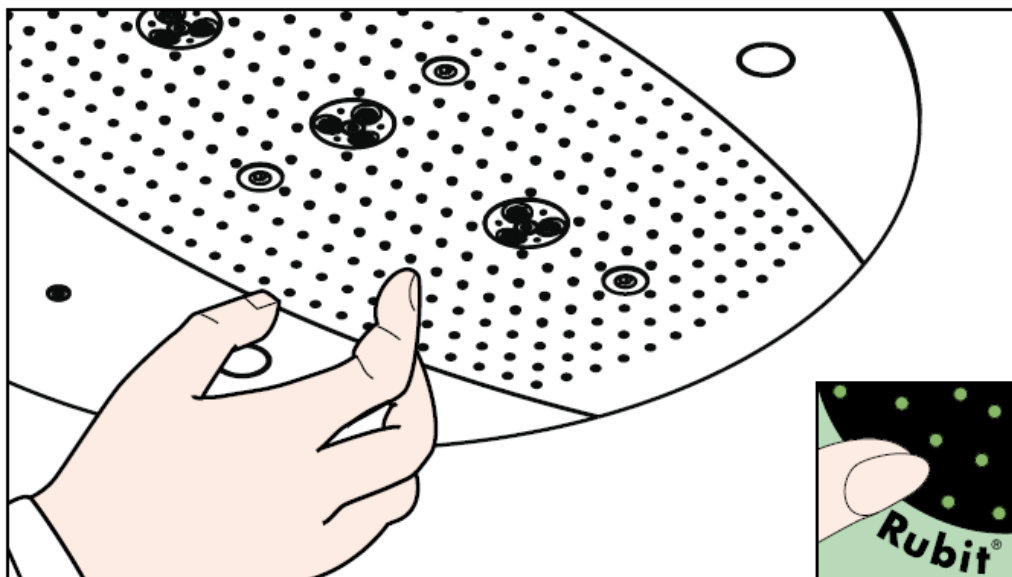
Attention à la température élevée à la surface !



Ne pas manipuler les ampoules directement avec les mains!



La pomme de douche est équipée de Rubit®, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.



hansgrohe

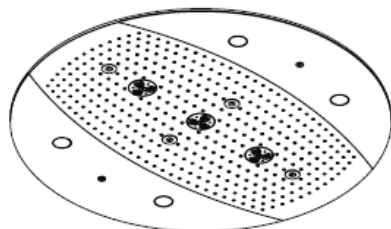
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Français

assembly instructions



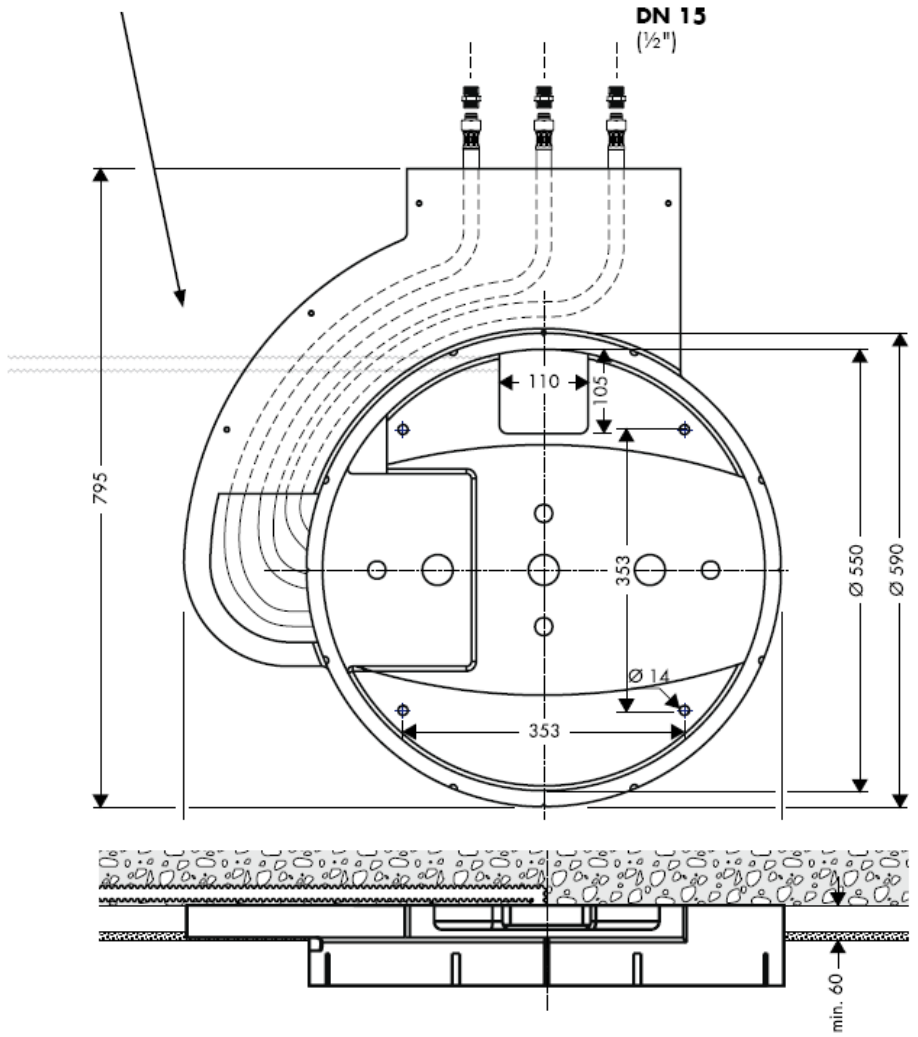
Rainmaker
28412180



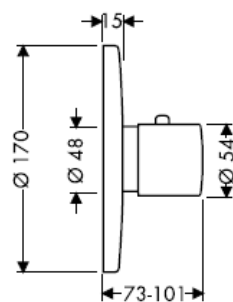
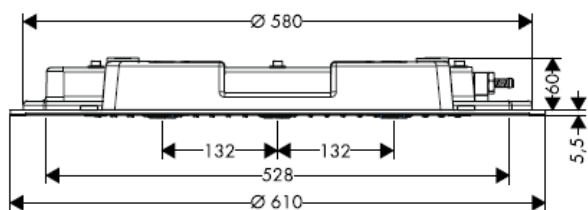
Rainmaker
28403000 / 28404000

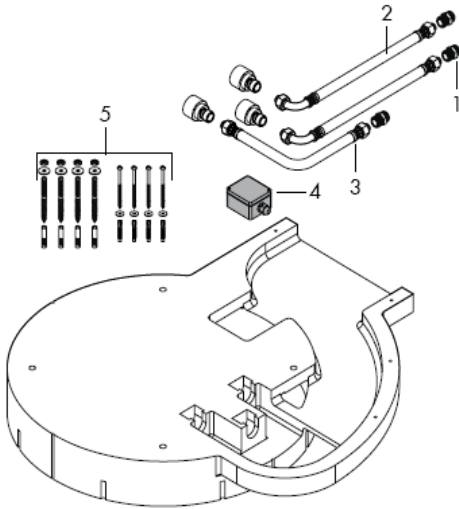
hansgrohe

Wiring conduit for power supply cable



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Assembly

Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!

The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Technical Data

Operating pressure in front of the shower fitting:
max. 1 MPa

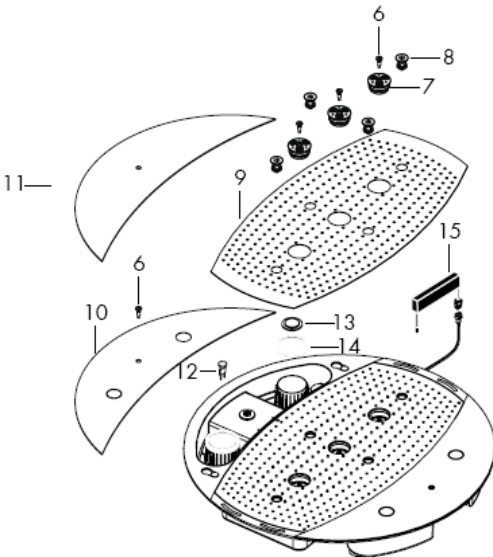
Recommended operating pressure: 0,3 – 0,5 MPa

(1 MPa = 10 bars = 147 PSI)

Hot water temperature: max 60° C

Spare parts

1	connecting thread	97719000
2	connection hose	25963000
3	connection hose	97720000
4	junction box	97721000
5	mounting kit	97722000
6	screw	97723000
7	spray body	97724000
8	air jet	97725000
9	cover	97726000
10	sidecover 28404000	97727000
11	sidecover 28403000	97728000
12	bulb 12 V / 20 Watt	97729000
13	light glass	97730000
14	seal	97731000
15	transformer	97732000



Test certificate

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

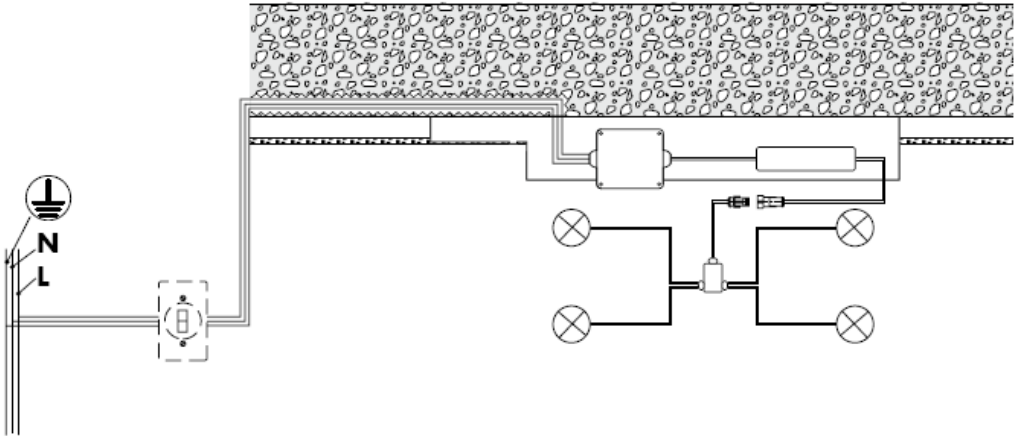
DK

X



Important! The electrical connection may only be carried out by an electrician!
Preinstallare l'alimentazione elettrica a 230V/N/PE/50Hz (lunghezza: 0,3 m).
Per protezione bisogna installare un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente differenziale nominale di ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





The performance of the waste must be of sufficient size.

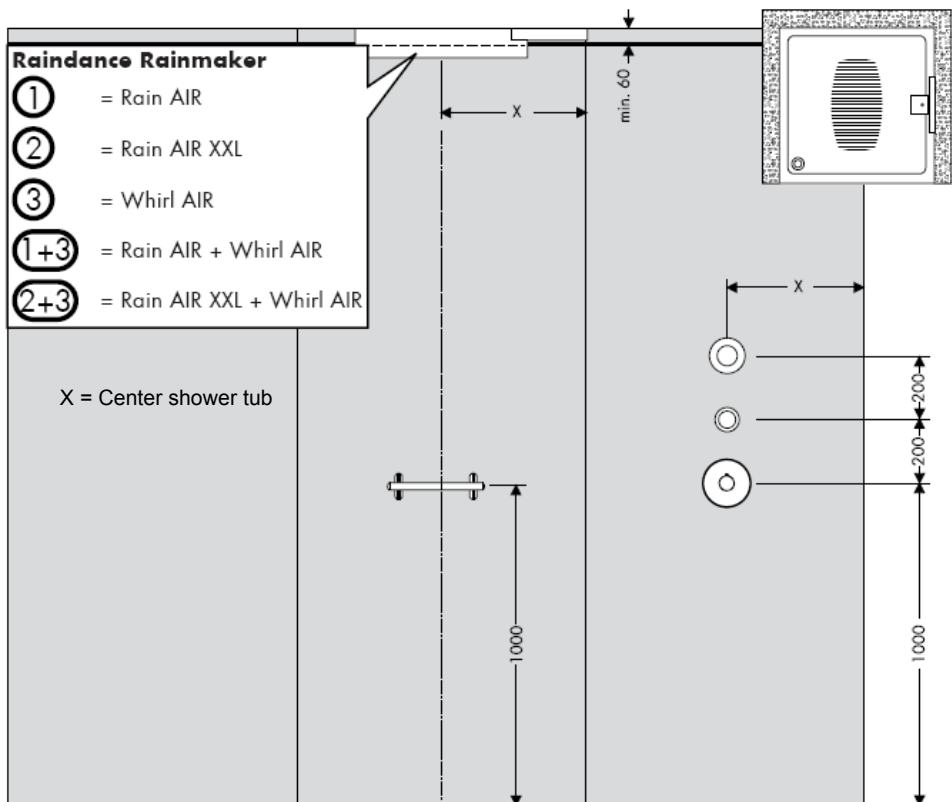
Optimal functioning is only guaranteed with the combination of Hansgrohe High Flow thermostats.

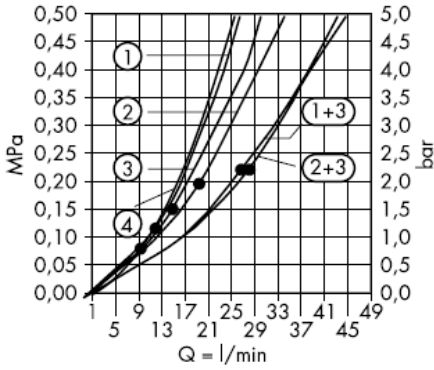
Only suitable fastening material may be used! The enclosed screws and plugs are only suitable for concrete.



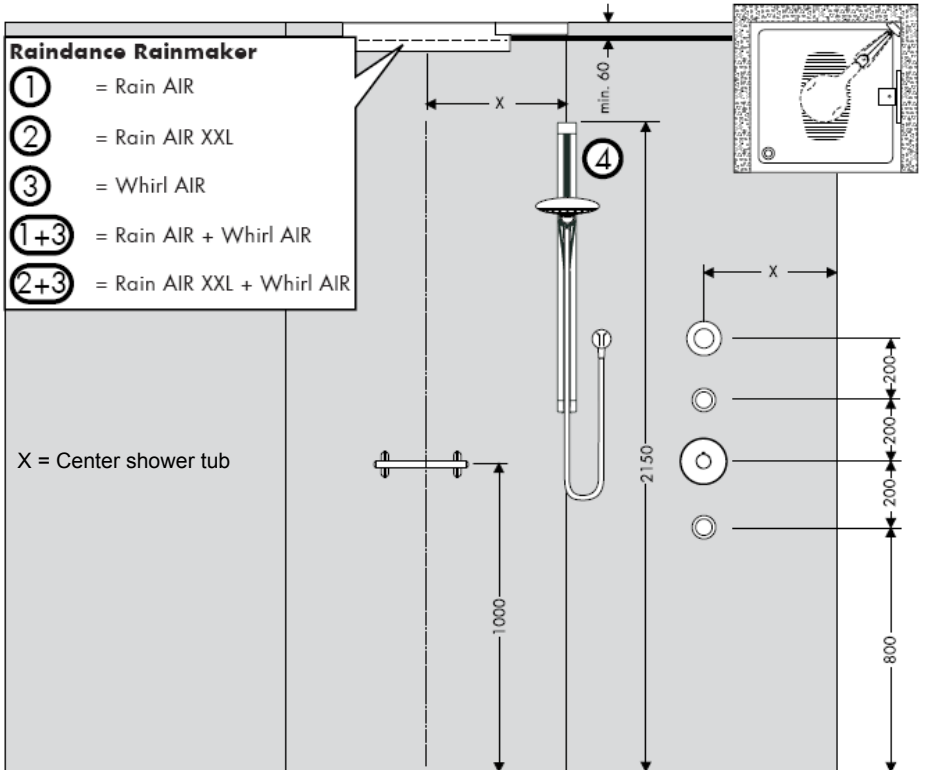


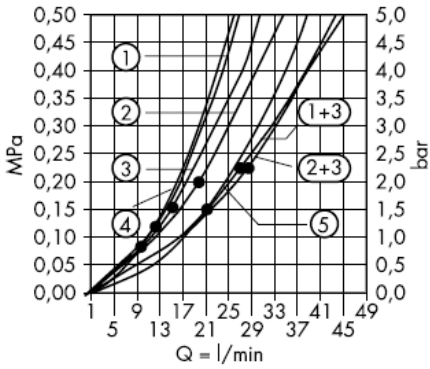
From • the function is guaranteed.



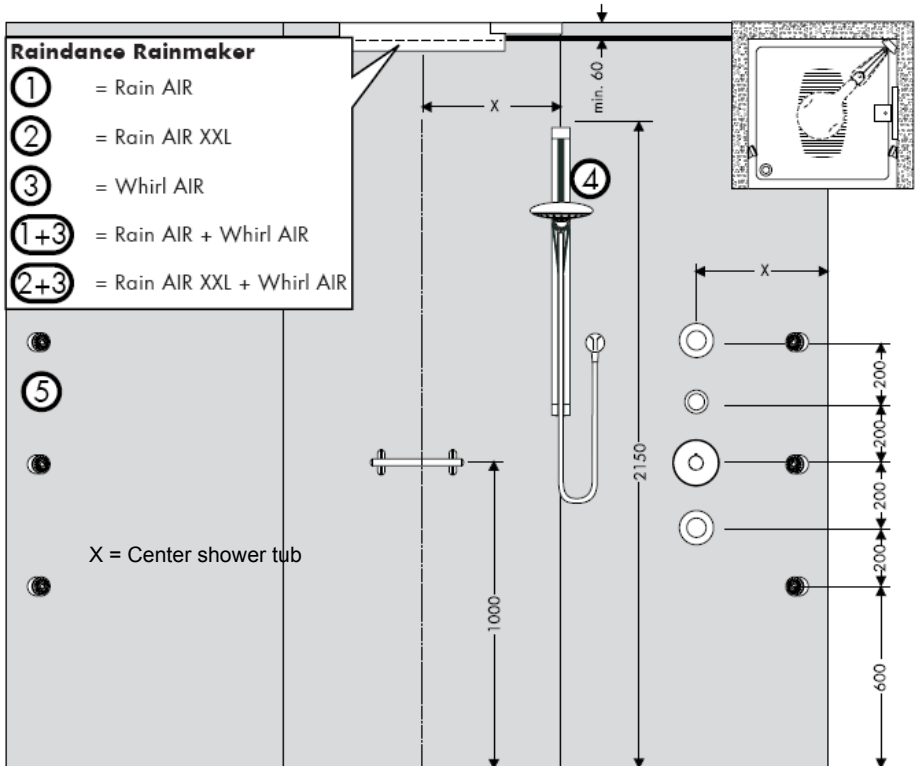


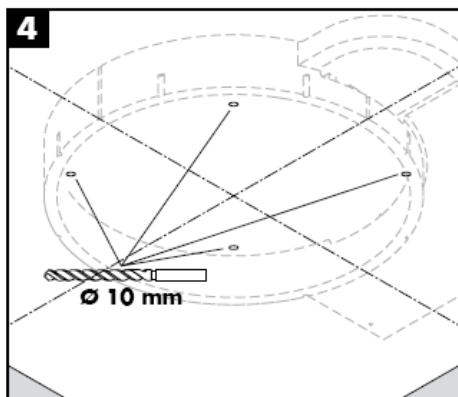
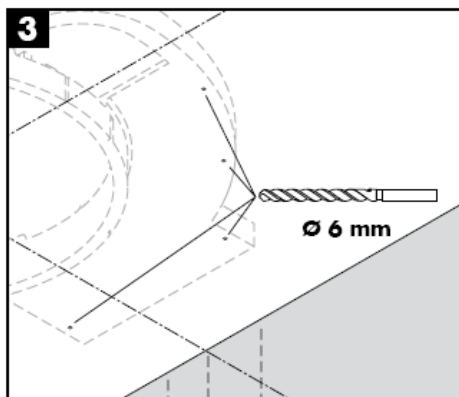
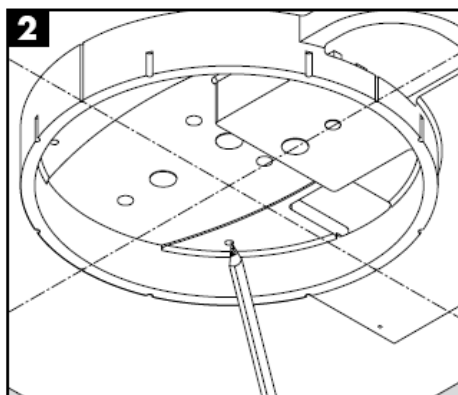
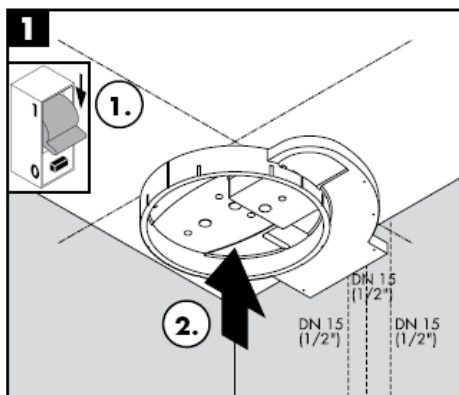
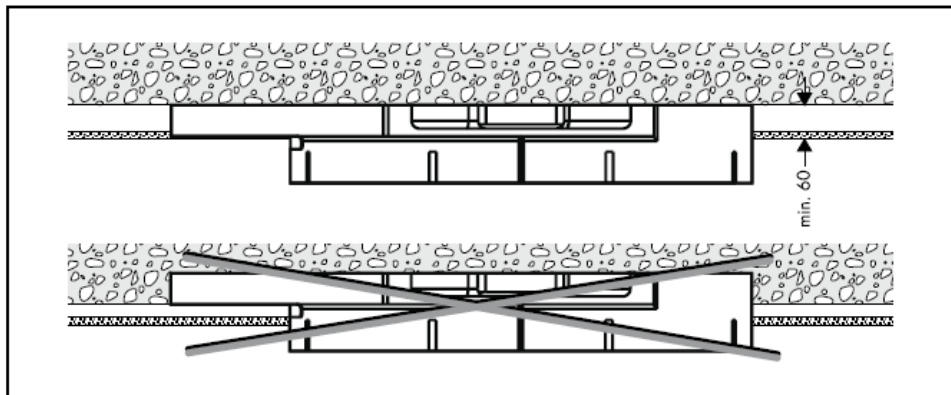
From • the function is guaranteed.

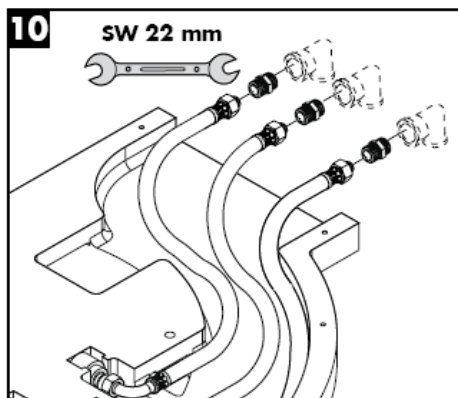
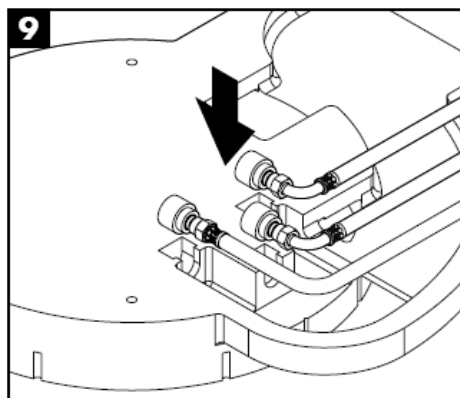
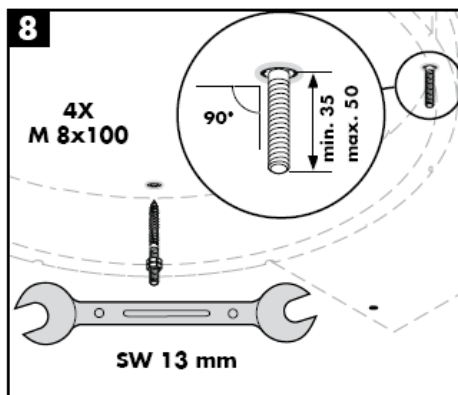
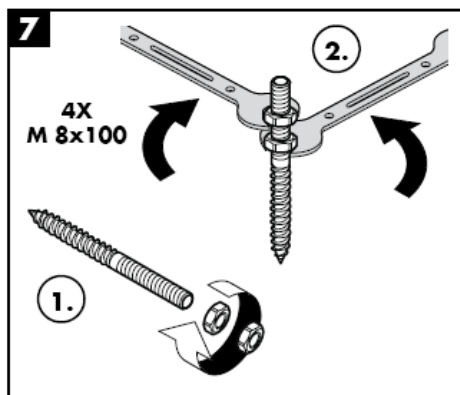
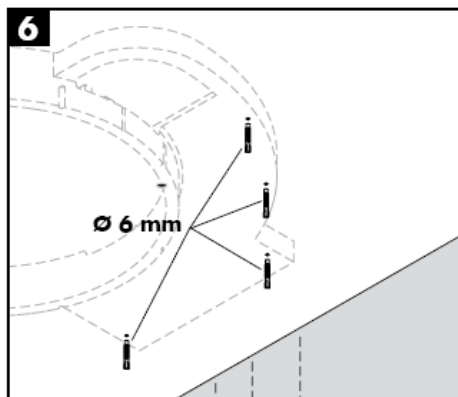
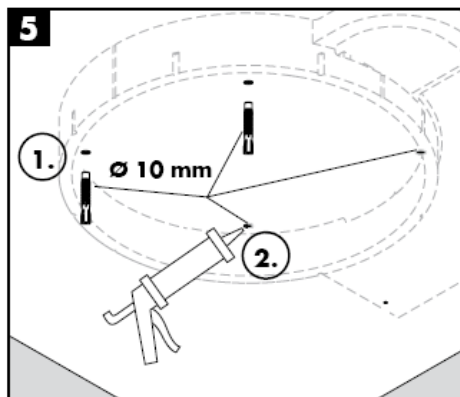


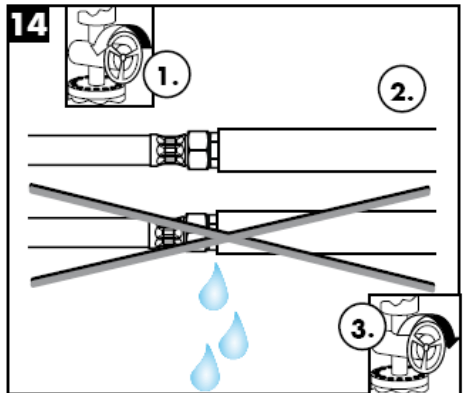
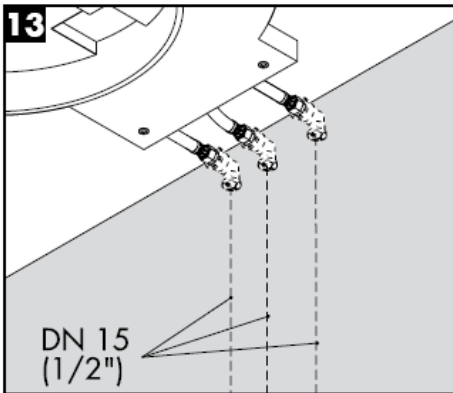


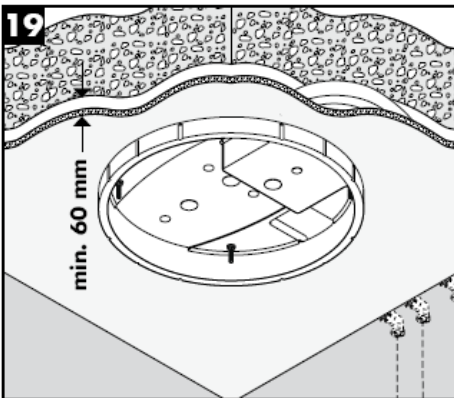
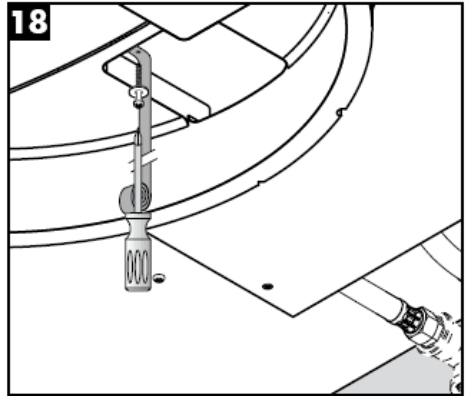
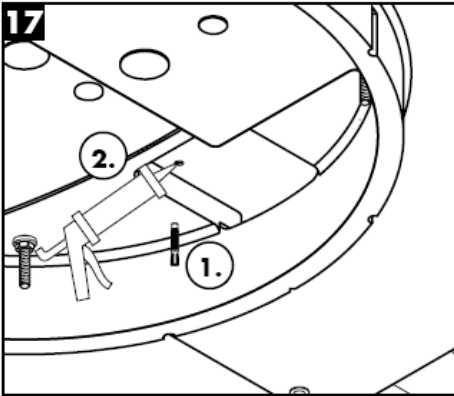
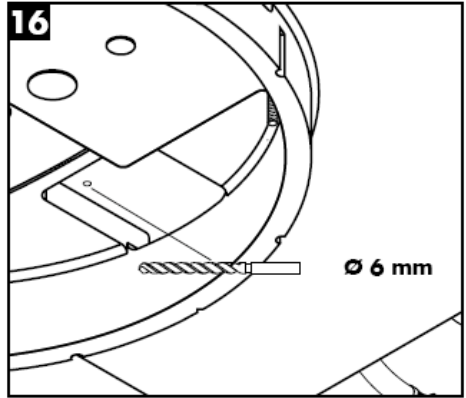
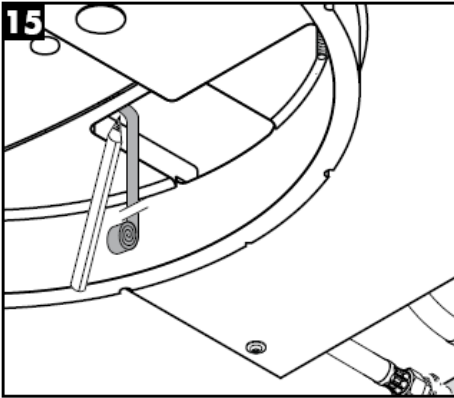
From • the function is guaranteed.

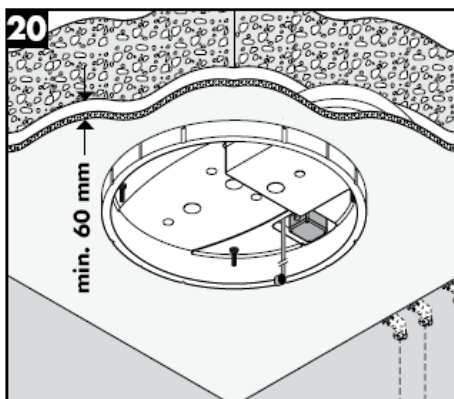
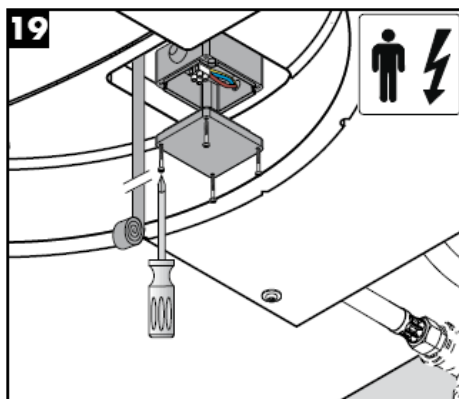
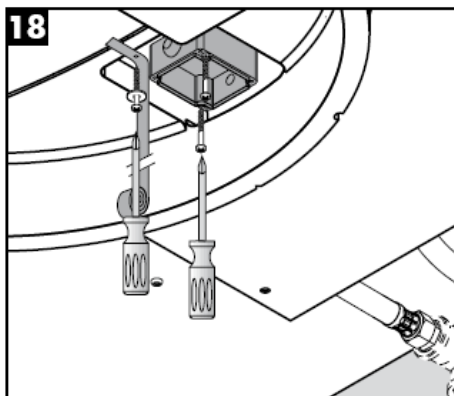
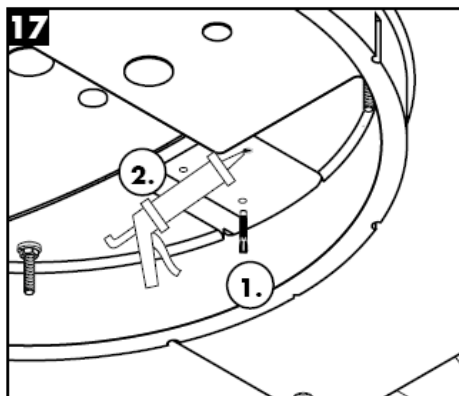
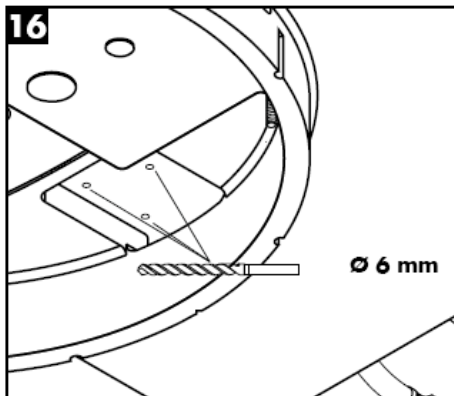
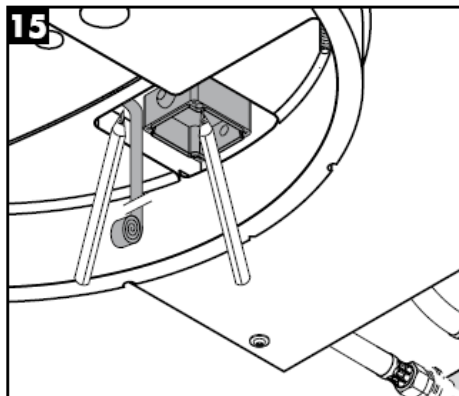


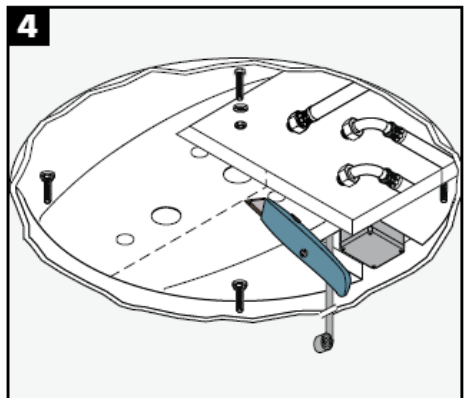
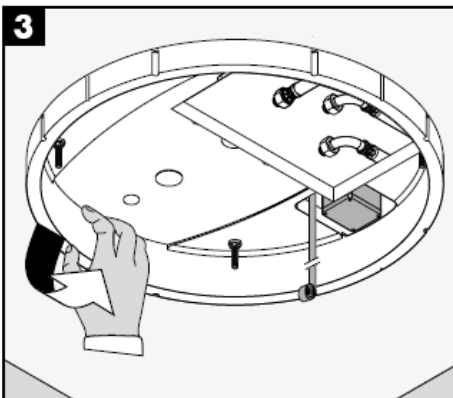
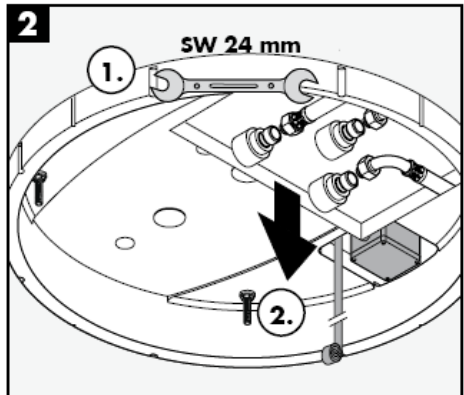
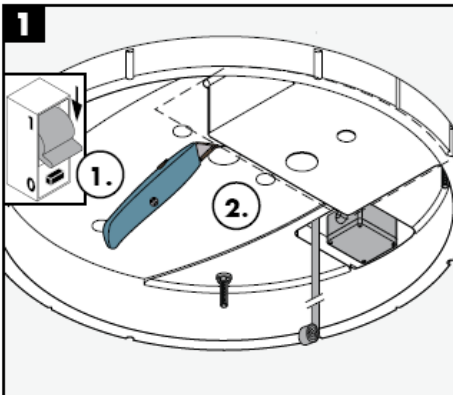
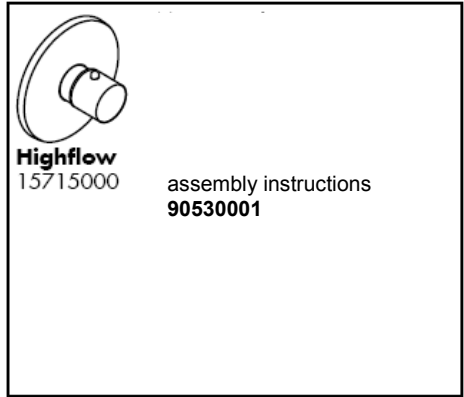
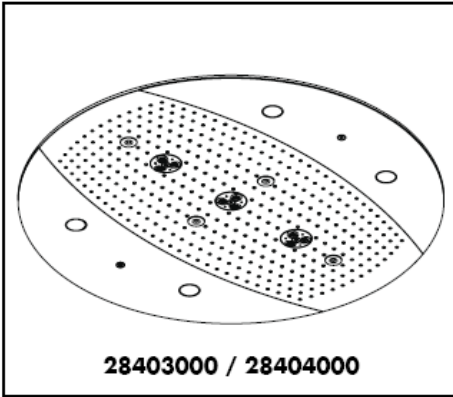


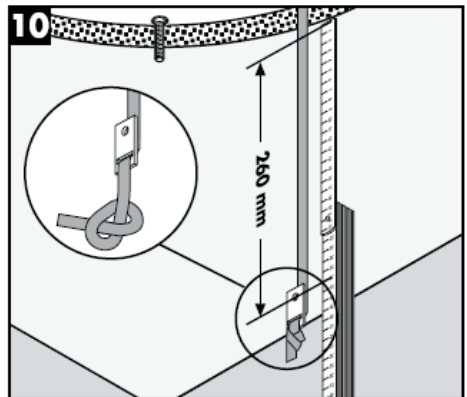
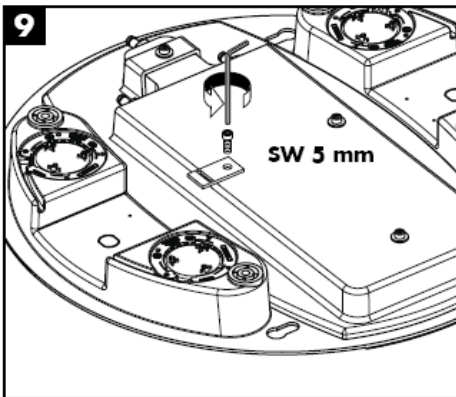
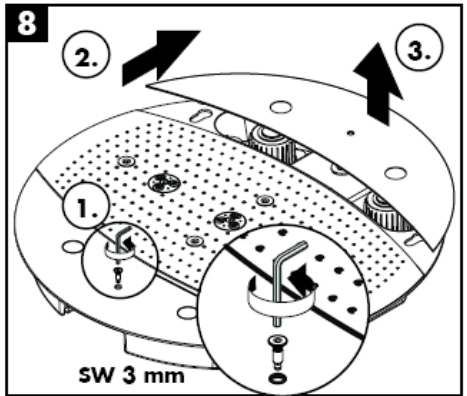
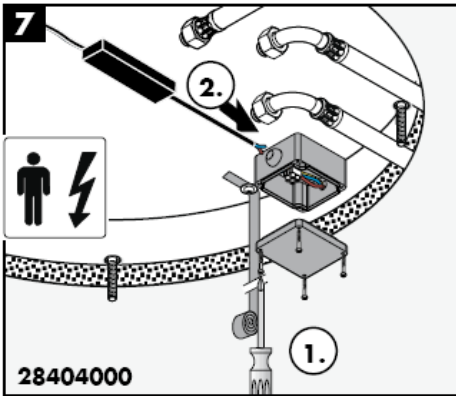
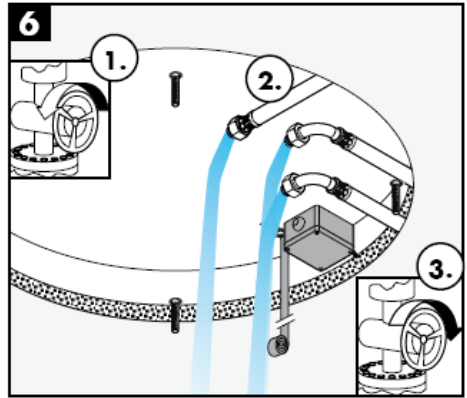
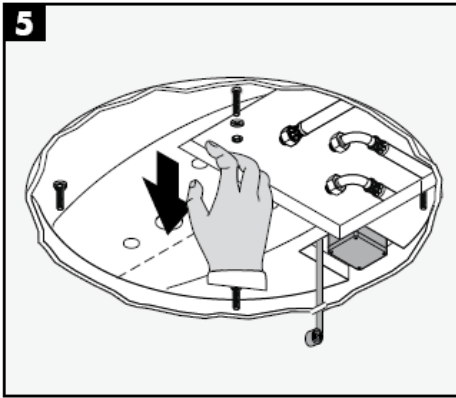


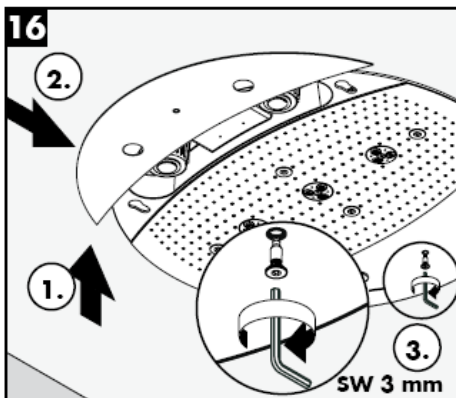
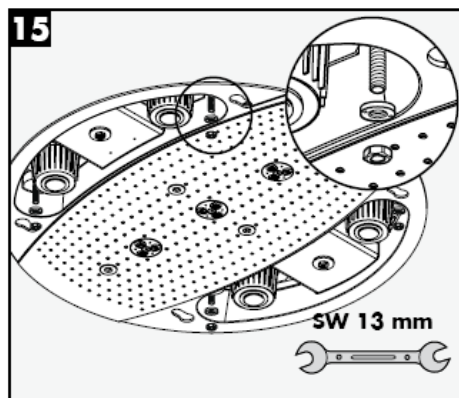
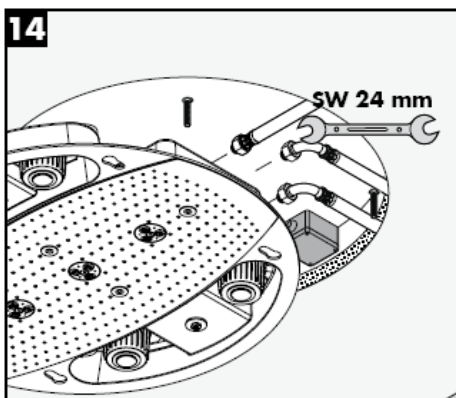
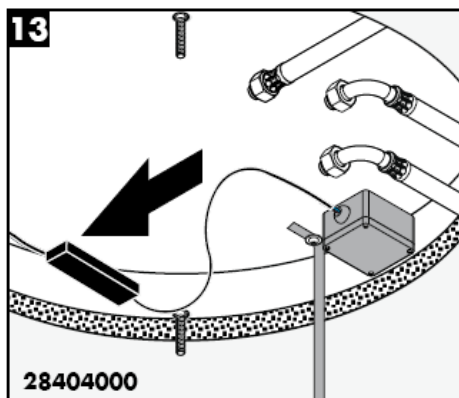
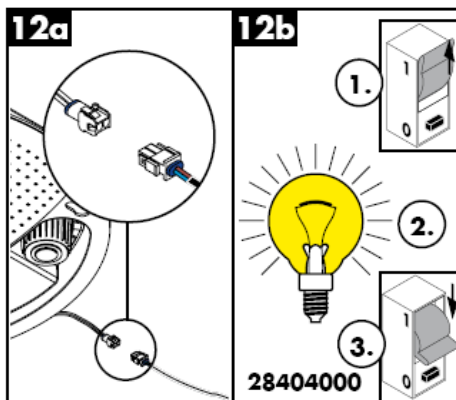
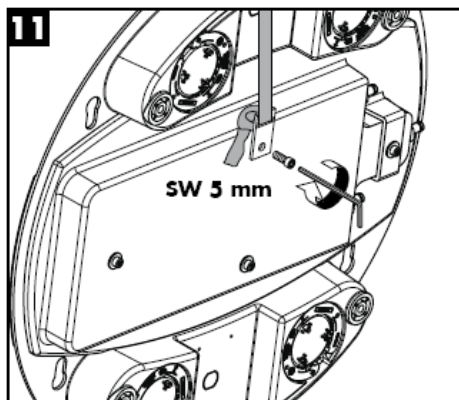






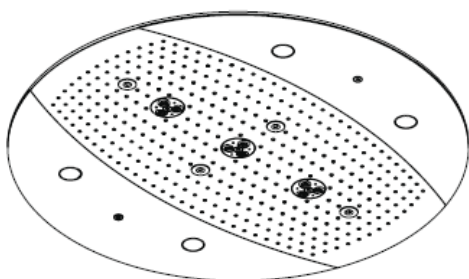
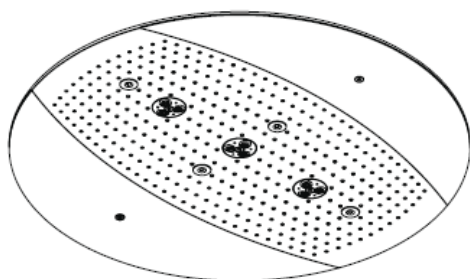




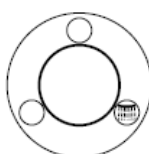


Rainmaker 28403000

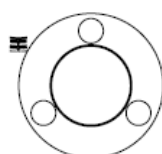
Rainmaker 28404000



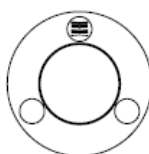
Rain AIR



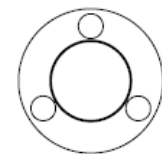
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



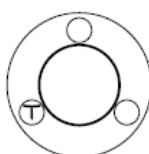
Rain AIR XXL



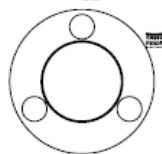
Whirl AIR +
Rain AIR

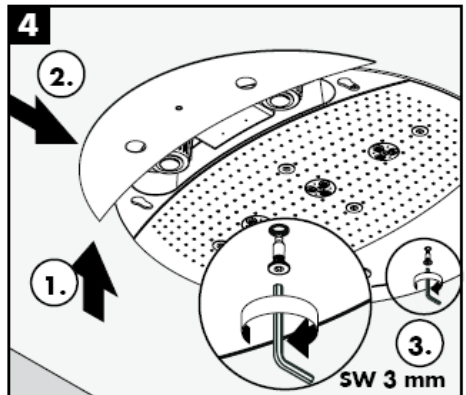
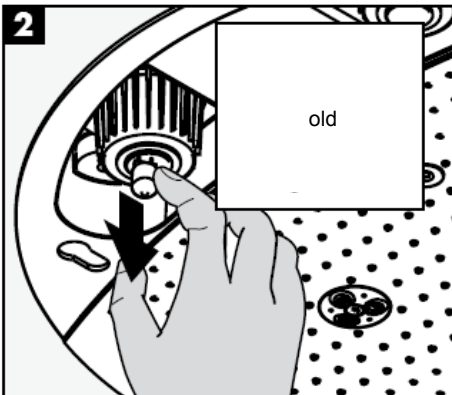
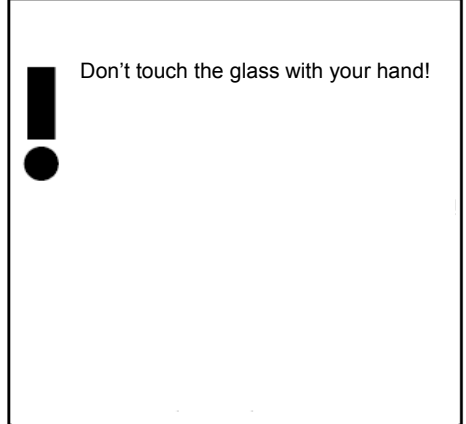
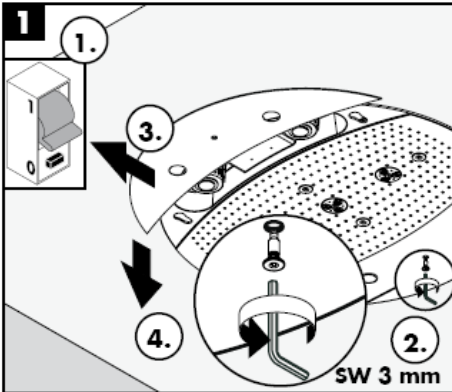
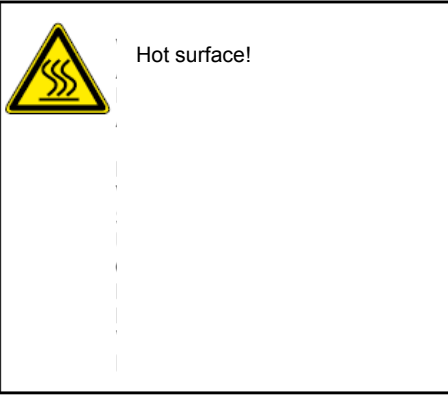


Whirl AIR

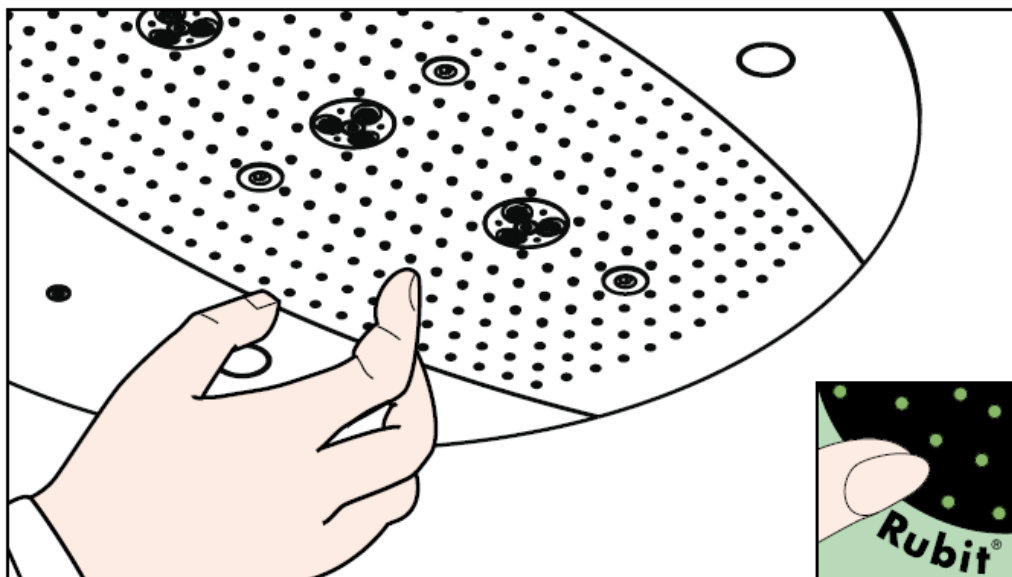


Rain AIR XXL +
Rain AIR





The Rubit® cleaning function only needs a small manual rub over to remove the lime scale from the spray channels.



hansgrohe

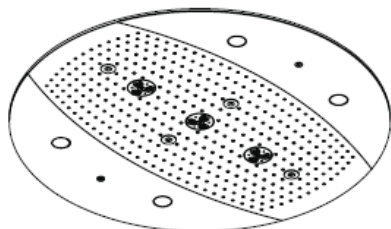
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
English

Istruzioni per Installazione



Rainmaker
28412180

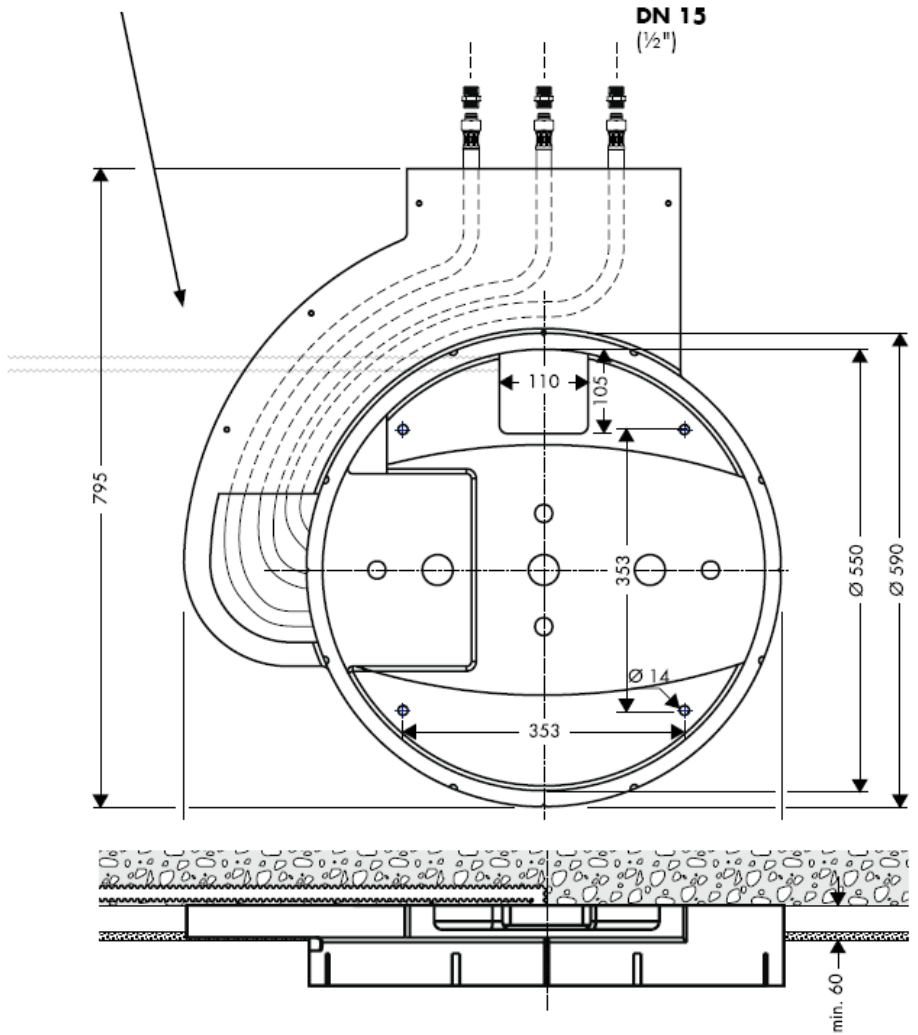


Rainmaker
28403000 / 28404000

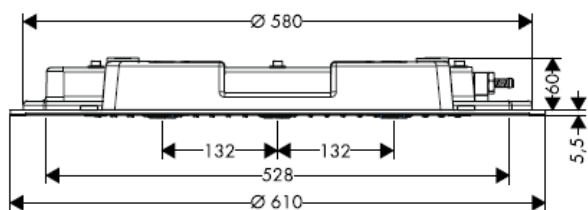
hansgrohe

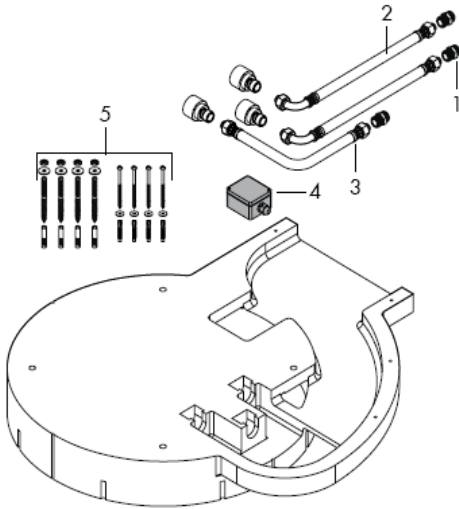


Tubo vuoto per l'alimentazione elettrica



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montaggio

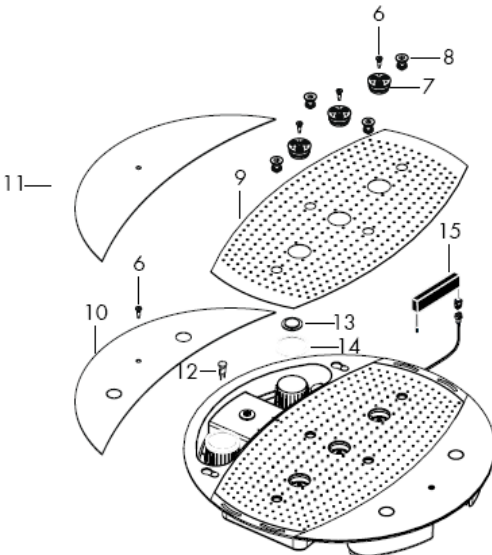
Attenzione! La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Dati tecnici

Pressione di servizio prima della rubinetteria: max. 1 MPa
 Pressione d'uso consigliata: 0,3 – 0,5 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura dell'acqua calda: max 60° C

Parti di ricambio



1	raccordo a vite	97719000
2	raccordo flessibile	25963000
3	raccordo flessibile	97720000
4	scatola di raccordo	97721000
5	set di fissaggio	97722000
6	vite	97723000
7	corpo diffusore	97724000
8	ugelli aria	97725000
9	copertura	97726000
10	coperture laterali 28404000	97727000
11	coperture laterali 28403000	97728000
12	lampada 12 V / 20 Watt	97729000
13	crystallo della lampada	97730000
14	guarnizione	97731000
15	trasformatore	97732000

Segno di verifica

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

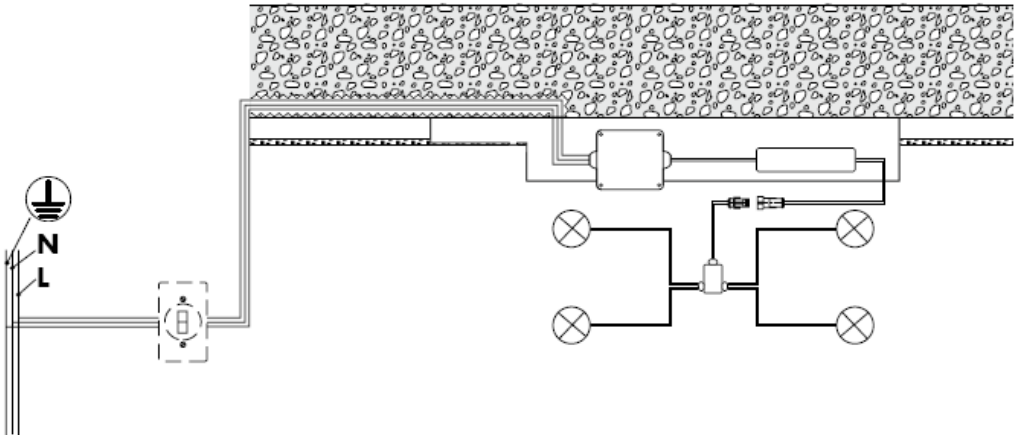
DK

X



Attenzione! Il cablaggio deve essere eseguito esclusivamente da un installatore specializzato!
Preinstallare l'alimentazione elettrica a 230V/N/PE/50Hz (lunghezza: 0,3 m).
Per protezione bisogna installare un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente differenziale nominale di ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





Lo scarico deve essere sufficientemente dimensionato.

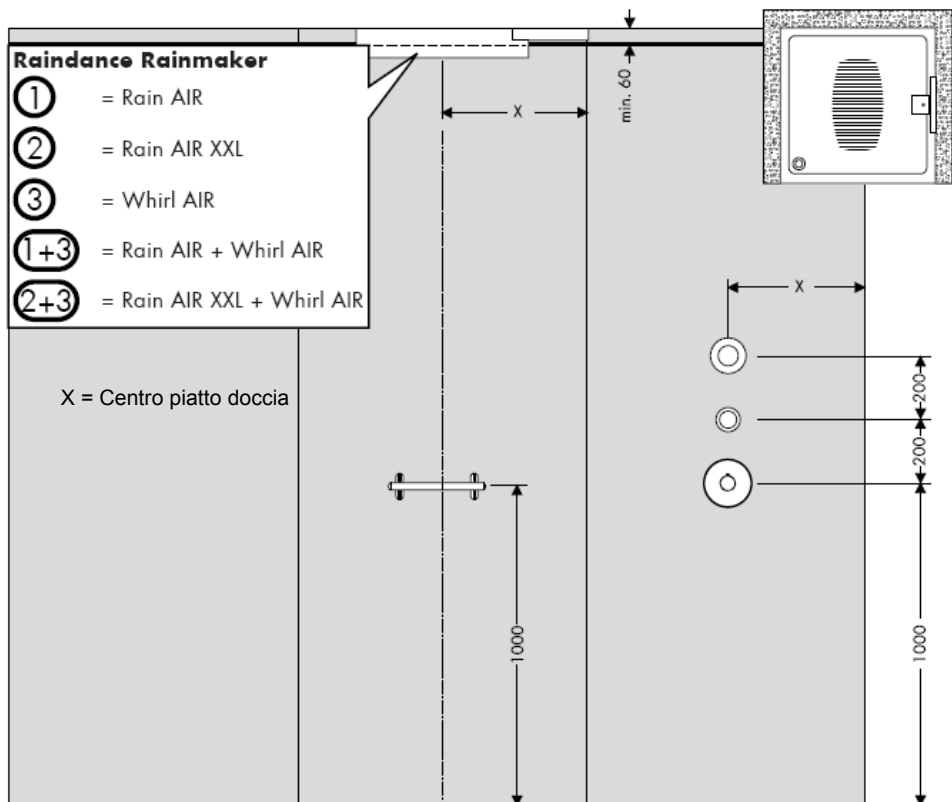
Funzionalità ottimale solamente in combinazione con High Flow termostatici Hansgrohe.

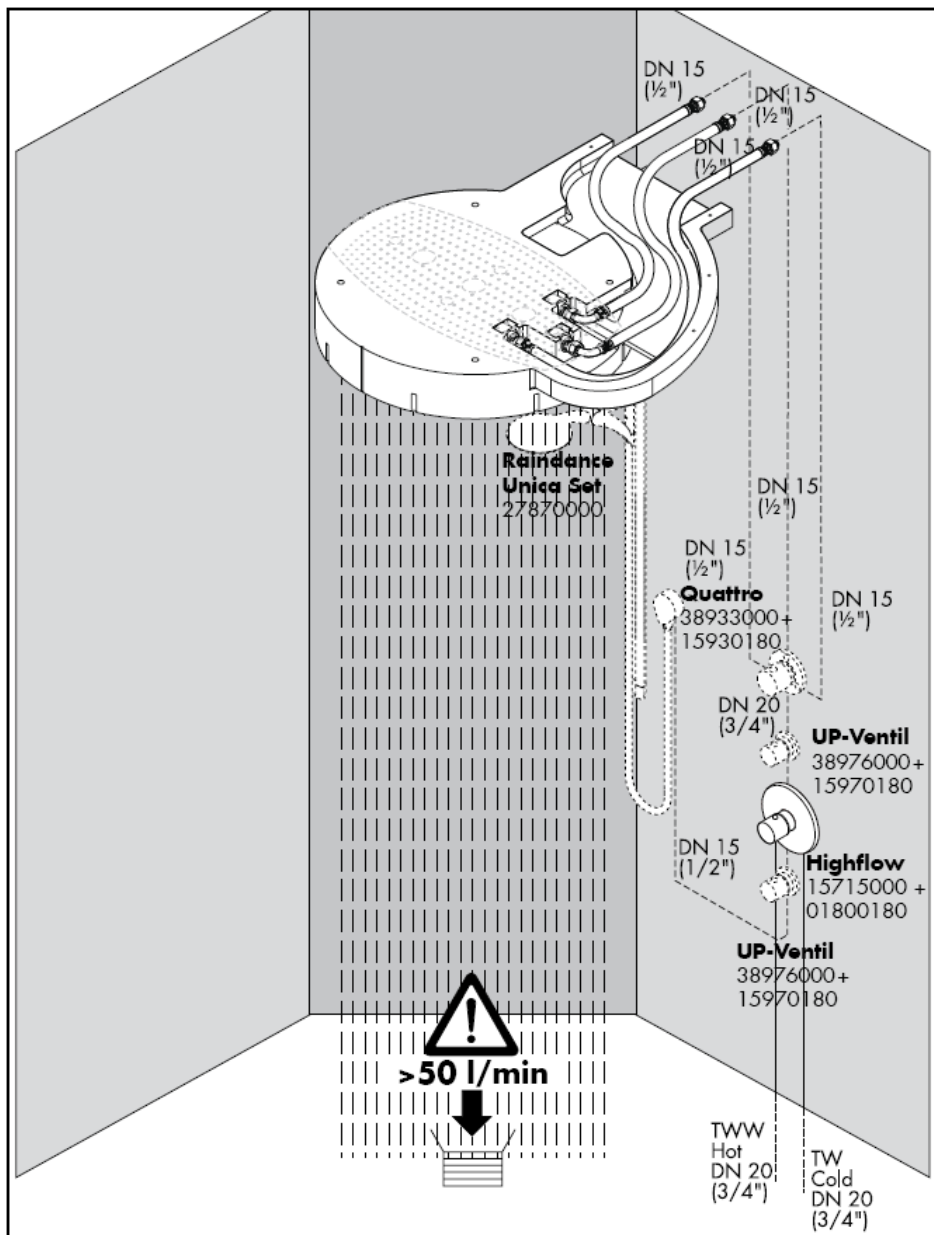
Usare esclusivamente del materiale di fissaggio adatto! Le viti ed i tasselli inclusi sono adatti solo per calcestruzzo.

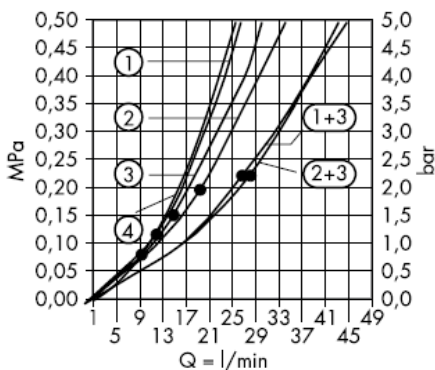




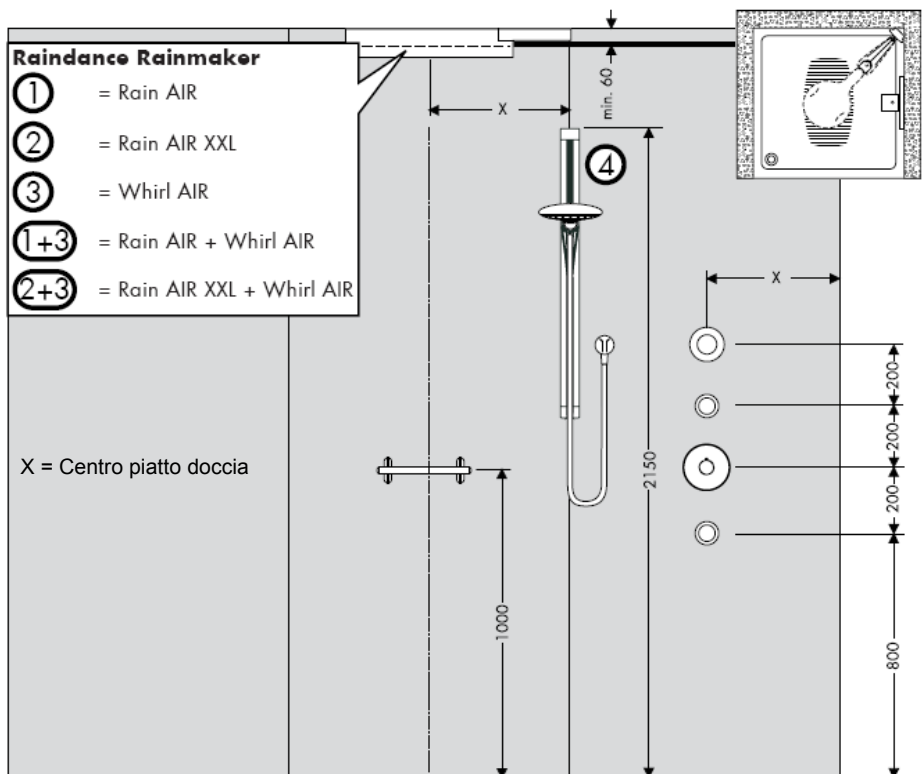
Dal • si garantisce la funzionalità.

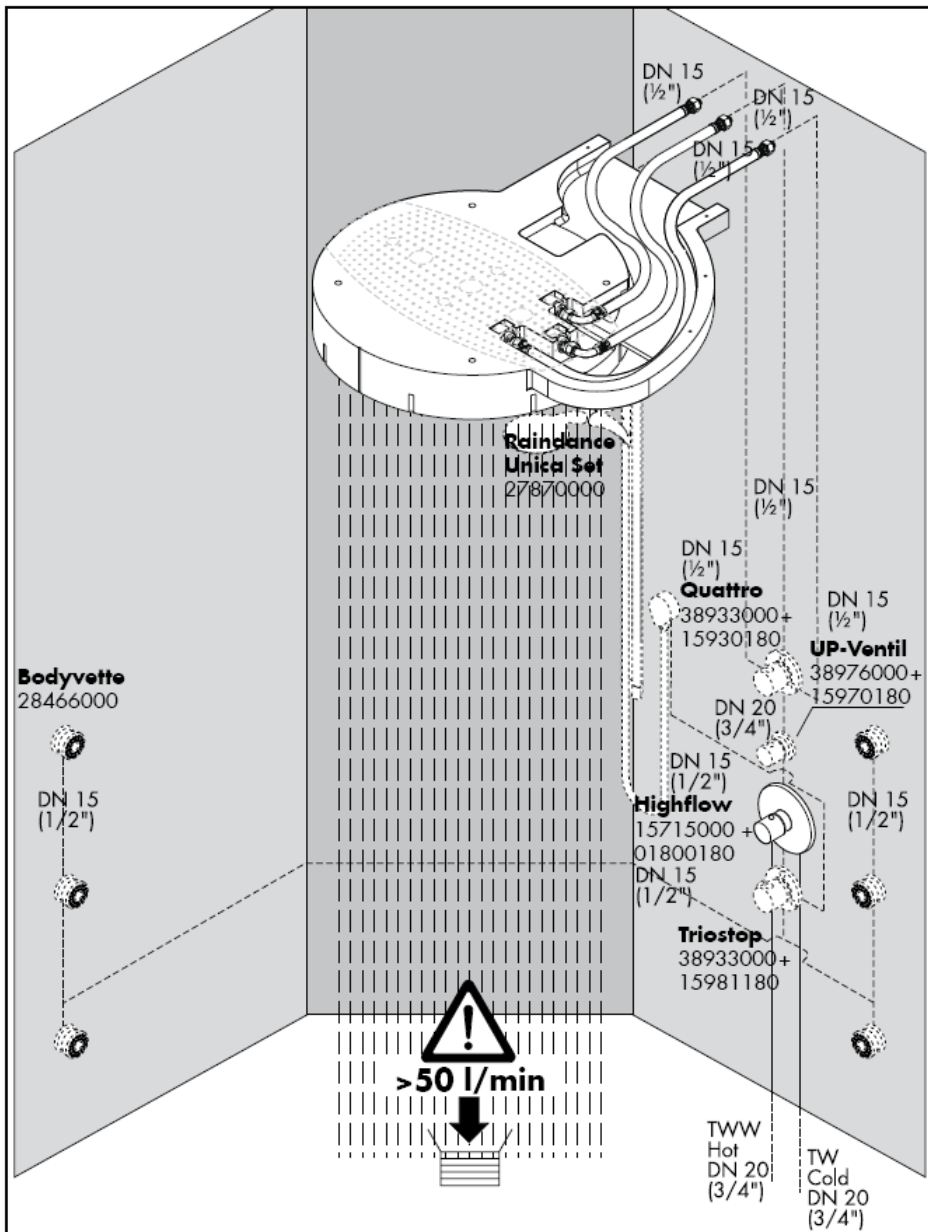


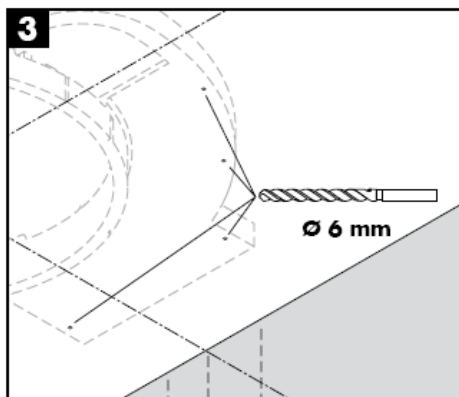
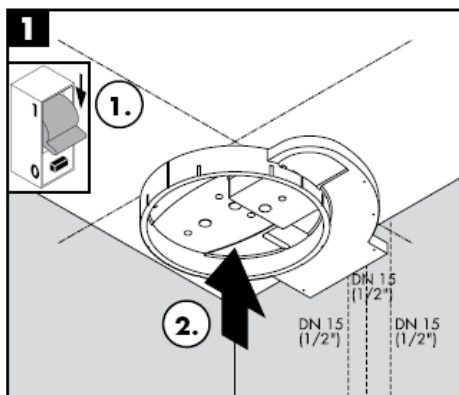
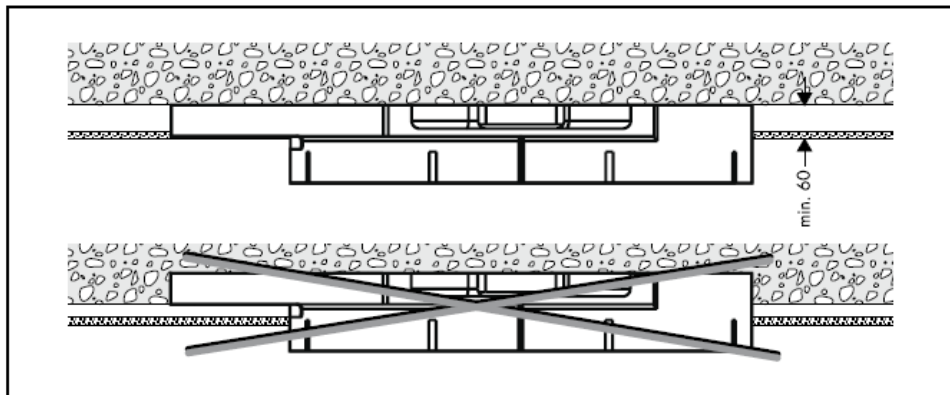


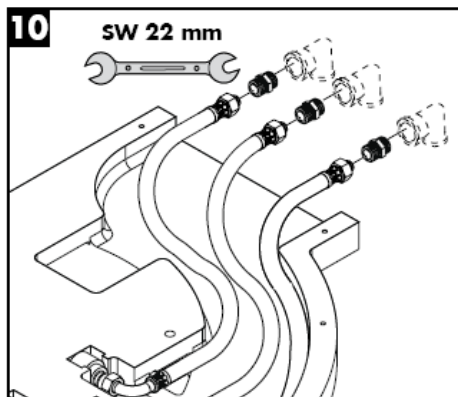
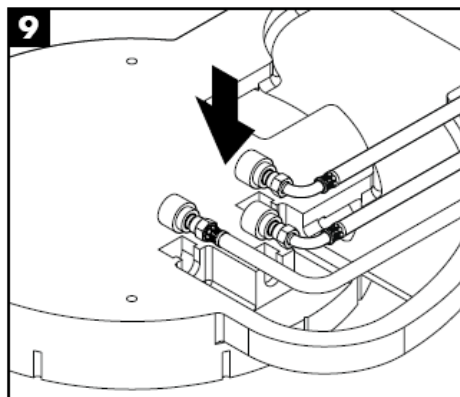
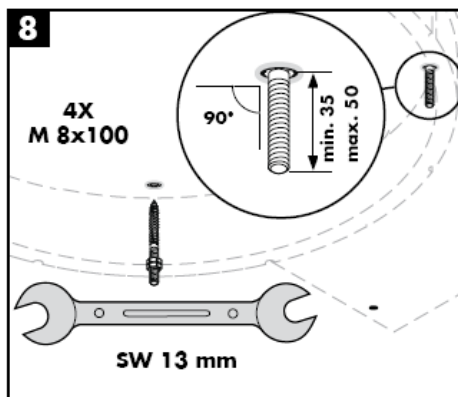
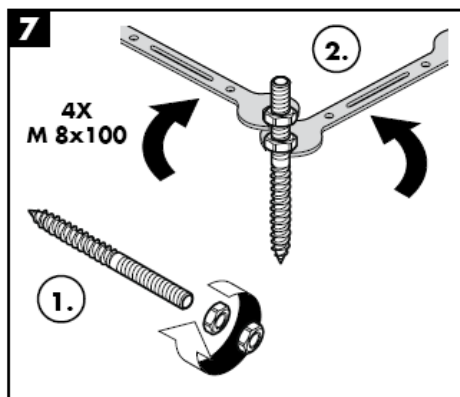
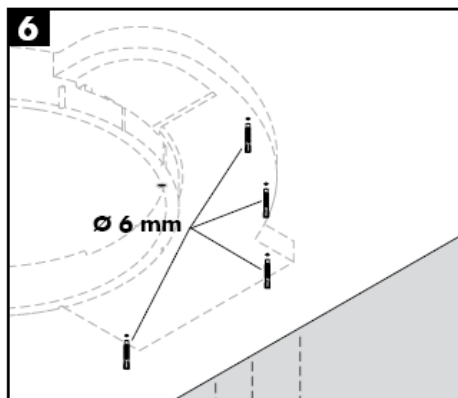
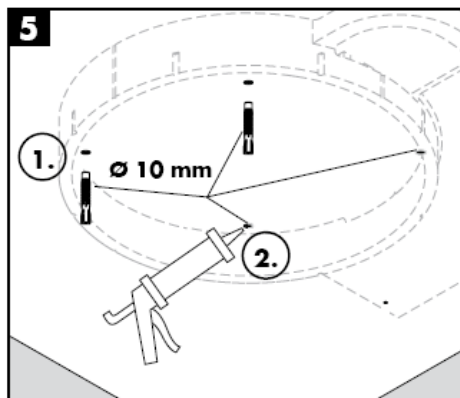


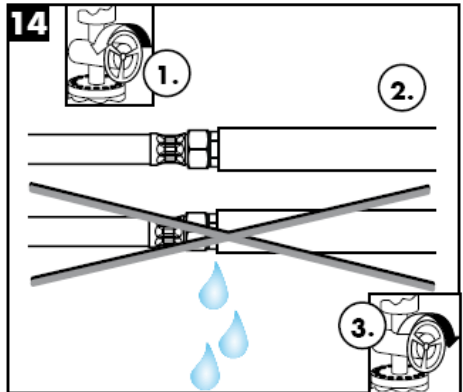
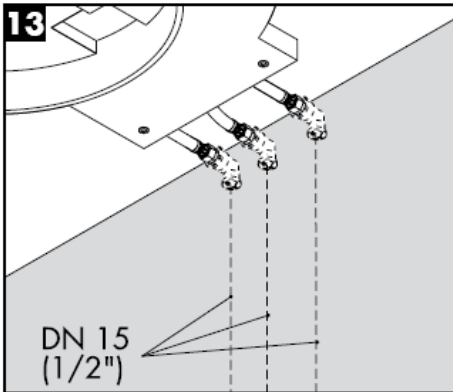
Dal • si garantisce la funzionalità.

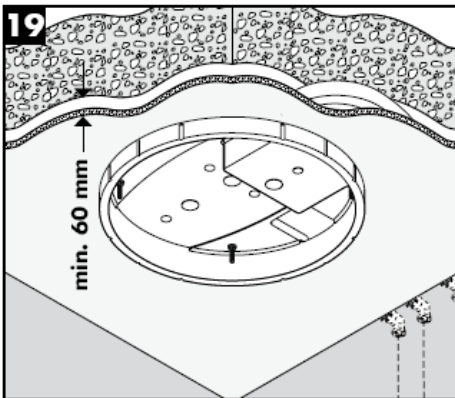
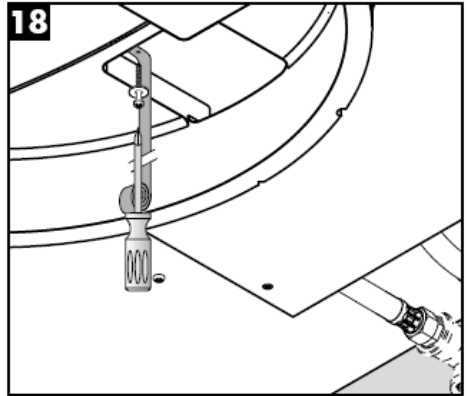
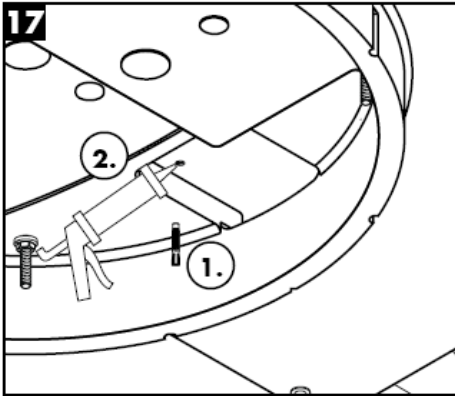
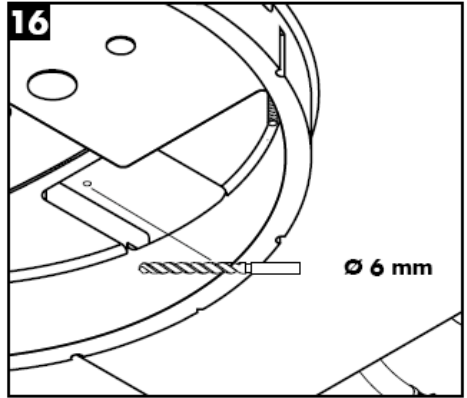
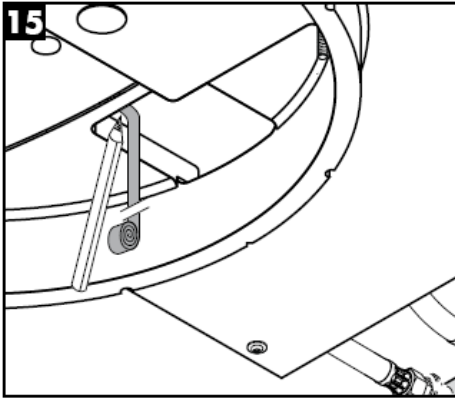


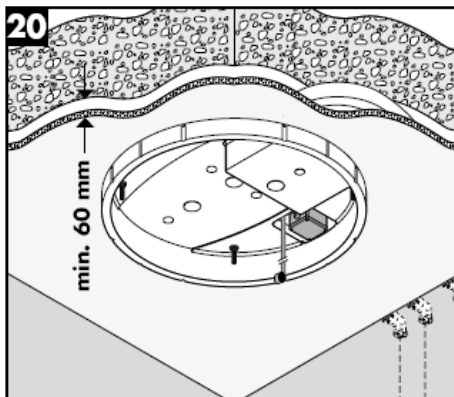
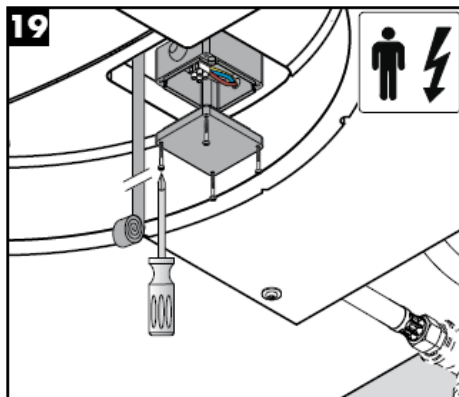
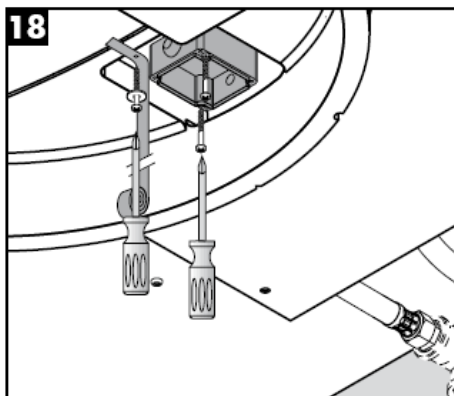
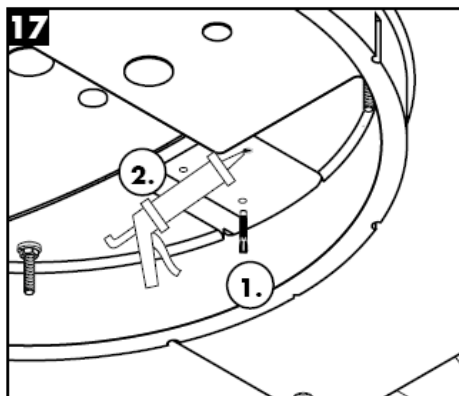
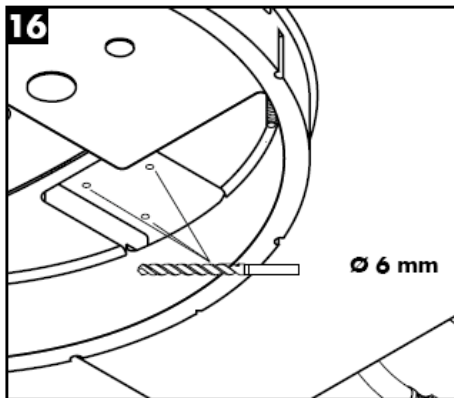
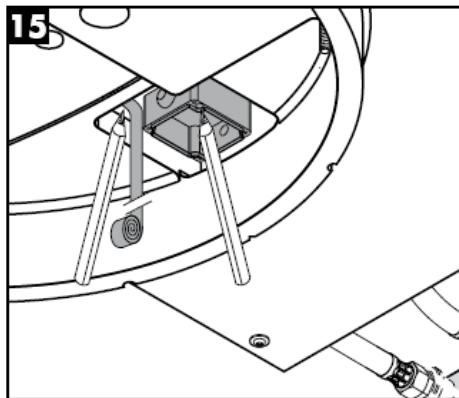


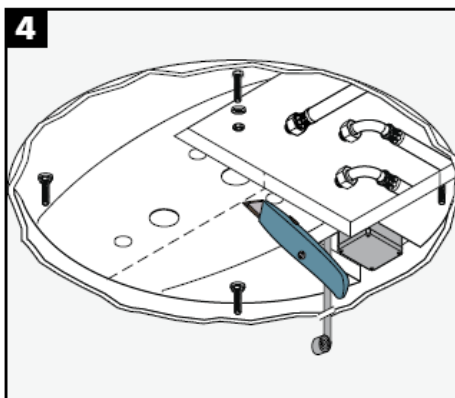
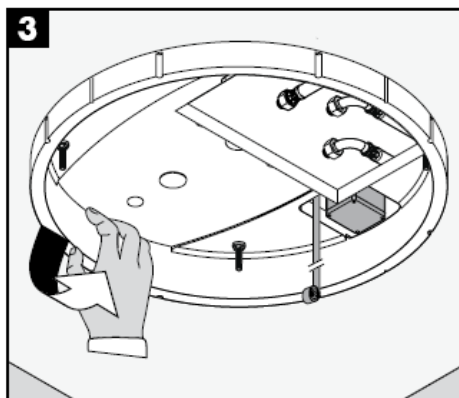
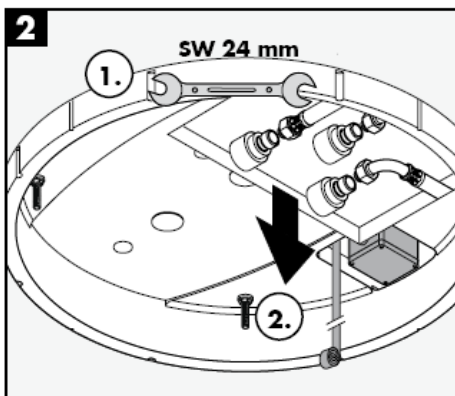
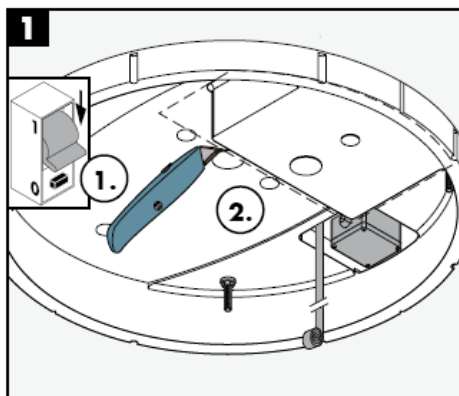
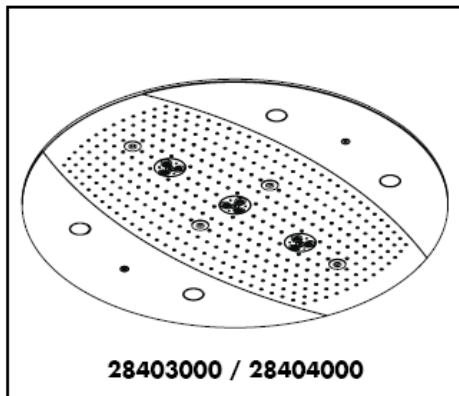


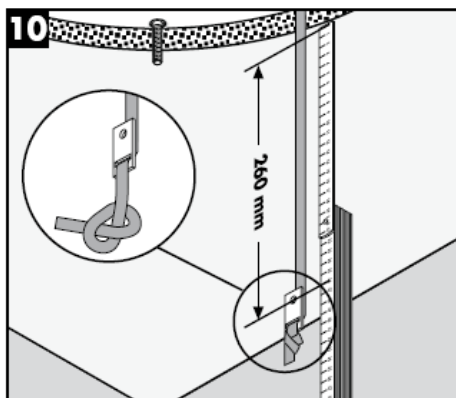
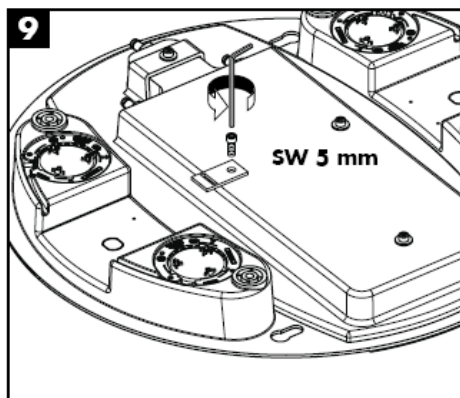
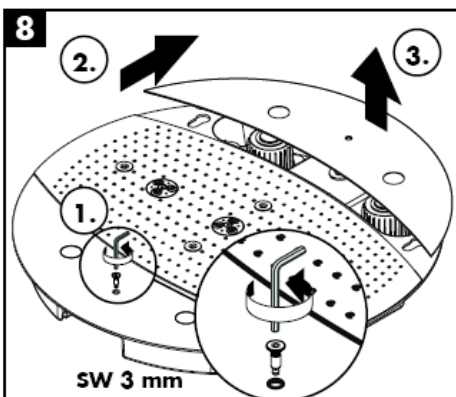
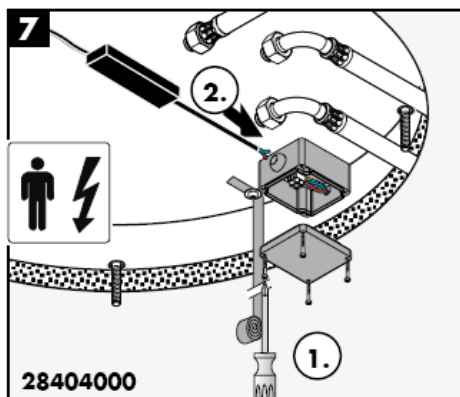
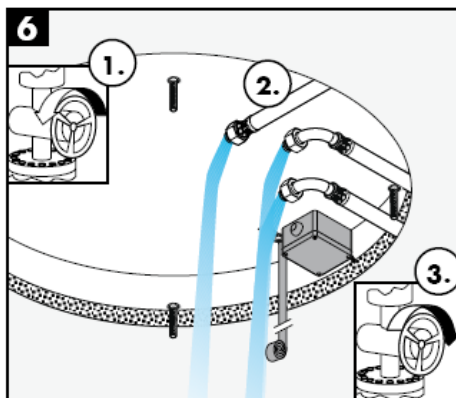
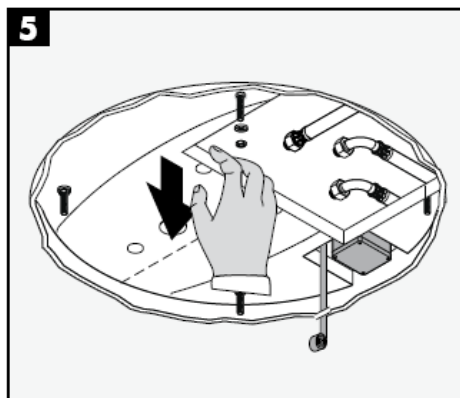


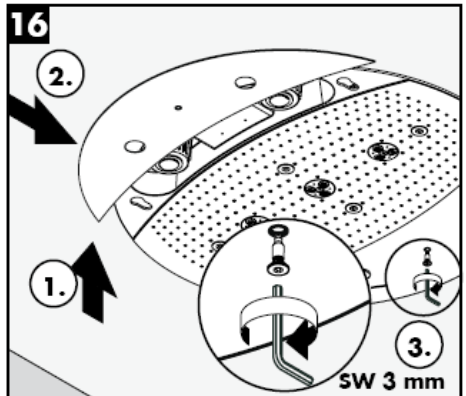
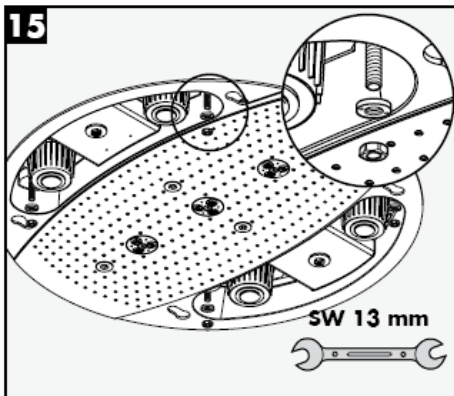
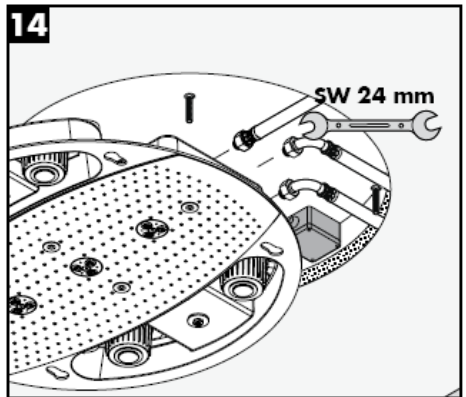
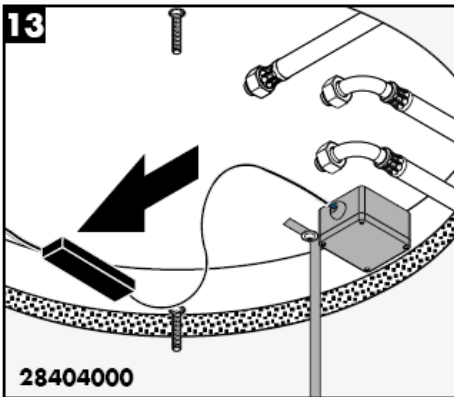
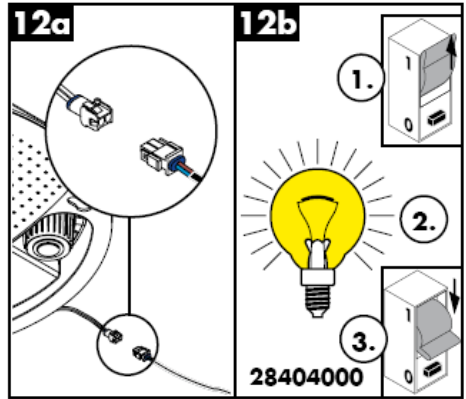
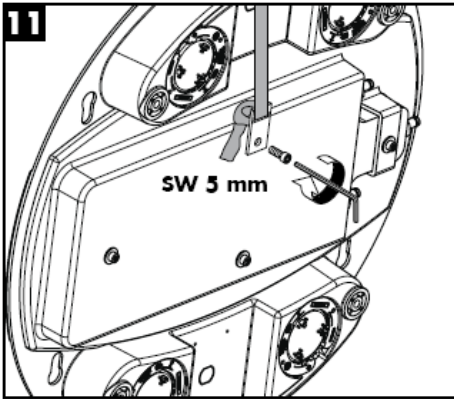




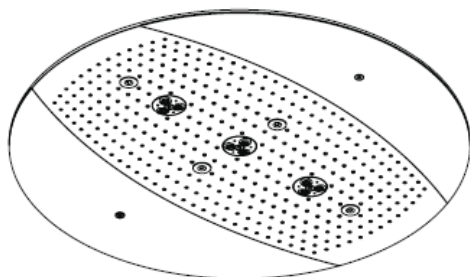




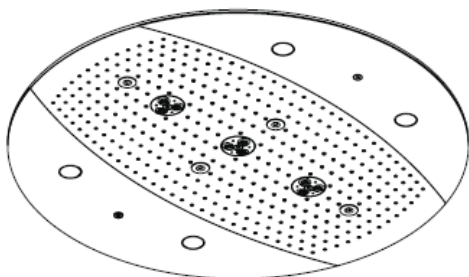




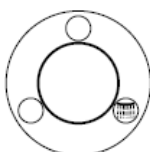
Rainmaker 28403000



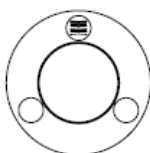
Rainmaker 28404000



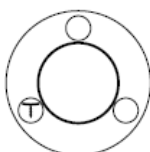
Rain AIR



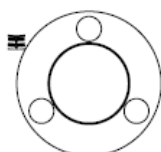
Rain AIR XXL



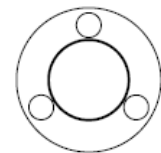
Whirl AIR



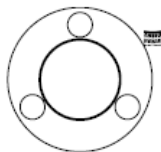
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



Whirl AIR +
Rain AIR



Rain AIR XXL +
Rain AIR



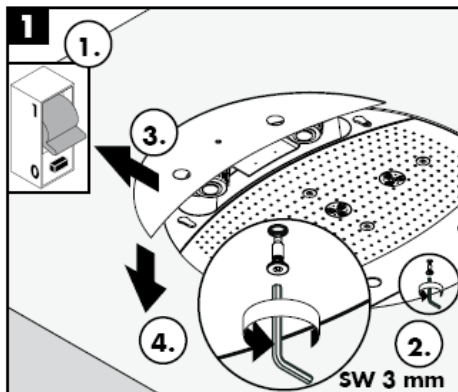


Attenzione, superficie molto calda!

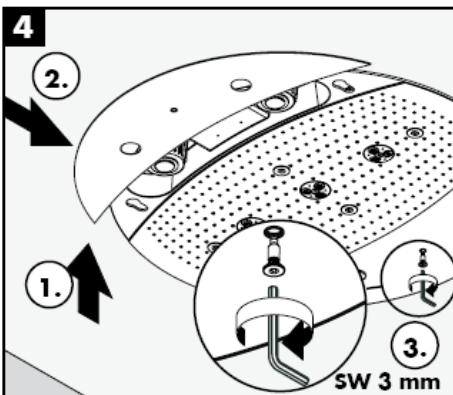


nuovo

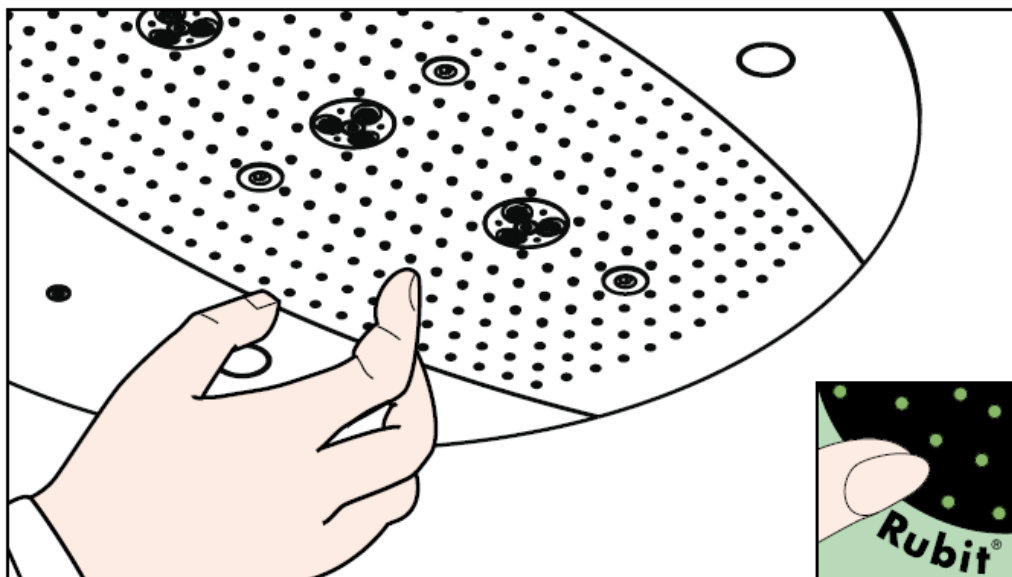
Non toccare la spia luminosa direttamente con le mani!



vecchio



Con Rubit®, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.



hansgrohe

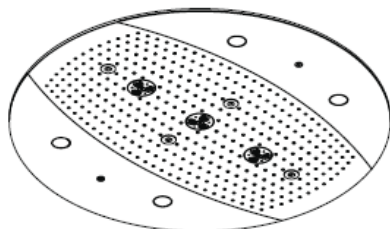
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Italiano

Instrucciones de montaje



Rainmaker
28412180

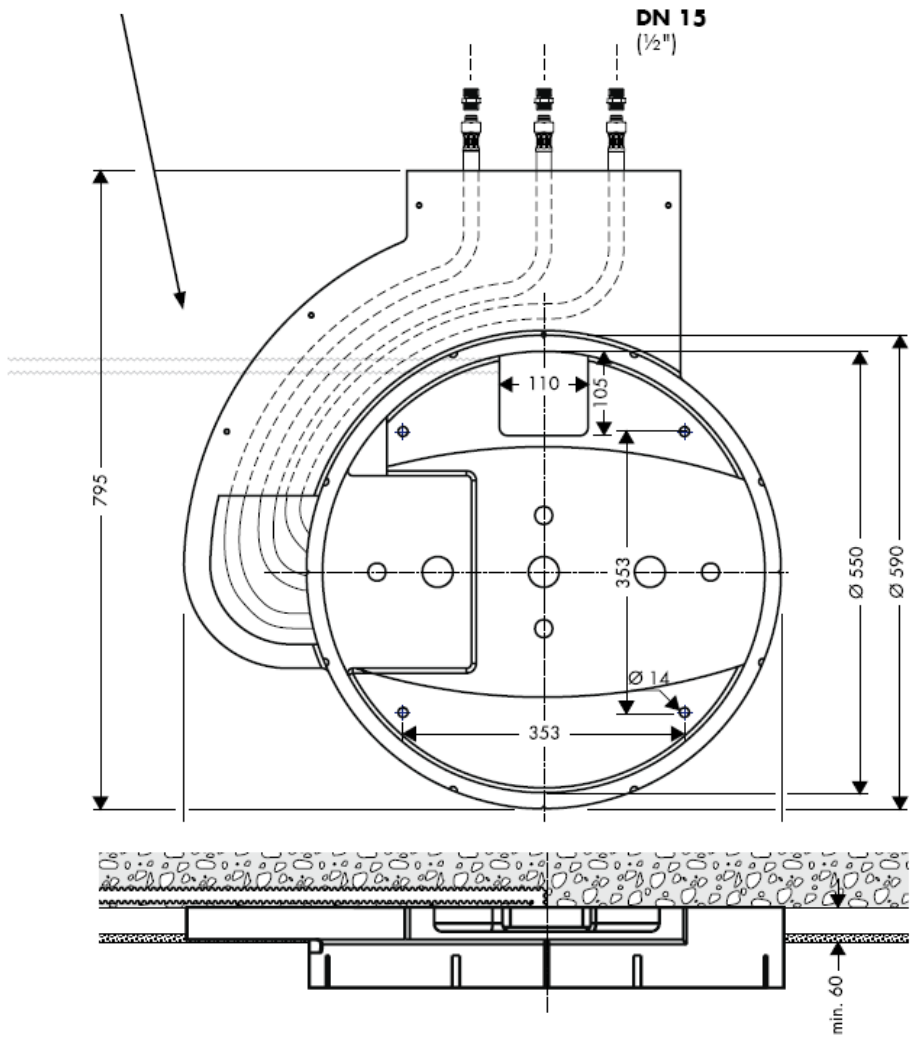


Rainmaker
28403000 / 28404000

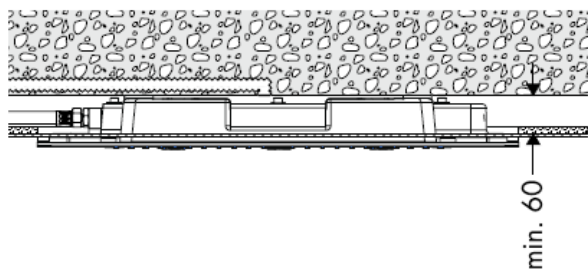
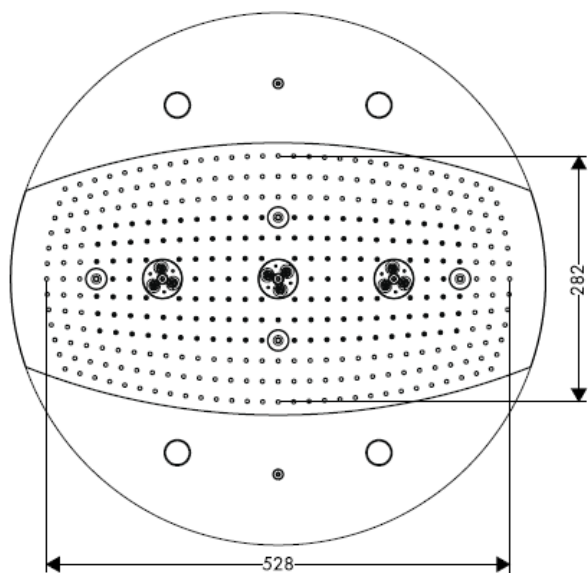
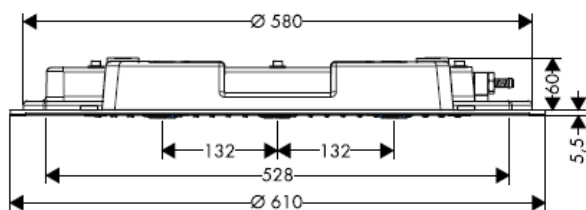
hansgrohe

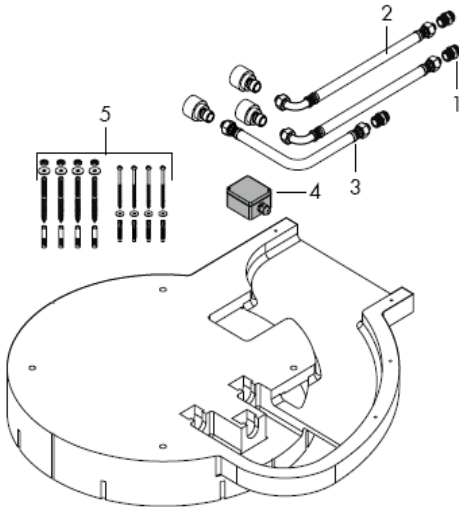


Tubo vacío para alimentación eléctrica



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montaje

¡Atención! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Datos técnicos

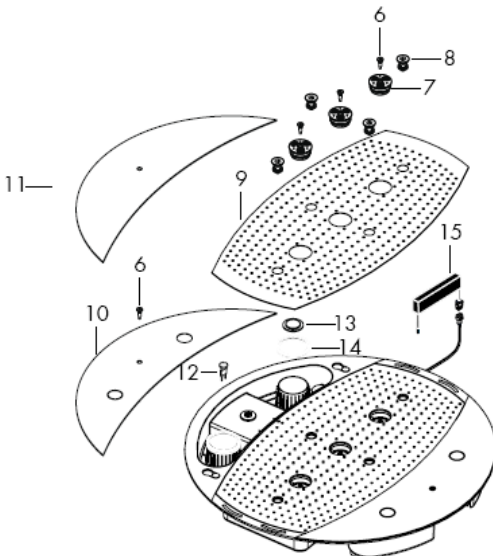
Presión de servicio delante de la grifería: max. 1 MPa

Presión recomendada en servicio: 0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 bares = 147 PSI)

Temperatura del agua caliente: max 60° C

Repuestos

1	Racor conexión flexo	97719000
2	Conexión flexible	25963000
3	Conexión flexible	97720000
4	Caja de conexión	97721000
5	Set de fijación	97722000
6	Tornillo	97723000
7	Difusor completo	97724000
8	Propulsores de aire	97725000
9	Embellecedor	97726000
10	Cubierta lateral 28404000	97727000
11	Cubierta lateral 28403000	97728000
12	Lámpara 12 V / 20 Watt	97729000
13	Tulipa	97730000
14	Junta	97731000
15	Transformador	97732000



Marca de verificación

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

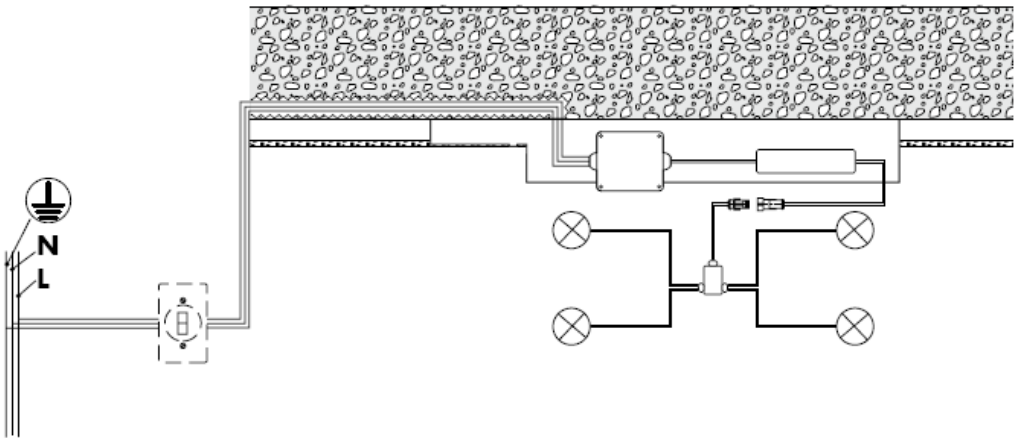
DK

X



¡Atención! ¡Sólo un especialista está autorizado para llevar a cabo los trabajos de cableado!
La conexión debe establecerse a través de un dispositivo de protección de corriente residual (RCD) con un interruptor diferencial de corriente ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





La tubería de desagüe ha de tener una dimensión suficiente.

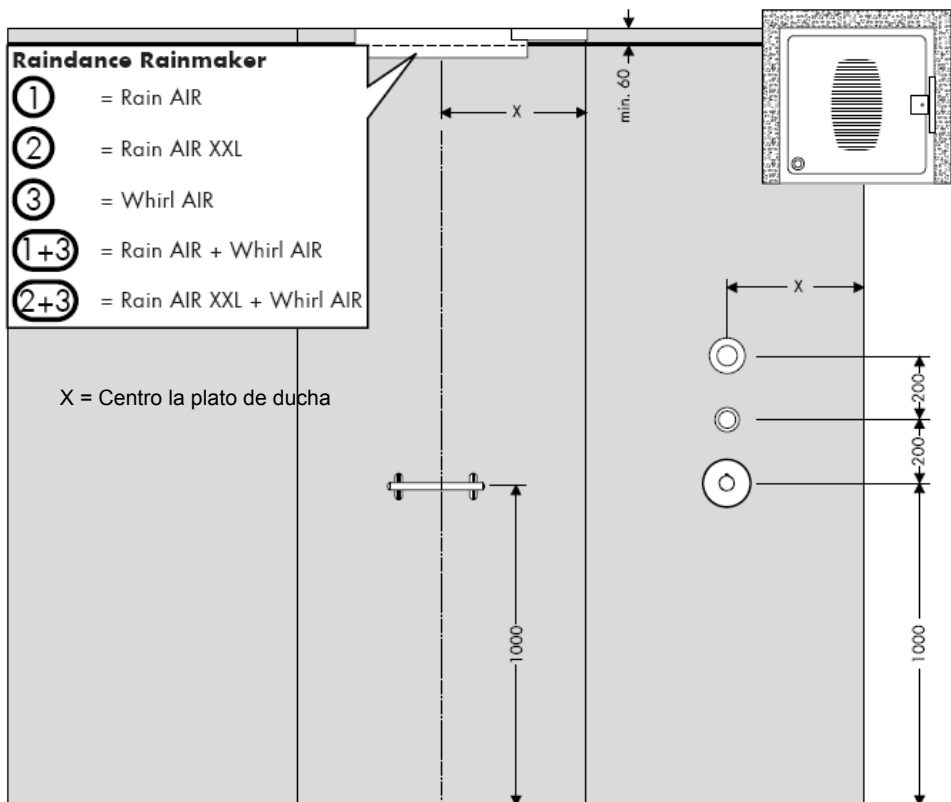
Sólo se garantiza una función óptima en combinación con High Flow termostato Hansgrohe.

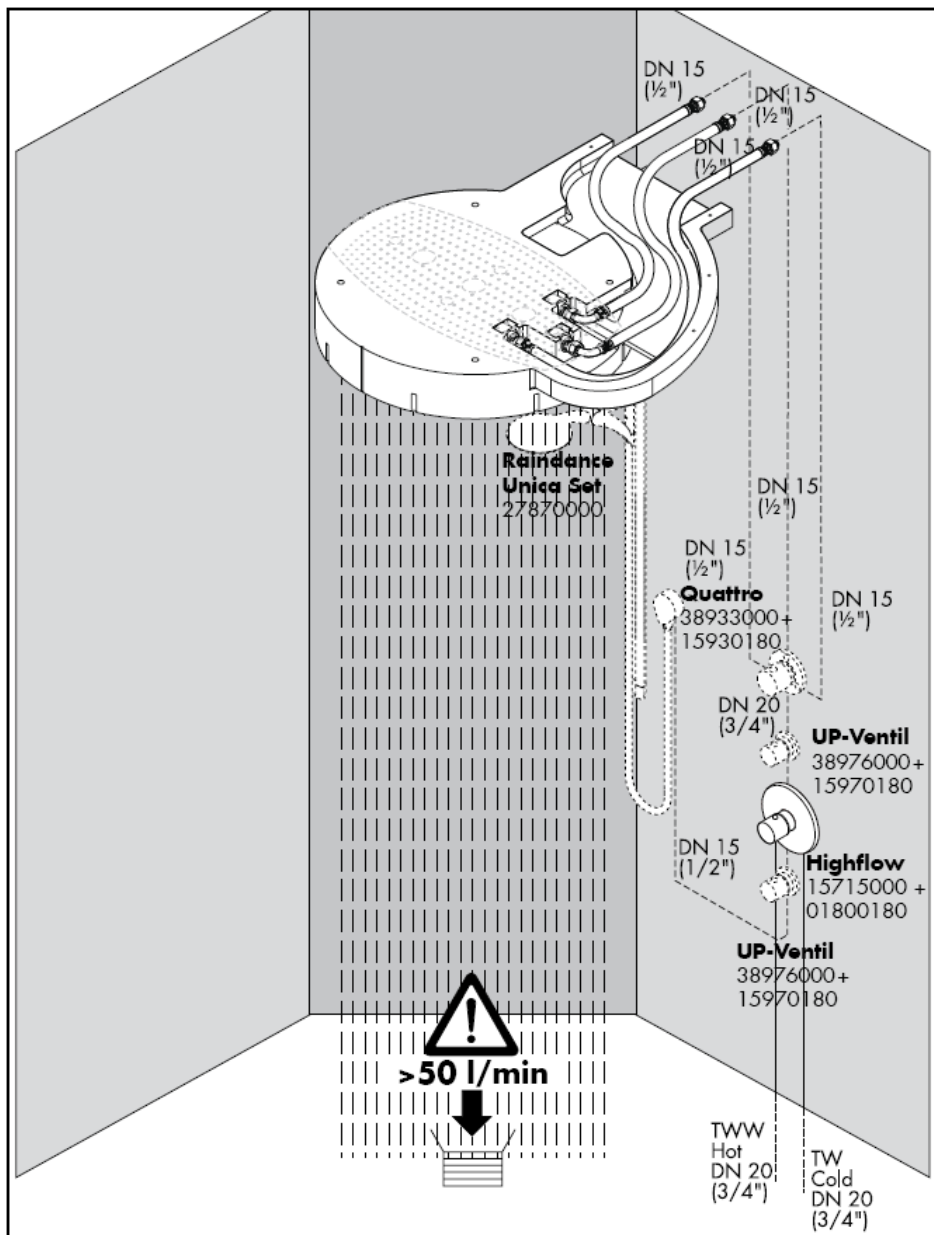
¡Usar exclusivamente el material de fijación adecuado! Los tornillos y tarugos incluidos son solamente apropiados para hormigón.

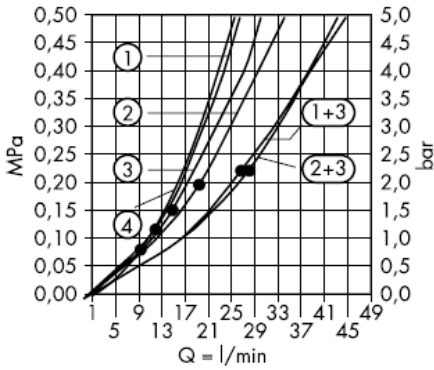




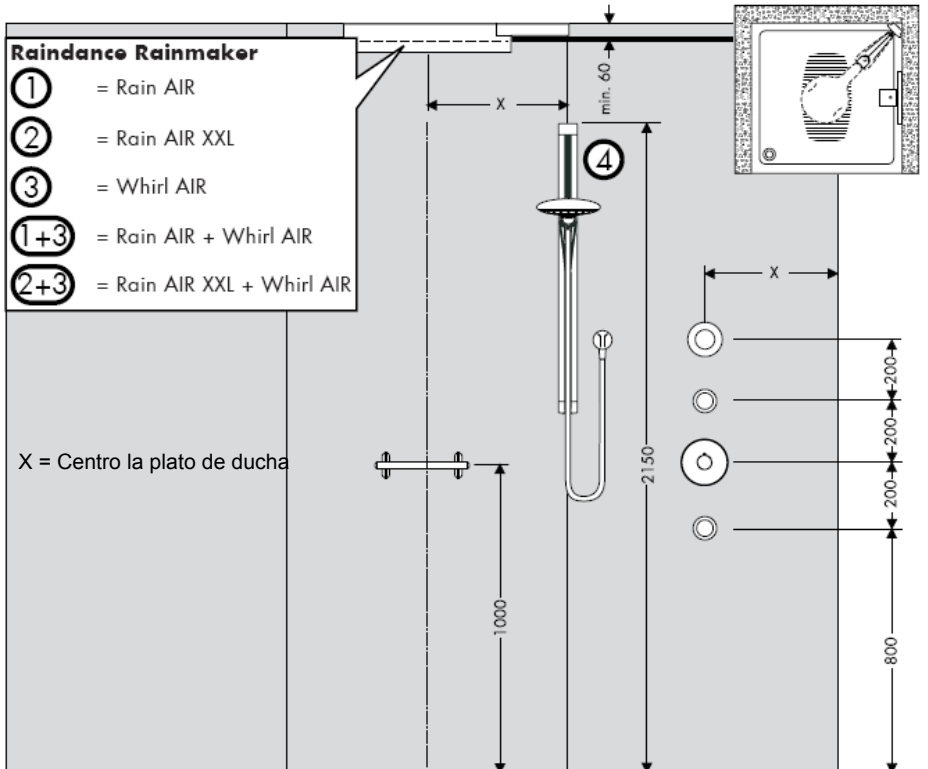
Mínimo • para el correcto funcionamiento.

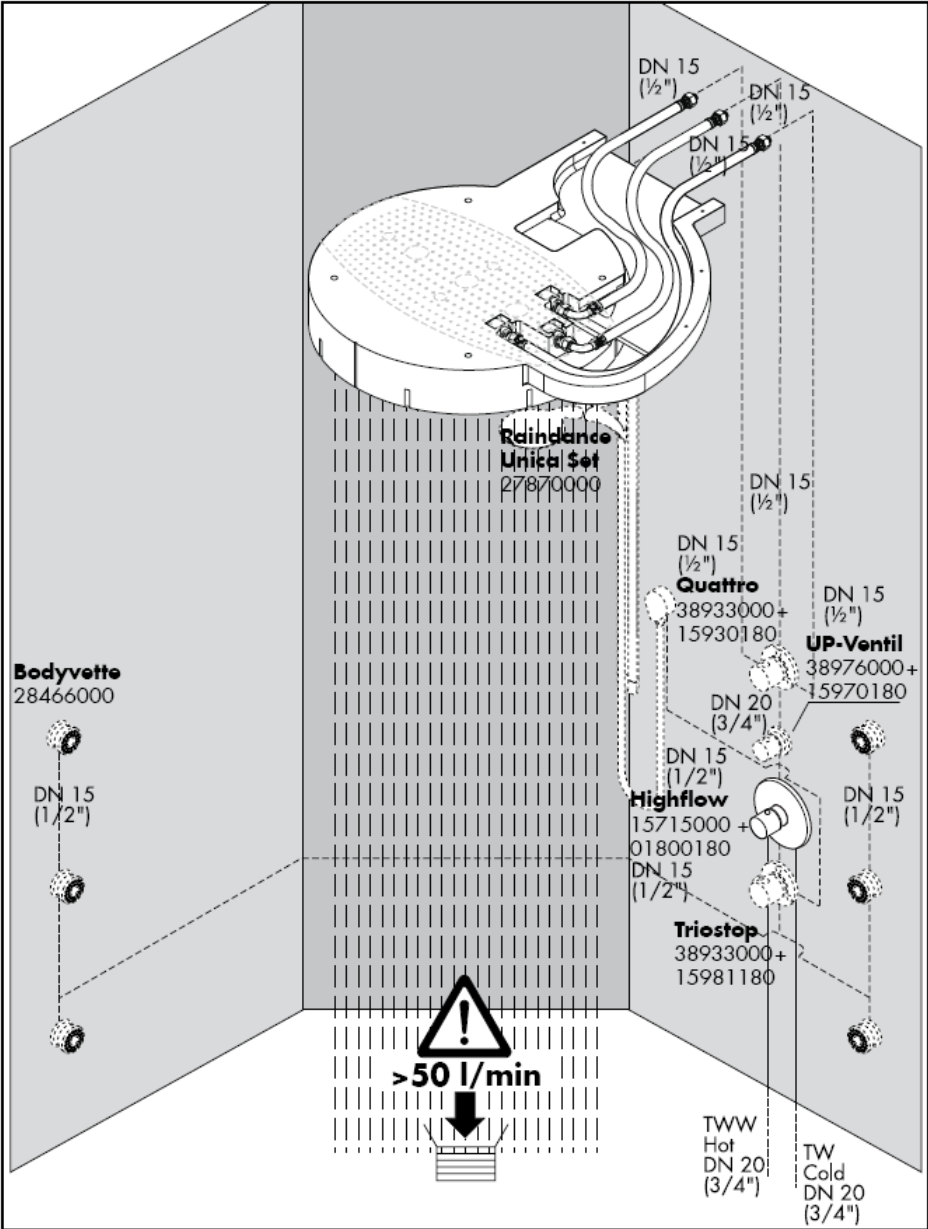


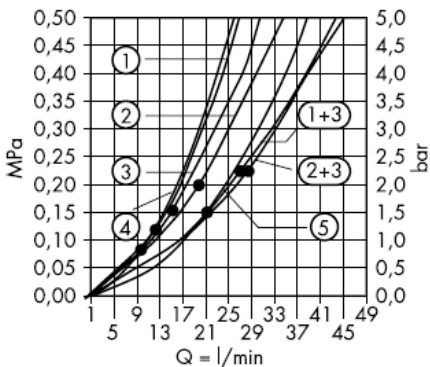




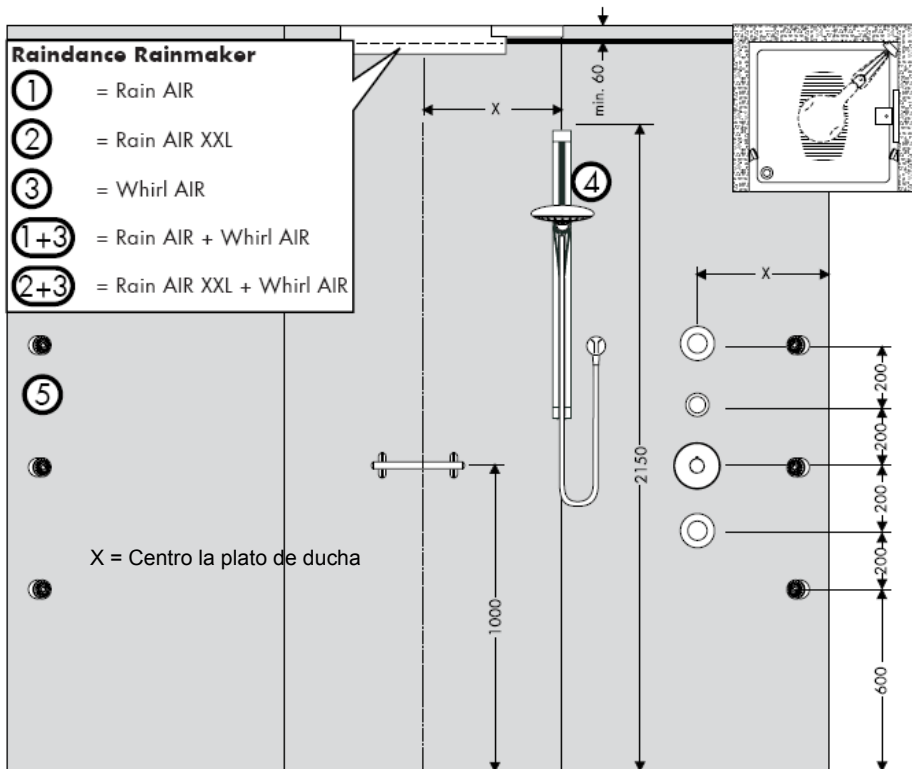
Mínimo • para el correcto funcionamiento.

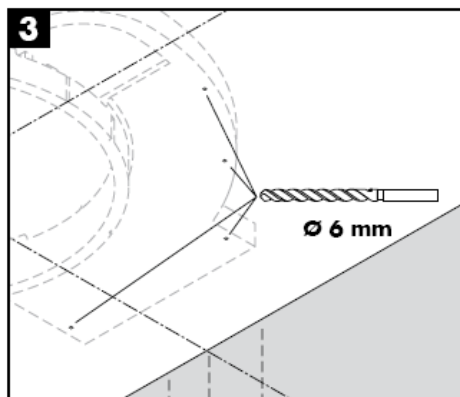
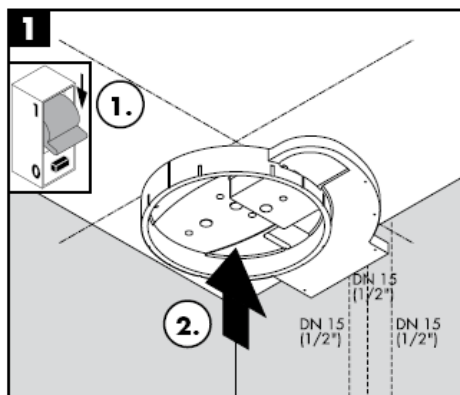
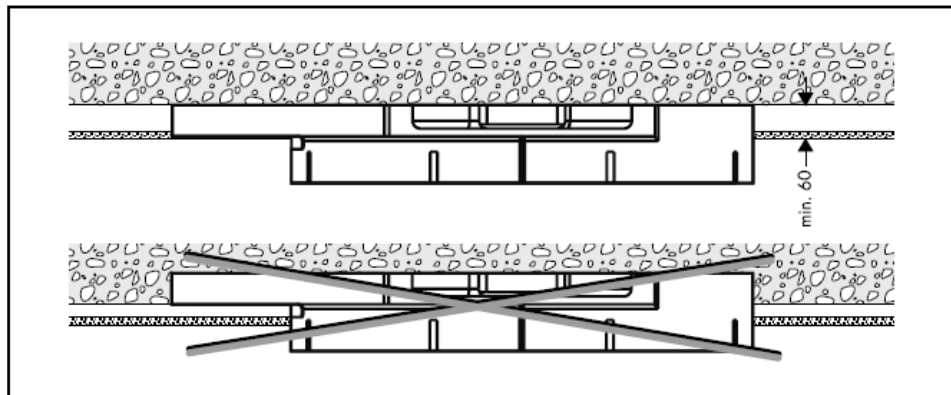


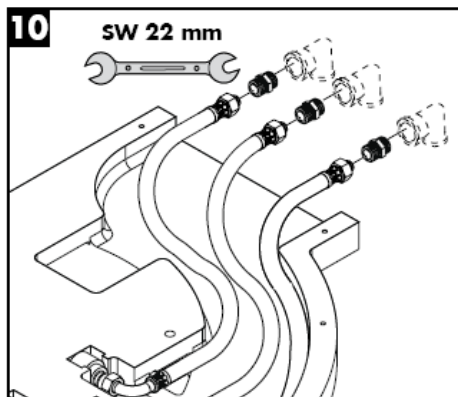
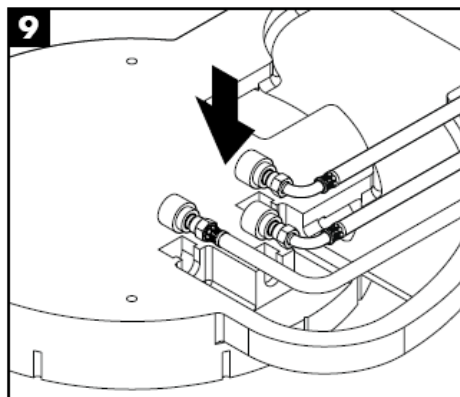
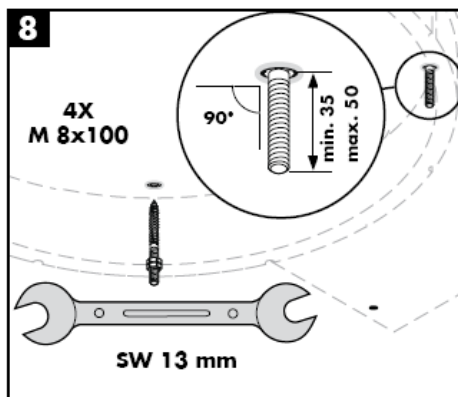
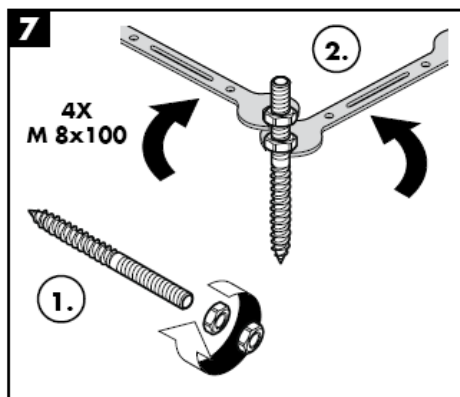
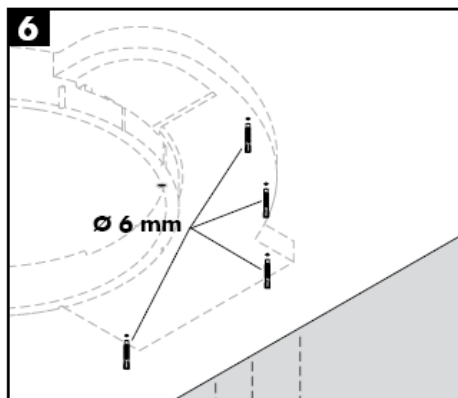
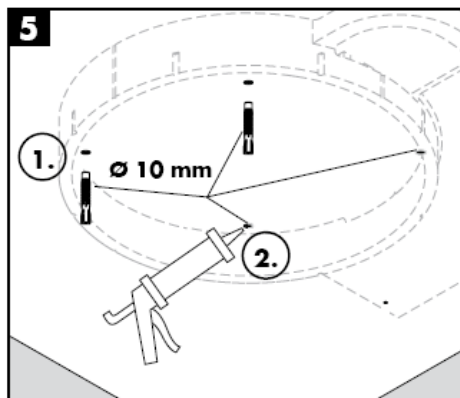


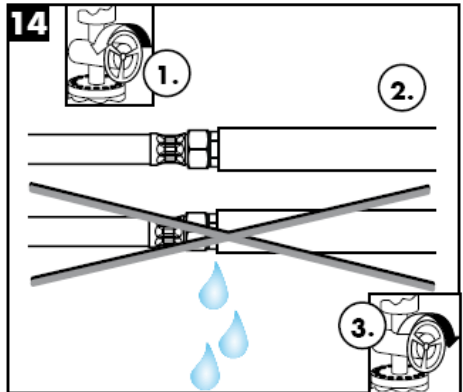
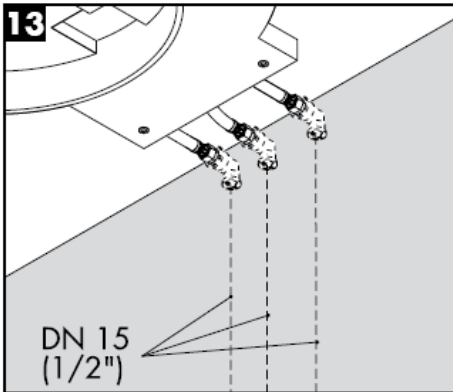


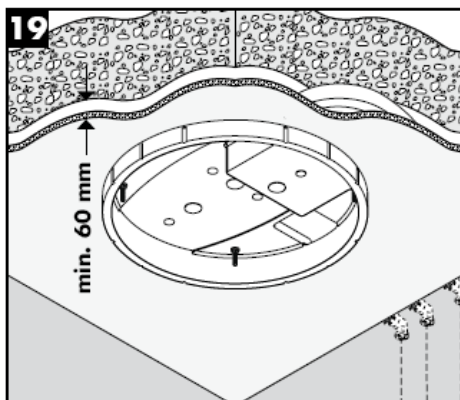
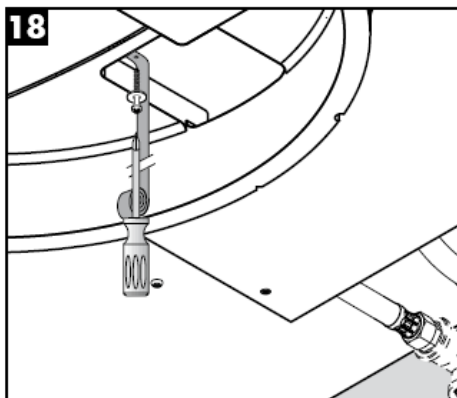
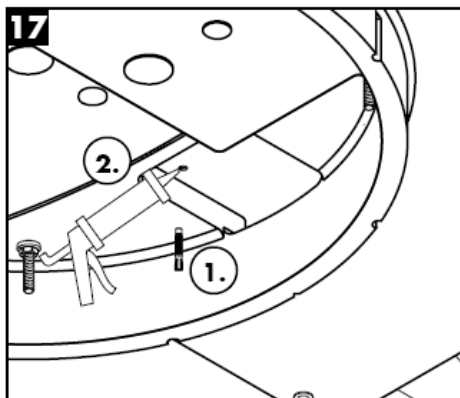
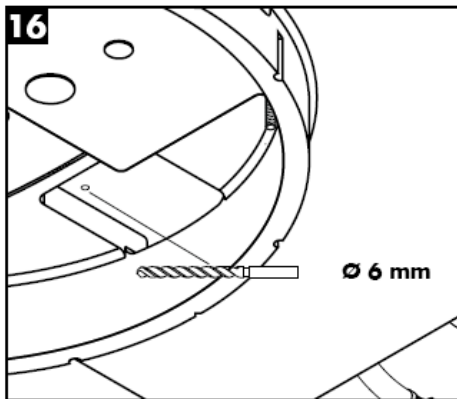
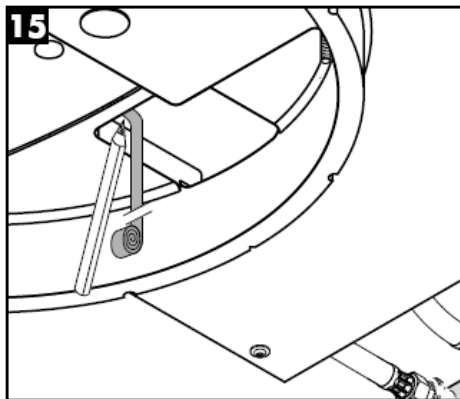
Mínimo • para el correcto funcionamiento.

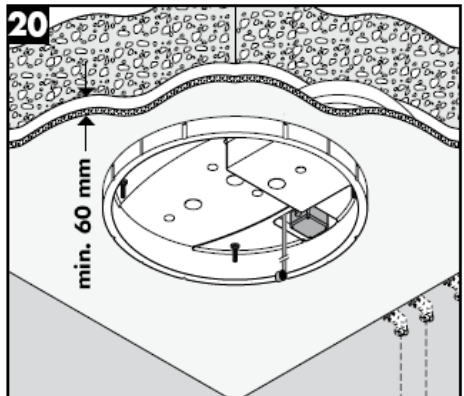
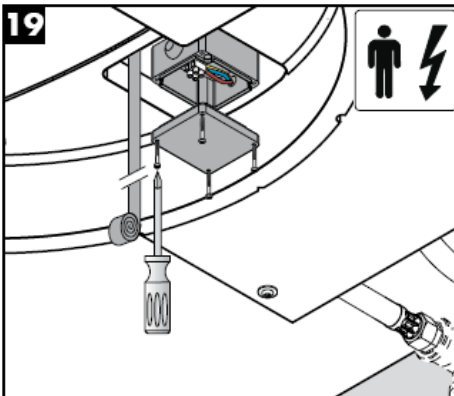
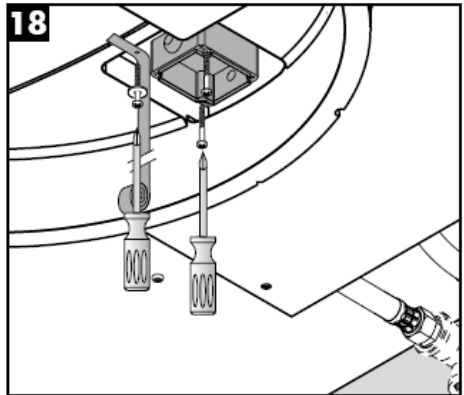
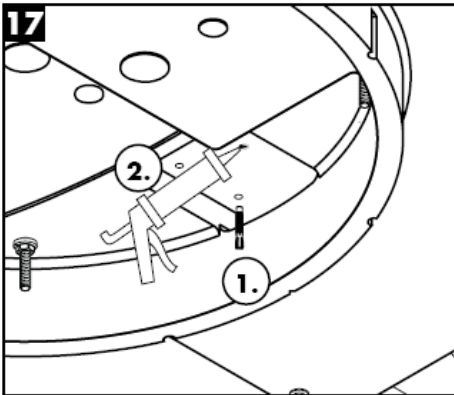
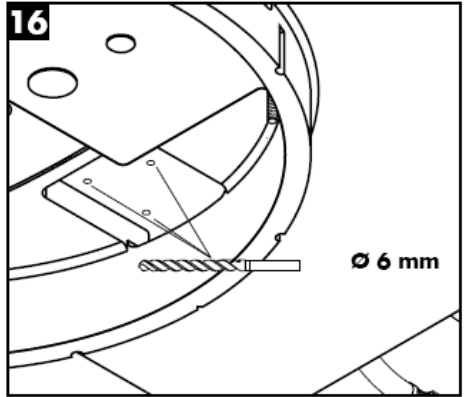
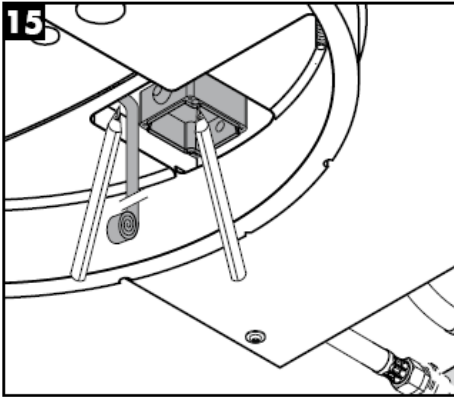


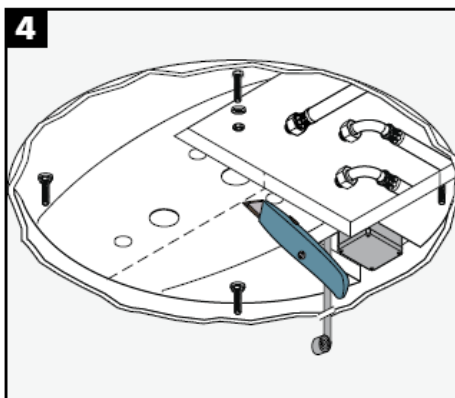
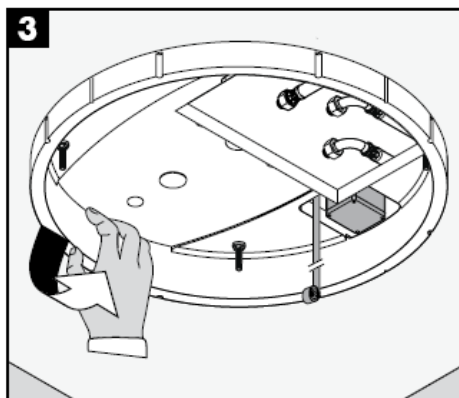
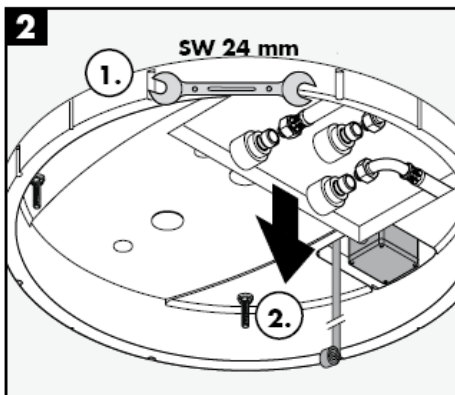
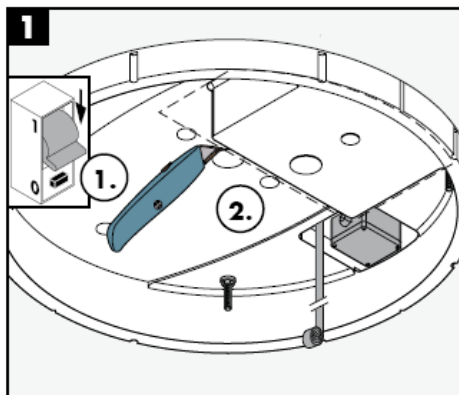
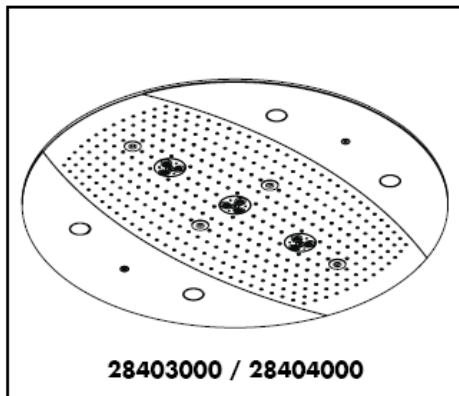


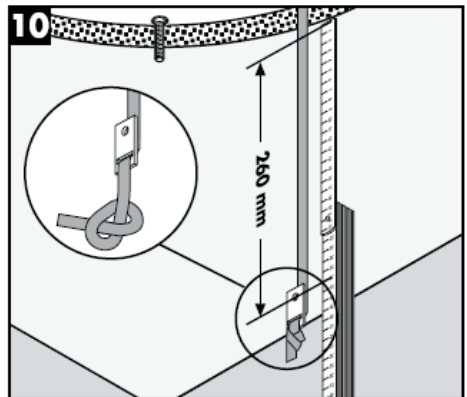
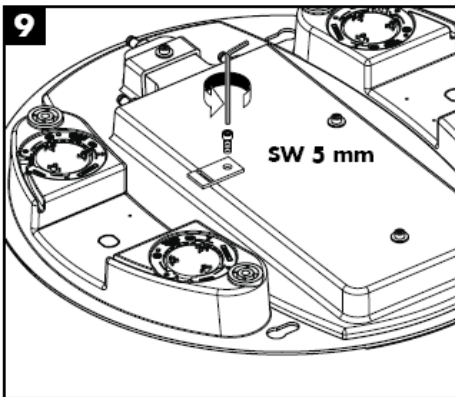
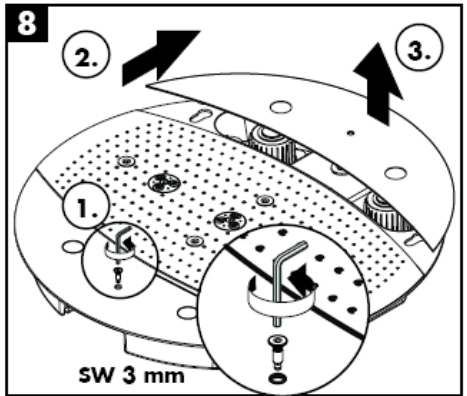
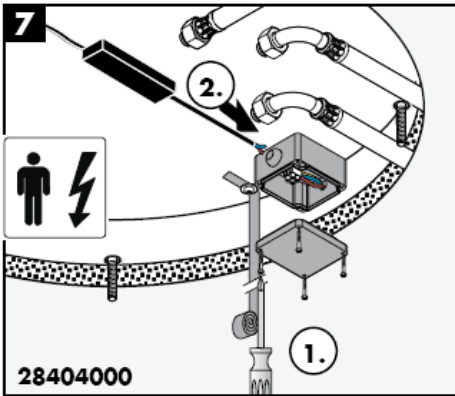
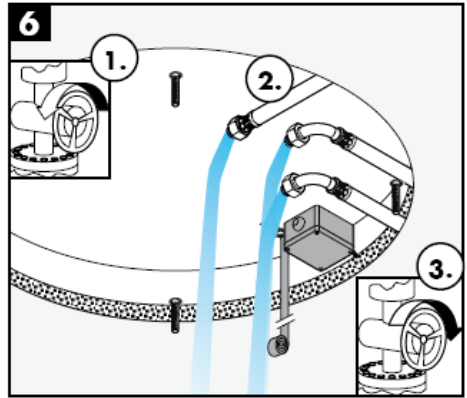
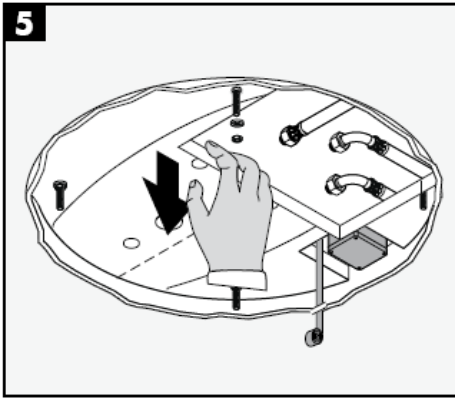


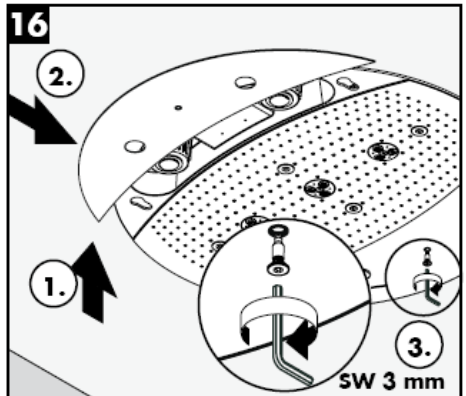
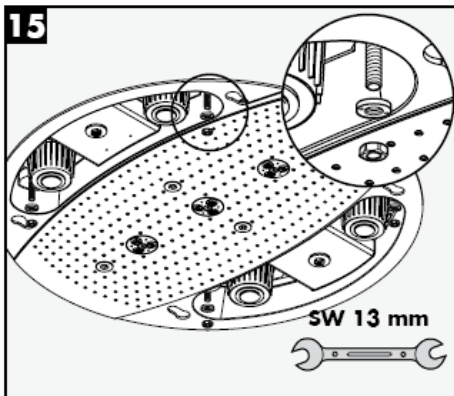
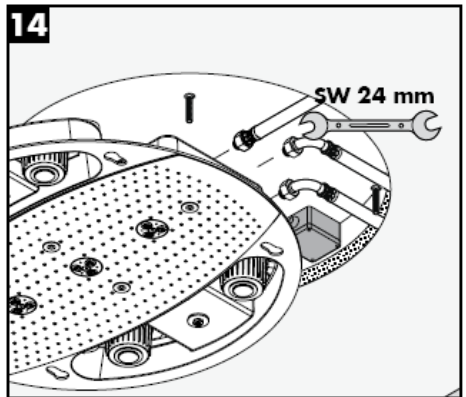
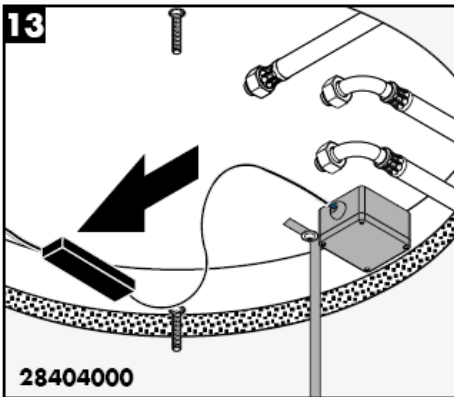
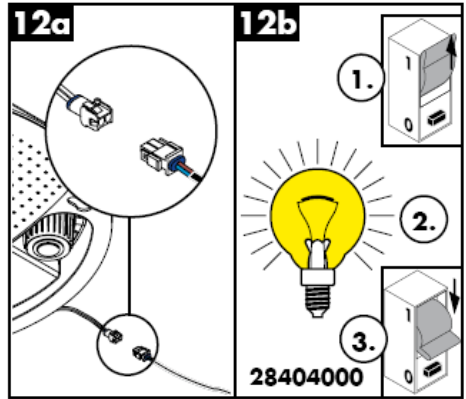
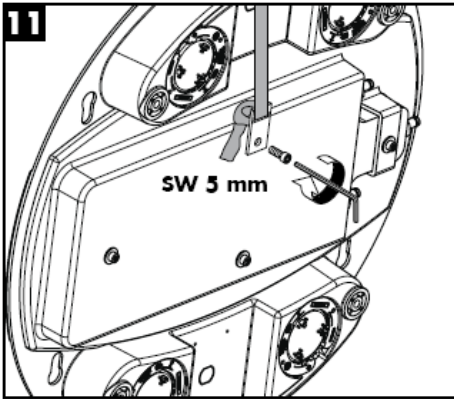




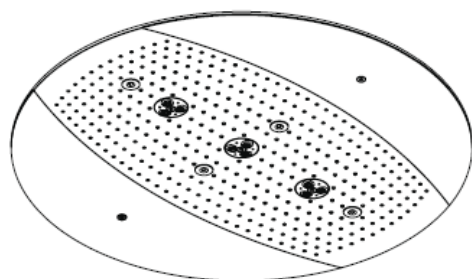




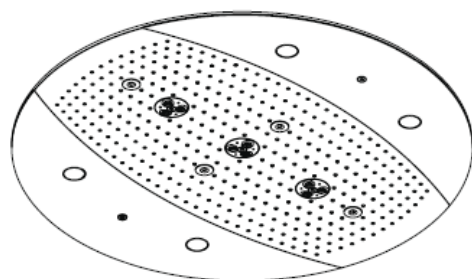




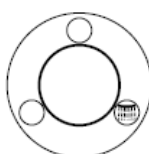
Rainmaker 28403000



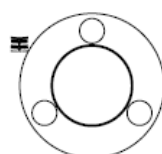
Rainmaker 28404000



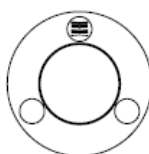
Rain AIR



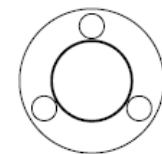
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



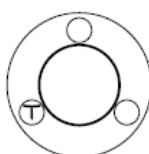
Rain AIR XXL



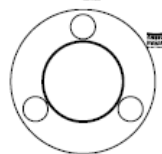
Whirl AIR +
Rain AIR



Whirl AIR



Rain AIR XXL +
Rain AIR

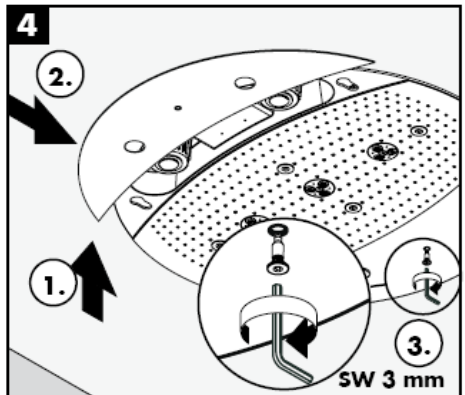
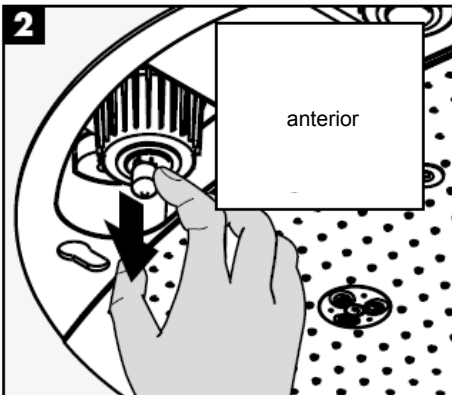
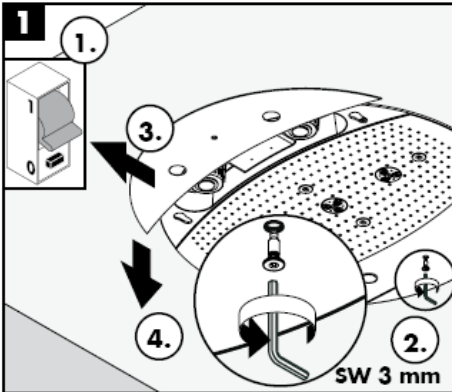




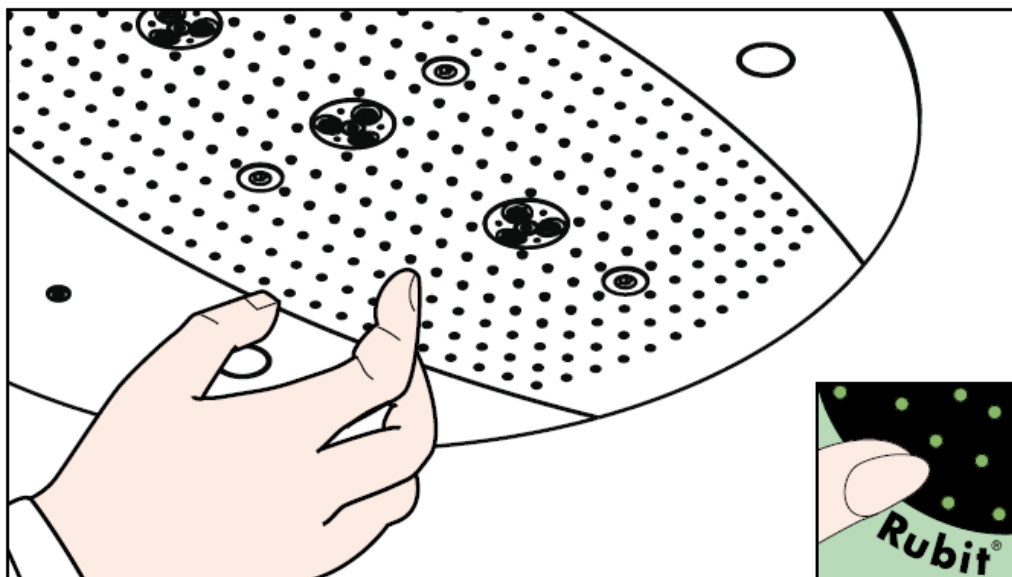
¡Atención, superficie muy caliente!



No tocar la bombilla directamente con las manos!



Rubit®, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los ejectores.



hansgrohe

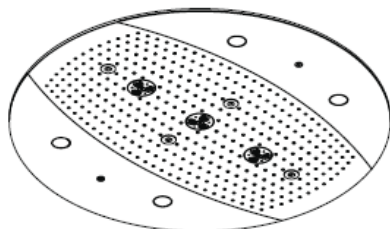
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schillach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
España

Handleiding



Rainmaker
28412180

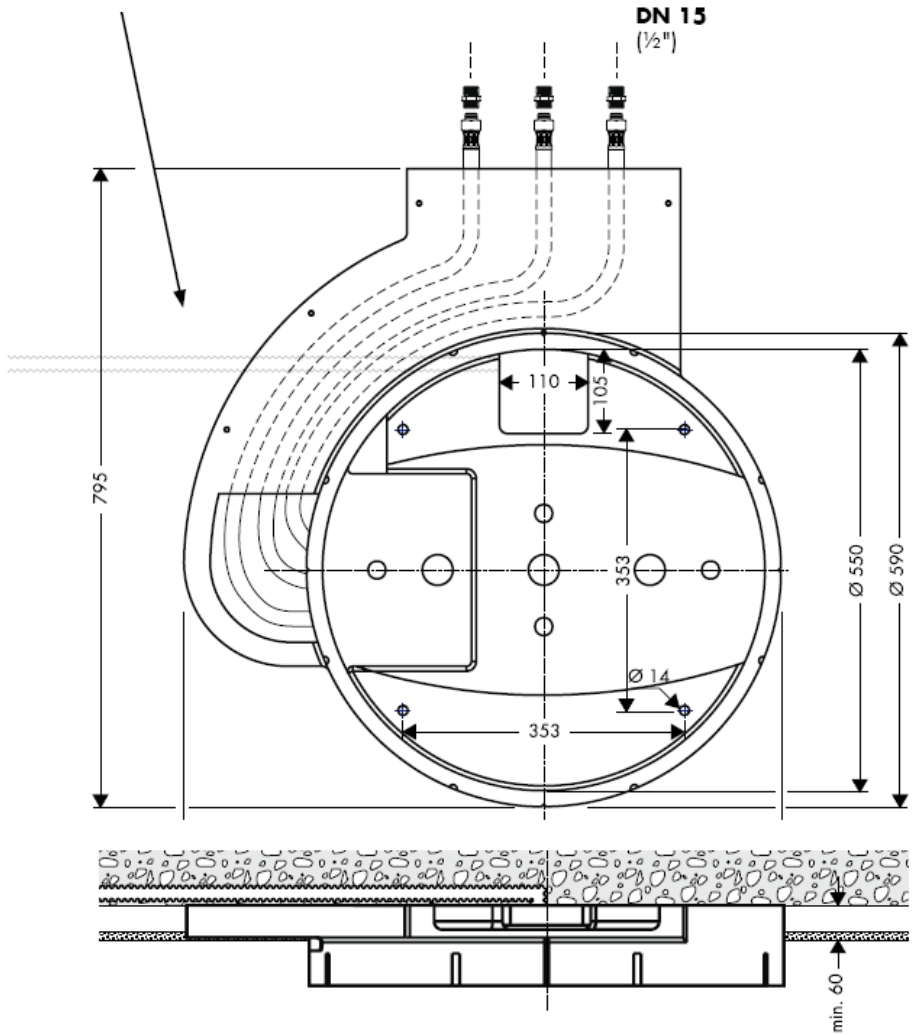


Rainmaker
28403000 / 28404000

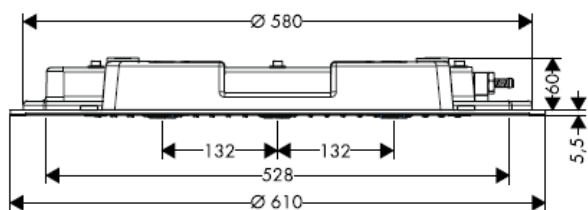
hansgrohe

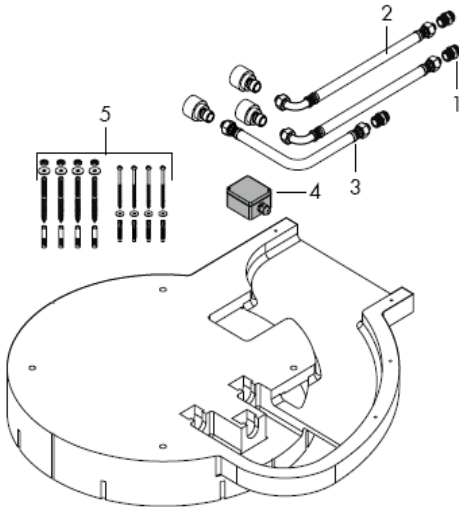


Loze leiding voor stroom toevoer



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montage

Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

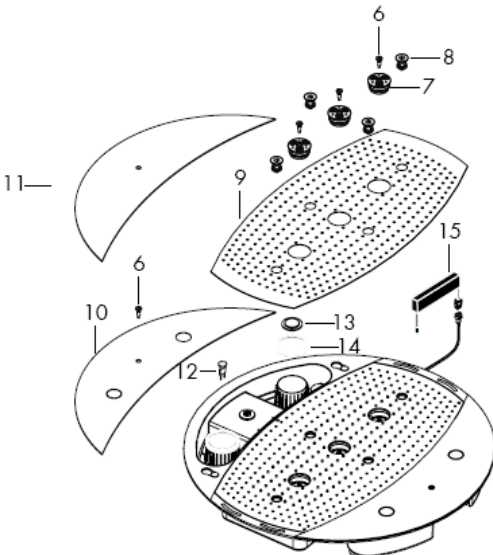
Grote drukverschillen tussen de kouden warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Technische gegevens

Stroomdruk voor de kraan: max. 1 MPa
 Aanbevolen werkdruk: 0,3 – 0,5 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatuur warm water: max 60° C

Service onderdelen

1	aansluitsnippel	97719000
2	aansluitslang	25963000
3	aansluitslang	97720000
4	aansluiting	97721000
5	bevestigingsmateriaal	97722000
6	schroef	97723000
7	straalschijf	97724000
8	luchtjets	97725000
9	afdekking	97726000
10	zij-afdekking 28404000	97727000
11	zij-afdekking 28403000	97728000
12	lichtbron 12 V / 20 Watt	97729000
13	glazen kap	97730000
14	dichting	97731000
15	trafo	97732000



Keurmerk

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

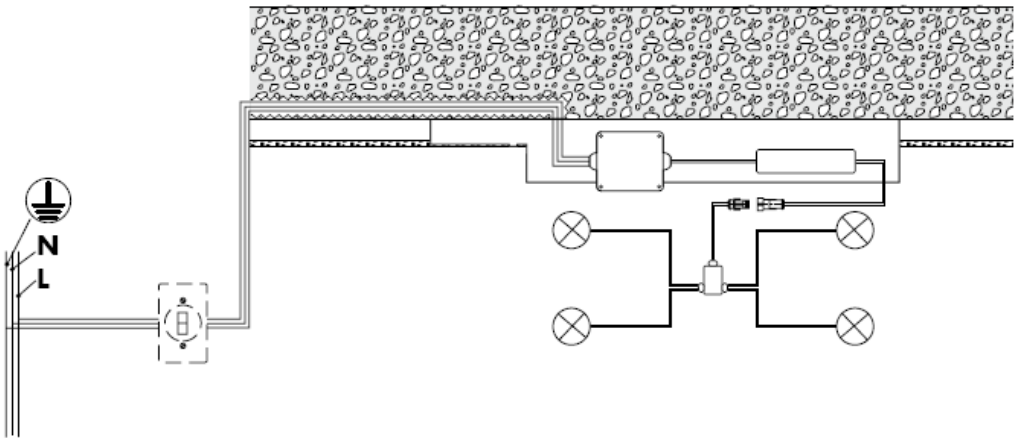
DK

X



Attentie! De elektrische aansluiting mag alleen door een vakman worden uitgevoerd!
Stroomvoorzorging 230V/N/PE/50Hz wisselstroom (lengte:0,3m) voorinstalleren.
Deze moet middels een 2-polige FI-schakelaar met 30mA afgezekerd worden.

Rainmaker 28404000





De afvoercapaciteit moet voldoende gedimensioneerd worden.

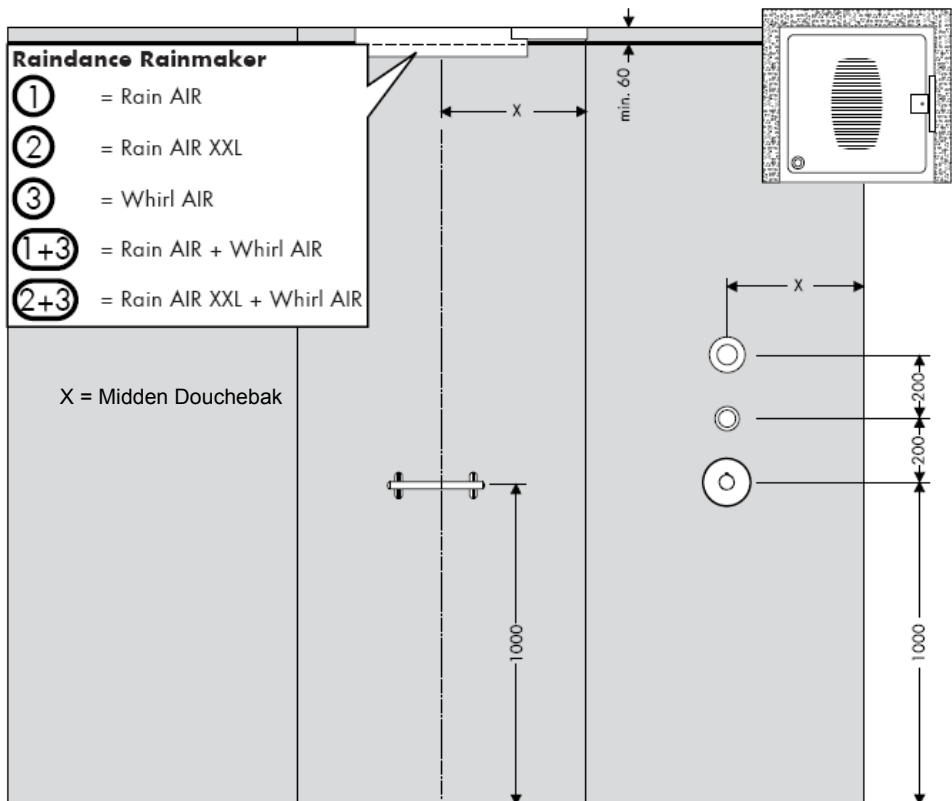
Optimal functioneren gegarandeerd bij combinatie met Hansgrohe High Flow Thermostaten.

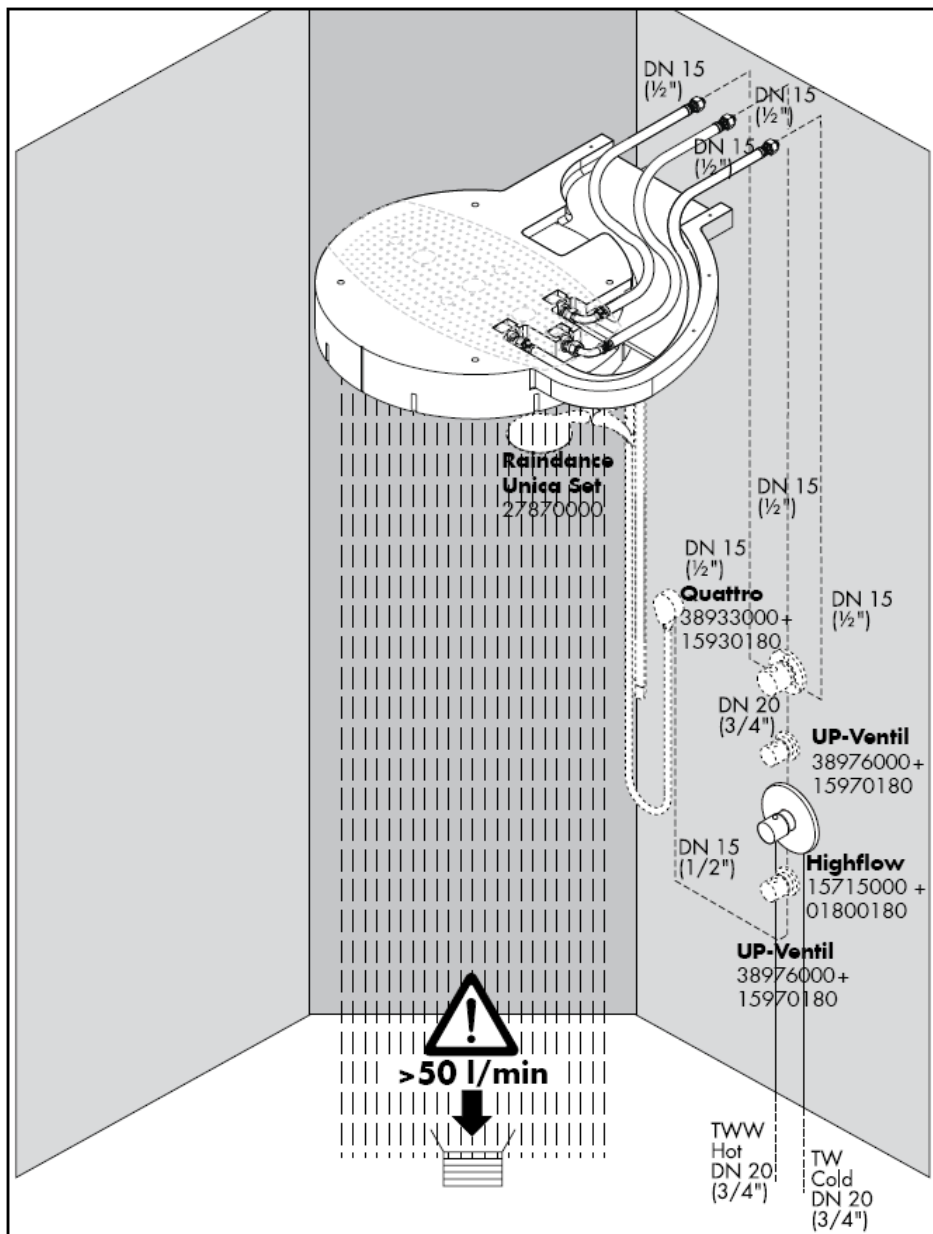
Er mag alleen geschikt bevestigingsmateriaal worden gebruikt! De bijgevoegde schroeven en pluggen.

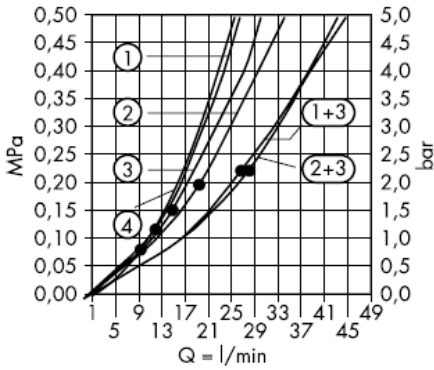




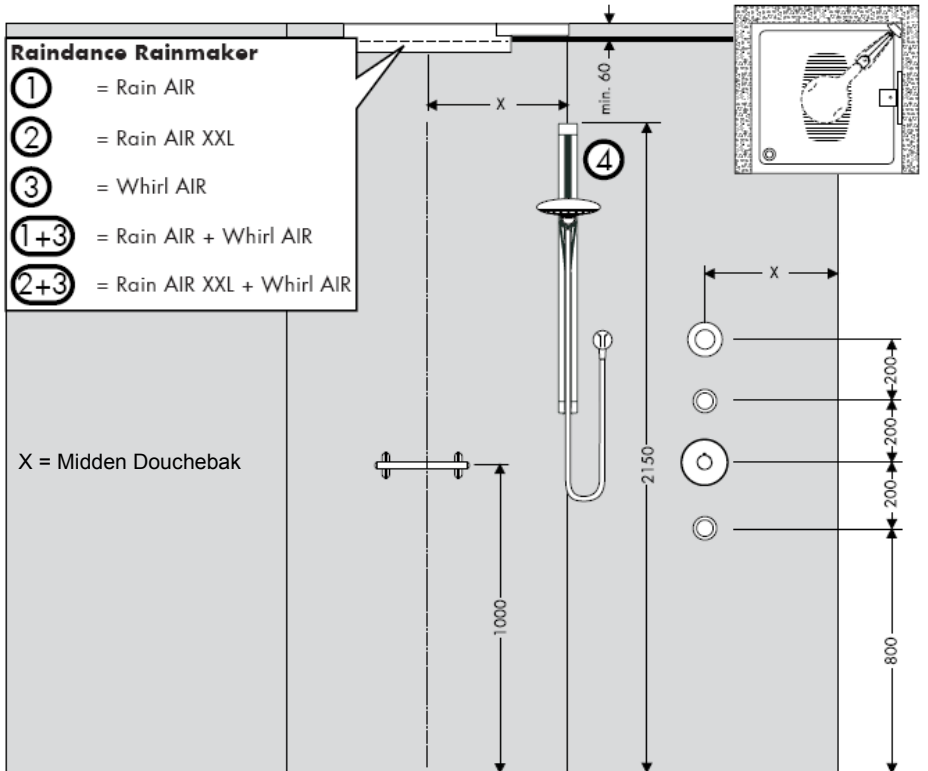
Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.

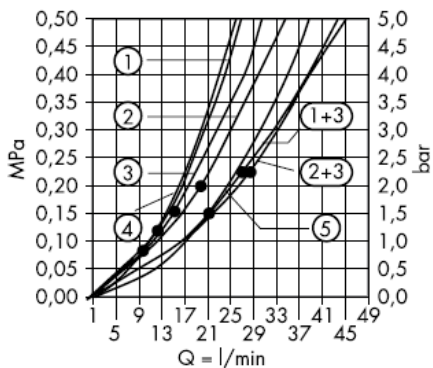




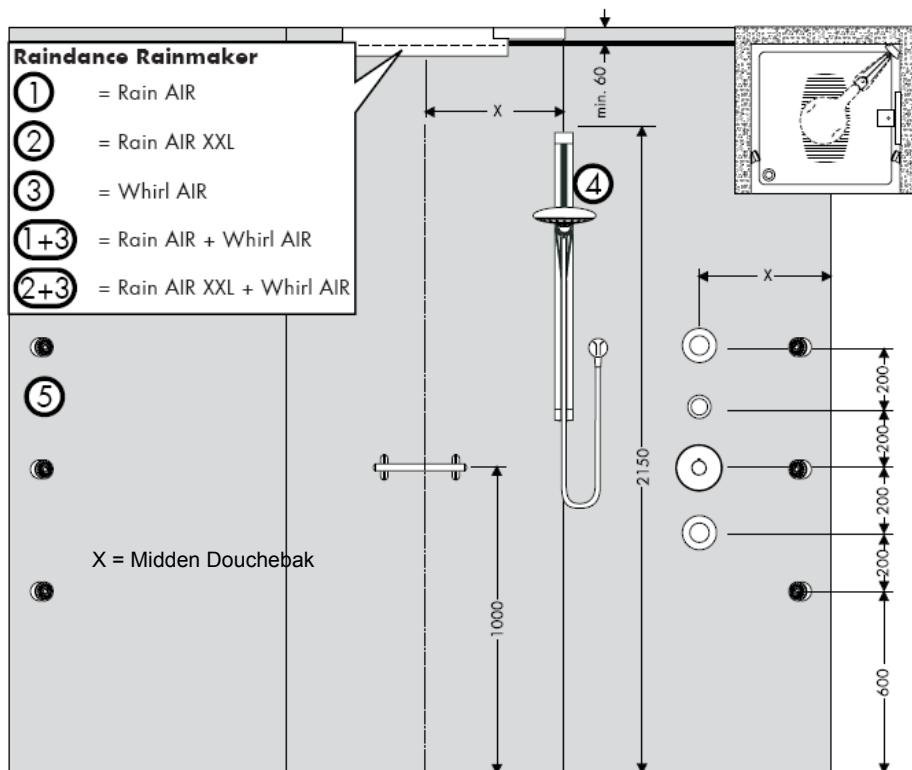


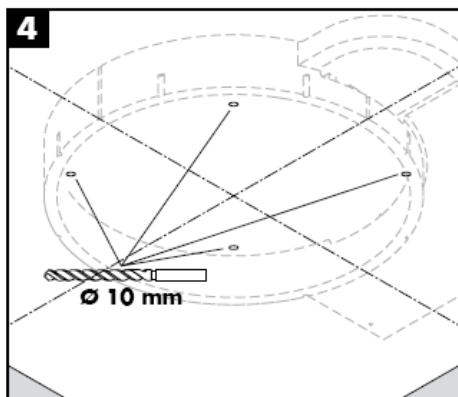
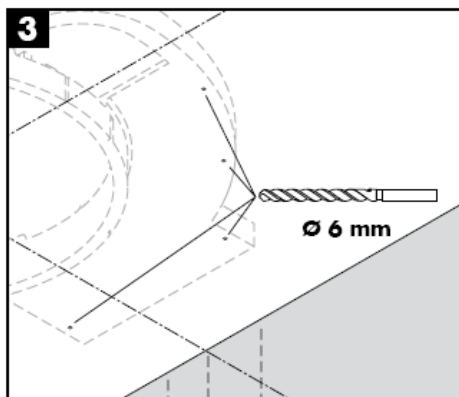
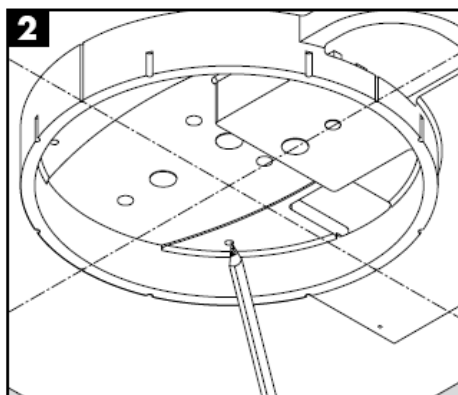
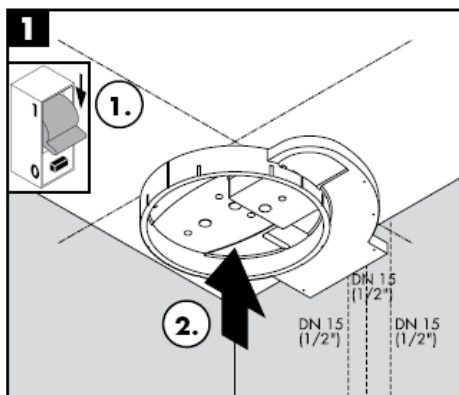
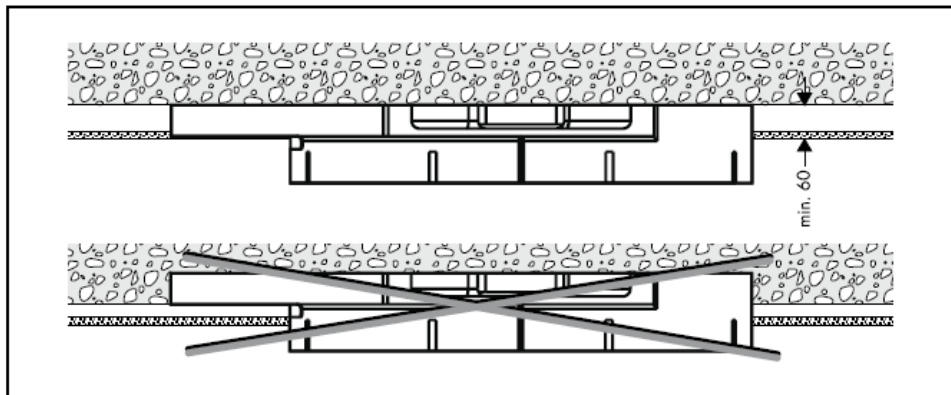
Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.

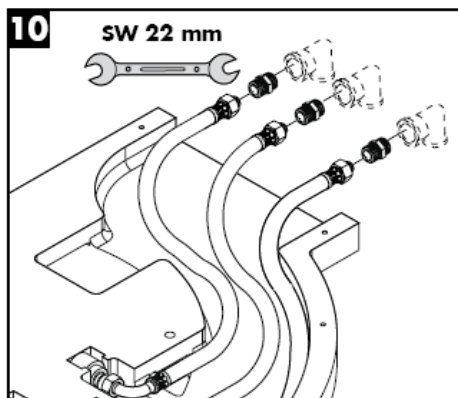
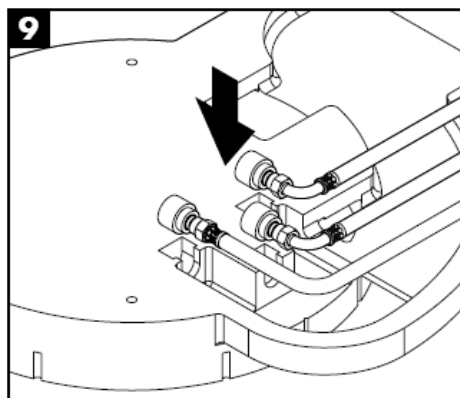
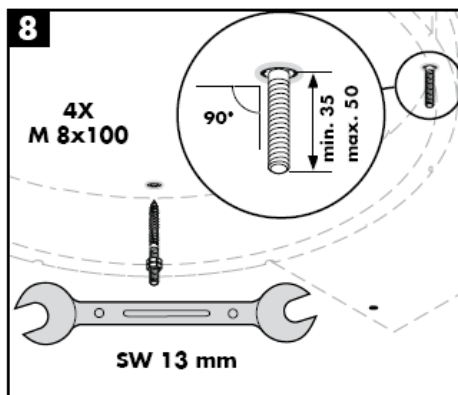
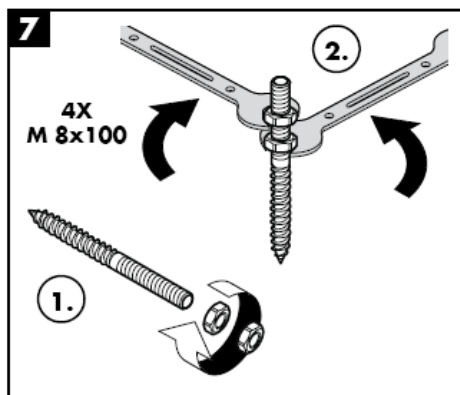
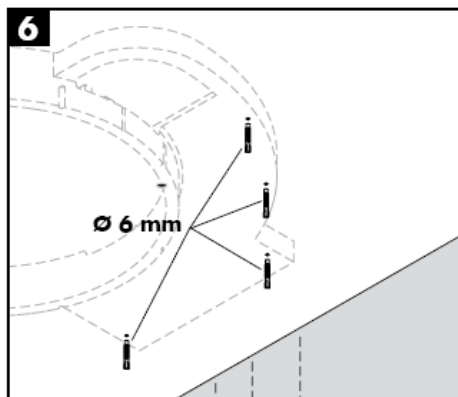
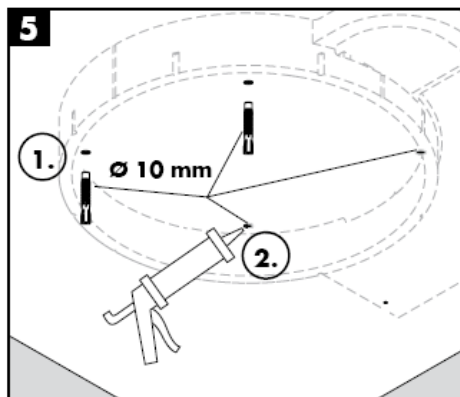


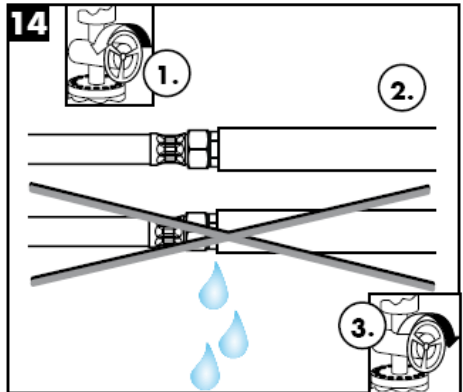
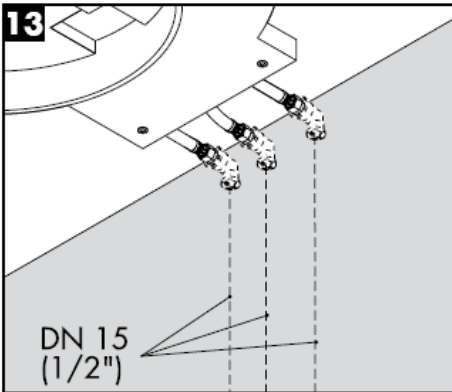
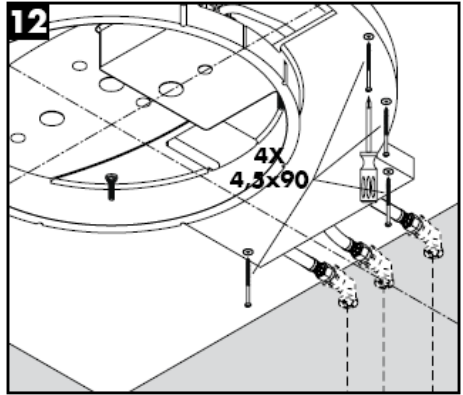
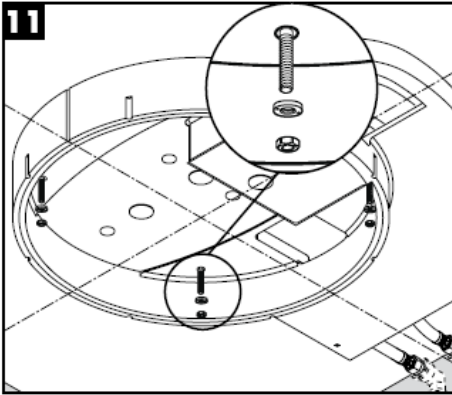


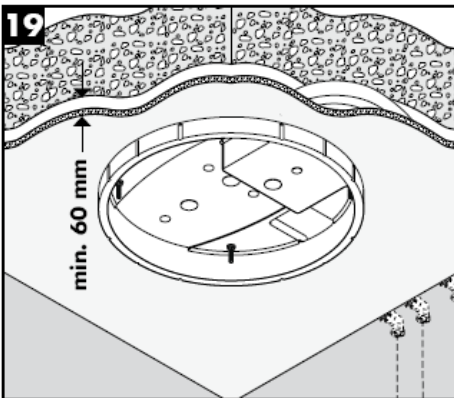
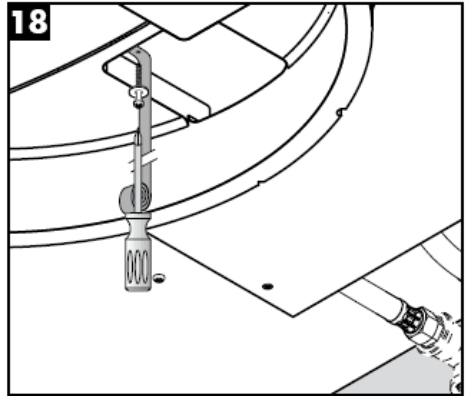
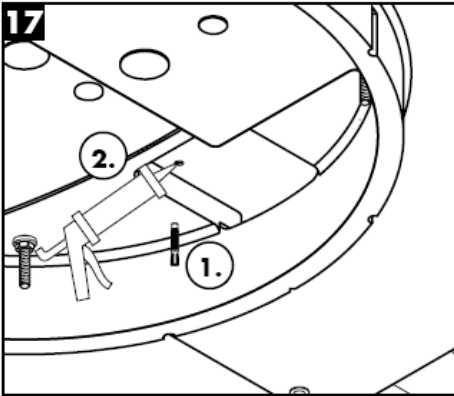
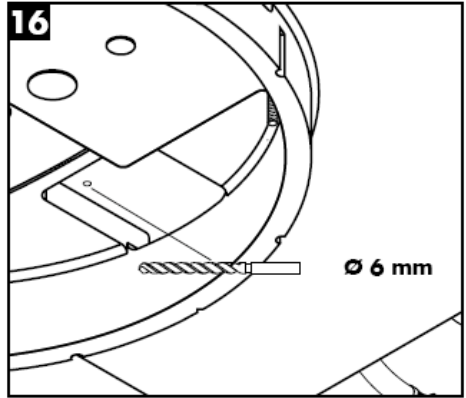
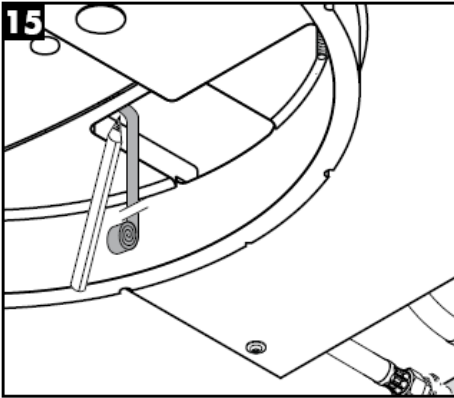
Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.

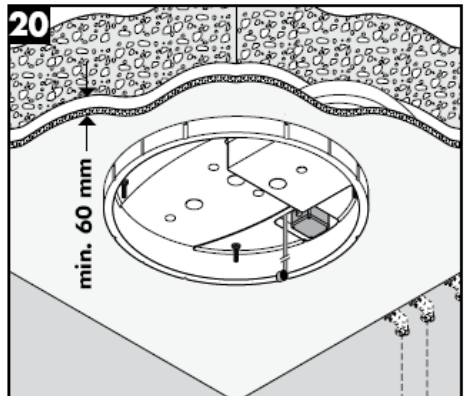
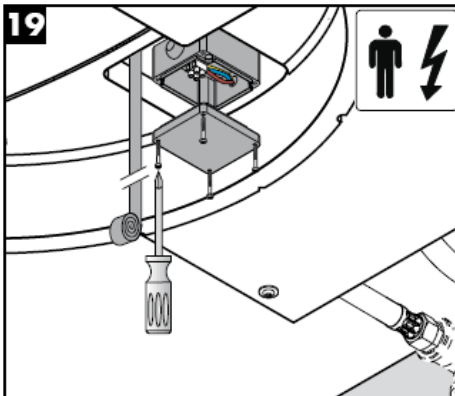
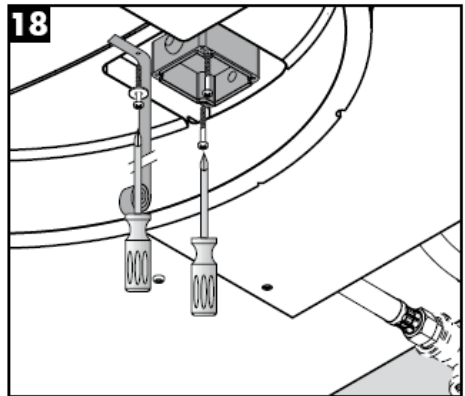
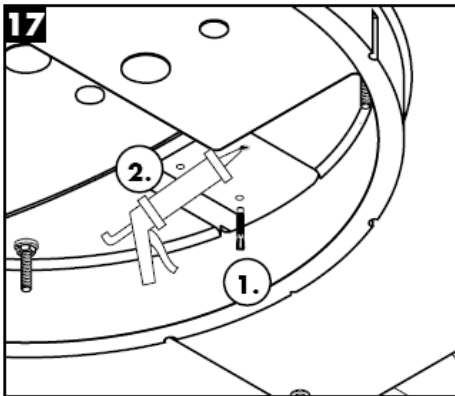
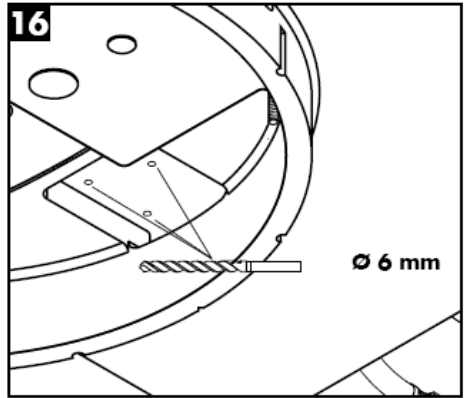
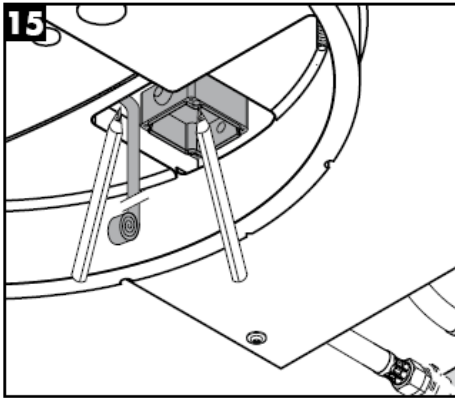


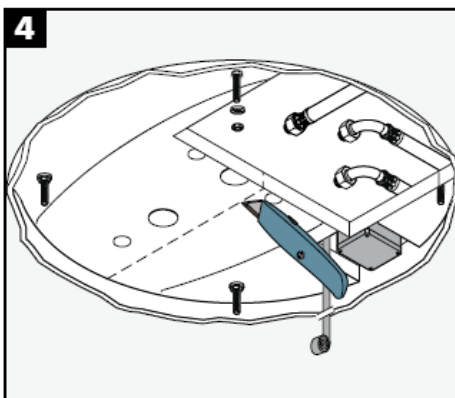
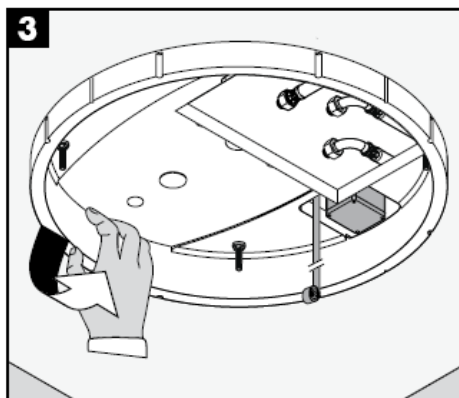
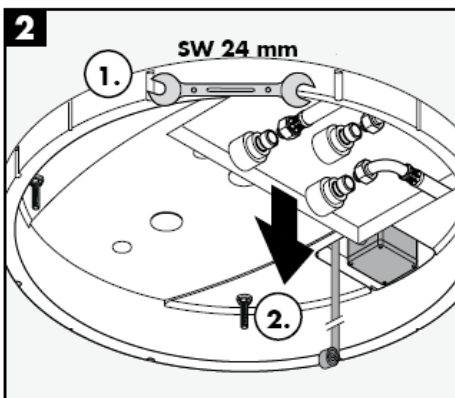
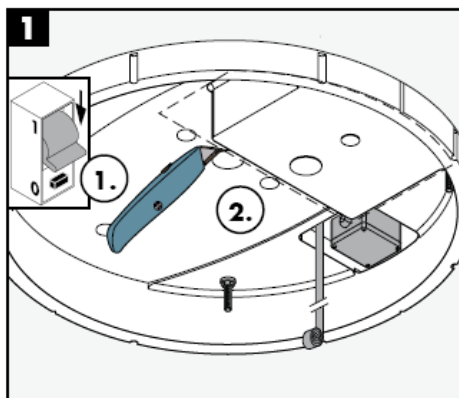
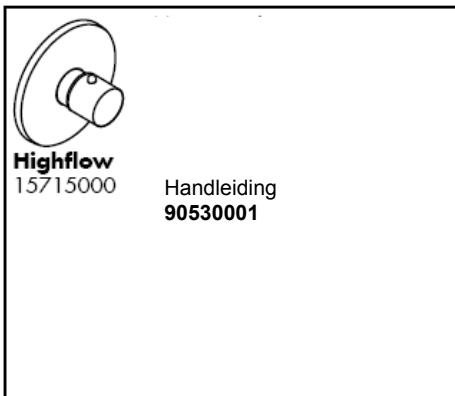
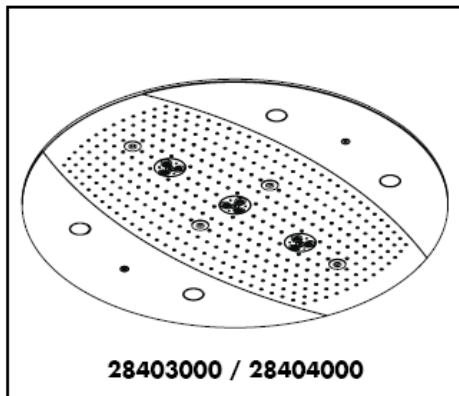


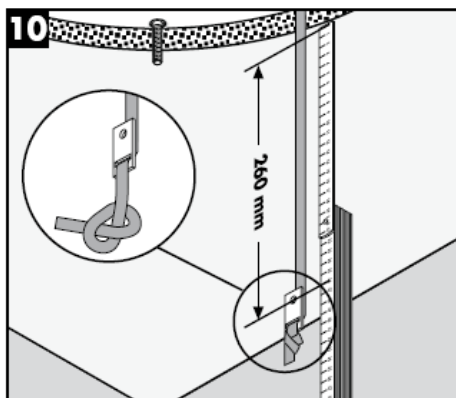
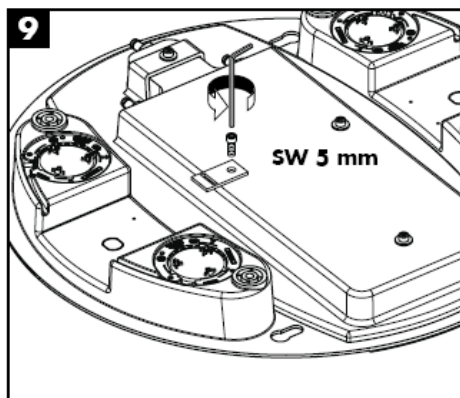
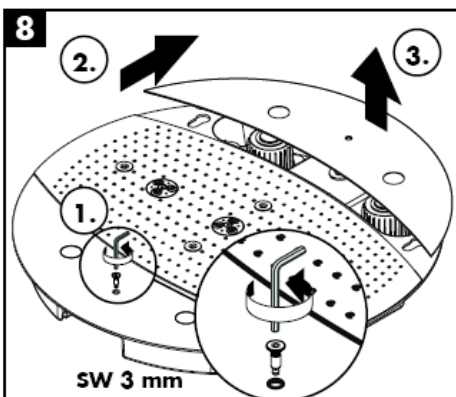
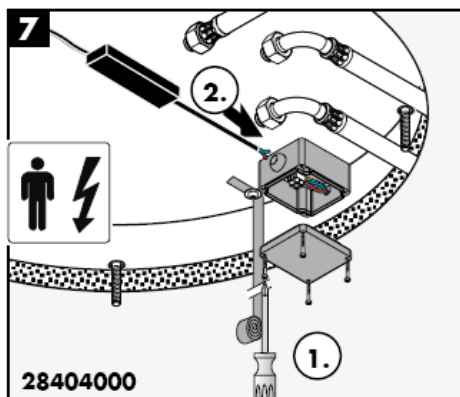
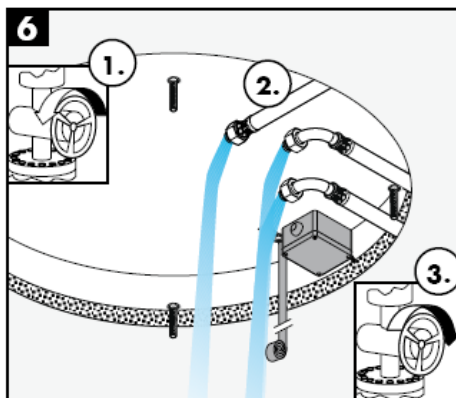
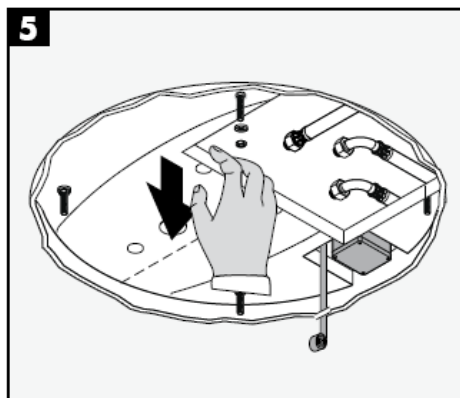


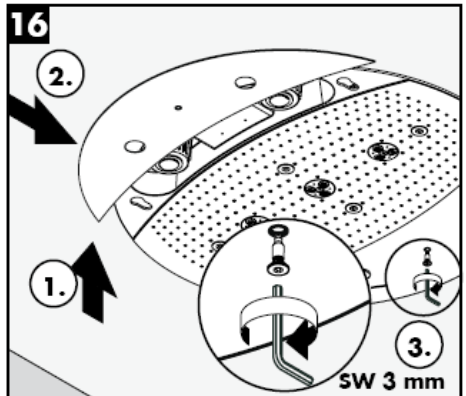
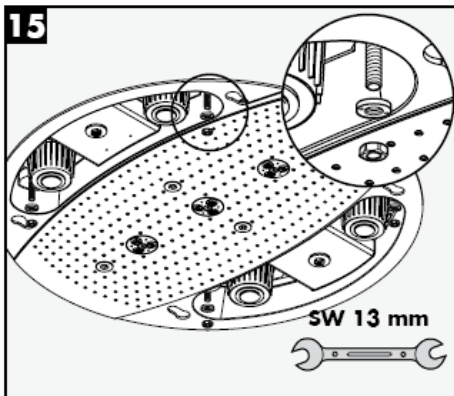
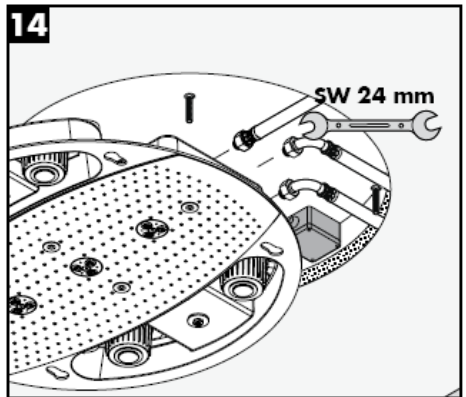
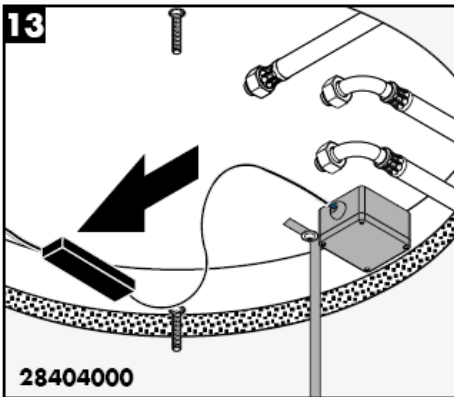
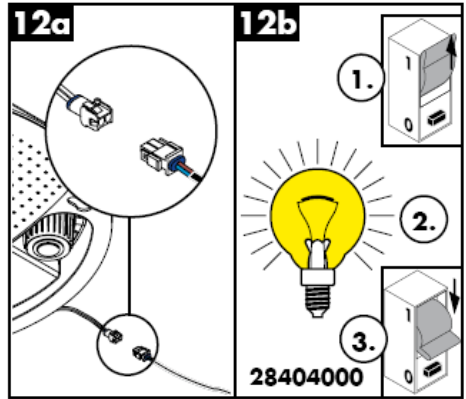
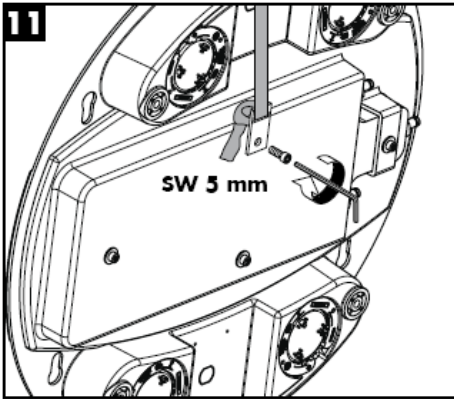




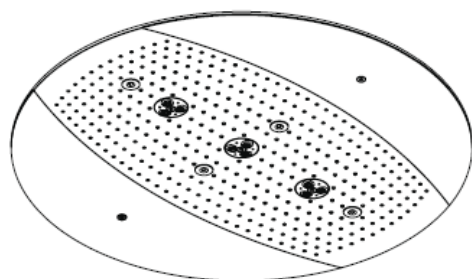




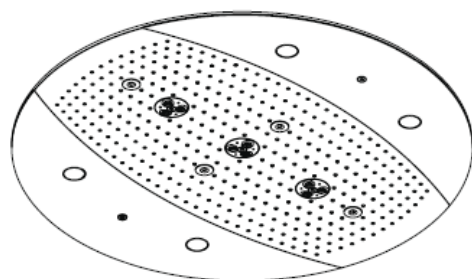




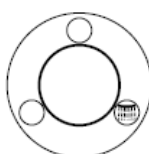
Rainmaker 28403000



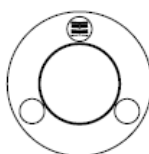
Rainmaker 28404000



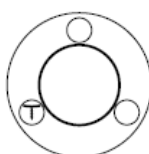
Rain AIR



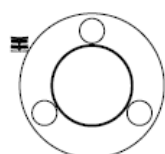
Rain AIR XXL



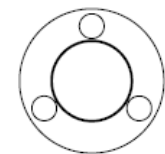
Whirl AIR



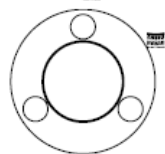
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



Whirl AIR +
Rain AIR



Rain AIR XXL +
Rain AIR



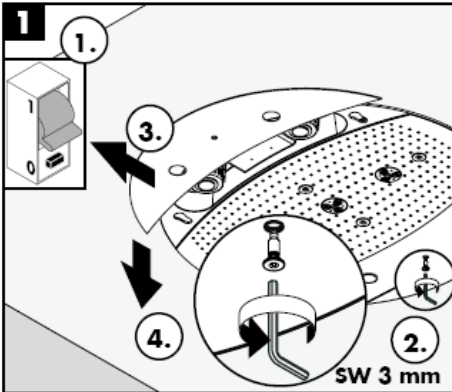


Let op: heet!

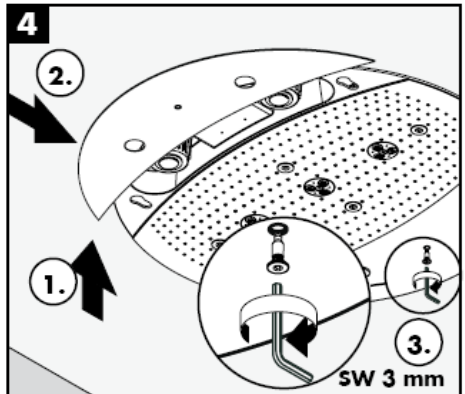


nieuw

! Glas niet aanraken met de hand!

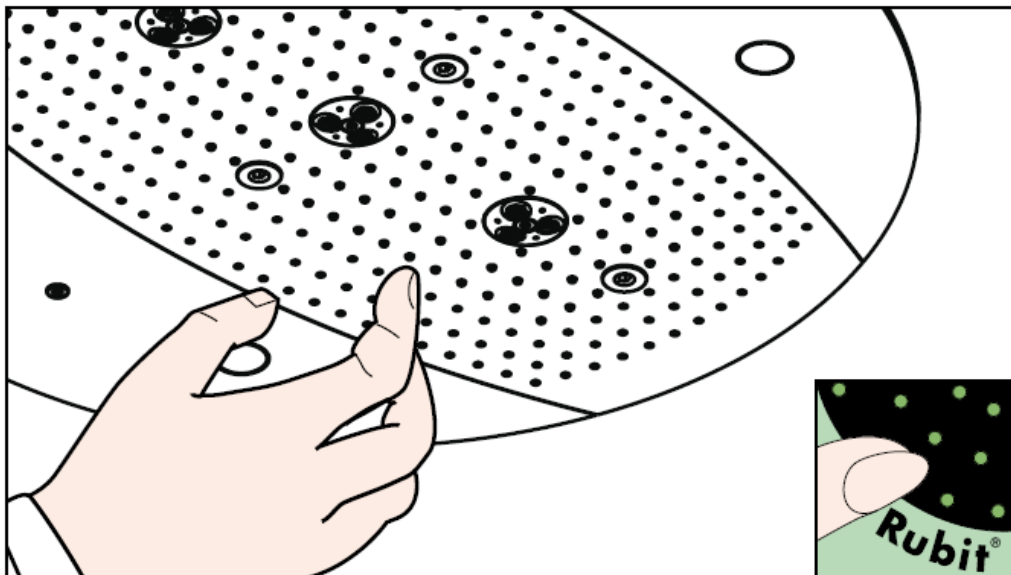


oud



SW 3 mm

Met Rubit®, de handmatige reinigingsfunctie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.



hansgrohe

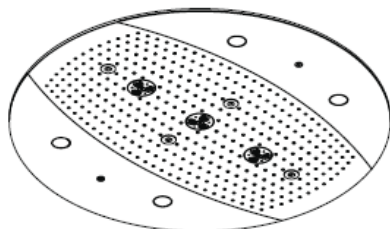
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Nederlands

Monteringsvejledning



Rainmaker
28412180

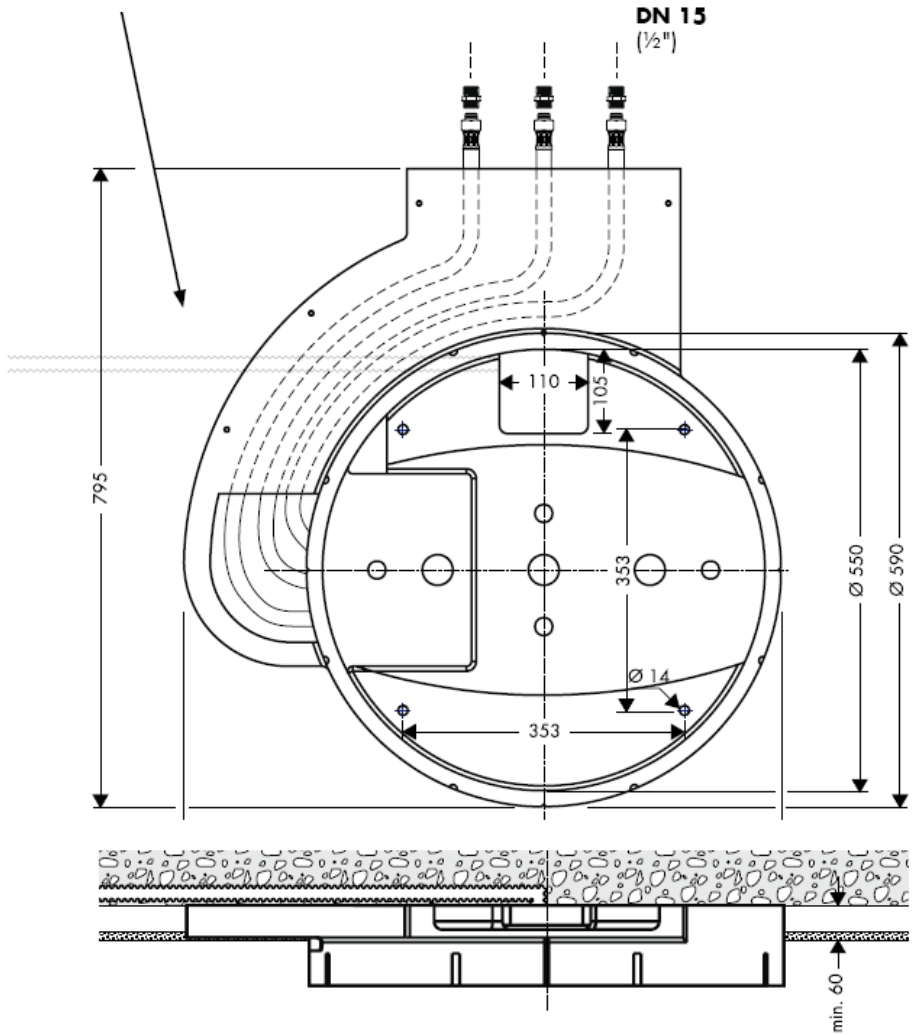


Rainmaker
28403000 / 28404000

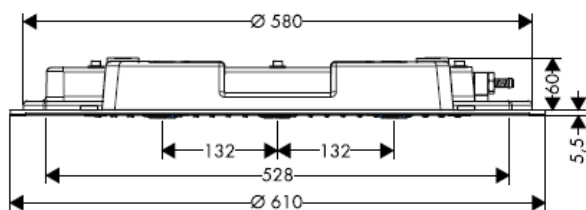
hansgrohe

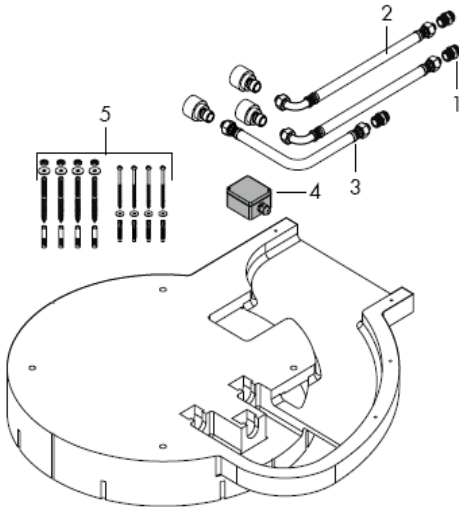


Tomrør til strømforsyning



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montering

Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

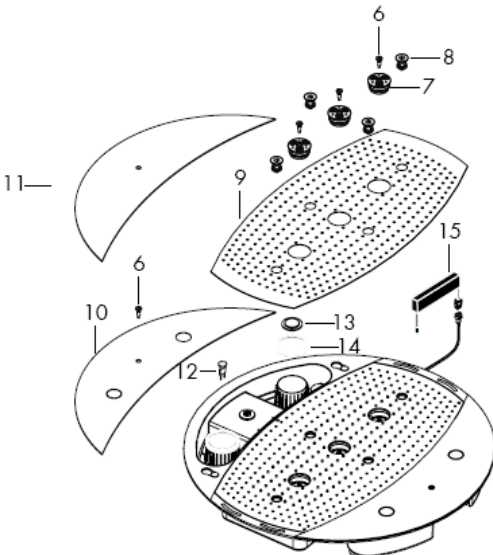
Større trykforskelte mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Tekniske data

Betjeningstryk før armaturet:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max 60° C

Reserve dele

1	Tilslutningsnippel	97719000
2	Tilslutningsslange	25963000
3	Tilslutningsslange	97720000
4	Tilslutningsdåse	97721000
5	Befæstigelsesdele	97722000
6	Skrue	97723000
7	Stråleskive	97724000
8	Luftdyse	97725000
9	Dækplade	97726000
10	Sidedækplade 28404000	97727000
11	Sidedækplade 28403000	97728000
12	lichtbron 12 V / 20 Watt	97729000
13	Lampeglas	97730000
14	Pakning	97731000
15	Transformer	97732000



Godkendelse

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

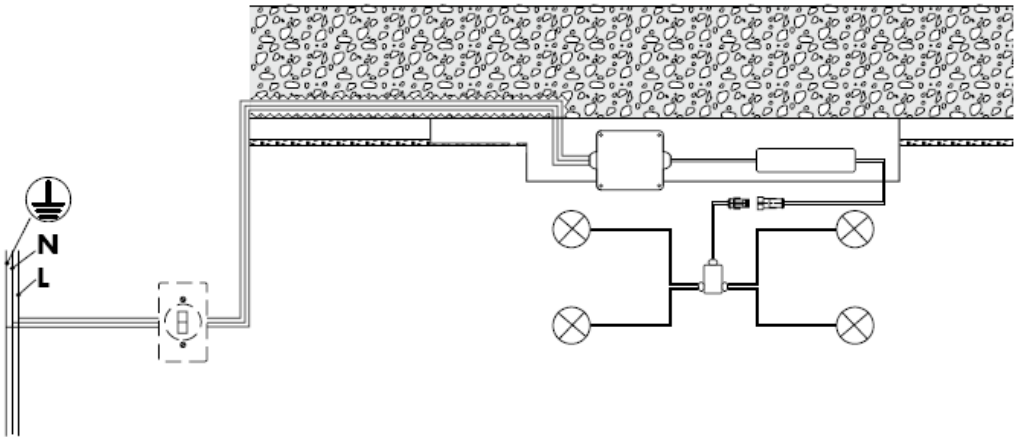
DK

X



Advarsel! Ledningsarbejde må kun foretages af en fagmand!
Strømforsyning 230 V/N/PE/50Hz (længde: 0,3 m) installeres.
Sikringen skal køre over en fejlstrømssikring (HFI) med en fejlstrømsdifference ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





Afløbet skal være i en tilstrækkelig størrelse.

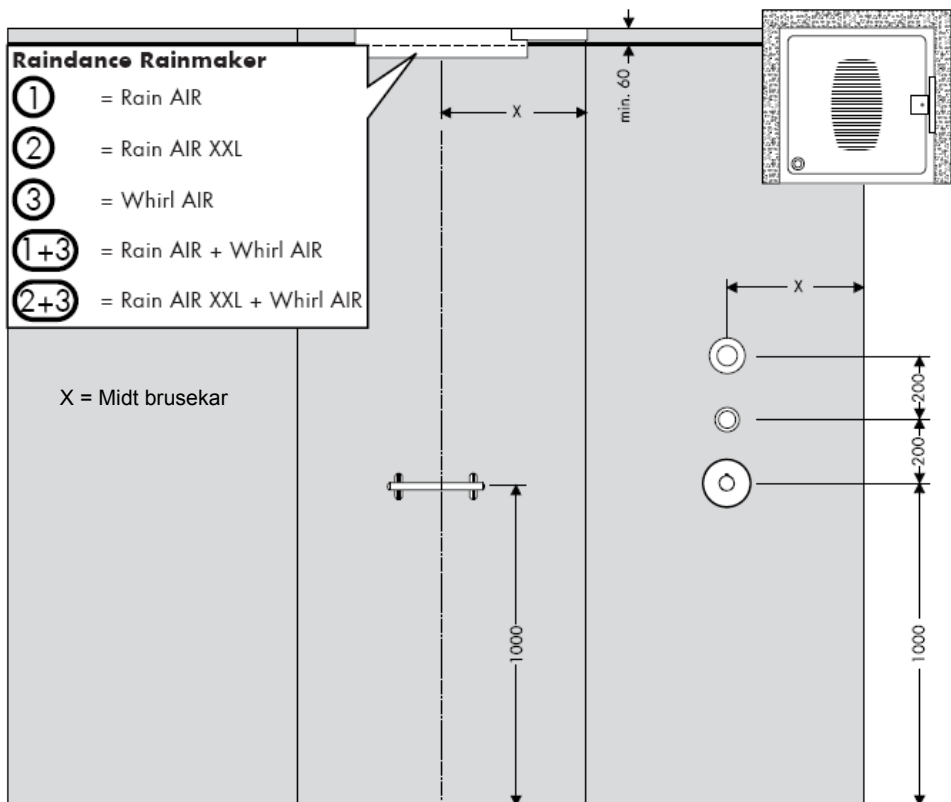
Optimal funktion garanteres for anvendelse i forbindelse med Hansgrohe High Flow Termostaten.

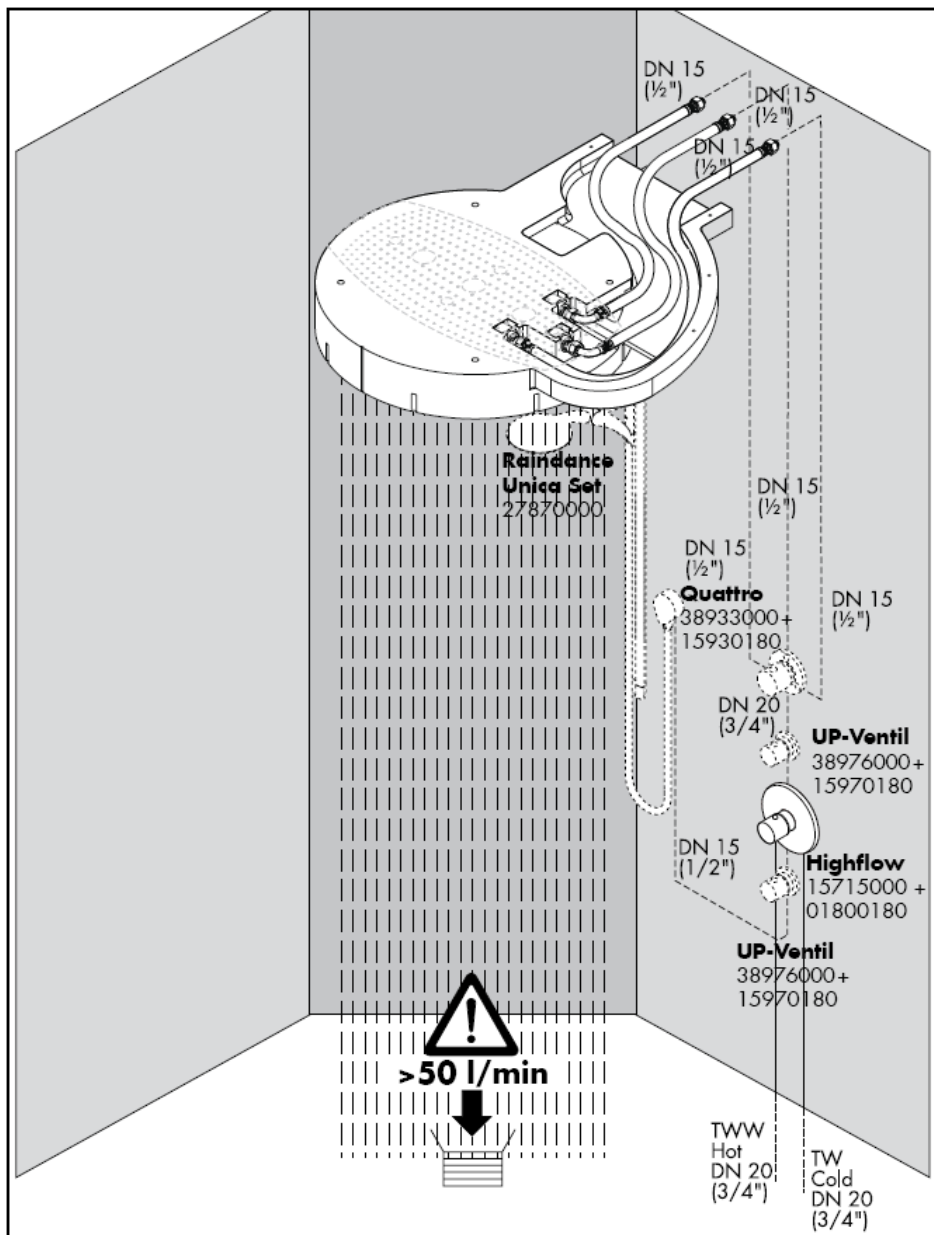
Anvend kun egnet befæstigelsesmateriale. De vedlagte skruer og rawplugs er kun egnet til beton.

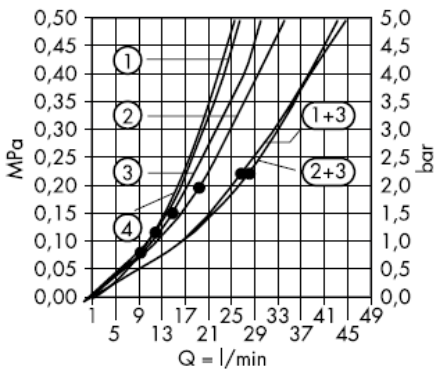




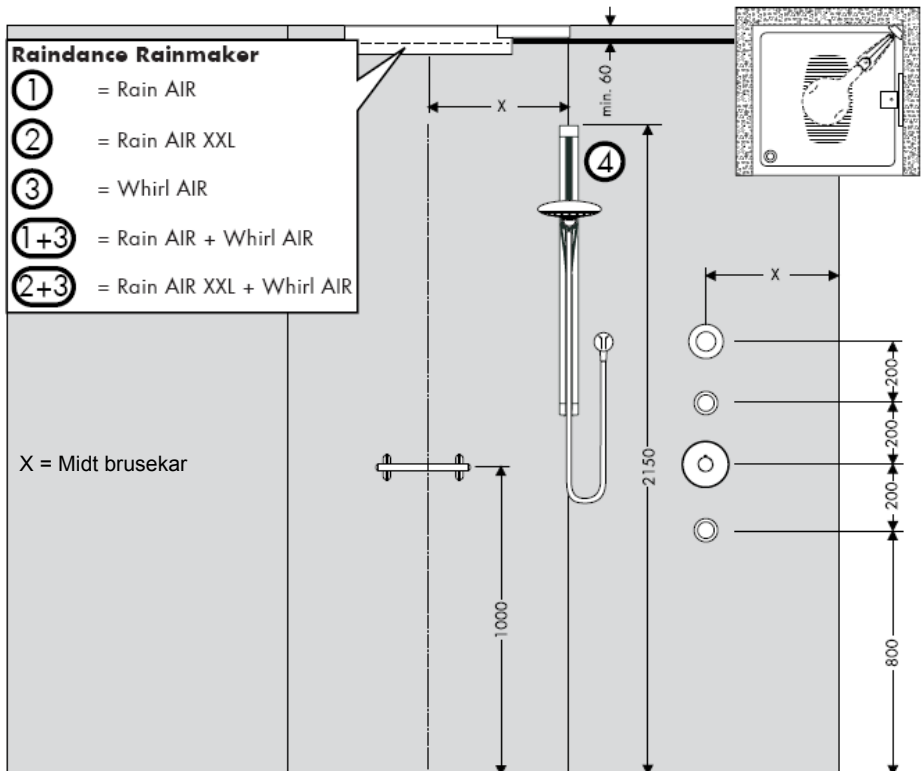
Fra • er funktionen anvendelig.

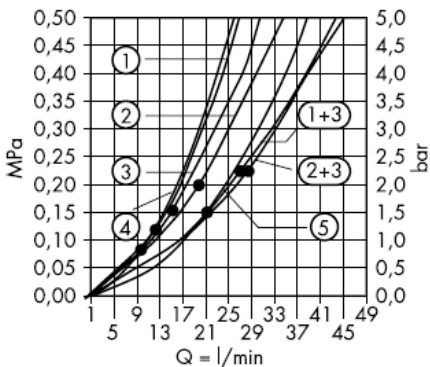




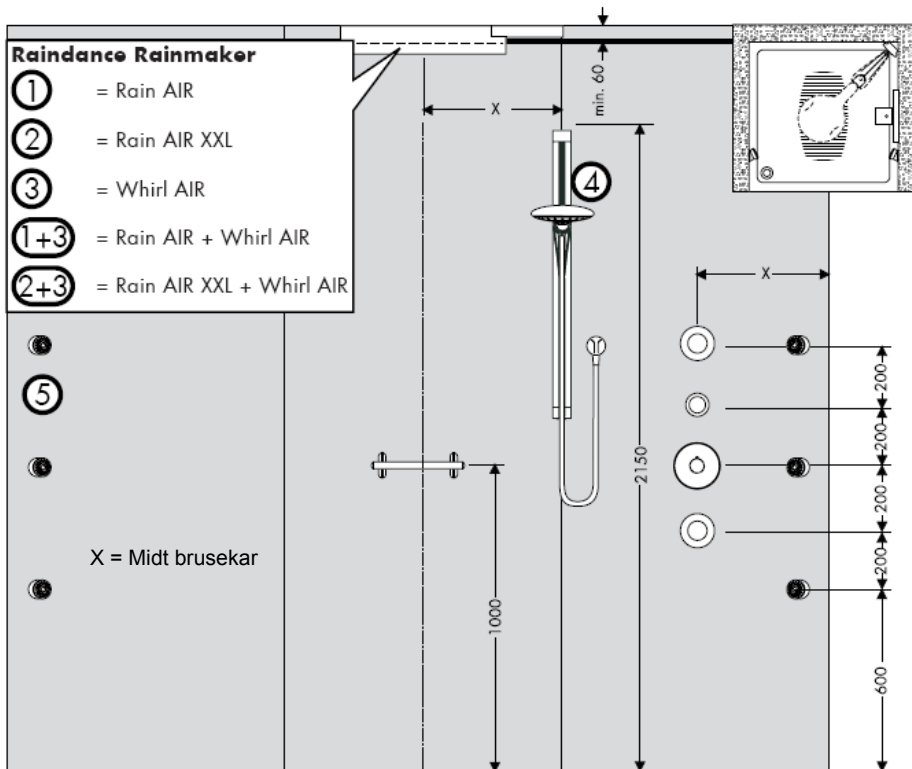


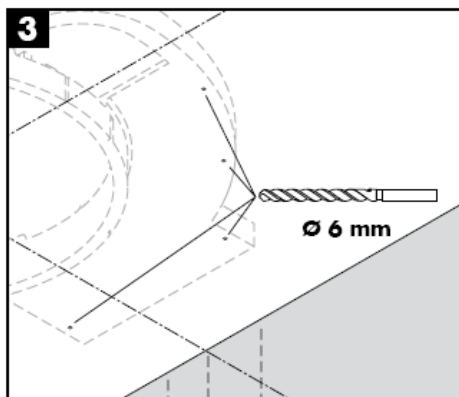
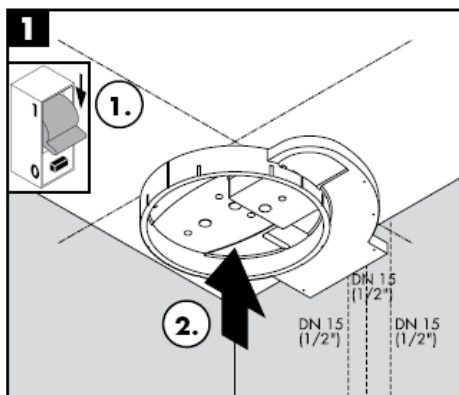
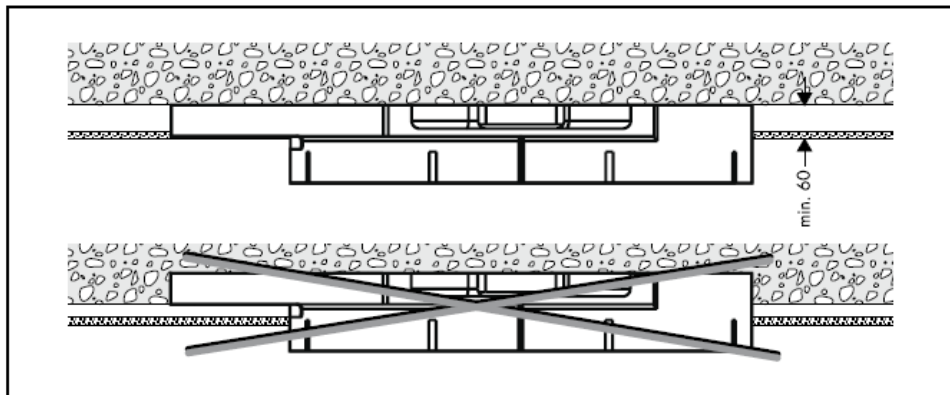
Fra • er funktionen anvendelig.

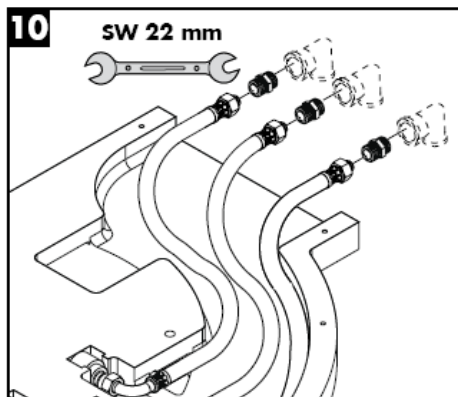
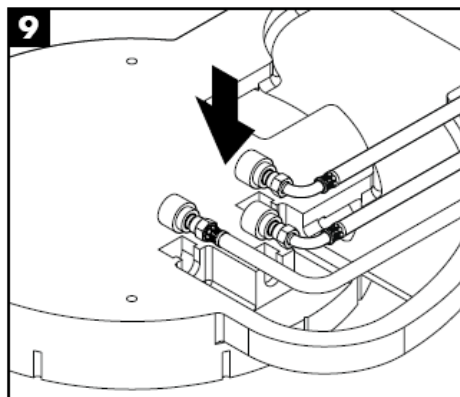
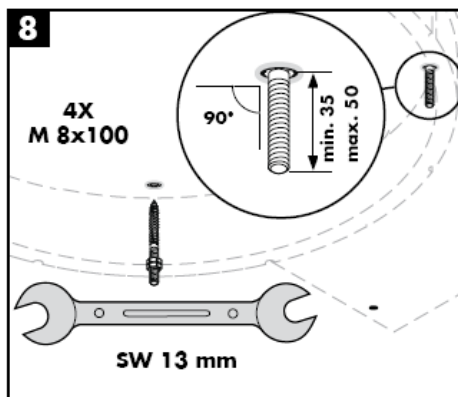
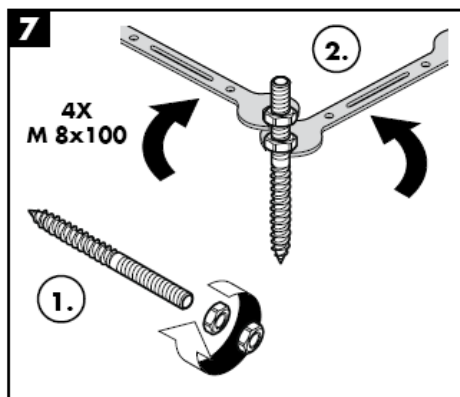
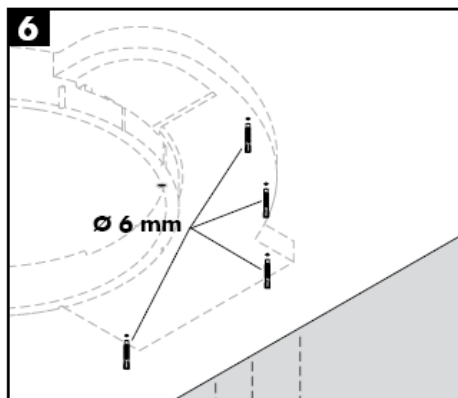
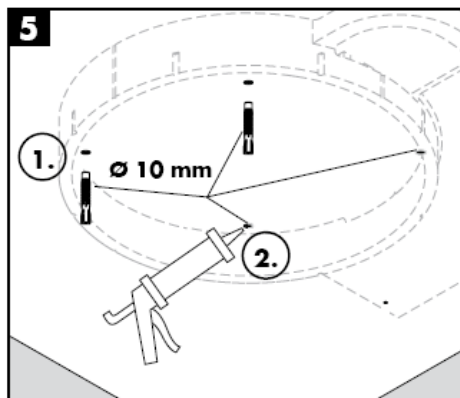


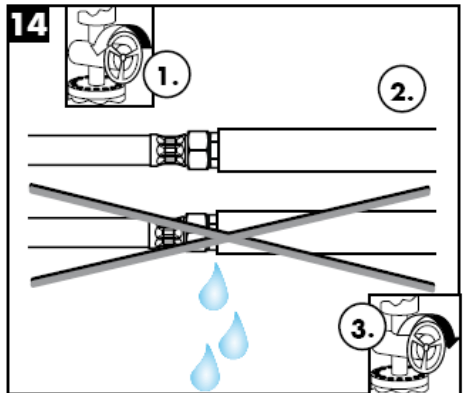
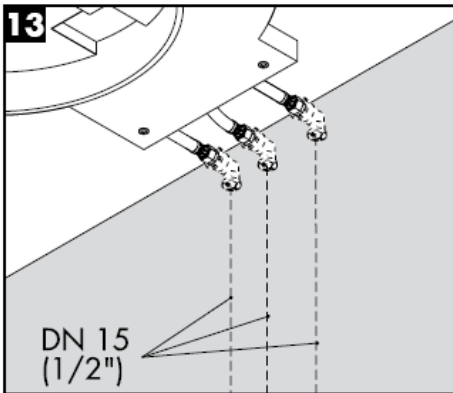


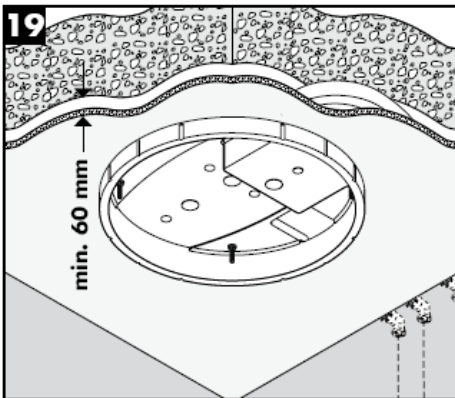
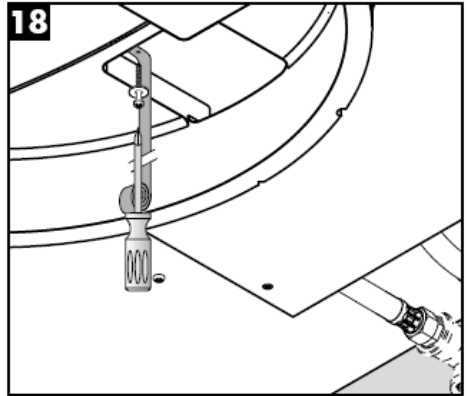
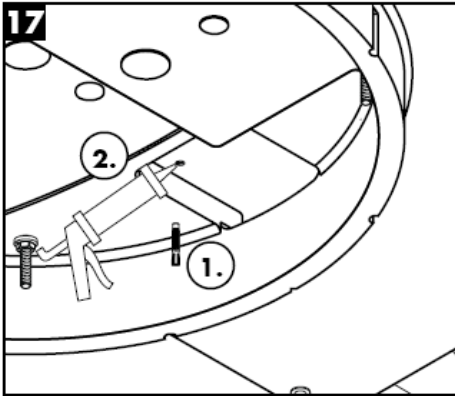
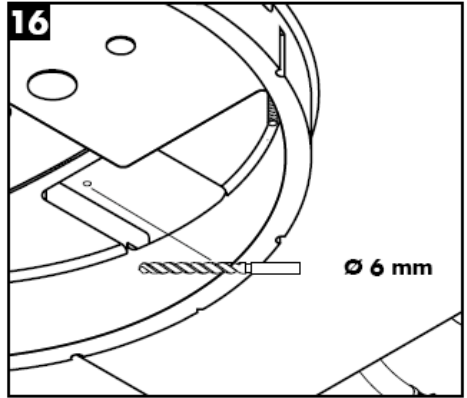
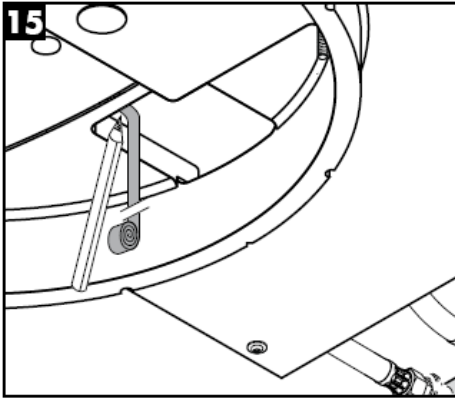
Fra • er funktionen anvendelig.

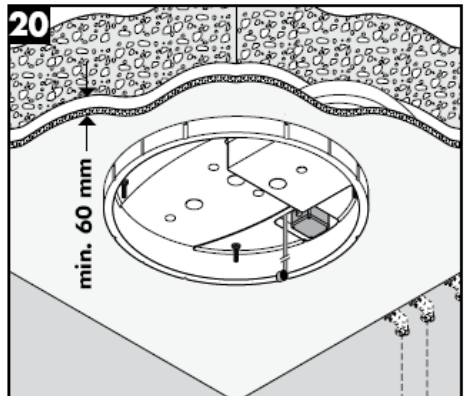
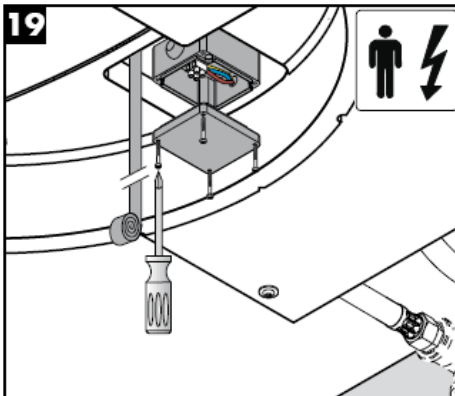
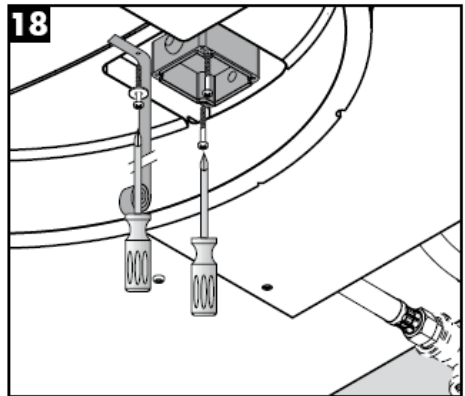
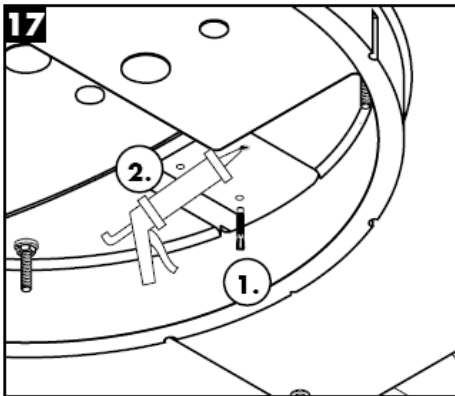
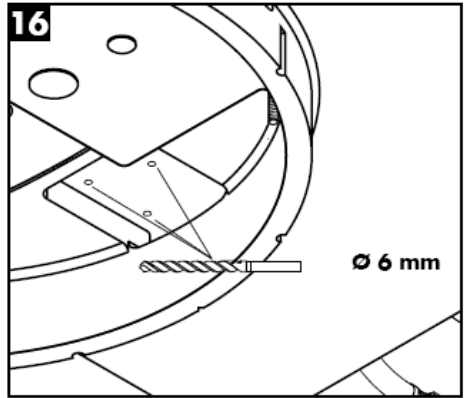
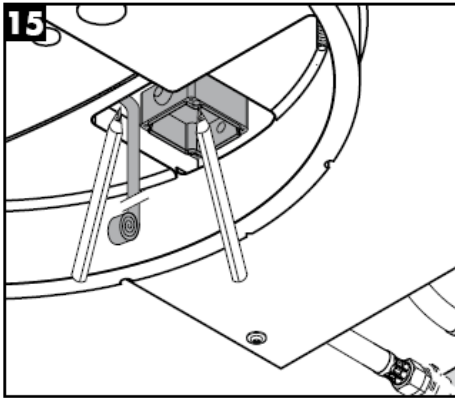


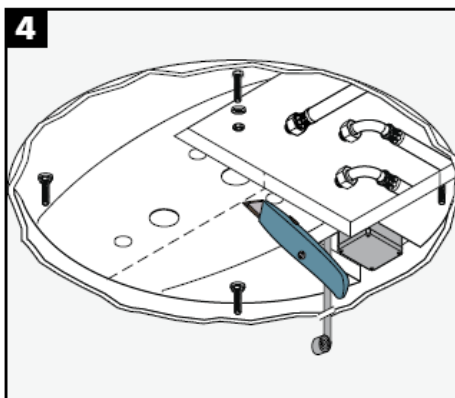
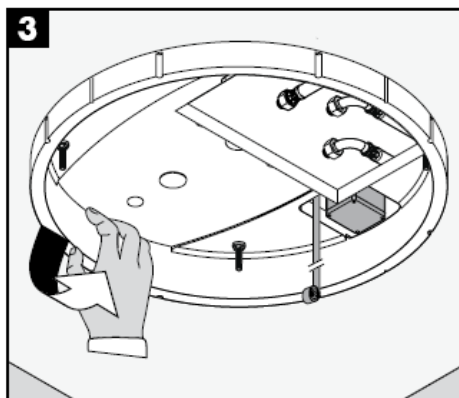
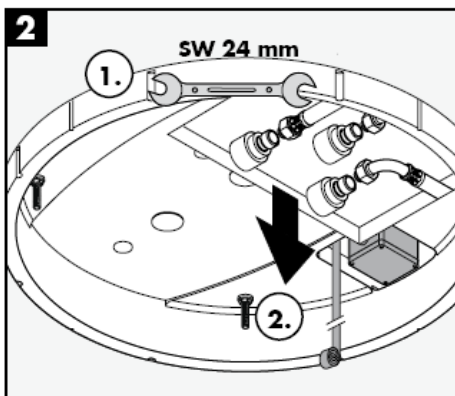
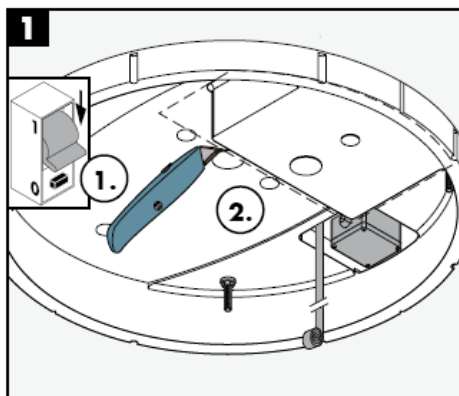
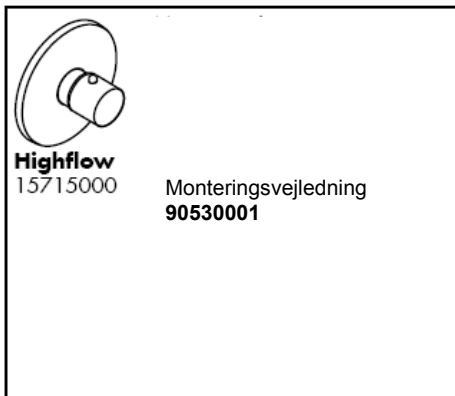
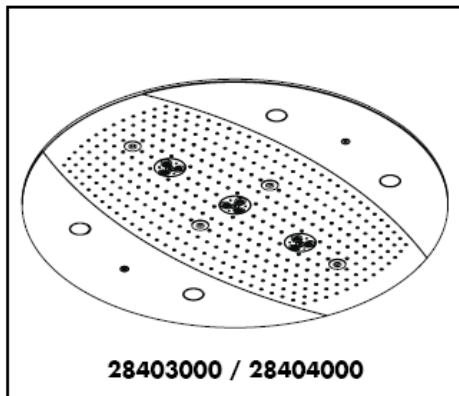


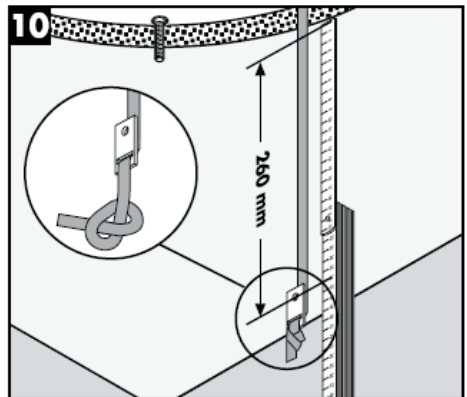
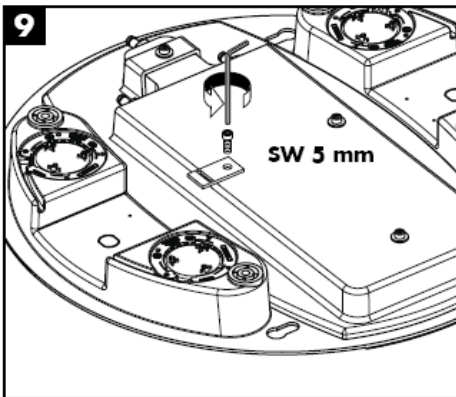
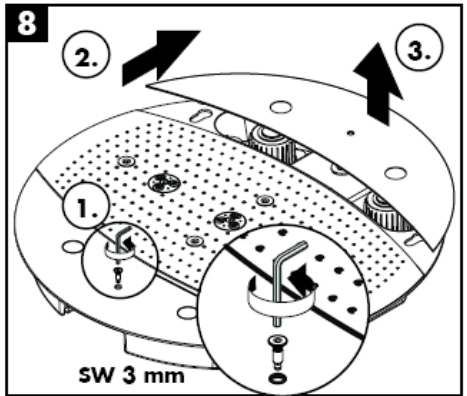
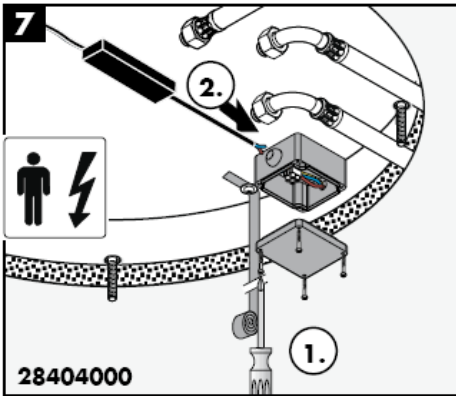
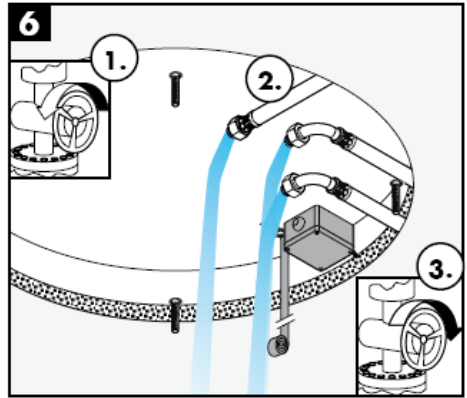
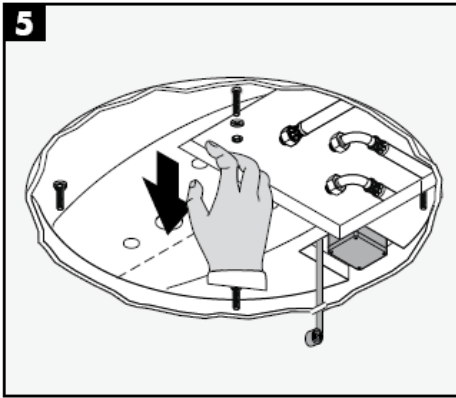


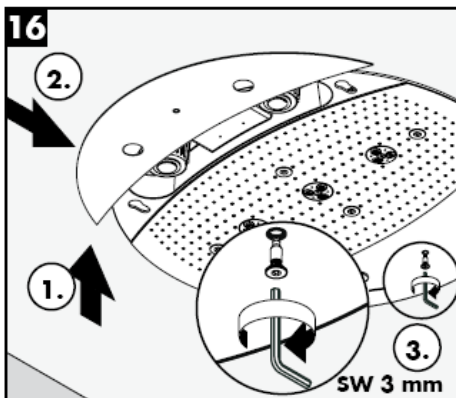
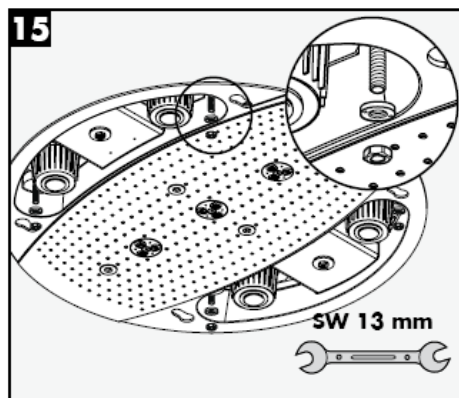
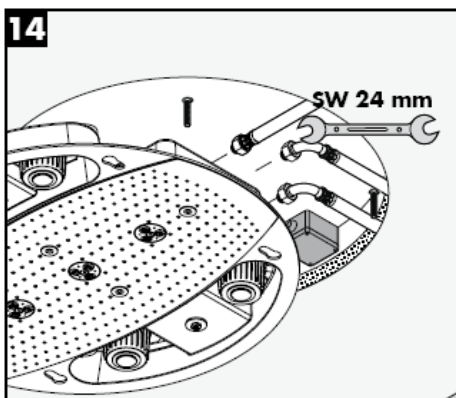
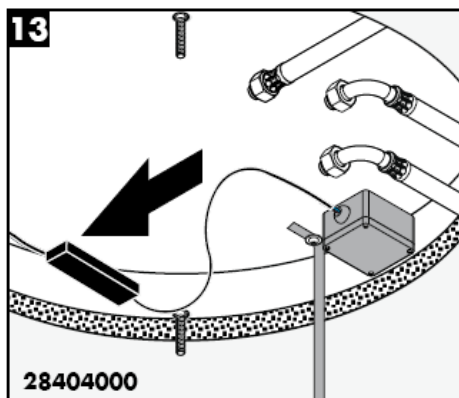
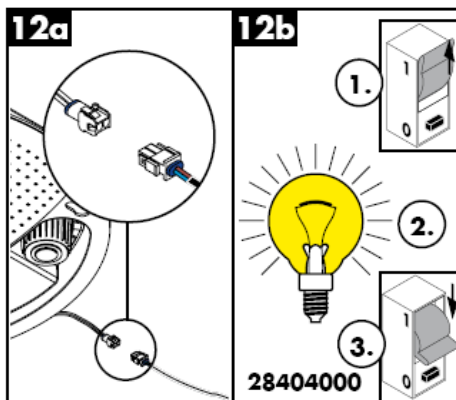
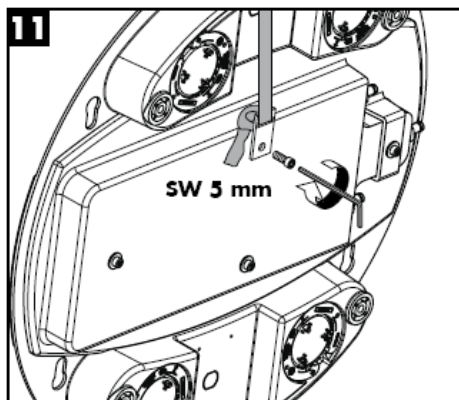






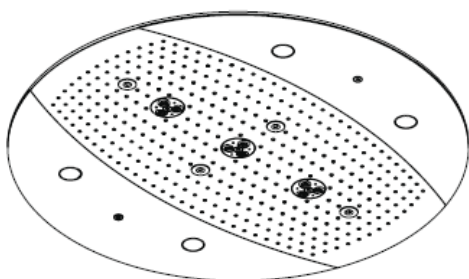
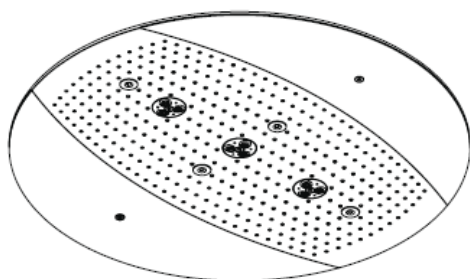




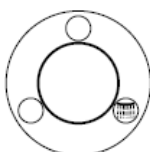


Rainmaker 28403000

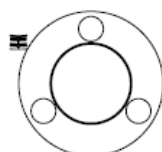
Rainmaker 28404000



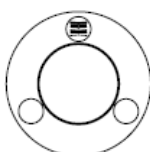
Rain AIR



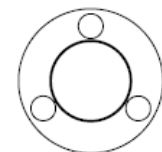
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



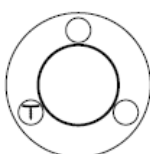
Rain AIR XXL



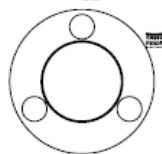
Whirl AIR +
Rain AIR



Whirl AIR

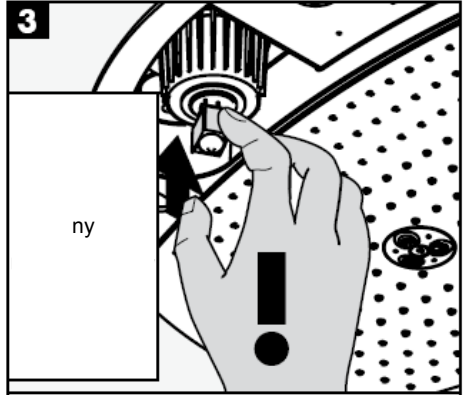


Rain AIR XXL +
Rain AIR



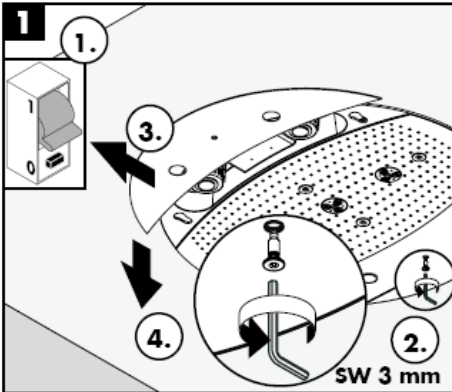


Varm overflade!

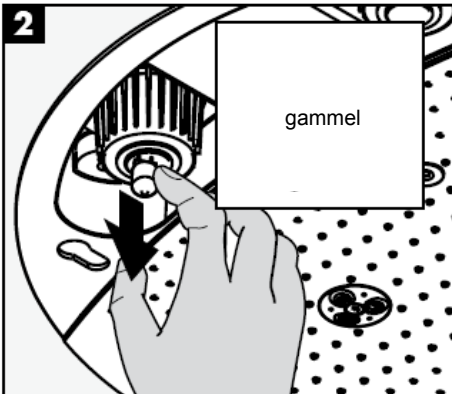


ny

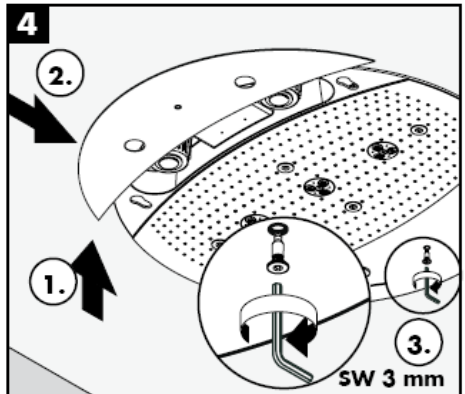
Rør ikke direkte ved glasset!



SW 3 mm

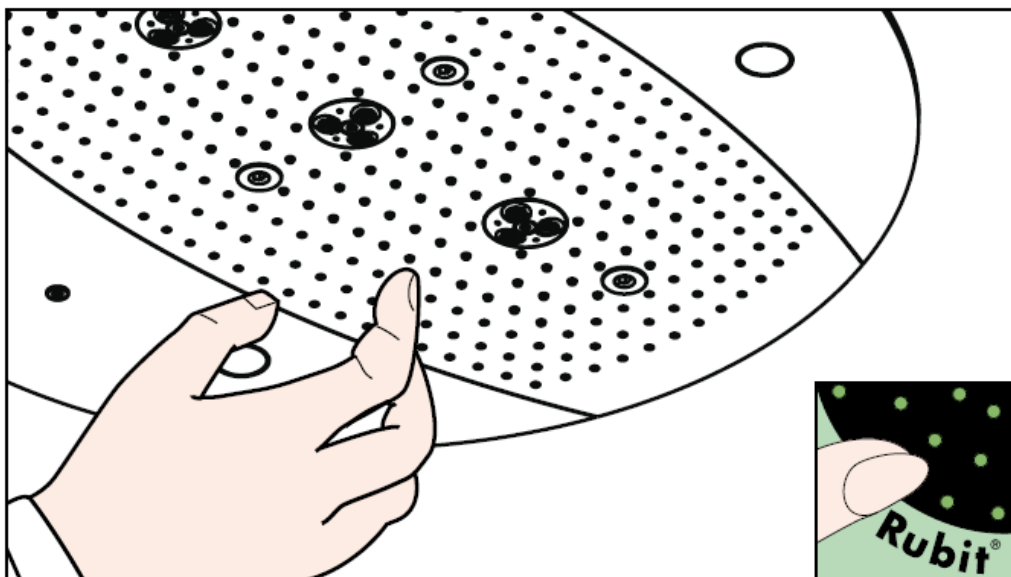


gammel



SW 3 mm

Med Rubit®, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!

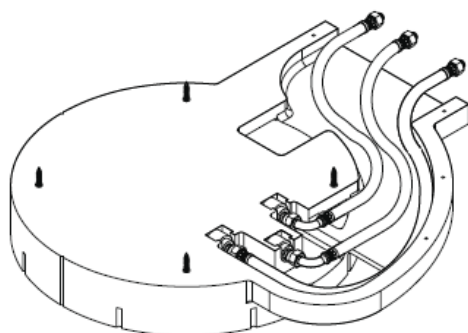


hansgrohe

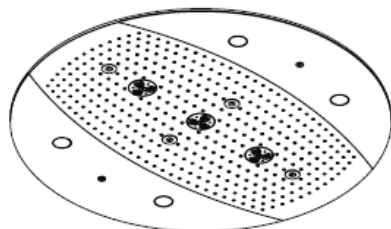
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Dansk

Manual de Instalación



Rainmaker
28412180

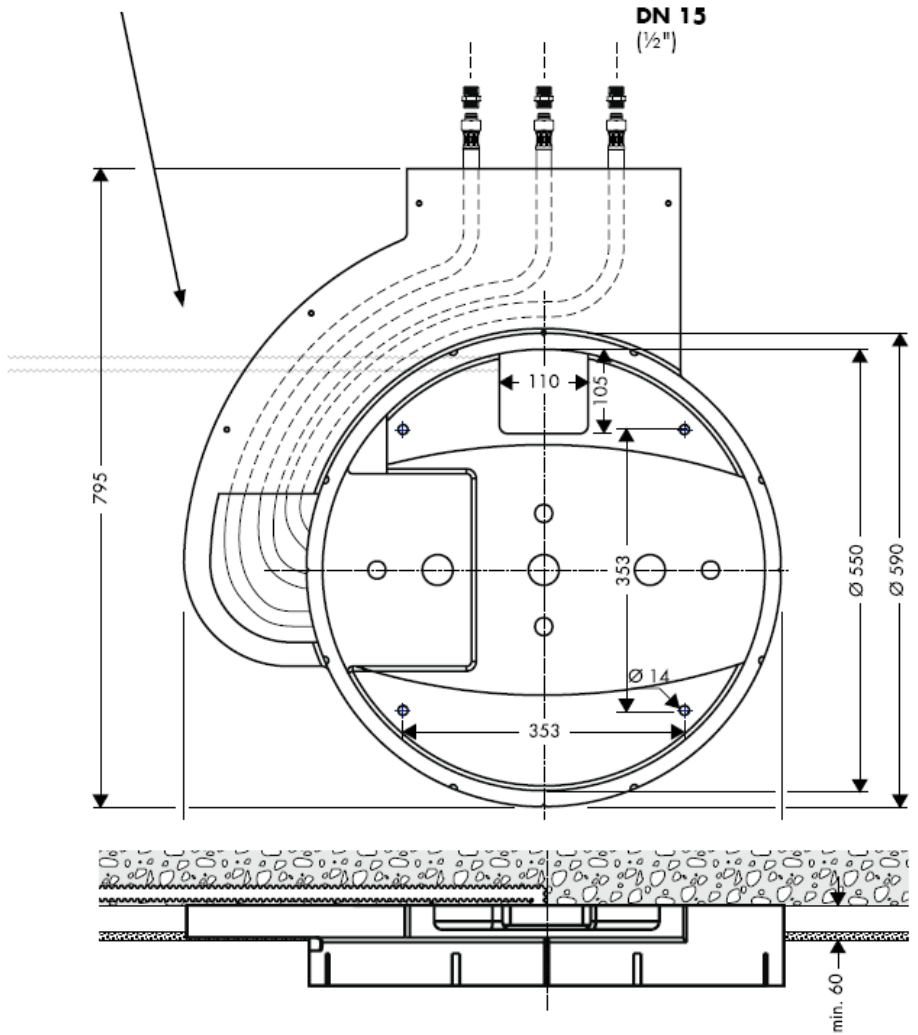


Rainmaker
28403000 / 28404000

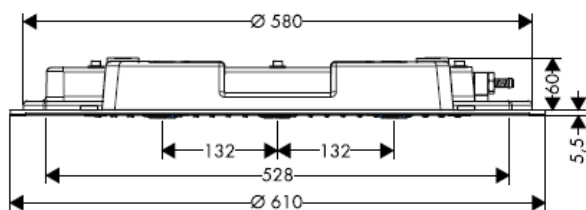
hansgrohe

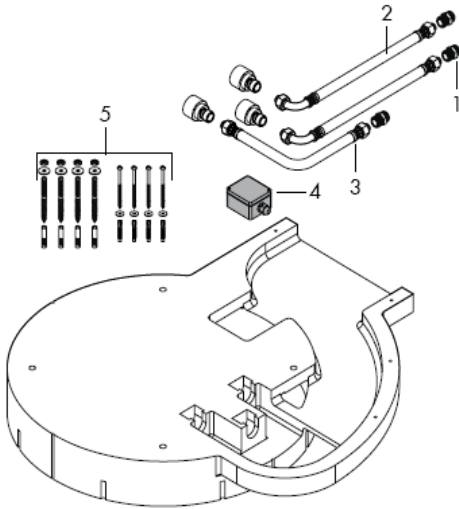


Tubo VD para alimentação eléctrica



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montagem

Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

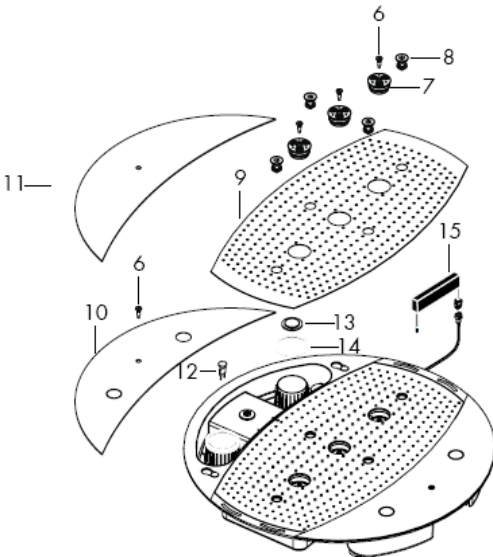
Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento anterior à misturadora: max. 1 MPa
 Pressão de func. recomendada: 0,3 – 0,5 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura da água quente: max 60° C

Peças de substituição

1	União roscada	97719000
2	Tubo flexível	25963000
3	Tubo flexível	97720000
4	Caixa de derivação	97721000
5	Set de fixação	97722000
6	Parafuso	97723000
7	Disco difusor	97724000
8	Jacto de ar	97725000
9	Cobertura	97726000
10	Cobertura lateral 28404000	97727000
11	Cobertura lateral 28403000	97728000
12	Lâmpada 12 V / 20 Wat	97729000
13	Vidro da iluminação	97730000
14	Vedante	97731000
15	Transformador	97732000



Marca de controlo

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

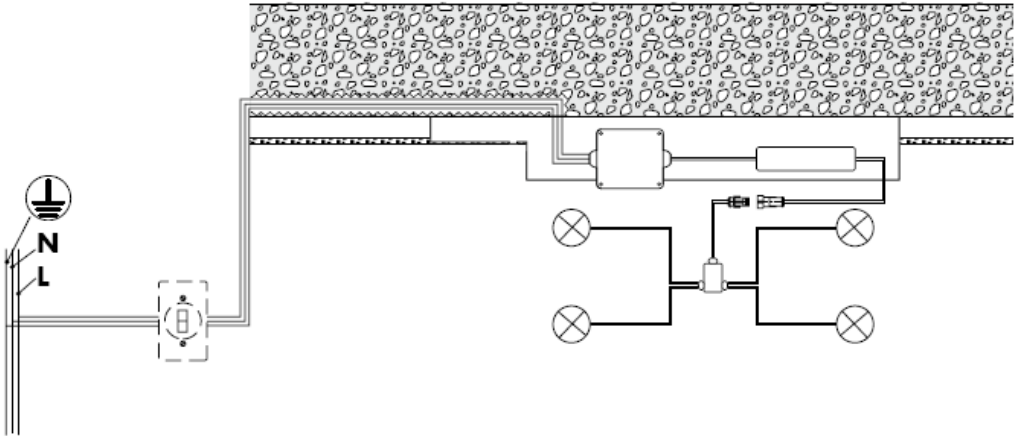
DK

X



Atenção! A instalação eléctrica deve ser efectuada apenas por um electricista qualificado!
Pré-instalação cabo de alimentação eléctrica 230V/N/PE/50Hz (comprimento: 0,3 m)
A ligação deve estar protegida por um diferencial magneto-térmico bipolar RRCB com uma corrente residual < 30 mA.

Rainmaker 28404000





A capacidade de escoamento deve ser devidamente dimensionada.

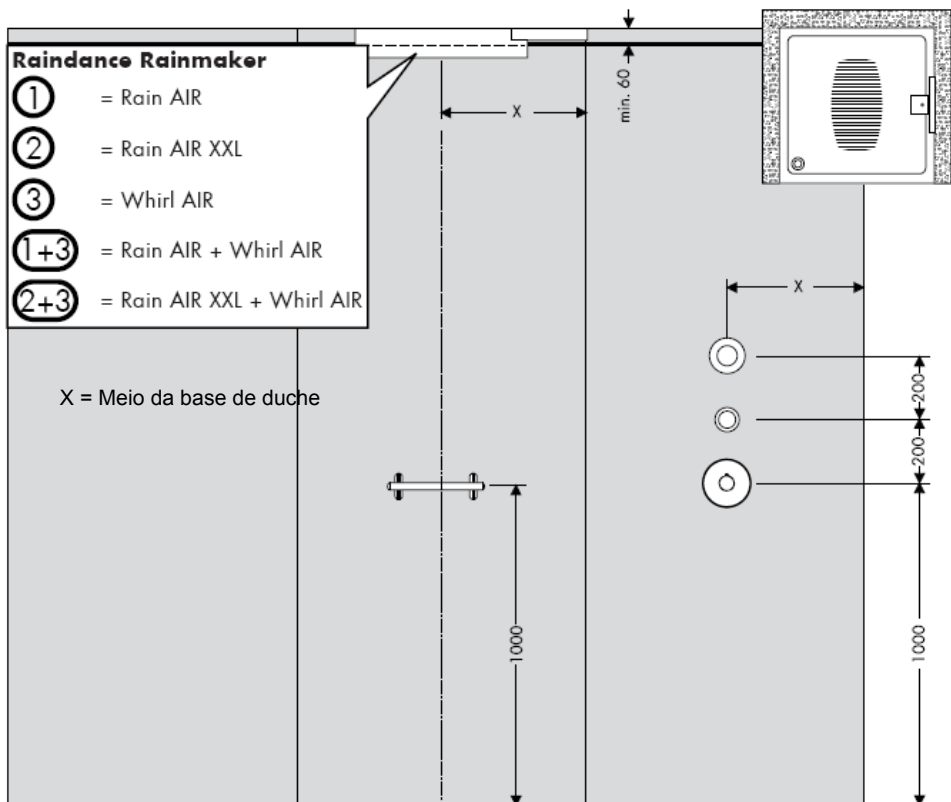
O bom funcionamento é apenas garantido em combinação com a termostática High Flow da Hansgrohe.

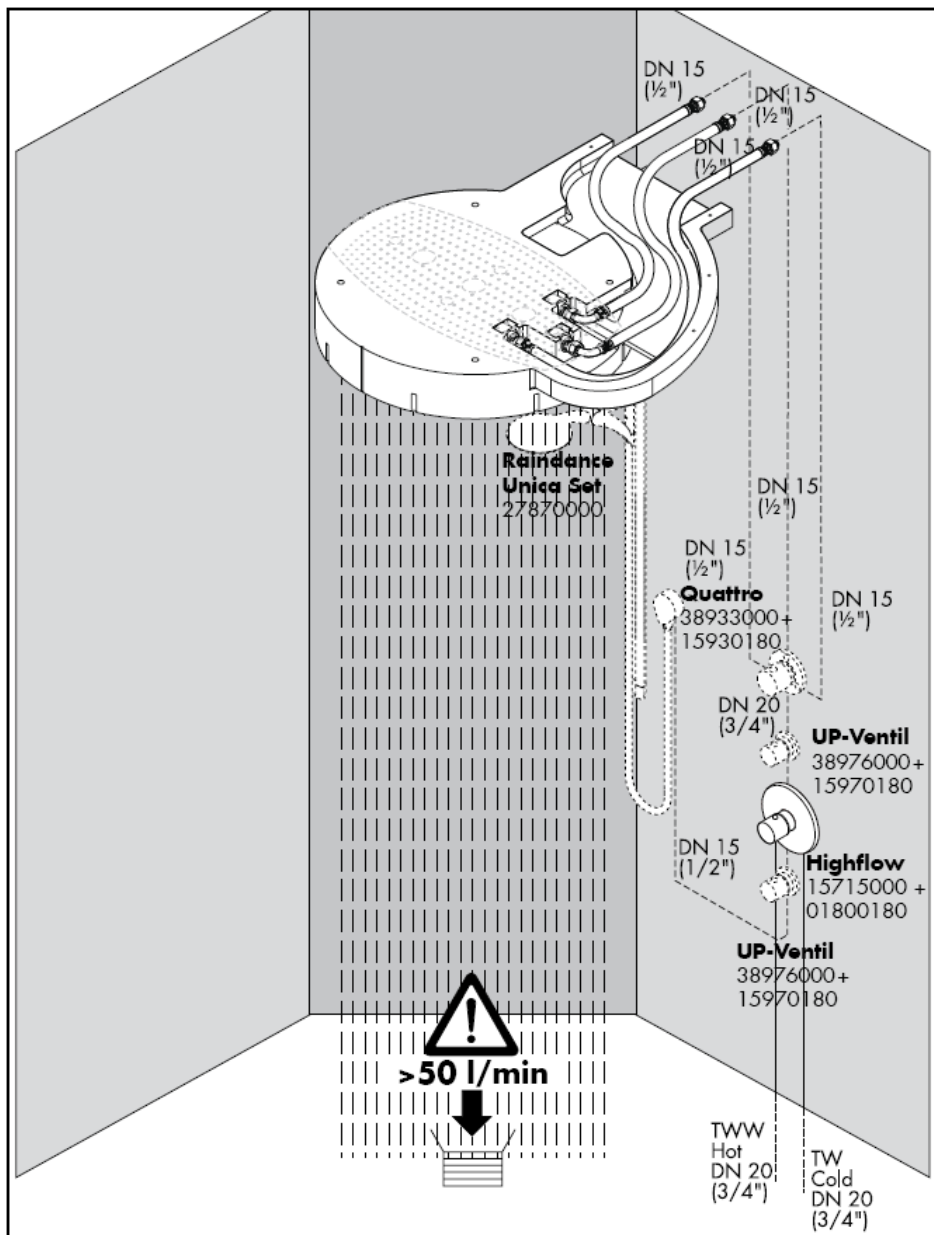
Apenas deve ser utilizado material de fixação compatível. Os parafusos e buchas incluídos são apenas adequados para betão.

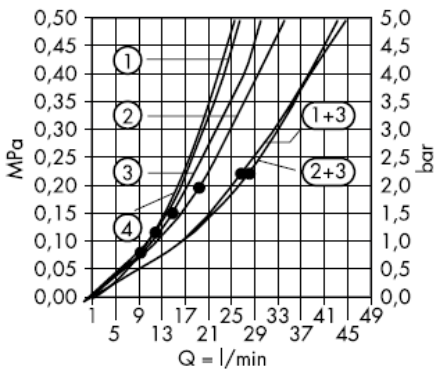




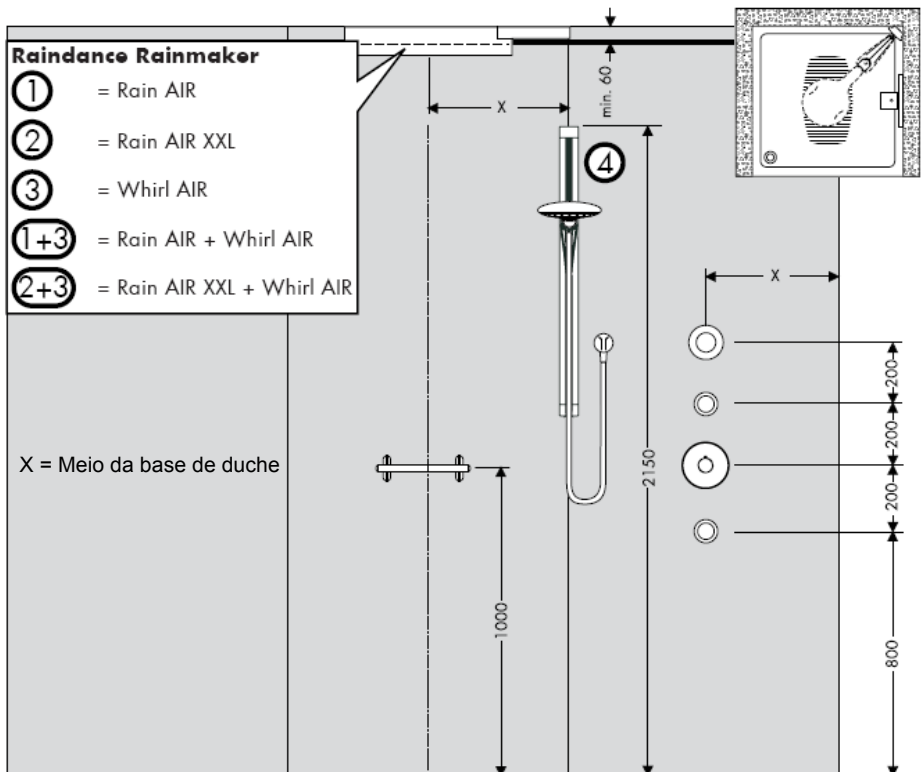
• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.

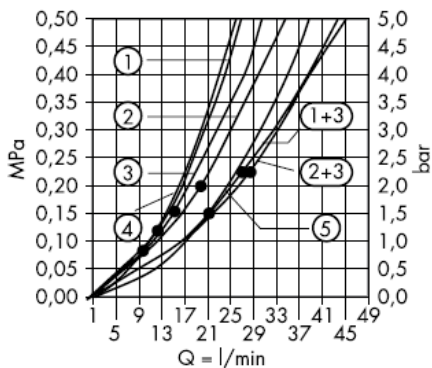




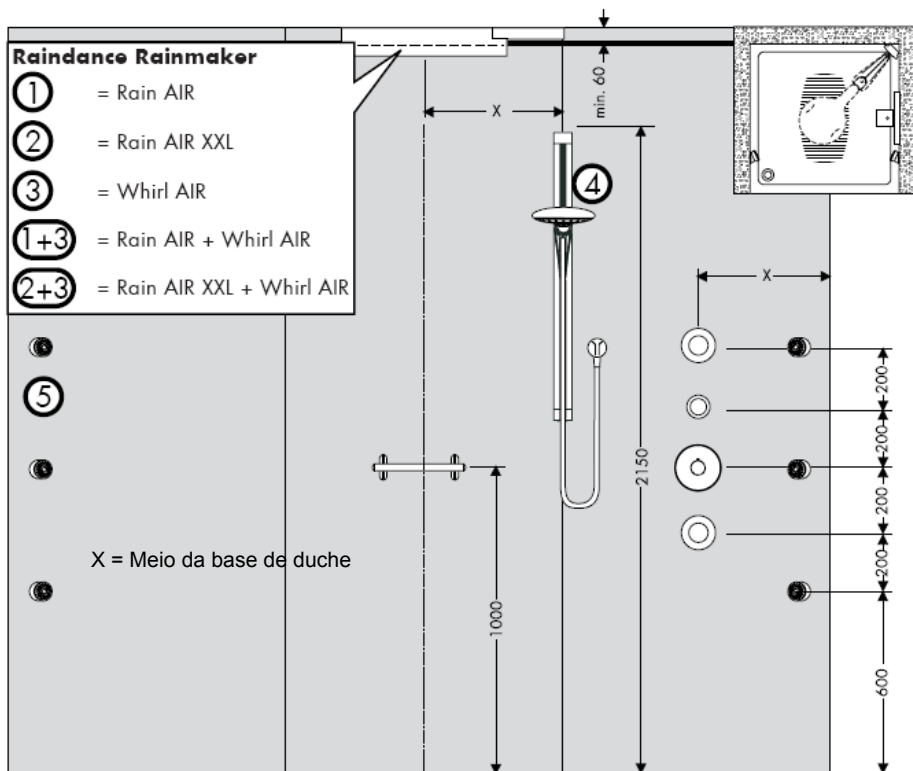


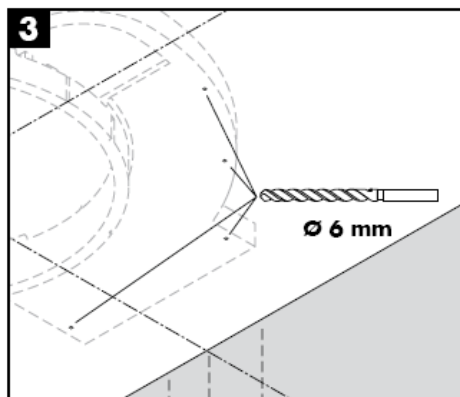
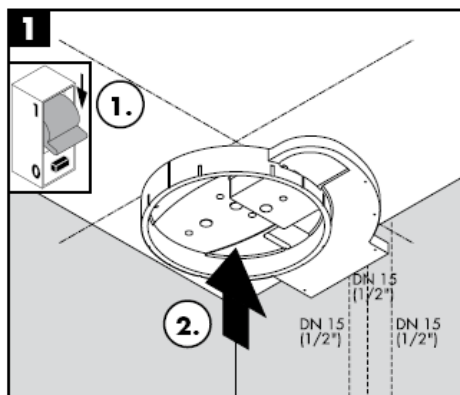
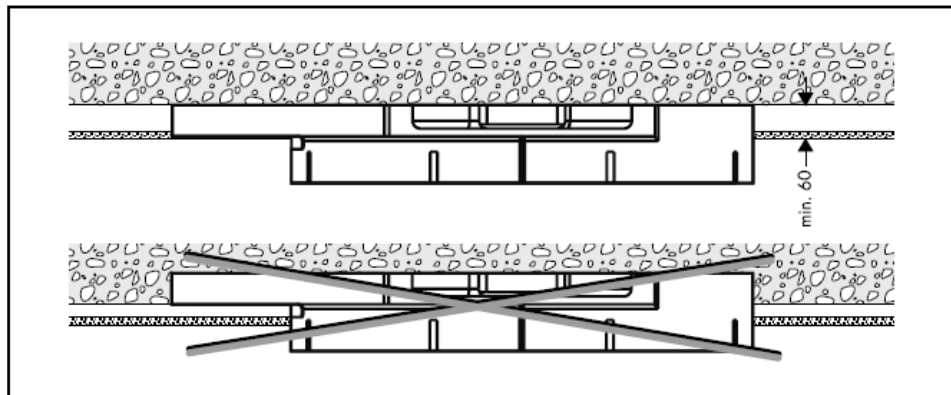
• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.

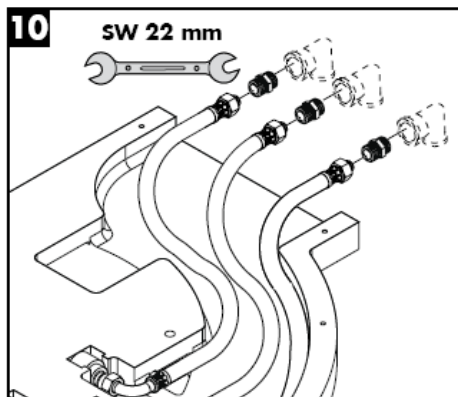
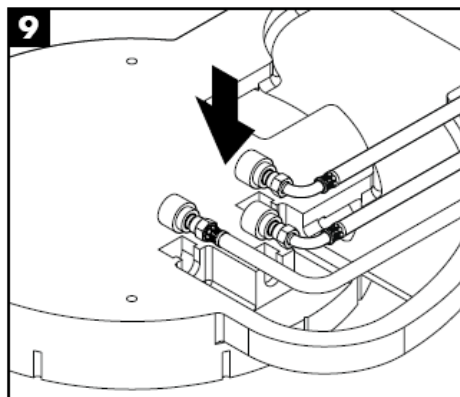
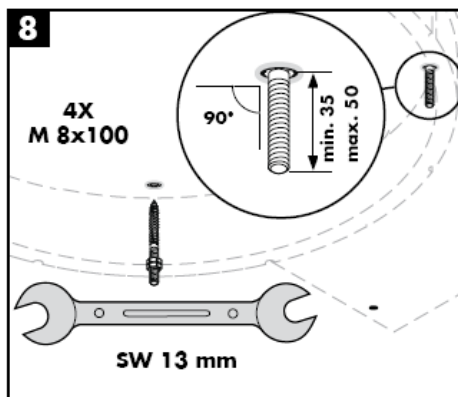
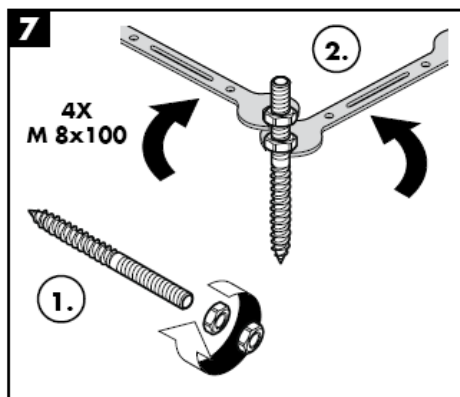
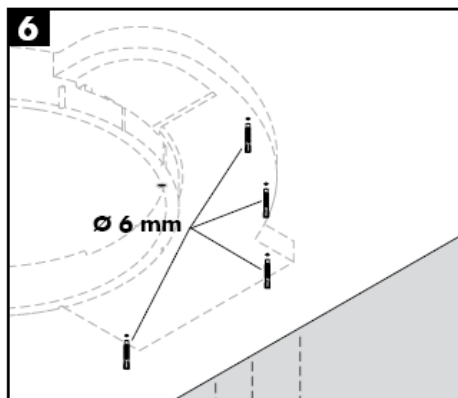
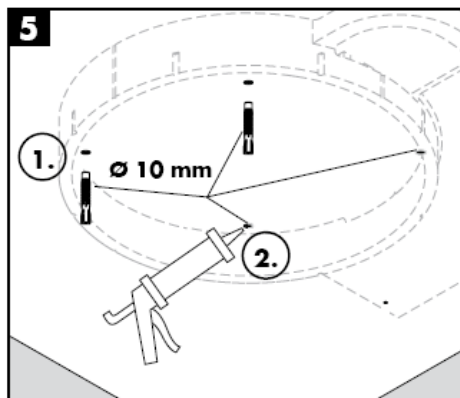


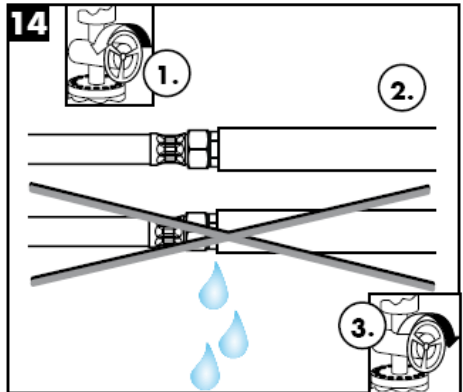
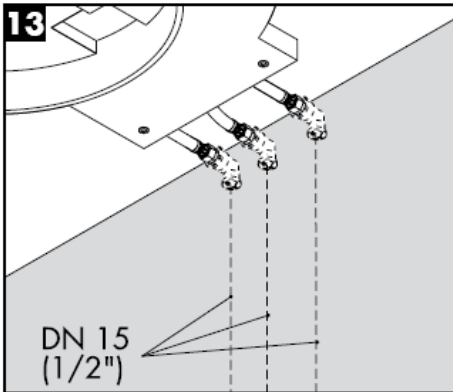


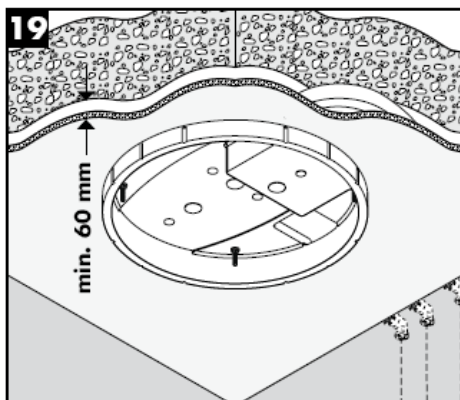
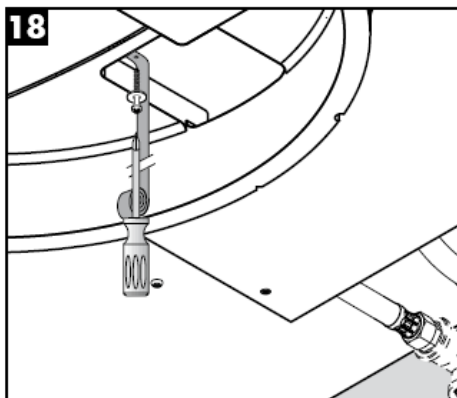
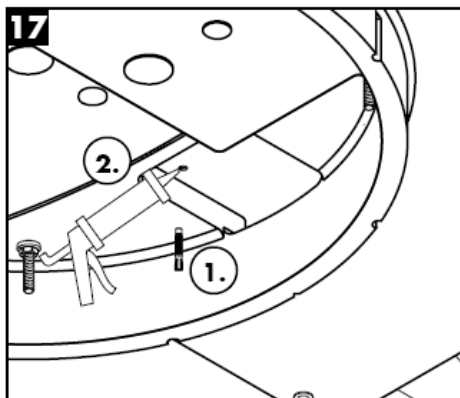
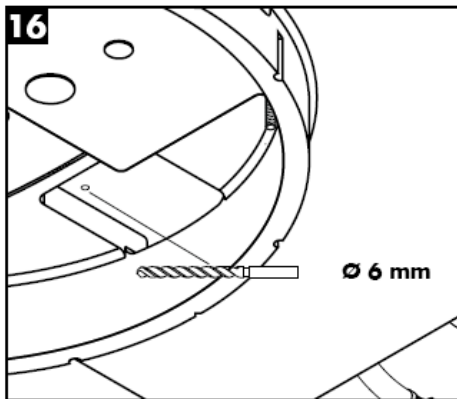
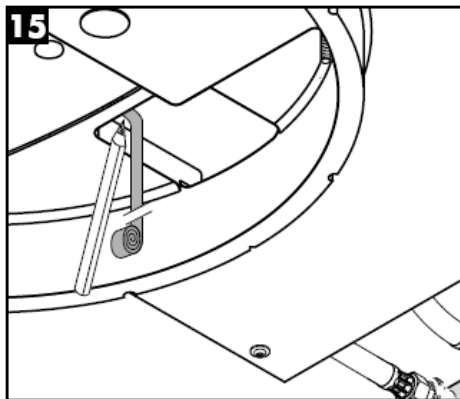
• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.

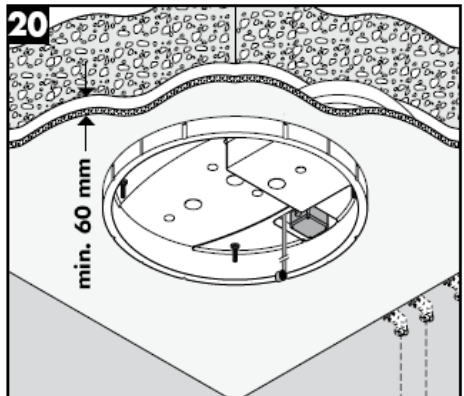
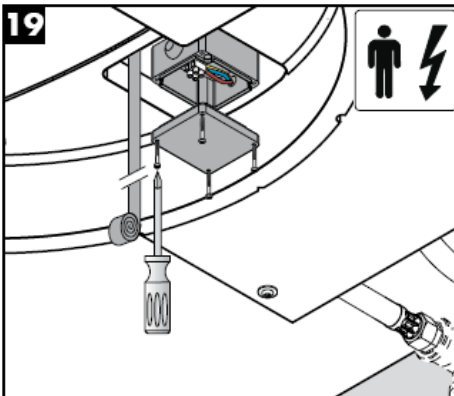
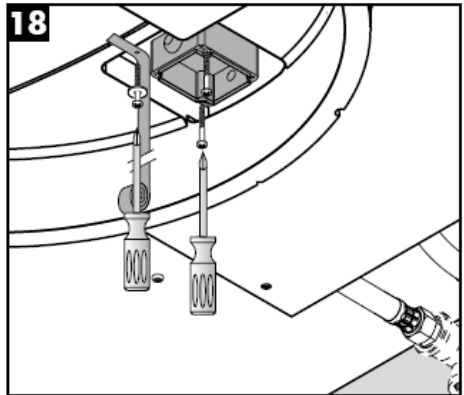
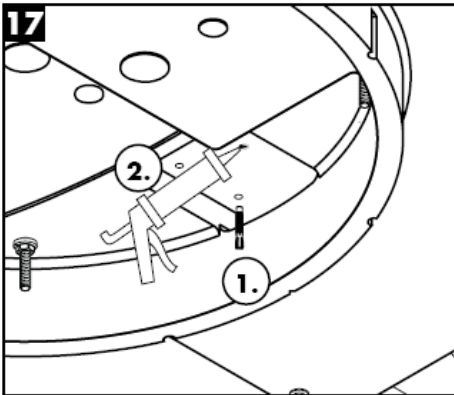
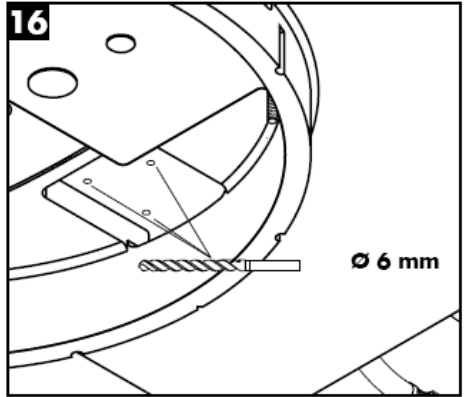
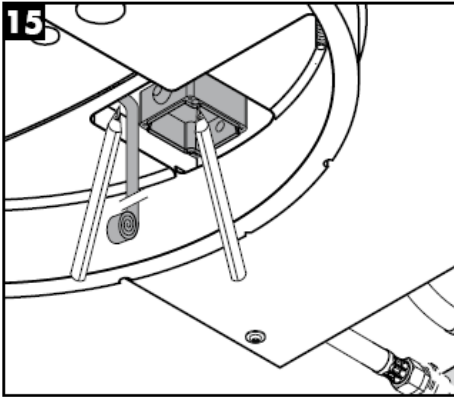


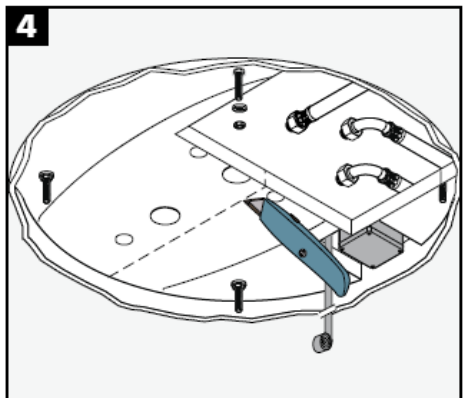
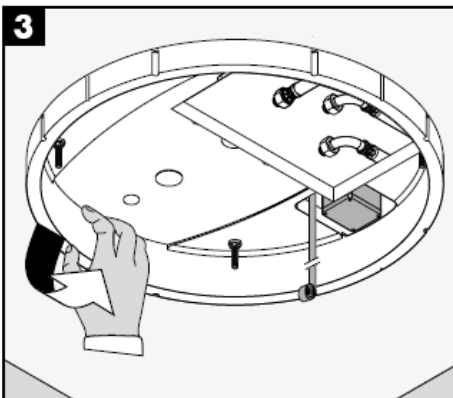
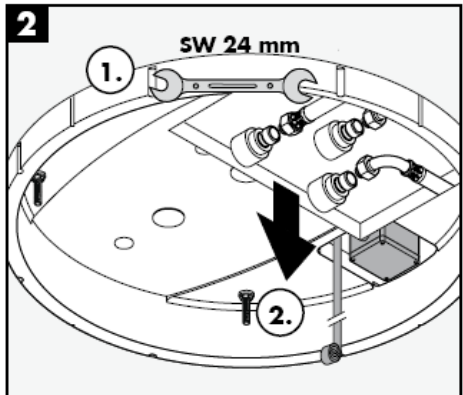
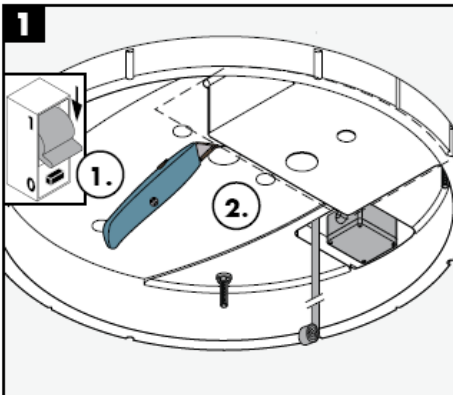
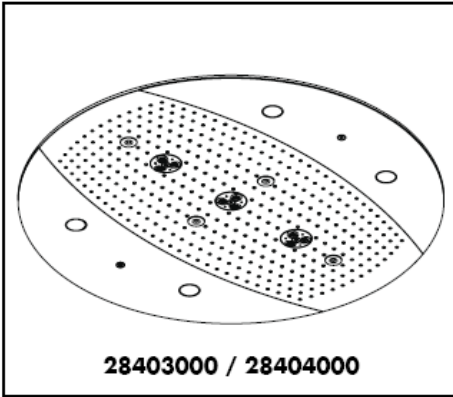


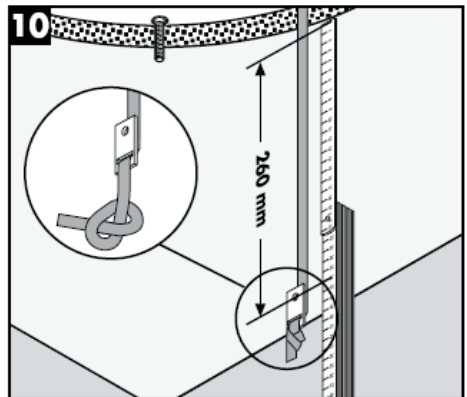
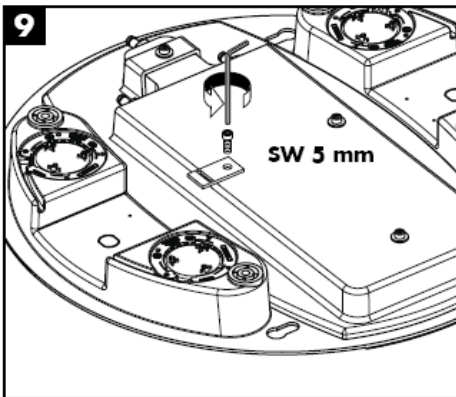
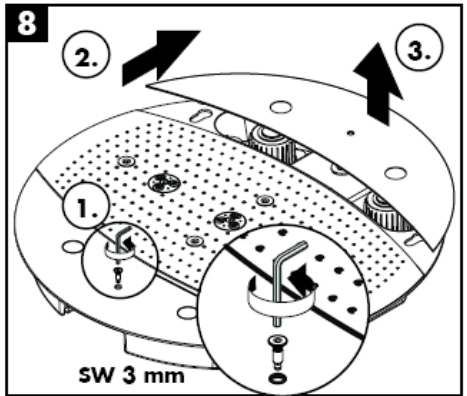
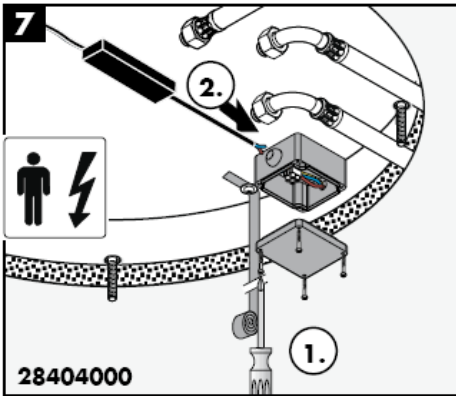
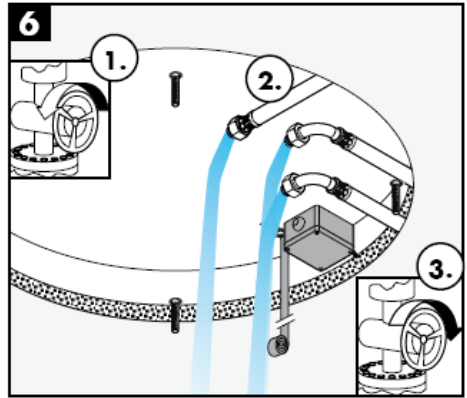
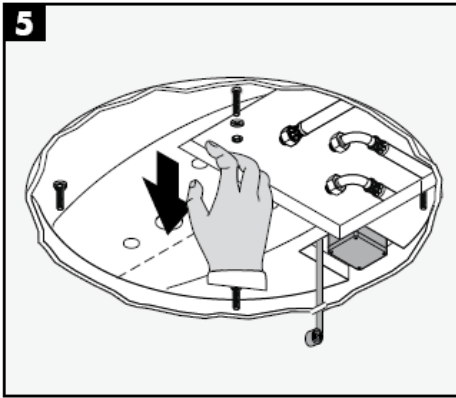


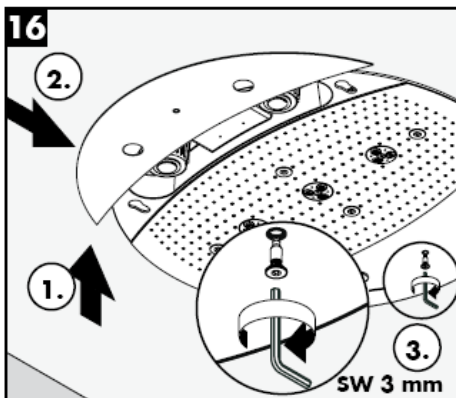
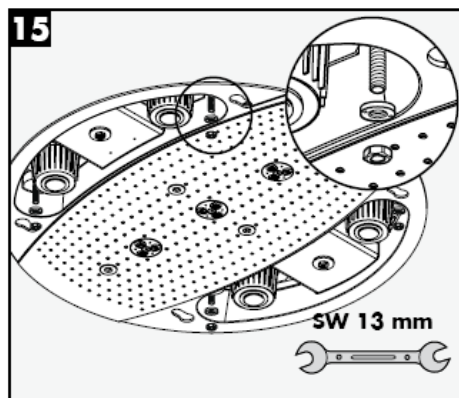
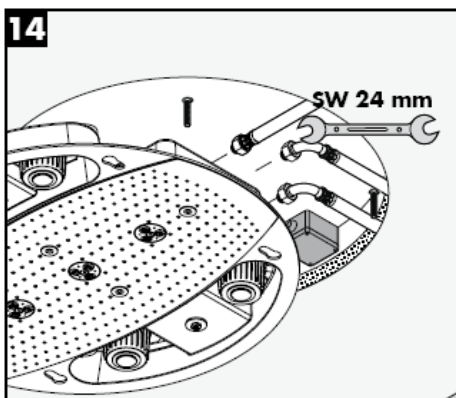
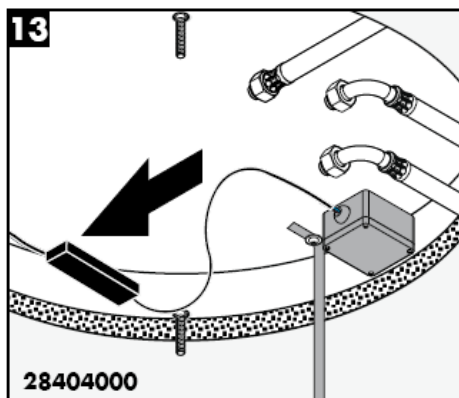
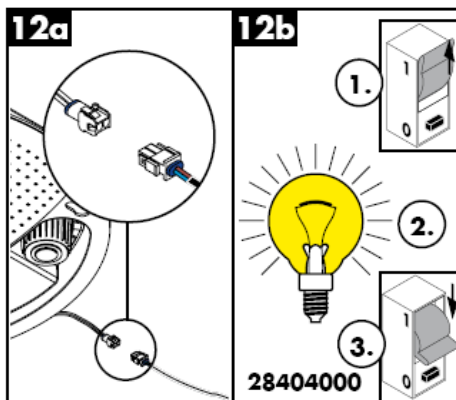
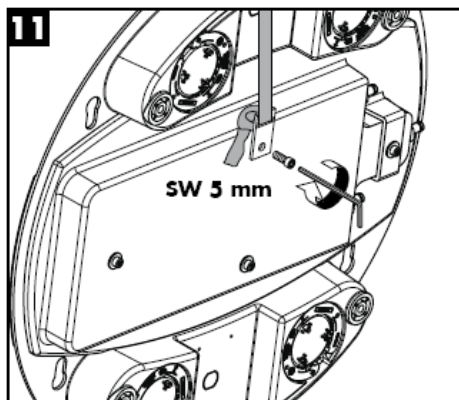




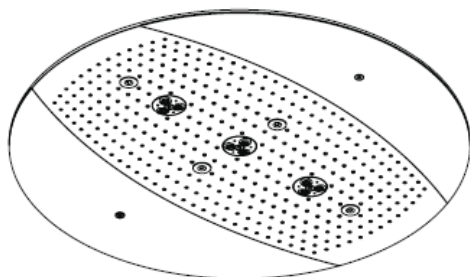




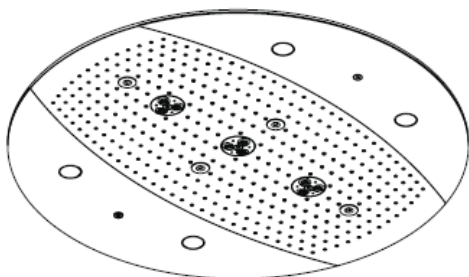




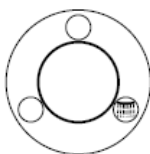
Rainmaker 28403000



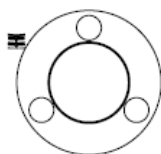
Rainmaker 28404000



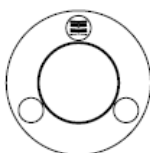
Rain AIR



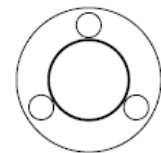
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



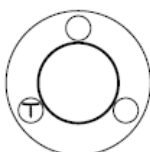
Rain AIR XXL



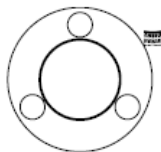
Whirl AIR +
Rain AIR

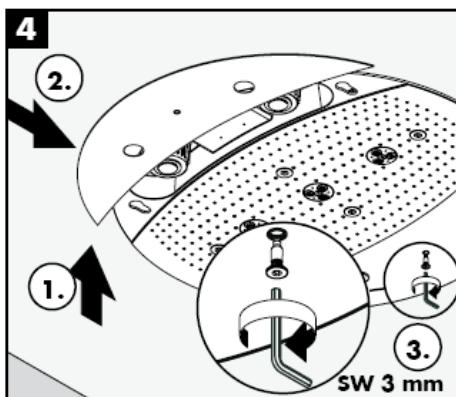
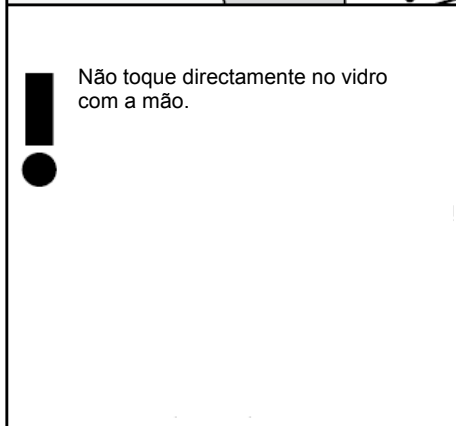
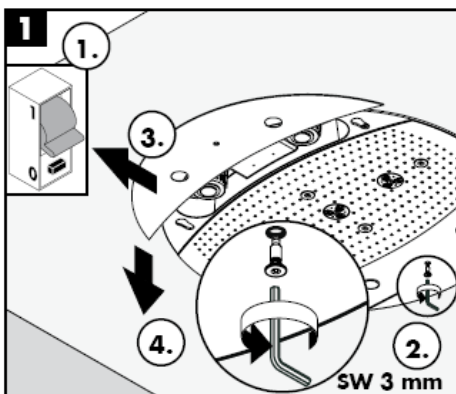
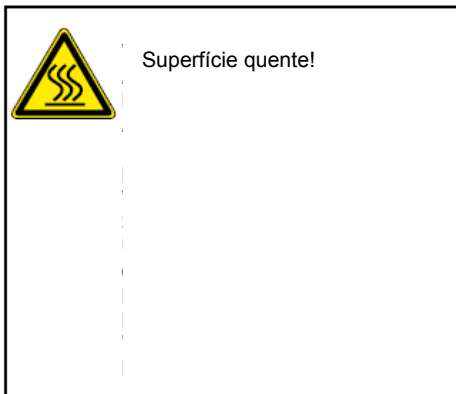


Whirl AIR

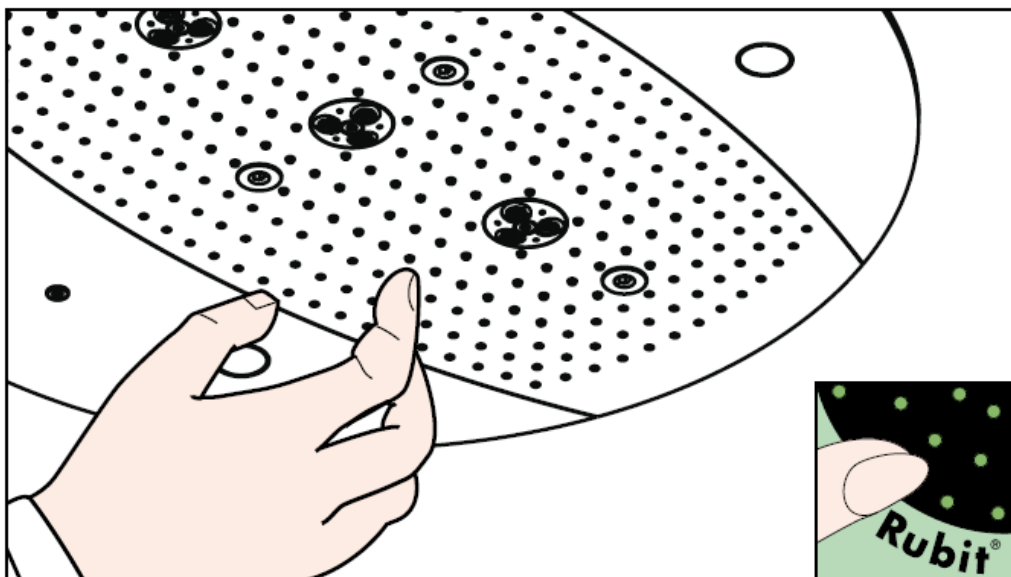


Rain AIR XXL +
Rain AIR





O sistema de limpeza Rubit® requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcário do emulsor.



hansgrohe

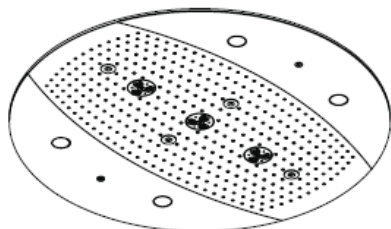
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Português

Instrukcja montażu



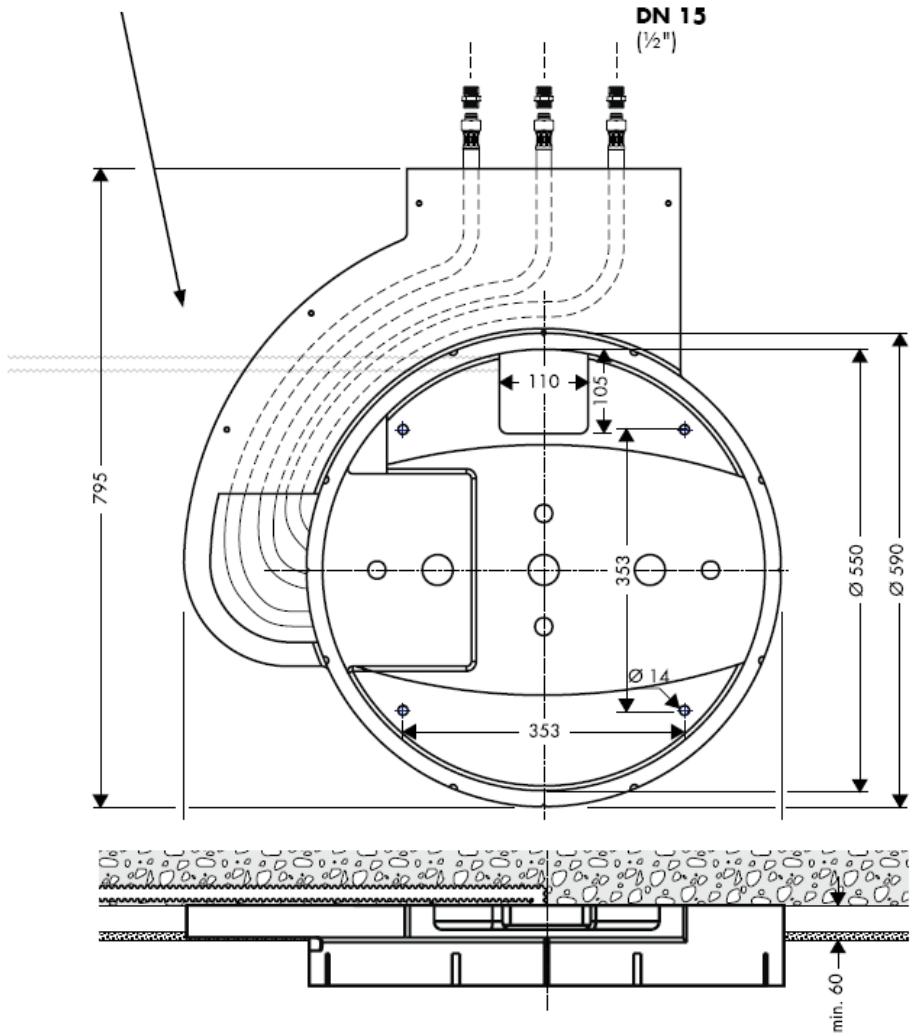
Rainmaker
28412180



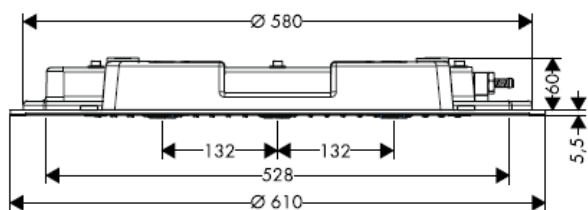
Rainmaker
28403000 / 28404000

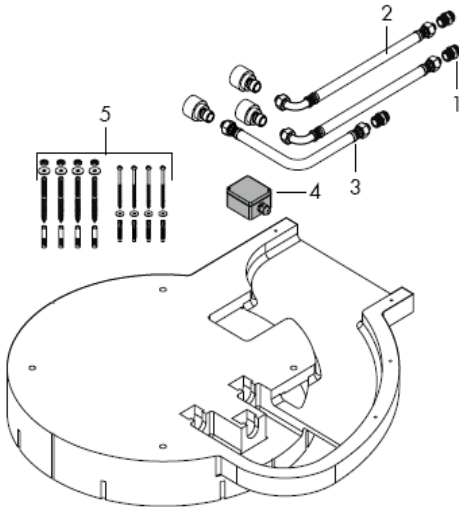
hansgrohe

Rurka kablowa na doprowadzenie instalacji
elektrycznej



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montaż

Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!

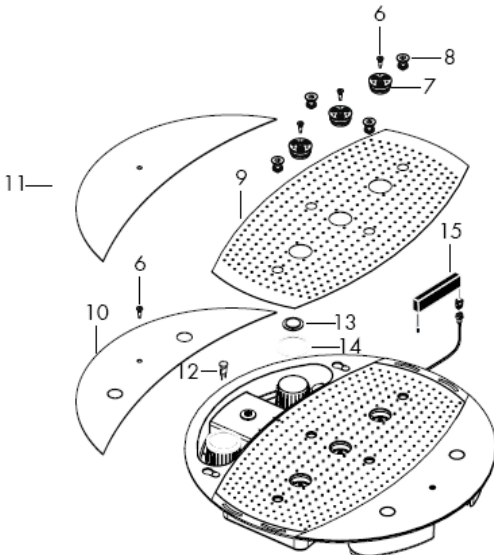
Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze przed armaturą: max. 1 MPa
 Zalecane ciśnienie robocze: 0,3 – 0,5 MPa
 (1 MPa = 10 bary = 147 PSI)
 Temperatura wody gorącej: max 60° C

Części serwisowe

1	Złączka przyłączeniowa	97719000
2	Wąż przyłączeniowy	25963000
3	Wąż przyłączeniowy	97720000
4	Przyłącze	97721000
5	Zestaw mocujący	97722000
6	Śruba	97723000
7	Dysk prysznicowy	97724000
8	Dysza powietrzna	97725000
9	Przykrycie	97726000
10	Ostona boczna 28404000	97727000
11	Ostona boczna 28403000	97728000
12	Żarówka 12 V / 20 W	97729000
13	Szybka oświetleniowa	97730000
14	Uszczelka	97731000
15	Transformator	97732000



Znak jakości

DVGW P-IX SVGW ACS NF WRAS KIWA DK

X

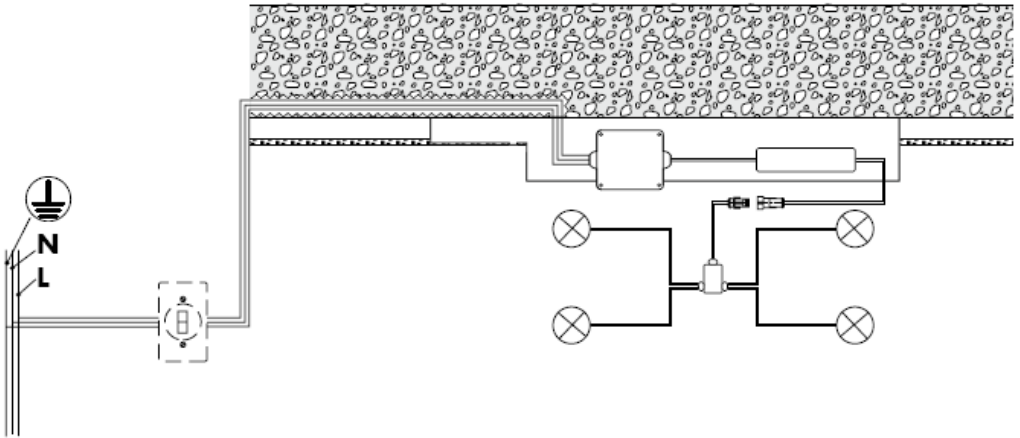


Uwaga! Podłączenie elementów elektrycznych może być przeprowadzone jedynie przez fachowca elektryka!

Zainstalować zasilanie prądowe 230 V/N/PE/50 Hz (długość: 0,3 m).

Zabezpieczenie instalacji musi mieć miejsce przy użyciu zabezpieczenia różnicowego (RCD) z różnicą pomiarów wynoszącą ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





Odpływ musi mieć wystarczające wymiary.

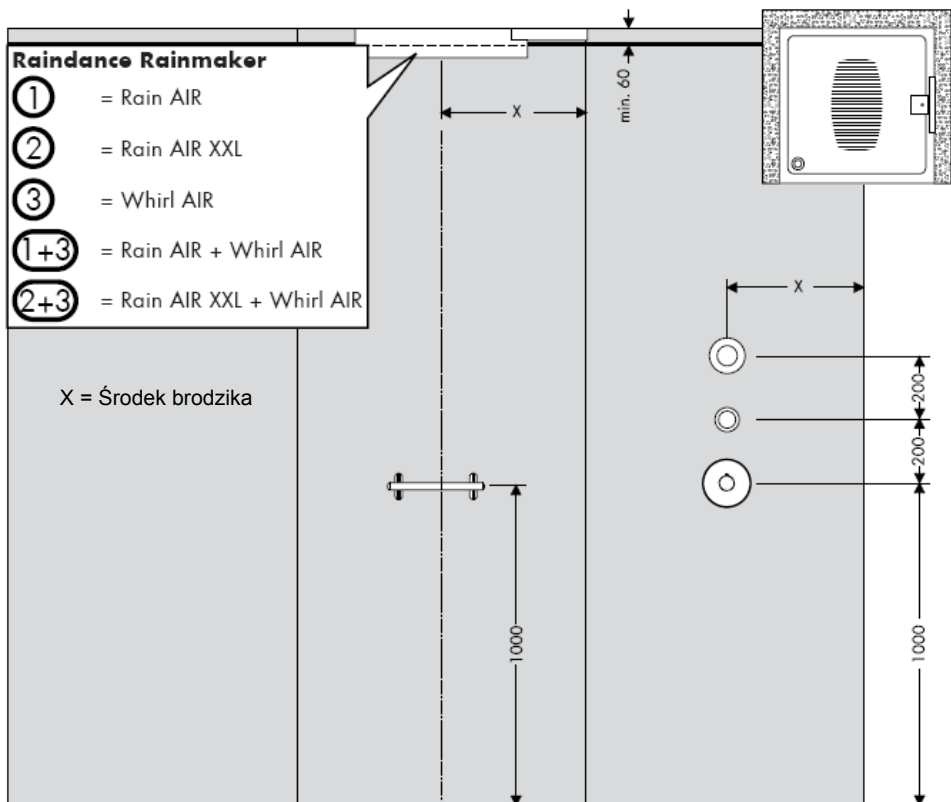
Poprawność funkcjonowania gwarantowana tylko przy użyciu termostatów High Flow firmy Hansgrohe.

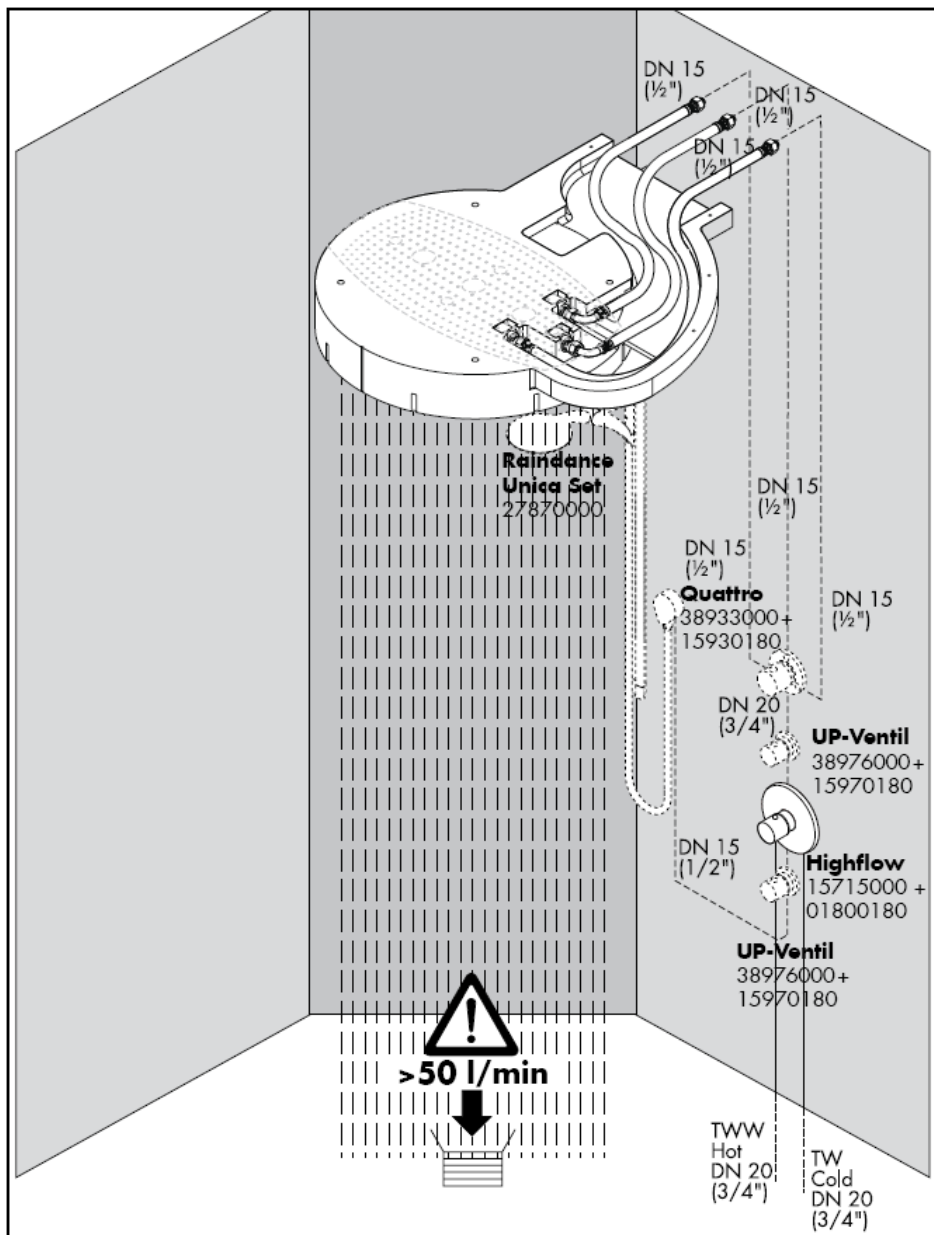
Dopuszczalne jest wykorzystanie tylko odpowiedniego materiału mocującego. Umieszczone w dostawie śruby i kołki rozporowe są przeznaczone tylko do betonu.

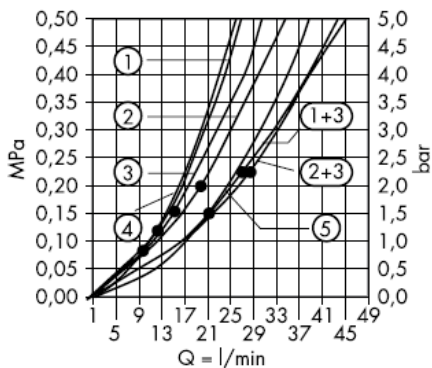




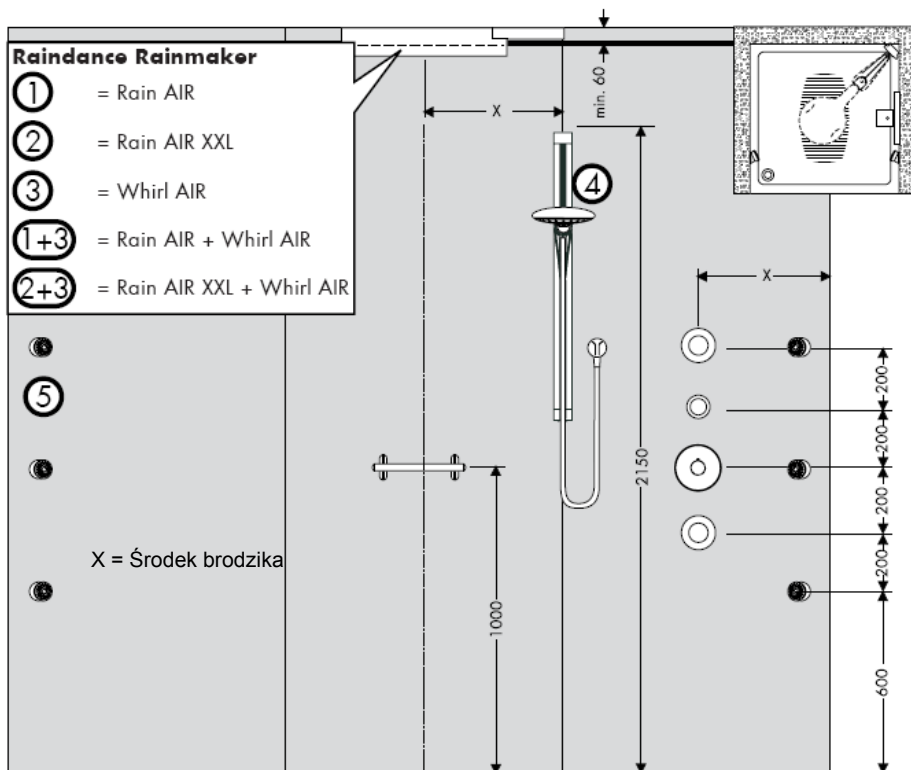
Od • możliwe jest funkcjonowanie.

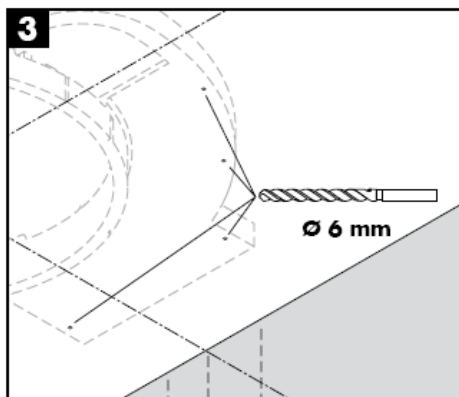
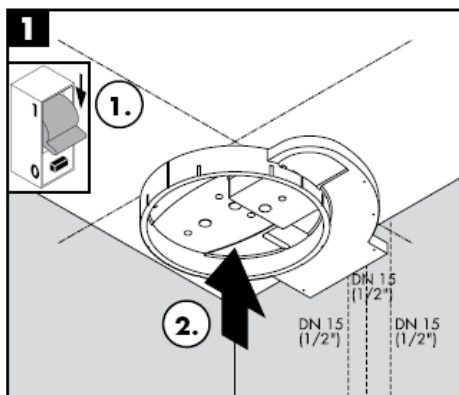
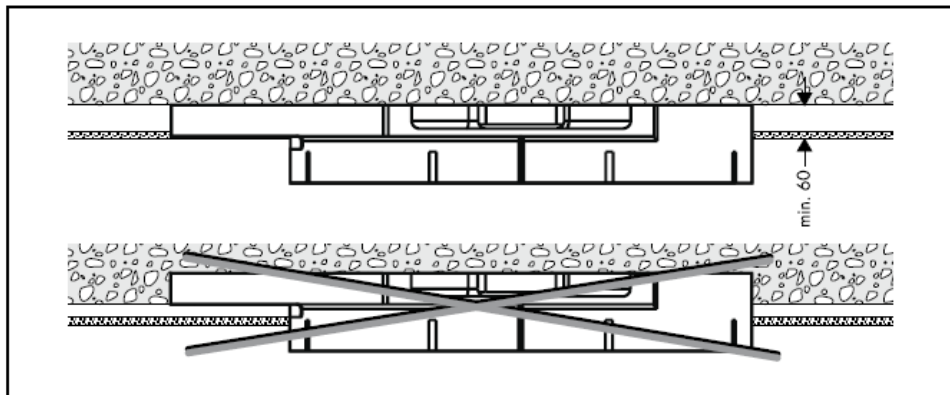


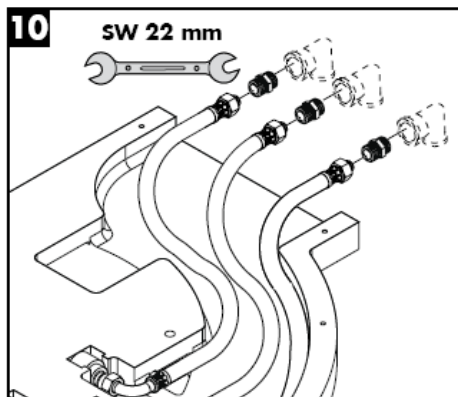
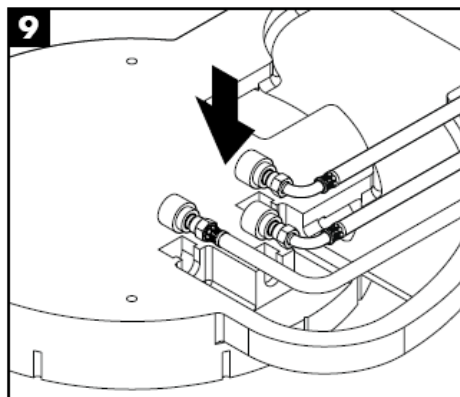
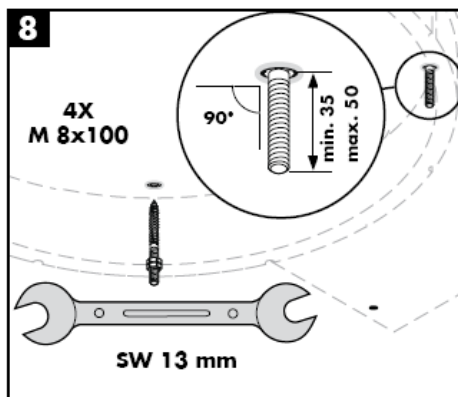
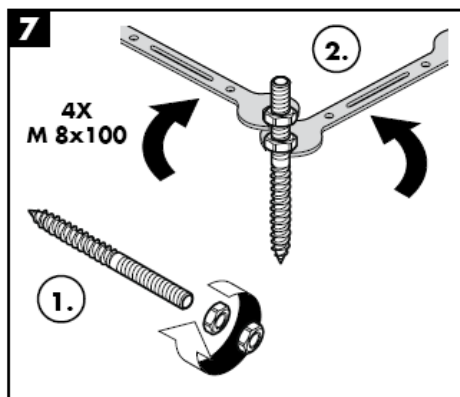
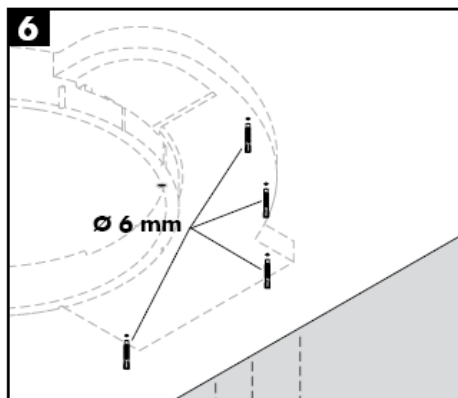
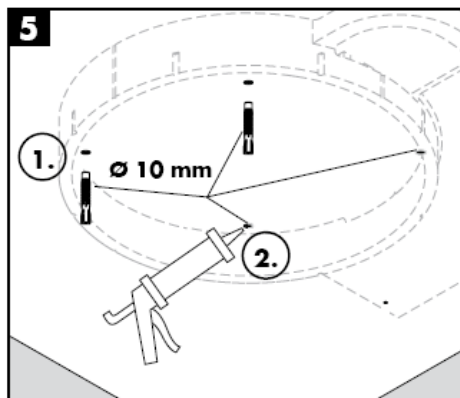


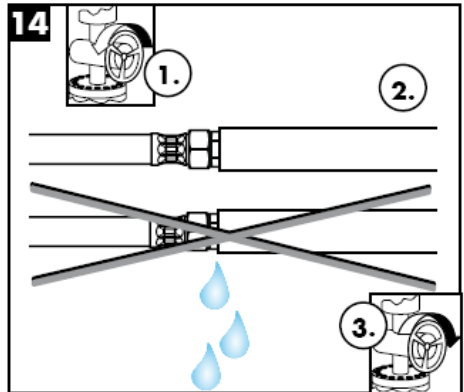
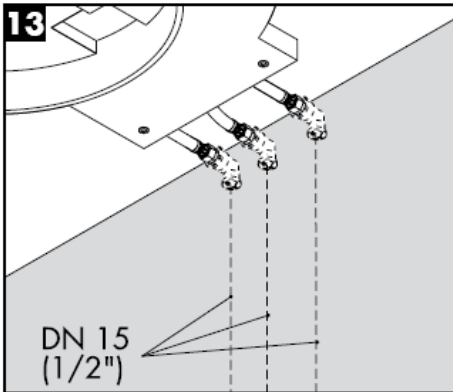
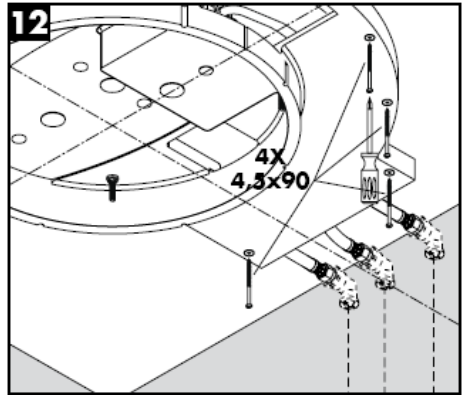


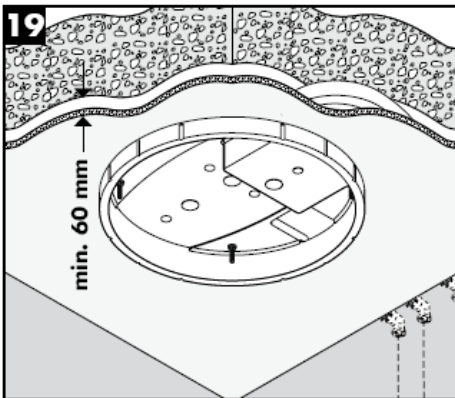
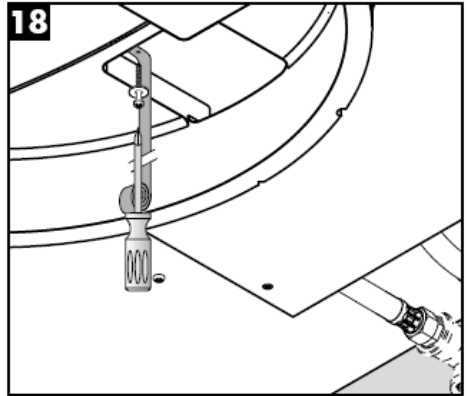
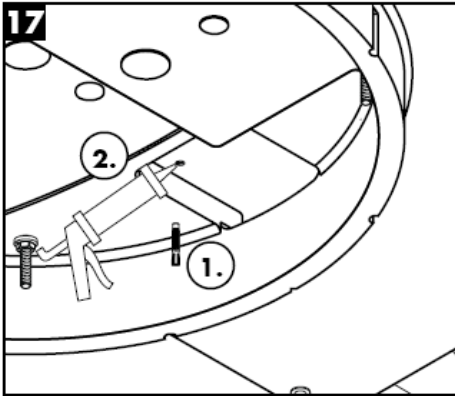
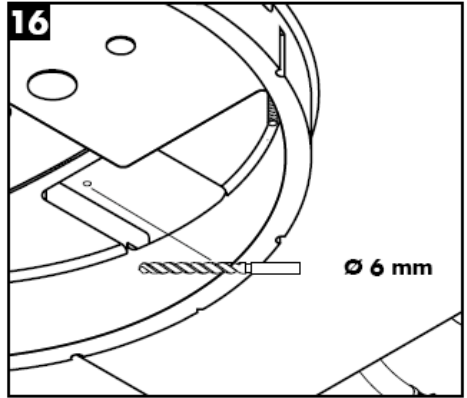
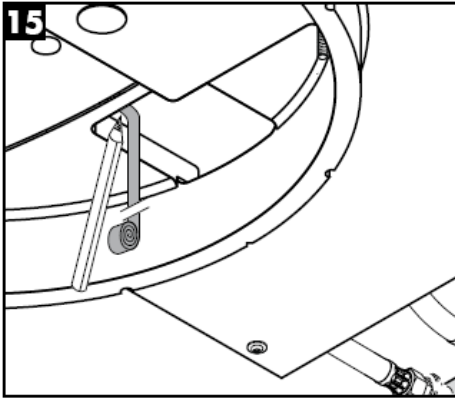
Od • możliwe jest funkcjonowanie.

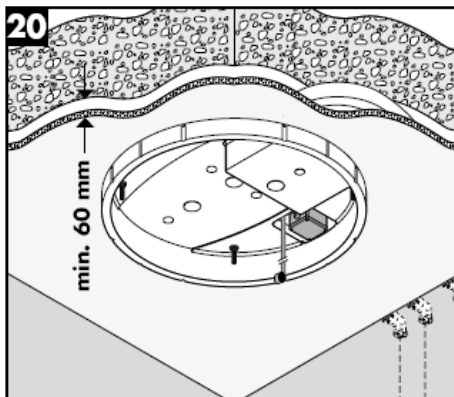
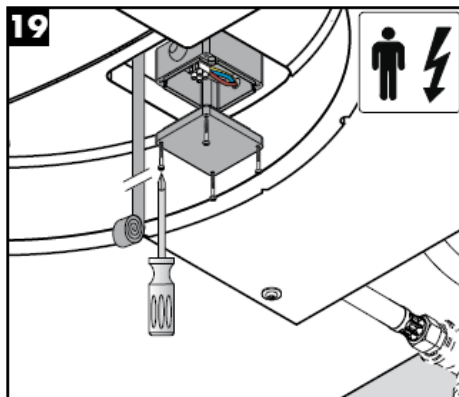
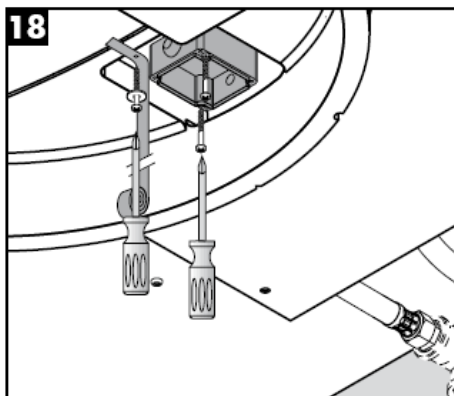
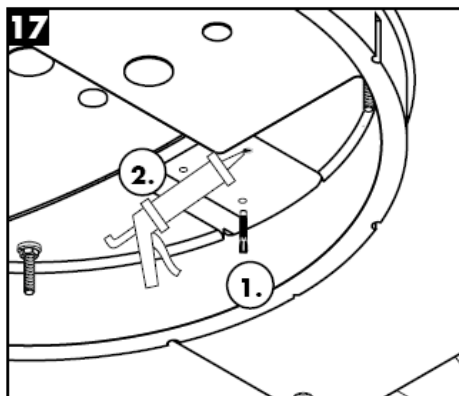
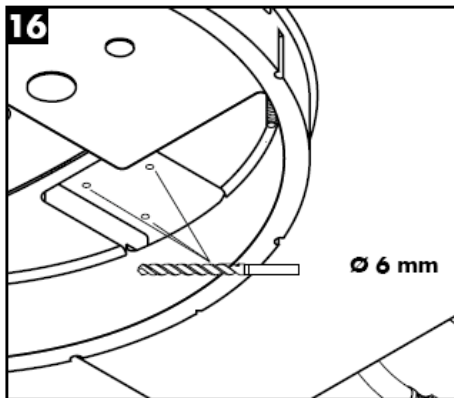
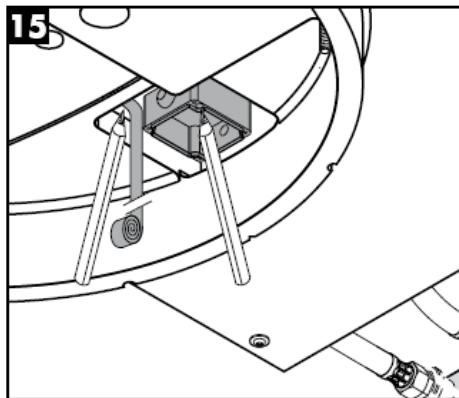


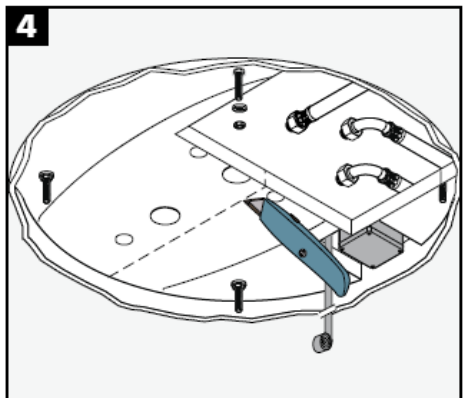
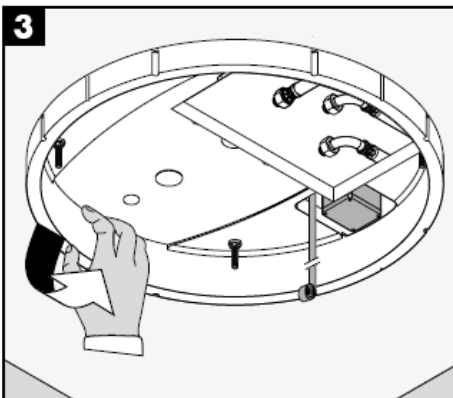
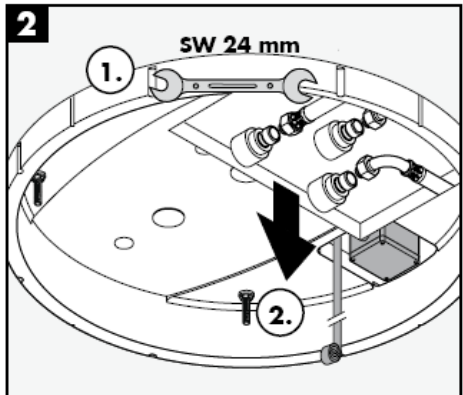
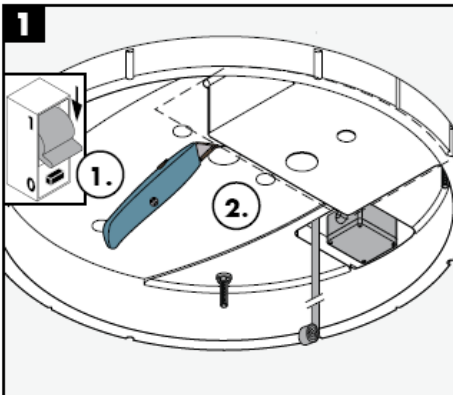
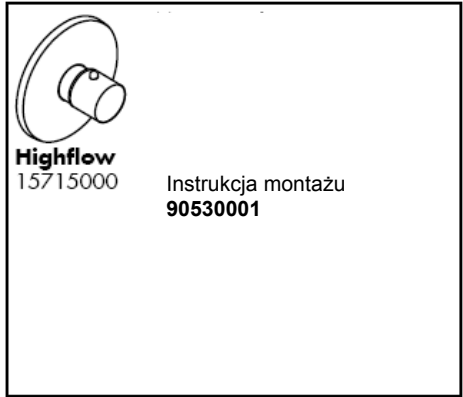
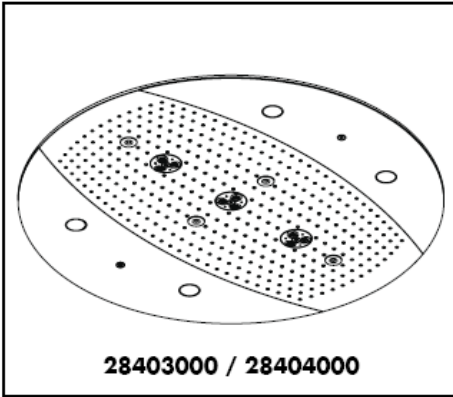


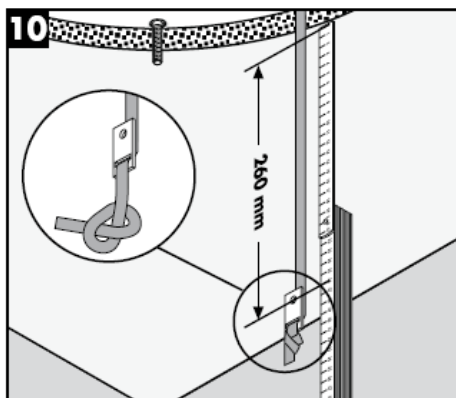
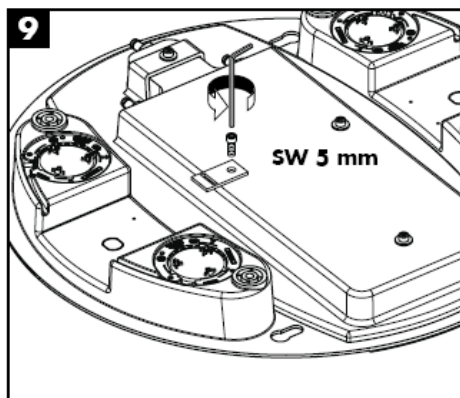
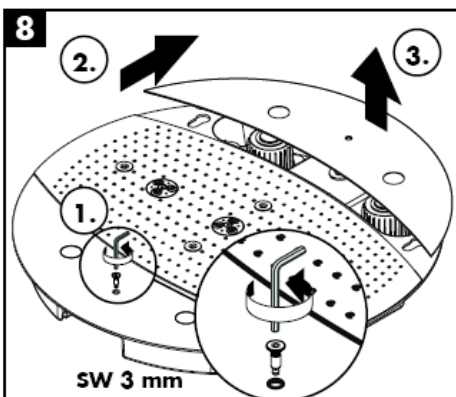
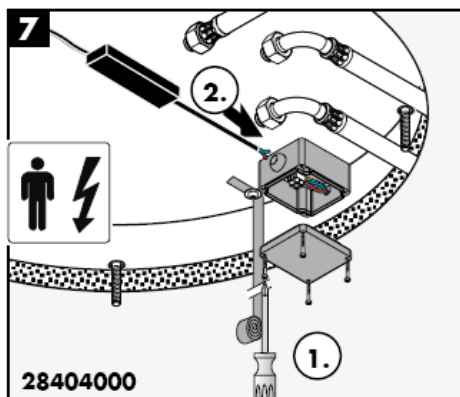
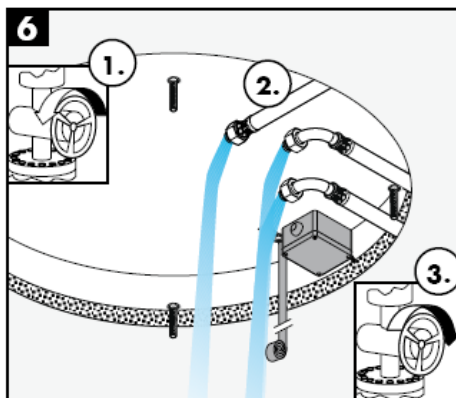
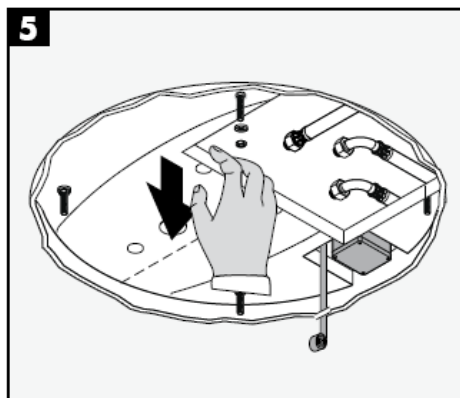


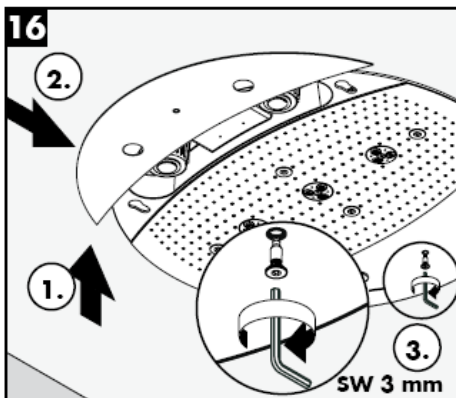
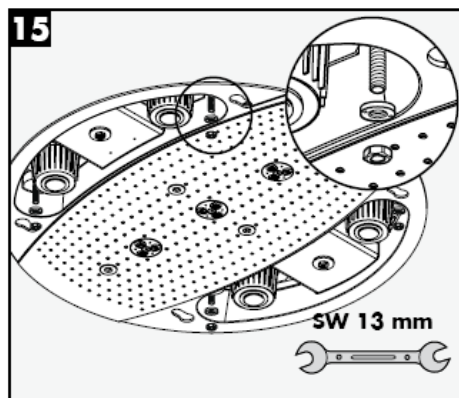
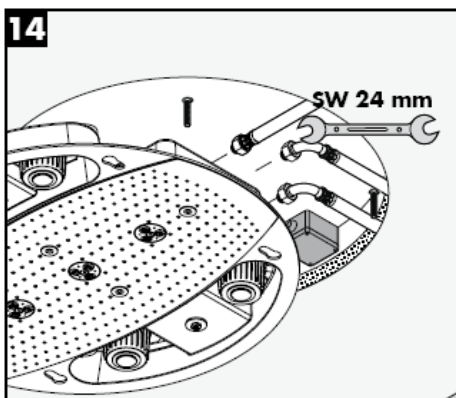
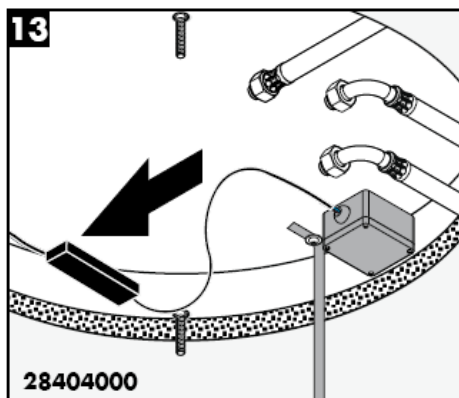
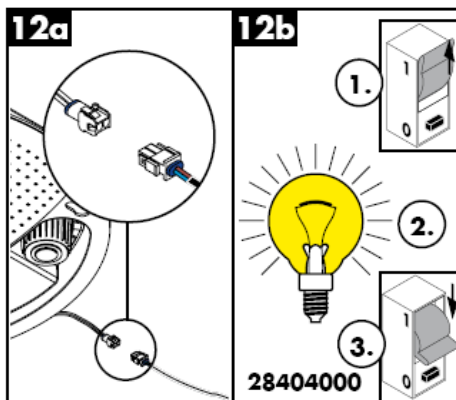
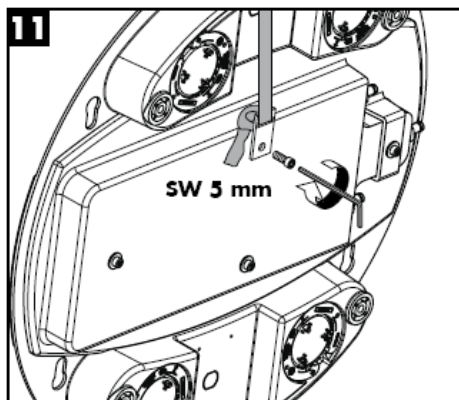




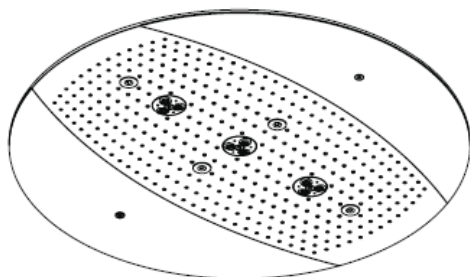




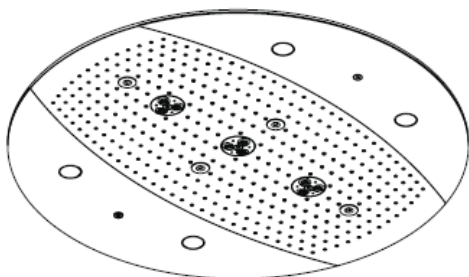




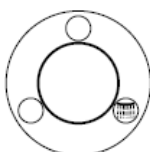
Rainmaker 28403000



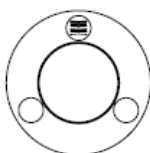
Rainmaker 28404000



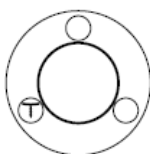
Rain AIR



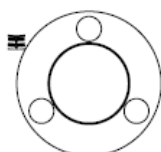
Rain AIR XXL



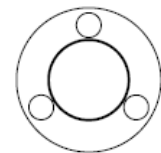
Whirl AIR



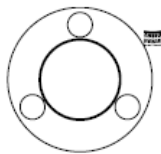
Whirl AIR +
Rain AIR XXL

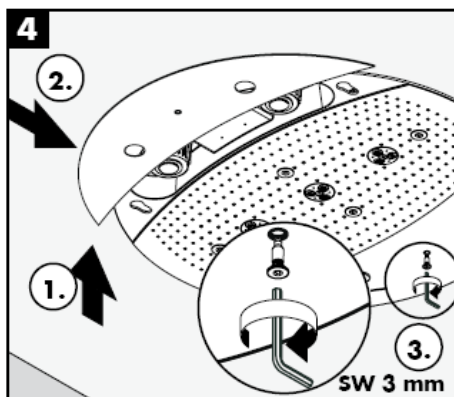
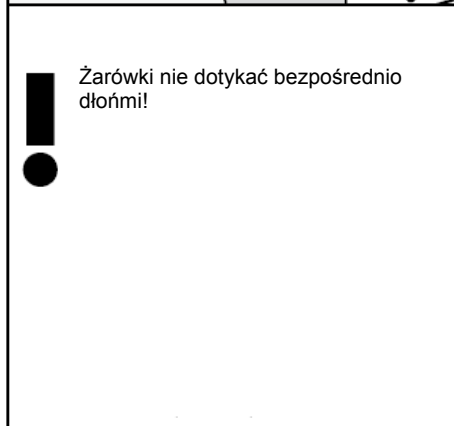
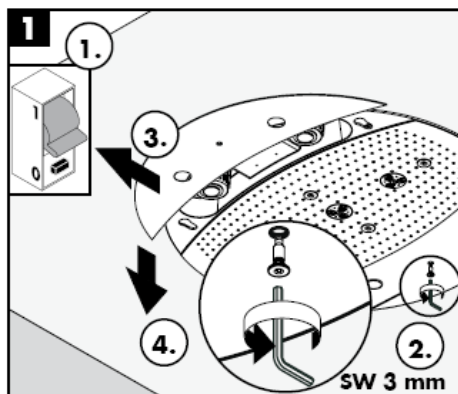
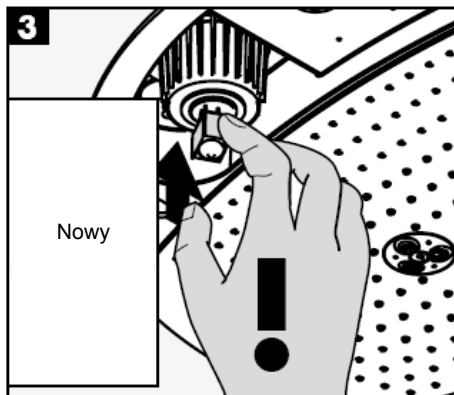
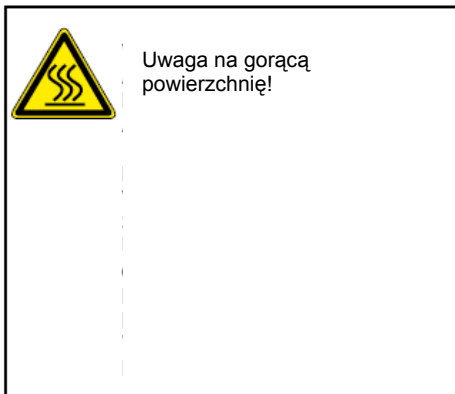


Whirl AIR +
Rain AIR

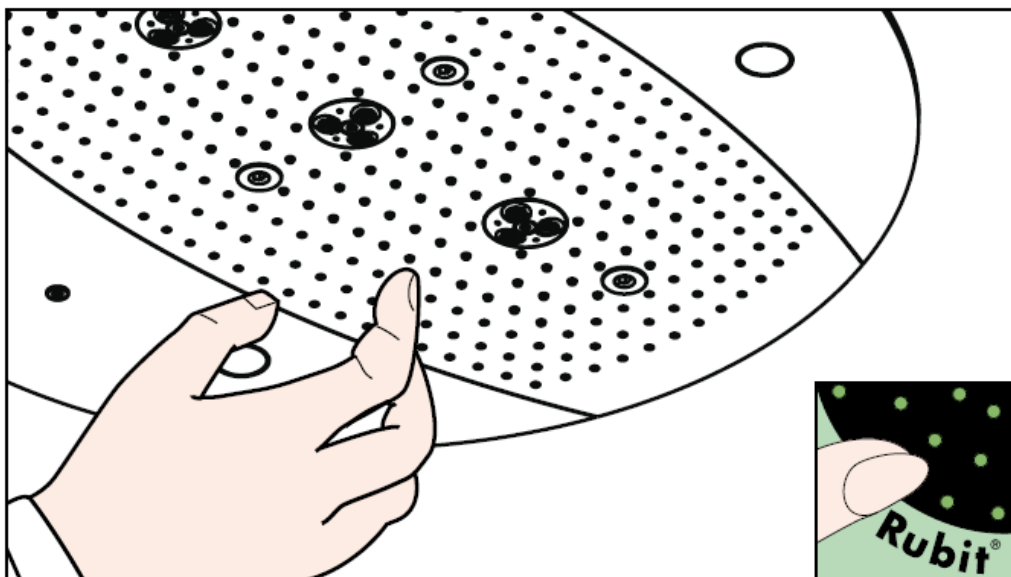


Rain AIR XXL +
Rain AIR





Funkcja Rubit® wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.

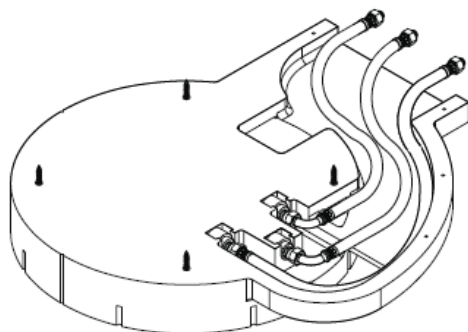


hansgrohe

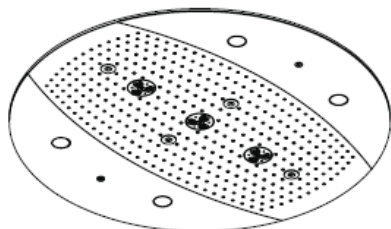
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Polski

Montážní návod



Rainmaker
28412180

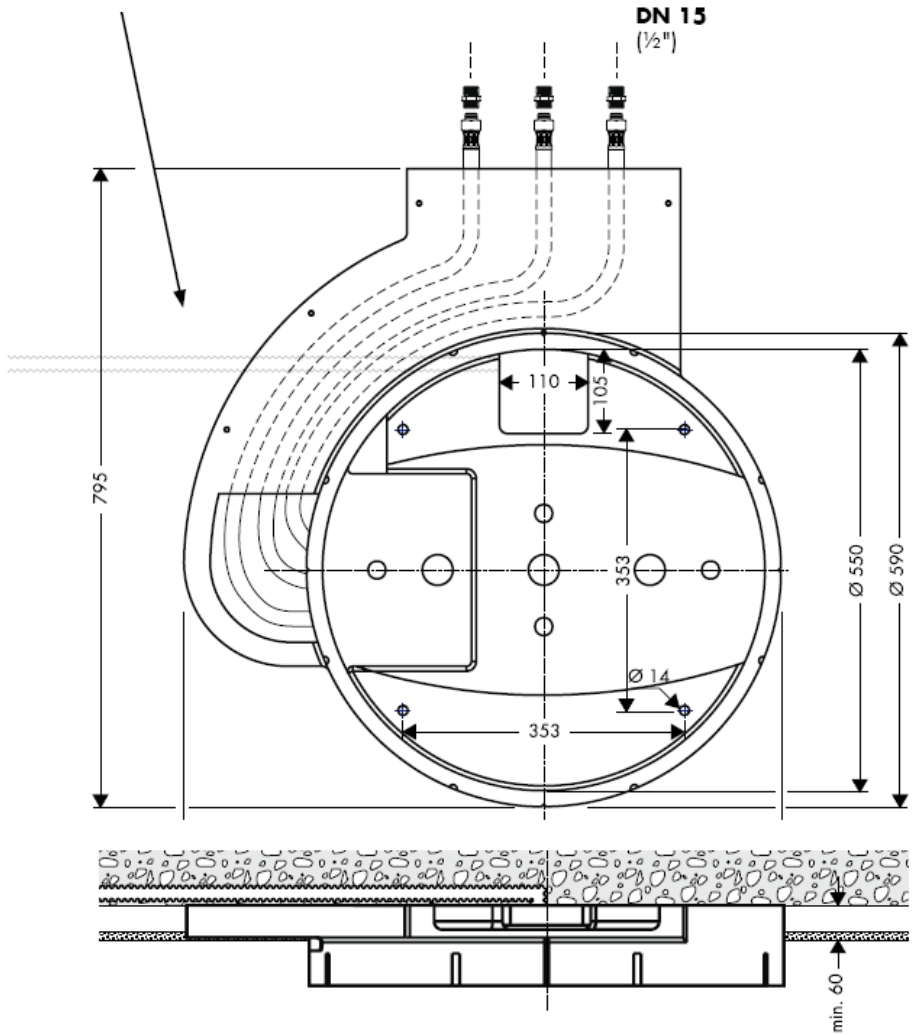


Rainmaker
28403000 / 28404000

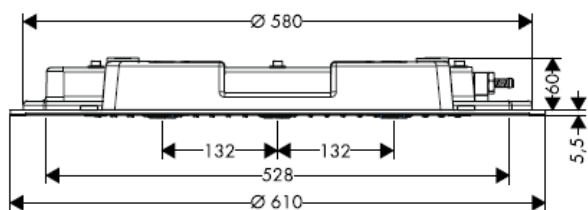
hansgrohe

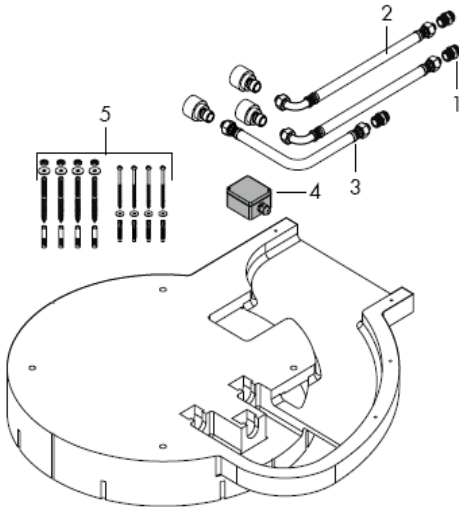


Instalační trubka pro napájení elektrickým proudem



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montáž

Pozor! Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem!

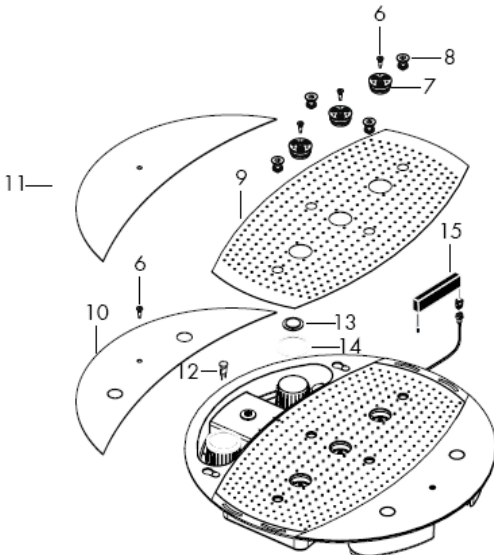
Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Technické údaje

Provozní tlak před armaturou:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 barů = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max 60° C

Servisní díly

1	přípojovací nátrubek	97719000
2	Přípojovací hadička	25963000
3	Přípojovací hadička	97720000
4	přípojovací krabice	97721000
5	montážní sada	97722000
6	šroub	97723000
7	kotouč tvarovače proudu kompl.	97724000
8	vzduchová tryska	97725000
9	kryt	97726000
10	boční kryt 28404000	97727000
11	boční kryt 28403000	97728000
12	světelný zdroj 12 V / 20 W	97729000
13	sklo osvětlení	97730000
14	těsnění	97731000
15	transformátor	97732000



zkušební značka

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

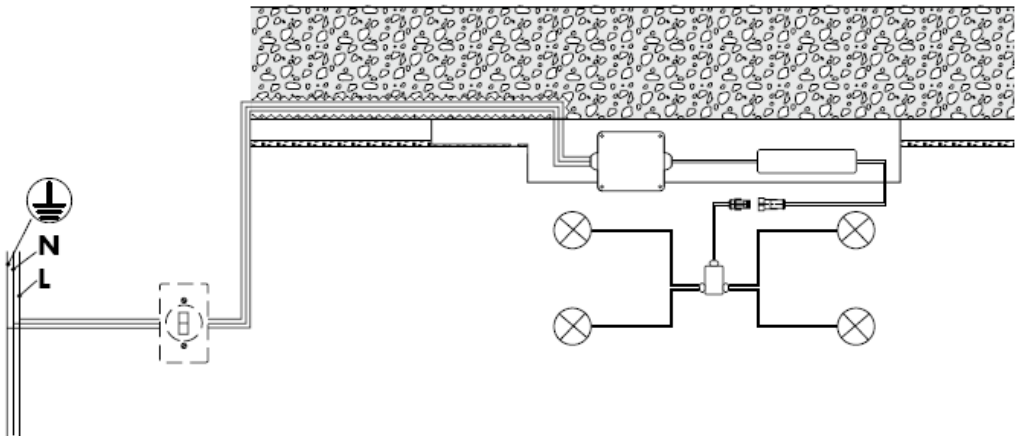
DK

X



Pozor! Elektroinstalace smí být provedena jen kvalifikovaným elektrikářem!
Předem nainstalovat přívod 230V/N/PE/50Hz (délka 0,3 m).
Přívod musí být chráněn proudovým chráničem pro chybový proud do 30 mA.

Rainmaker 28404000





Propustnost odpadu musí být dostatečně dimenzována.

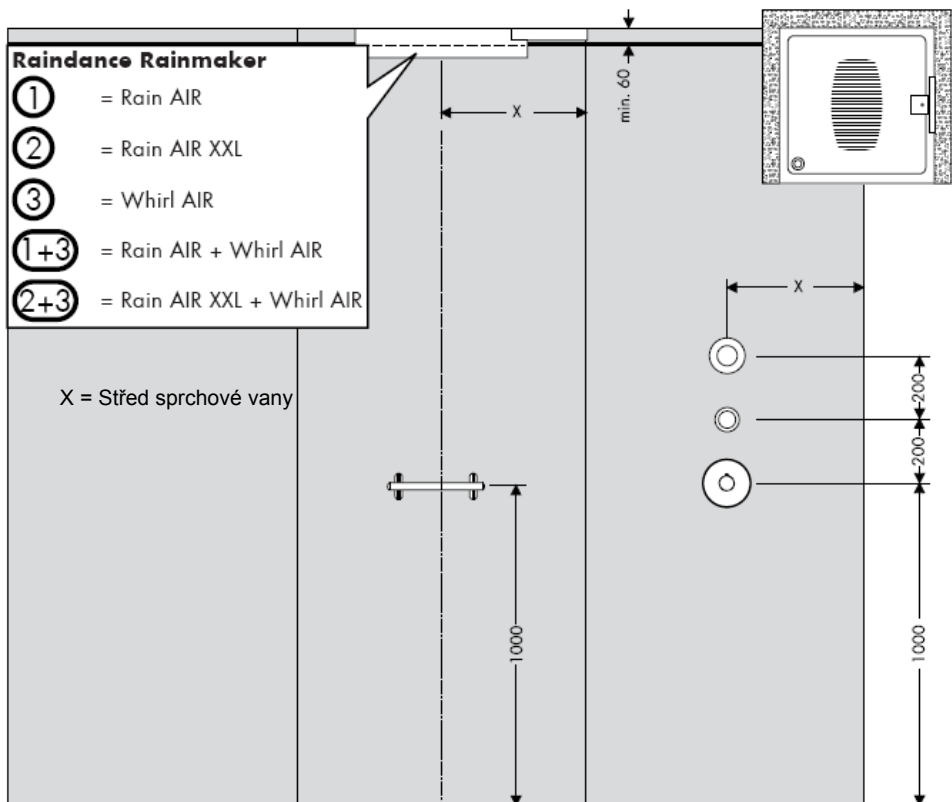
Optimální funkce je zaručena pouze s High Flow termostaty Hansgrohe.

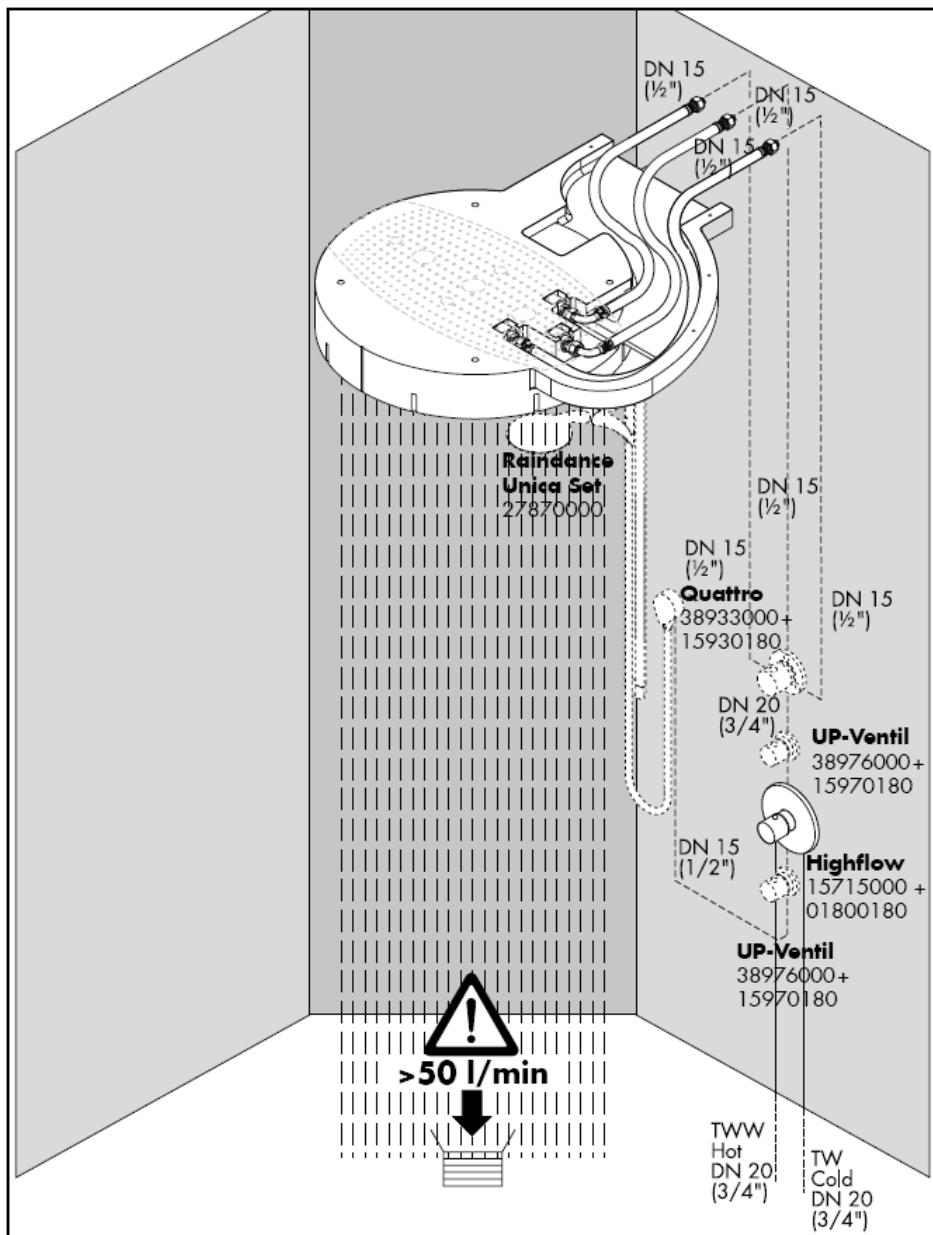
Použít se smí jen odpovídající upevňovací materiál! Příložené šrouby a hmoždinky jsou vhodné pouze do betonu.

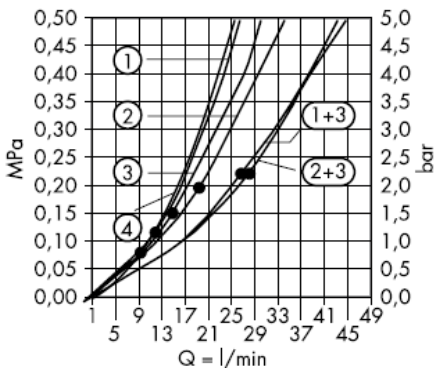




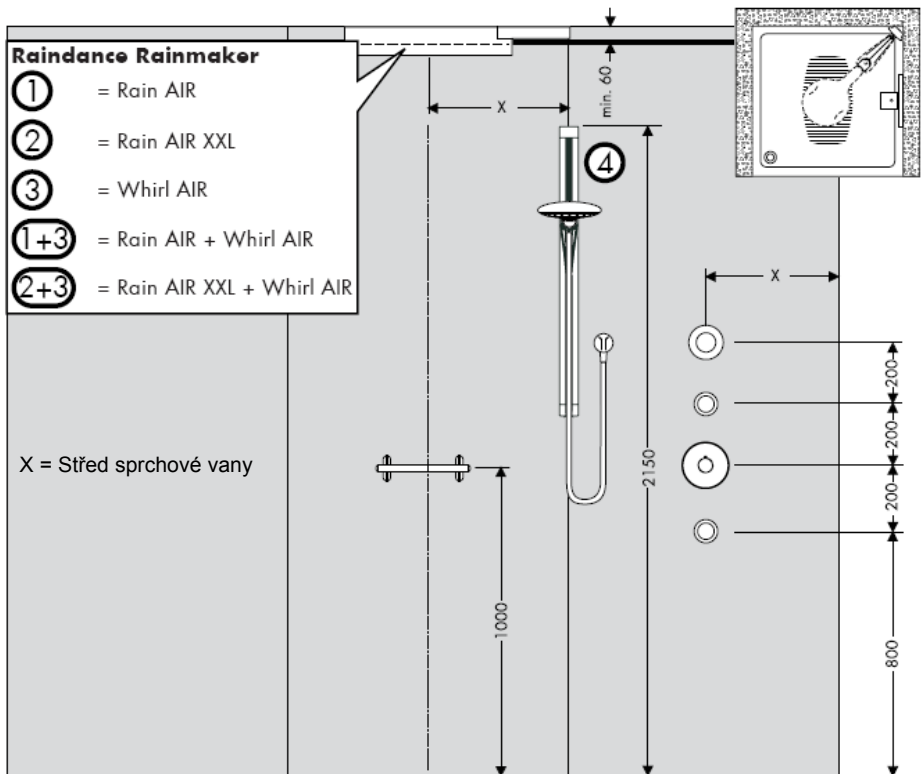
Od • je zaručená funkce

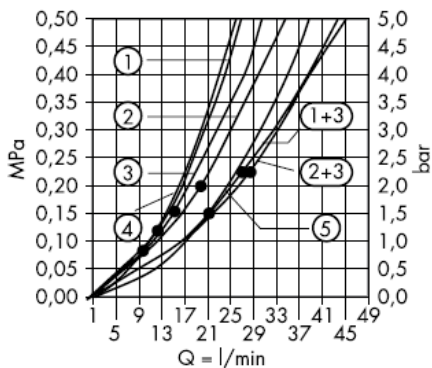




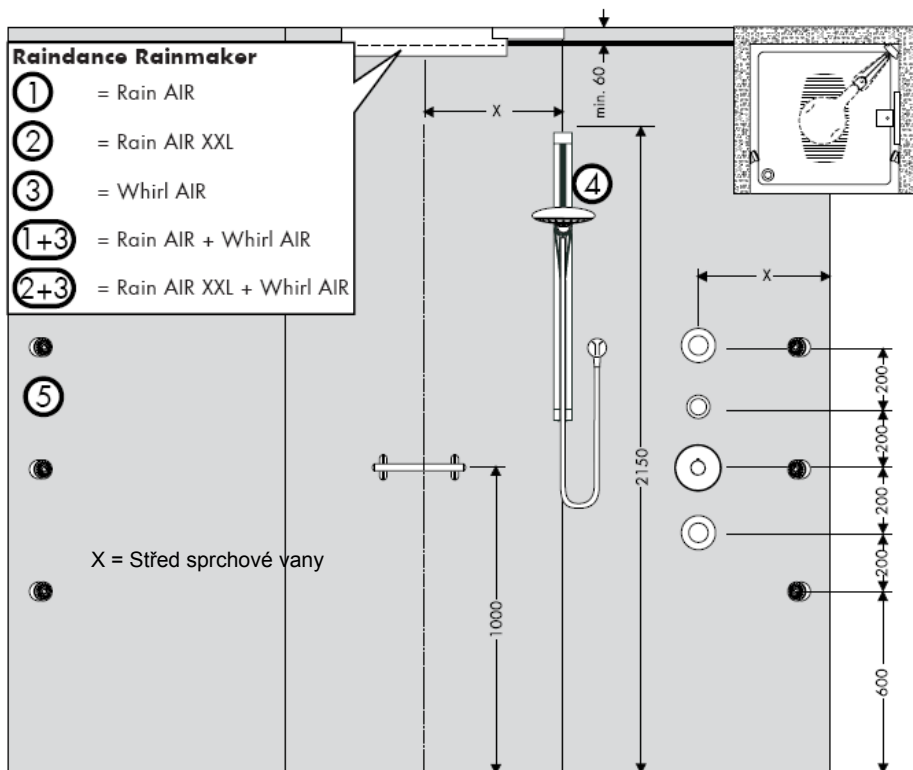


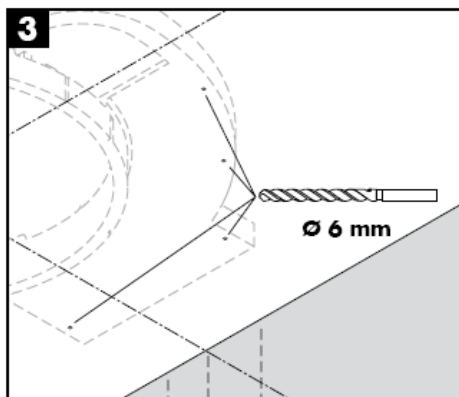
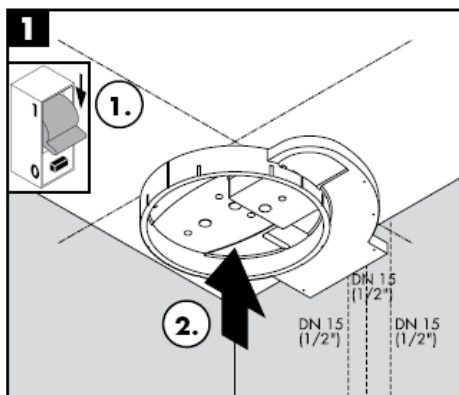
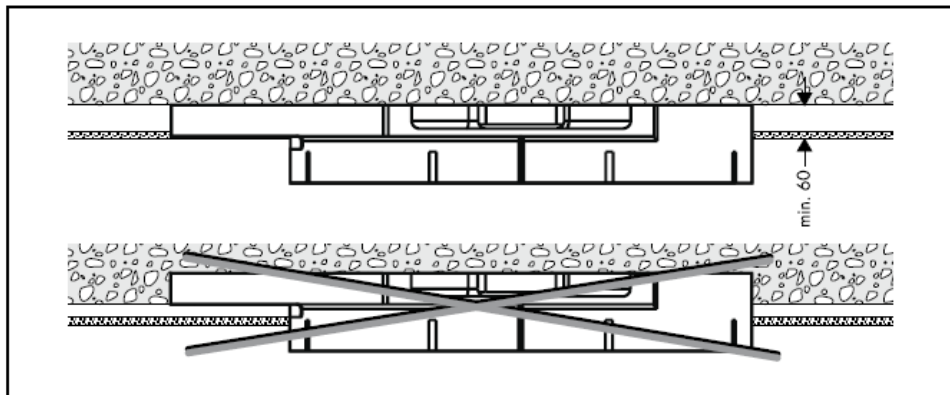
Od • je zaručená funkce

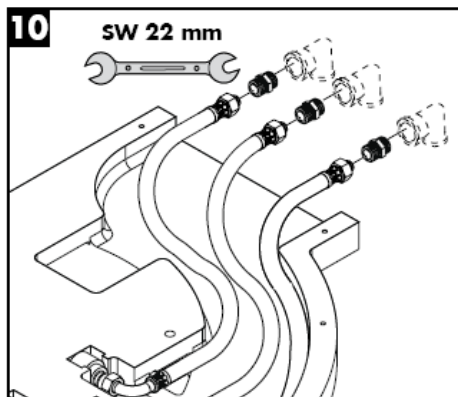
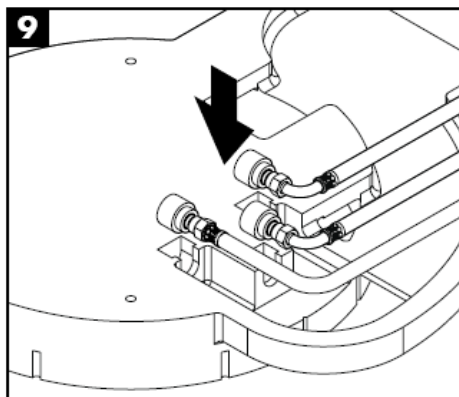
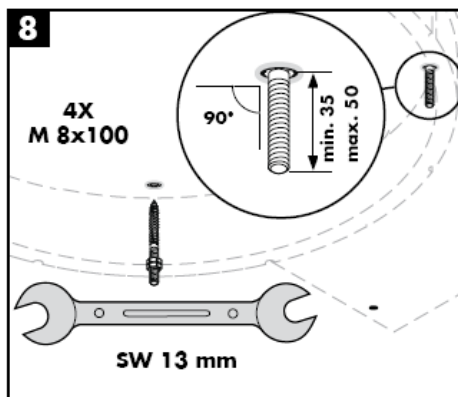
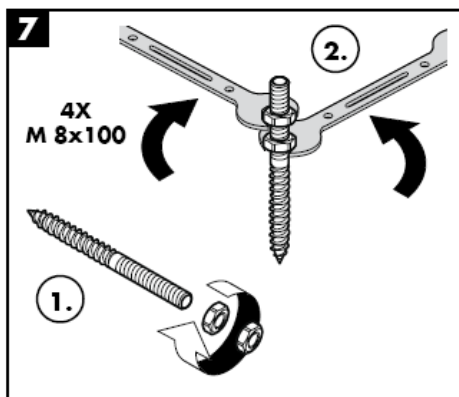
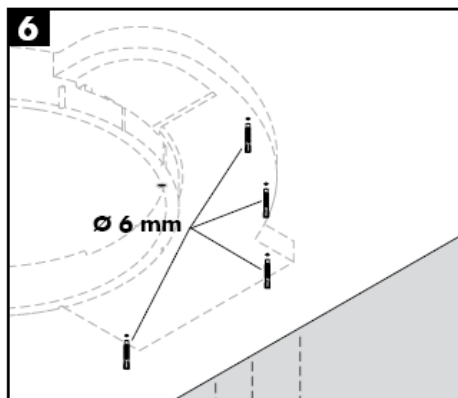
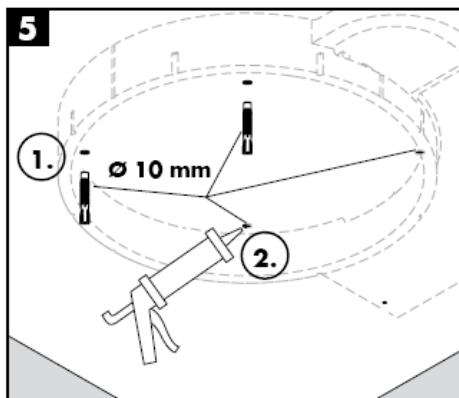


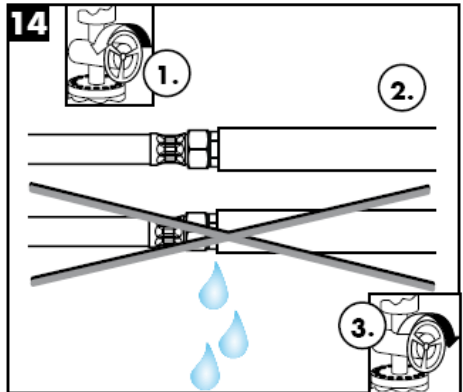
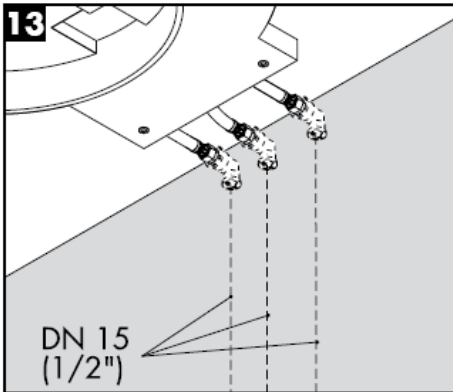


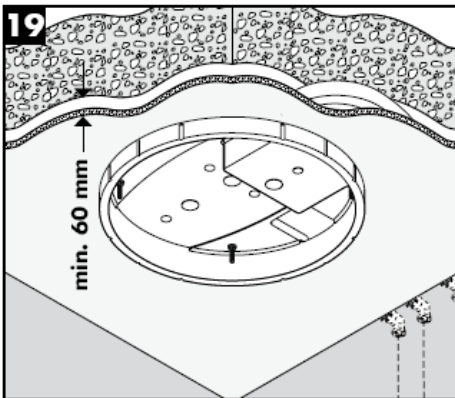
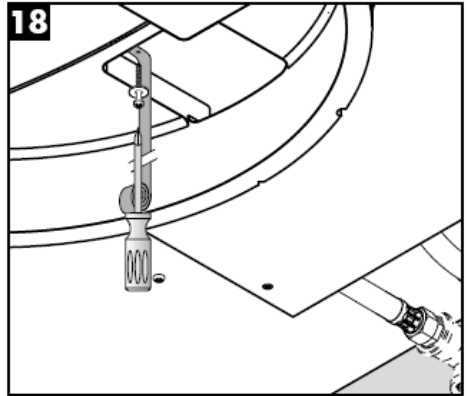
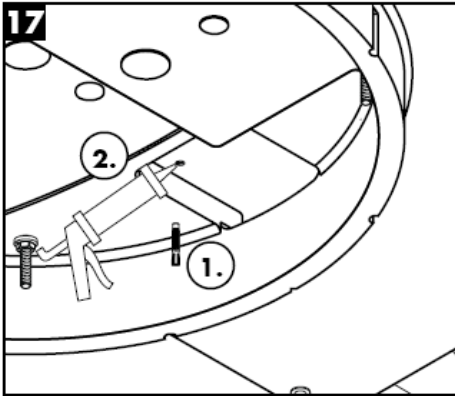
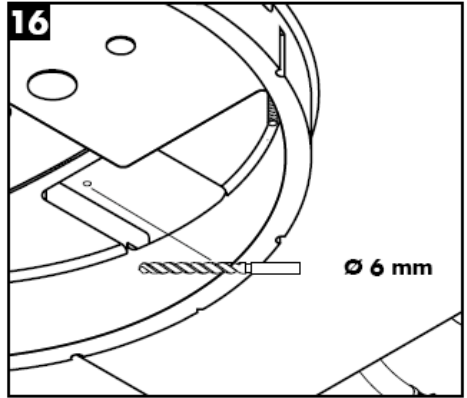
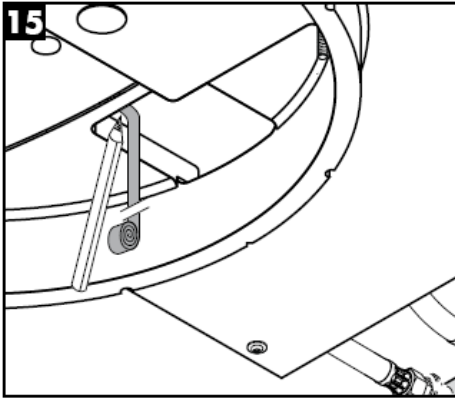
Od • je zaručená funkce

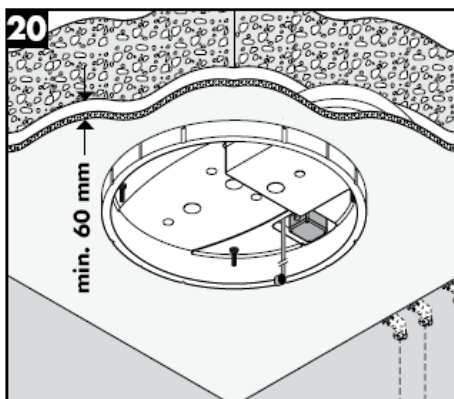
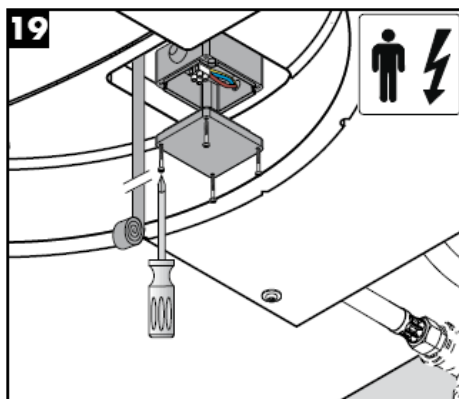
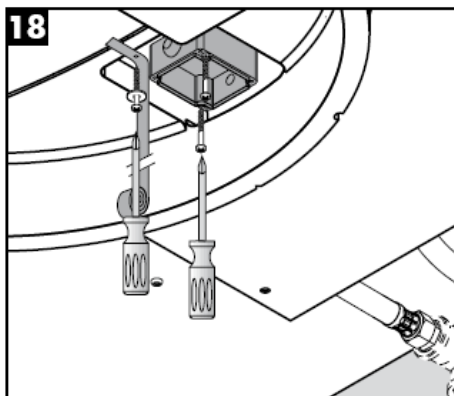
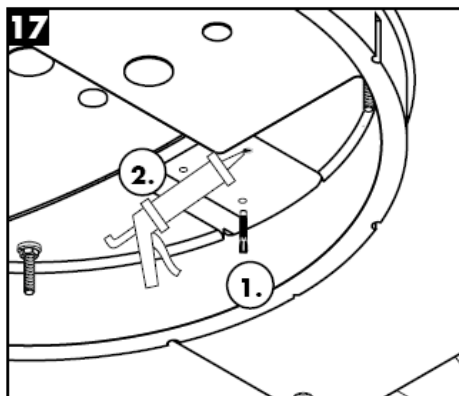
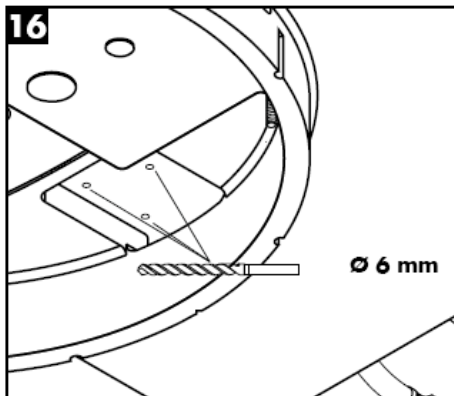
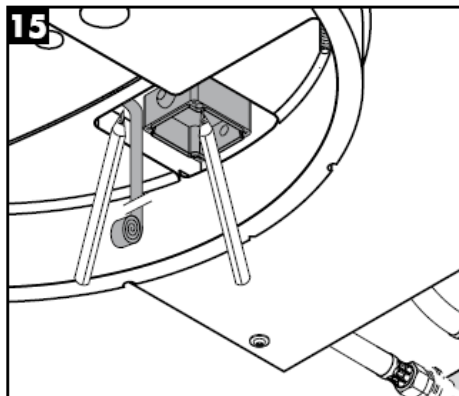


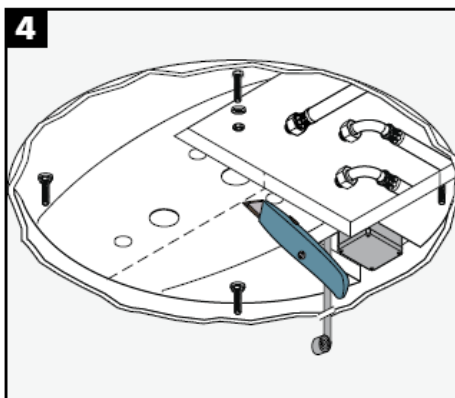
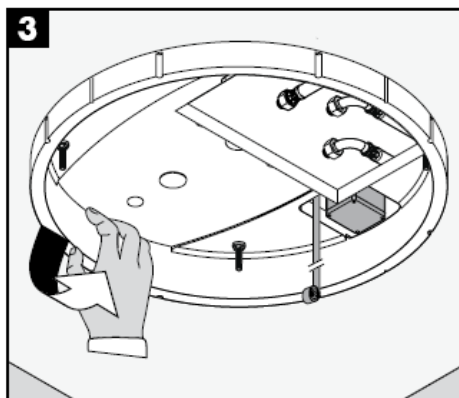
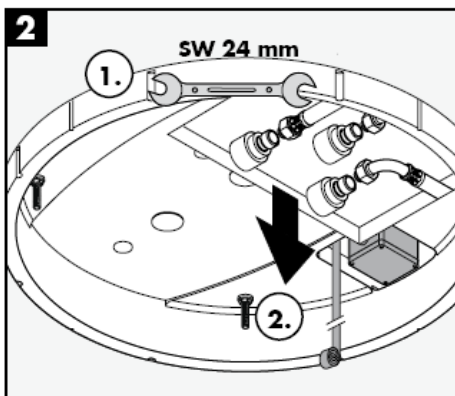
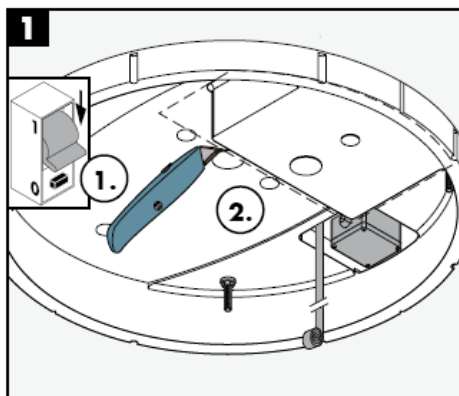
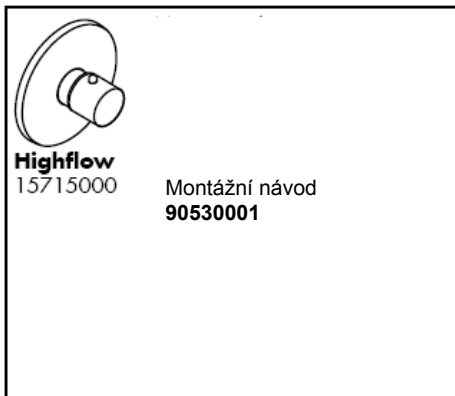
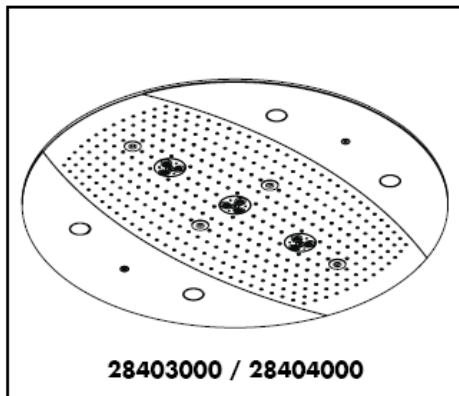


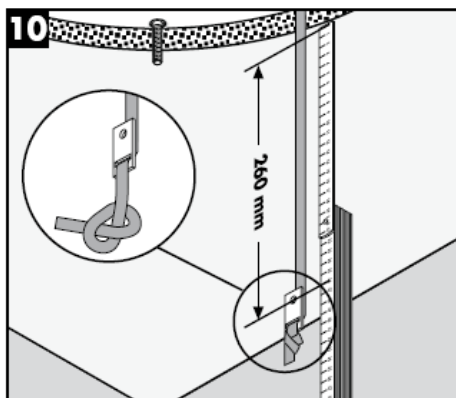
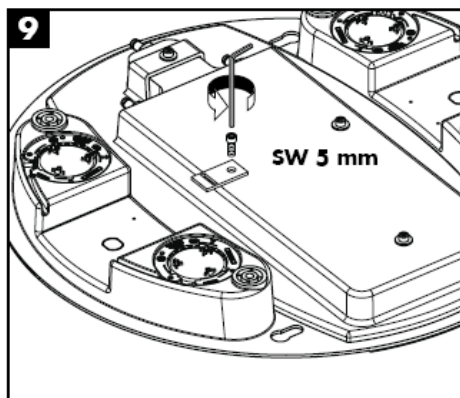
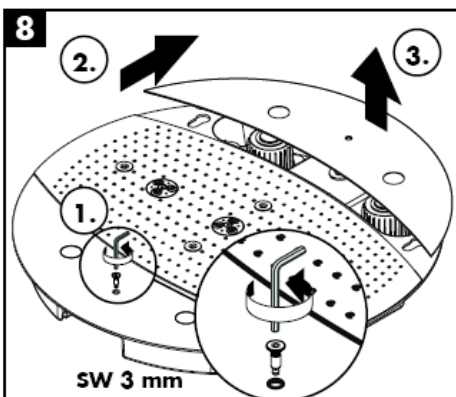
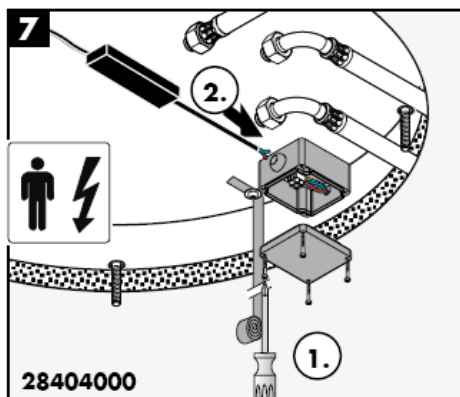
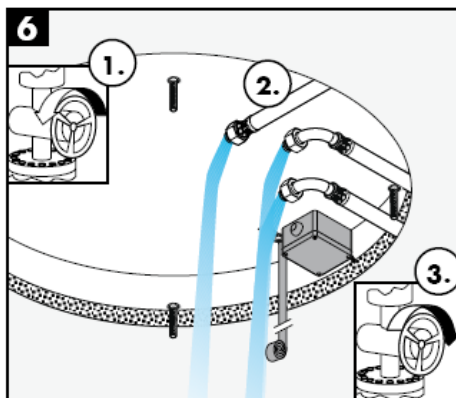
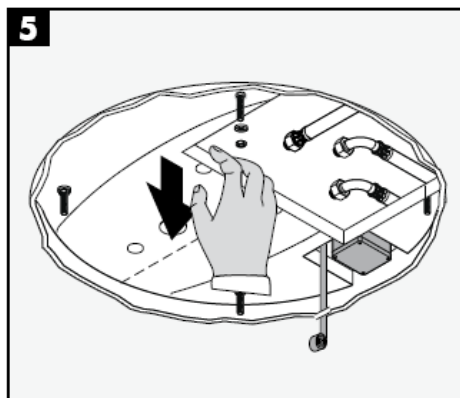


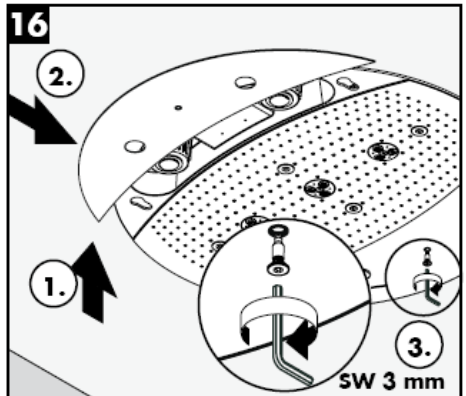
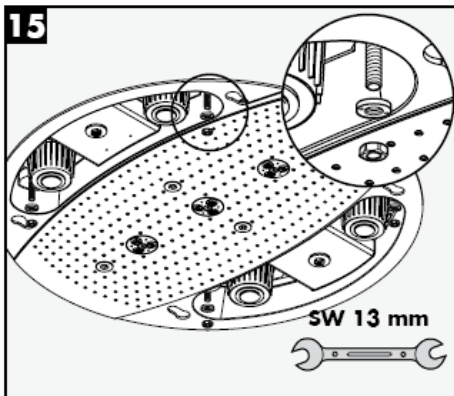
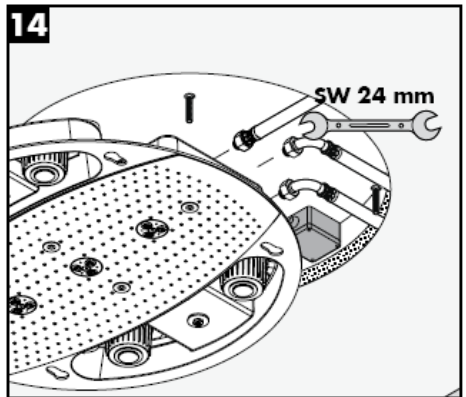
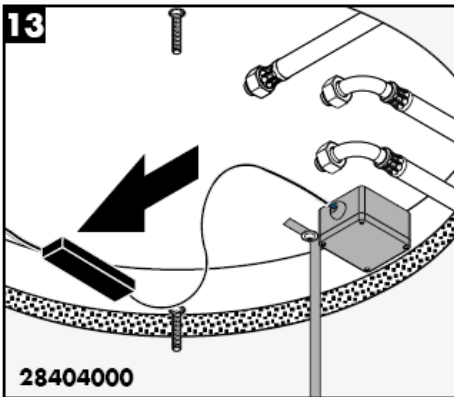
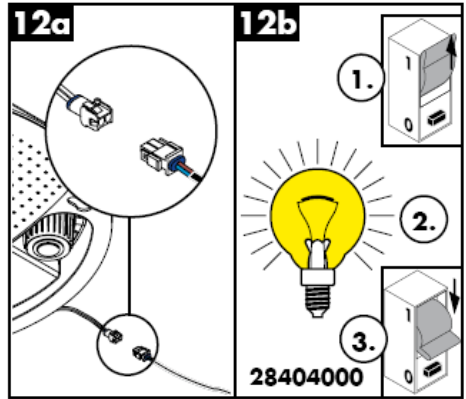
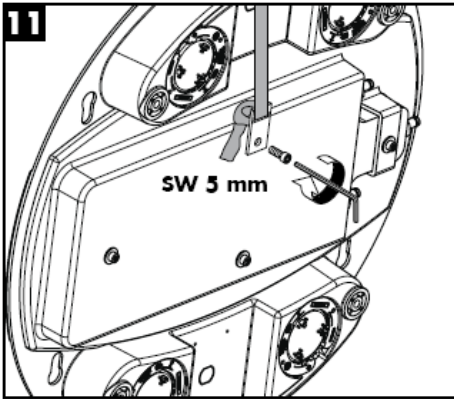




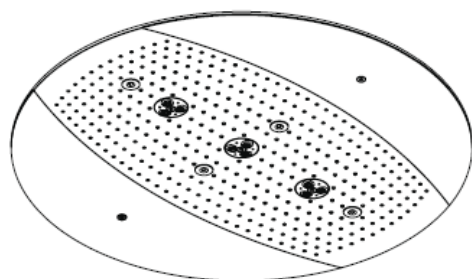




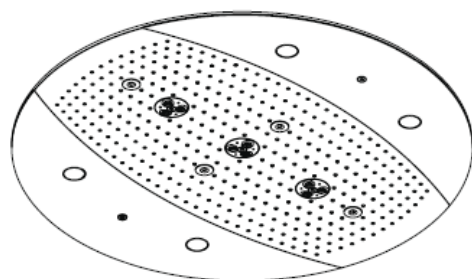




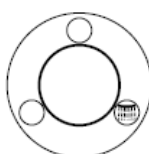
Rainmaker 28403000



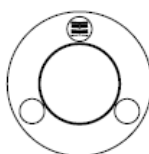
Rainmaker 28404000



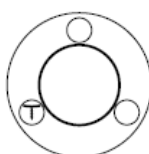
Rain AIR



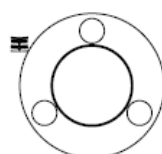
Rain AIR XXL



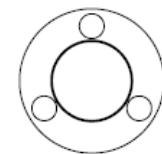
Whirl AIR



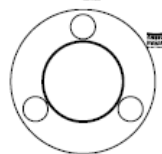
Whirl AIR +
Rain AIR XXL

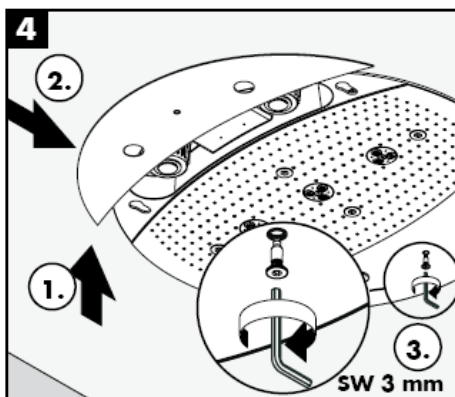
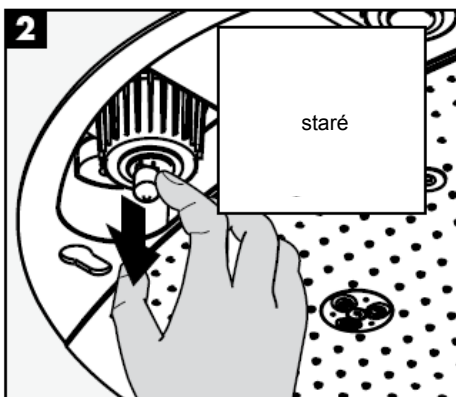
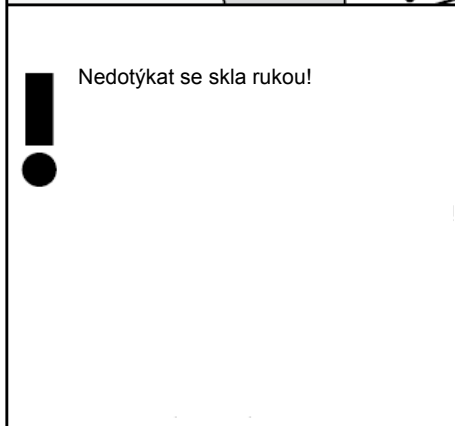
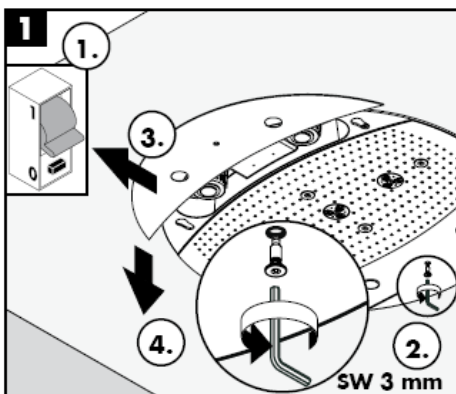
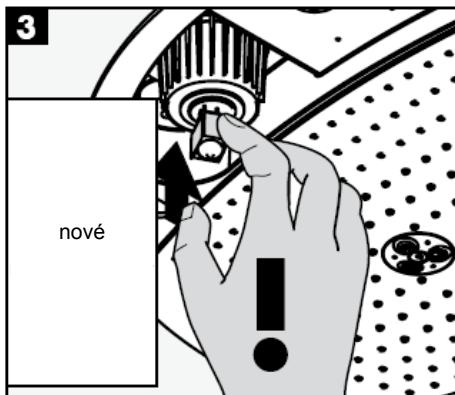
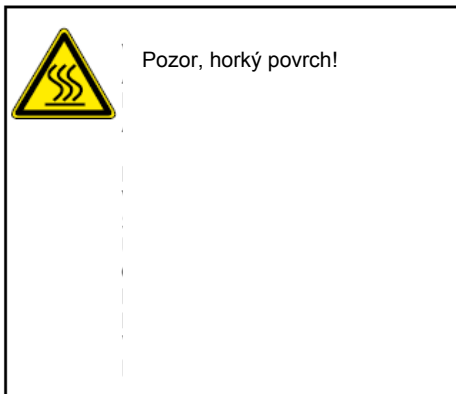


Whirl AIR +
Rain AIR

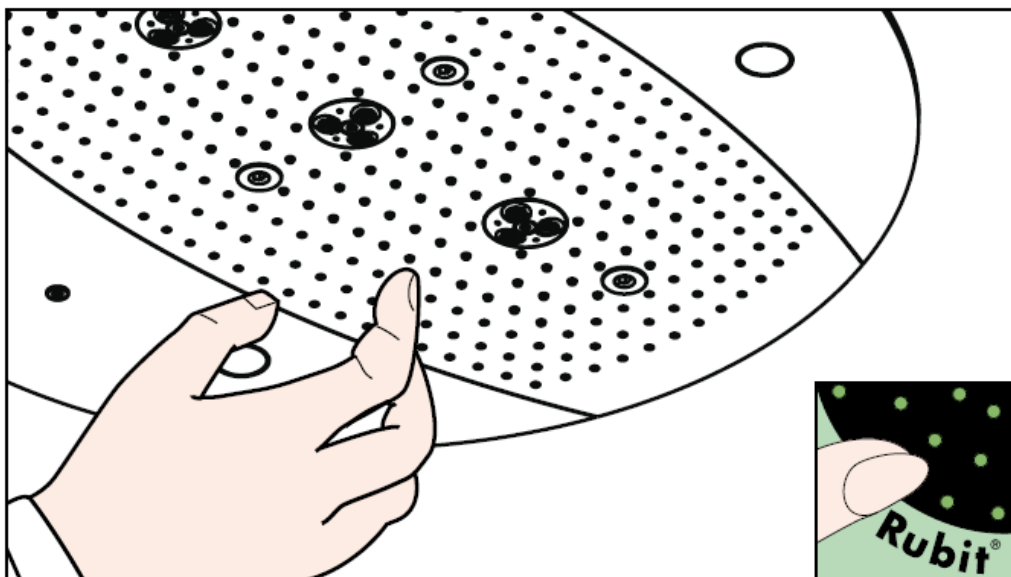


Rain AIR XXL +
Rain AIR





S ruční čistící funkcí Rubit® stačí jednoduché odstranění vodního kamene prsty z trysek kotouče tvarujícího proud vody.



hansgrohe

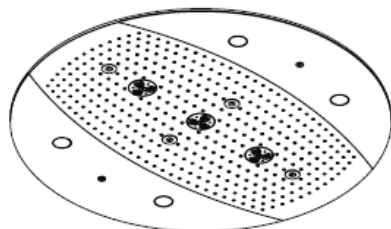
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Česky

Montážny návod



Rainmaker
28412180

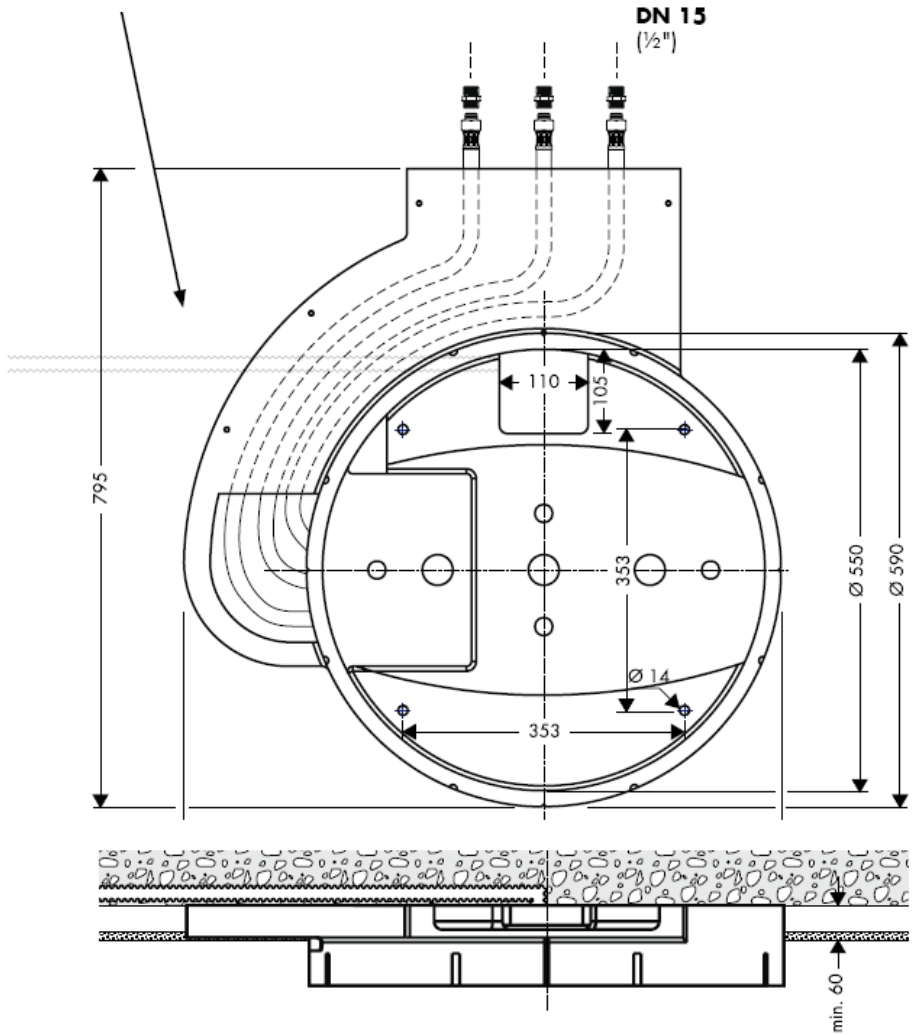


Rainmaker
28403000 / 28404000

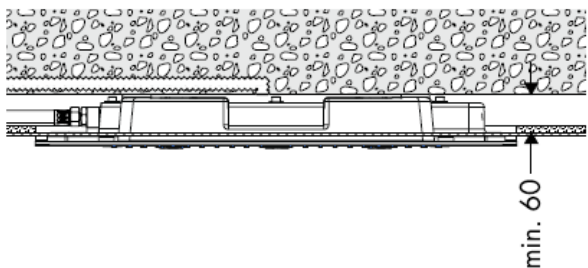
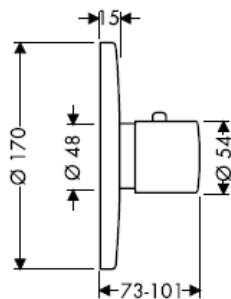
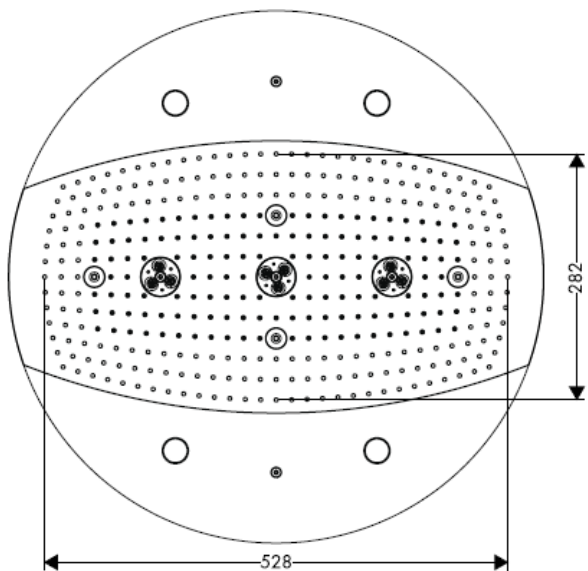
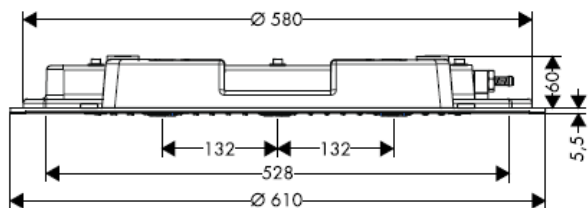
hansgrohe

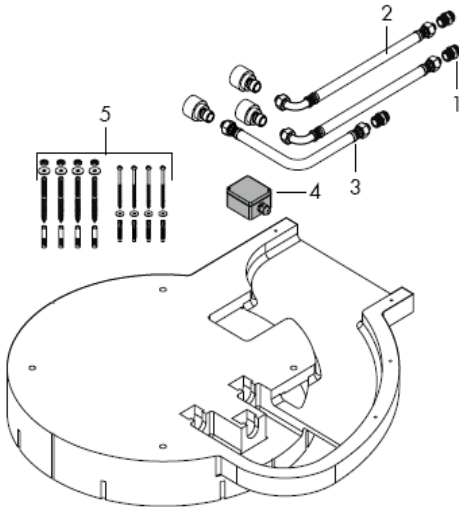


Inštaláčn  rúrka elektrického napájania



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montáž

Pozor! Batéria sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem!

Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Technické údaje

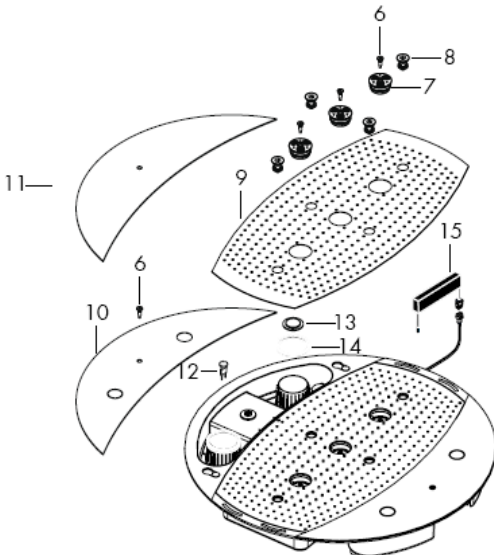
Prevádzkový tlak pred armatúrou: max. 1 MPa

Doporučený prevádzkový tlak: 0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 barov = 147 PSI)

Teplota teplej vody: max 60° C

Servisné diely

1	pripájací nátrubok	97719000
2	pripájacia hadička	25963000
3	pripájacia hadička	97720000
4	pripájacia krabica	97721000
5	montážna súprava	97722000
6	skrutka	97723000
7	kotúč tvarovača prúdu	97724000
8	vzduchová dýza	97725000
9	kryt	97726000
10	bohéný kryt 28404000	97727000
11	bohéný kryt 28403000	97728000
12	svetelný zdroj 12 V / 20 Watt	97729000
13	sklo osvetlenia	97730000
14	tesnenie	97731000
15	transformátor	97732000



Osvedčenie o skúške

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

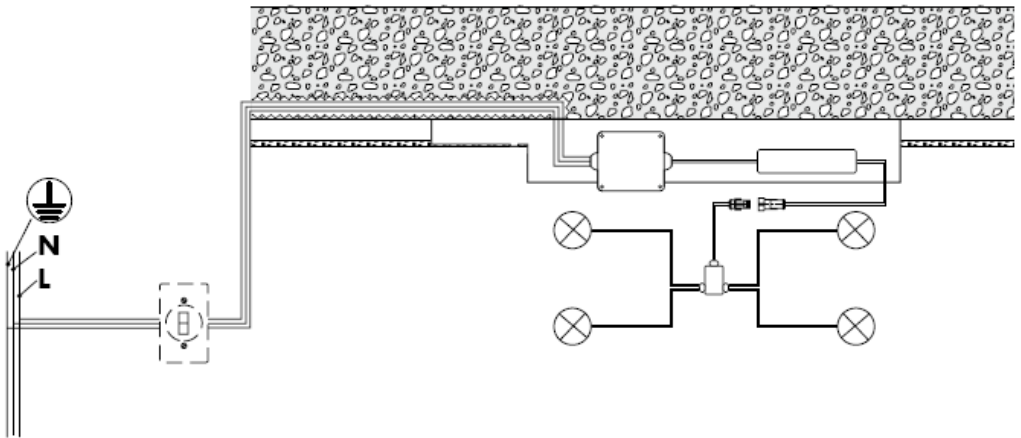
DK

X



Pozor! Elektroinštalácia môže byť vykonaná len kvalifikovaným elektrikárom!
Vopred nainštalovať prívod 230V/N/PE/50Hz (dĺžka 0,3 m).
Prívod musí byť chránený prúdovým chráničom pre chybový prúd do 30 mA.

Rainmaker 28404000





Priepustnosť odpadu musí byť dostatočne dimenzovaná.

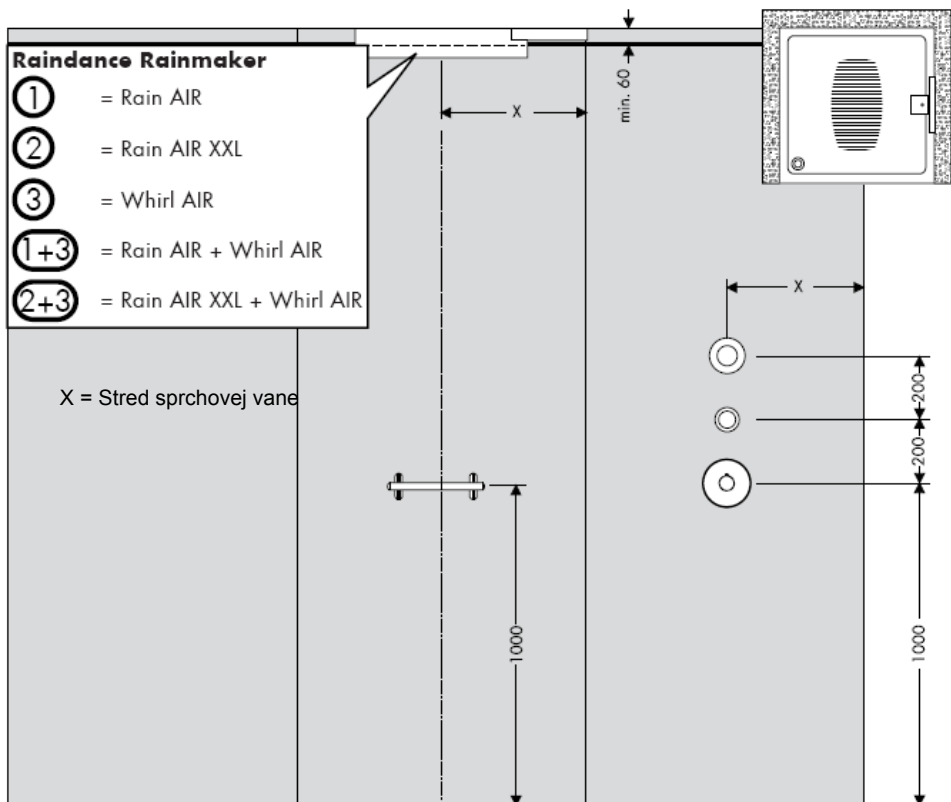
Optimálna funkcia je zaručen iba s High Flow termostaty Hansgrohe.

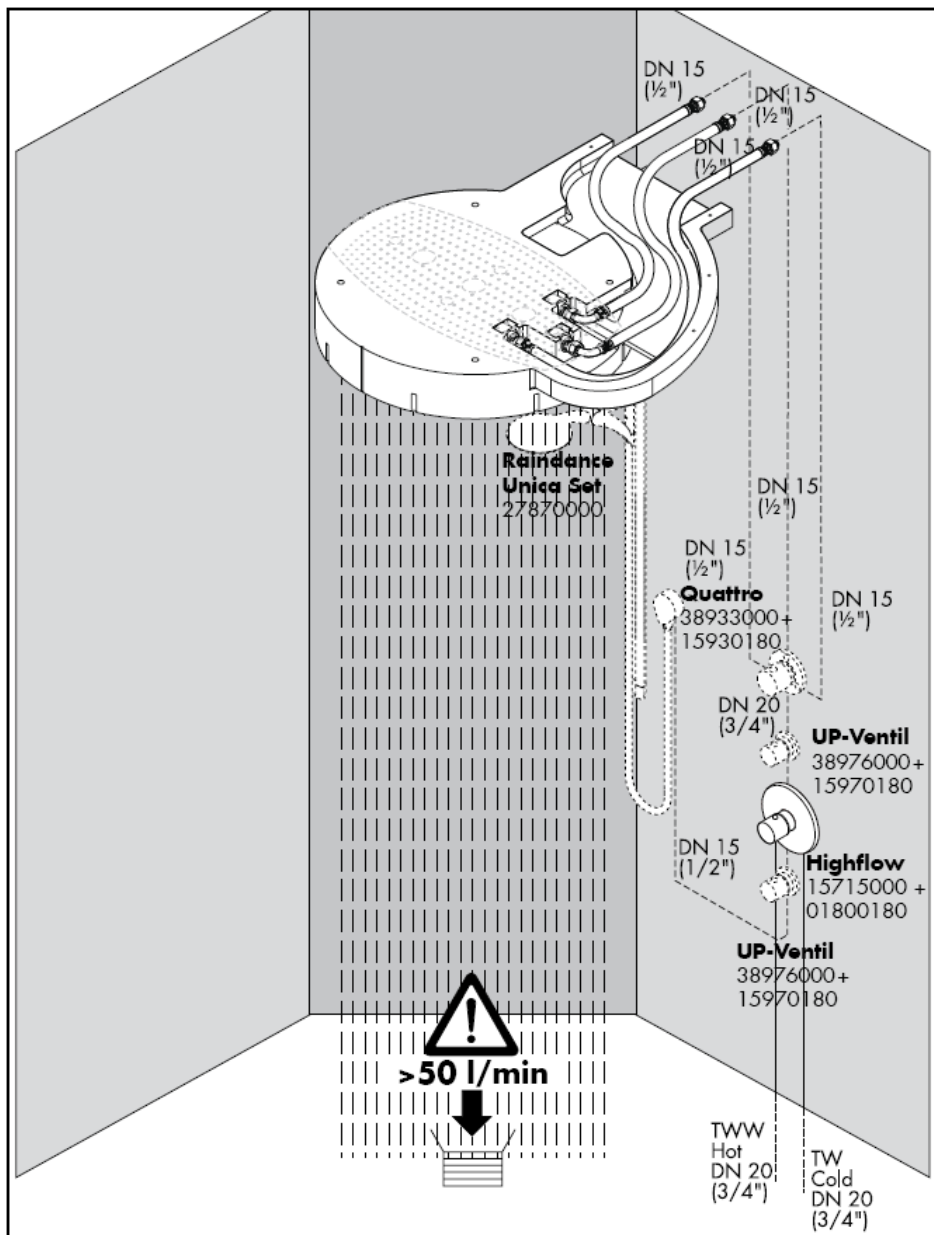
Použiť sa môže len zodpovedajúci upevňovací materiál! Priložené skrutky a hmoždinky sú vhodné iba do betónu.

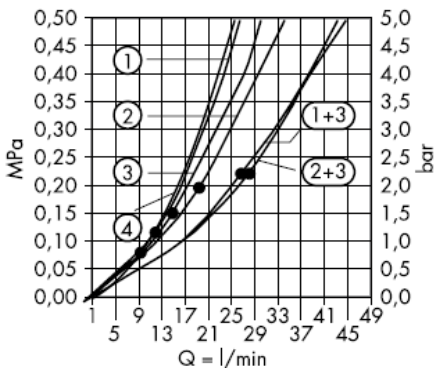




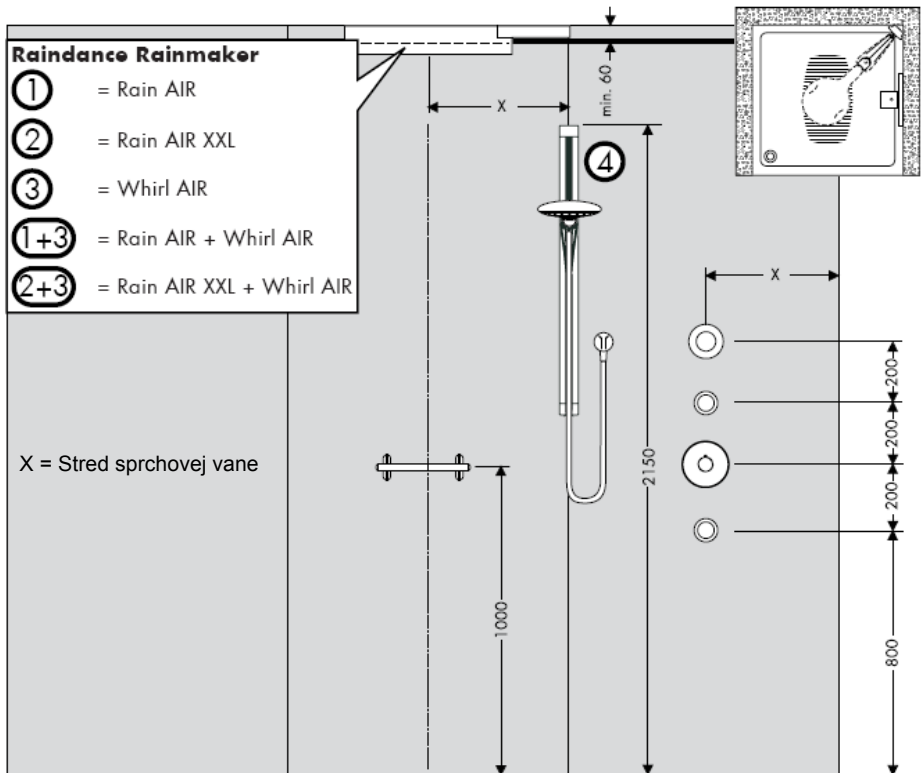
Od • je zaručená funkcia.

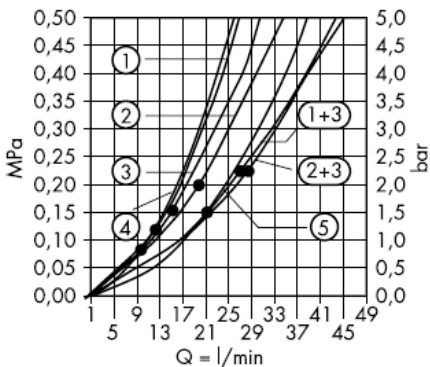




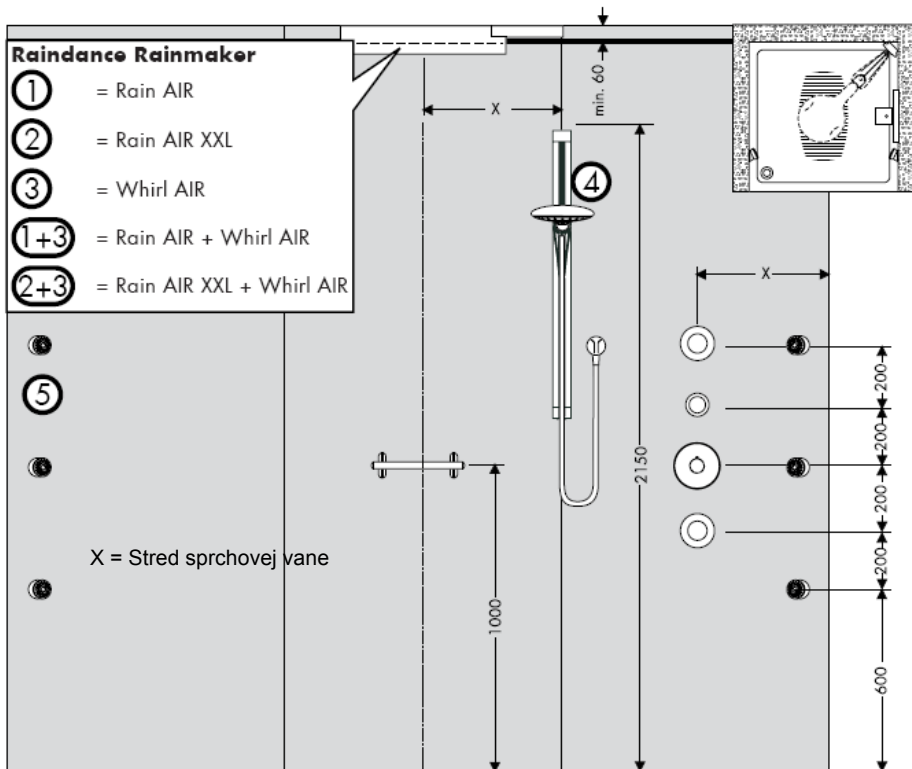


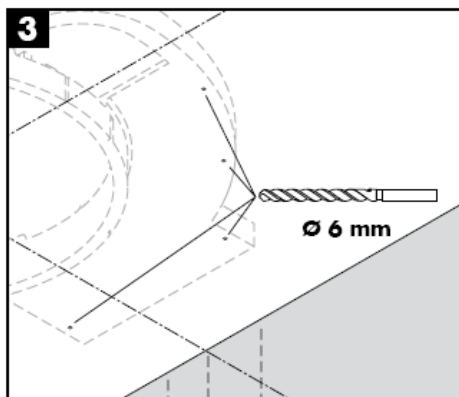
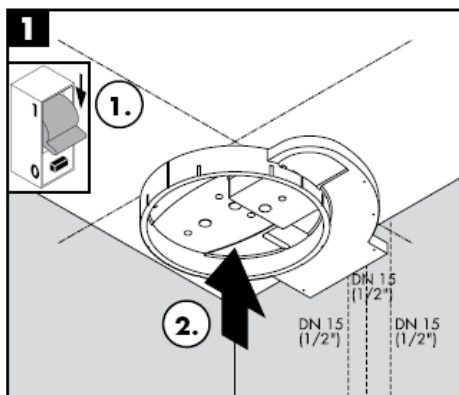
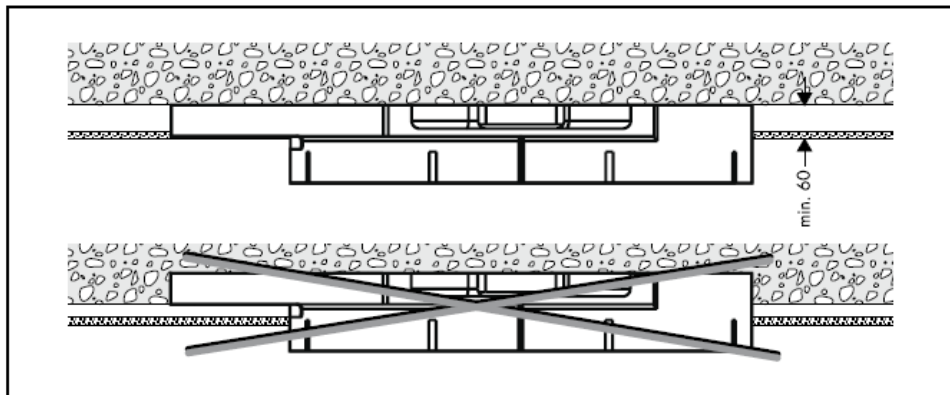
Od • je zaručená funkcia.

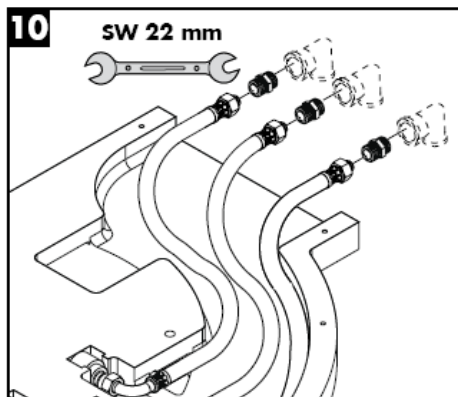
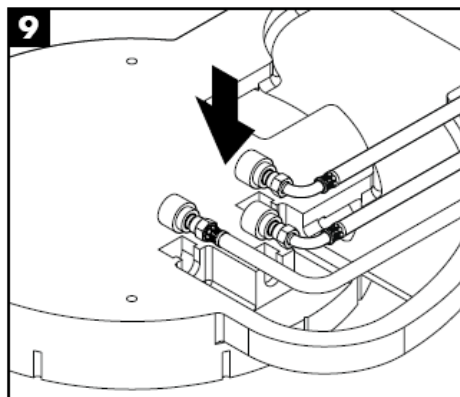
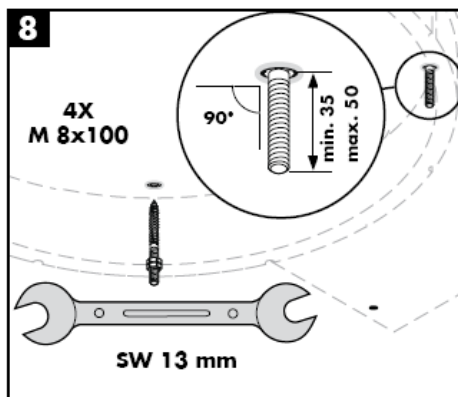
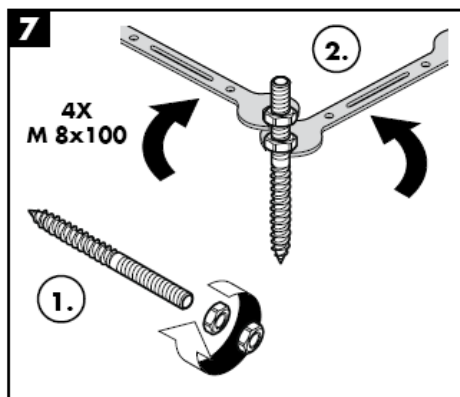
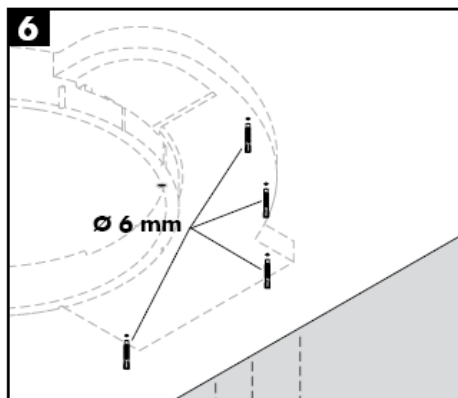
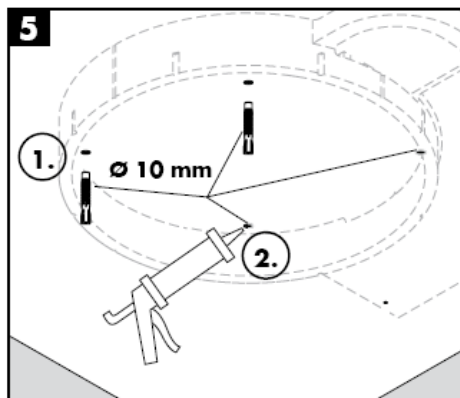


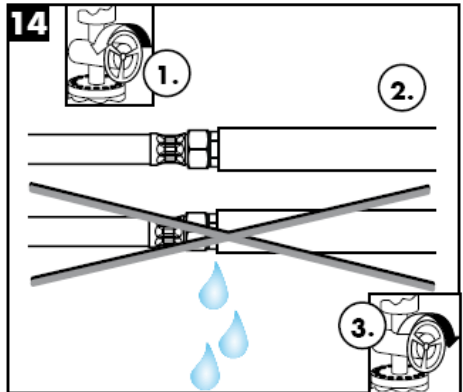
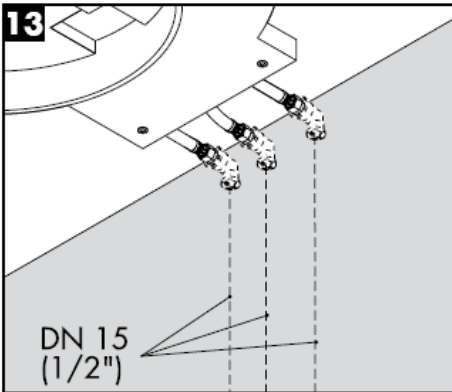
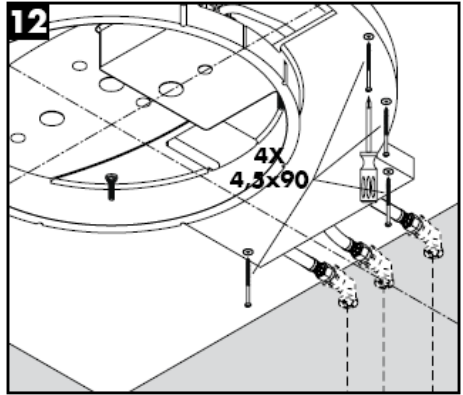
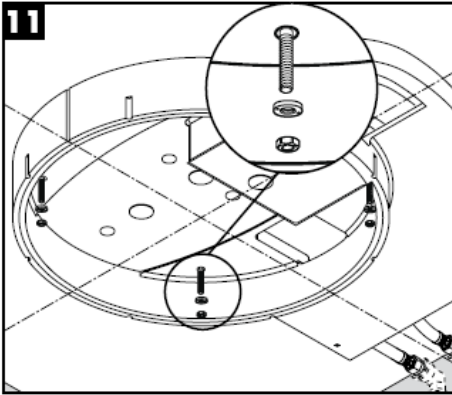


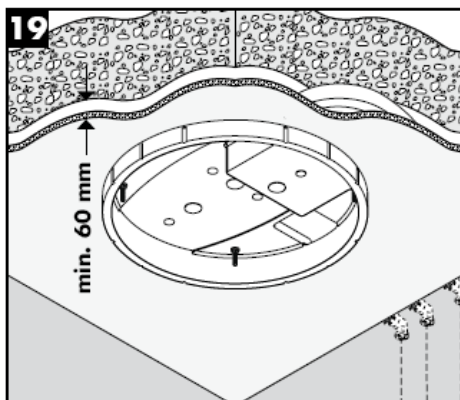
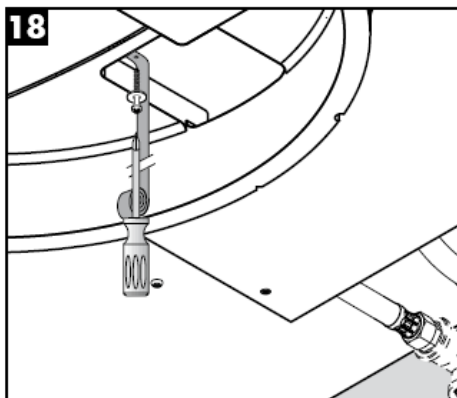
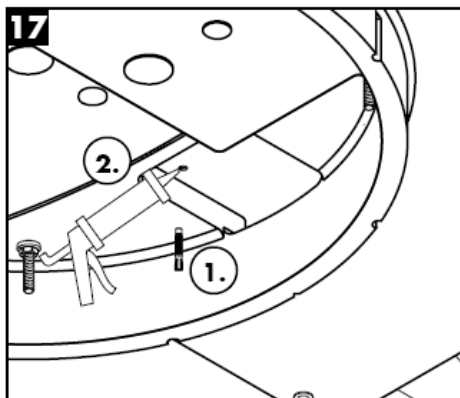
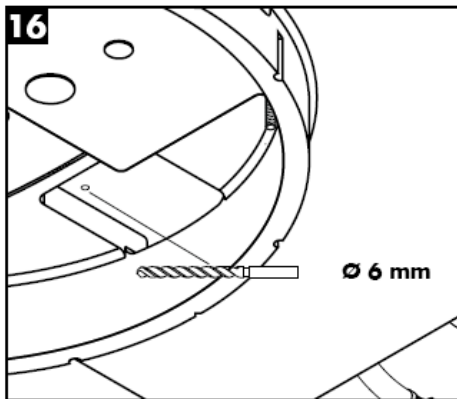
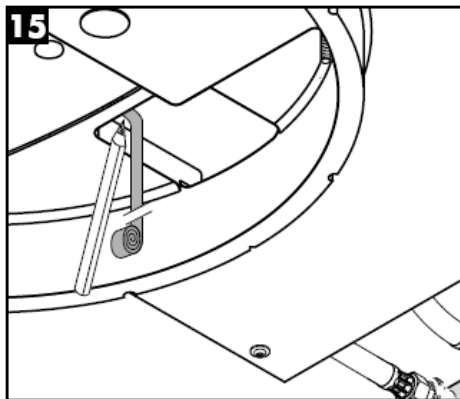
Od • je zaručená funkcia.

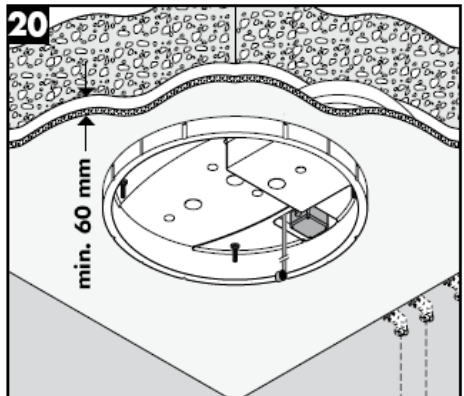
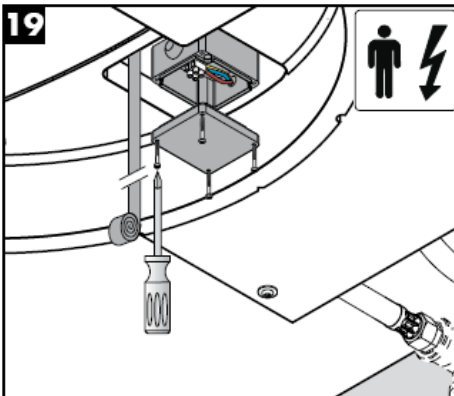
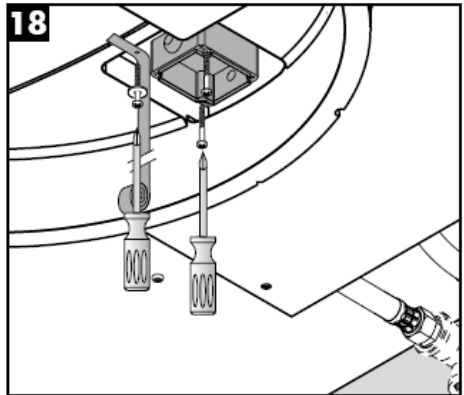
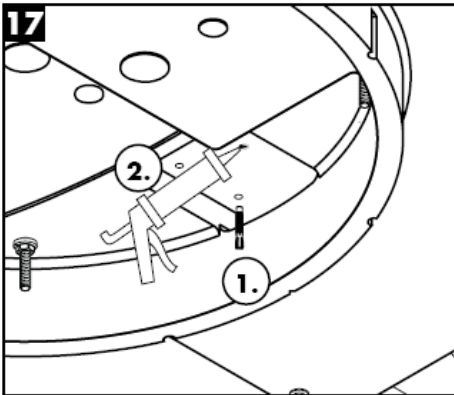
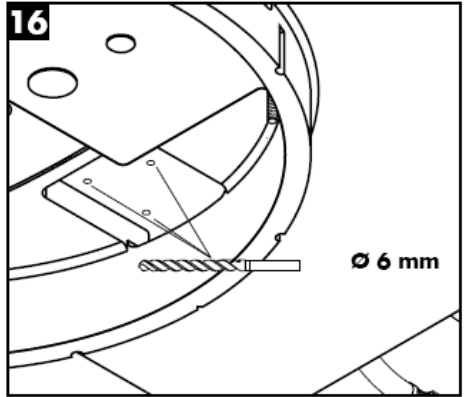
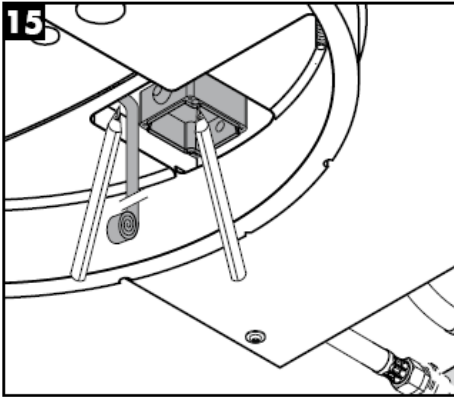


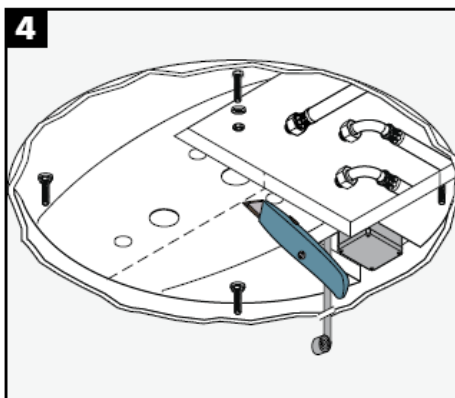
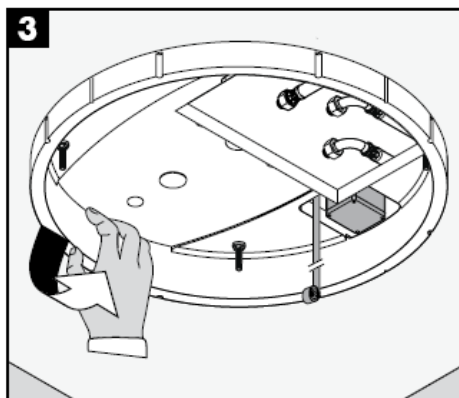
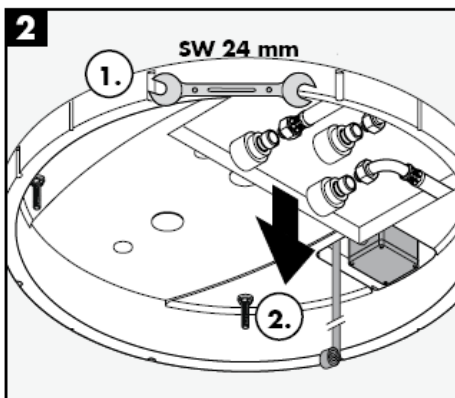
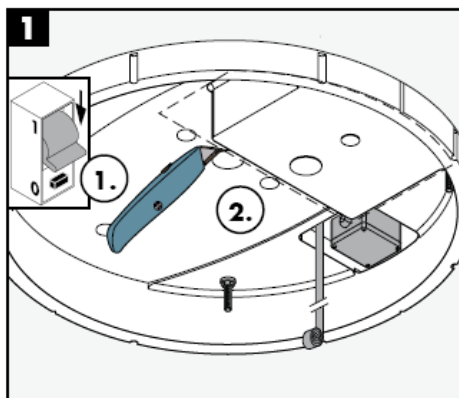
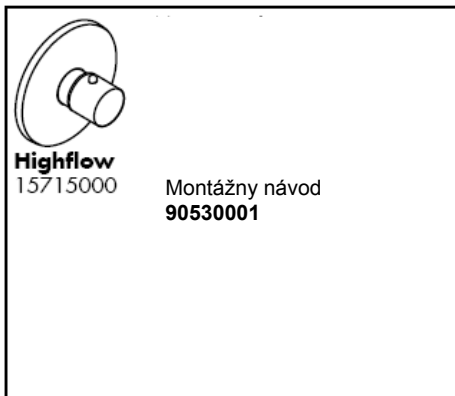
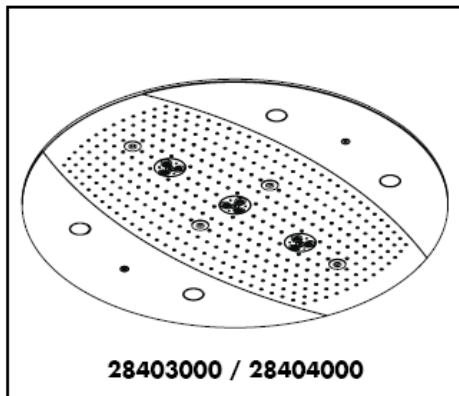


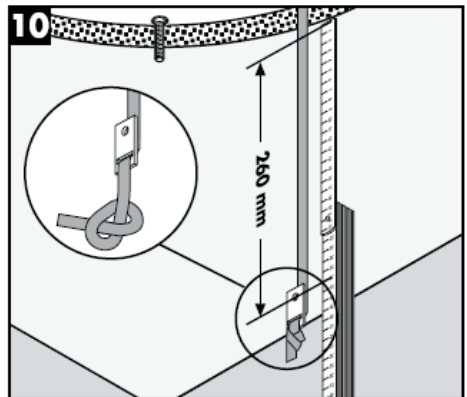
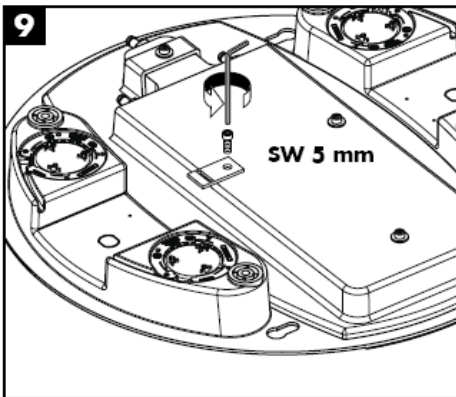
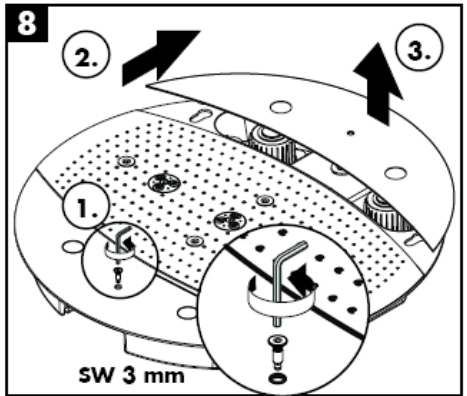
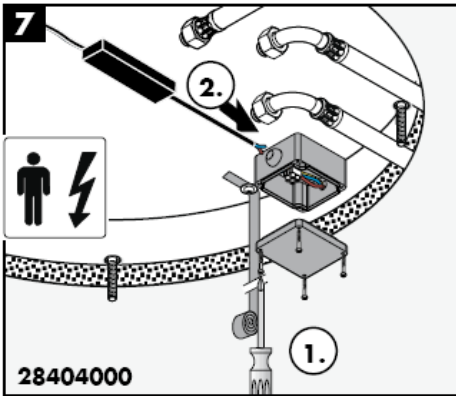
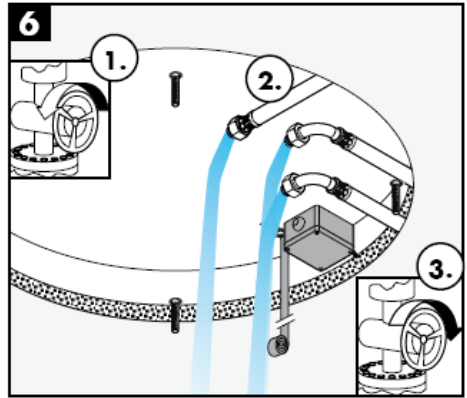
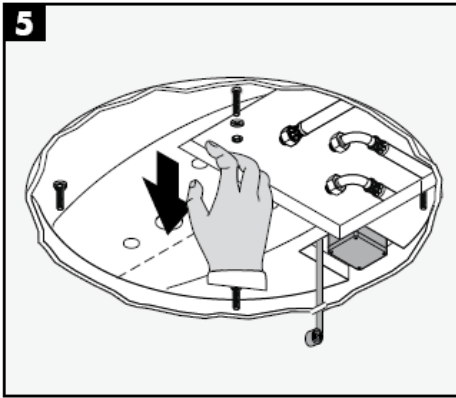


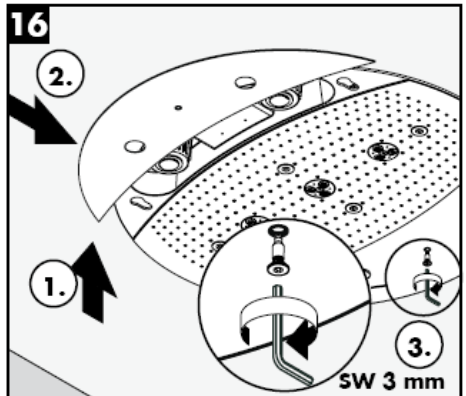
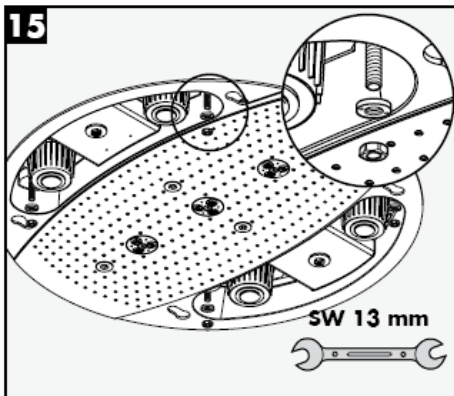
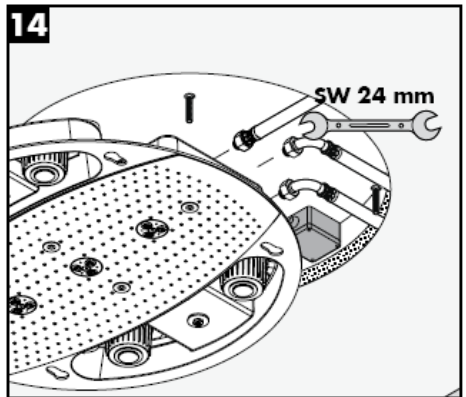
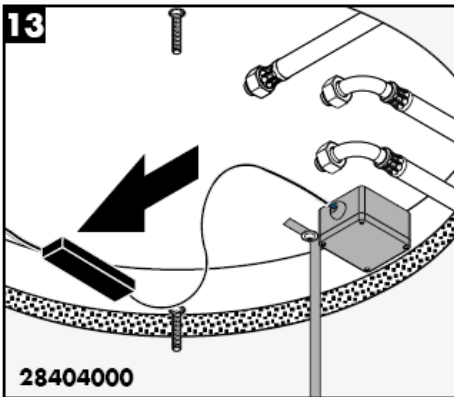
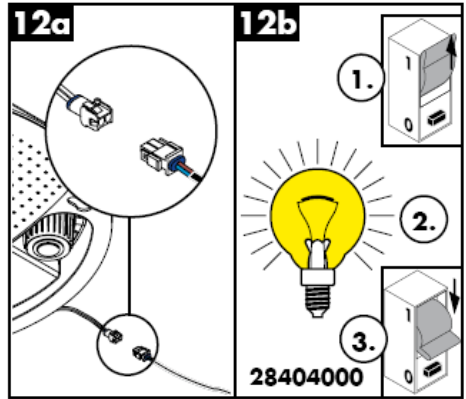
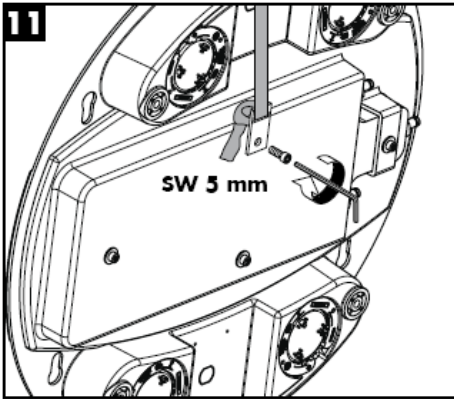




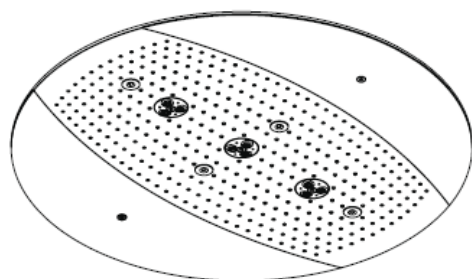




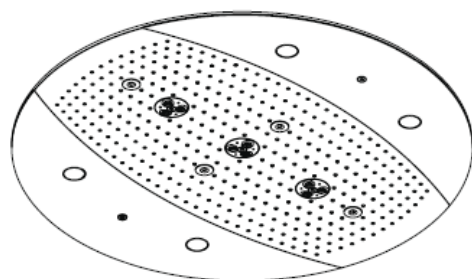




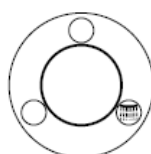
Rainmaker 28403000



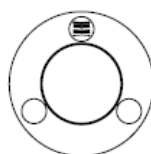
Rainmaker 28404000



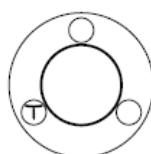
Rain AIR



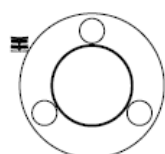
Rain AIR XXL



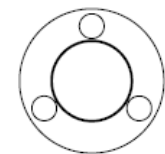
Whirl AIR



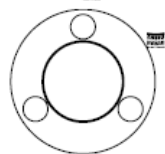
Whirl AIR +
Rain AIR XXL

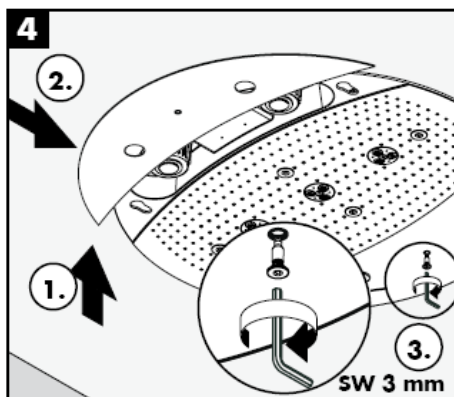
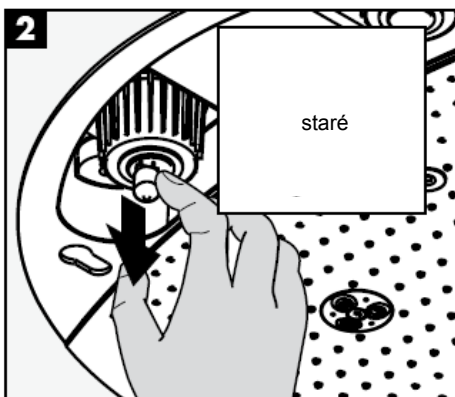
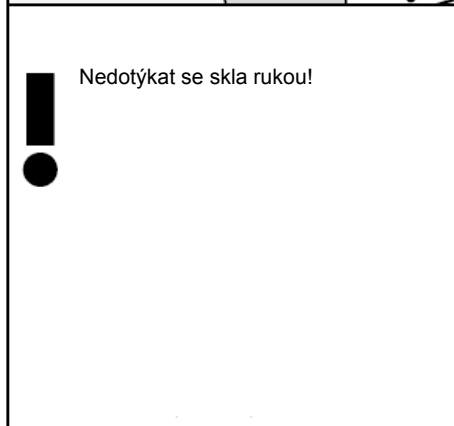
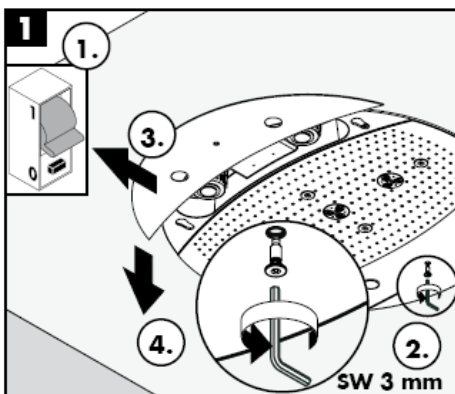
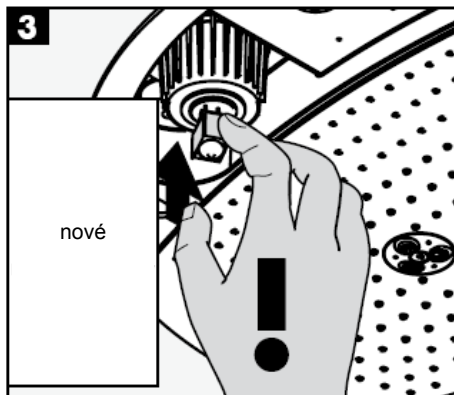
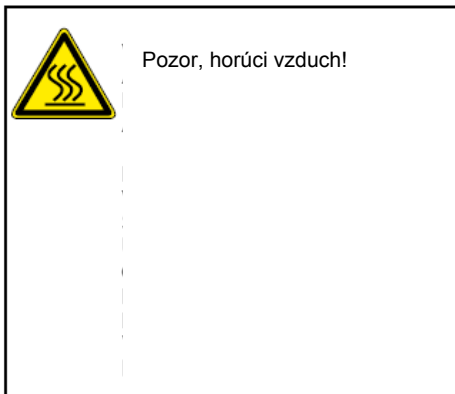


Whirl AIR +
Rain AIR

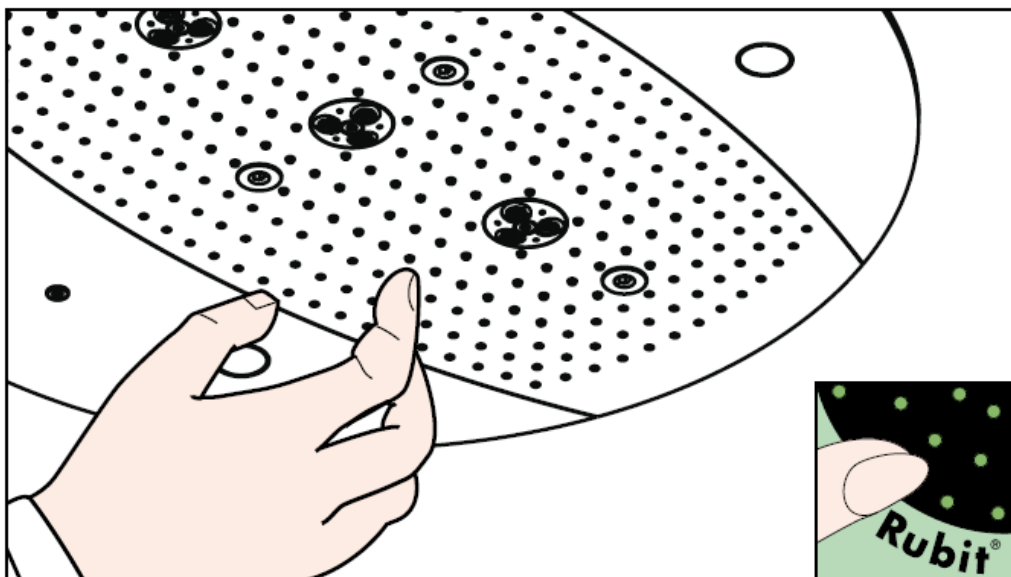


Rain AIR XXL +
Rain AIR





Čistiaca funkcia Rubit, stačí na jednoduché odstránenie vodného kameňa prstami z trysiek kotúča tvarujúceho prúd vody.



hansgrohe

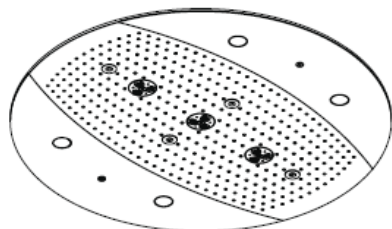
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Slovensky

组装说明



Rainmaker
28412180

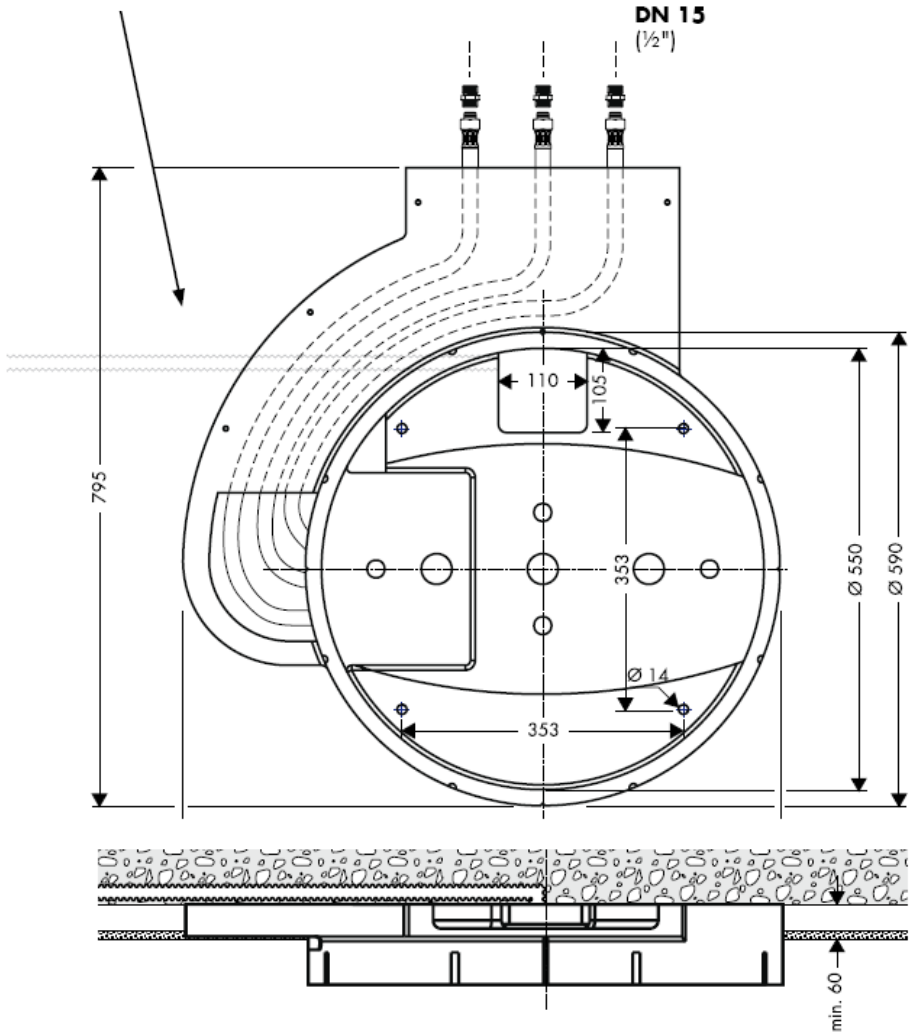


Rainmaker
28403000 / 28404000

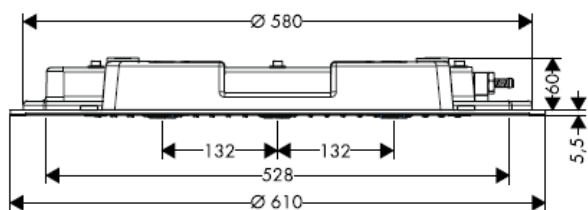
hansgrohe

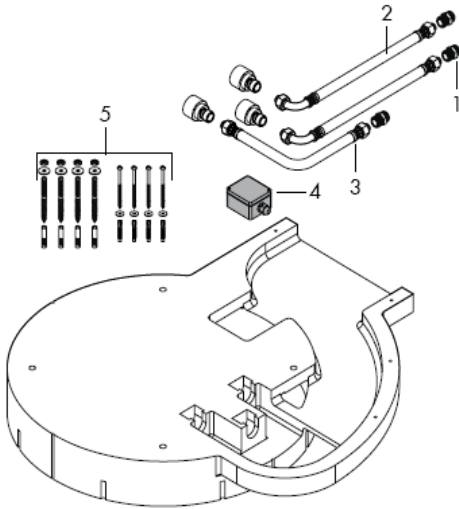


电源线布线导管



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





安装

注意！

必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品！

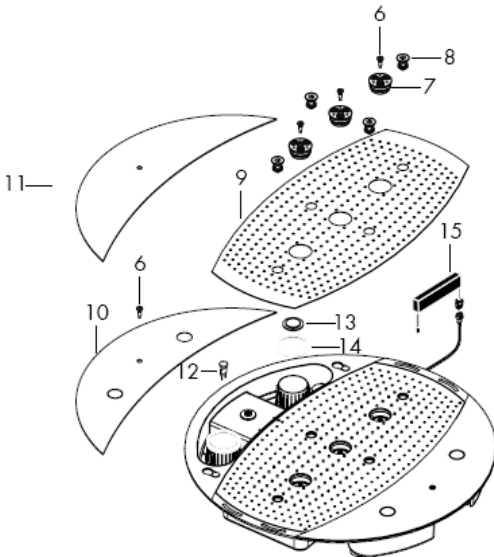
冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

技术参数

花洒接头前方的操作压力:	max. 1 MPa
推荐工作压力:	0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 巴 = 147 PSI)	
热水温度:	max 60° C

备用零件

1	连接螺纹管	97719000
2	连接软管	25963000
3	连接软管	97720000
4	接线盒	97721000
5	安装套件	97722000
6	螺丝	97723000
7	喷口	97724000
8	空气喷射	97725000
9	盖	97726000
10	侧盖 28404000	97727000
11	侧盖 28403000	97728000
12	灯泡12 V / 20瓦	97729000
13	灯玻璃	97730000
14	垫圈	97731000
15	变压器	97732000



检验标记

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

DK

X

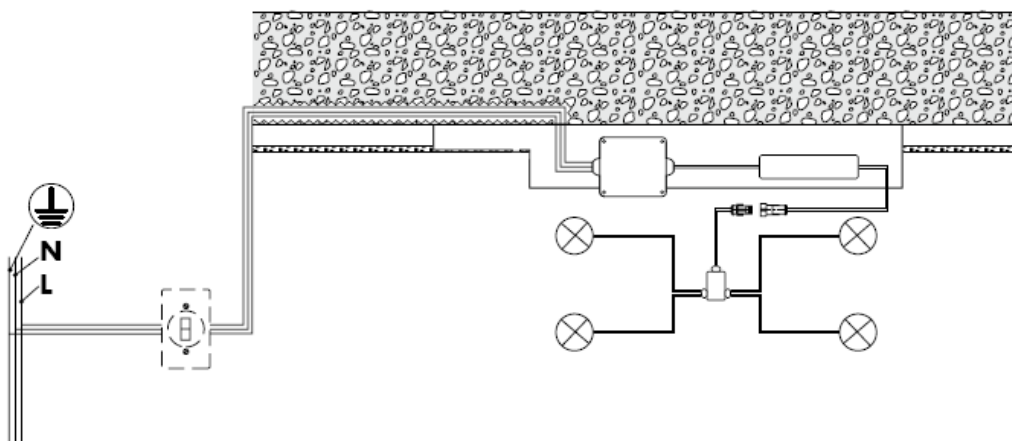


注意！ 电气接口只能由电气专业人员进行操作！

预装电源230V/N/PE/50Hz（长：0.3米）。

保险装置必须是额定电流 ≤ 30 mA的故障电流保护装置。

Rainmaker 28404000





废水管的性能必须具有充足的尺寸。

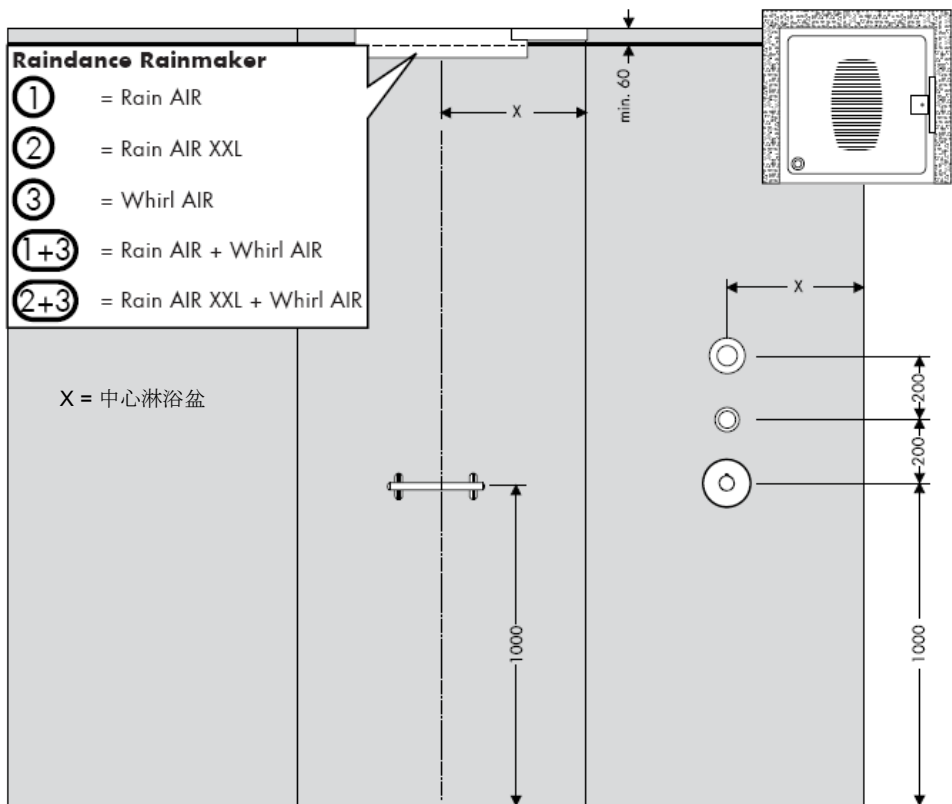
只有与汉斯格雅高流量自动调温器组合时，方担保最佳的性能。

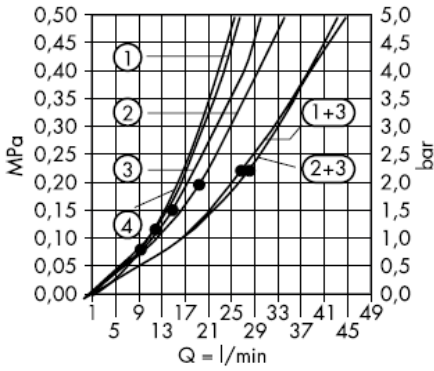
仅可使用合适的紧固材料！附带的螺丝和木钉仅适用于混凝土。



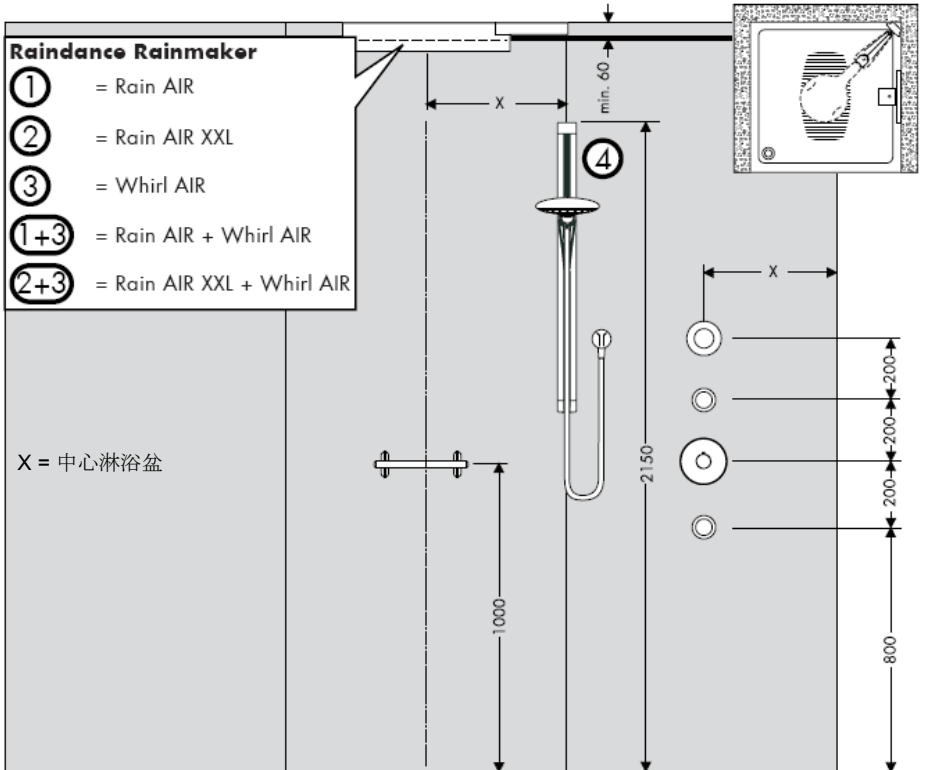


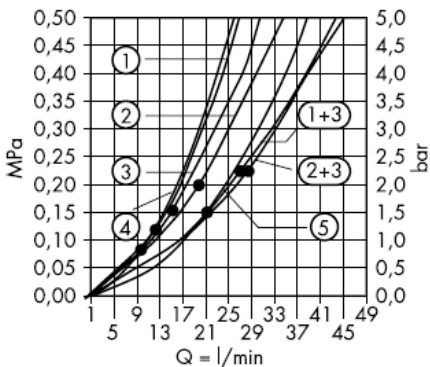
从•开始，正常功能得以保证。



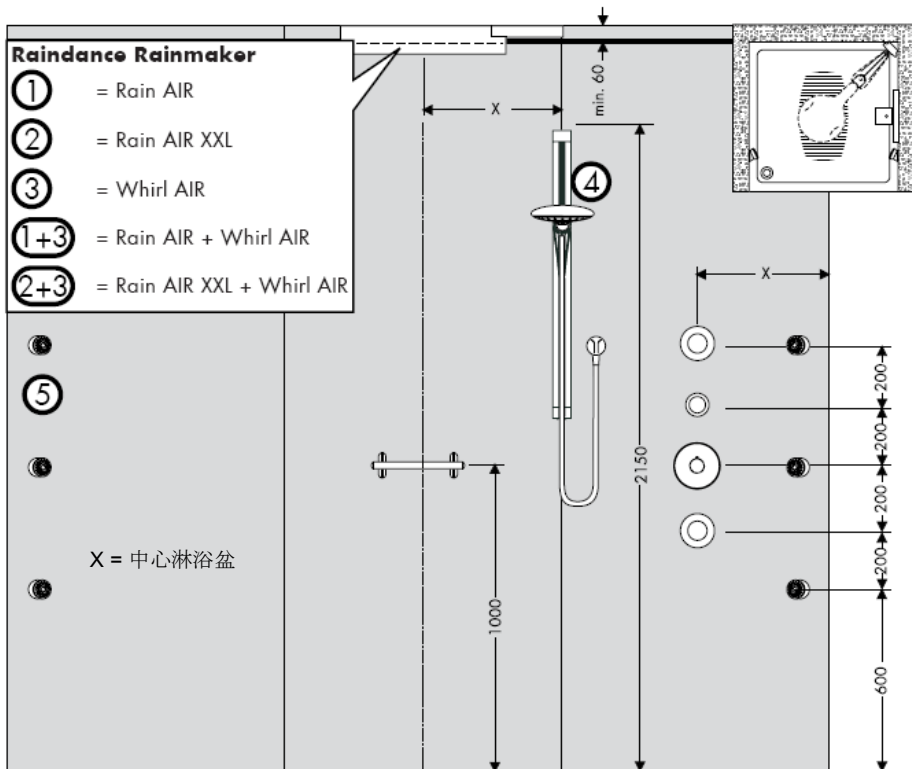


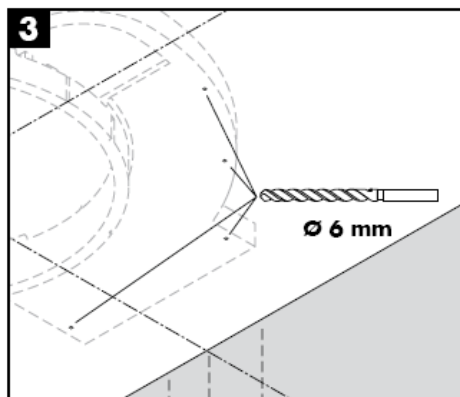
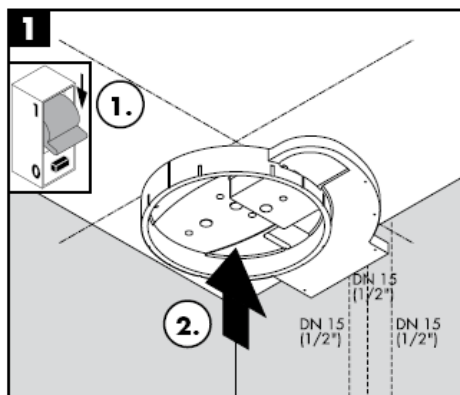
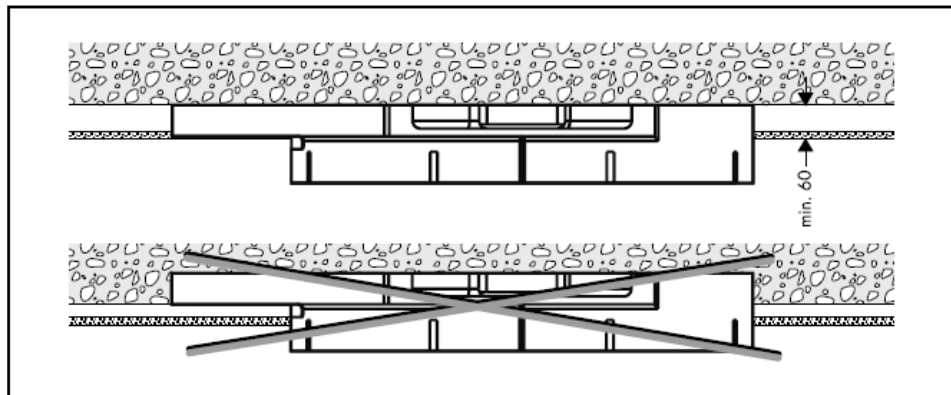
从•开始，正常功能得以保证。

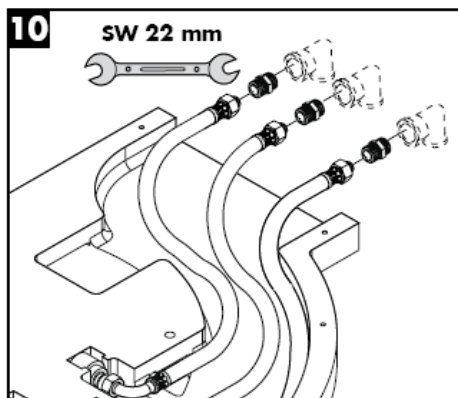
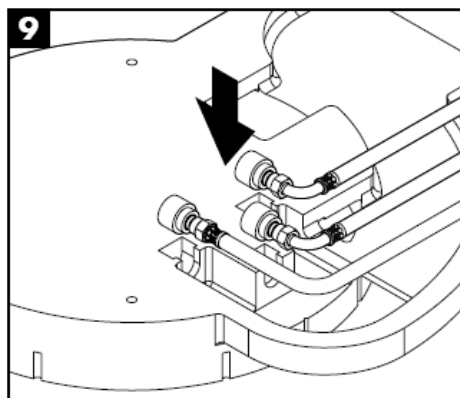
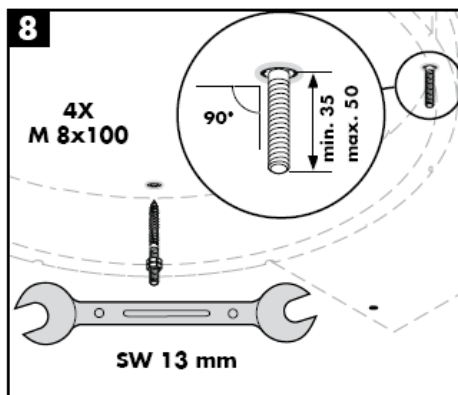
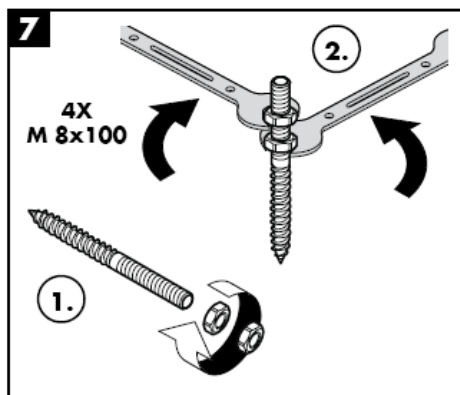
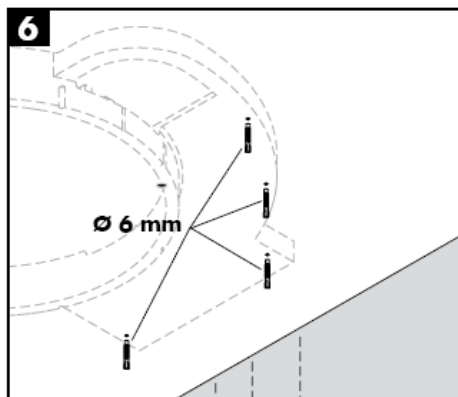
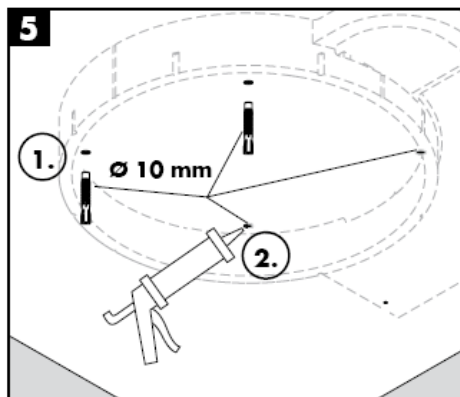


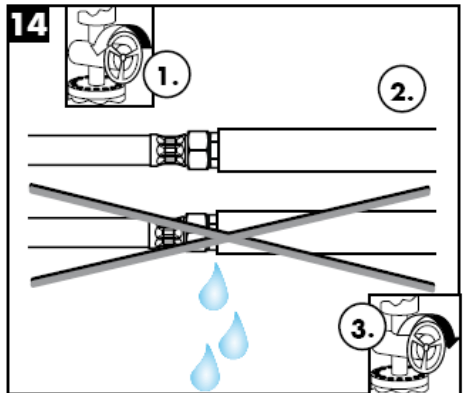
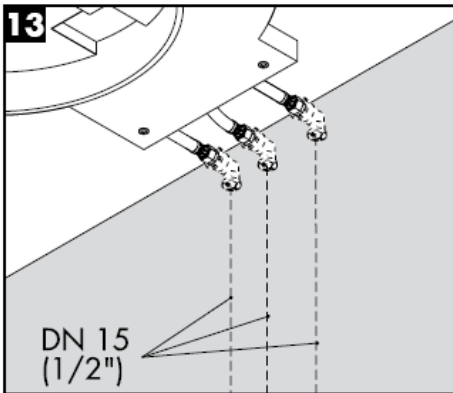


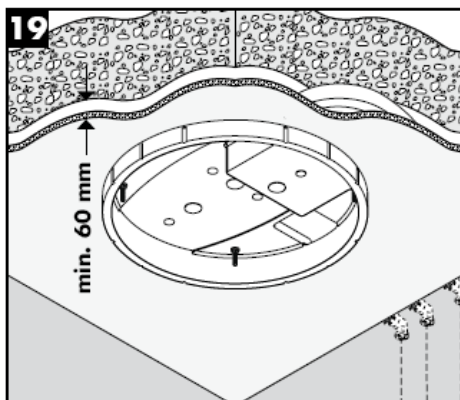
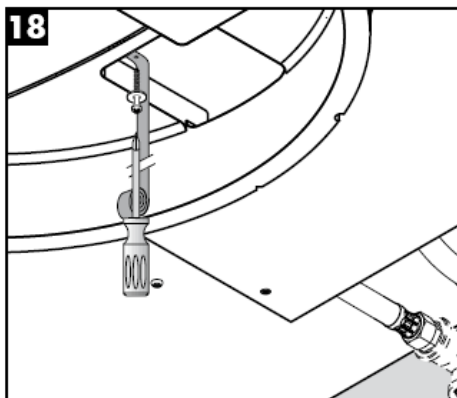
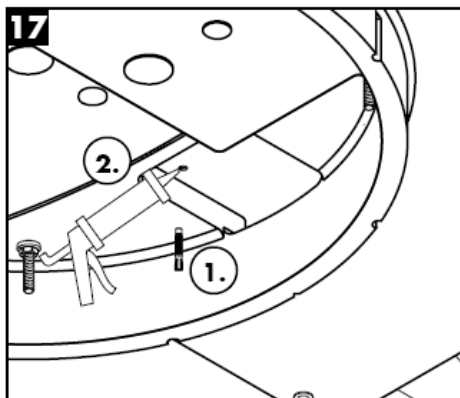
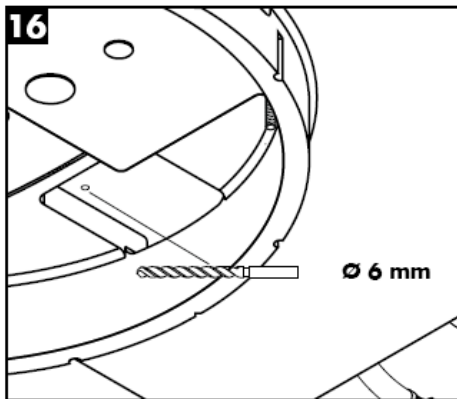
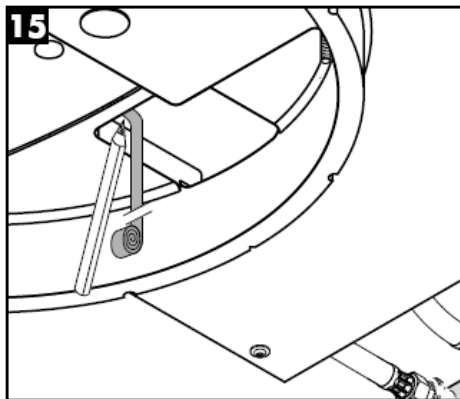
从•开始，正常功能得以保证。

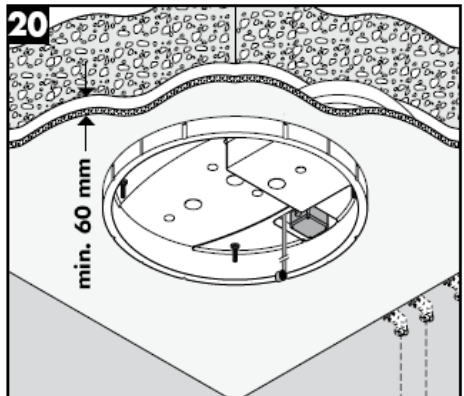
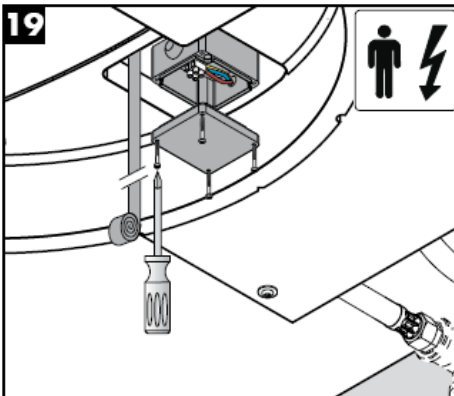
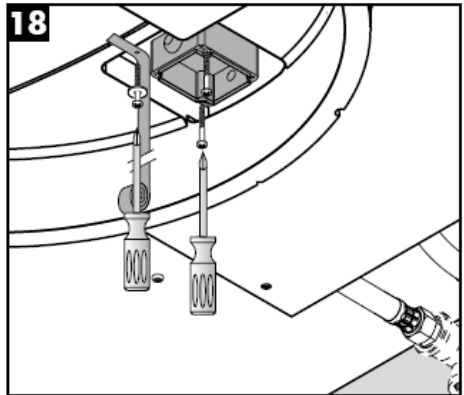
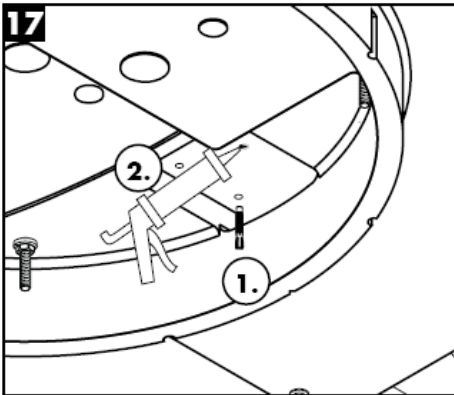
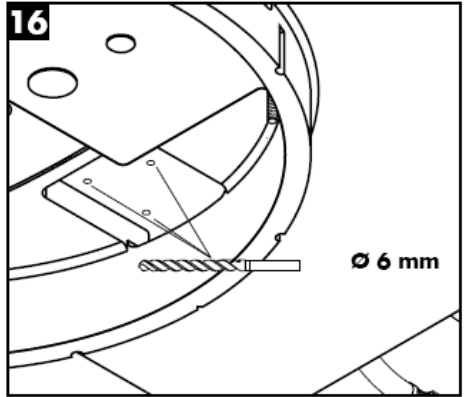
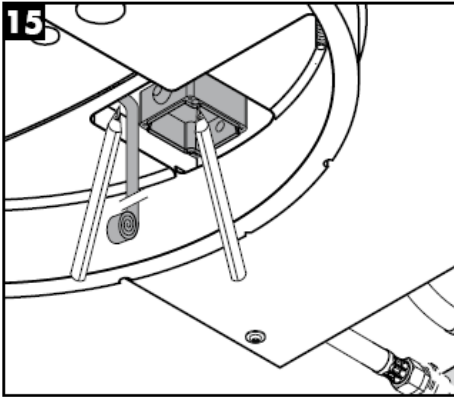


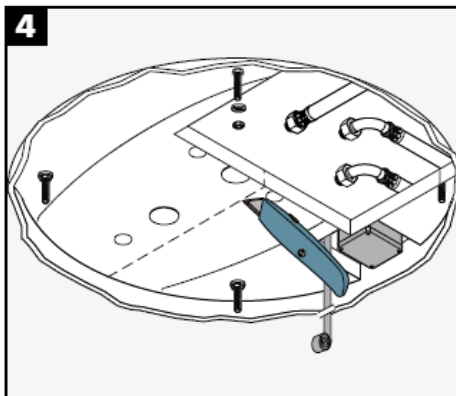
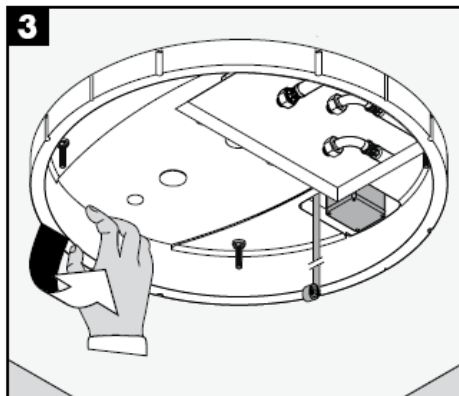
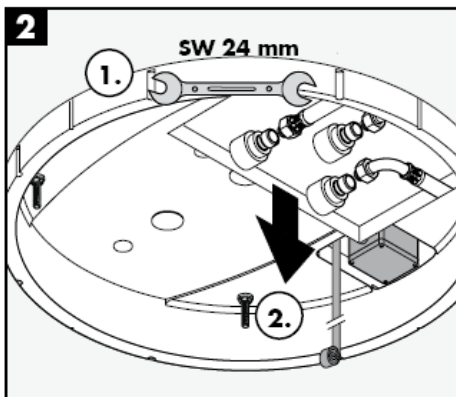
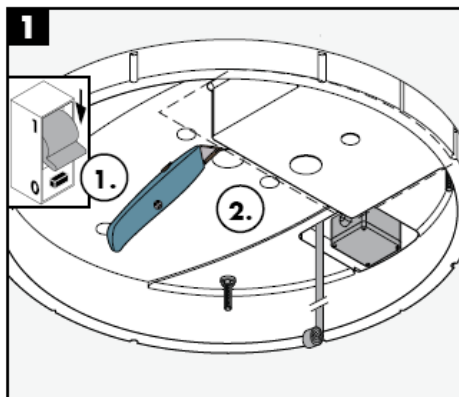
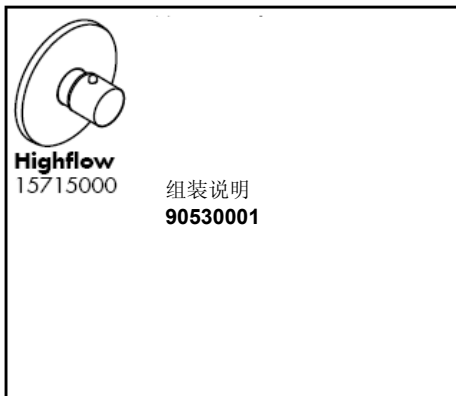
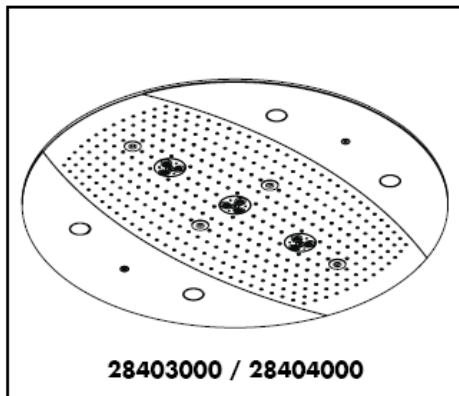


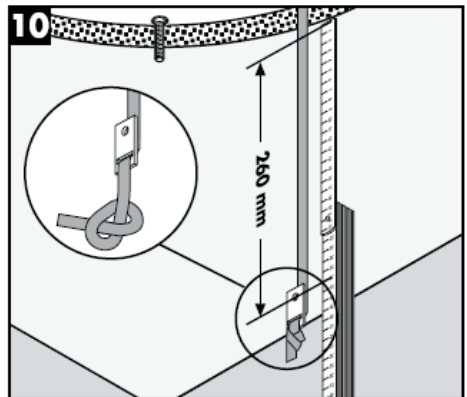
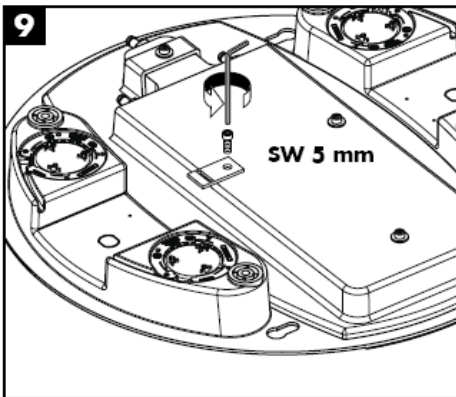
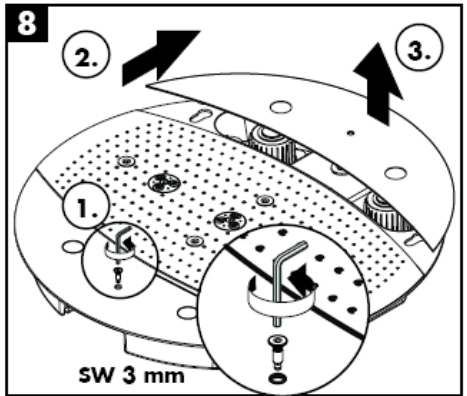
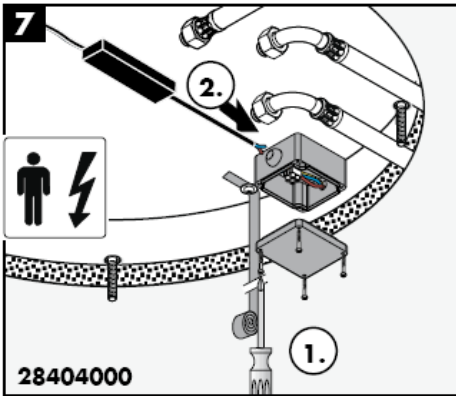
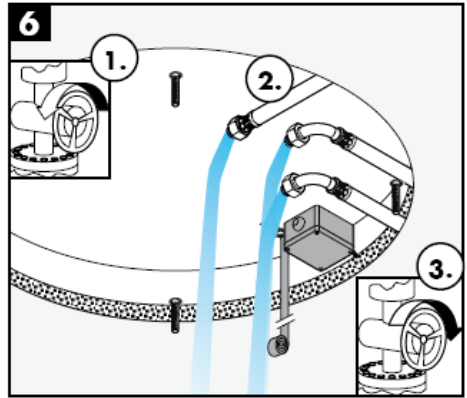
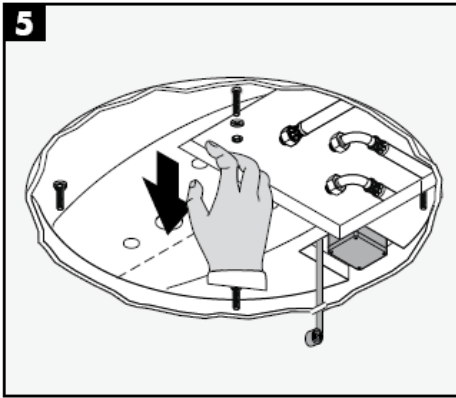


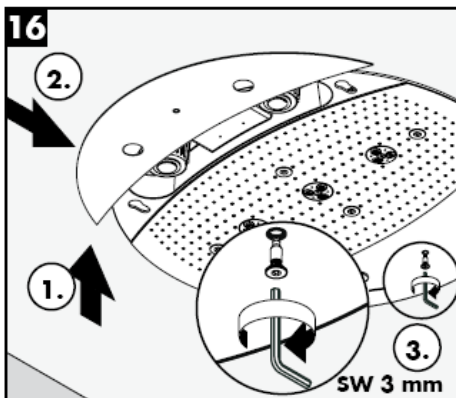
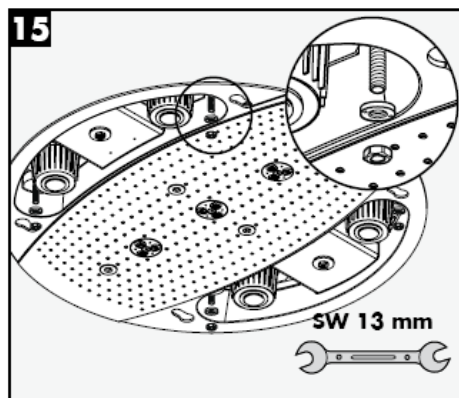
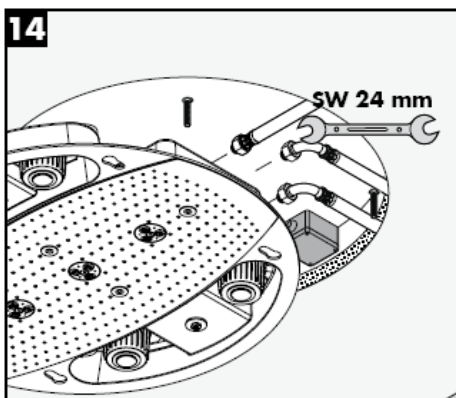
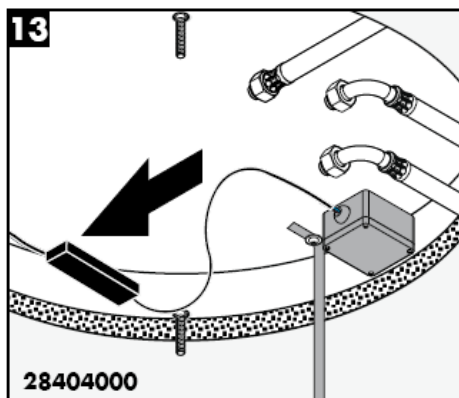
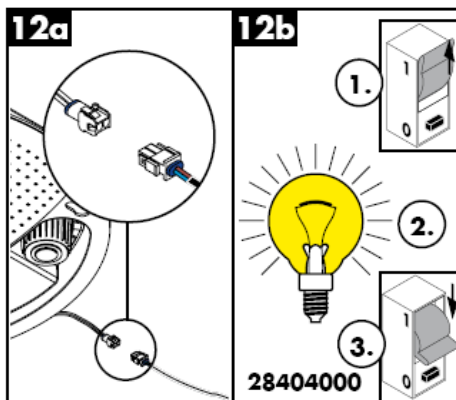
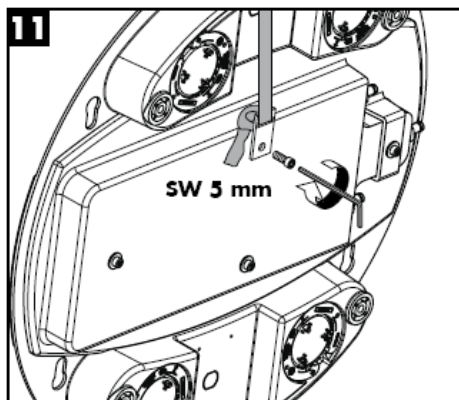




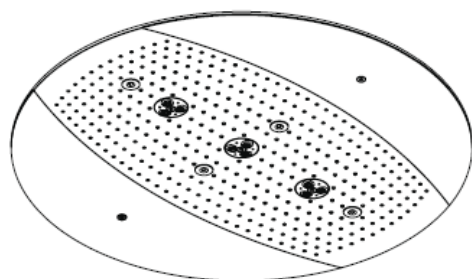




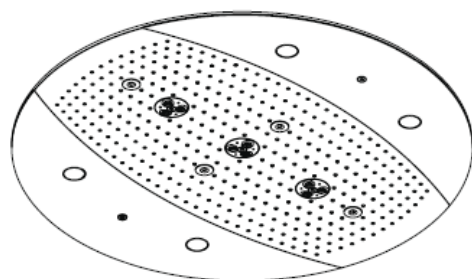




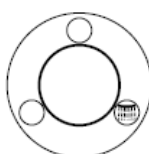
Rainmaker 28403000



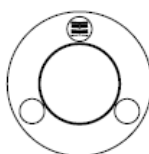
Rainmaker 28404000



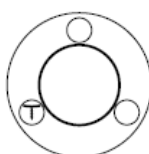
Rain AIR



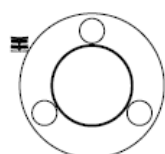
Rain AIR XXL



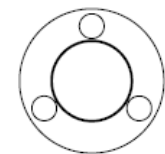
Whirl AIR



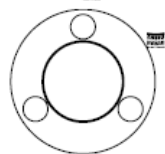
Whirl AIR +
Rain AIR XXL

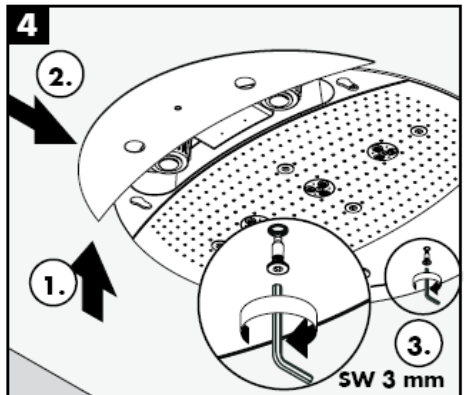
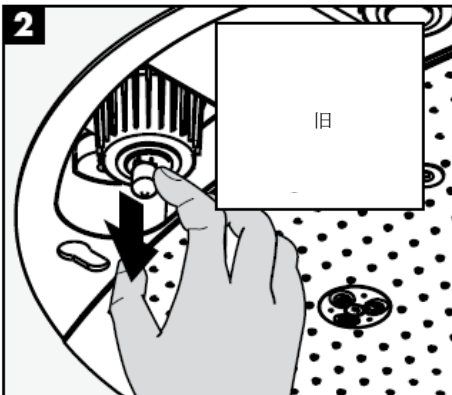
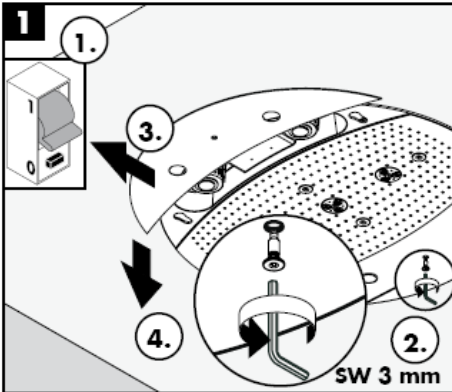
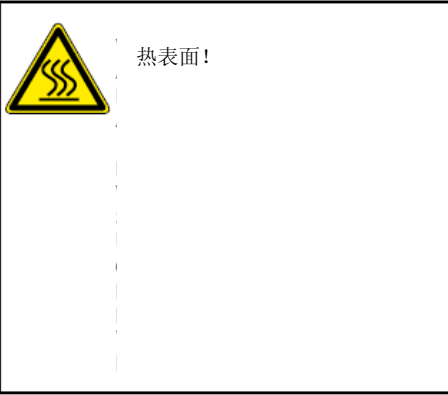


Whirl AIR +
Rain AIR

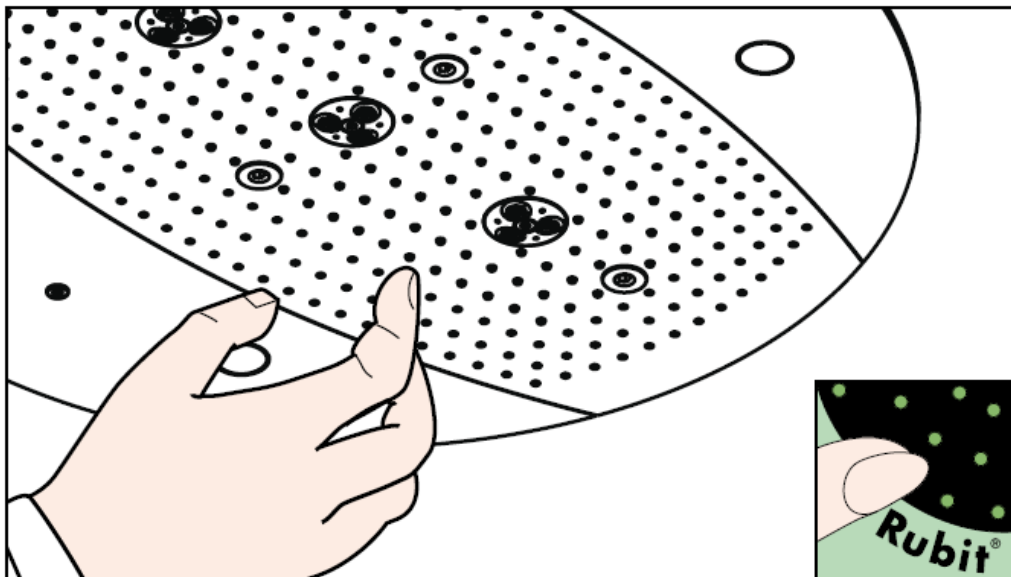


Rain AIR XXL +
Rain AIR





有了Rubit®, 手工清洁功能, 要去掉喷头上的水垢, 只需简单地搓除即可。



hansgrohe

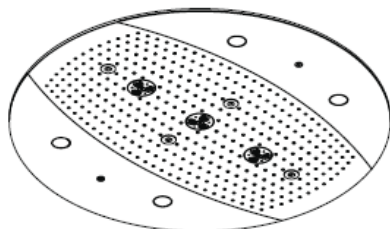
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
中文

Инструкция по монтажу



Rainmaker
28412180

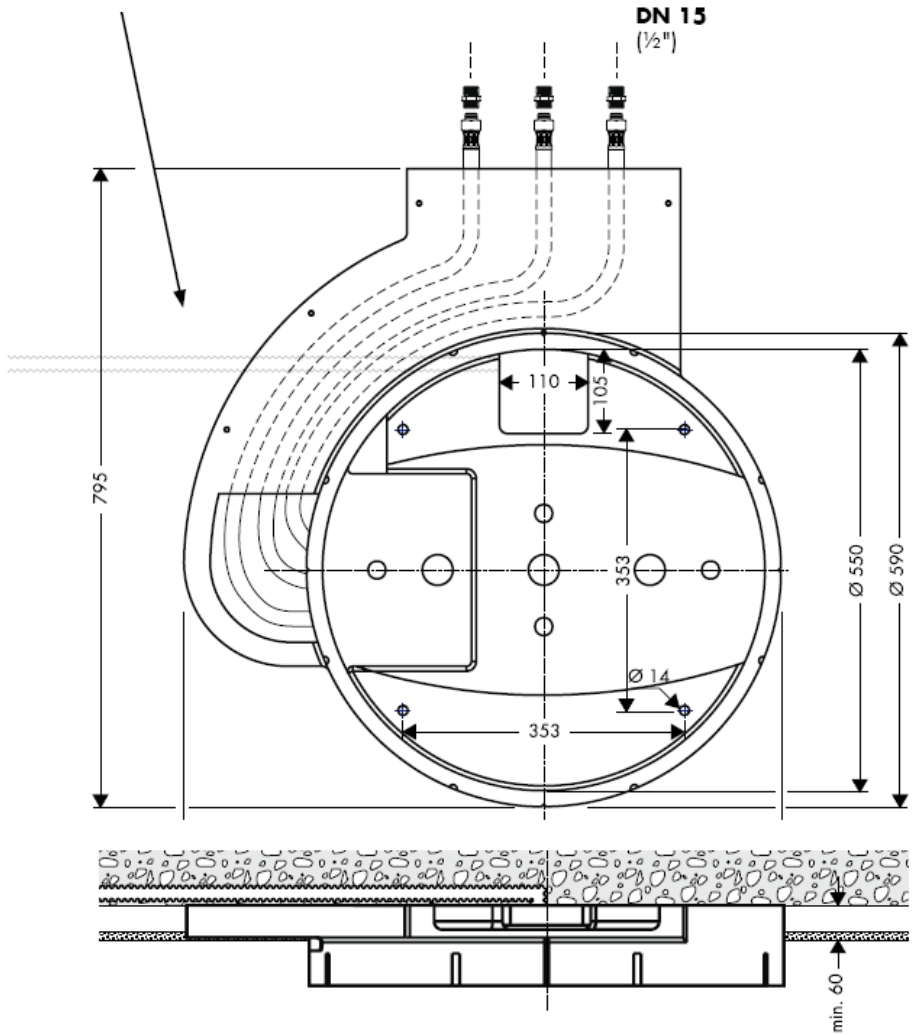


Rainmaker
28403000 / 28404000

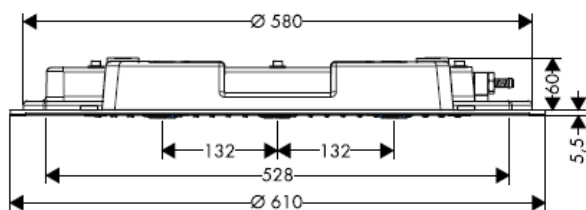
hansgrohe

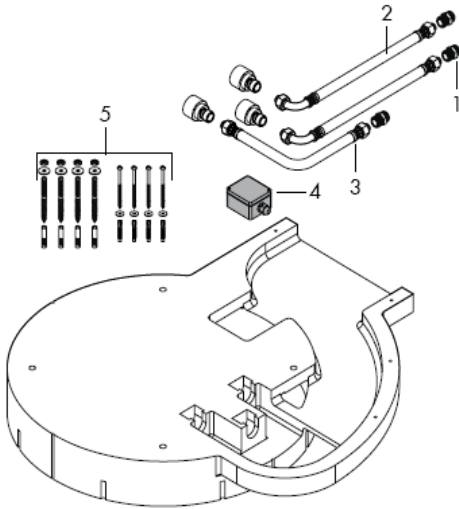


Полая трубка для электропроводки



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Монтаж

Осторожно! Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы

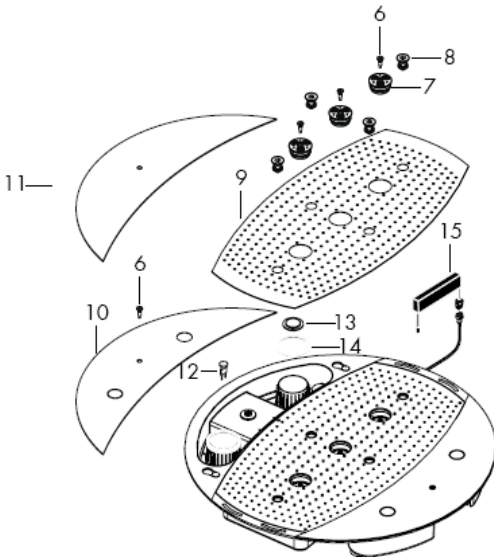
донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Технические данные

Рабочее давление в смесителе: max. 1 MPa
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,3 – 0,5 MPa
 (1 MPa = 10 бар = 147 PSI)
 Температура горячей воды: max 60° C

Комплект

1	нипель подводки	97719000
2	Подводка	25963000
3	Подводка	97720000
4	точка подключения	97721000
5	крепежный набор	97722000
6	винт	97723000
7	душевой диск, собр.	97724000
8	форсунки для воздуха	97725000
9	накладка	97726000
10	боковое покрытие для 28404000	97727000
11	боковое покрытие для 28403000	97728000
12	подсветка 12V / 20 Watt	97729000
13	стекло подсветки	97730000
14	уплотнение	97731000
15	трансформатор	97732000



Знак технического контроля

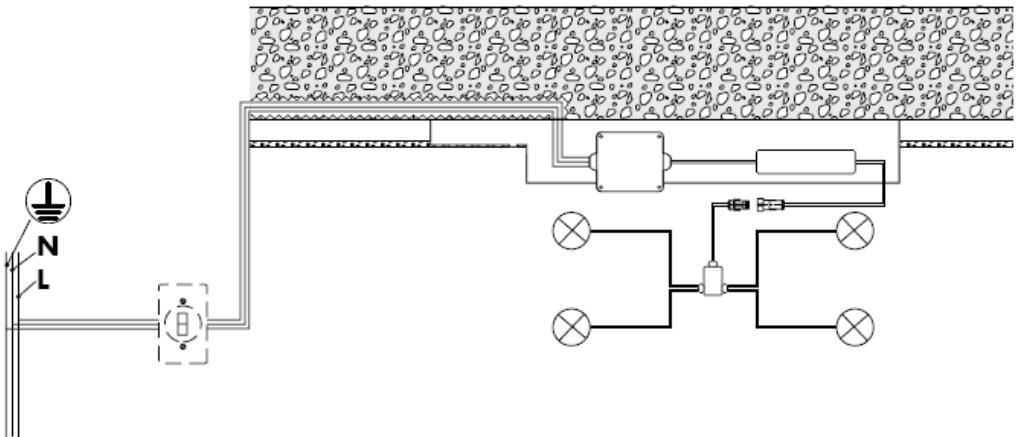
DVGW P-IX SVGW ACS NF WRAS KIWA DK

X



Осторожно! Электрическое подключение разрешается выполнять только специалисту-электрику! Провести подключение электричества 230V/N/PE/50Hz (длина: 0,3 м). Соединение должно быть произведено через 2-х полюсный выключатель остаточных токов с показателем остаточного тока $\leq 30\text{mA}$.

Rainmaker 28404000





Слив должен иметь достаточную производительность.

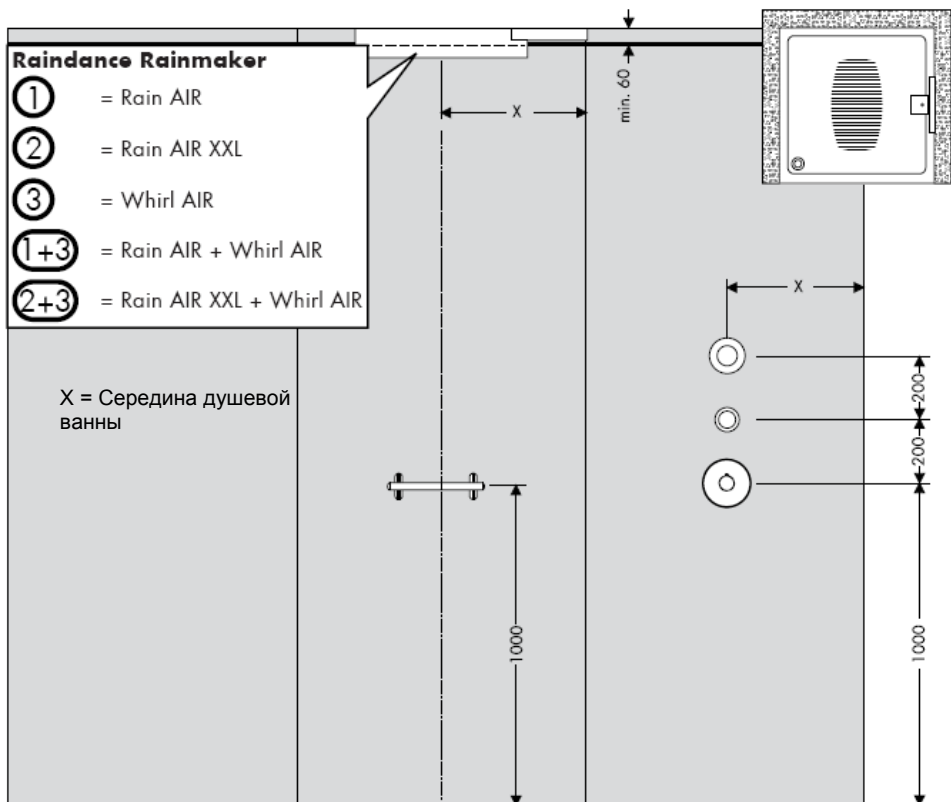
Оптимальное функционирование гарантируется только при использовании в комбинации с термостатом High Flow Hansgrohe.

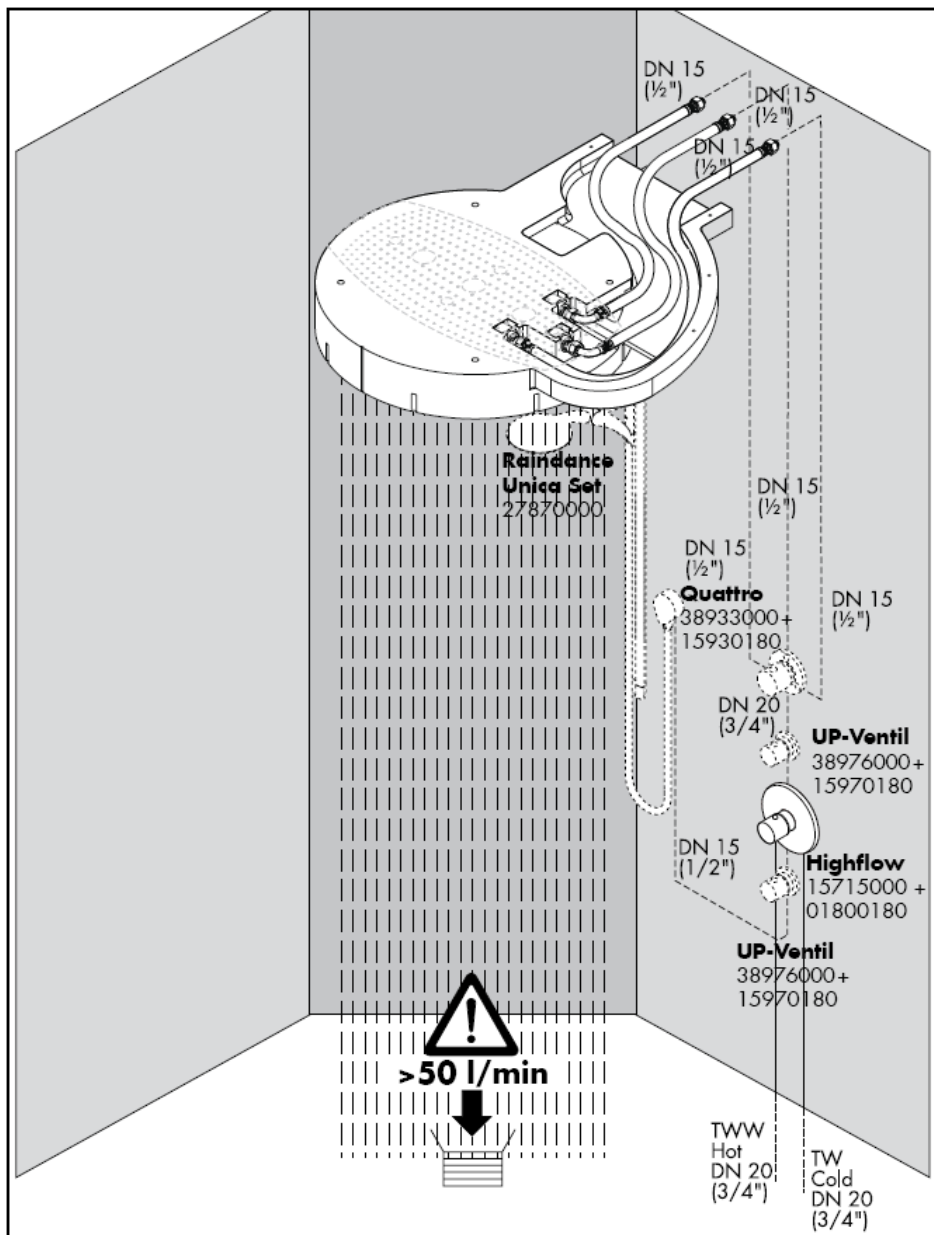
Используйте только специальный крепежный материал! Приложенные винты и дюбели предназначены для работ по бетону.

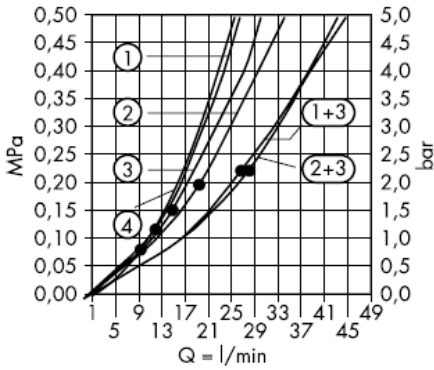




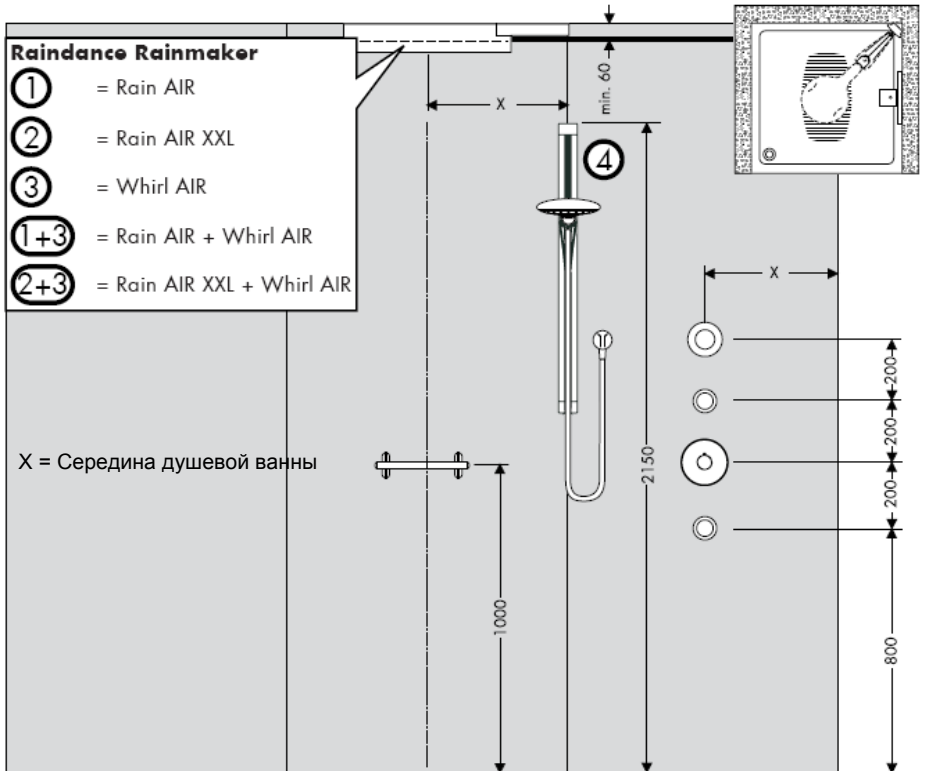
Гарантированное функционирование при показателях выше •

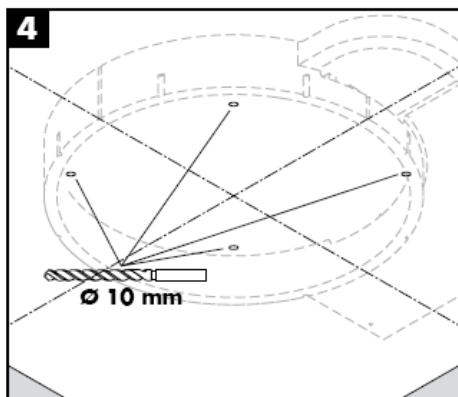
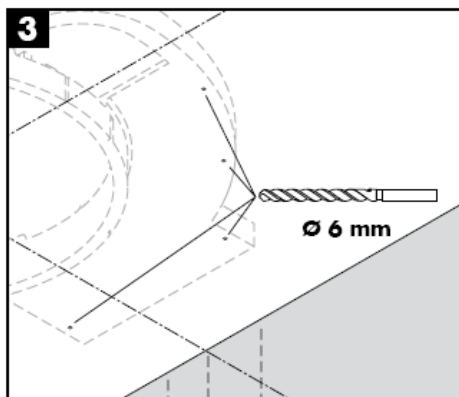
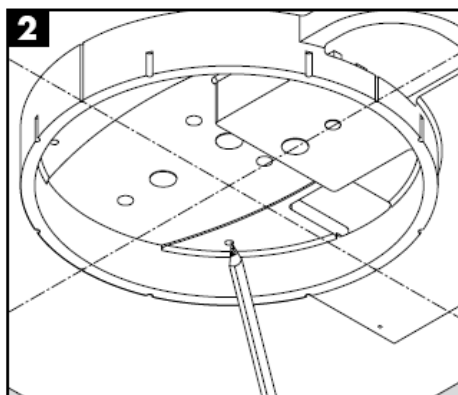
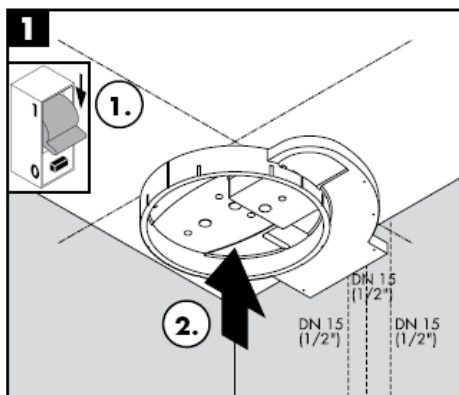
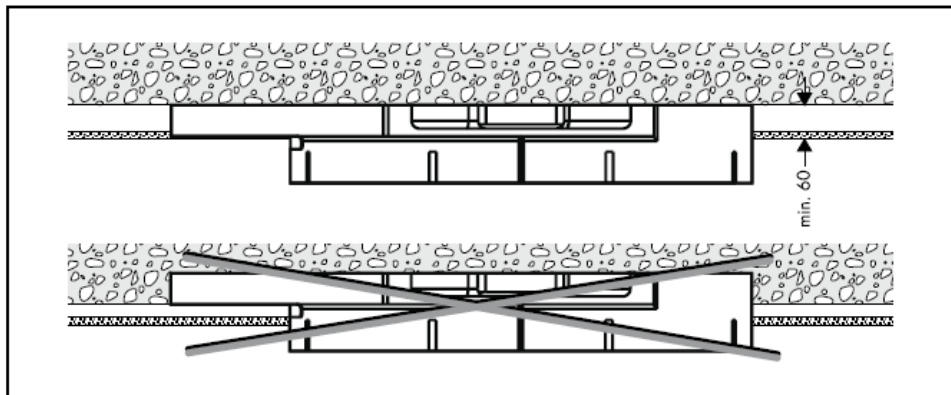


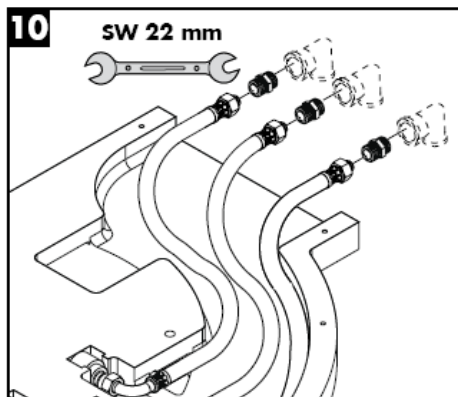
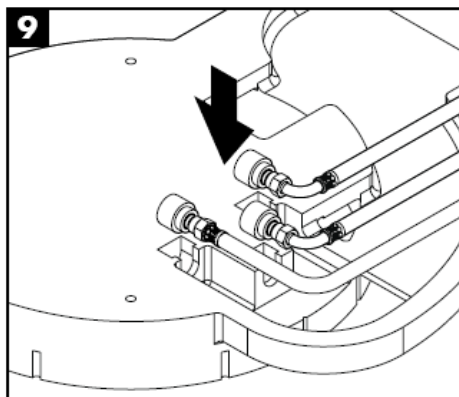
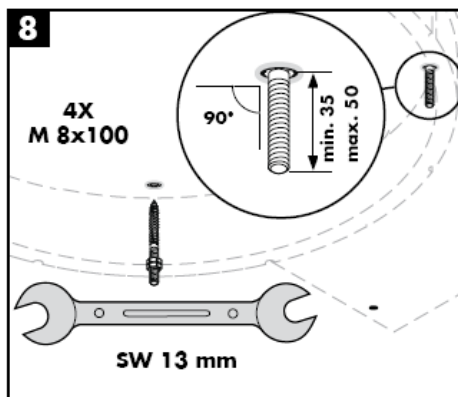
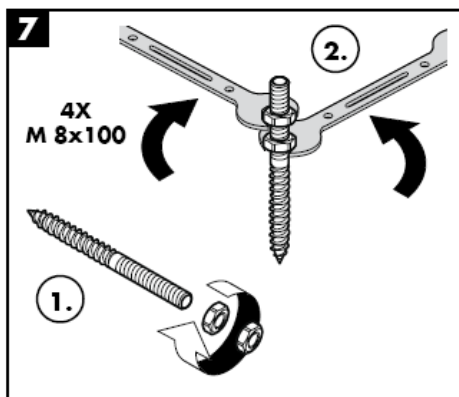
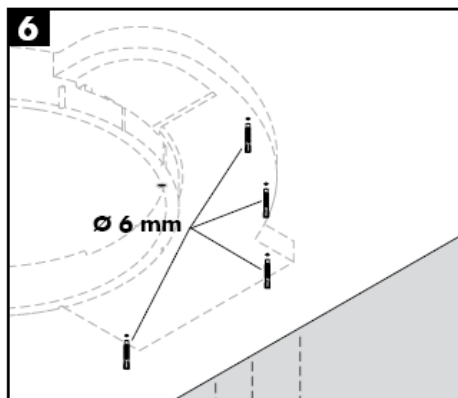
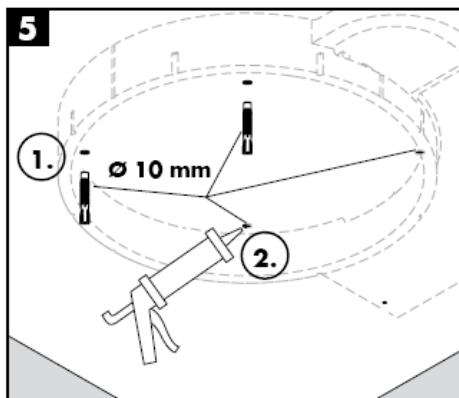


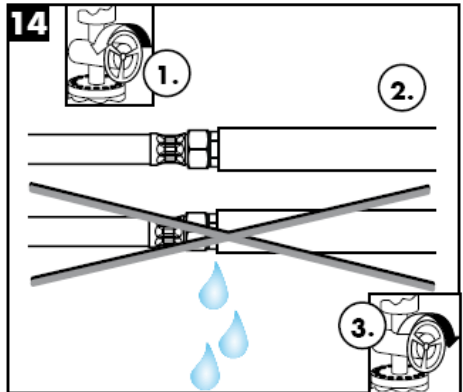
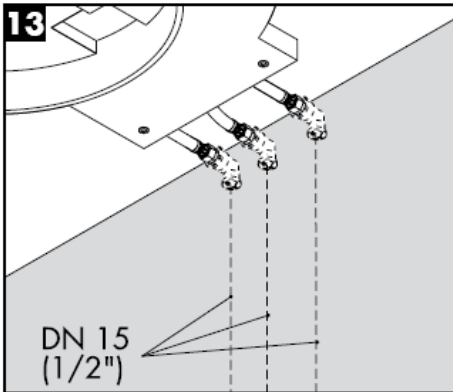


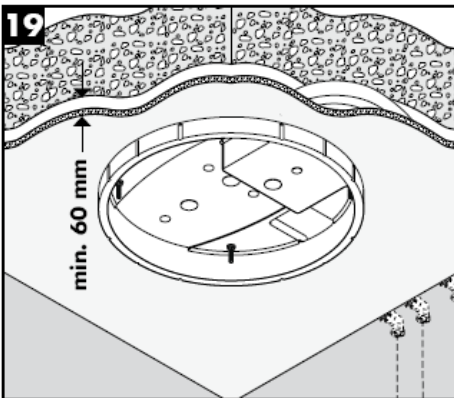
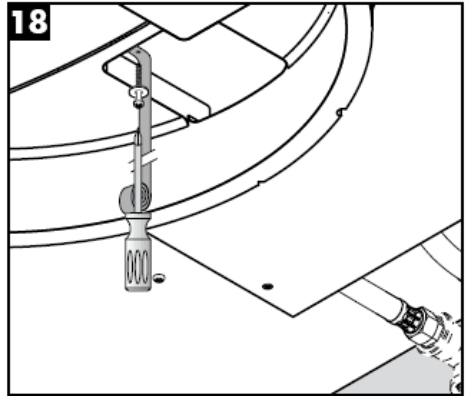
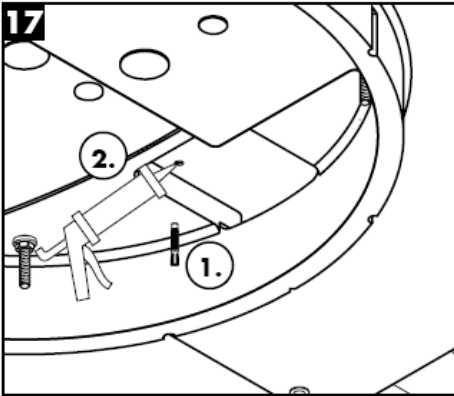
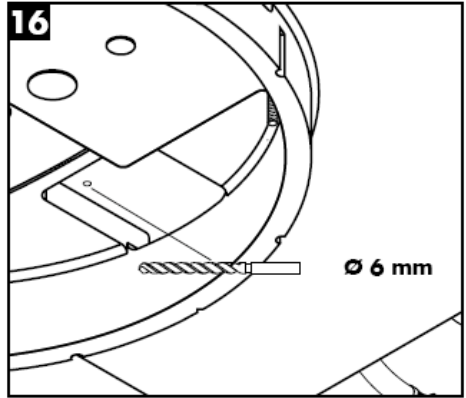
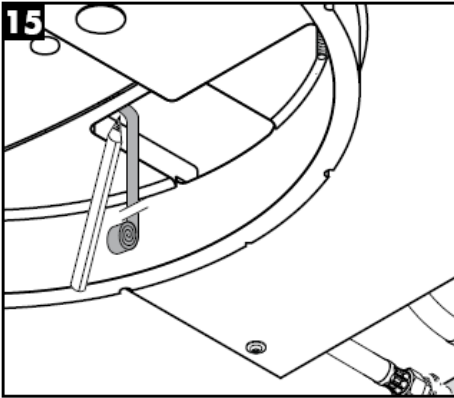
Гарантированное функционирование при показателях свыше •.

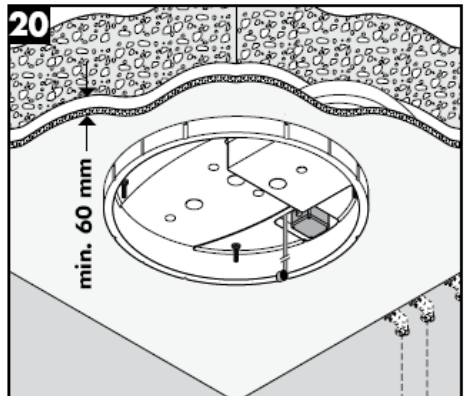
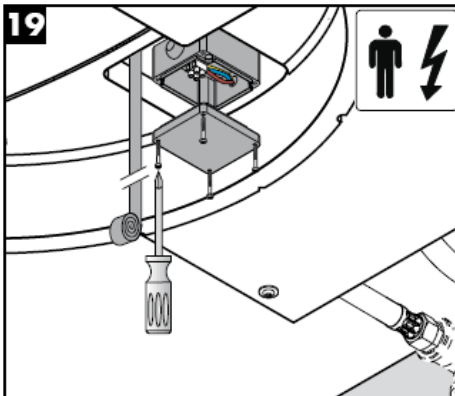
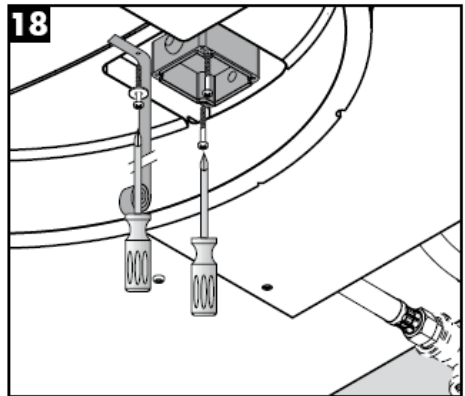
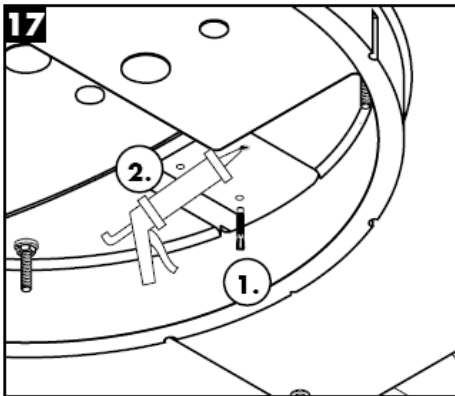
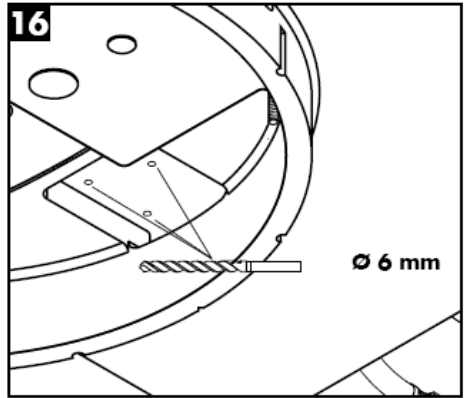
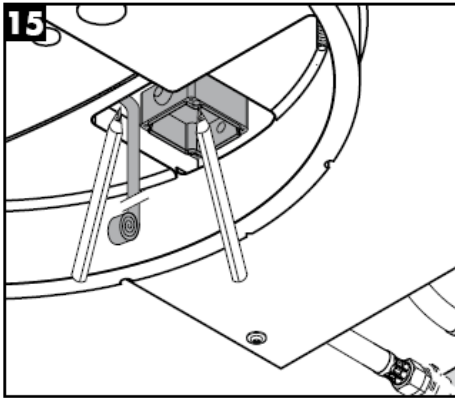


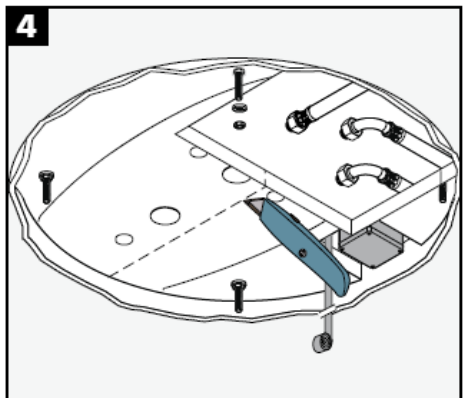
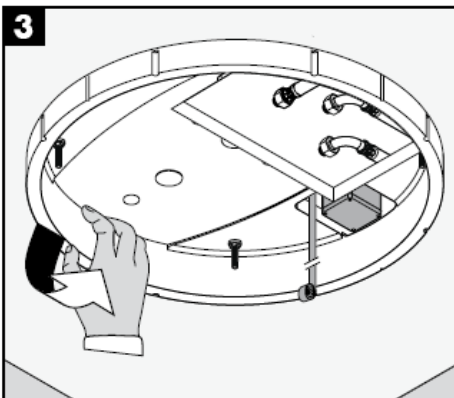
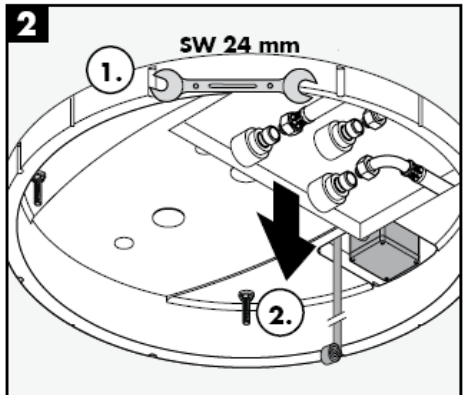
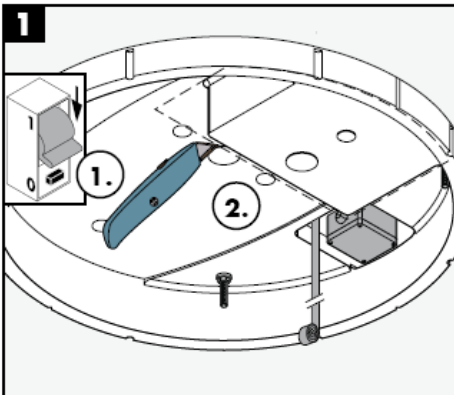
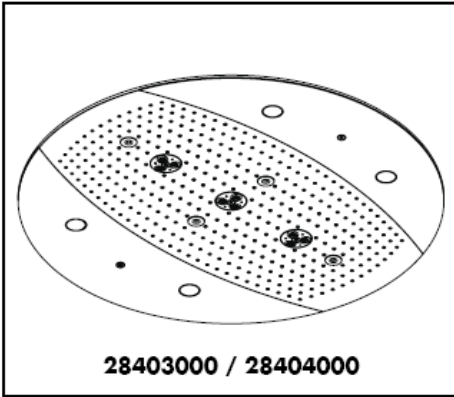


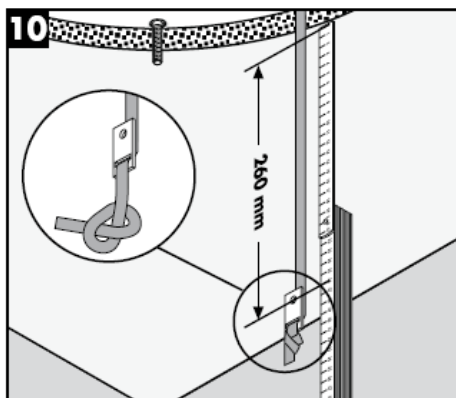
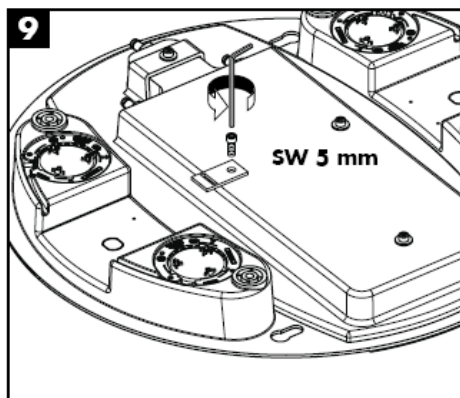
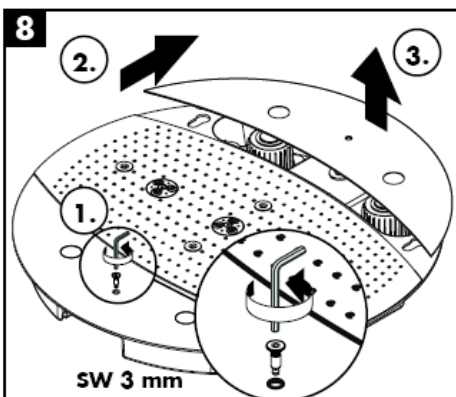
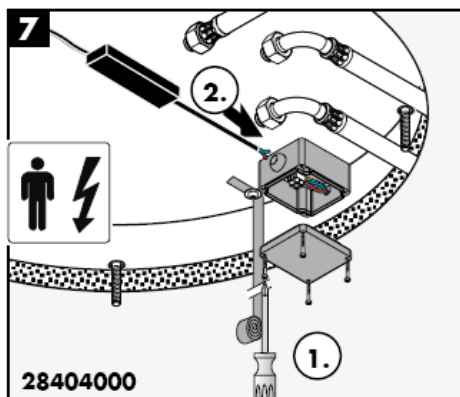
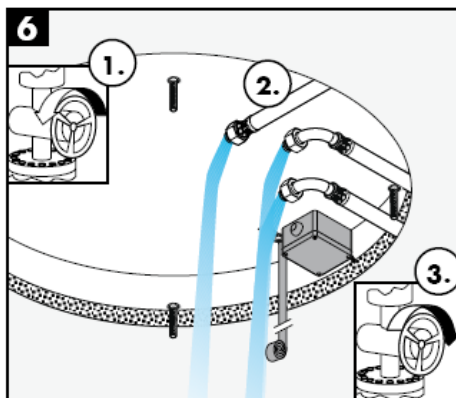
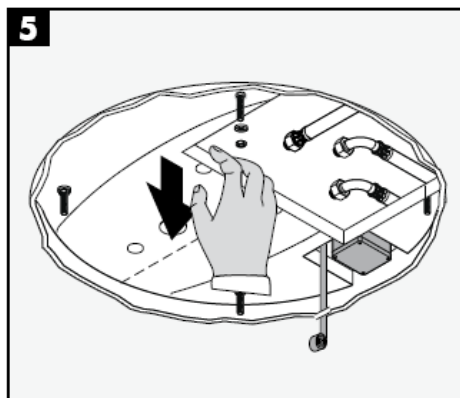


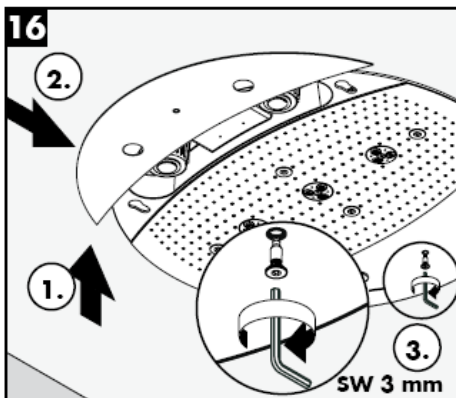
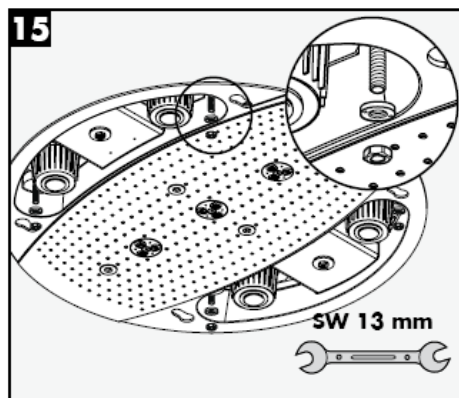
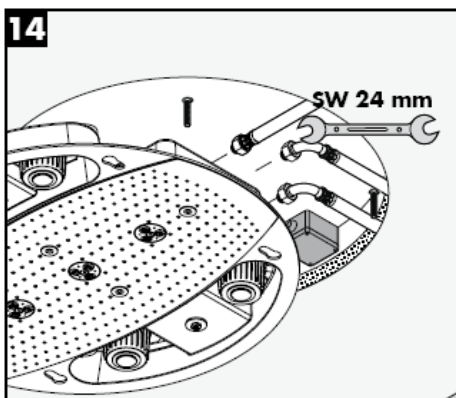
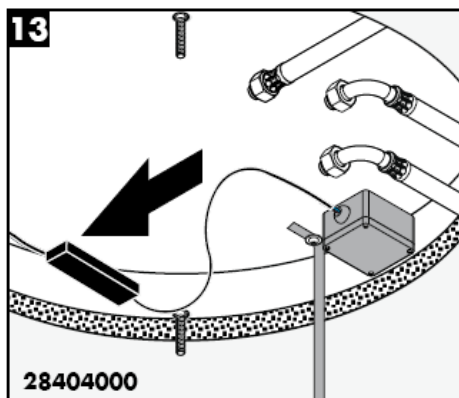
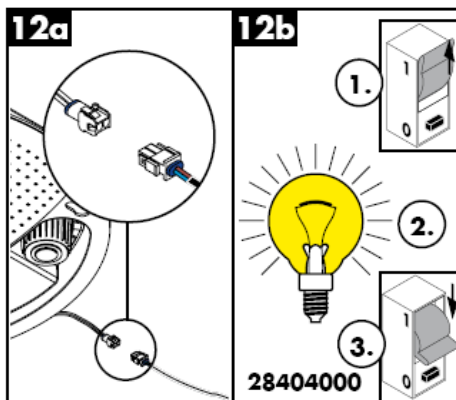
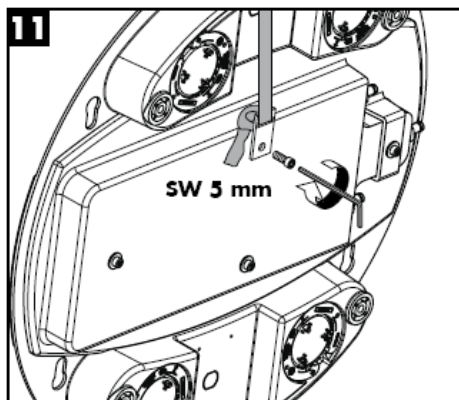




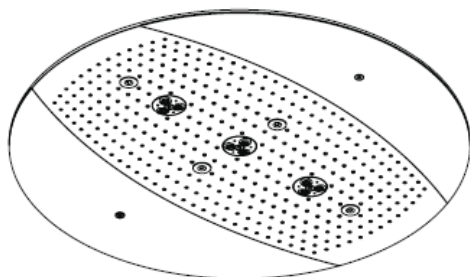




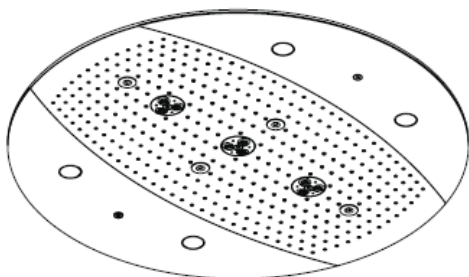




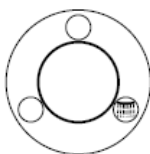
Rainmaker 28403000



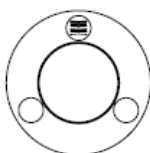
Rainmaker 28404000



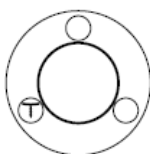
Rain AIR



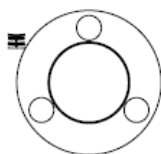
Rain AIR XXL



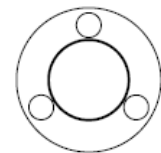
Whirl AIR



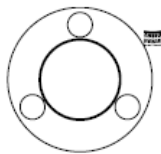
Whirl AIR +
Rain AIR XXL

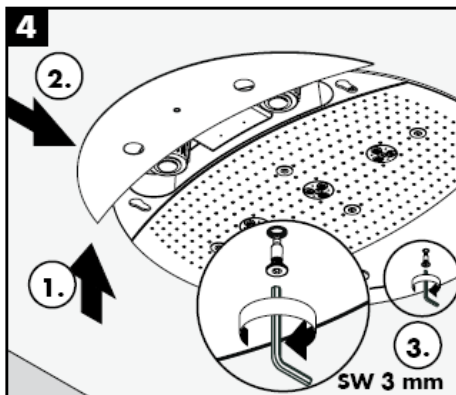
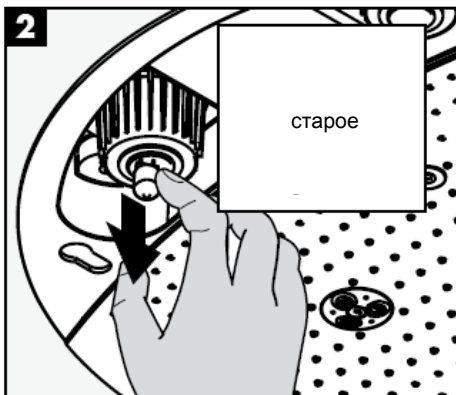
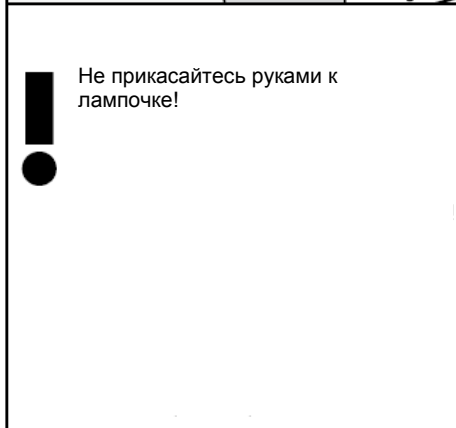
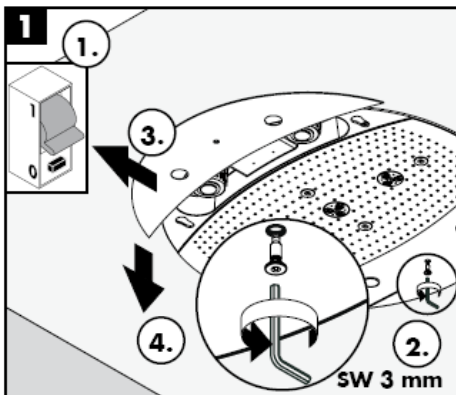
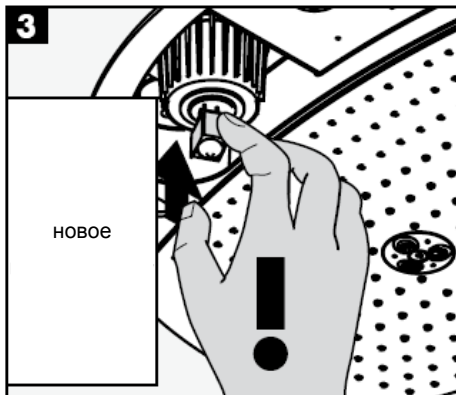
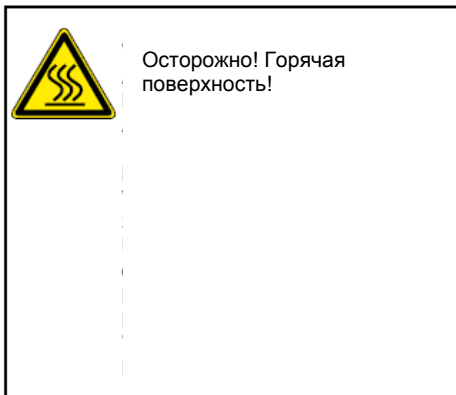


Whirl AIR +
Rain AIR

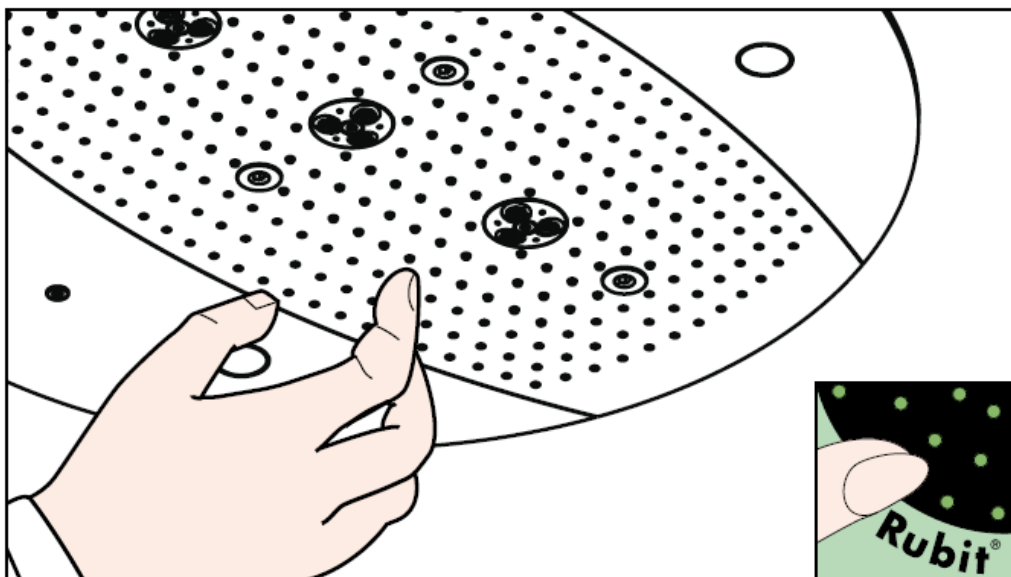


Rain AIR XXL +
Rain AIR





система Rubit® позволяет удалять известковые отложения, достаточно провести по эластичной поверхности аэратора пальцем, как известковые отложения будут удалены.



hansgrohe

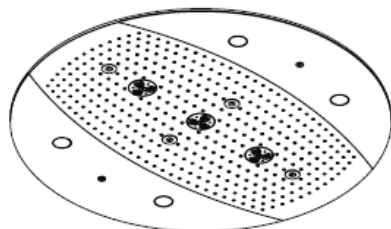
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Русский

Szerelési útmutató



Rainmaker
28412180

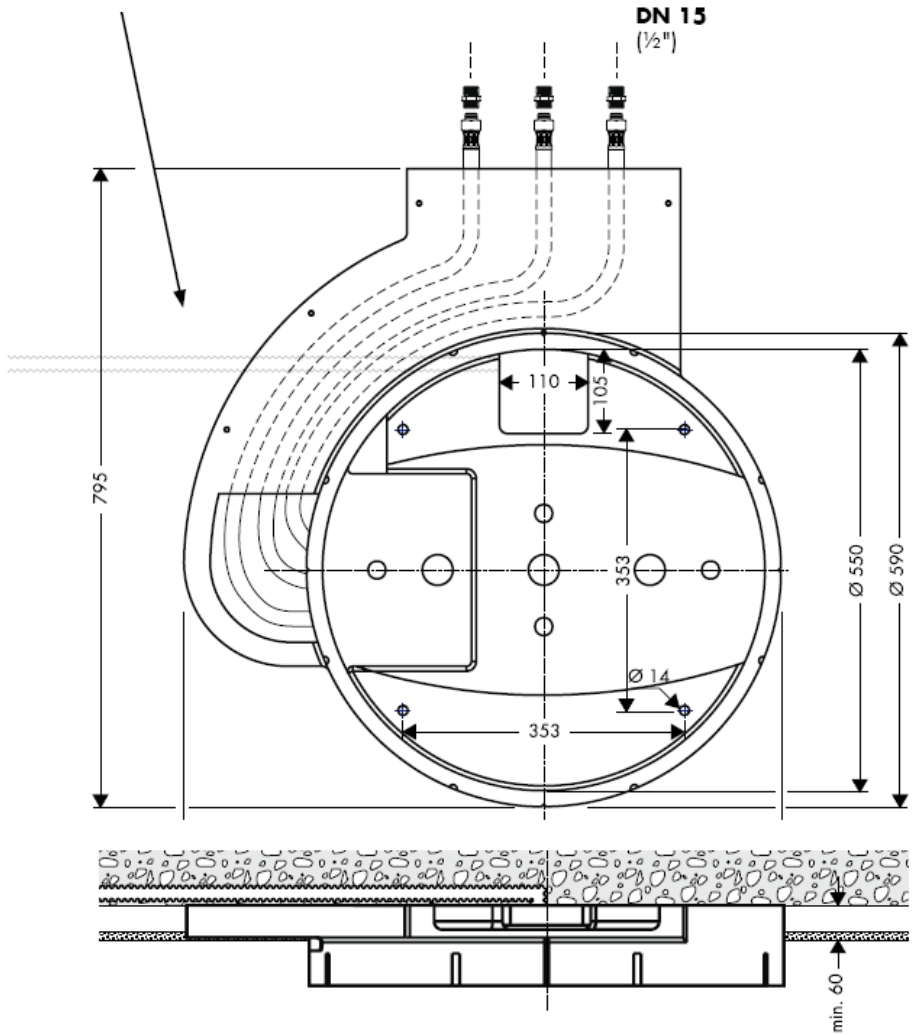


Rainmaker
28403000 / 28404000

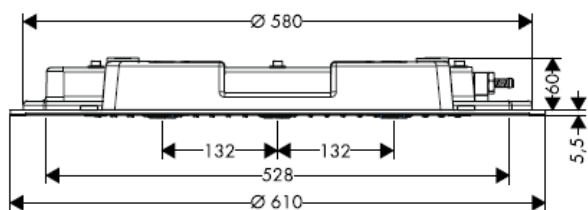
hansgrohe

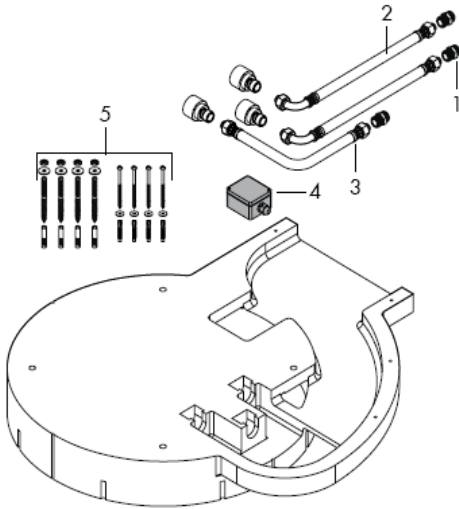


Bergmanncső a hálózati kapcsolódáshoz



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Szerelés

Figyelem! A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!

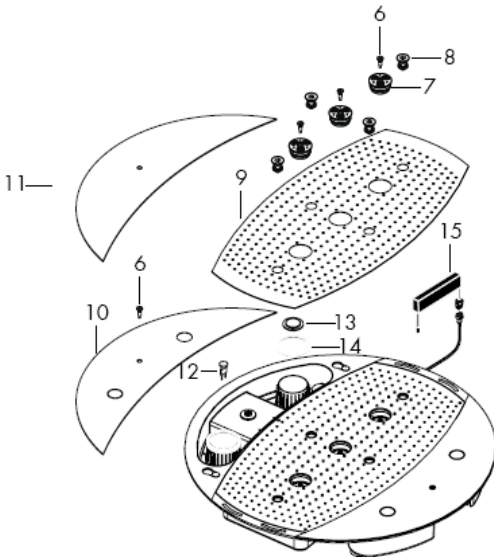
A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikenyelíteni!

Műszaki adatok

Üzemi nyomás a csaptelep előtt: max. 1 MPa
 Ajánlott üzemi nyomás: 0,3 – 0,5 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Forróvíz hőmérséklet: max 60° C

Tartozékok

1	Csatlakozó kiállítás	97719000
2	Bekötőcső	25963000
3	Bekötőcső	97720000
4	Csatlakozó doboz	97721000
5	Rögzítő felület	97722000
6	Csavar	97723000
7	Zuhanylemez felület	97724000
8	Légrés	97725000
9	Fedél	97726000
10	Oldalsó takaróelem 28404000	97727000
11	Oldalsó takaróelem 28403000	97728000
12	Világítás	97729000
13	Világítás burája	97730000
14	Tömítés	97731000
15	Trafó	97732000



Vizsgajel

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

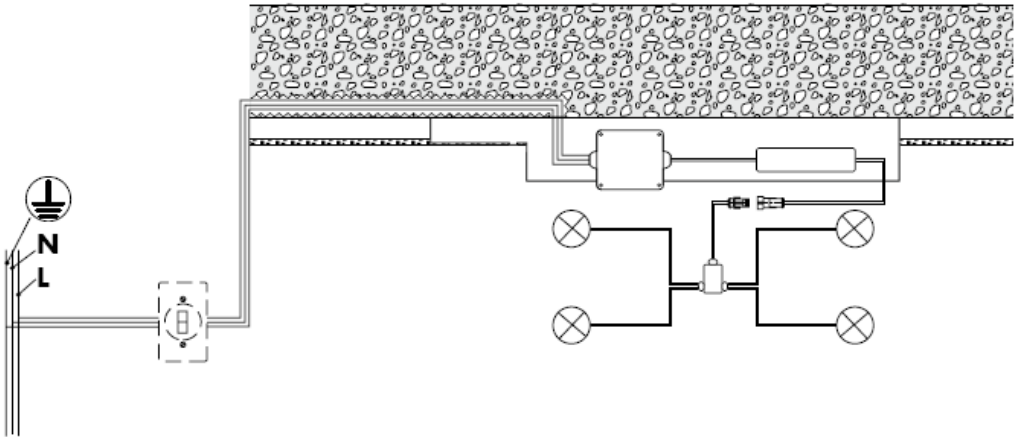
DK

X



Figyelem! Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatást csak szakember végezheti el!
Áramellátást 230V/N/PE50Hz (Hossz: 0,3 m) előre installálni.
A biztosítást egy hibaáram-mentesítő (RCD) útján, egy 30 mA-nál kisebb hálózati váltóáram segítségével kell megvalósítani.

Rainmaker 28404000





A kifolyási teljesítményt megfelelően kell dimenzionálni.

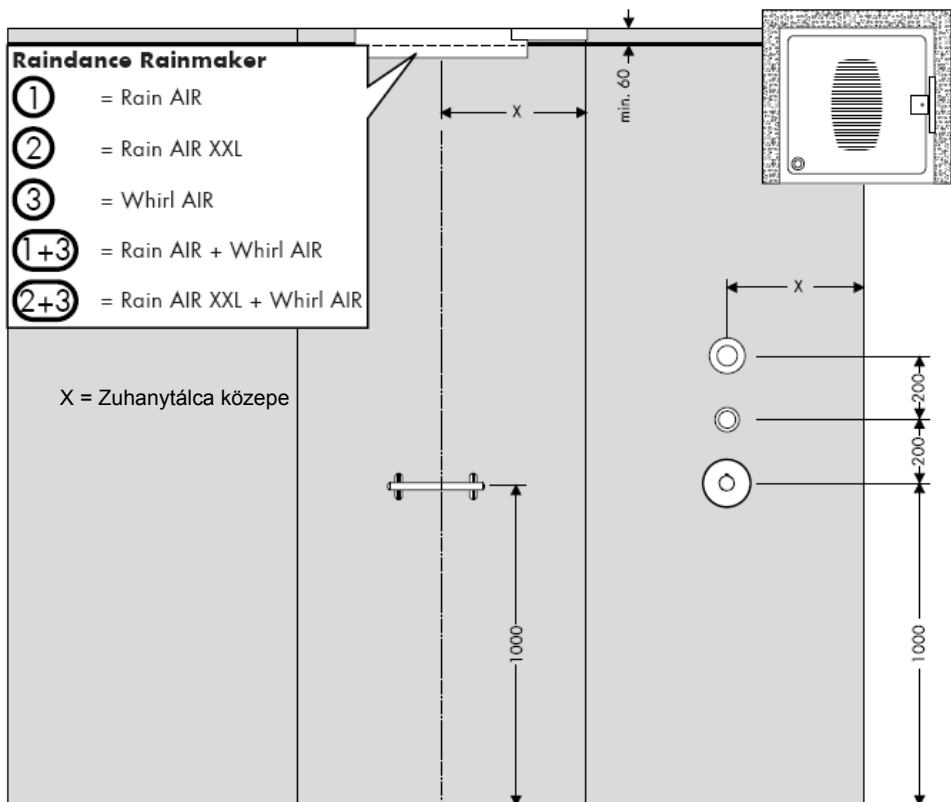
A megfelelő működést csak Hansgrohe High Flow termosztátoknak.

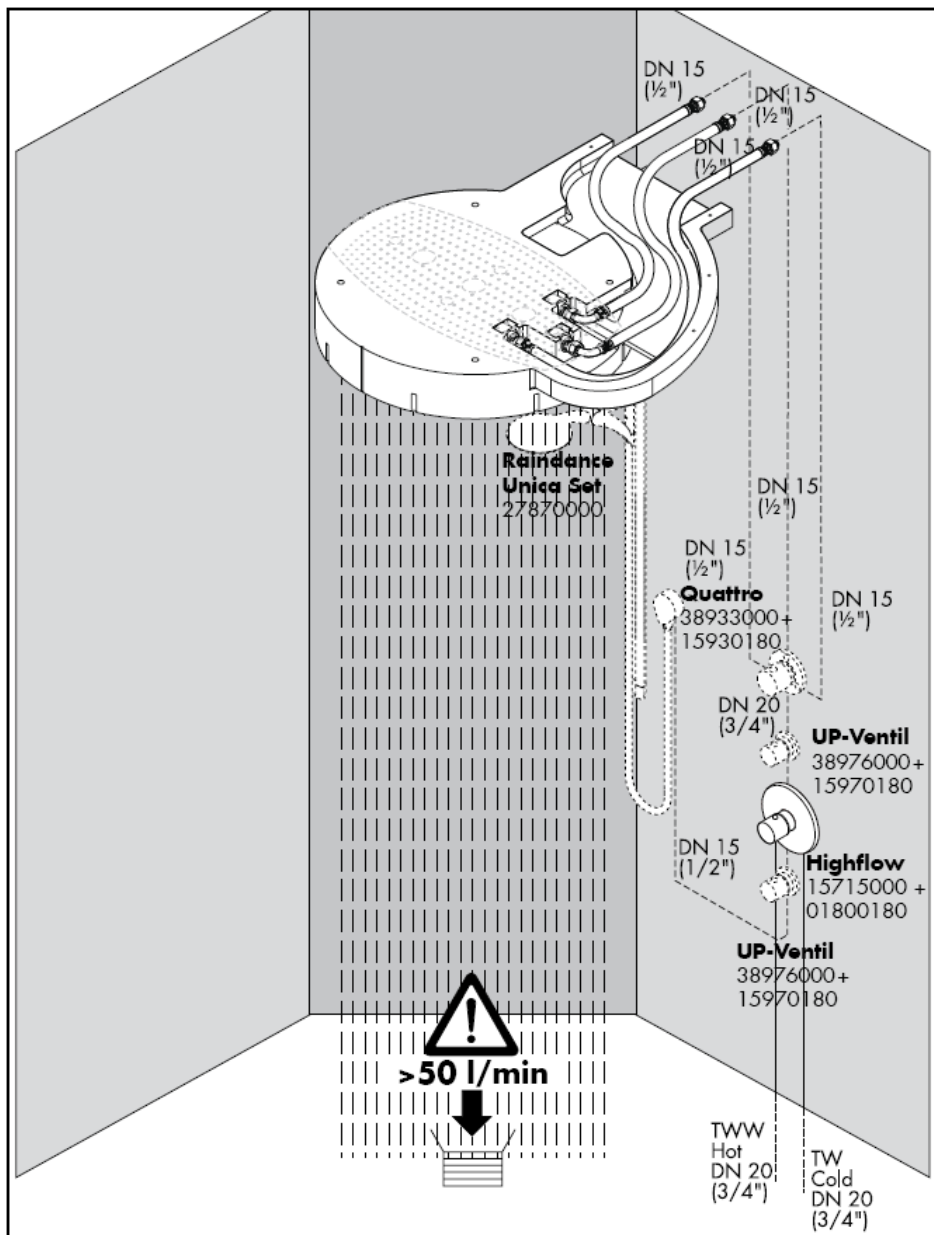
Kizárólag erre a célra való rögzítő anyagokat szabad felhasználni! A mellékelt csavarok és tiplik csak betonhoz használhatók!

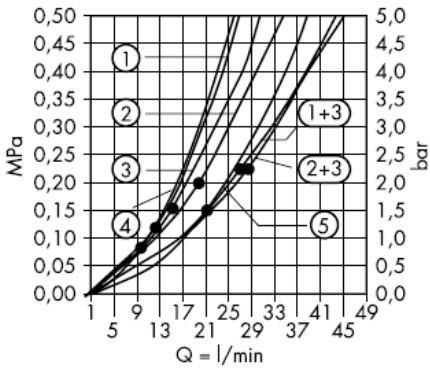




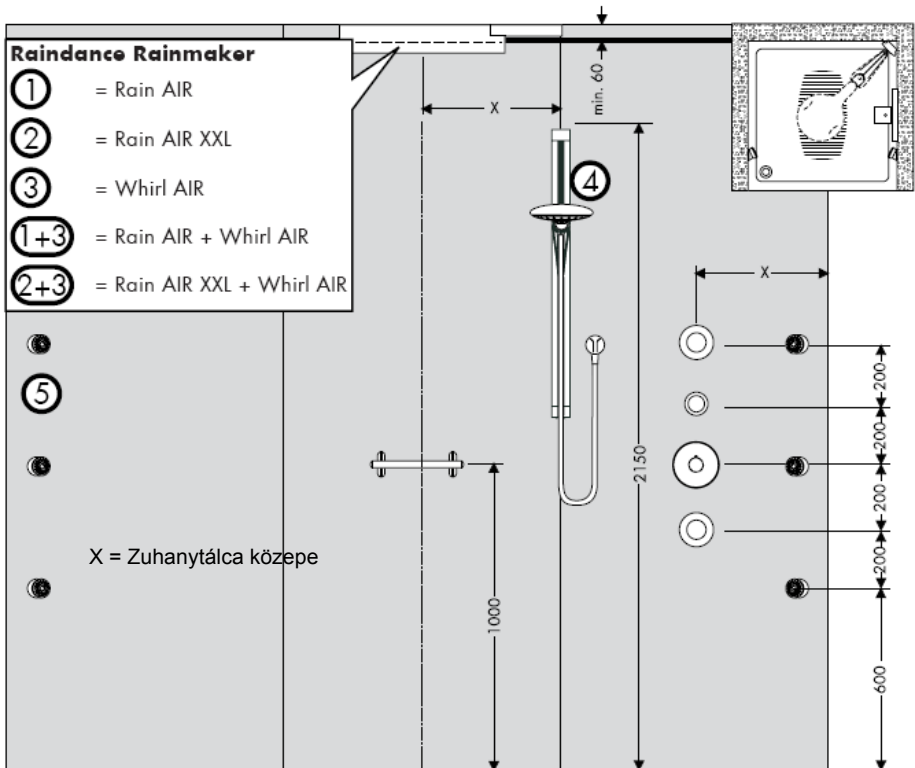
A • -től működik az adott funkció.

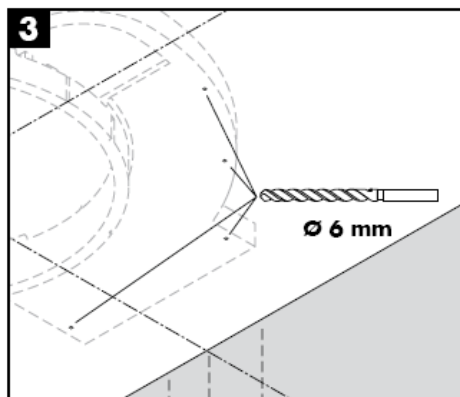
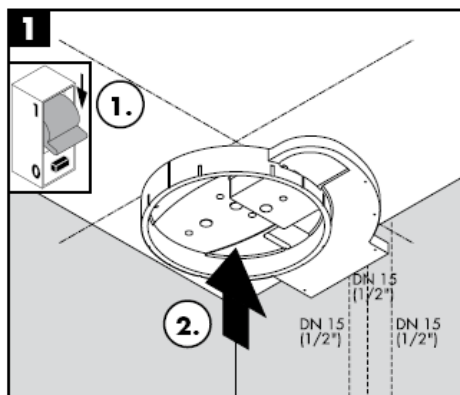
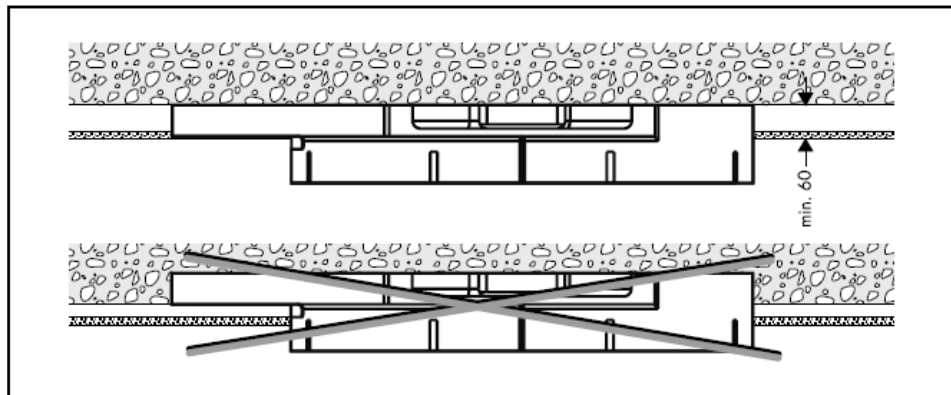


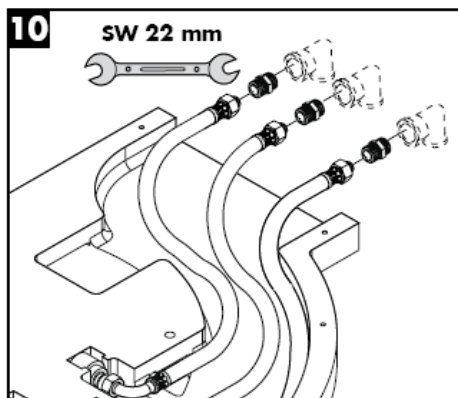
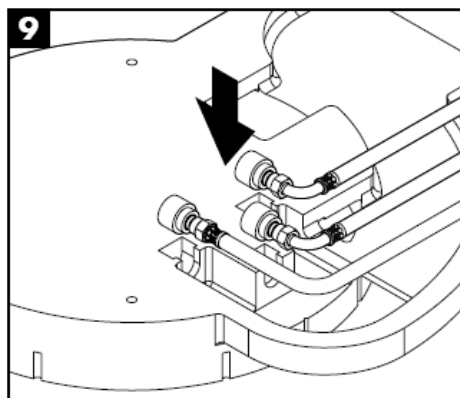
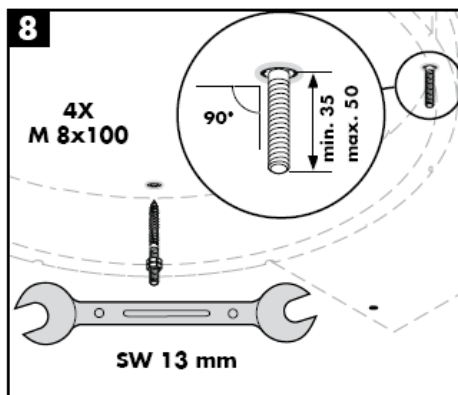
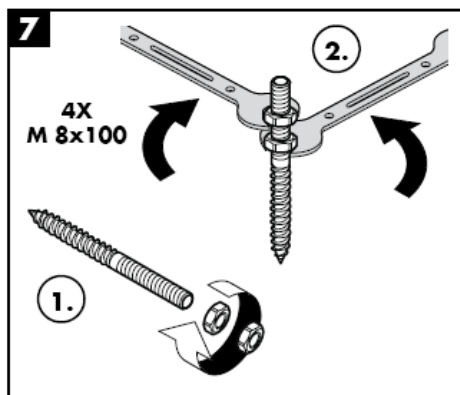
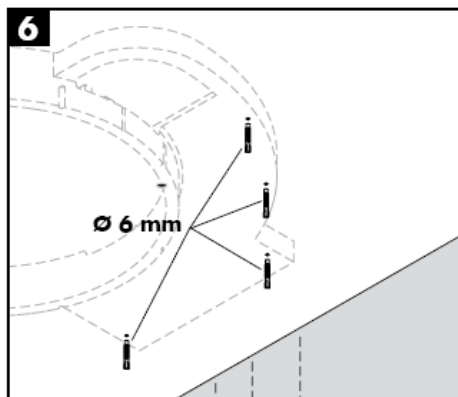
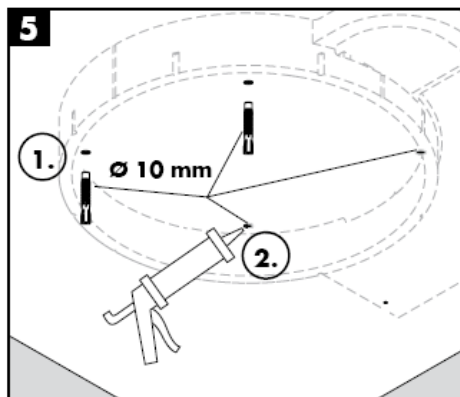


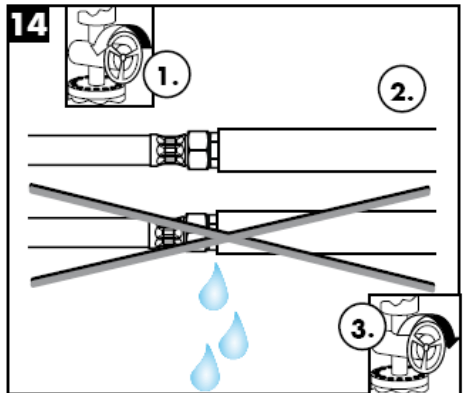
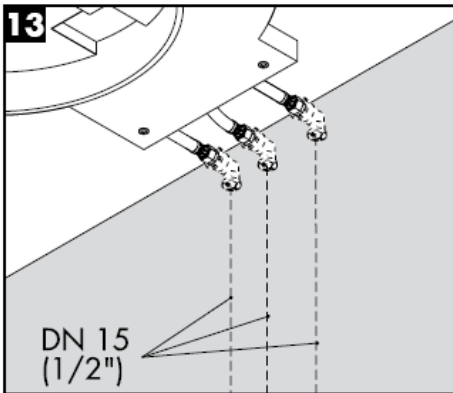


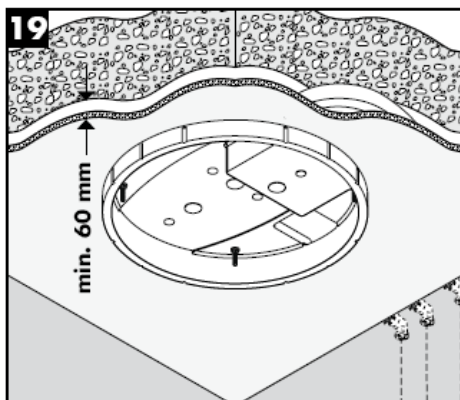
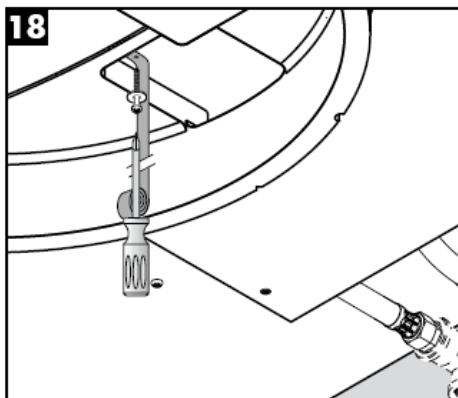
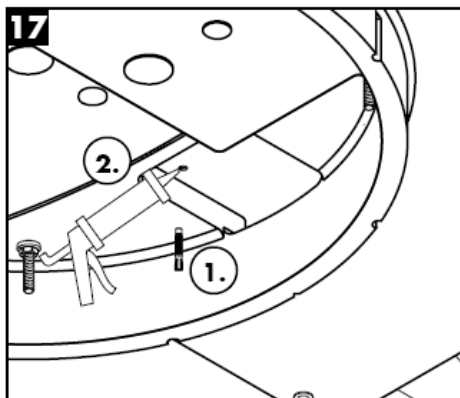
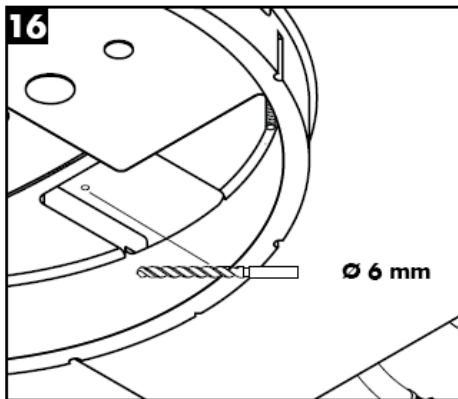
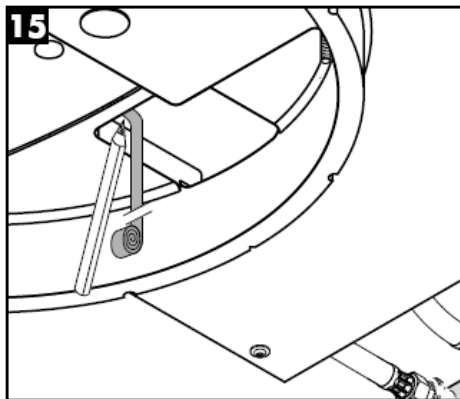
A • -től működik az adott funkció.

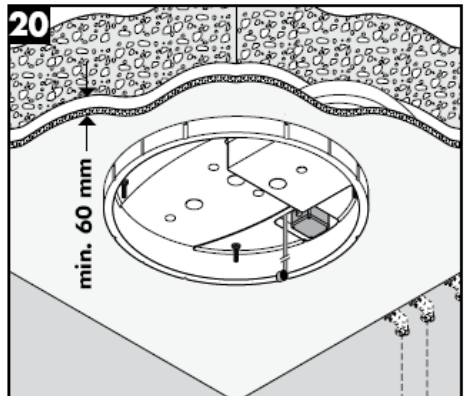
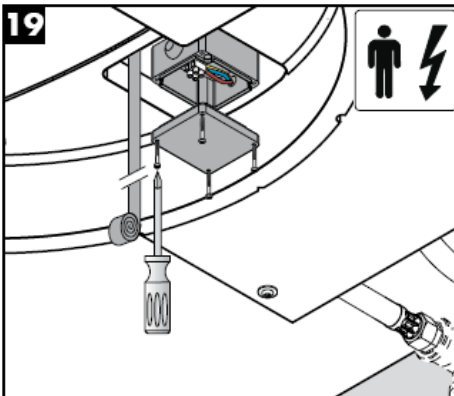
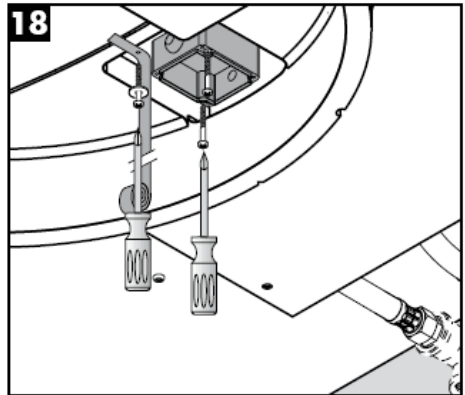
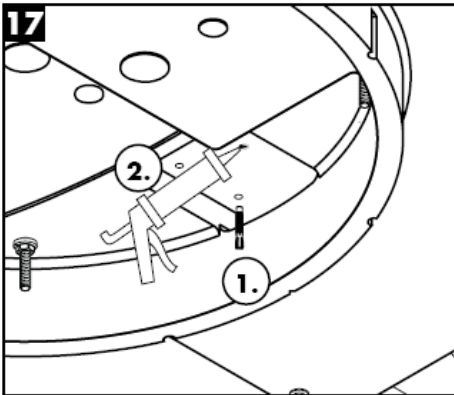
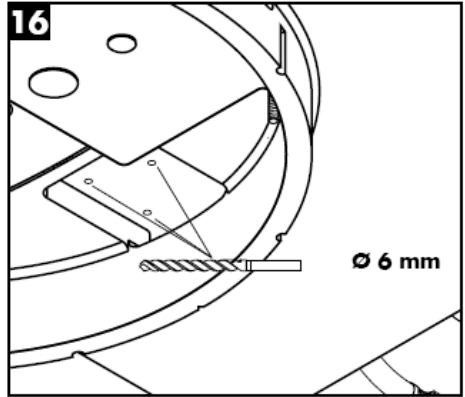
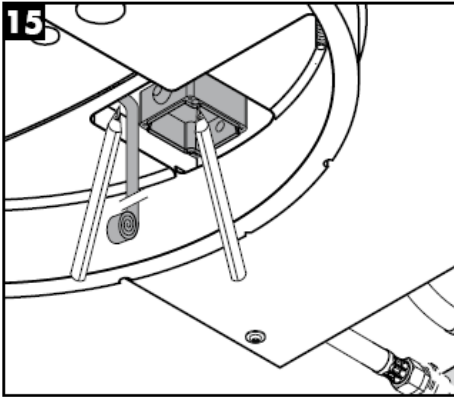


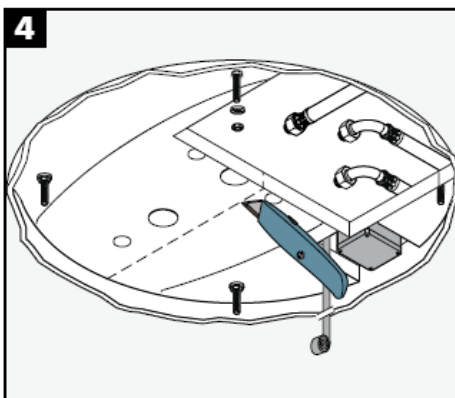
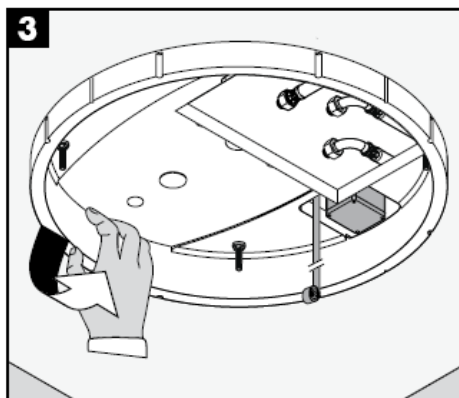
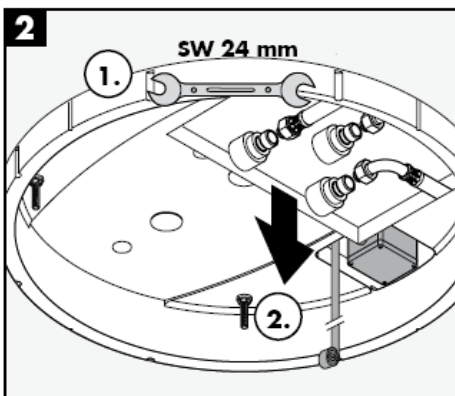
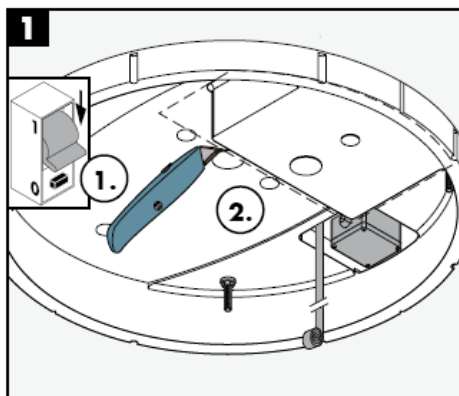
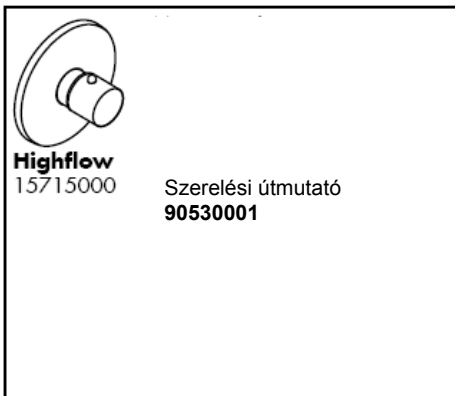
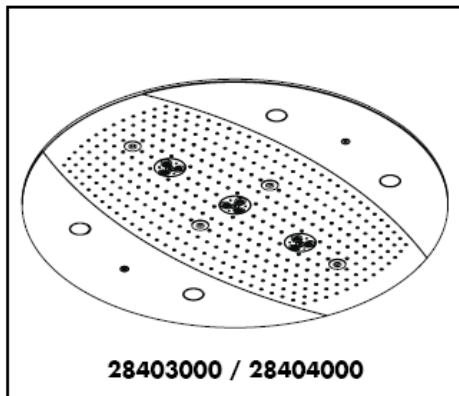


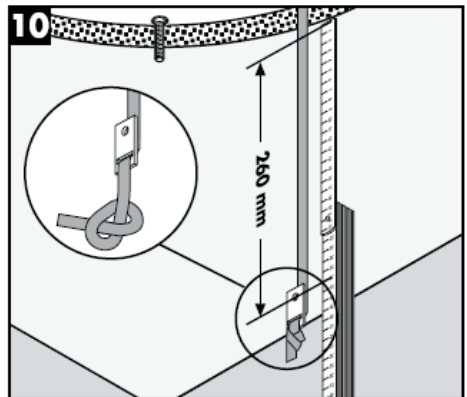
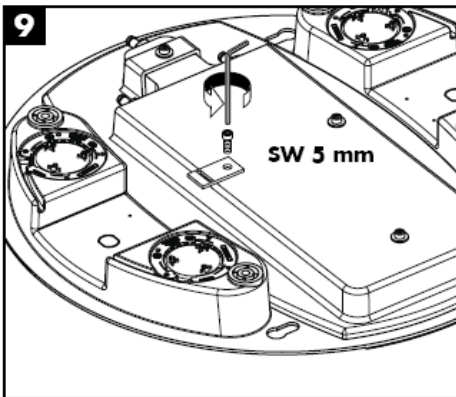
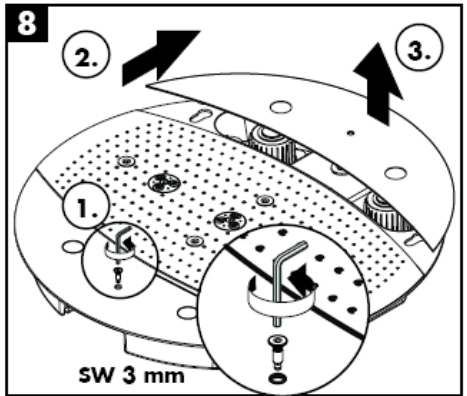
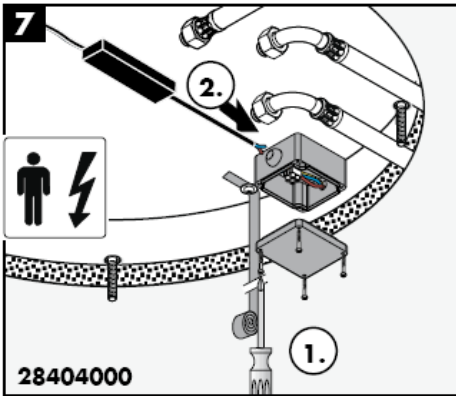
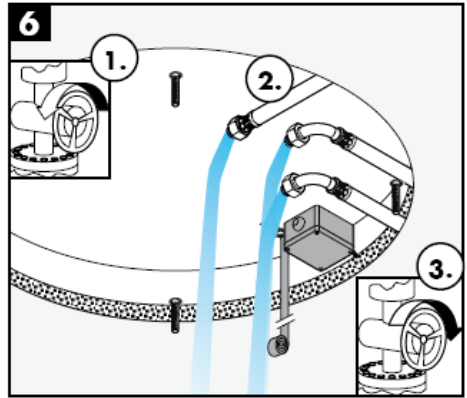
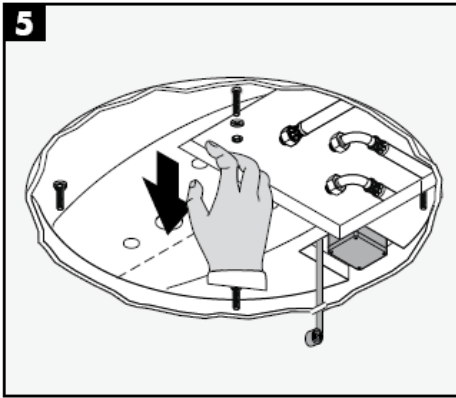


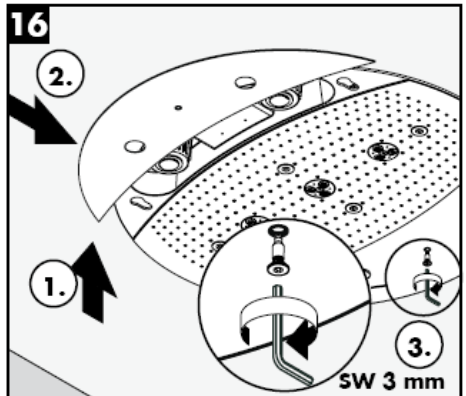
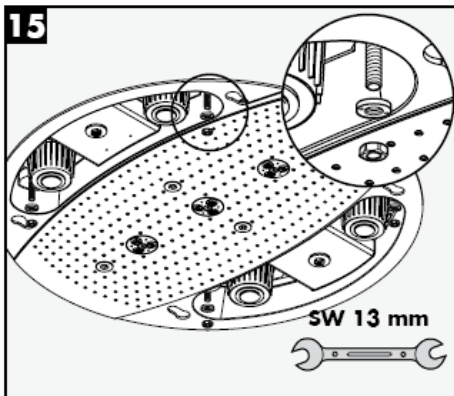
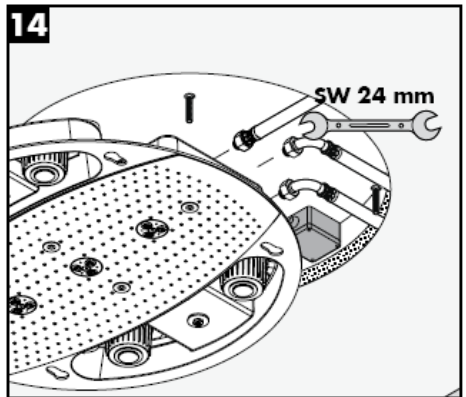
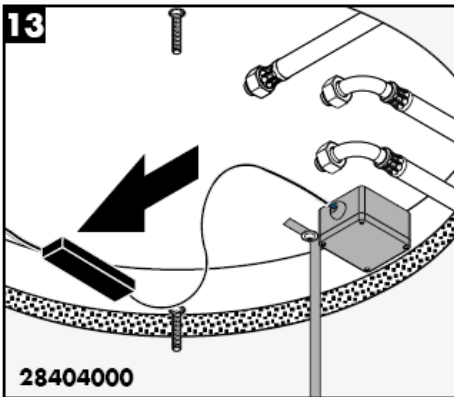
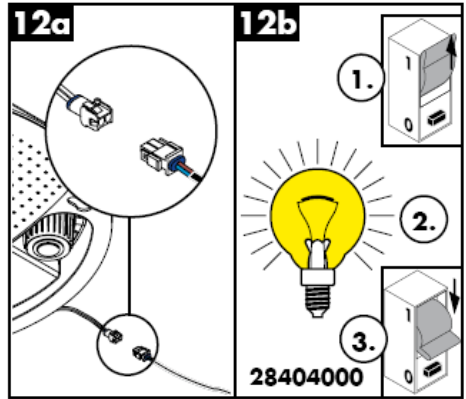
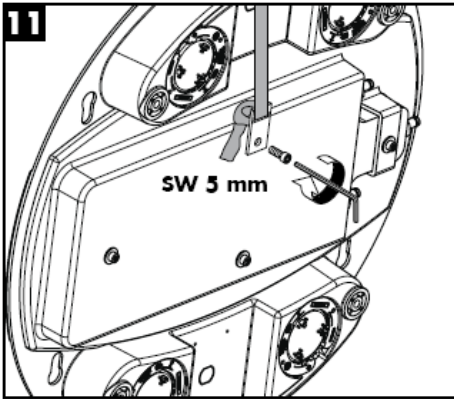




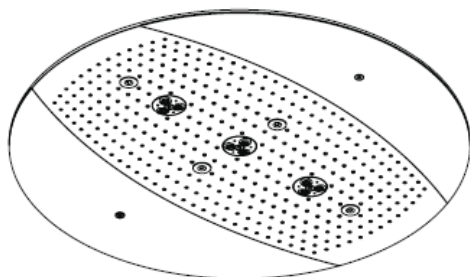




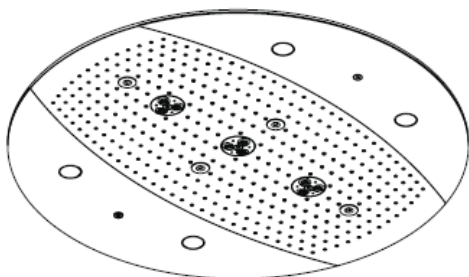




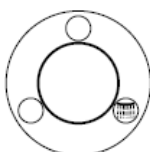
Rainmaker 28403000



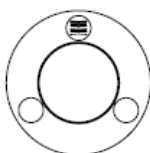
Rainmaker 28404000



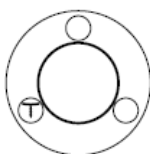
Rain AIR



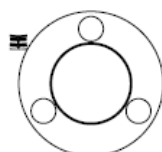
Rain AIR XXL



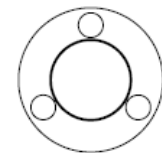
Whirl AIR



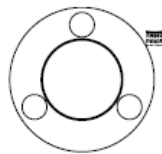
Whirl AIR +
Rain AIR XXL

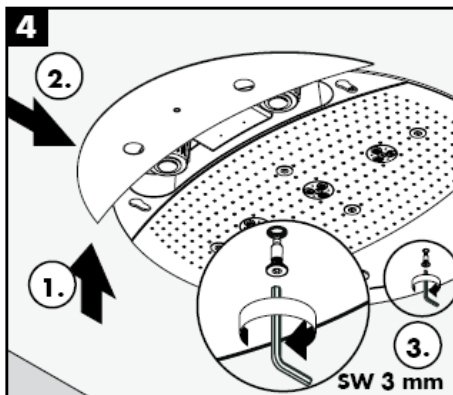
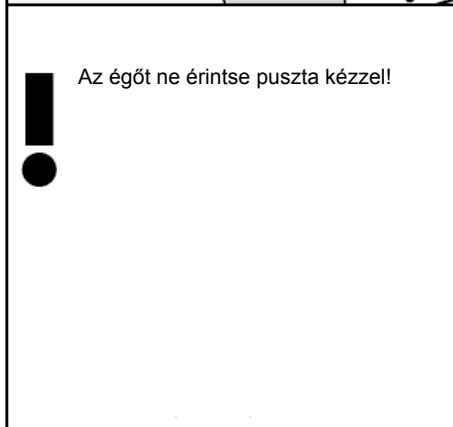
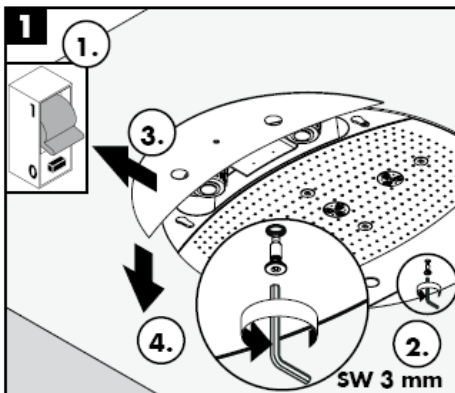
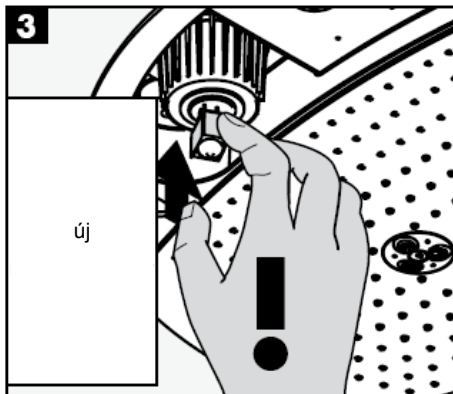
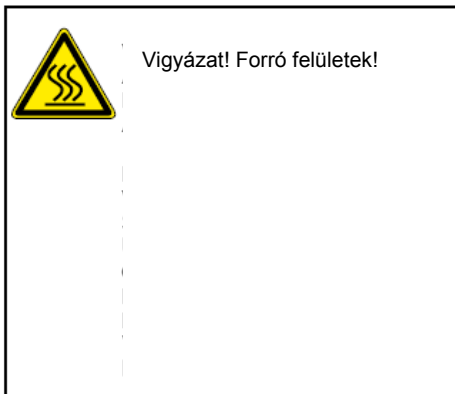


Whirl AIR +
Rain AIR

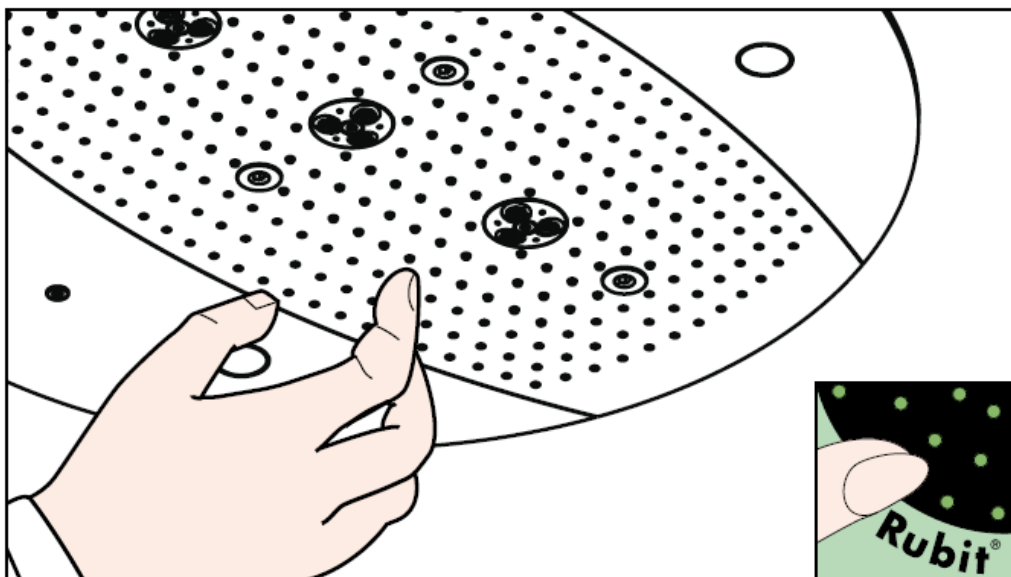


Rain AIR XXL +
Rain AIR





A Rubit® manuális tisztítófunkciónak köszönhetően a vízszugárnyílások egyszerű ledörzsöléssel megtisztíthatóak a vízkőtől.



hansgrohe

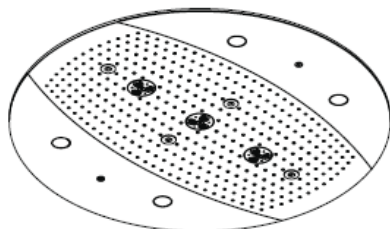
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Magyar

Asennusohje



Rainmaker
28412180

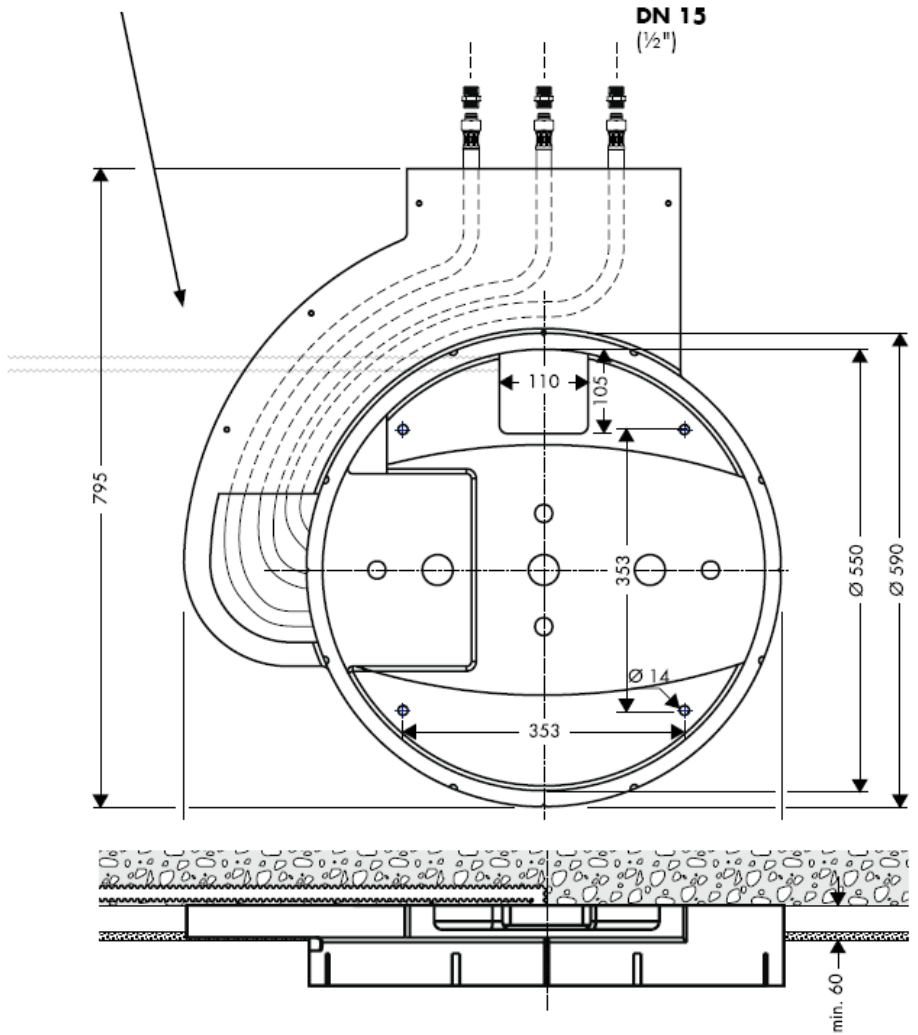


Rainmaker
28403000 / 28404000

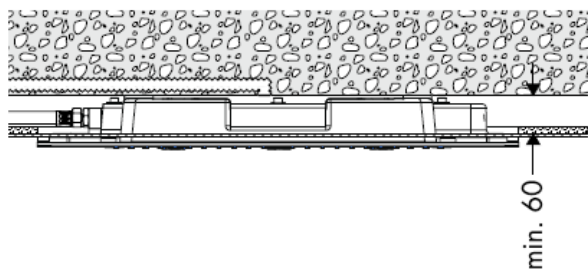
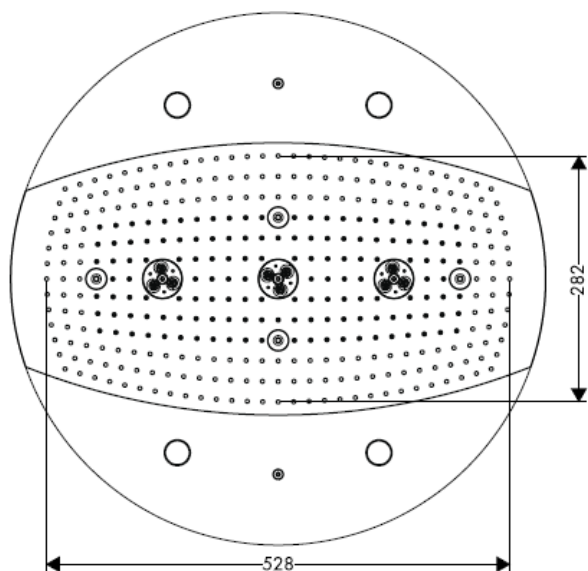
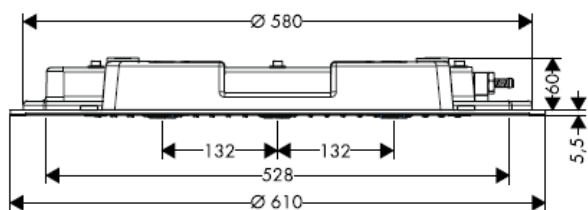
hansgrohe

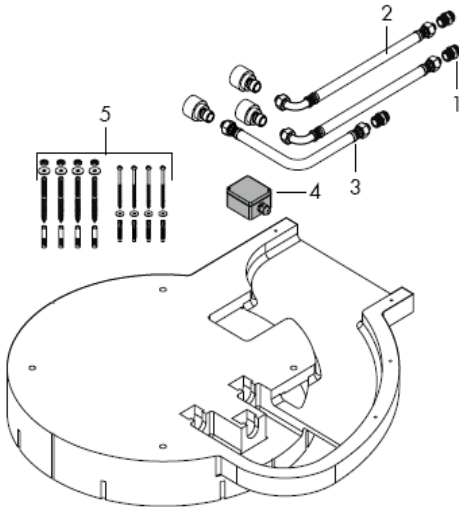


Tyhjä putki virran syöttöä varten



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Asennus

Huomio! Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti!

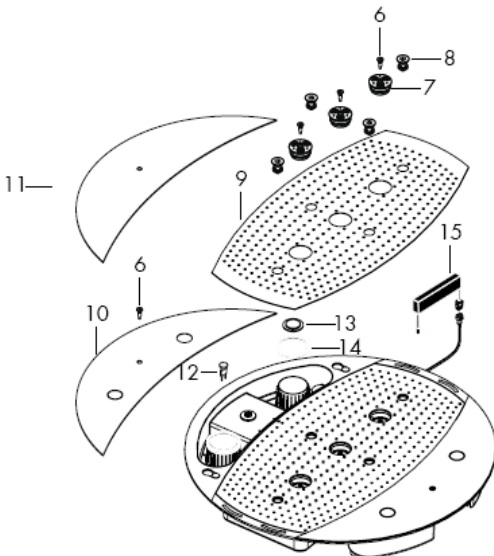
Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitännöiden välillä on tasattava.

Tekniset tiedot

Käyttöpaine ennen kalustetta: max. 1 MPa
 Suositeltu käyttöpaine: 0,3 – 0,5 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Kuuman veden lämpötila: max 60° C

Varaosat

1	Liitinnippa	97719000
2	Liitinletku	25963000
3	Liitinletku	97720000
4	Liitännärsasia	97721000
5	Kiinnityssarja	97722000
6	Ruuvi	97723000
7	Suihkulevy	97724000
8	Ilmasuutin	97725000
9	Peite	97726000
10	Sivupeite 28404000	97727000
11	Sivupeite 28403000	97728000
12	Lamppu 12 V / 20 W	97729000
13	Valolasi	97730000
14	Tiiviste	97731000
15	Muuntaja	97732000



Koestusmerkki

DVGW P-IX SVGW ACS NF WRAS KIWA DK

X

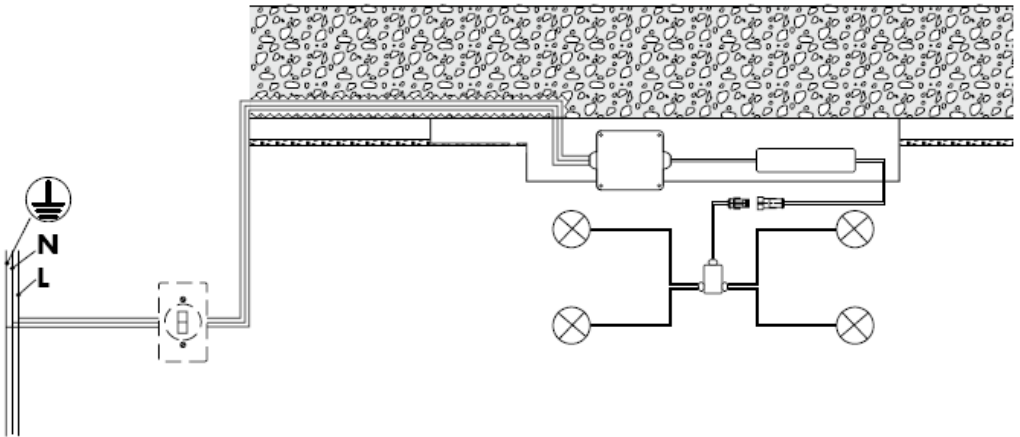


Huomio! Sähköliitännän saa tehdä vain sähköalan ammattilainen!

Esisasenna virransyöttö 230V/N/PE/50Hz (pituus: 0,3 m).

Varmistus on tehtävä vikavirta-suojalaitetta (RCD), jonka vikavirta-asetus on ≤ 30 mA, käyttäen.

Rainmaker 28404000





Poisvirtausteho on mitoitettava riittävän suureksi.

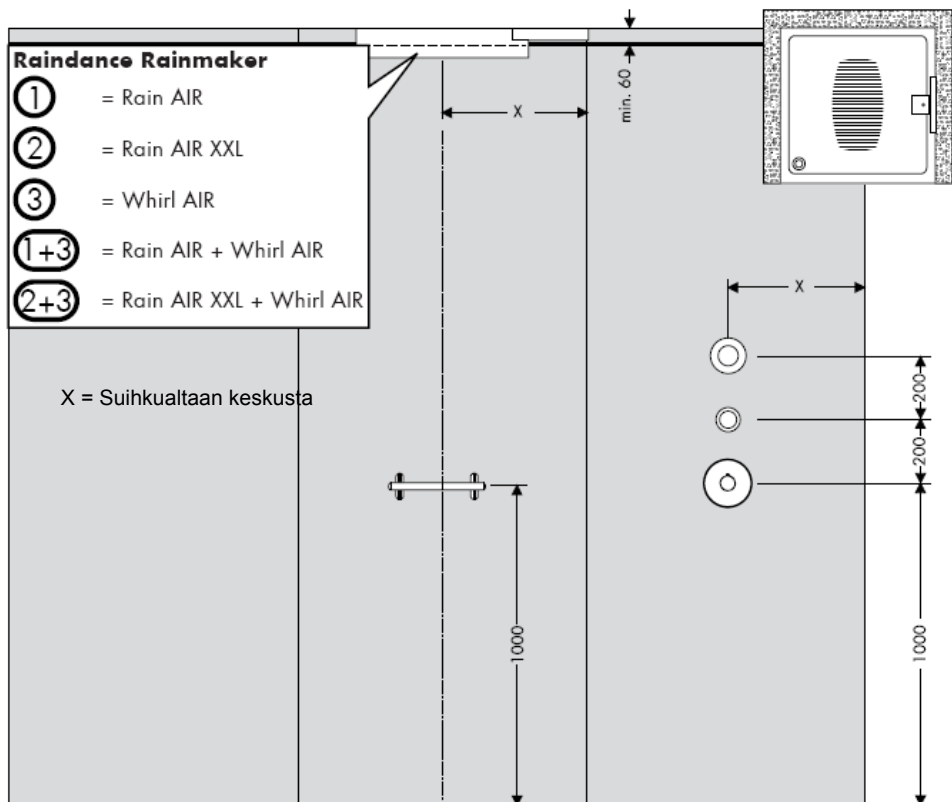
Optimaalinen toiminta on taattu vain Hansgrohe High Flow -termostaattien yhteydessä.

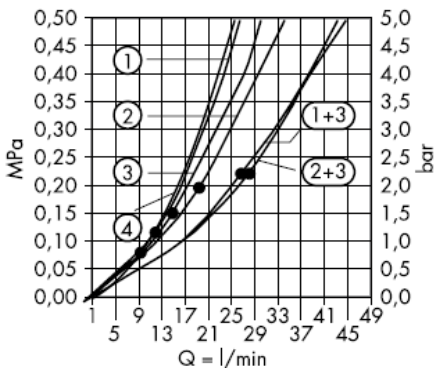
Käytä vain seinän rakenteeseen soveltuvaa kiinnitysmateriaalia! Mukana olevat ruuvit ja kiinnitystulpat soveltuvat betoniin.



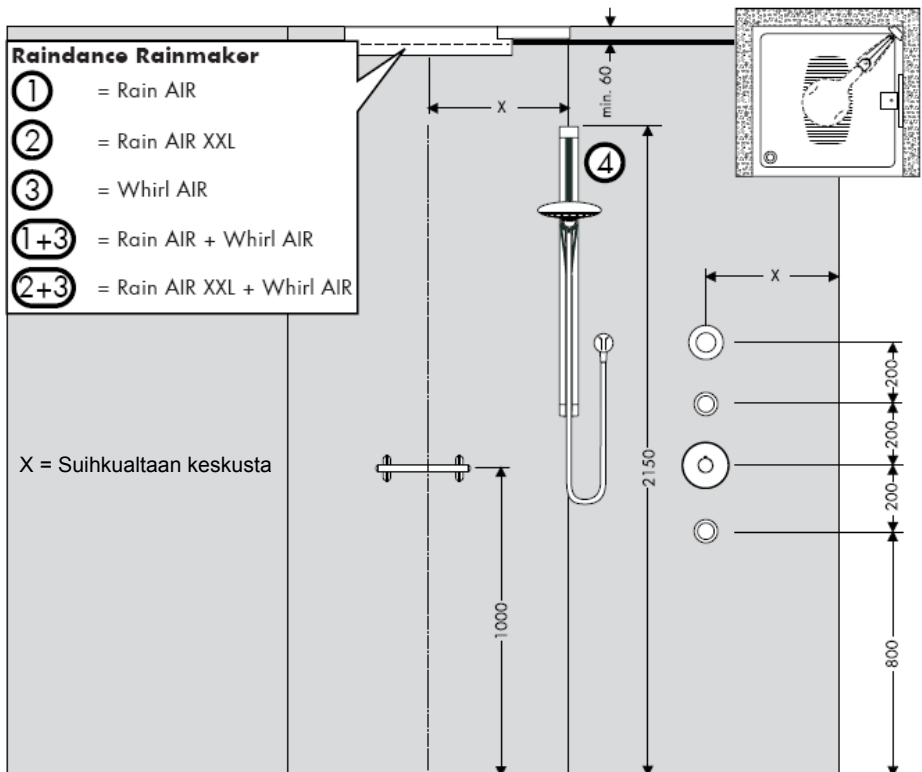


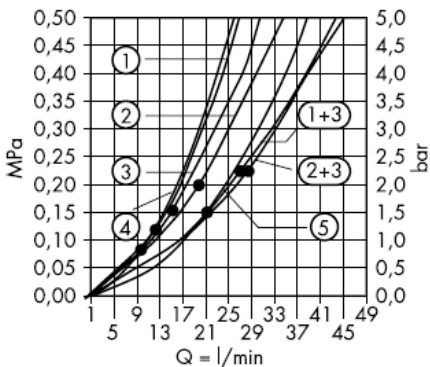
Tämä toiminta on taattuna • alkaen.



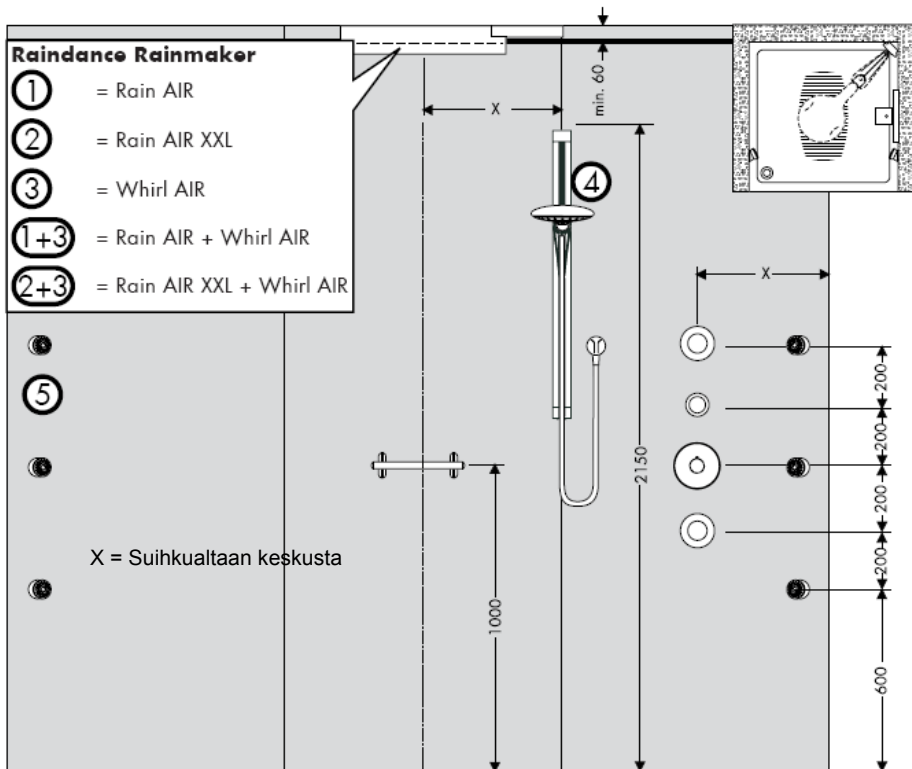


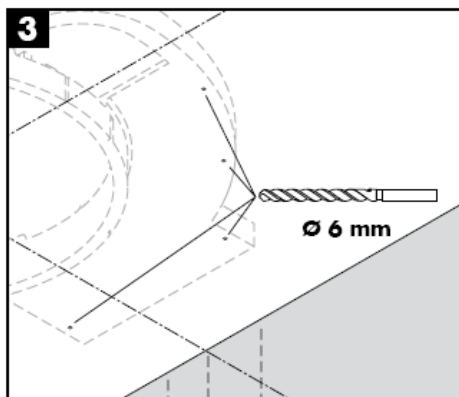
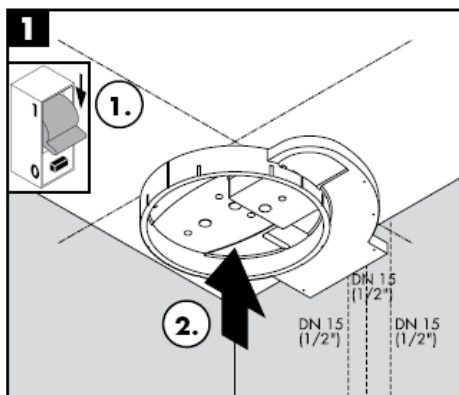
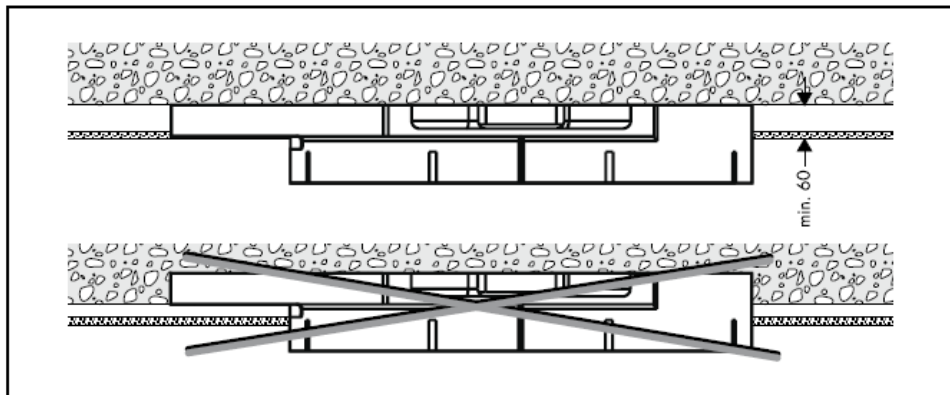
Tämä toiminta on taattuun • alkaen.

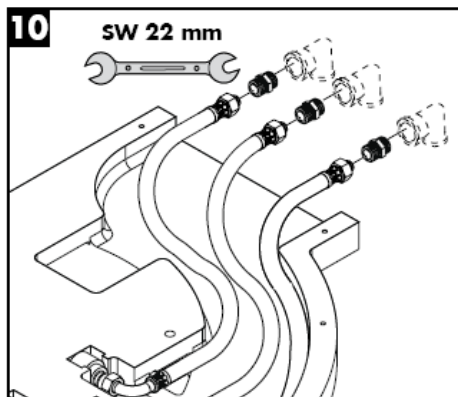
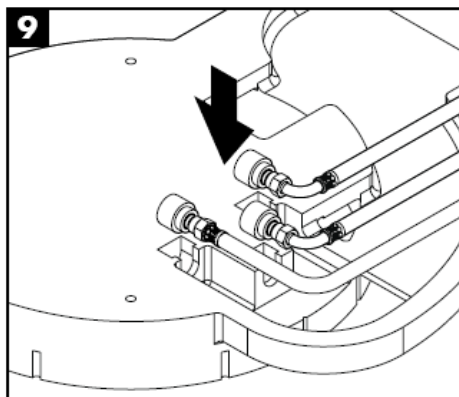
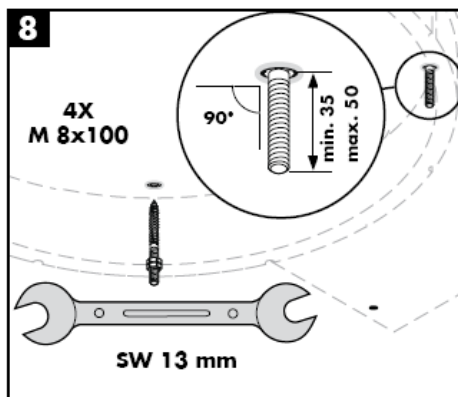
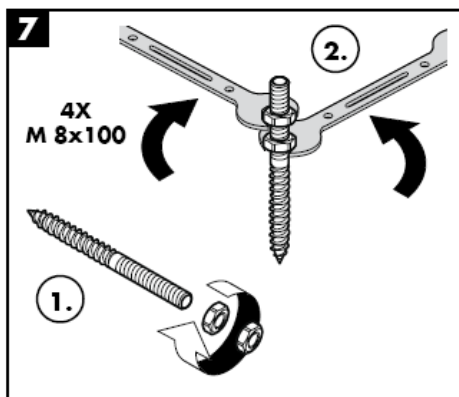
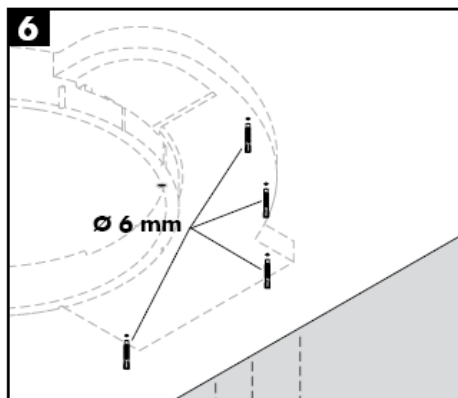
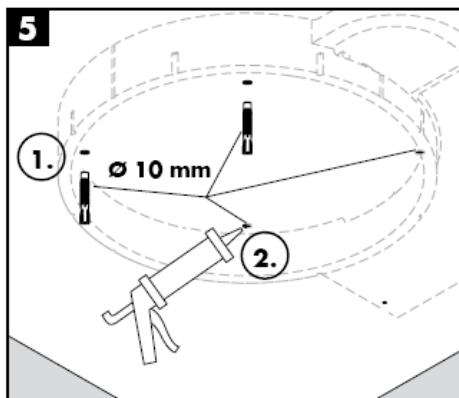


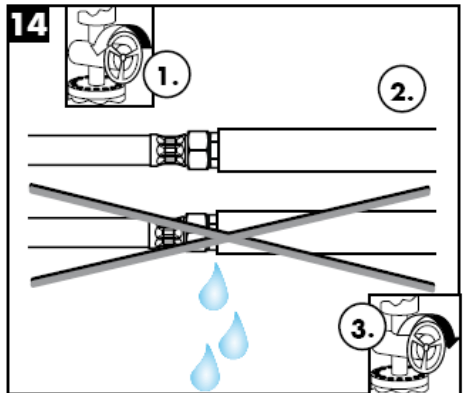
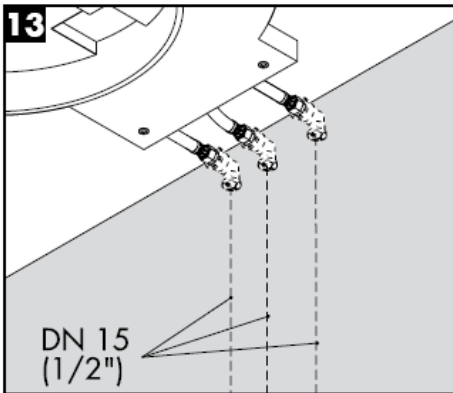


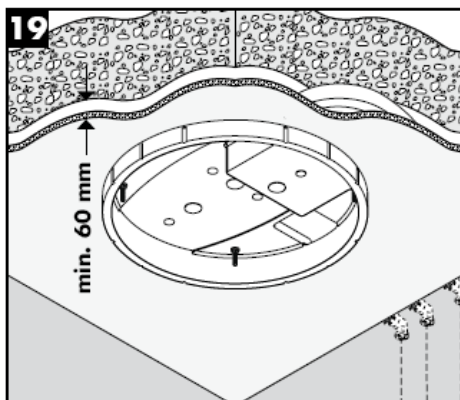
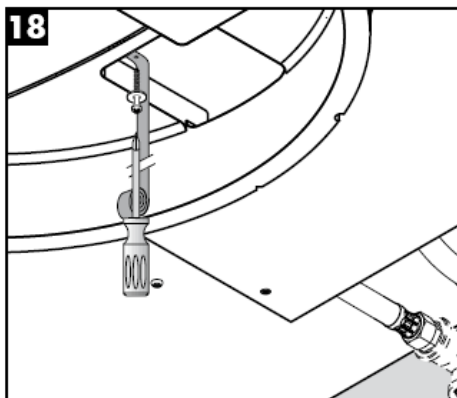
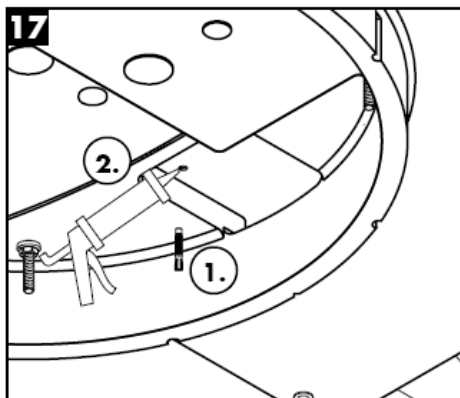
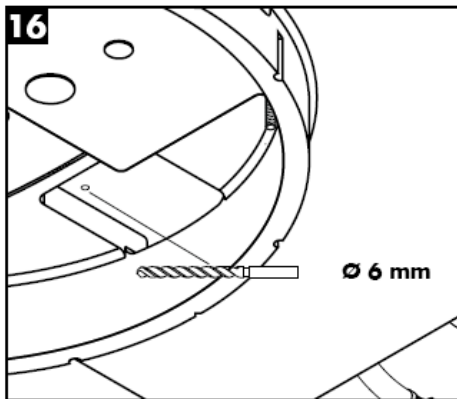
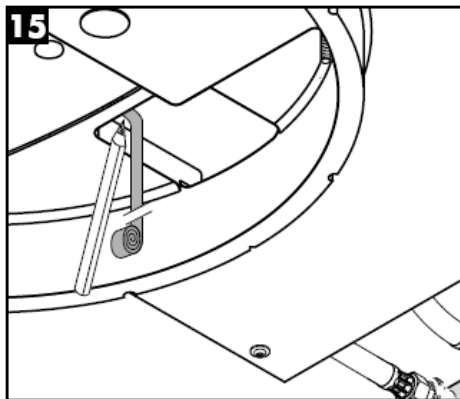
Tämä toiminta on taattuna • alkaen.

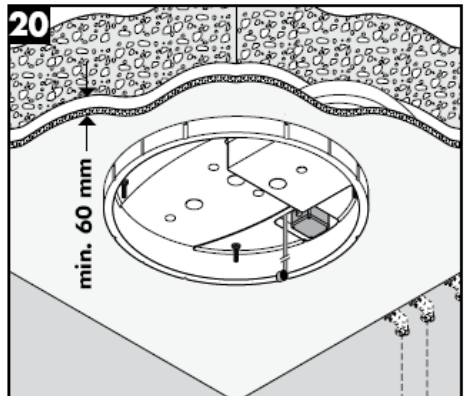
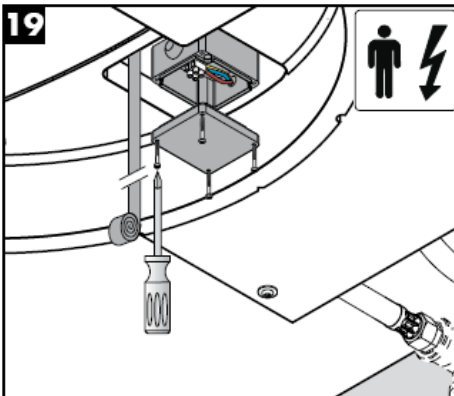
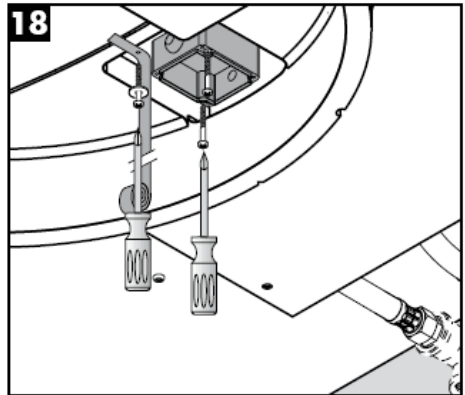
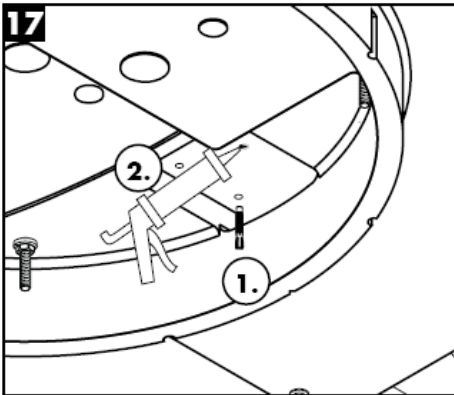
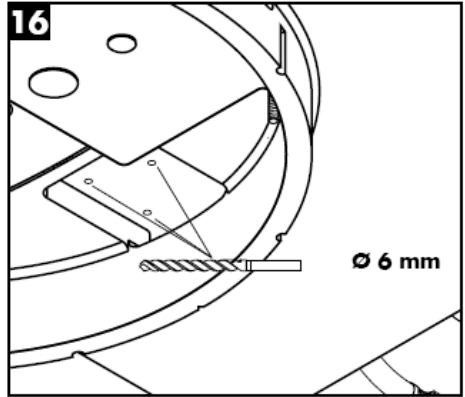
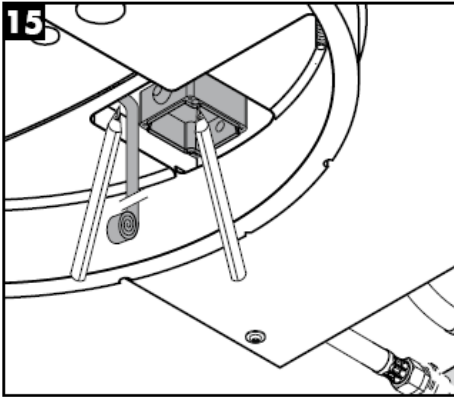


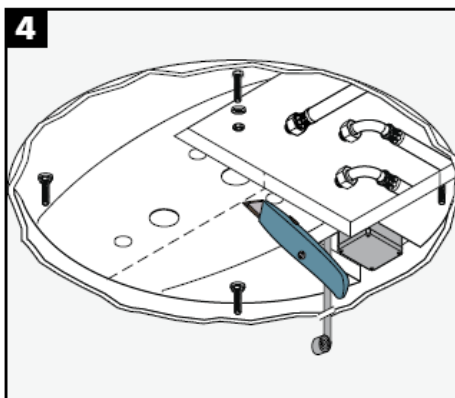
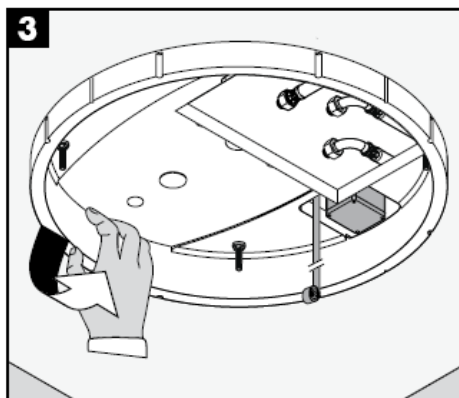
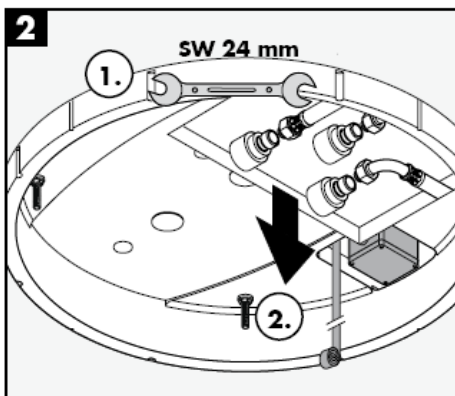
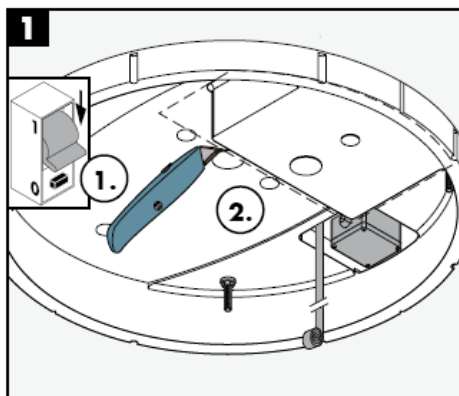
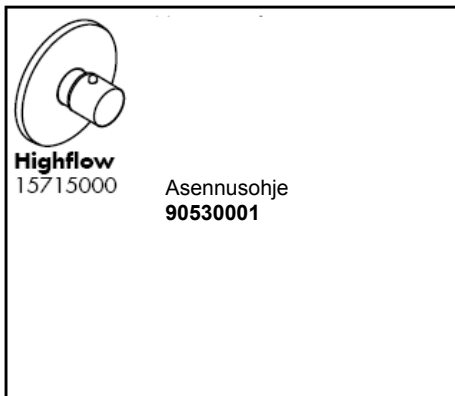
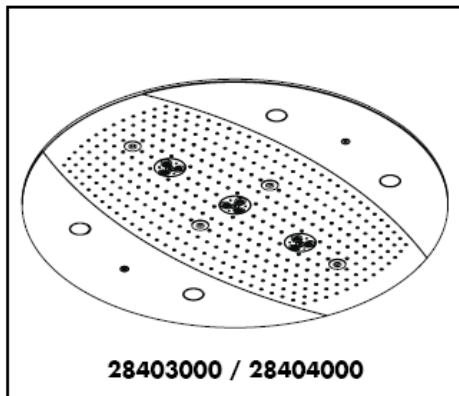


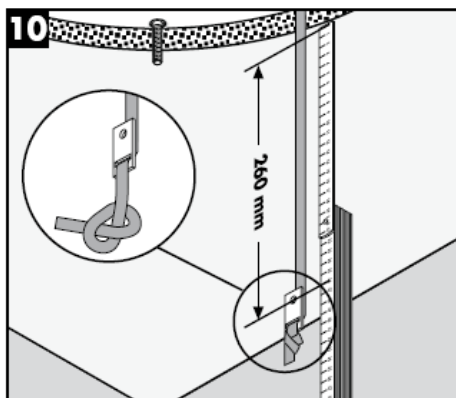
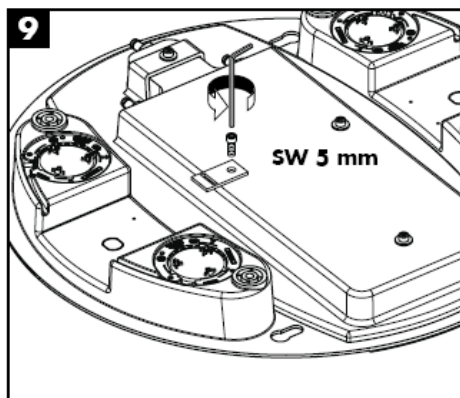
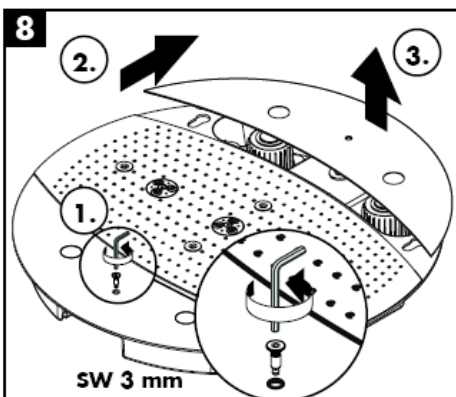
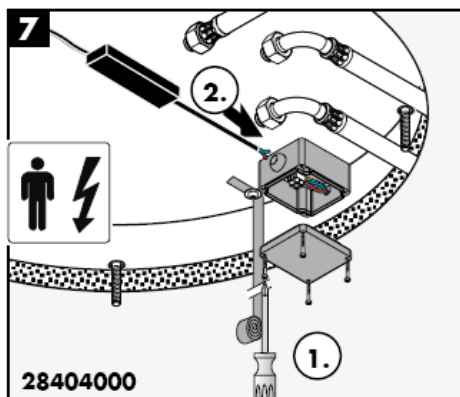
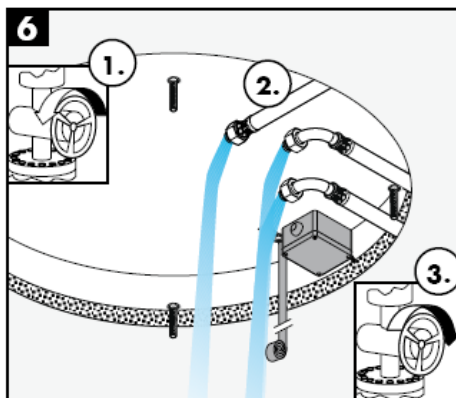
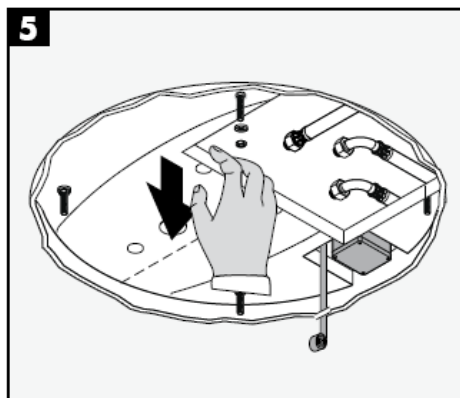


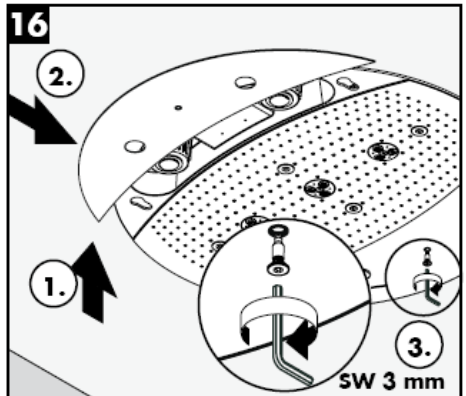
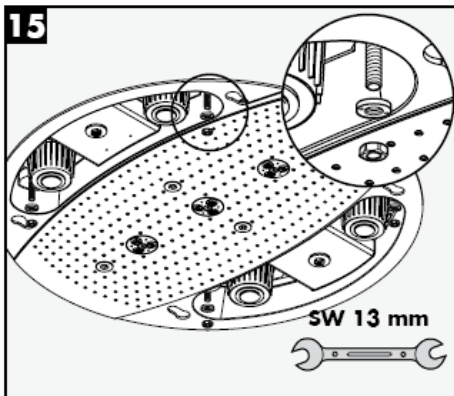
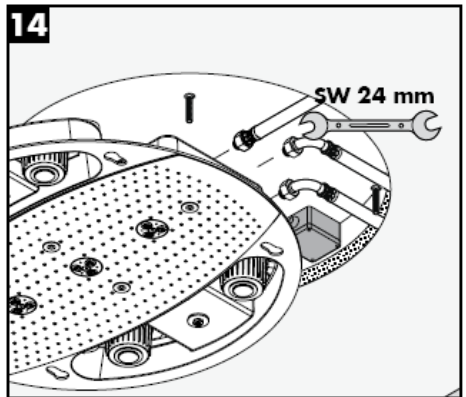
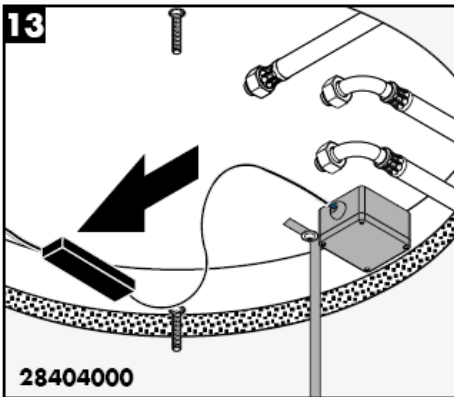
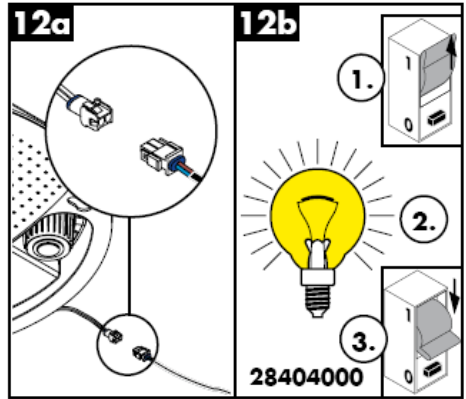
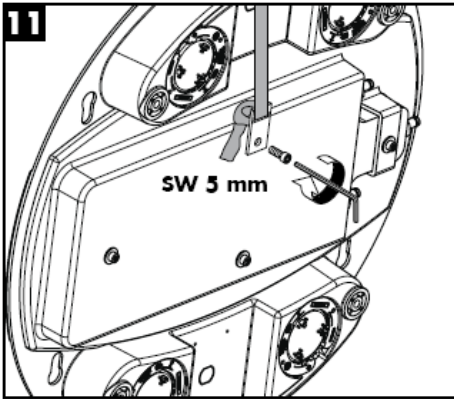




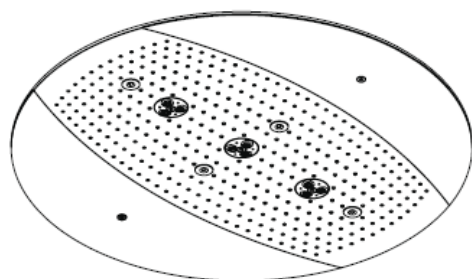




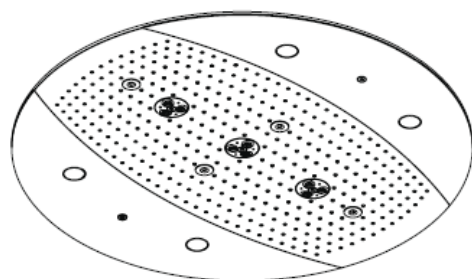




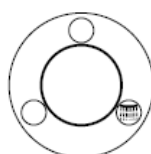
Rainmaker 28403000



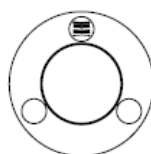
Rainmaker 28404000



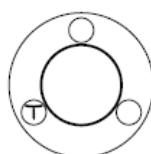
Rain AIR



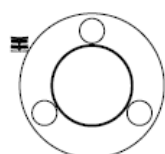
Rain AIR XXL



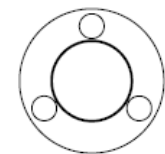
Whirl AIR



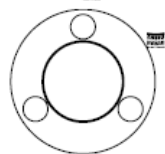
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



Whirl AIR +
Rain AIR

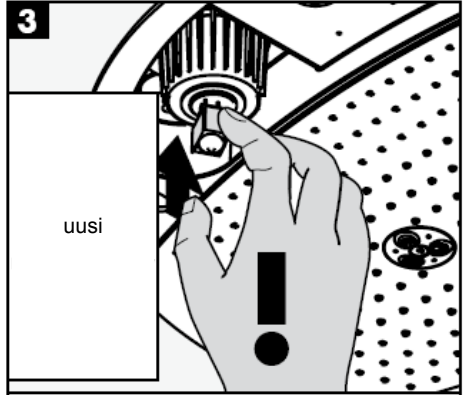


Rain AIR XXL +
Rain AIR



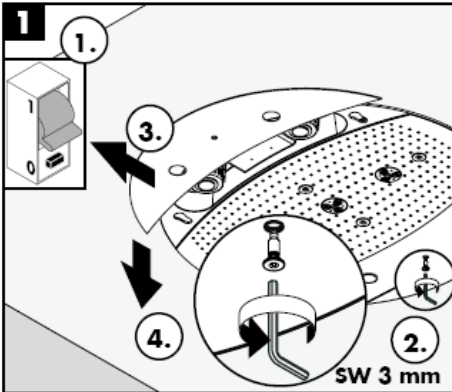


Varoitus kuumasta pinnasta!

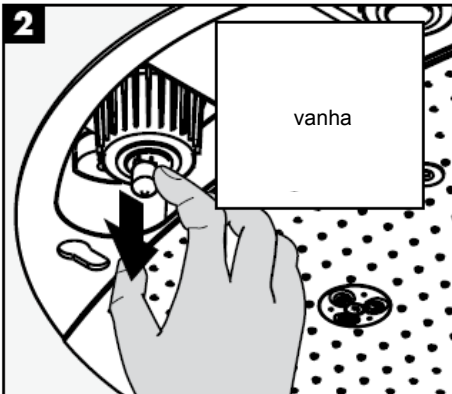


uusi

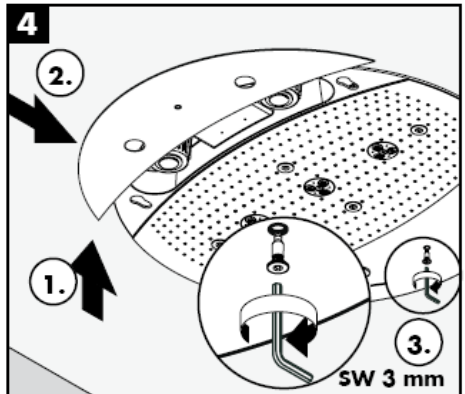
Älä koske lamppuun paljaalla kädellä!



SW 3 mm

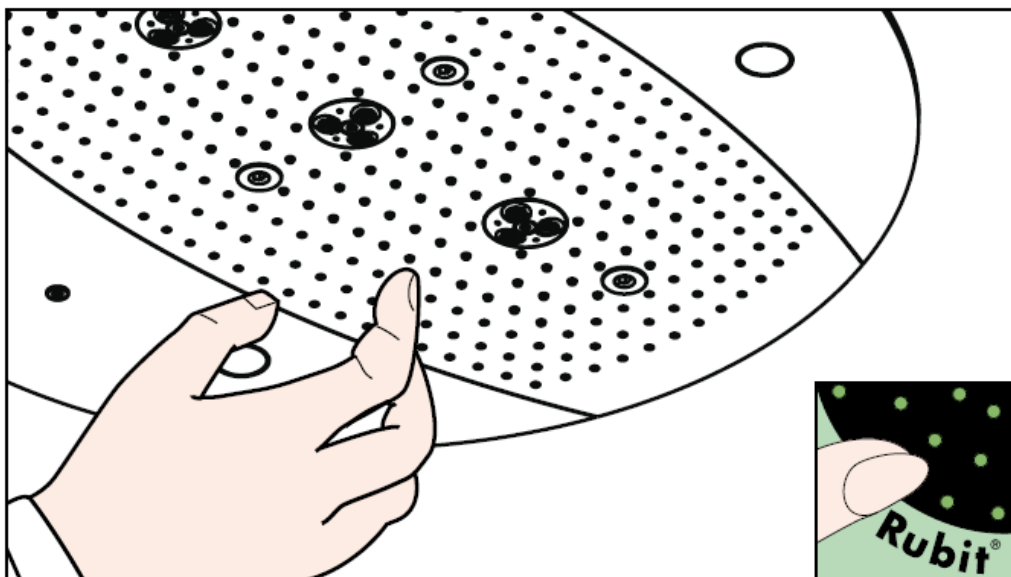


vanha



SW 3 mm

Rubit® –käsitoiminen kalkinpoistojärjestelmä on helppo käyttää: hiero sormella ja vedentulo on taas esteetön.



hansgrohe

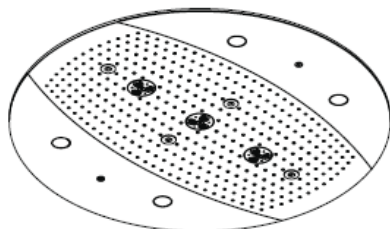
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Suomi

Monteringsanvisning



Rainmaker
28412180

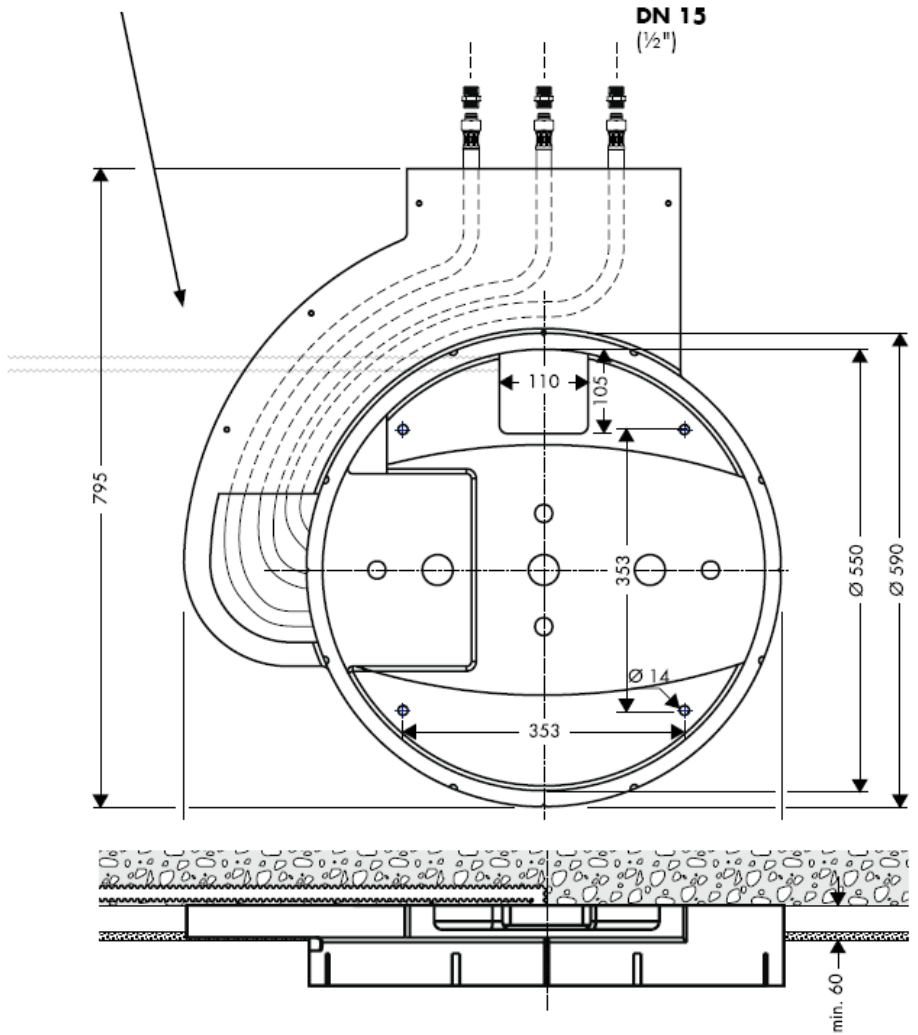


Rainmaker
28403000 / 28404000

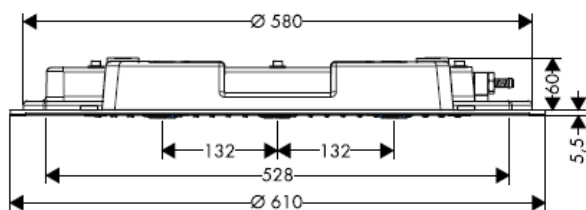
hansgrohe

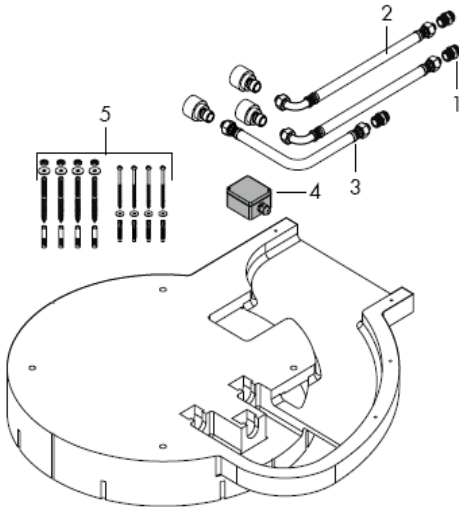


Tomledning för stömförsörjning



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montering

OBS! Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

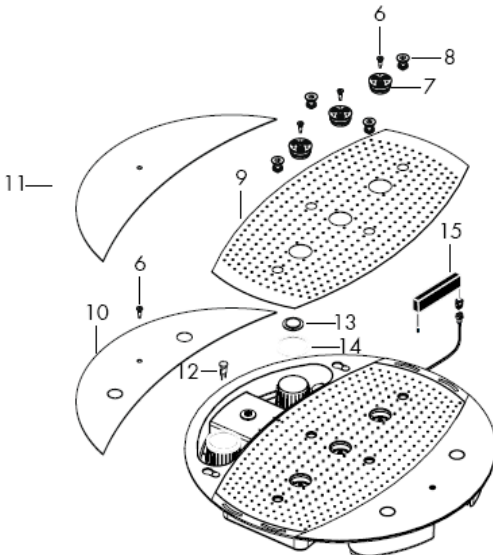
Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Tekniska data

Driftstryck framför blandaren:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,3 – 0,5 MPa
Varmvattentemperatur:	max 60° C

Reservdelar

1	Anslutningsnippel	97719000
2	Anslutningsslang	25963000
3	Anslutningsslang	97720000
4	Anslutningsdosa	97721000
5	Monteringsatts	97722000
6	Skruv	97723000
7	Strålskiva	97724000
8	Luftmunstycke	97725000
9	Skydd	97726000
10	Sidoskydd 28404000	97727000
11	Sidoskydd 28403000	97728000
12	Glödlampa 12 V / 20 Watt	97729000
13	Lampglas	97730000
14	Packning	97731000
15	Transformator	97732000



Testsigill

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

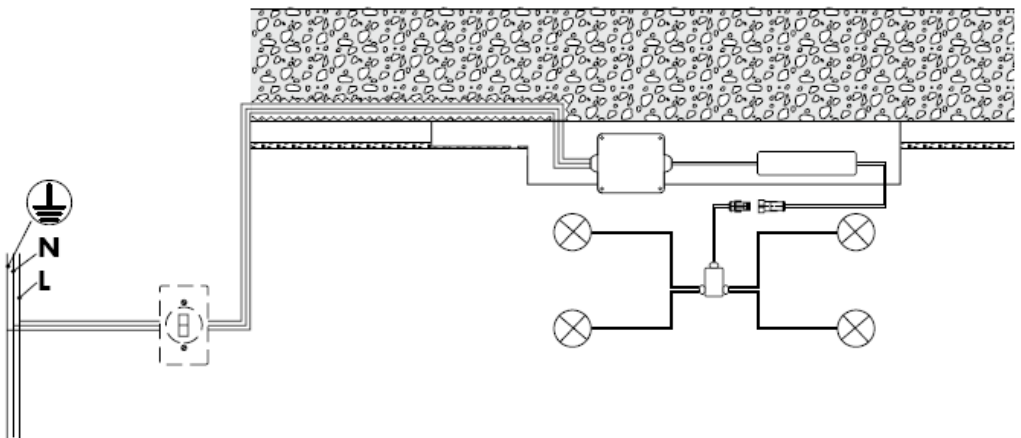
DK

X



OBS! Elanslutningen får endast utföras av en elektroinstallatör!
Förinstallera elförsörjning 230V/N/PE/50Hz (längd: 0,3 m). Säkringen måste ske via en jordfelsbrytare (RCD) med en differensström på ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





Tömningskapaciteten måste vara tillräcklig.

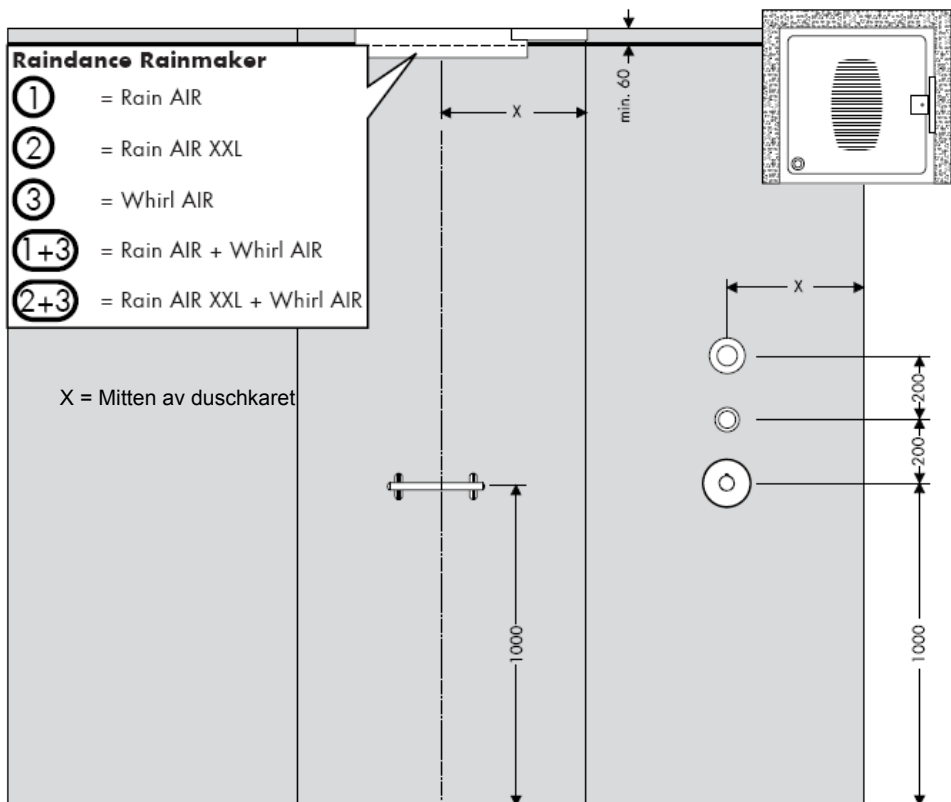
Optimal funktion garanteras bara tillsammans med Hansgrohe High Flow termostater.

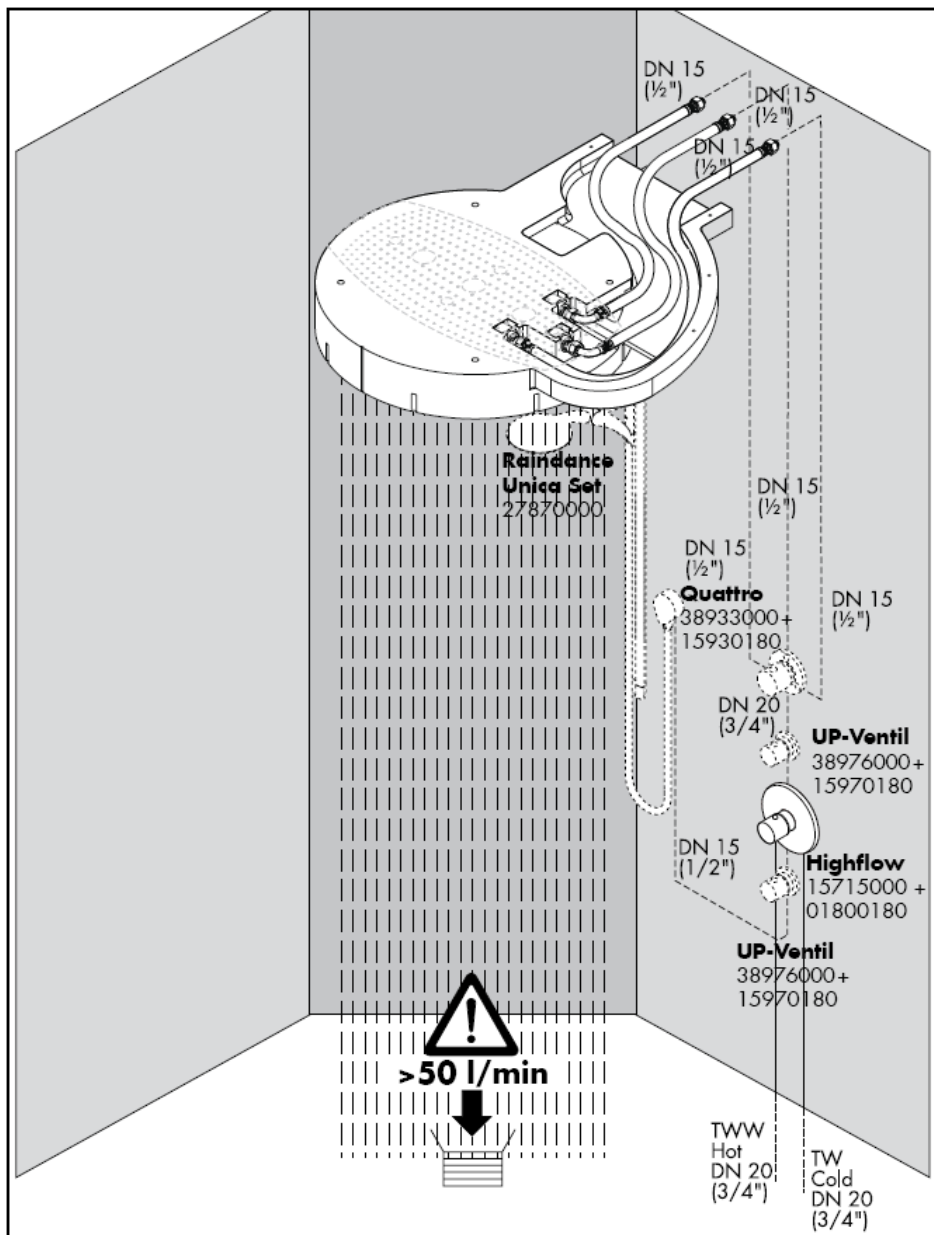
Endast passande monteringsmaterial får användas! Medföljande skruvar och plugg är endast avsedda för betong.

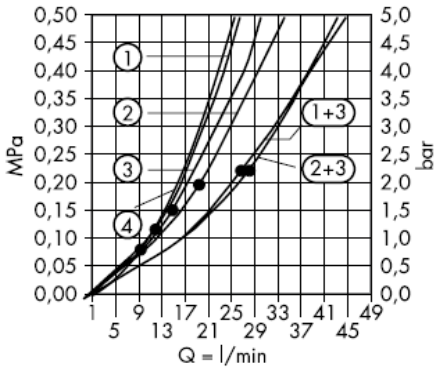




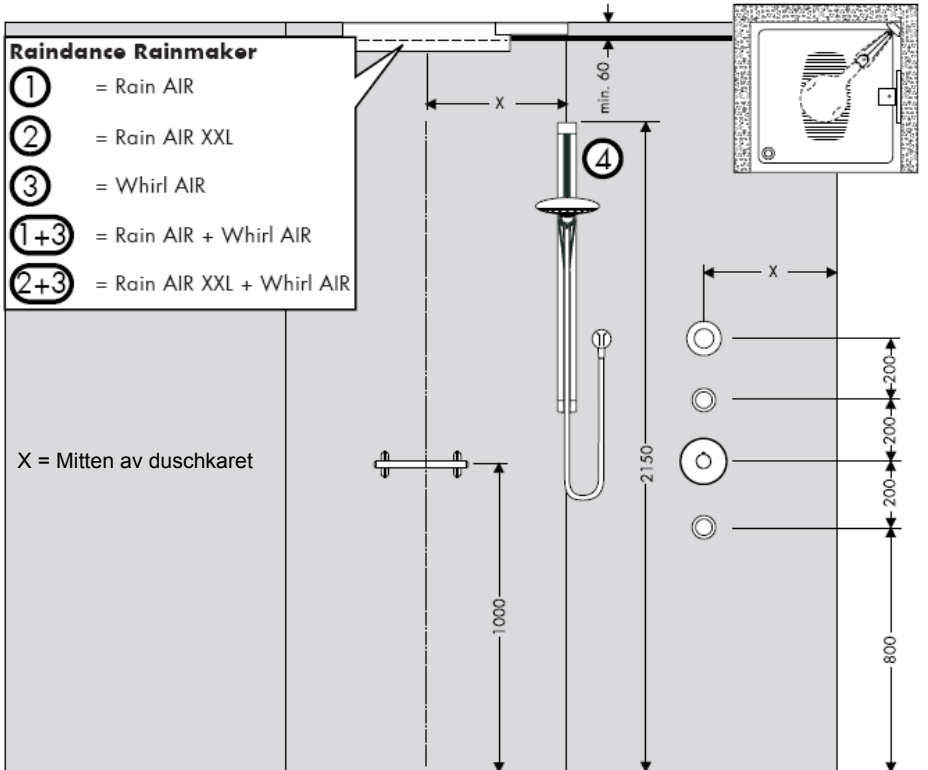
Från • garanteras funktionen.

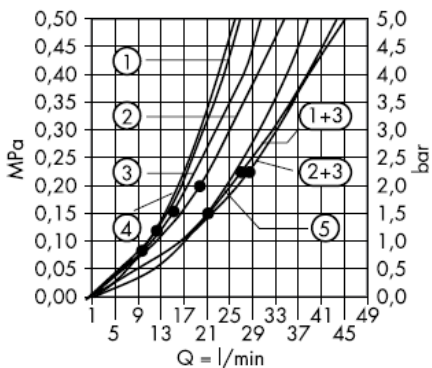




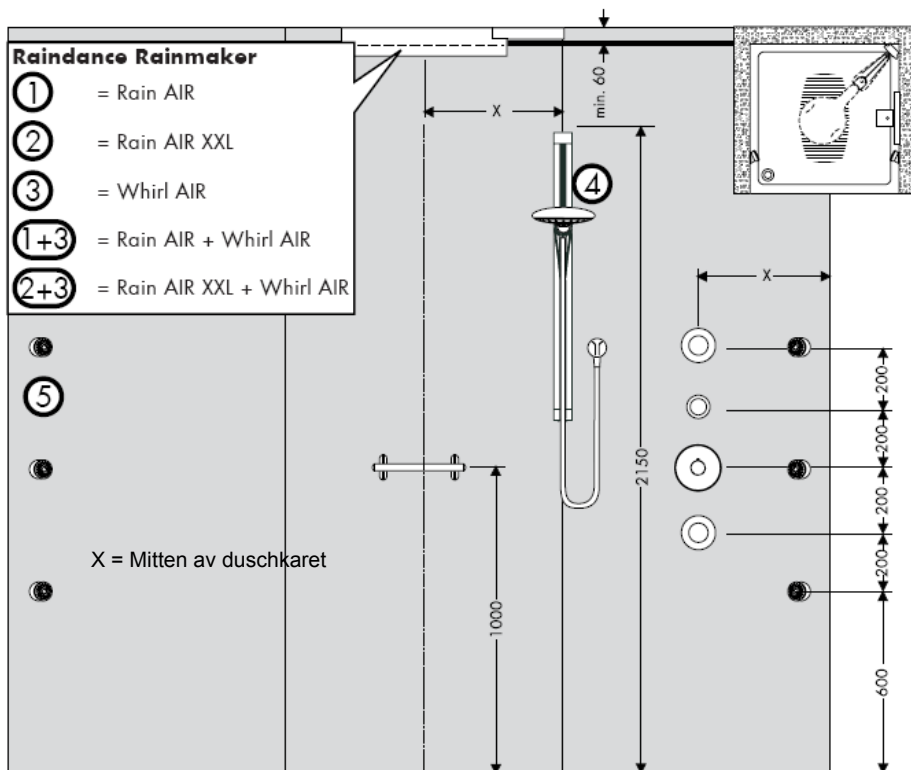


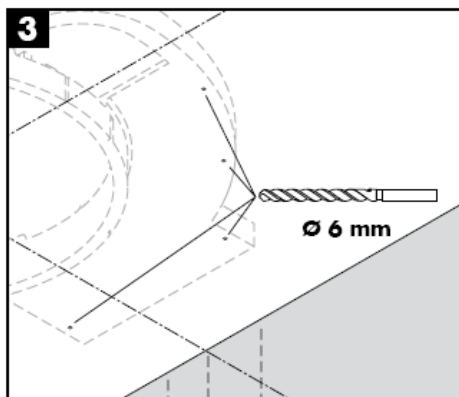
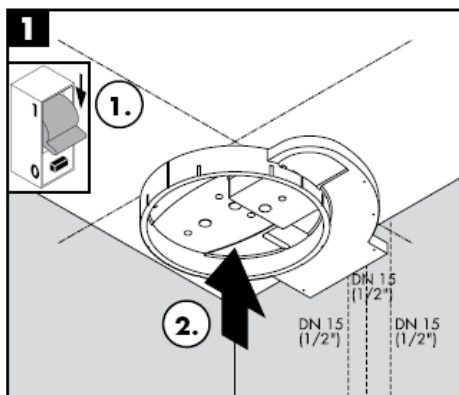
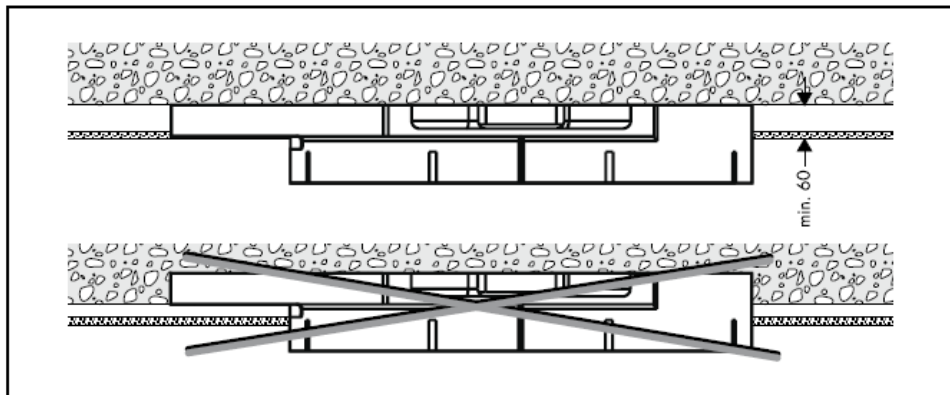
Från • garanteras funktionen.

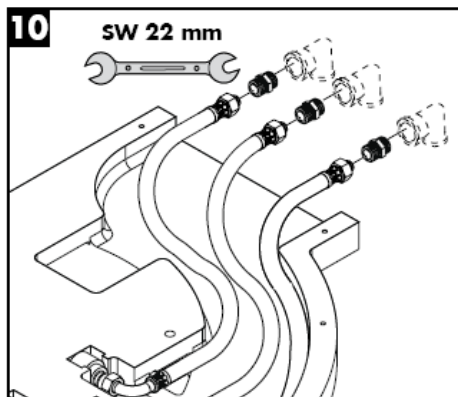
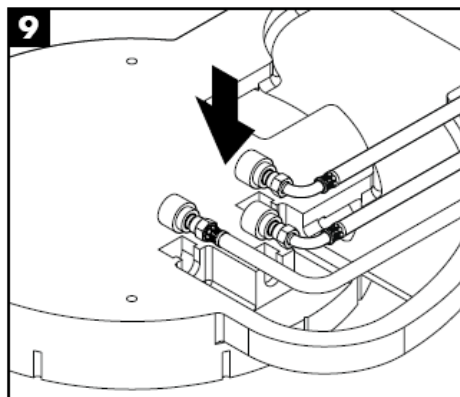
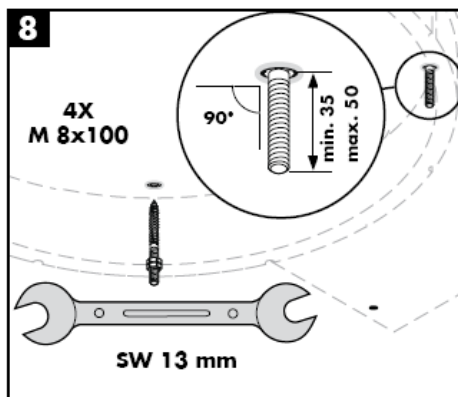
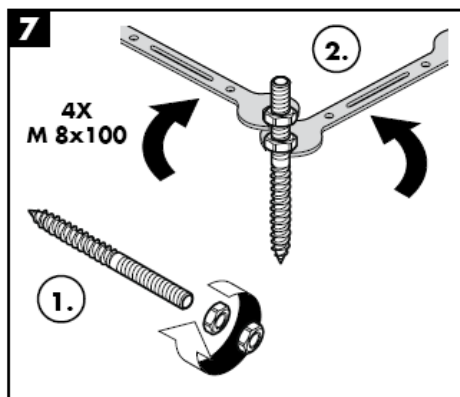
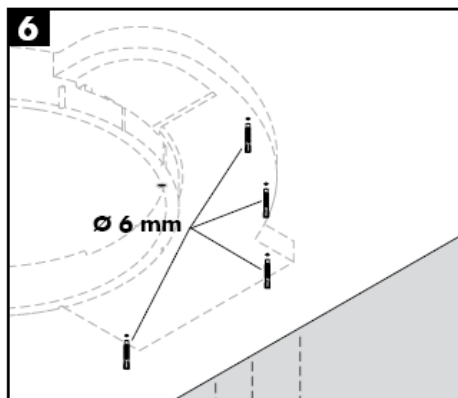
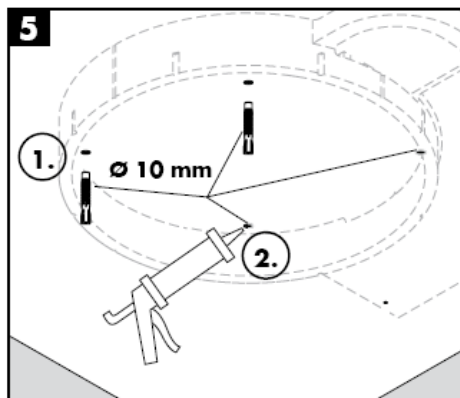


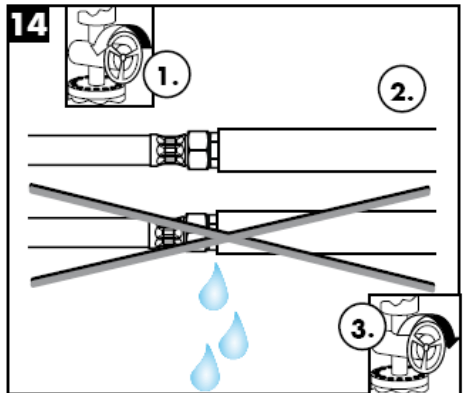
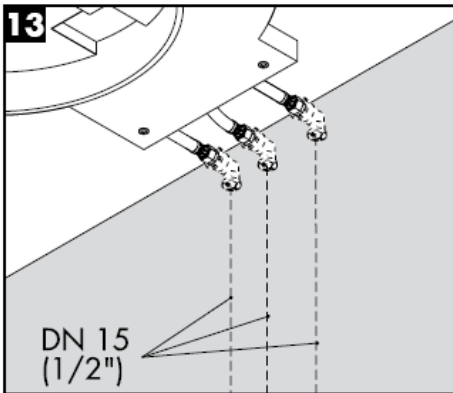


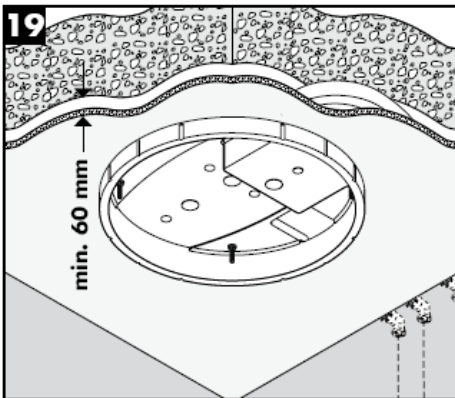
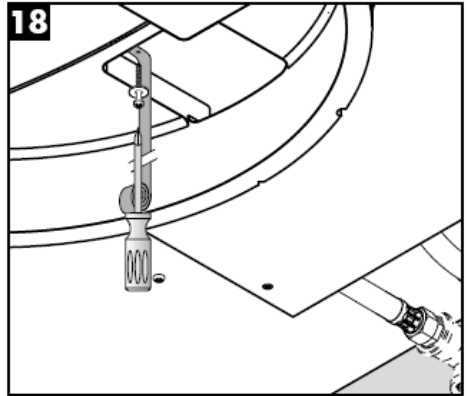
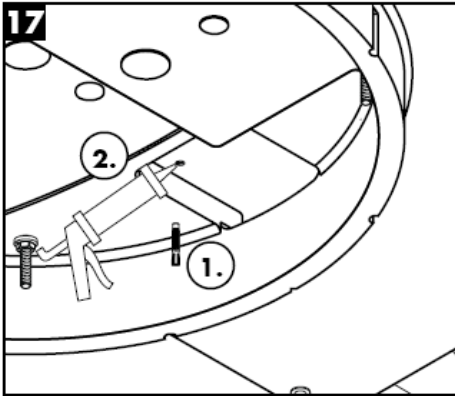
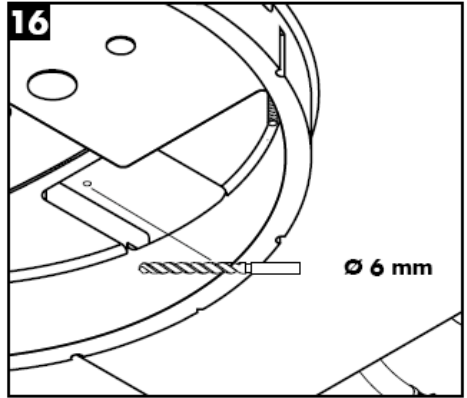
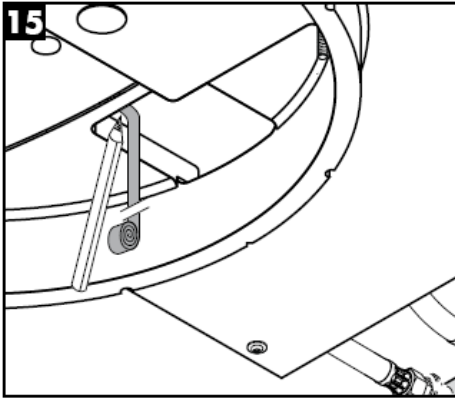
Från • garanteras funktionen.

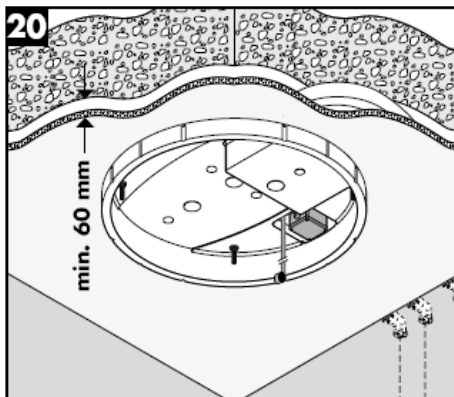
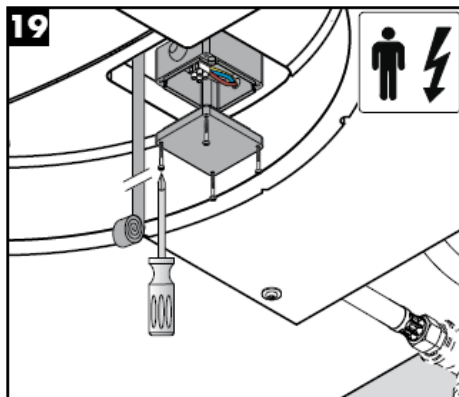
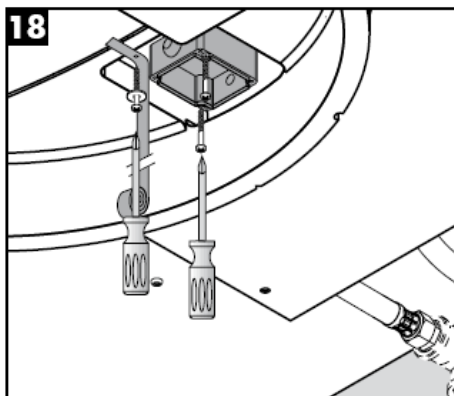
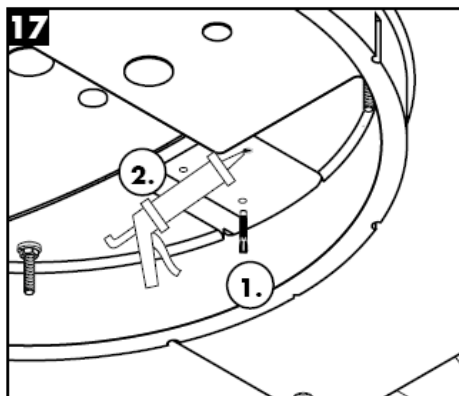
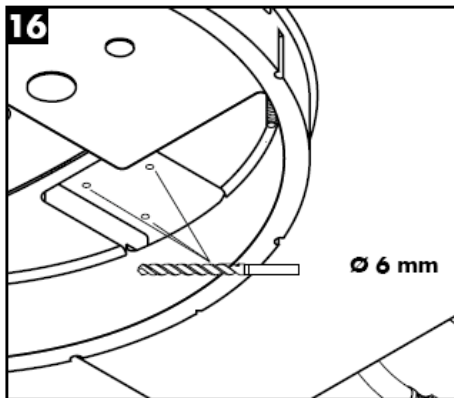
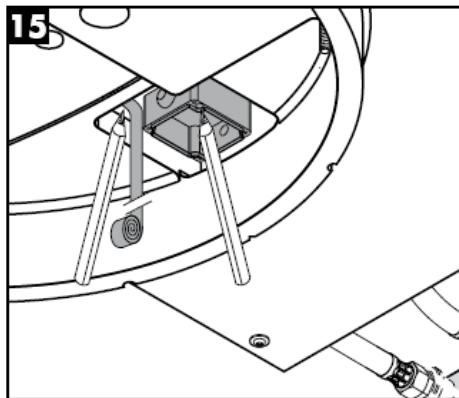


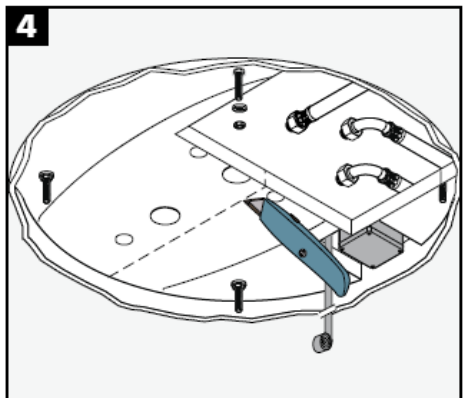
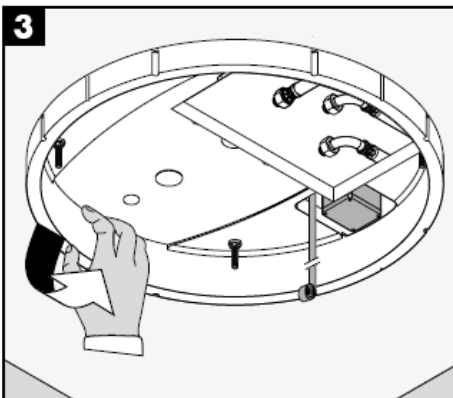
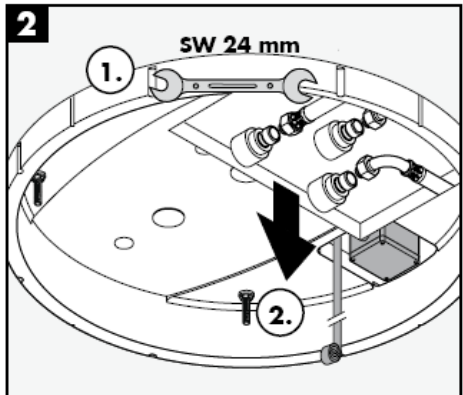
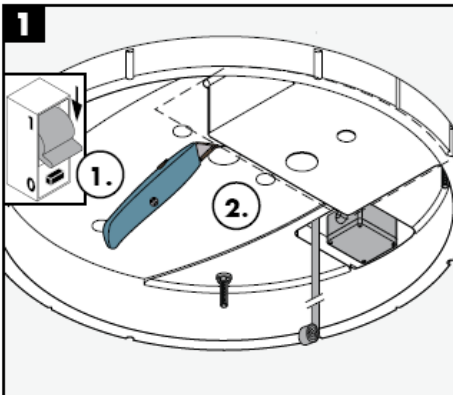
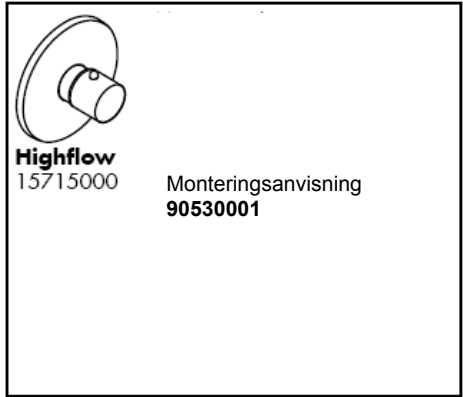
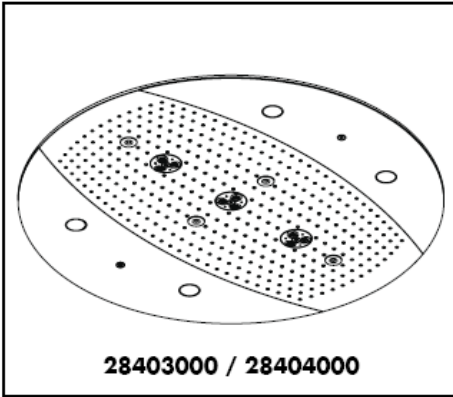


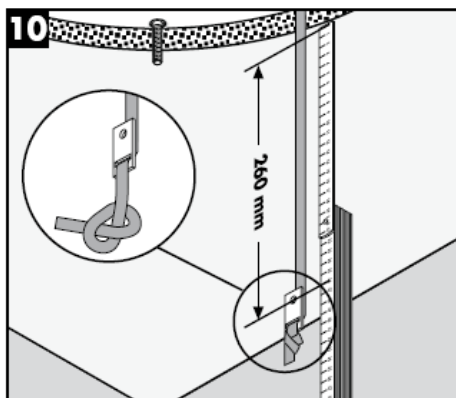
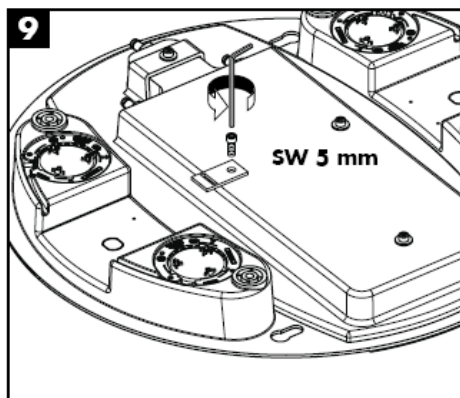
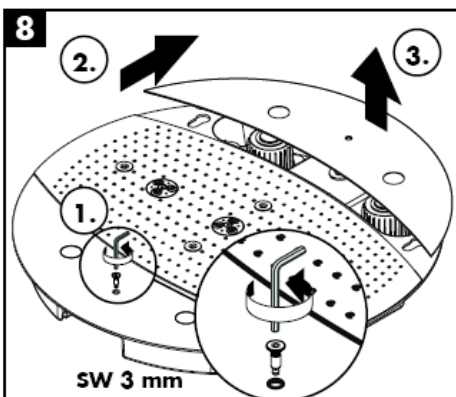
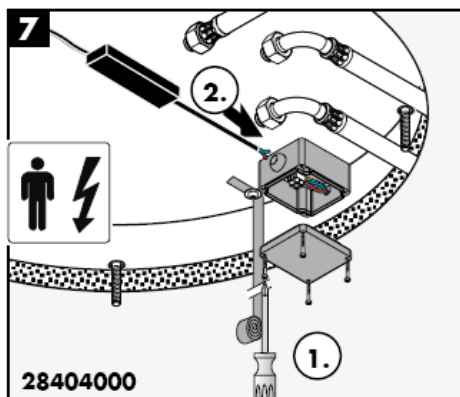
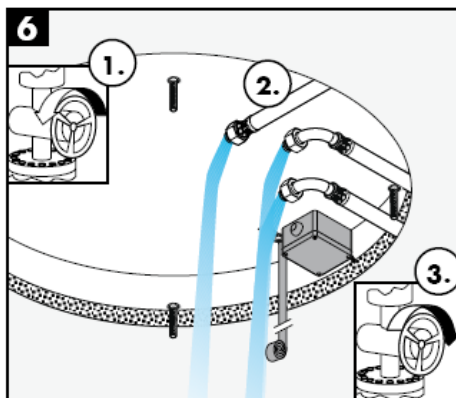
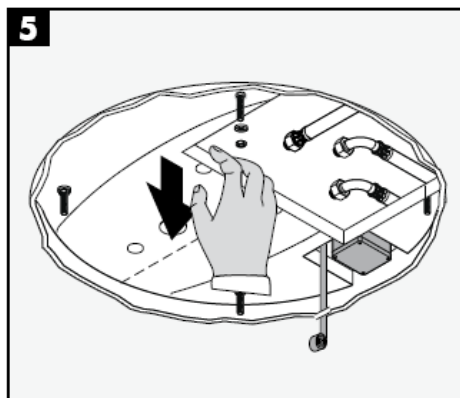


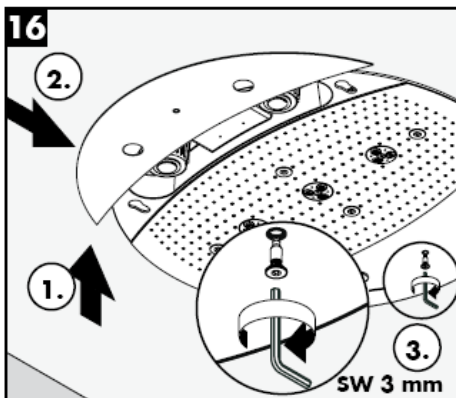
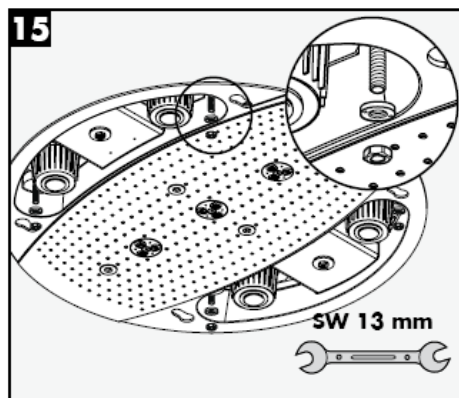
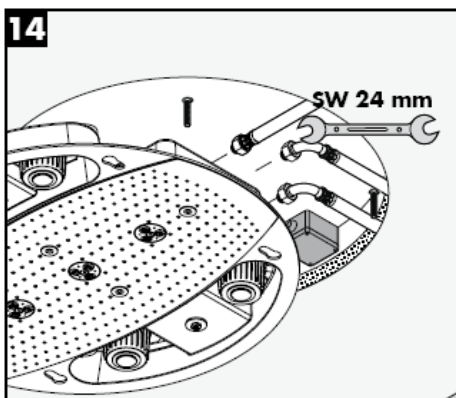
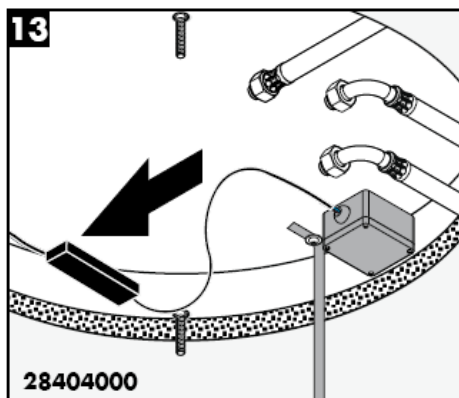
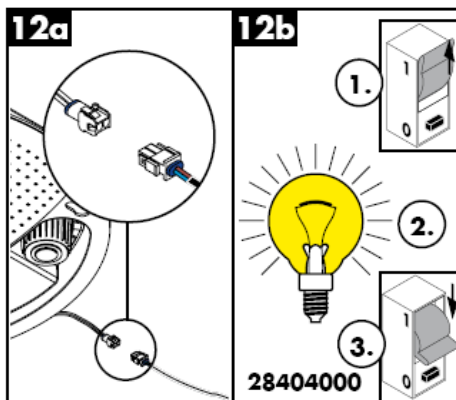
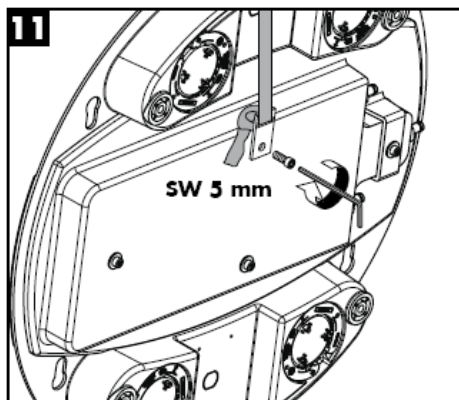




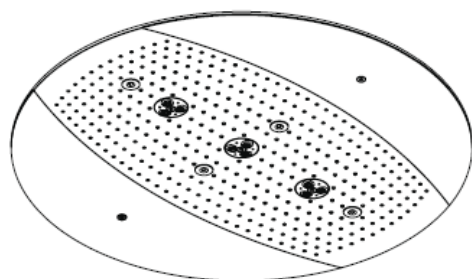




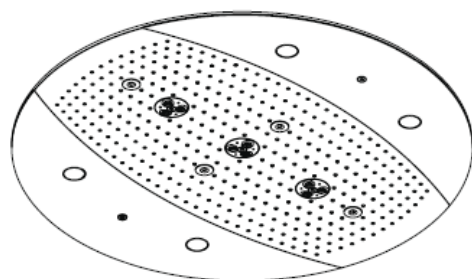




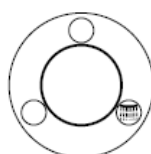
Rainmaker 28403000



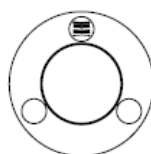
Rainmaker 28404000



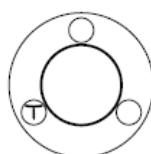
Rain AIR



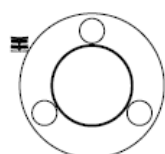
Rain AIR XXL



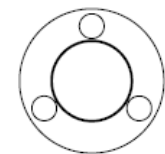
Whirl AIR



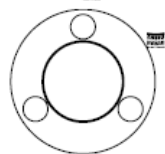
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



Whirl AIR +
Rain AIR

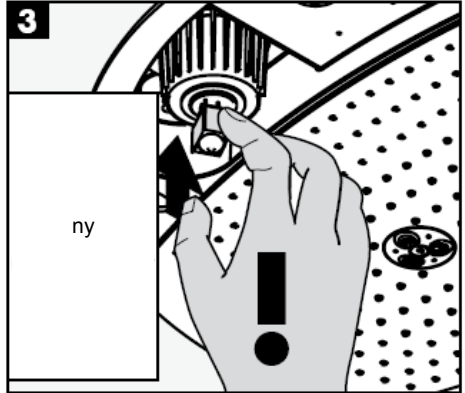


Rain AIR XXL +
Rain AIR



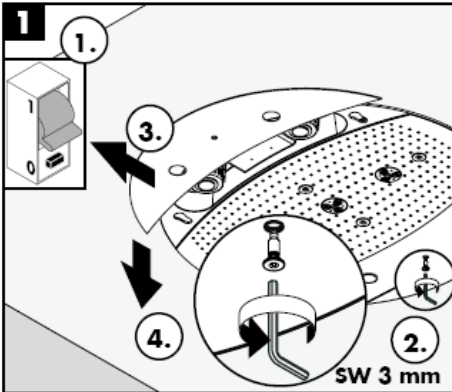


Varning för het yta!

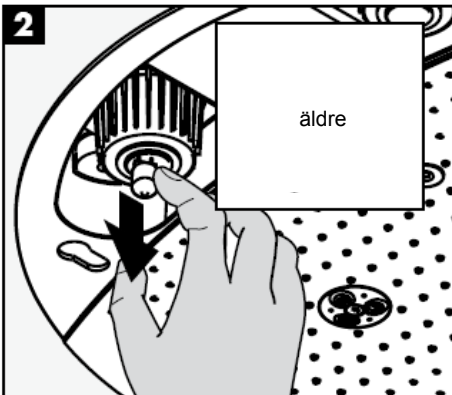


ny

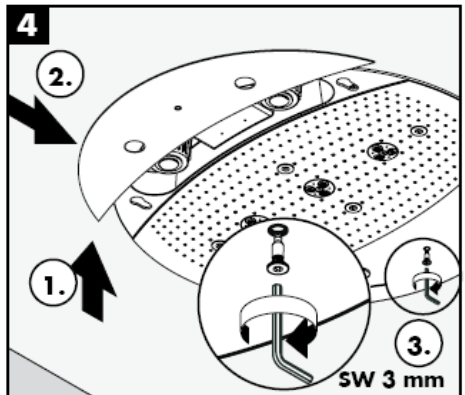
! Ta inte direkt i glödlampan med händerna!



SW 3 mm

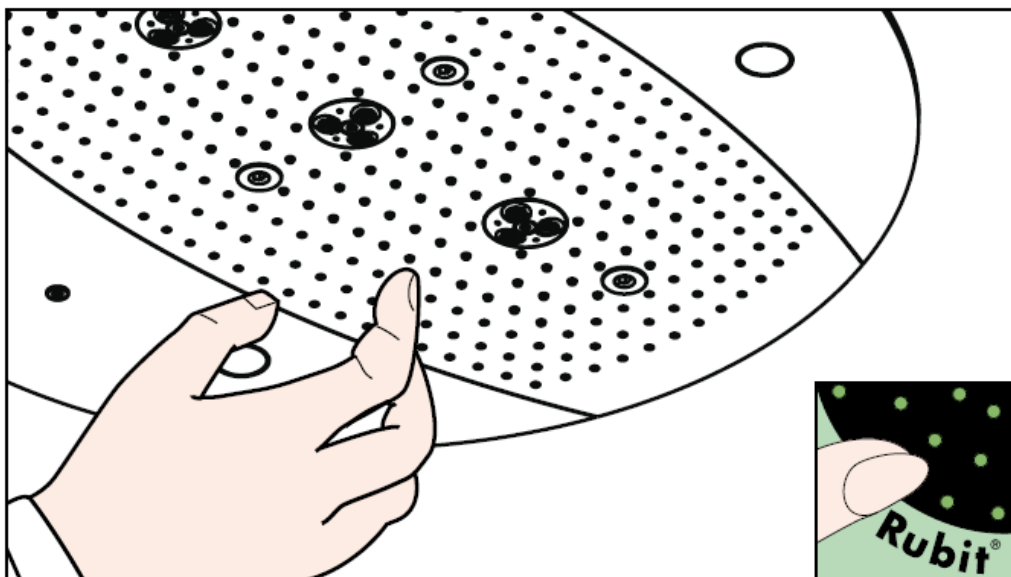


äldre



SW 3 mm

Med Rubit®, den manuella rengöringsfunktionen, är det lätt att befria strålkanelerna från kalk - de ska bara gnuggas.



hansgrohe

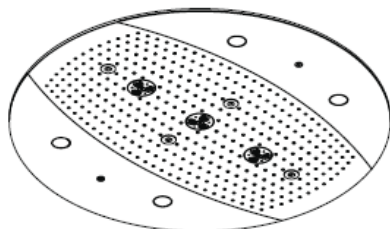
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Svenska

Montavimo instrukcijos



Rainmaker
28412180

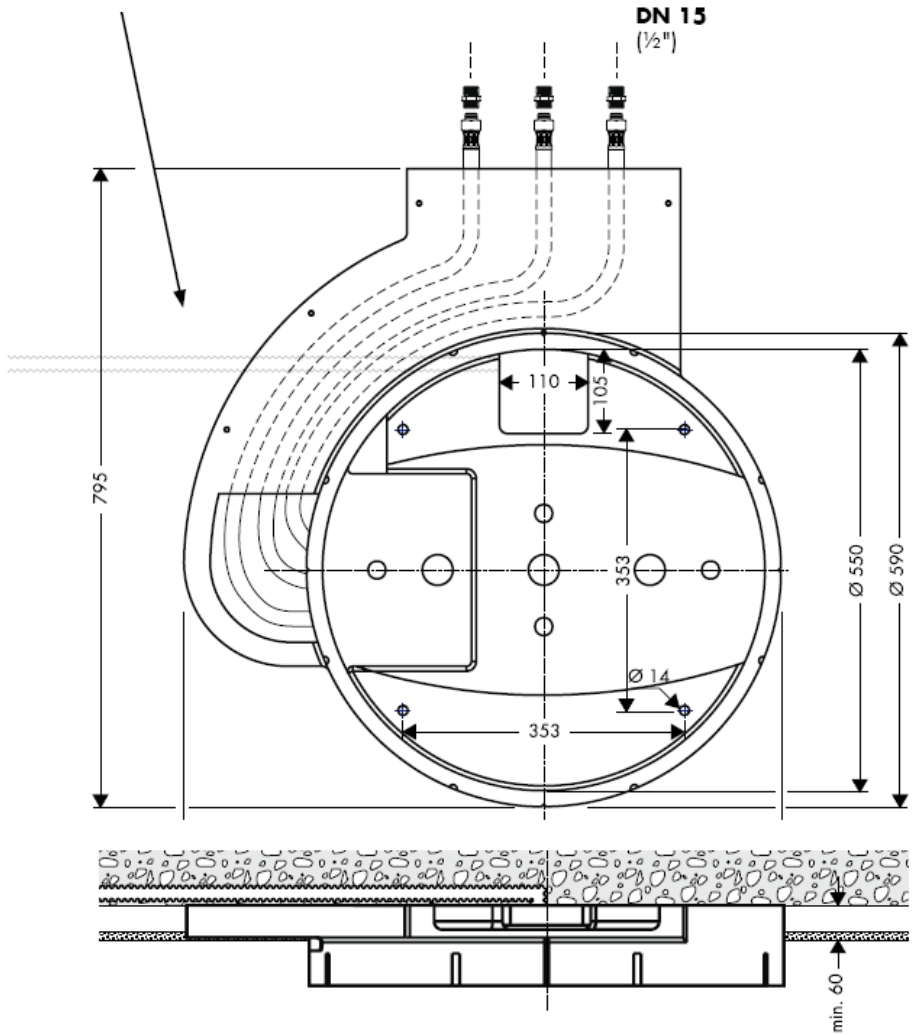


Rainmaker
28403000 / 28404000

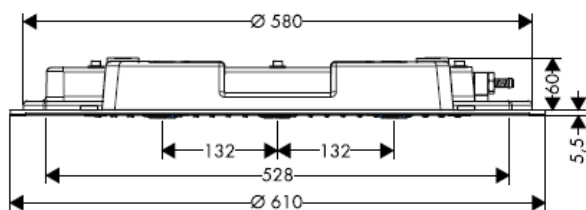
hansgrohe

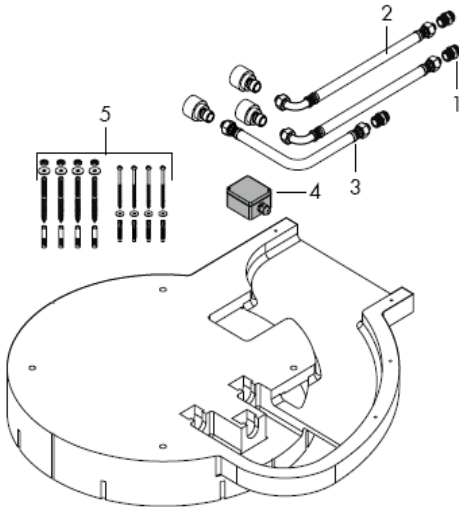


Tuščiaviduris vamzdelis elektros aprūpinimui



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montavimas

Dėmesio! Maišytuvas privalo būti montuojamas, išleidžiamas ir patikrinamas pagal galiojančias normas!

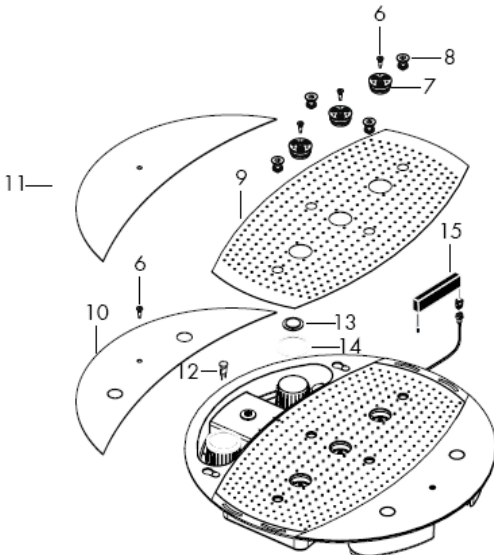
Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis prieš maišytuvą: max. 1 MPa
 Rekomenduojamas slėgis: 0,3 – 0,5 MPa
 (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
 Karšto vandens temperatūra: max 60° C

Atsarginės dalys

1	Prijungimo dalis	97719000
2	Prijungimo žarna	25963000
3	Prijungimo žarna	97720000
4	Prijungimo dėžutė	97721000
5	Prijungimo komplektas	97722000
6	varžtas	97723000
7	šrovės diskai	97724000
8	Oro purkštukai	97725000
9	Dangtis	97726000
10	Šoninis dangtis 28404000	97727000
11	Šoninis dangtis 28403000	97728000
12	Apšvietimas 12 V / 20 W	97729000
13	Šviestuvo stiklas	97730000
14	Tarpinė	97731000
15	Transformatorius	97732000



Bandymo pažyma

DVGW P-IX SVGW ACS NF WRAS KIWA DK

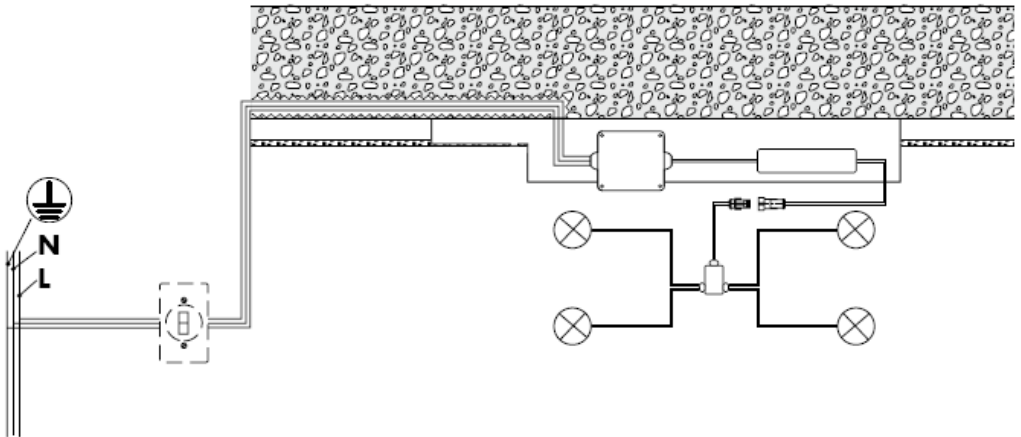
X



Dėmesio! Elektra prijungti turi elektrikas!

Elektros aprūpinimas 230V/N/PE/50Hz (Ilgis: 0,3 m) paruošiamas iš anksto. Įžeminimas ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





Vandens išleidimas privalo būti pakankamo dydžio.

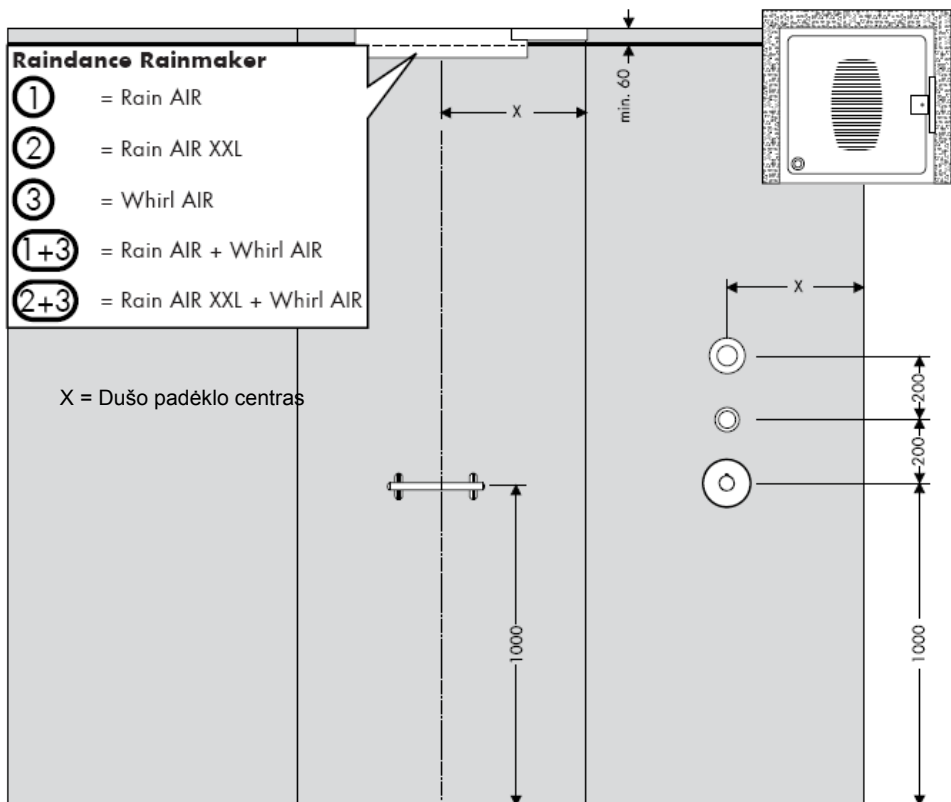
Optimali funkcija garantuojama tik su "Hansgrohe" "High Flow" didesnio pralaidumo termostatu.

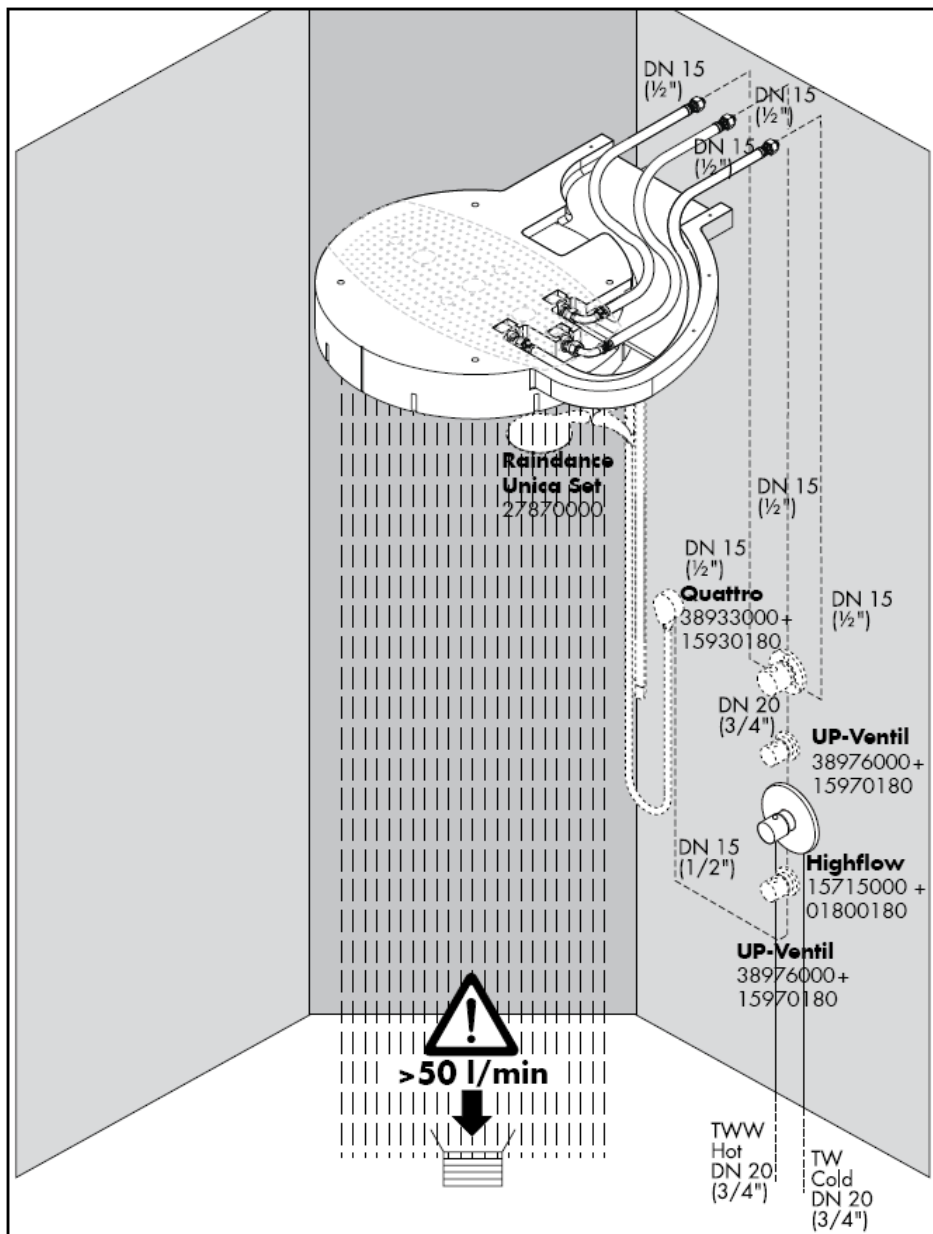
Gali būti naudojamos tik tam tinkamos tvirtinimo medžiagos! Komplektuojami varžtai ir kaištukai pritaikyti tik betonui.

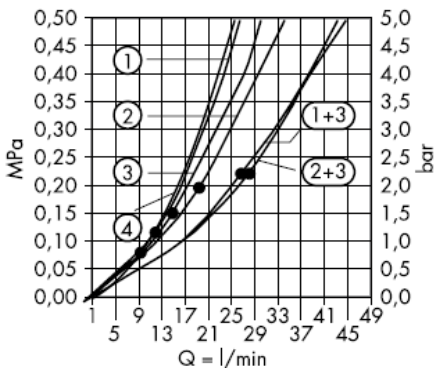




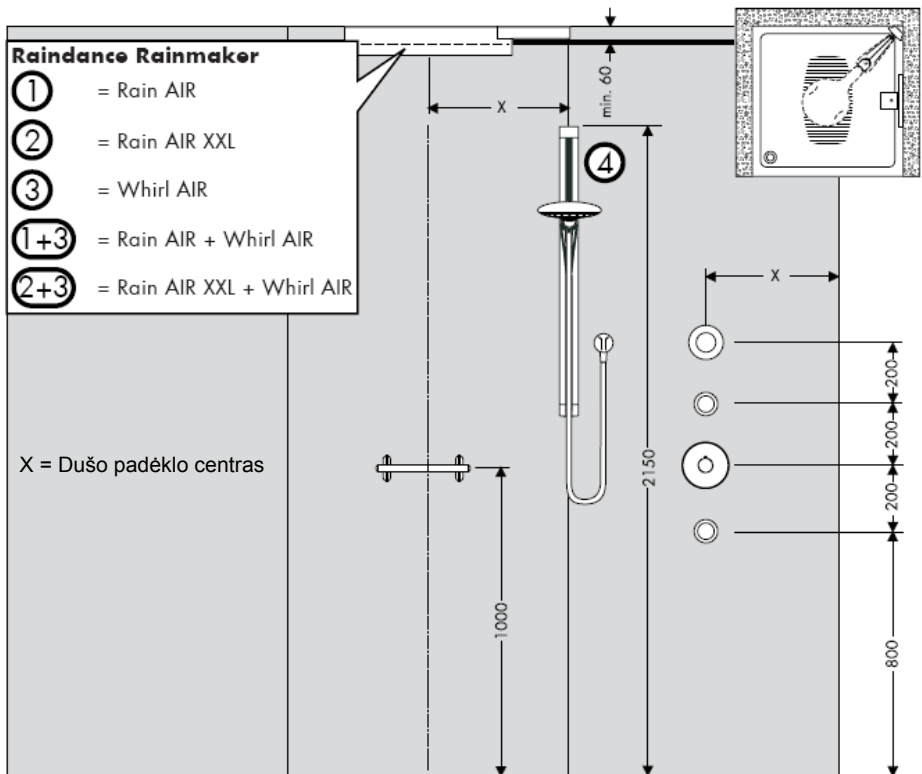
Nuo • funkcionavimas garantuotas

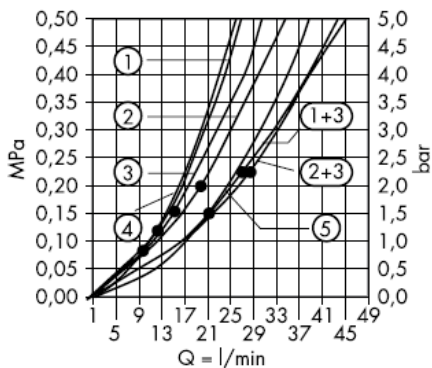




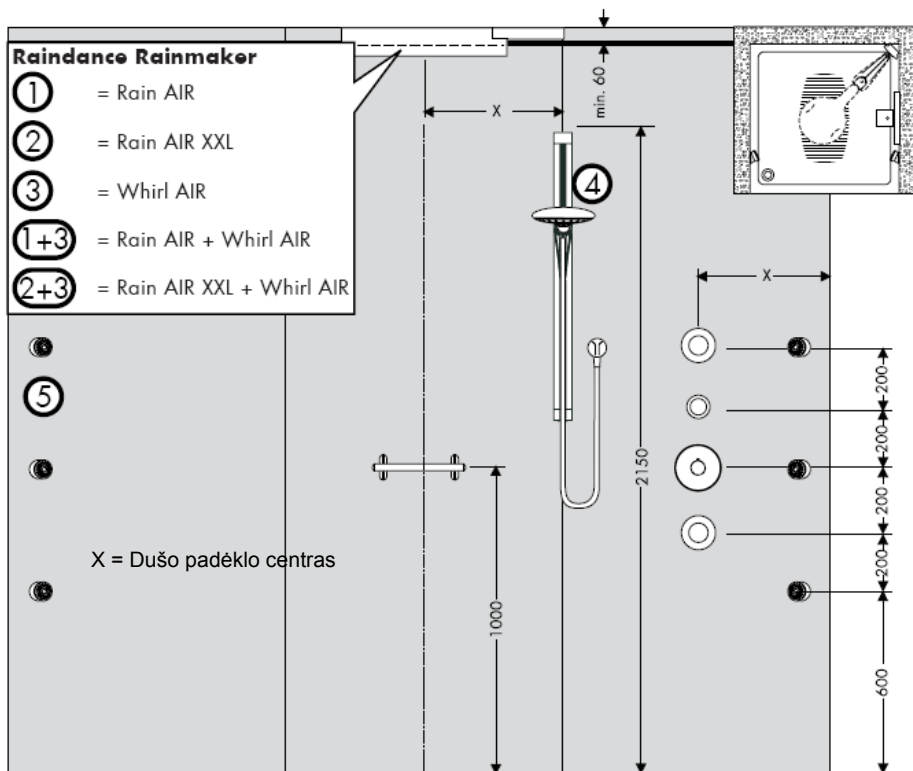


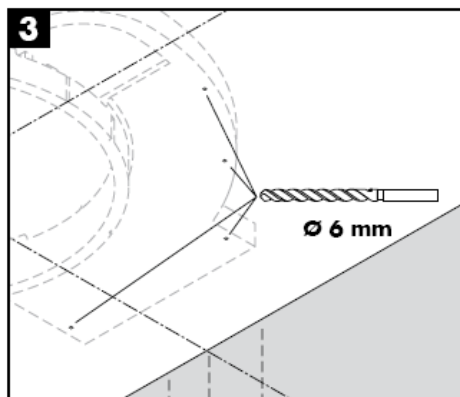
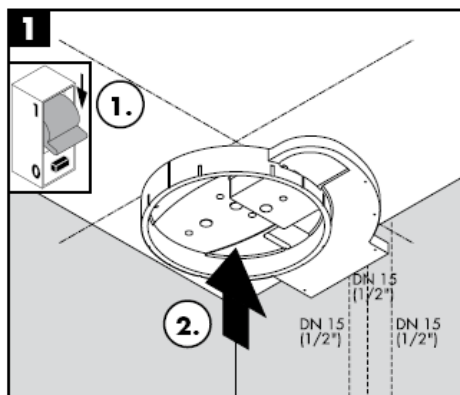
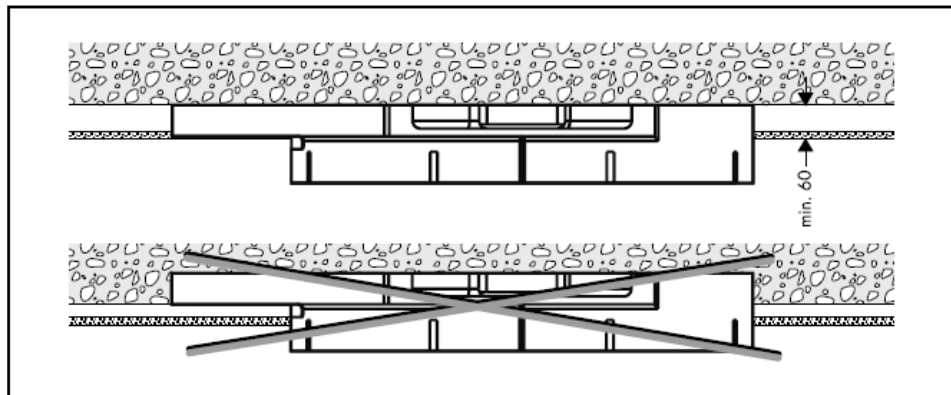
Nuo • funkcionavimas garantuotas

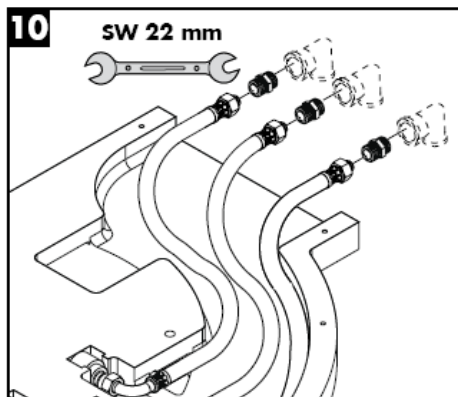
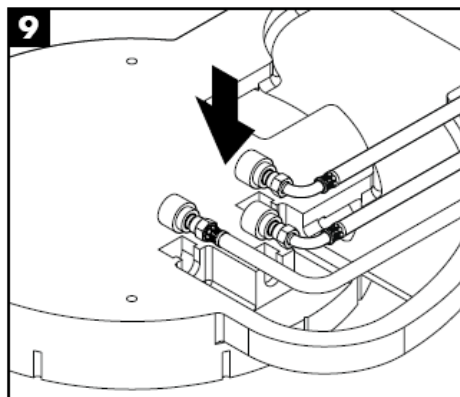
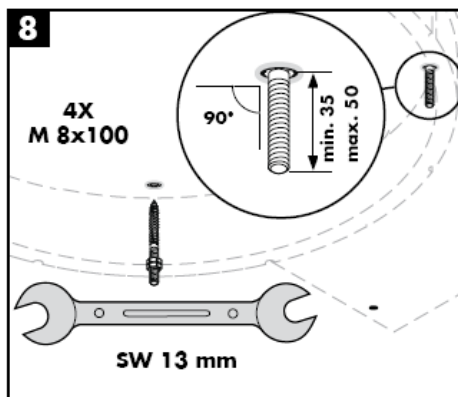
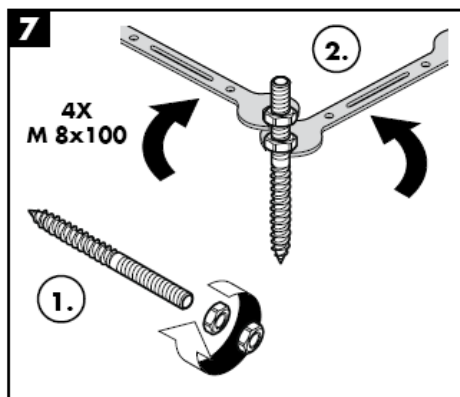
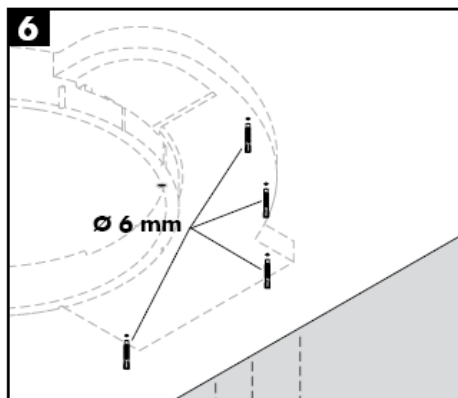
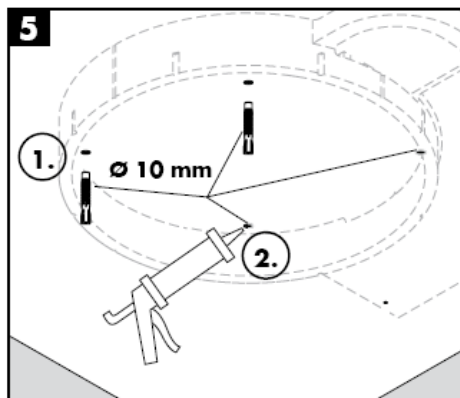


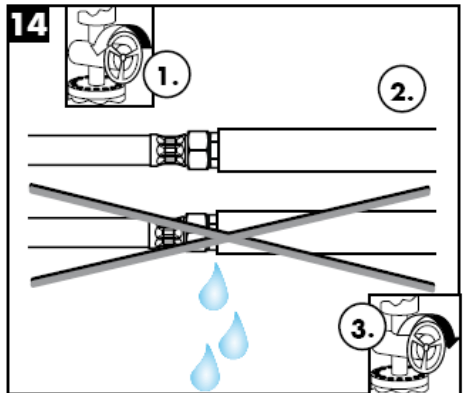
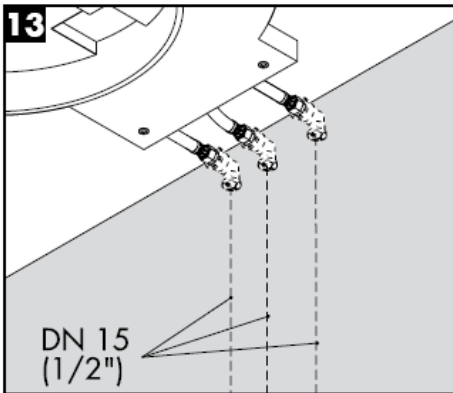


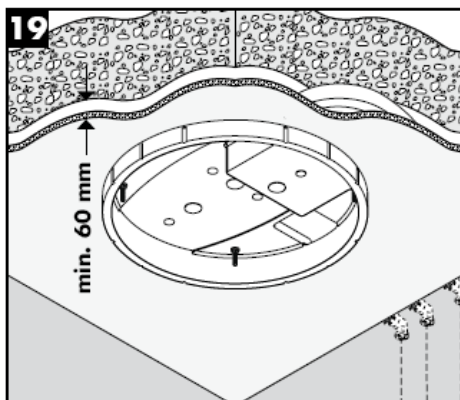
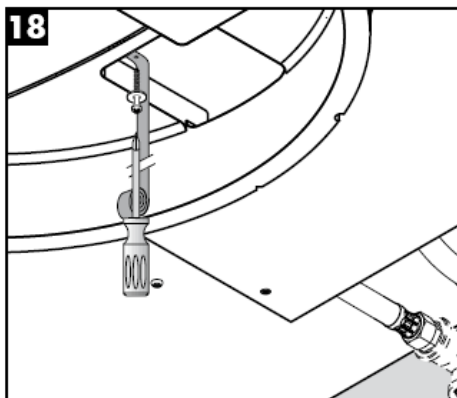
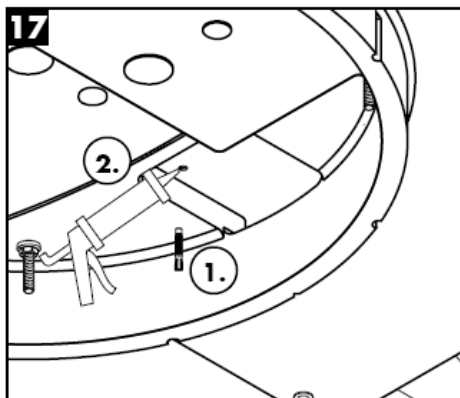
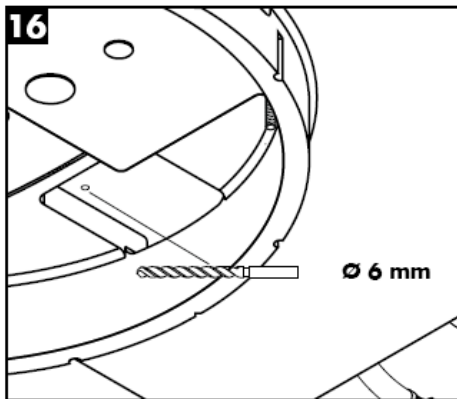
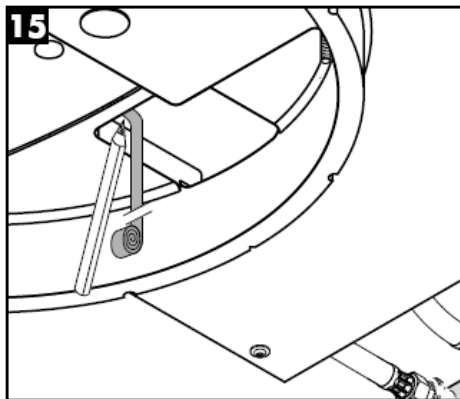
Nuo • funkcionavimas garantuotas

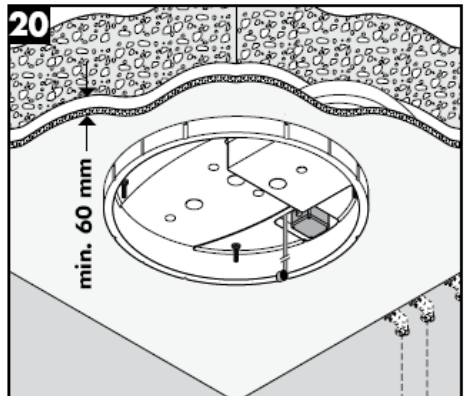
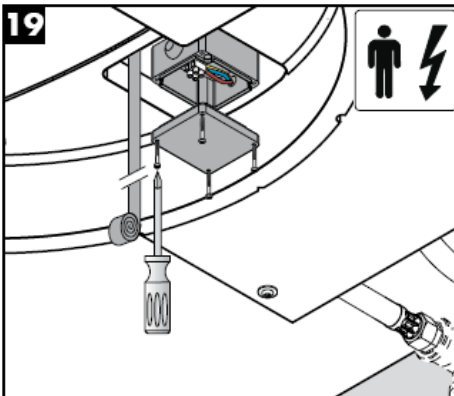
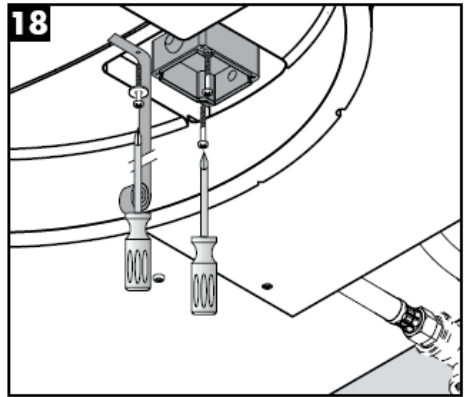
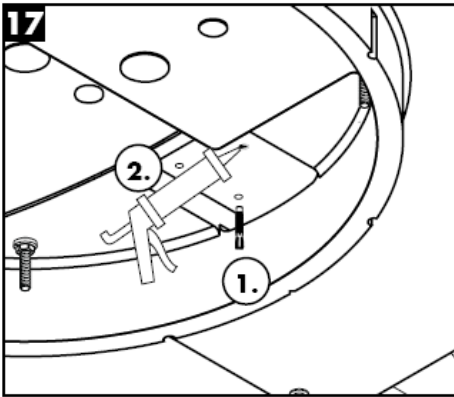
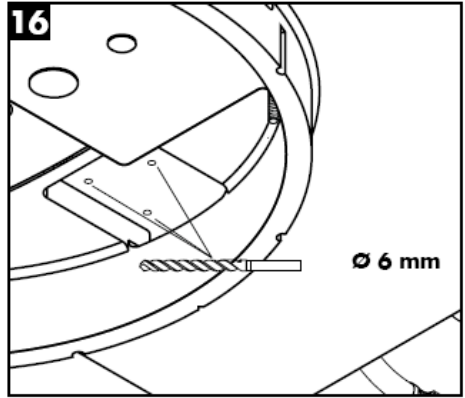
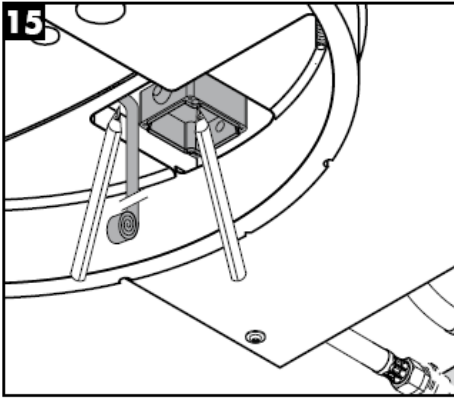


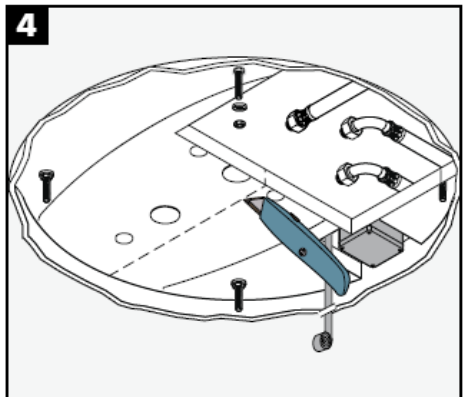
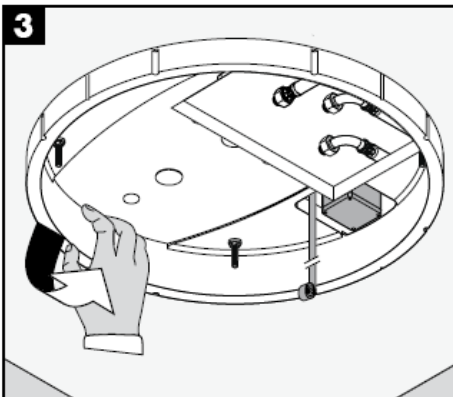
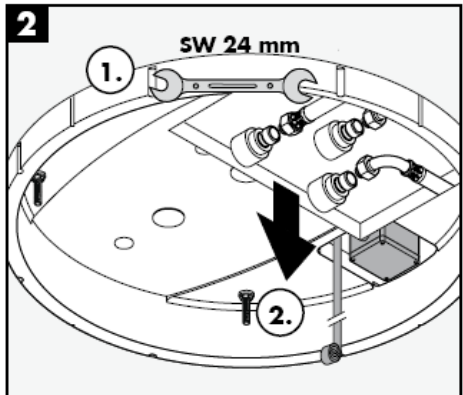
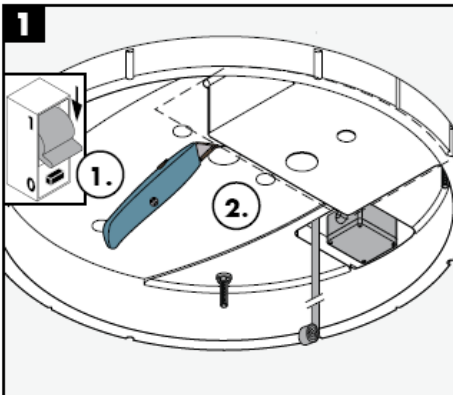
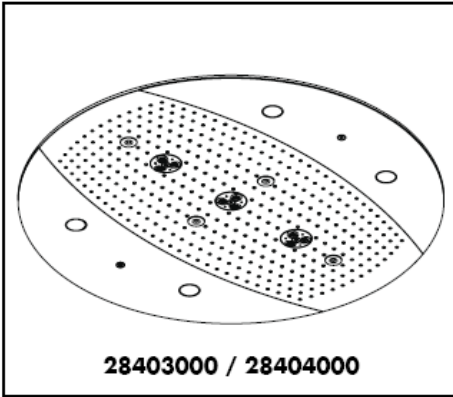


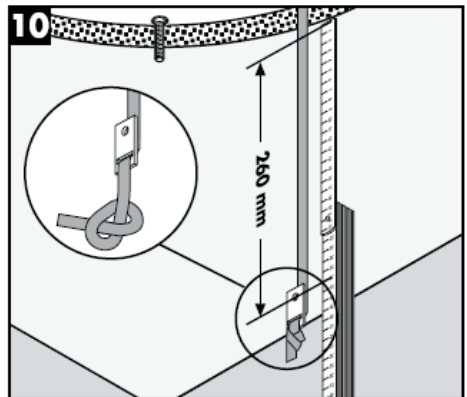
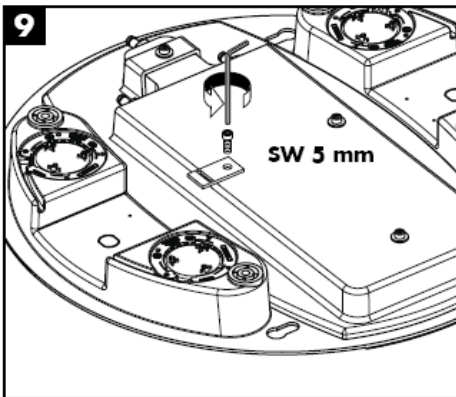
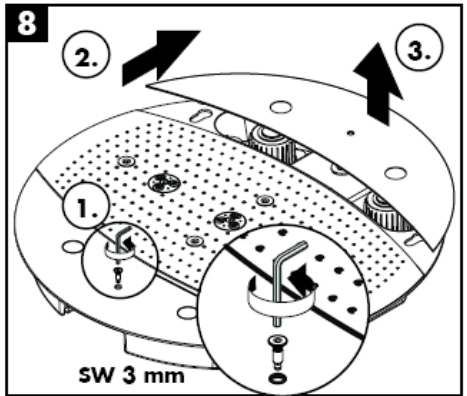
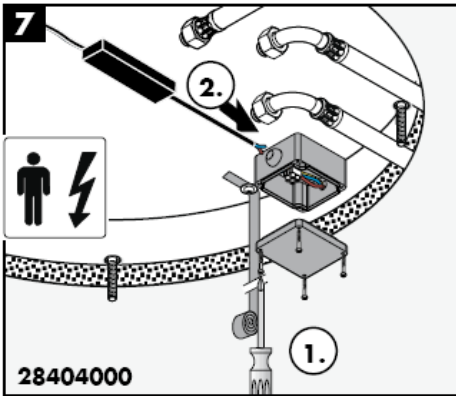
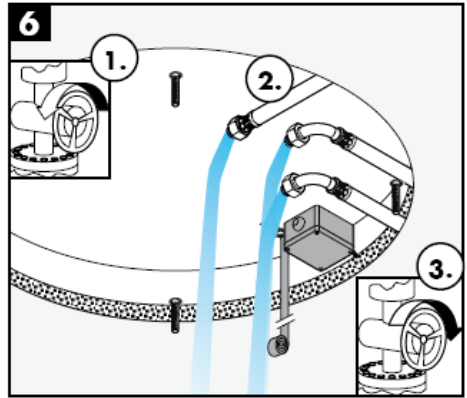
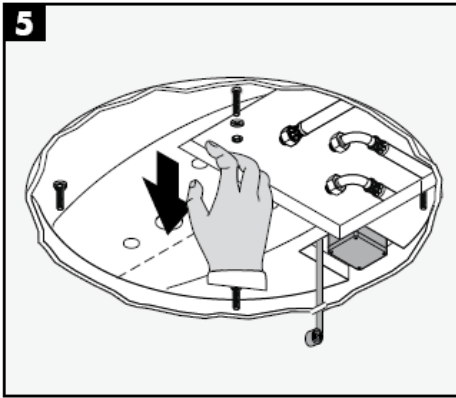


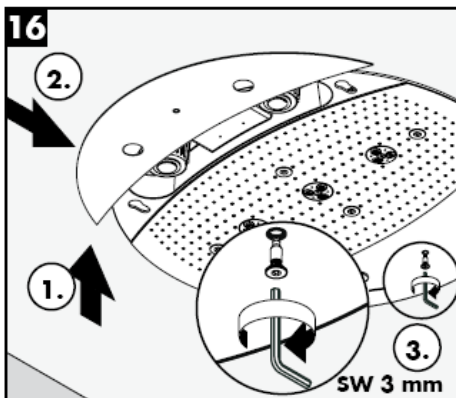
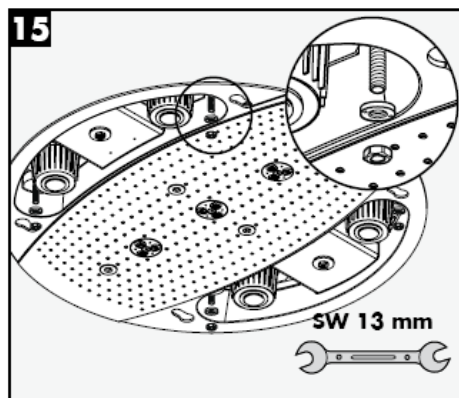
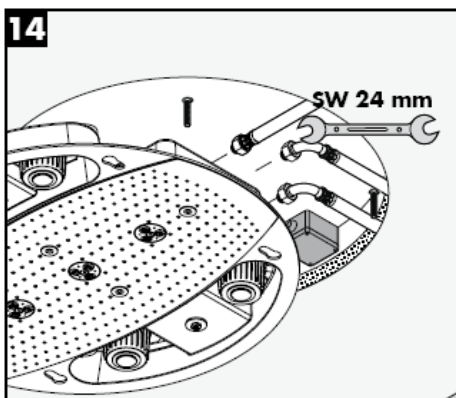
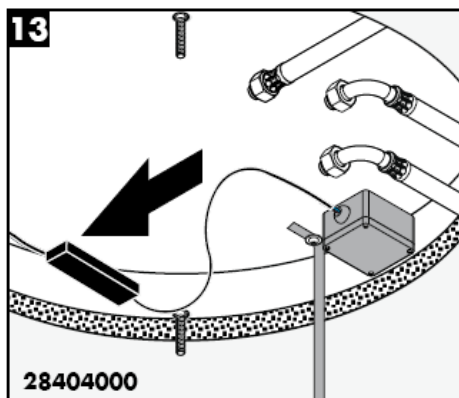
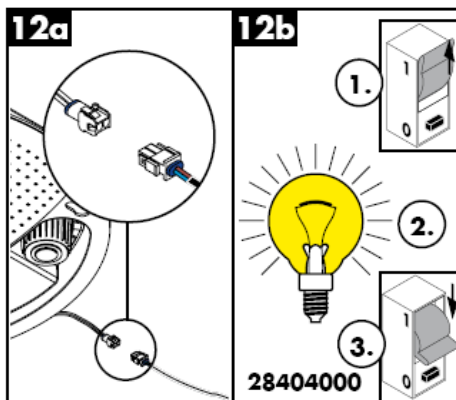
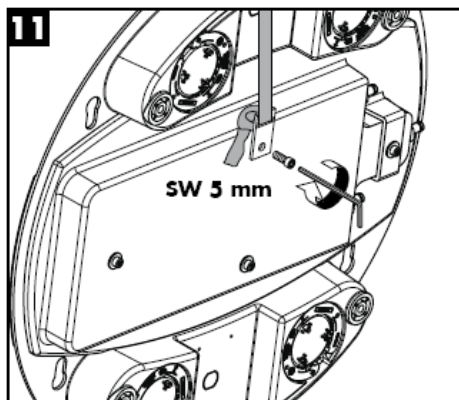




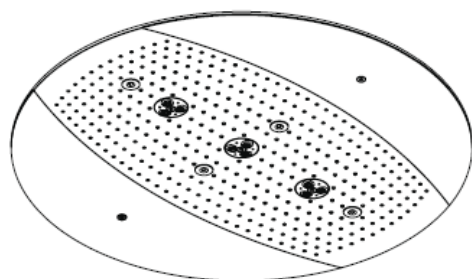




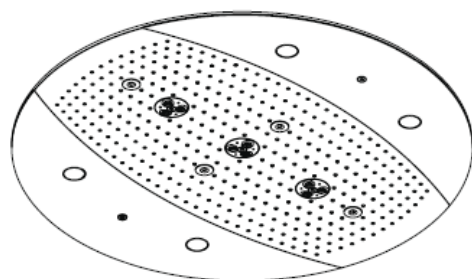




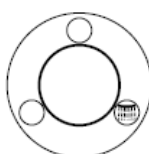
Rainmaker 28403000



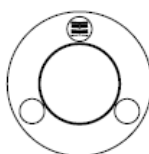
Rainmaker 28404000



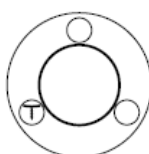
Rain AIR



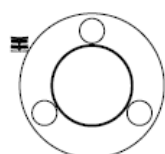
Rain AIR XXL



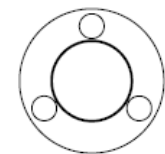
Whirl AIR



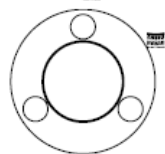
Whirl AIR +
Rain AIR XXL

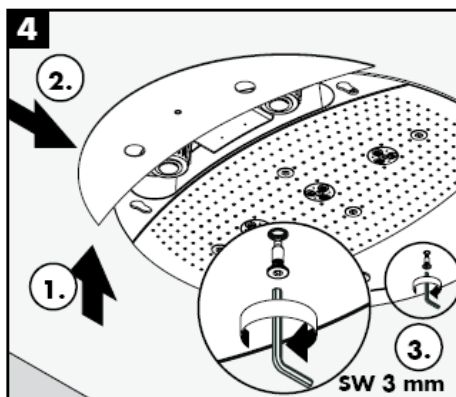
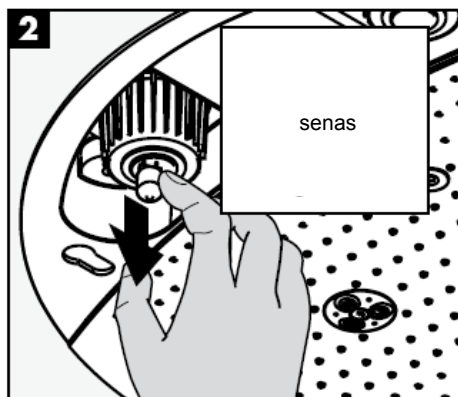
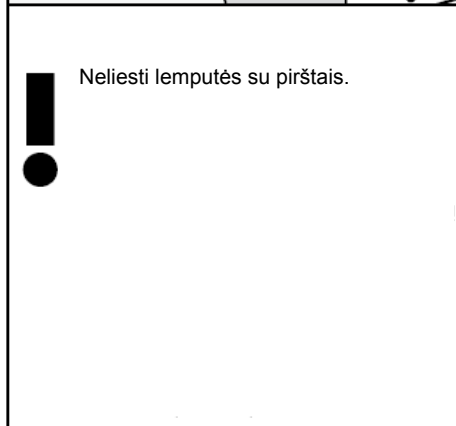
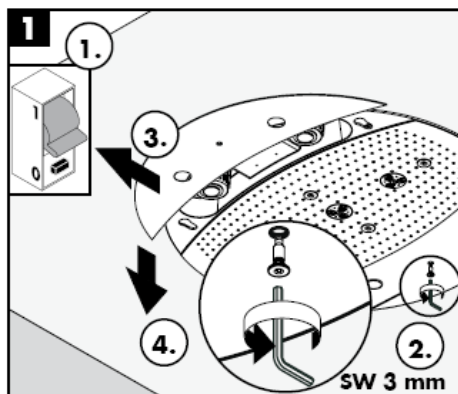
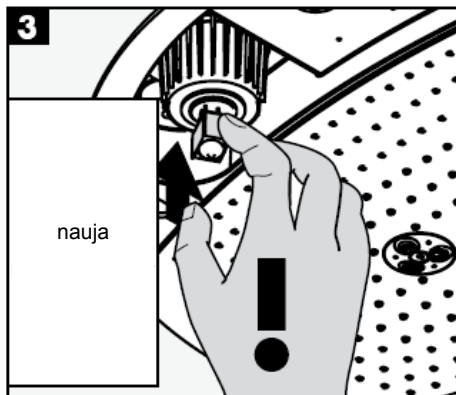
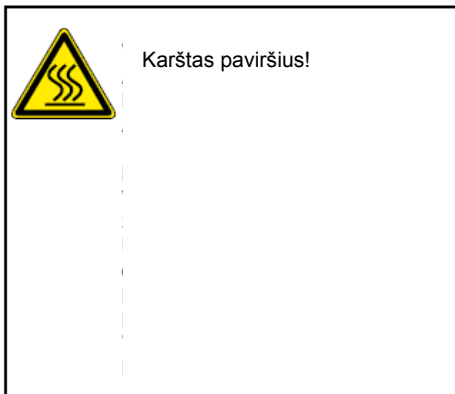


Whirl AIR +
Rain AIR

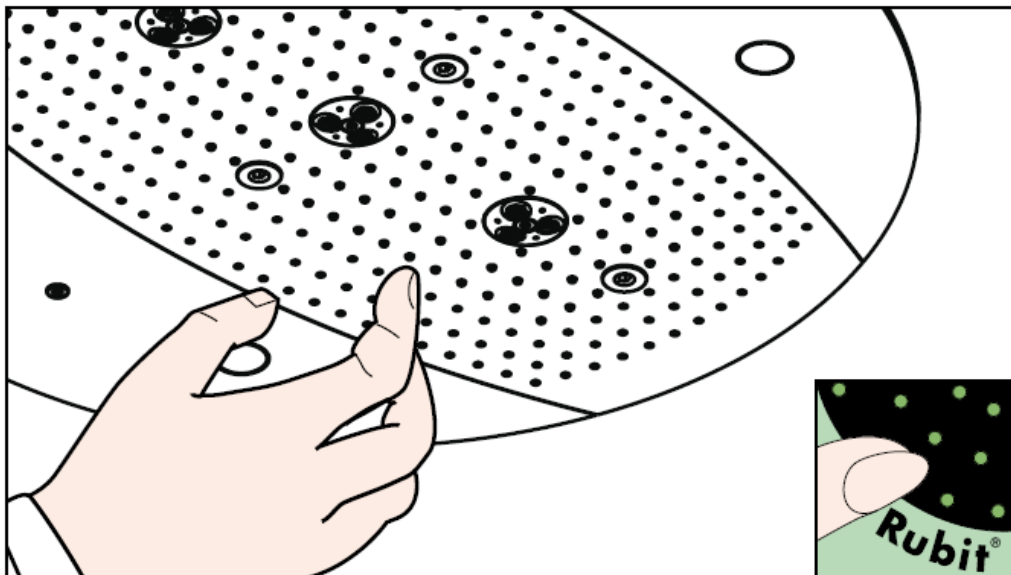


Rain AIR XXL +
Rain AIR





"Rubit®" valymo funkcija apsaugo nuo apkalkėjimo. Užtenka pirštu nubraukti atsiradusius nešvarumus nuo srovės angų.



hansgrohe

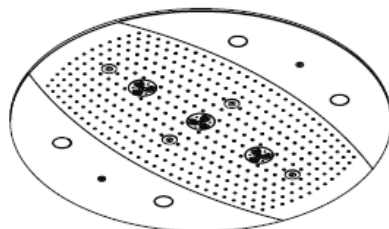
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Lietuviškai

Uputstva za instalaciju



Rainmaker
28412180

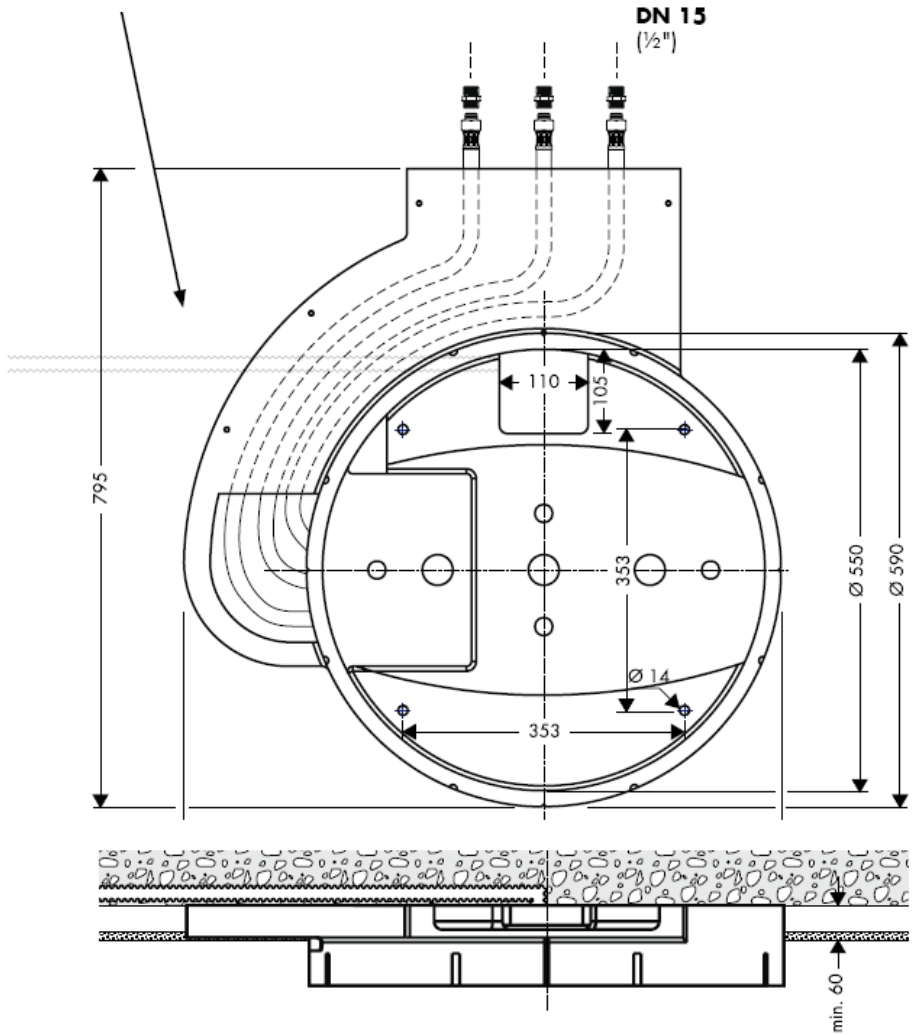


Rainmaker
28403000 / 28404000

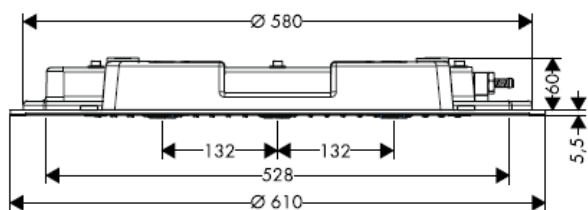
hansgrohe

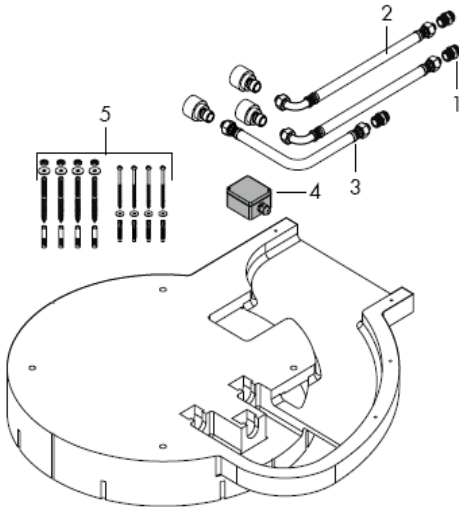


šuplja cijev za električno napajanje



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Sastavljanje

Pažnja! Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama!

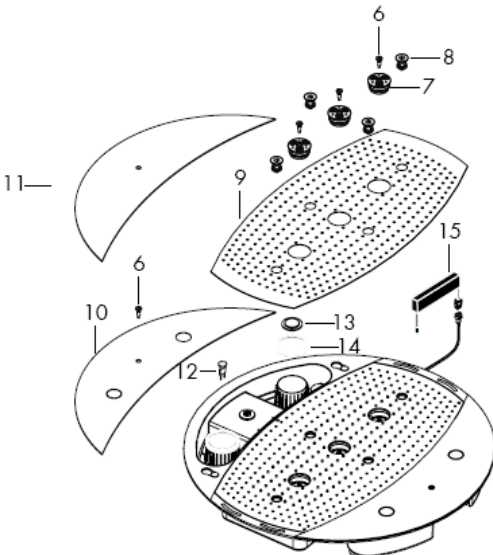
Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Tehnički podatci

Radni tlak ispred armature:	max. 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 bara = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	max 60° C

Rezervni djelovi

1	Dovodna spojnica	97719000
2	Dovodna cijev	25963000
3	Dovodna cijev	97720000
4	utičnica	97721000
5	garnitura za pričvršćivanje	97722000
6	Vijak	97723000
7	Prskanje tijela	97724000
8	zračna sapnica	97725000
9	Zaštitni poklopac	97726000
10	bočna oplata 28404000	97727000
11	bočna oplata 28403000	97728000
12	žarulja 12 V / 20 W	97729000
13	staklo svjetiljke	97730000
14	brtva	97731000
15	transformator	97732000



Oznaka testiranja

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

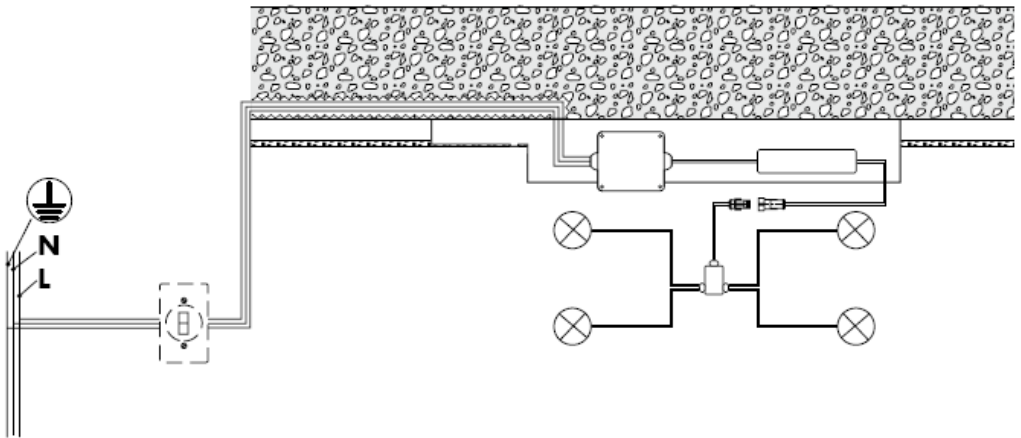
DK

X



Pažnja! Elektriку smije priključiti samo ovlašteni električar!
Prethodno instalirajte električno napajanje 230V/N/PE/50Hz (duljina 0,3 m).
Vod se mora osigurati nadstrujnom zaštitnom sklopkom (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





Potreban je optimalan protok vode

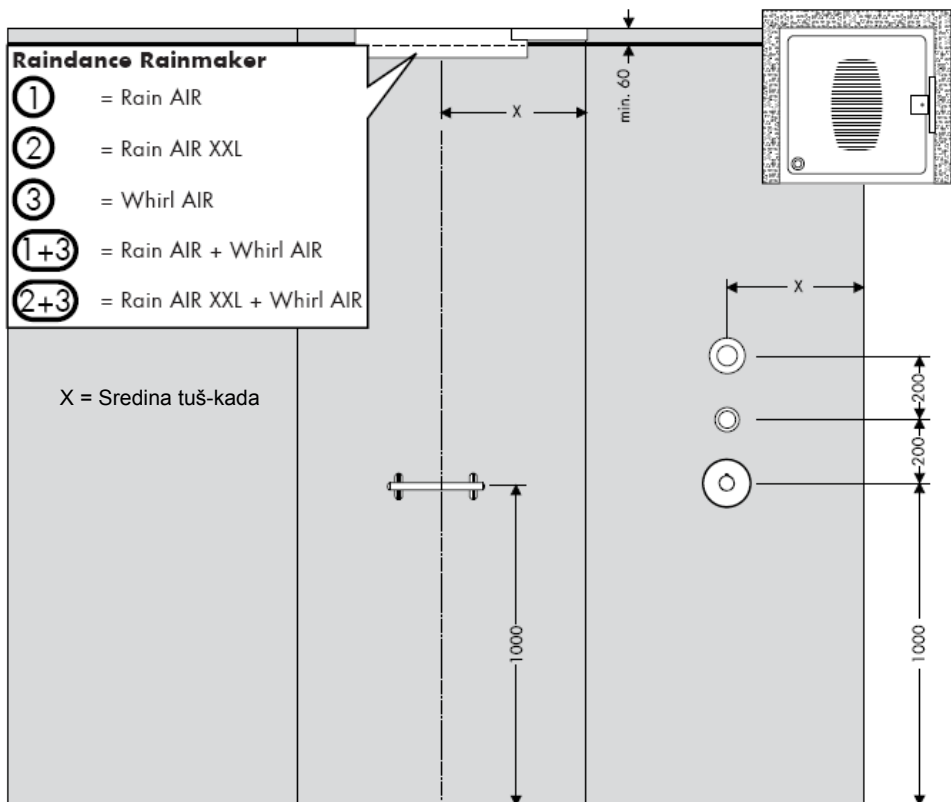
Optimalna funkcija zajamčena je samo u kombinaciji sa Hansgrohe High Flow termostatima

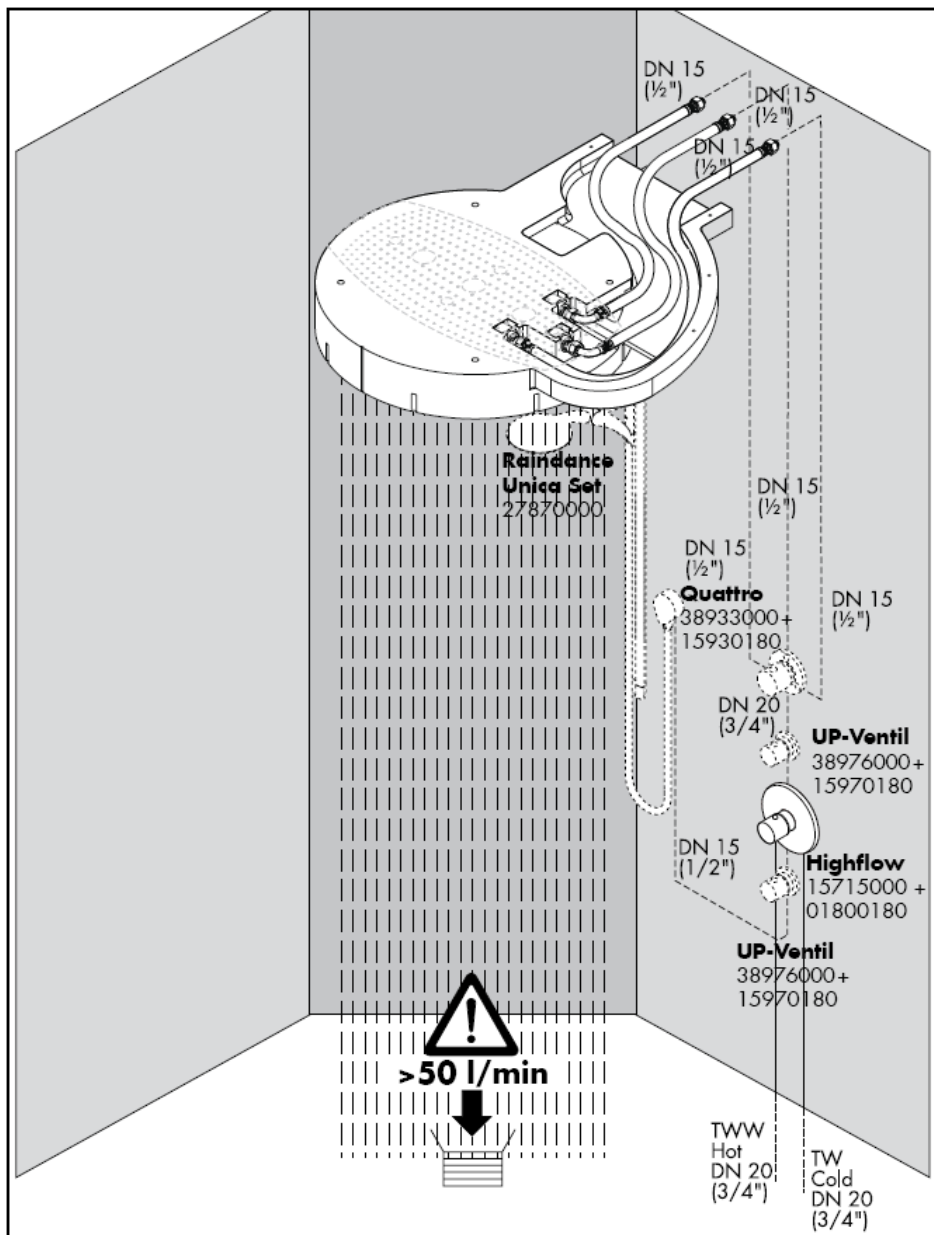
Smije se koristiti samo prikladni pričvrtni materijal! Priloženi vijci i moždanici prikladni su samo za beton.

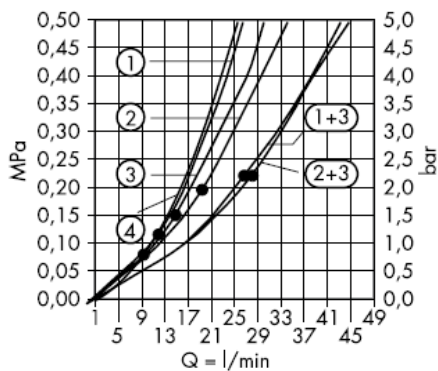




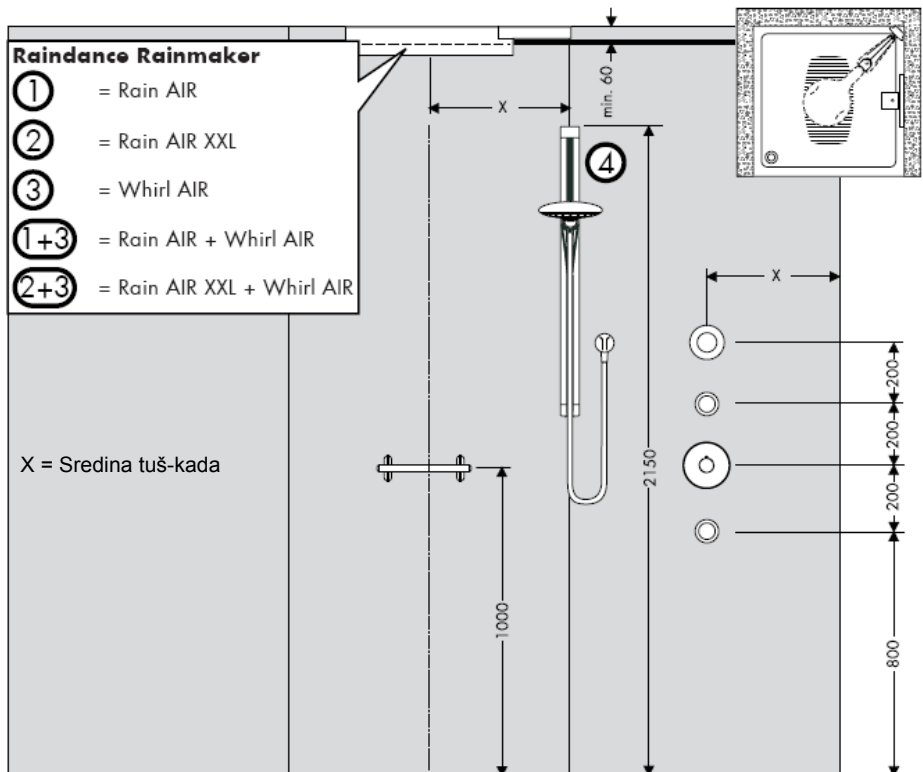
Zajamčena funkcija od • navise

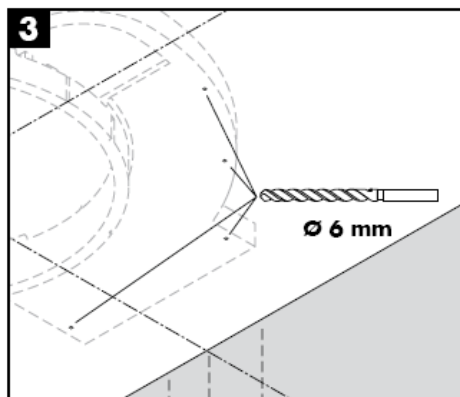
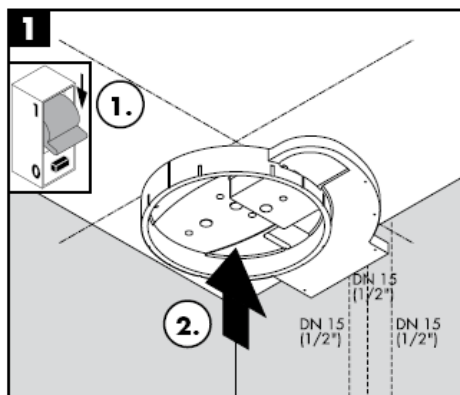
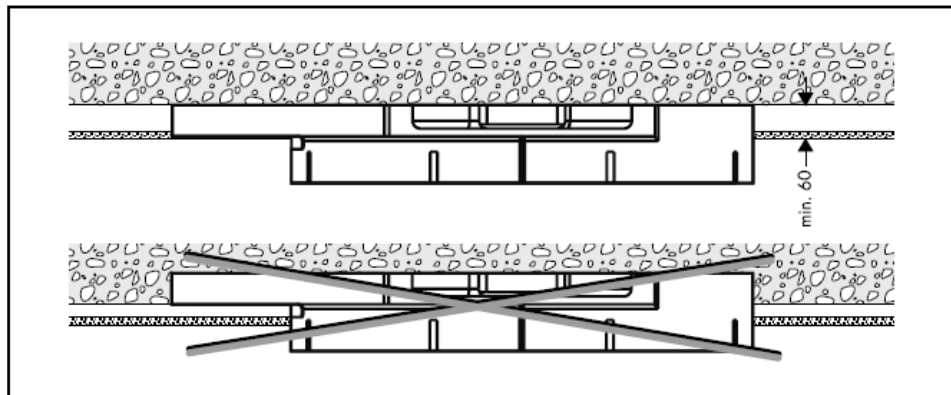


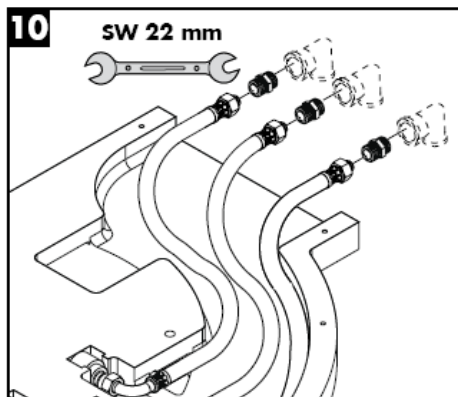
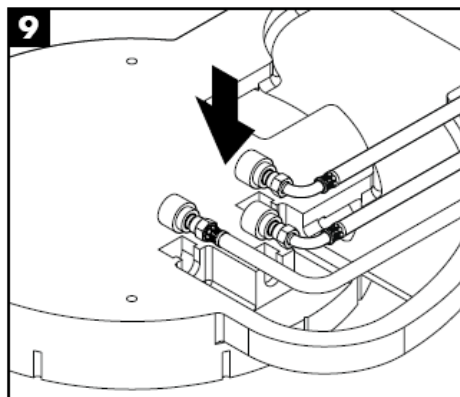
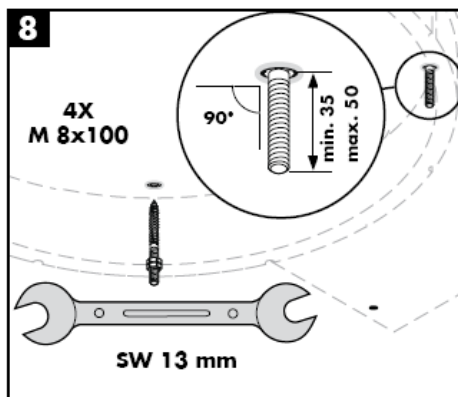
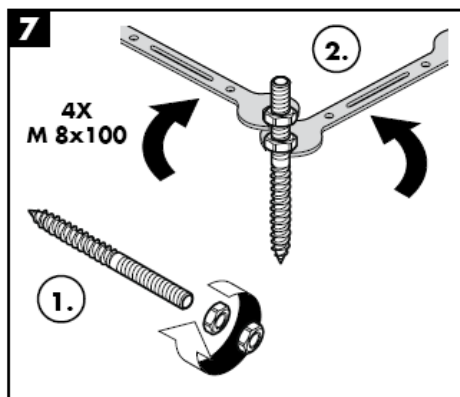
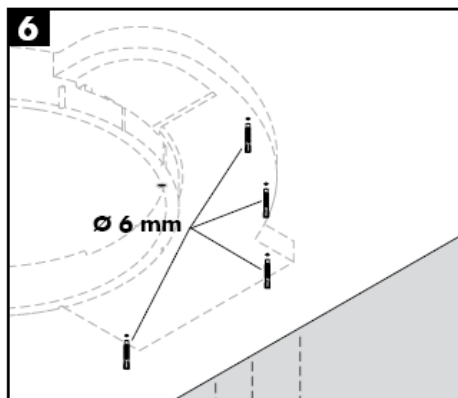
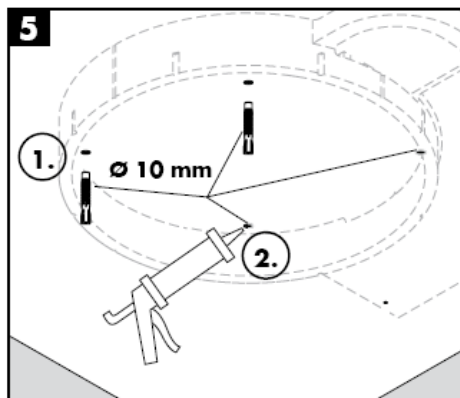


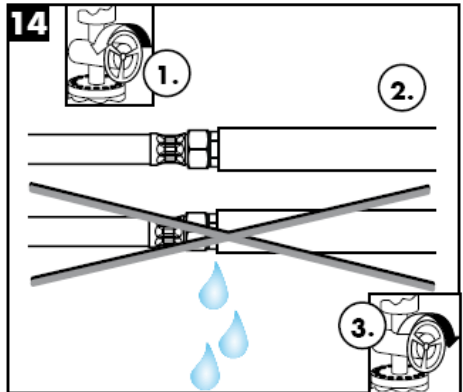
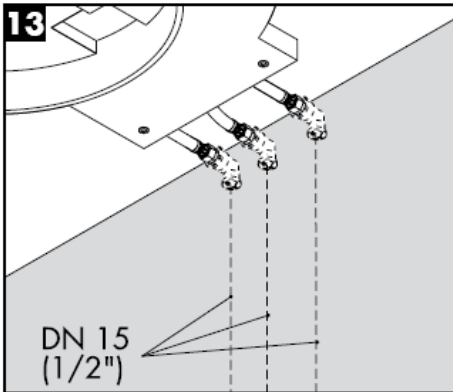


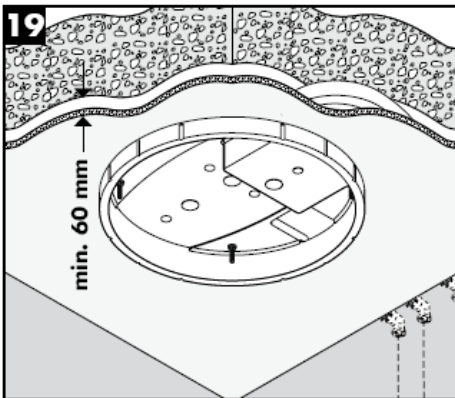
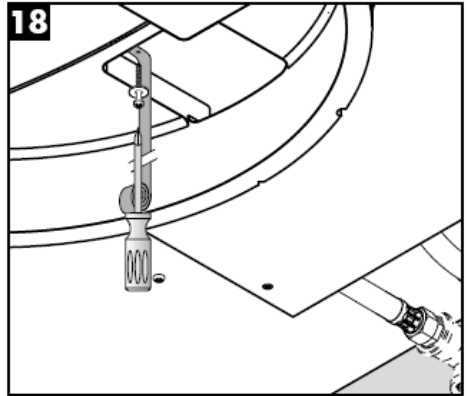
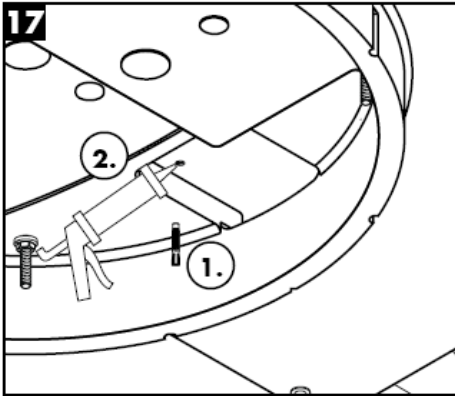
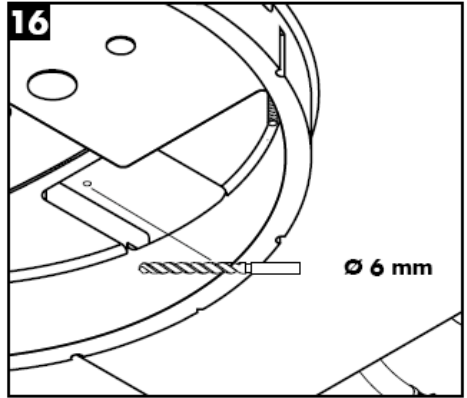
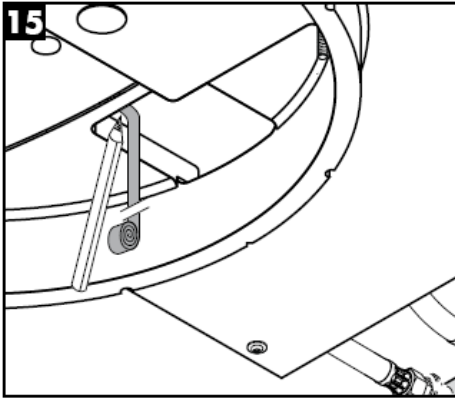
Zajamčena funkcija od • navije

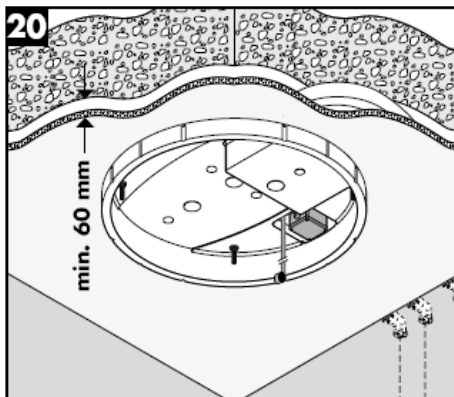
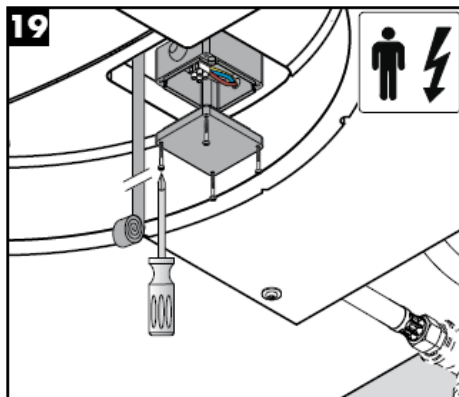
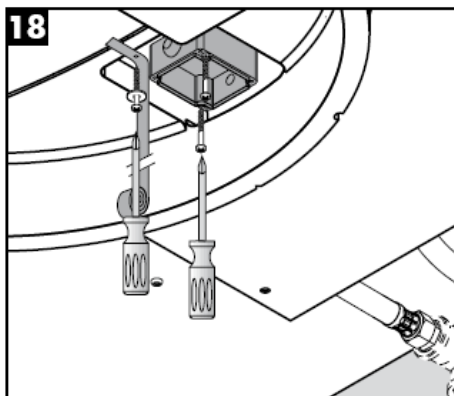
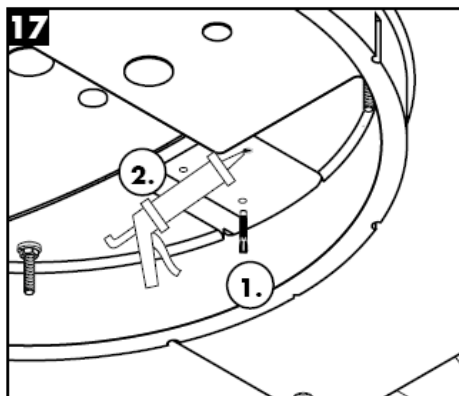
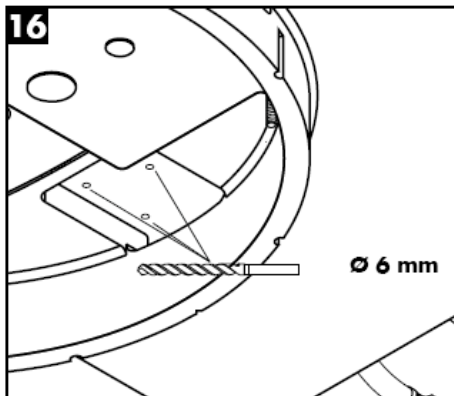
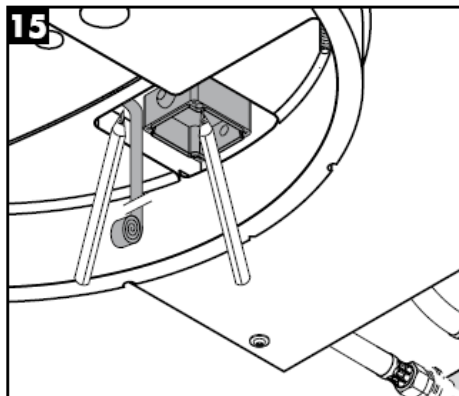


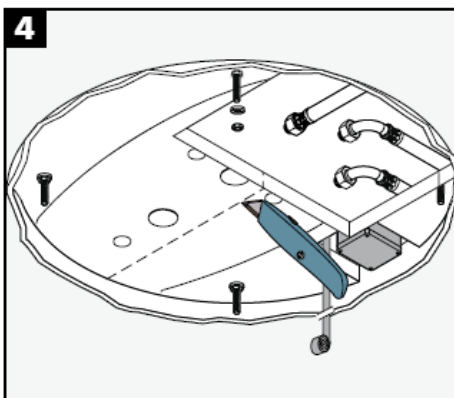
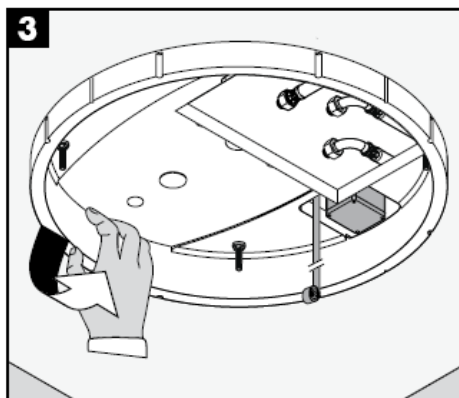
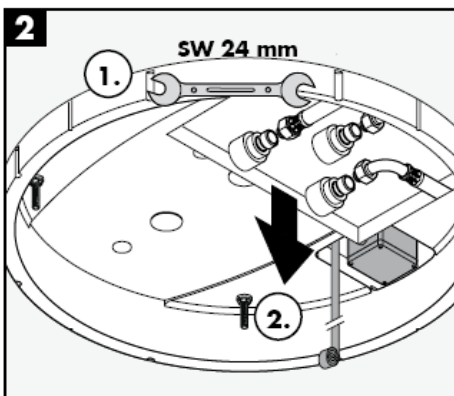
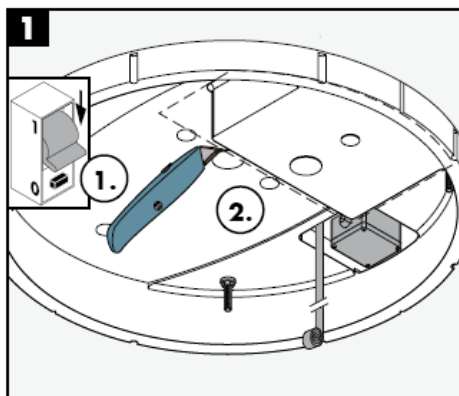
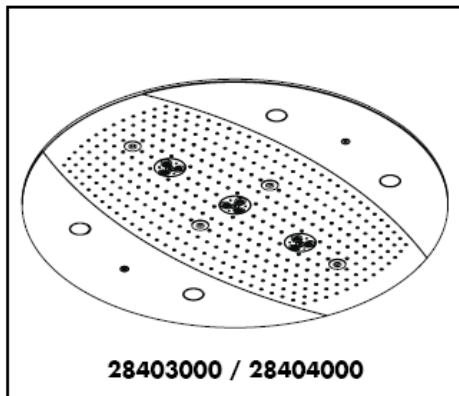


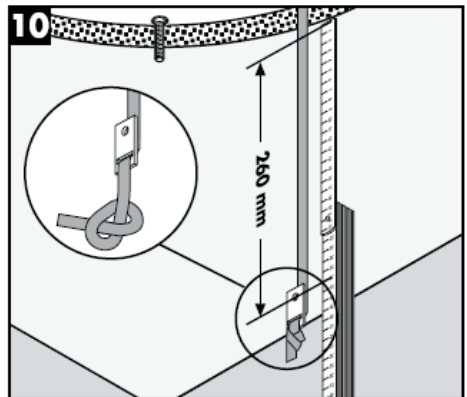
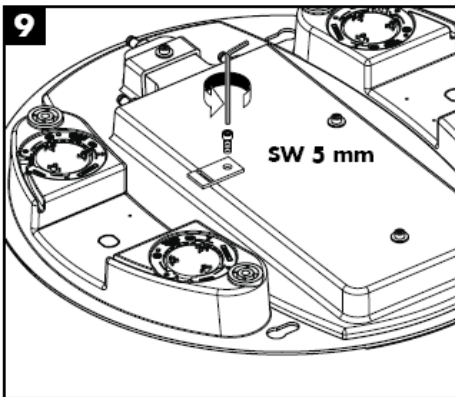
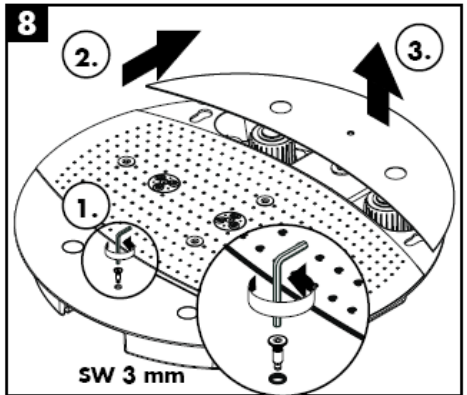
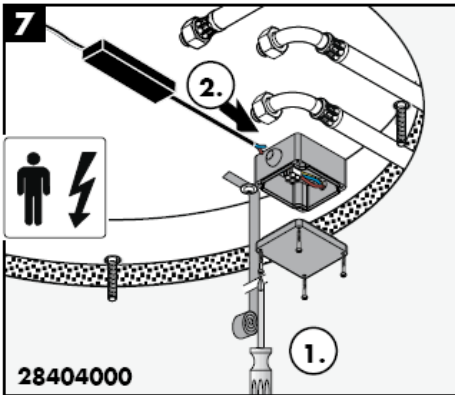
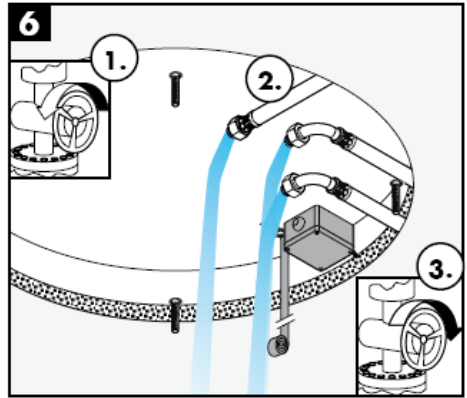
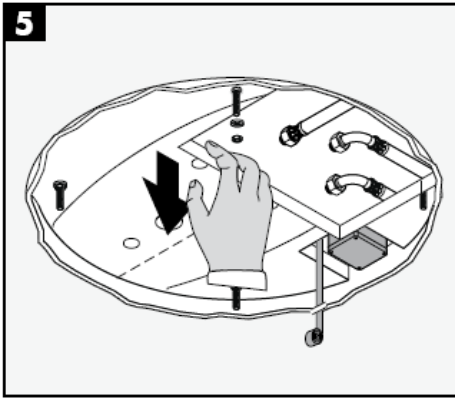


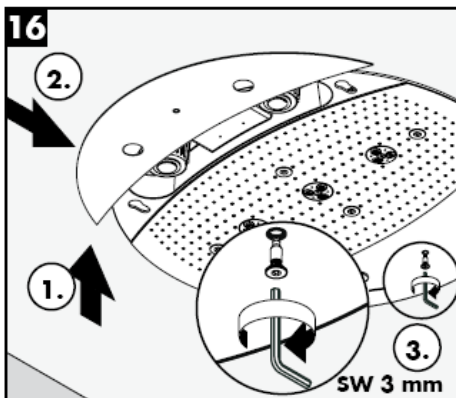
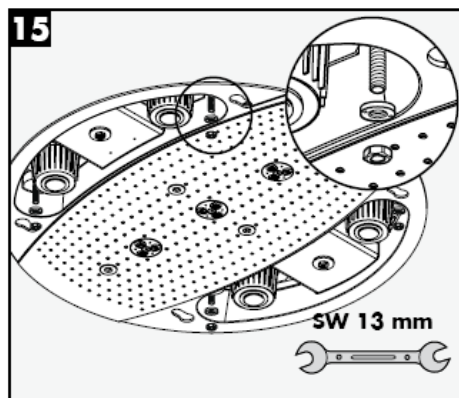
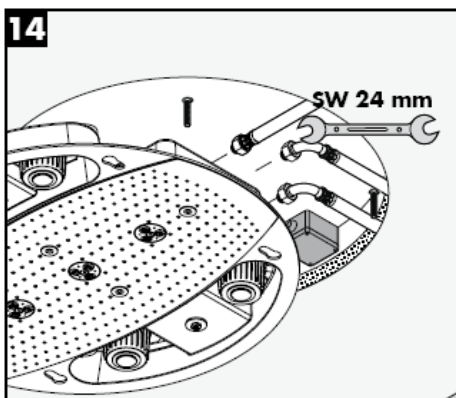
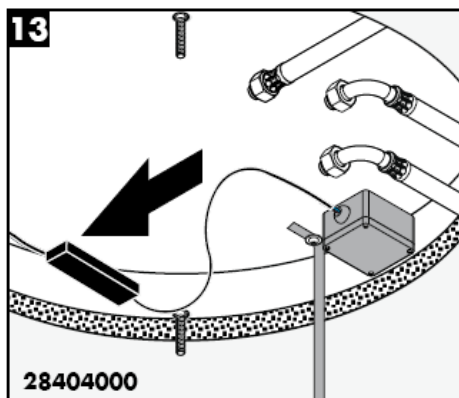
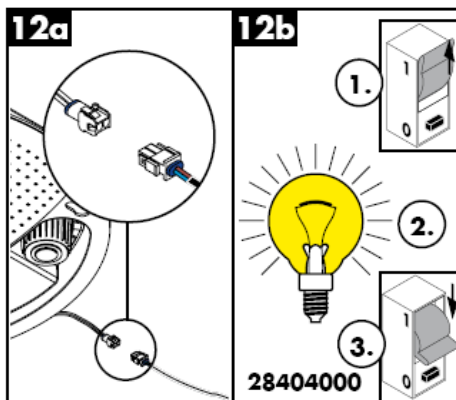
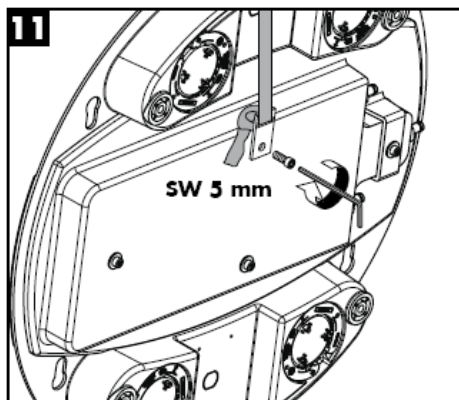




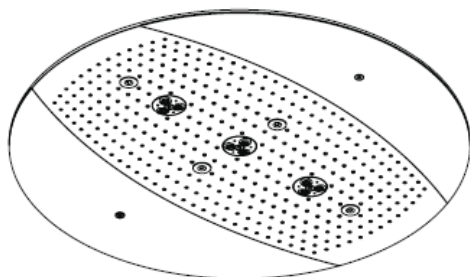




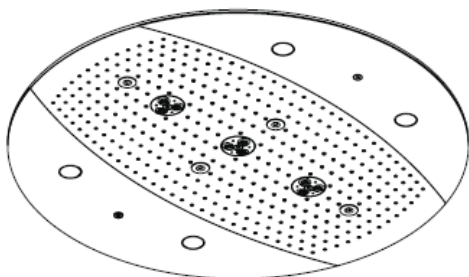




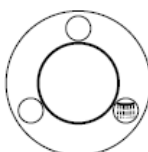
Rainmaker 28403000



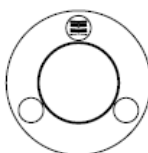
Rainmaker 28404000



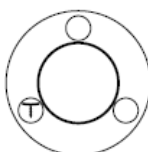
Rain AIR



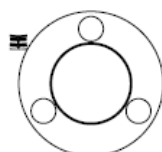
Rain AIR XXL



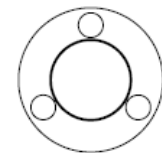
Whirl AIR



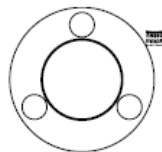
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



Whirl AIR +
Rain AIR

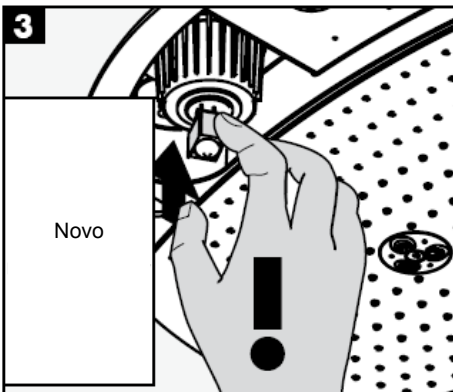


Rain AIR XXL +
Rain AIR

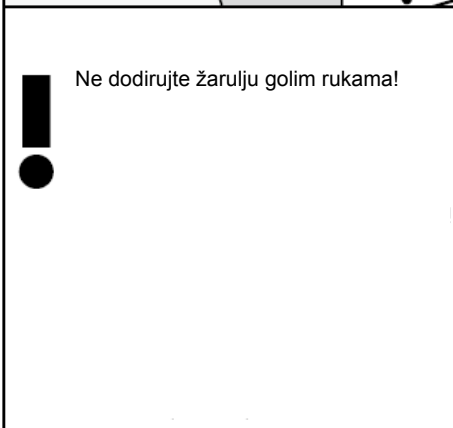
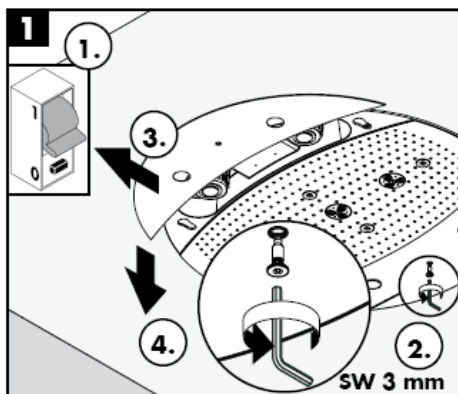




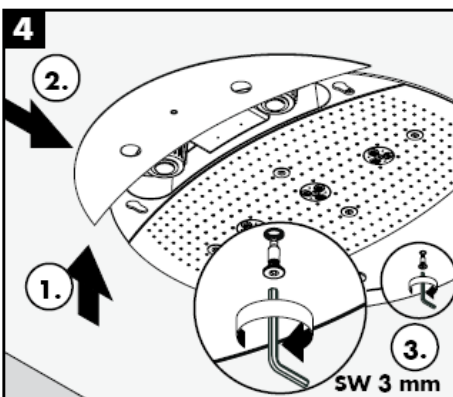
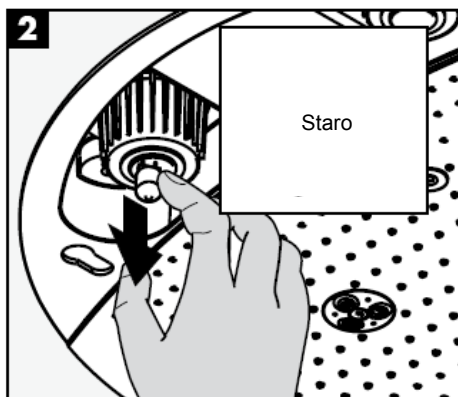
Upozorenje na opasnost od
vrole površine!



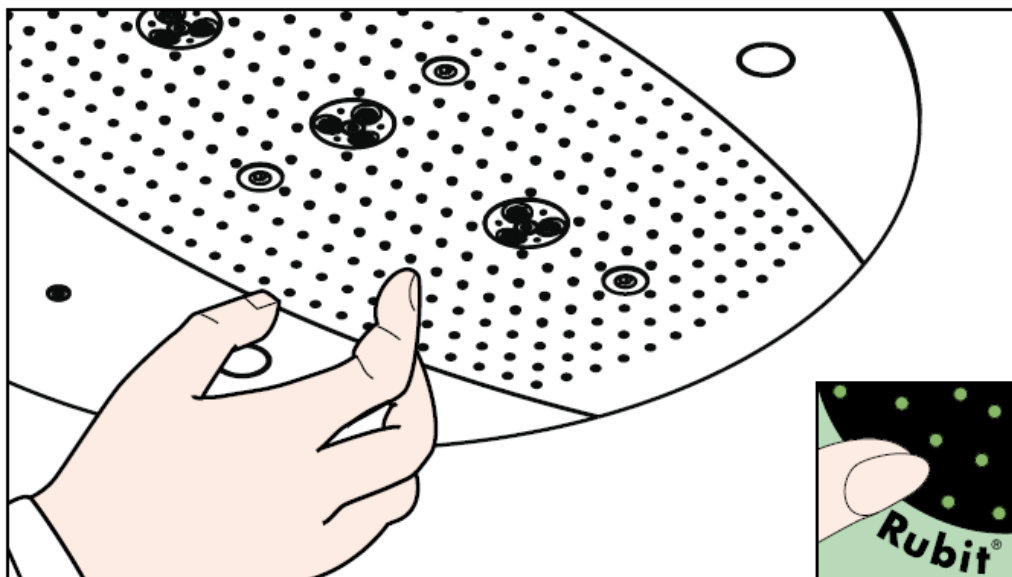
Novo



Ne dodirujte žarulju golim rukama!



Rubit® - ručni sustav za čišćenje omogućuje jednostavnim trljanjem odstranjivanje kamenca sa rupica prskalice tuša.



hansgrohe

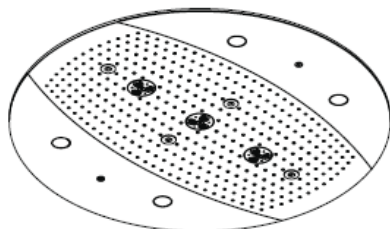
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Hrvatski

Montaj kılavuzu



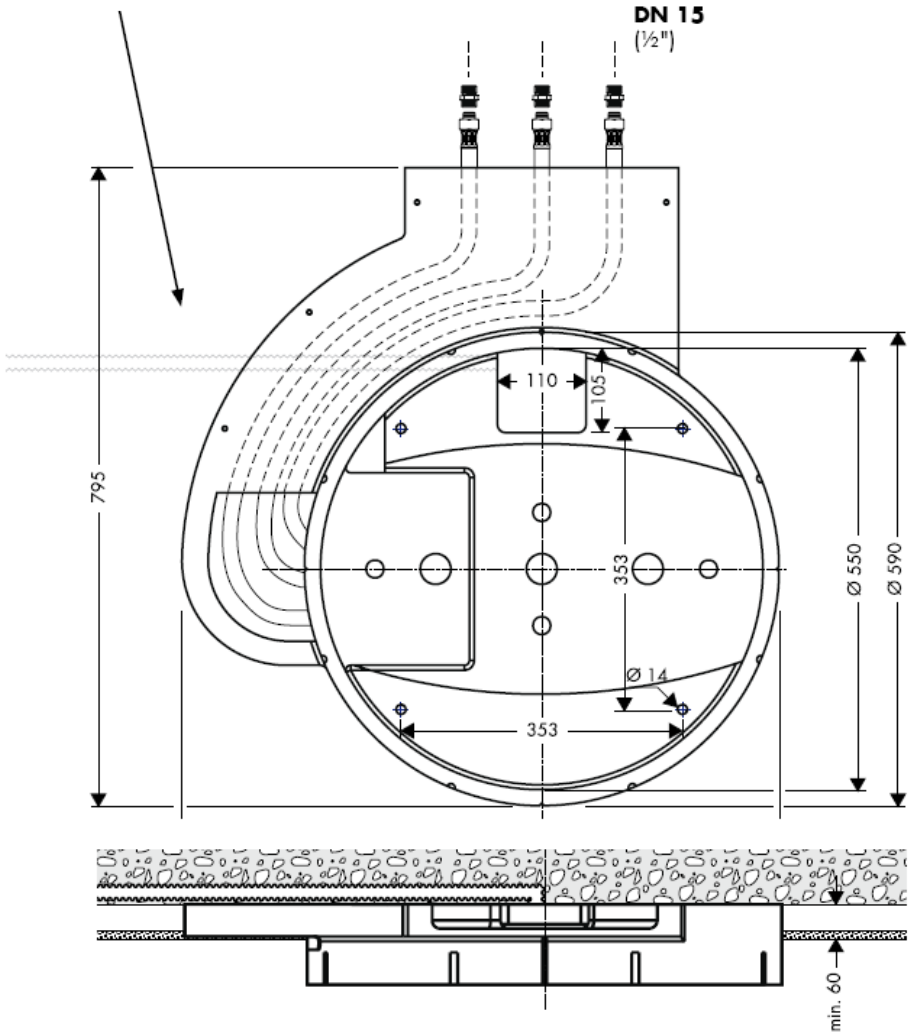
Rainmaker
28412180



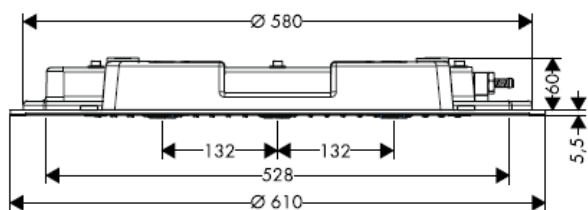
Rainmaker
28403000 / 28404000

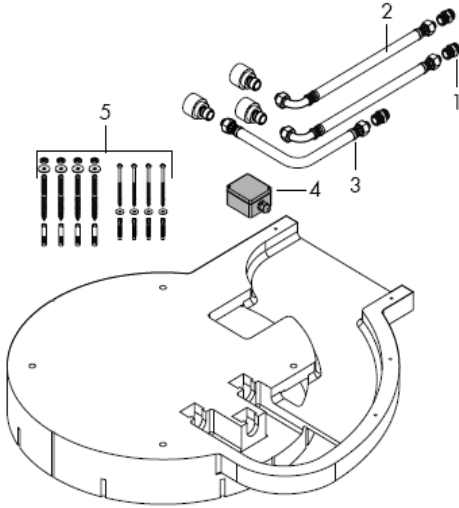
hansgrohe

Akım beslemesi için boş boru



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montajı

Önemli! Batarya geçerli normlara göre monte edilmeli, yıkanmalı ve kontrol edilmelidir!

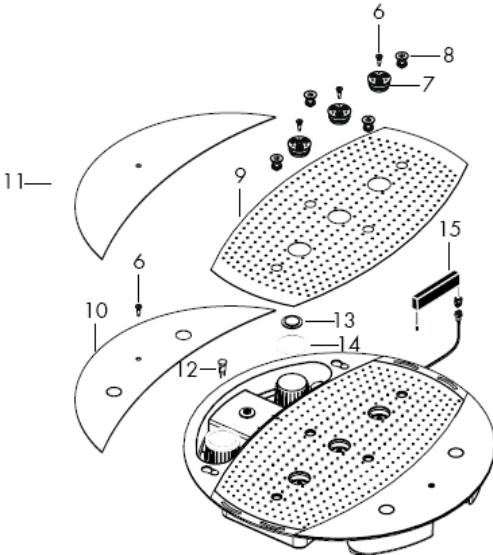
Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Teknik bilgiler

Bataryadan önceki işletme basıncı max. 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı: 0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Sıcak su sıcaklığı: max 60° C

Yedek Parçalar

1	Bağlantı nipelı	97719000
2	Bağlantı hortumu	25963000
3	Bağlantı hortumu	97720000
4	Bağlantı kutusu	97721000
5	Sabitlenme seti	97722000
6	vida	97723000
7	Duş pulu	97724000
8	Hava memesi	97725000
9	Kapak	97726000
10	Yan kapak 28404000	97727000
11	Yan kapak 28403000	97728000
12	Ampul 12 V / 20 Watt	97729000
13	Lamba camı	97730000
14	Conta	97731000
15	Trafo	97732000



Kontrol işareti

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

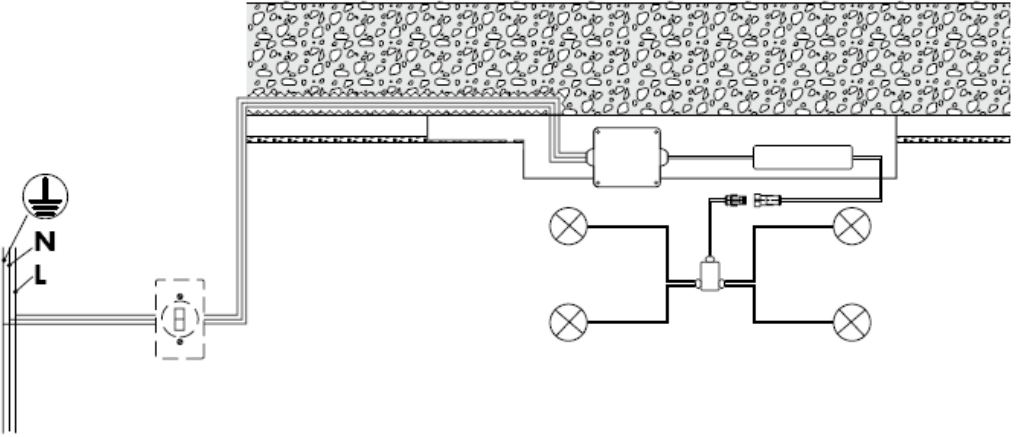
DK

X



Önemli! Elektrik bağlantısı sadece bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır!
230V/N/PE/50Hz akım beslemesinin (uzunluk: 0,3 m) ön montajını yapın. Sigorta, ≤ 30 mA ölçüm farkı akımı olan bir hatalı akım koruma tertibatı (RCD) üzerinden gerçekleşmelidir.

Rainmaker 28404000



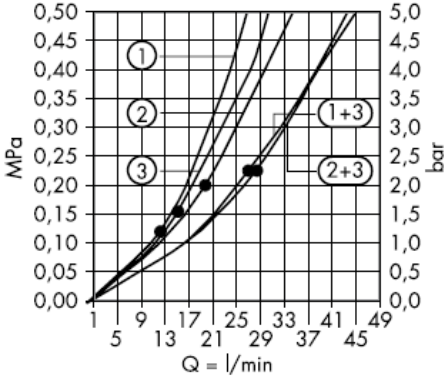


Çıkış kapasitesi yeterli miktarda boyutlandırılmış olmalıdır.

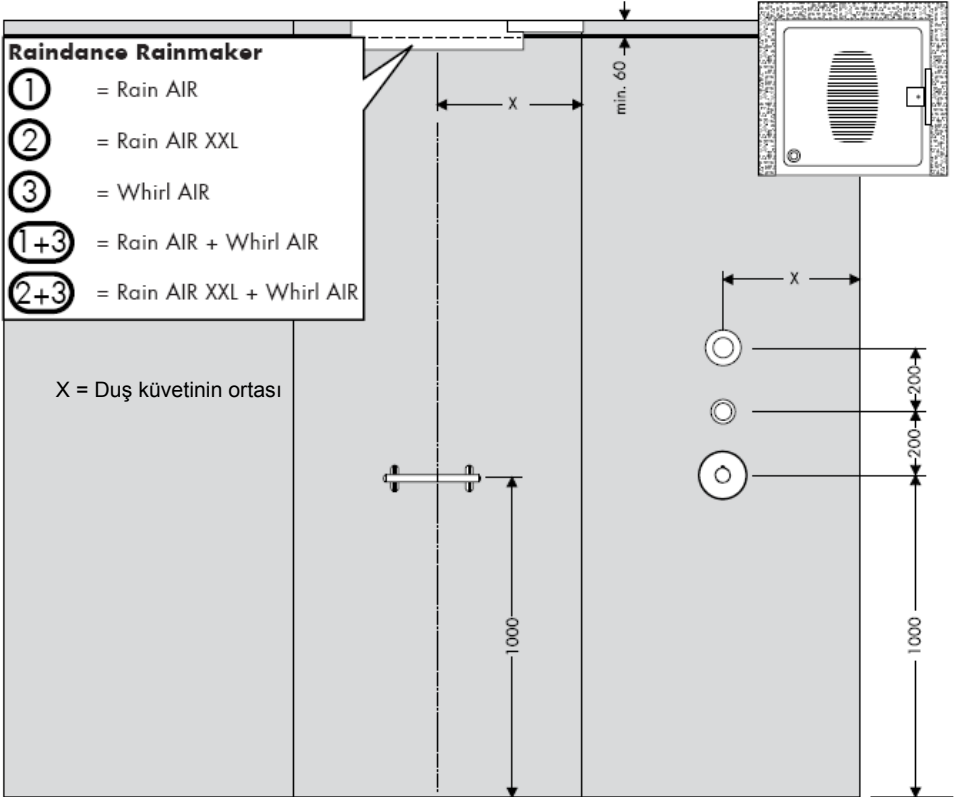
Optimum fonksiyon sadece Hansgrohe High Flow termostatları ile bağlantılı olarak garanti edilir.

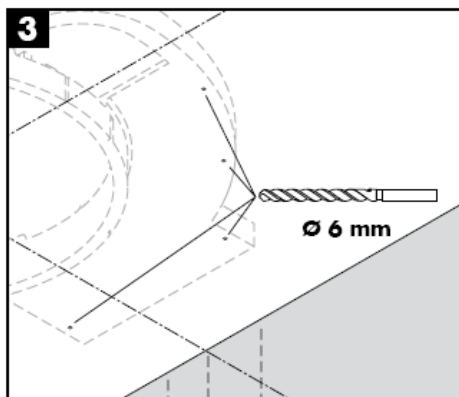
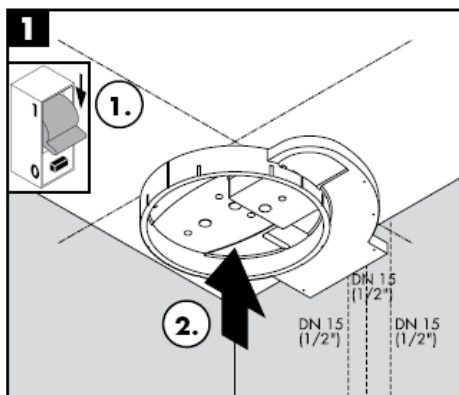
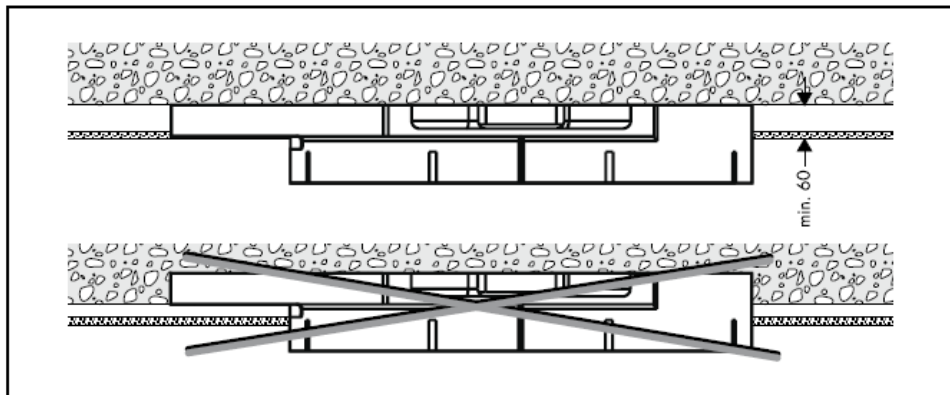
Sadece uygun sabitleme malzemesi kullanılmalıdır! Ekteki vidalar ve dübelller sadece beton için uygundur.

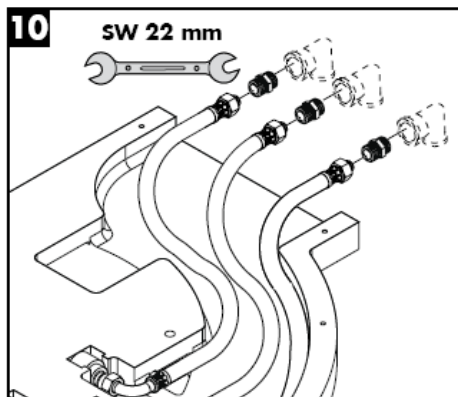
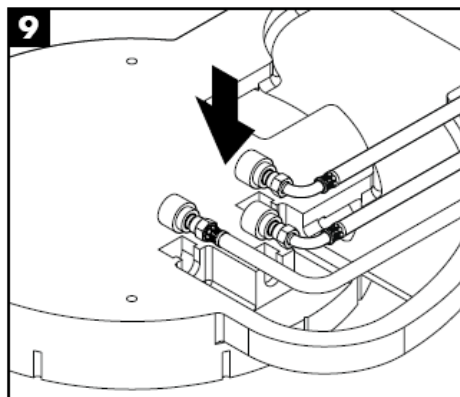
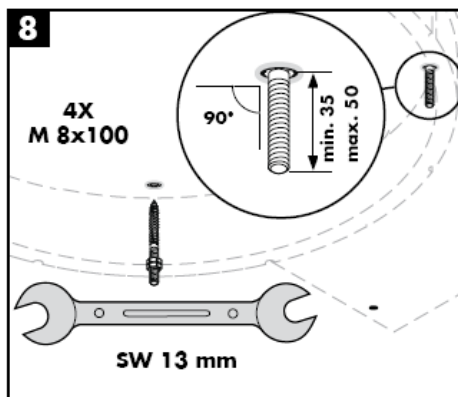
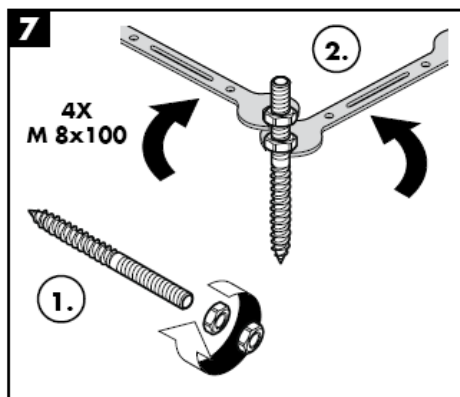
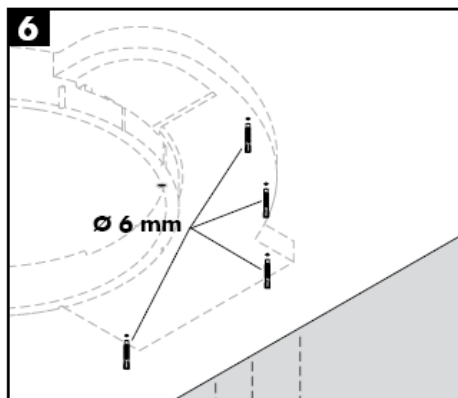
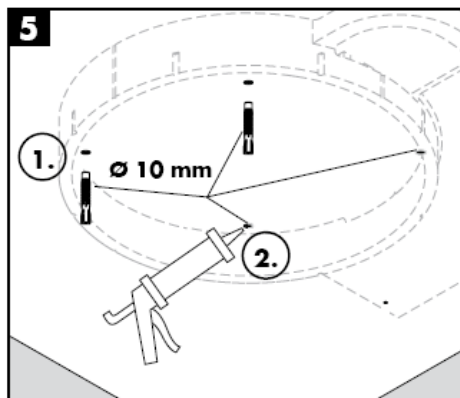


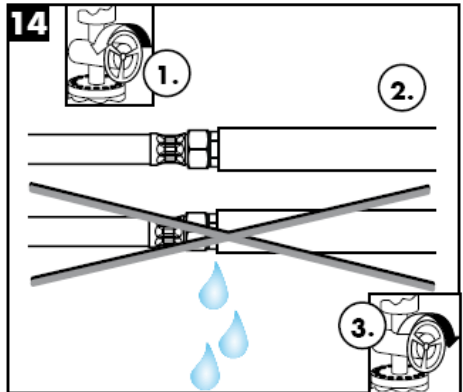
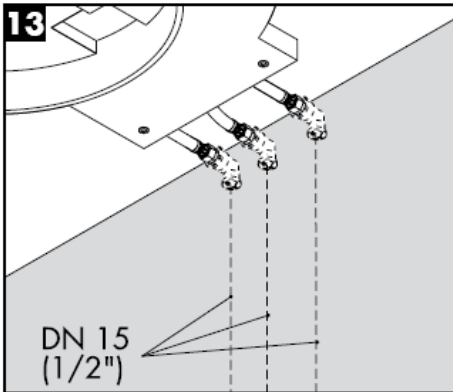


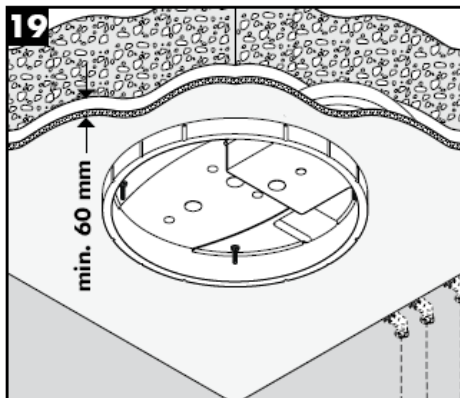
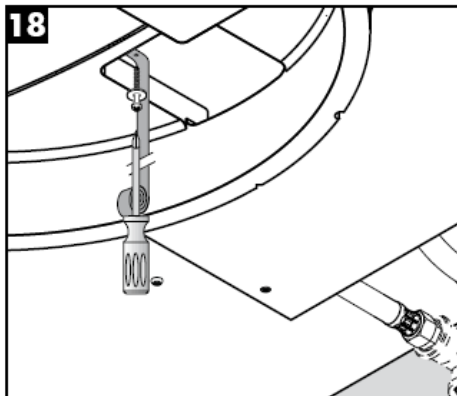
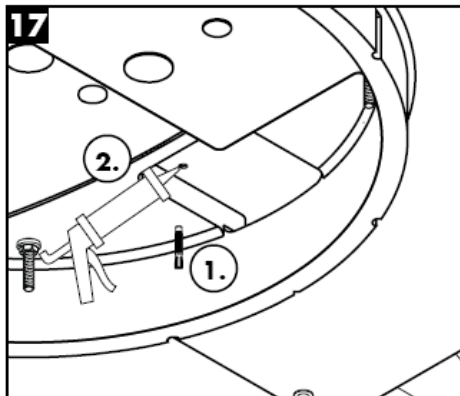
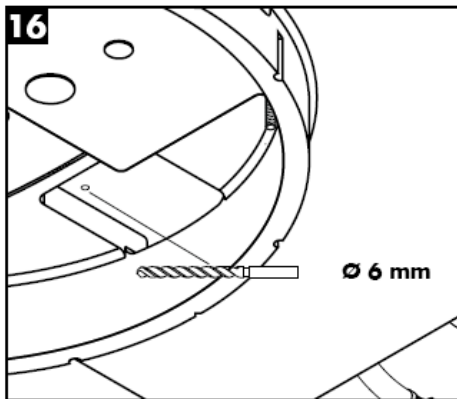
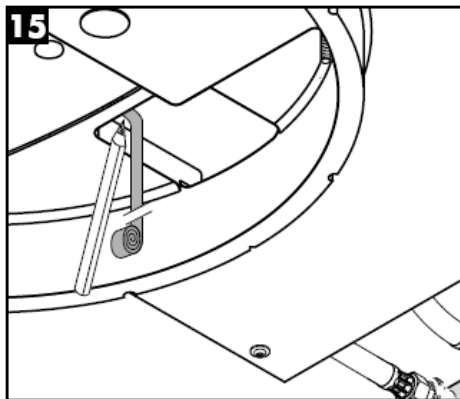
*den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.

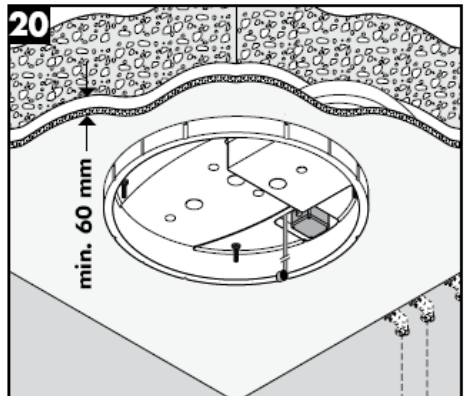
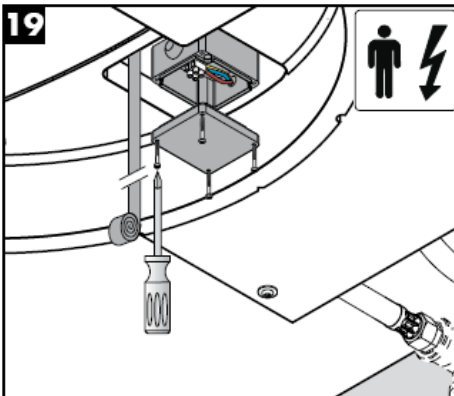
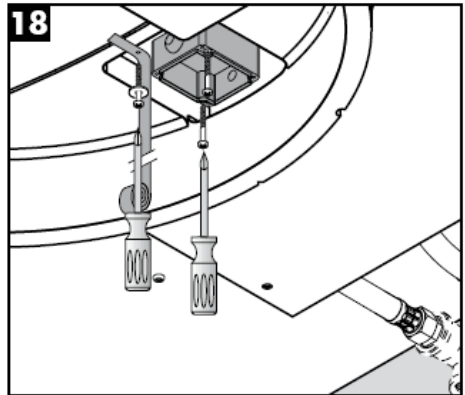
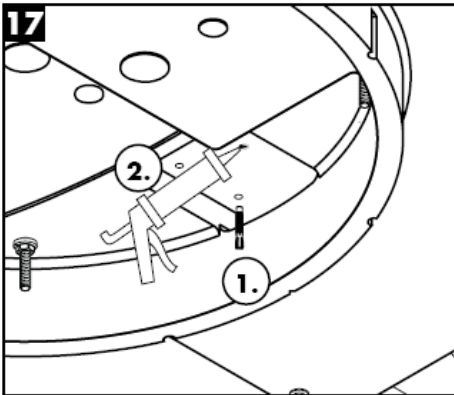
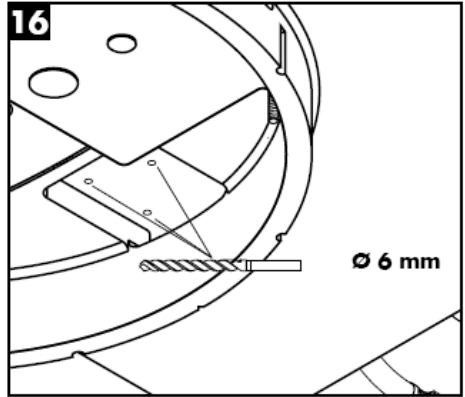
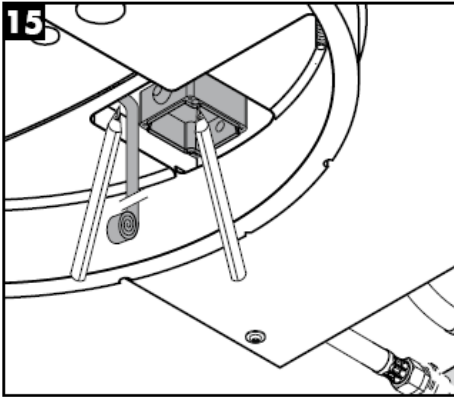


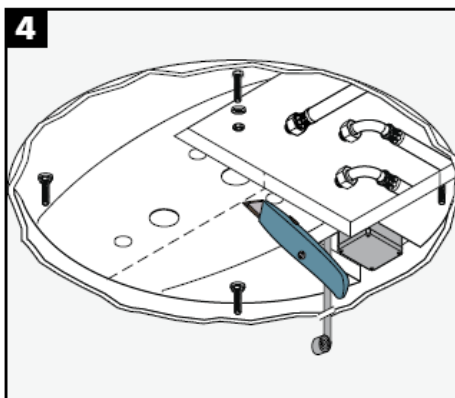
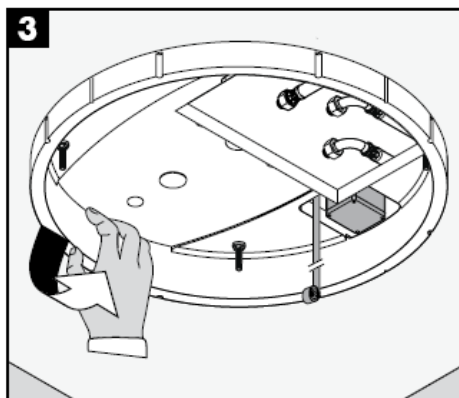
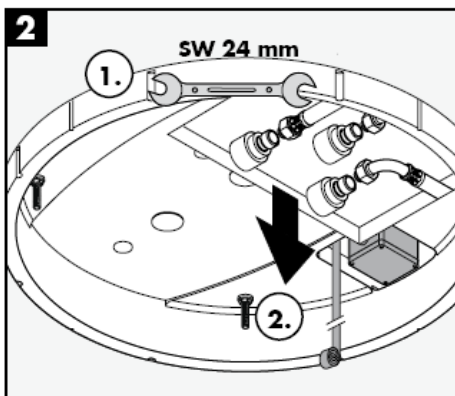
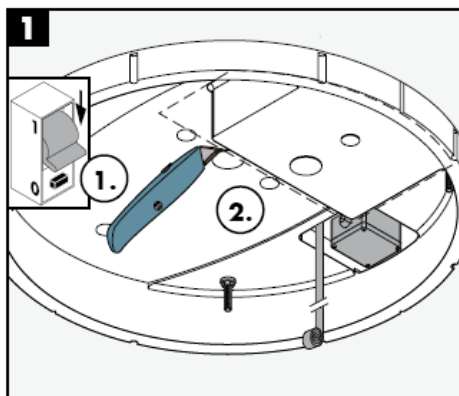
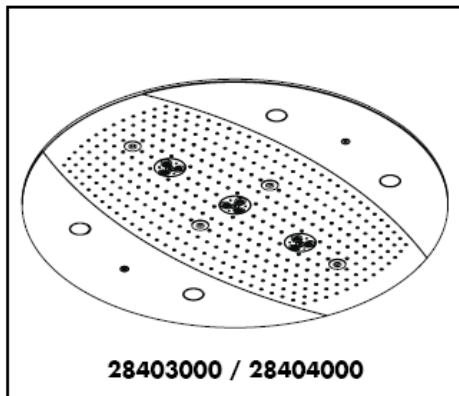


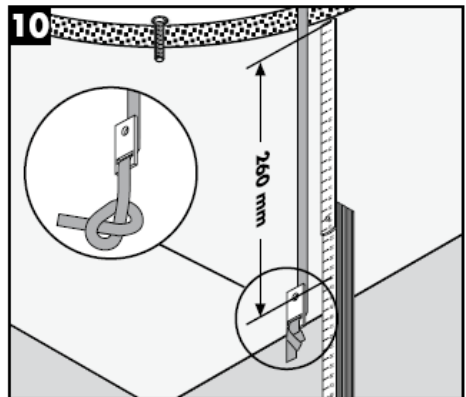
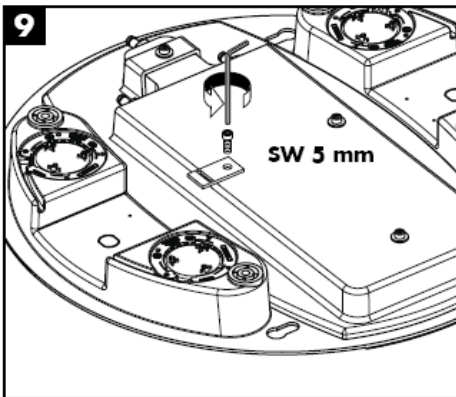
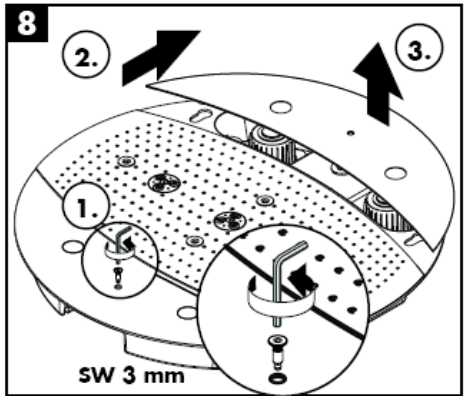
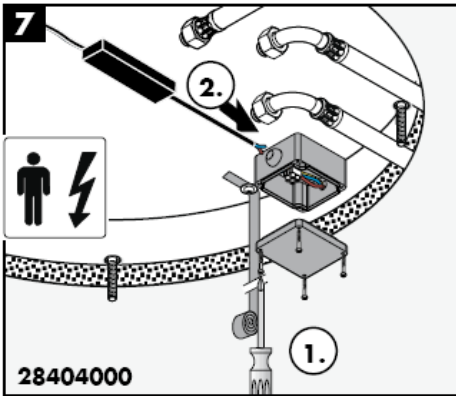
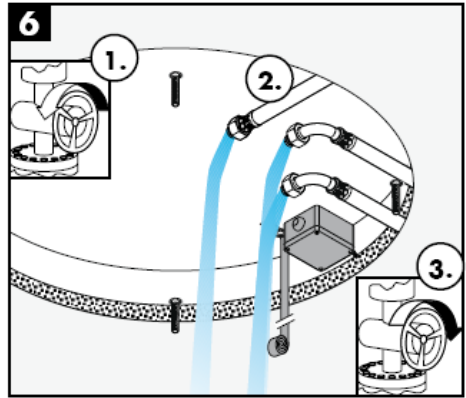
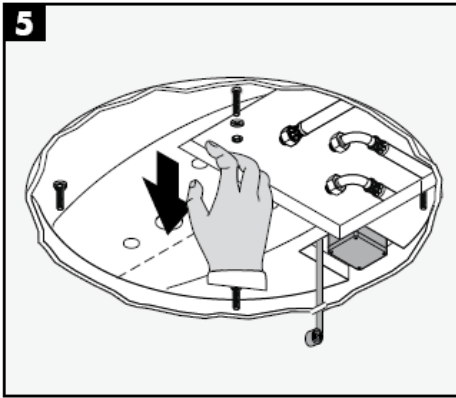


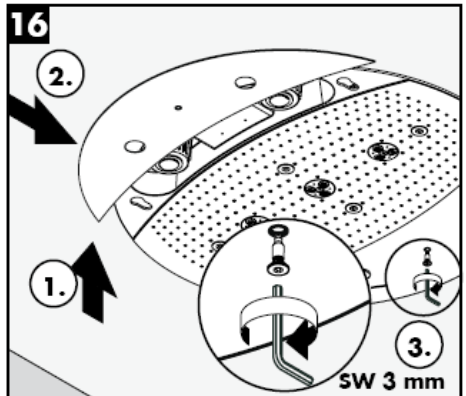
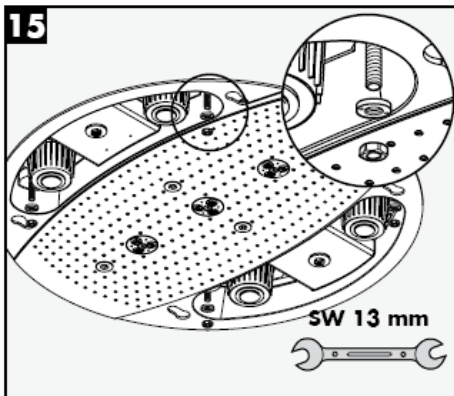
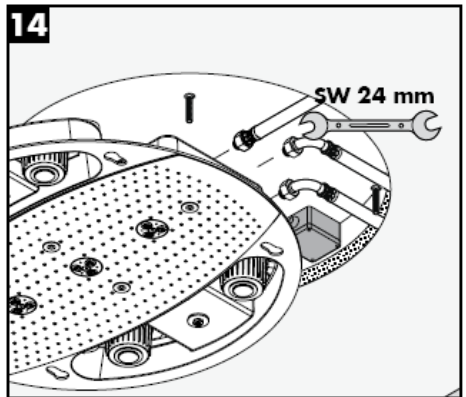
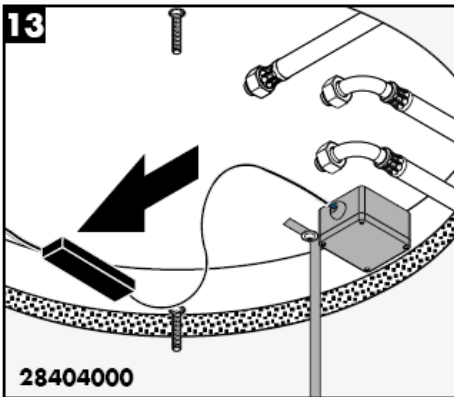
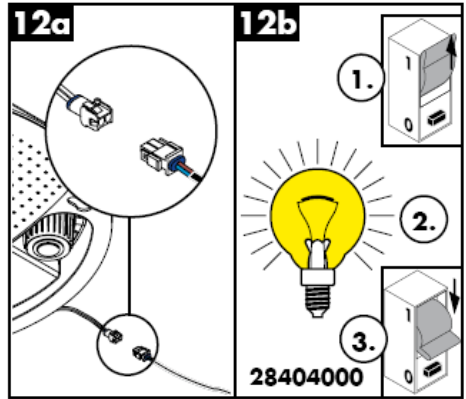
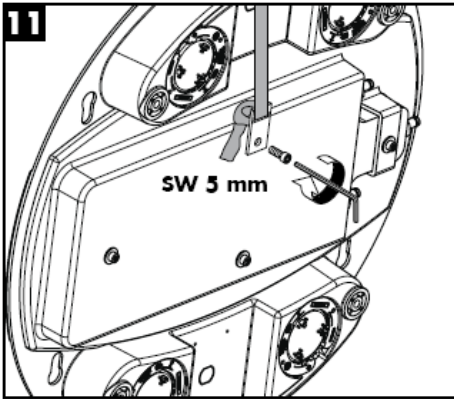






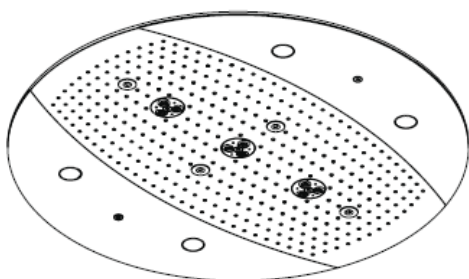
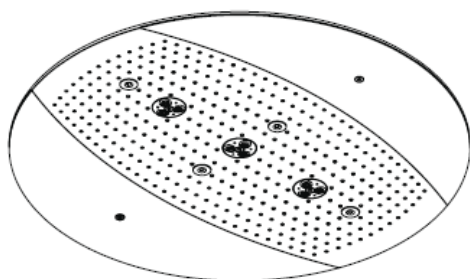




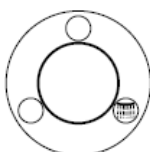


Rainmaker 28403000

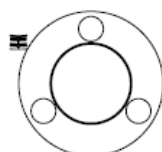
Rainmaker 28404000



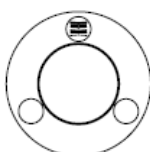
Rain AIR



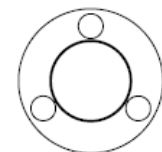
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



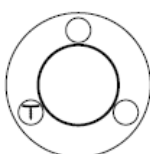
Rain AIR XXL



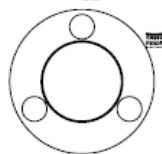
Whirl AIR +
Rain AIR



Whirl AIR



Rain AIR XXL +
Rain AIR



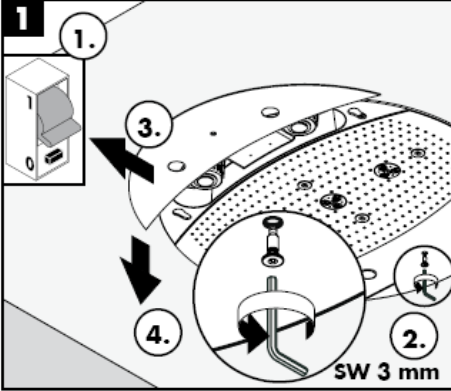


Sıcak yüzeye karşı uyarı!

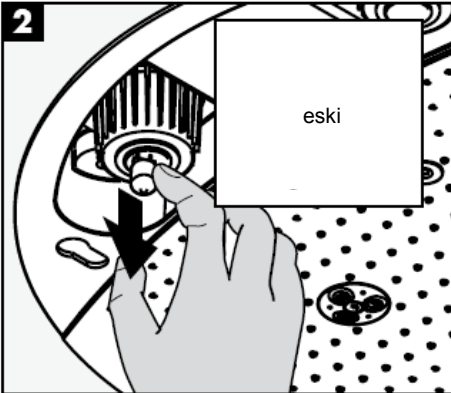


yeni

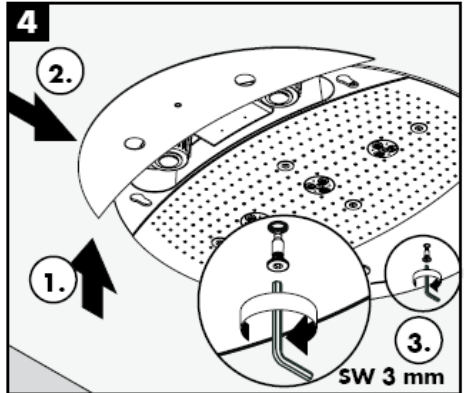
! Ampule ellerinizle direkt temas etmeyin!



SW 3 mm

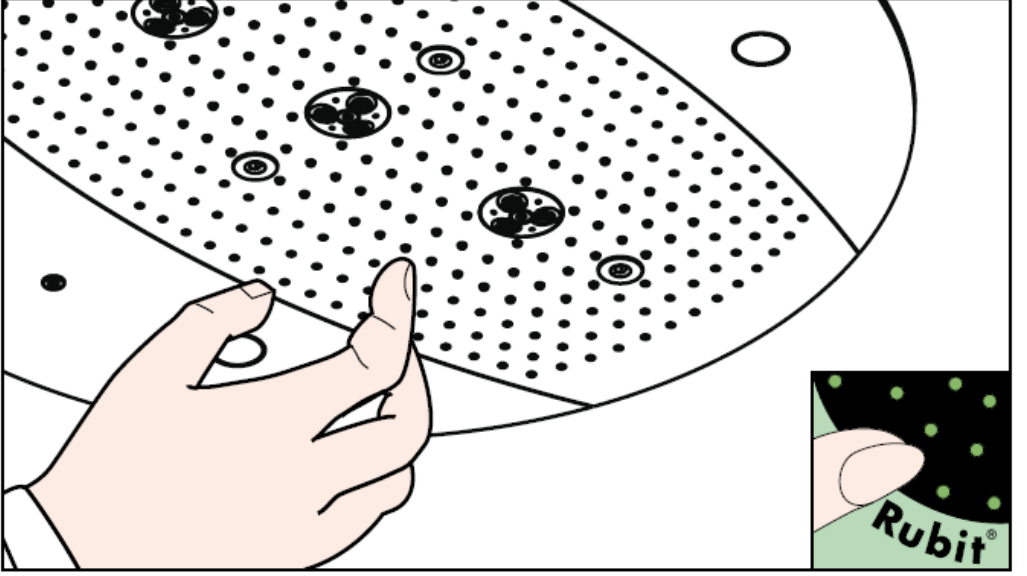


eski



SW 3 mm

Rubit®, üründe bulunan bir temizleme fonksiyonudur. Basit bir ovuşturma ile spray modüllerdeki kireci çözer.



hansgrohe

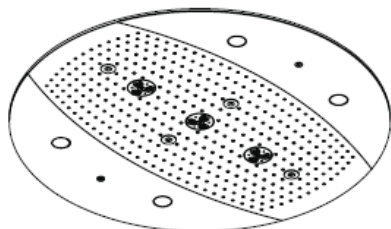
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schillach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Türkçe

Instrucțiuni de montare



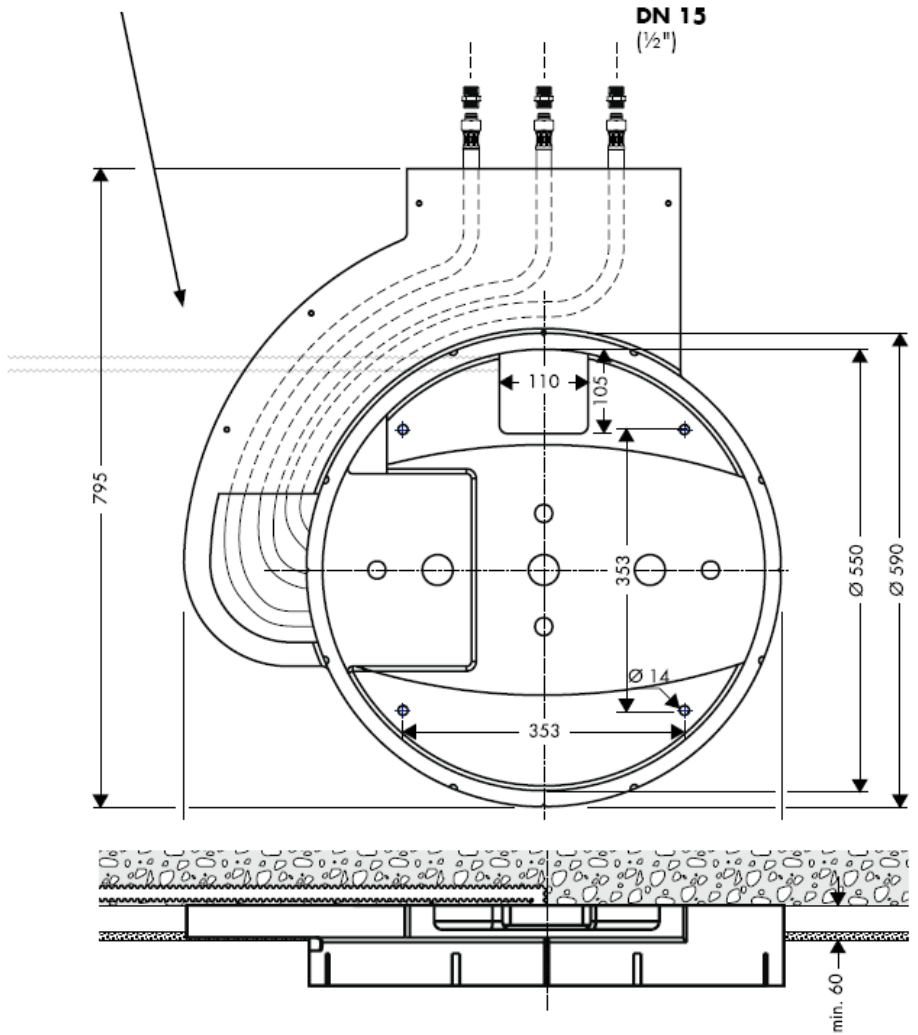
Rainmaker
28412180



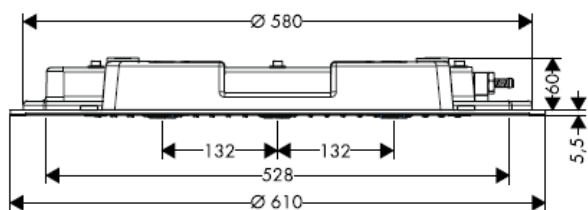
Rainmaker
28403000 / 28404000

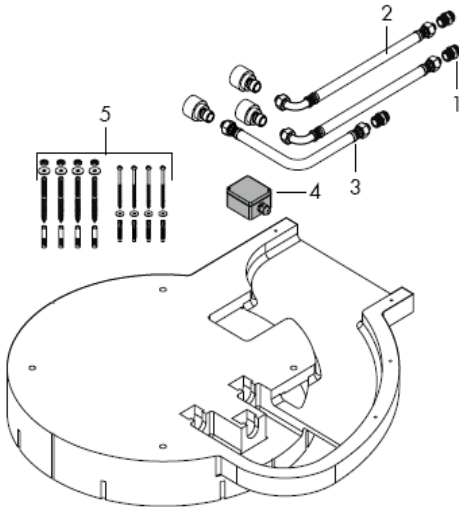
hansgrohe

Tub pentru conductele de alimentare electrică



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montare

Atenție! Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Date tehnice

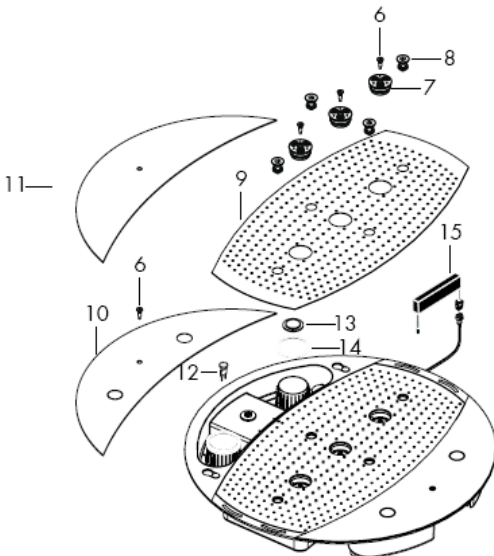
Presiune de funcționare înainte de baterie: max. 1 MPa

Presiune de funcționare recomandată: 0,3 – 0,5 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura apei calde: max 60° C

Piese de schimb



1	Niplu de racordare	97719000
2	Furtun de racordare	25963000
3	Furtun de racordare	97720000
4	Cutie de racord	97721000
5	Garnitură de fixare	97722000
6	Șurub	97723000
7	Disc de dispersie apă	97724000
8	Duză de aer	97725000
9	Capac	97726000
10	Panou lateral de acoperire 28404000	97727000
11	Panou lateral de acoperire 28403000	97728000
12	Bec 12 V / 20 W	97729000
13	Glob de sticlă	97730000
14	Garnitură	97731000
15	Transformator	97732000

Certificat de testare

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

DK

X

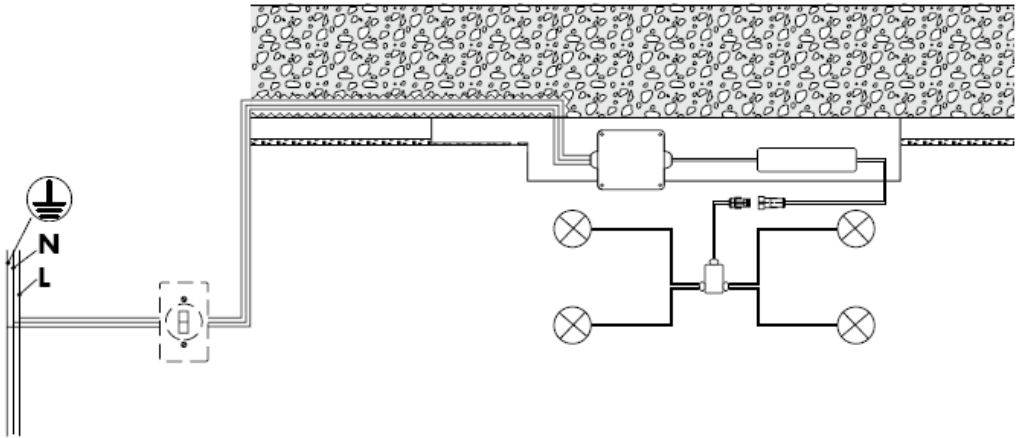


Atenție! Racordarea la rețeaua electrică poate fi efectuată numai de către un tehnician electronist specializat!

Conectați la rețeaua de alimentare electrică: 230V/N/PE/50Hz (Lungime: 0,3 m).

Produsul trebuie asigurat cu un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD) pentru un curent rezidual măsurat ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





Debitul de golire trebuie să fie suficient de mare.

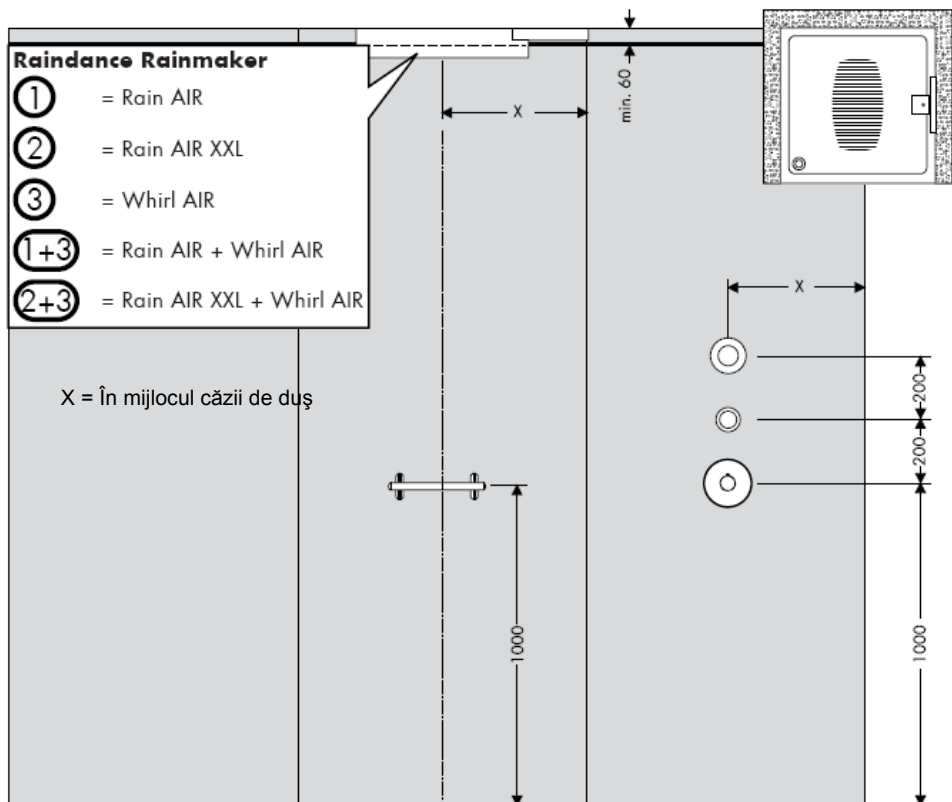
Funcționarea optimă este garantată numai conectat la termostate High Flow marca Hansgrohe.

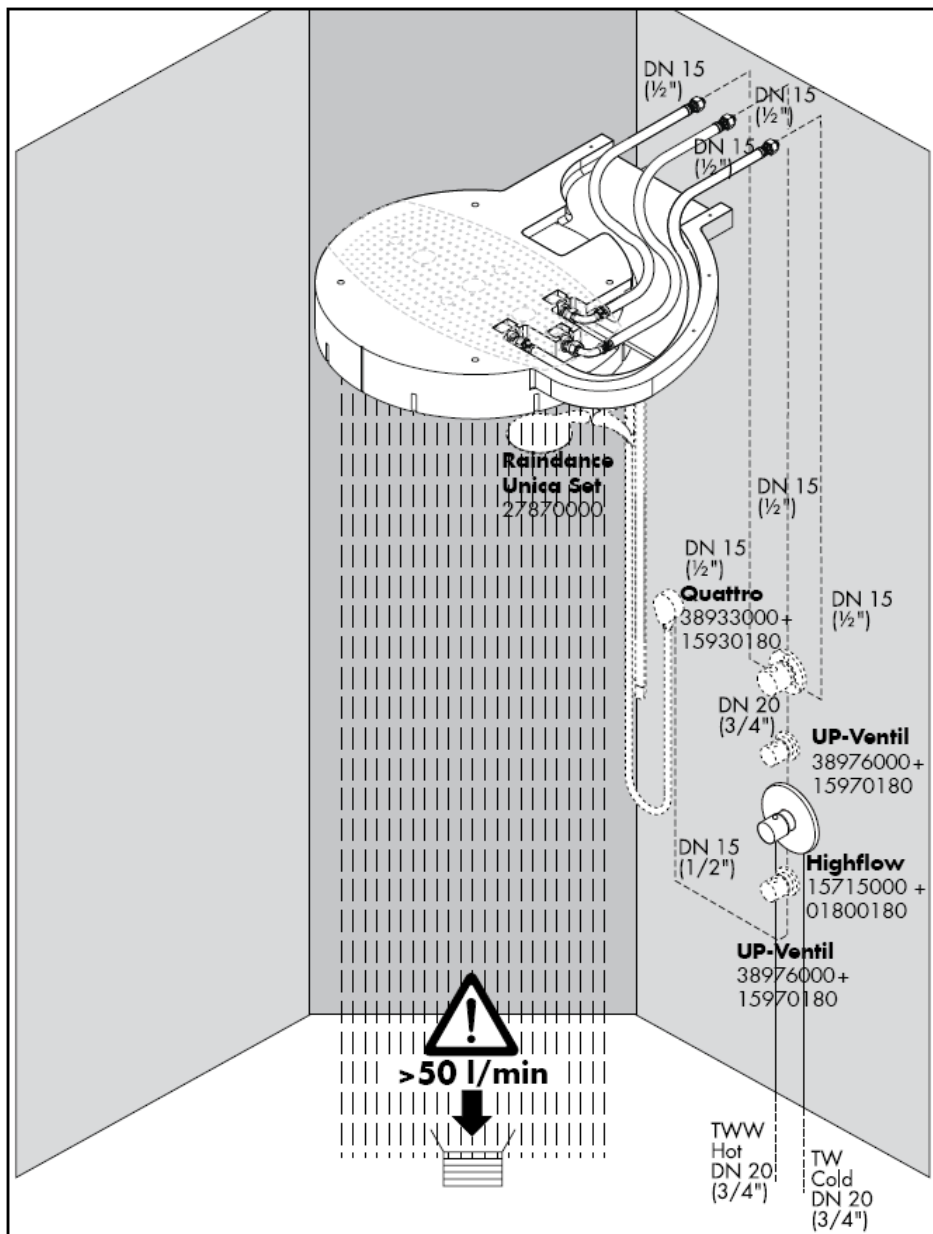
Utilizați numai materiale de montare corespunzătoare! Șuruburile și diblurile livrate sunt potrivite pentru ziduri de beton.

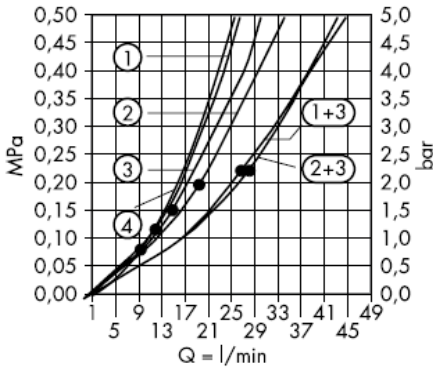




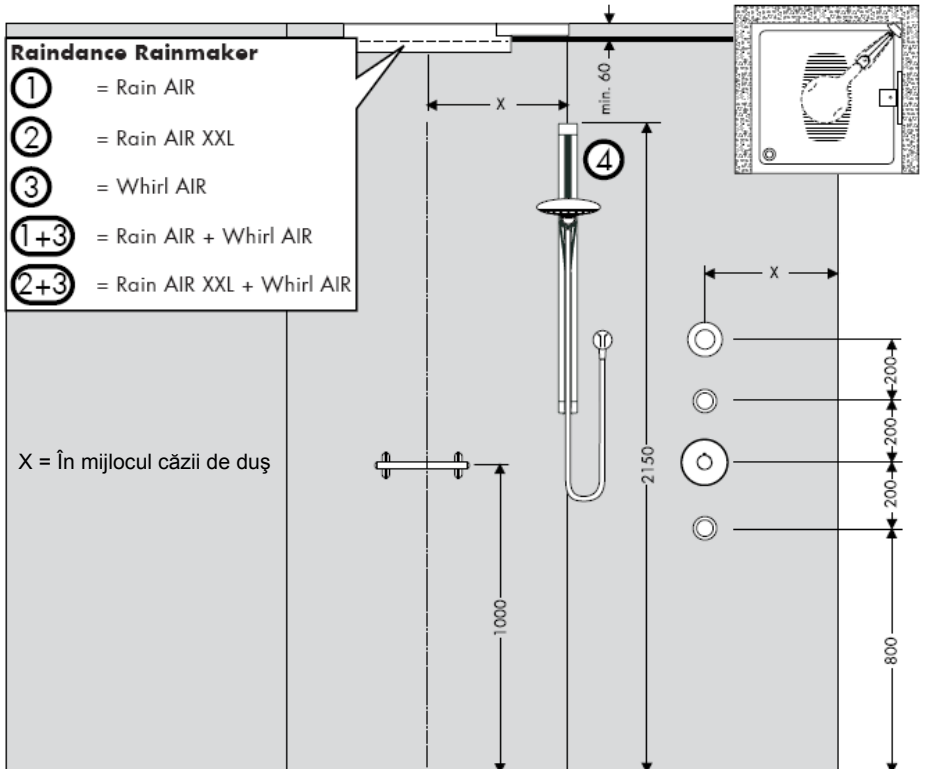
Începând de la • funcționarea este garantată.

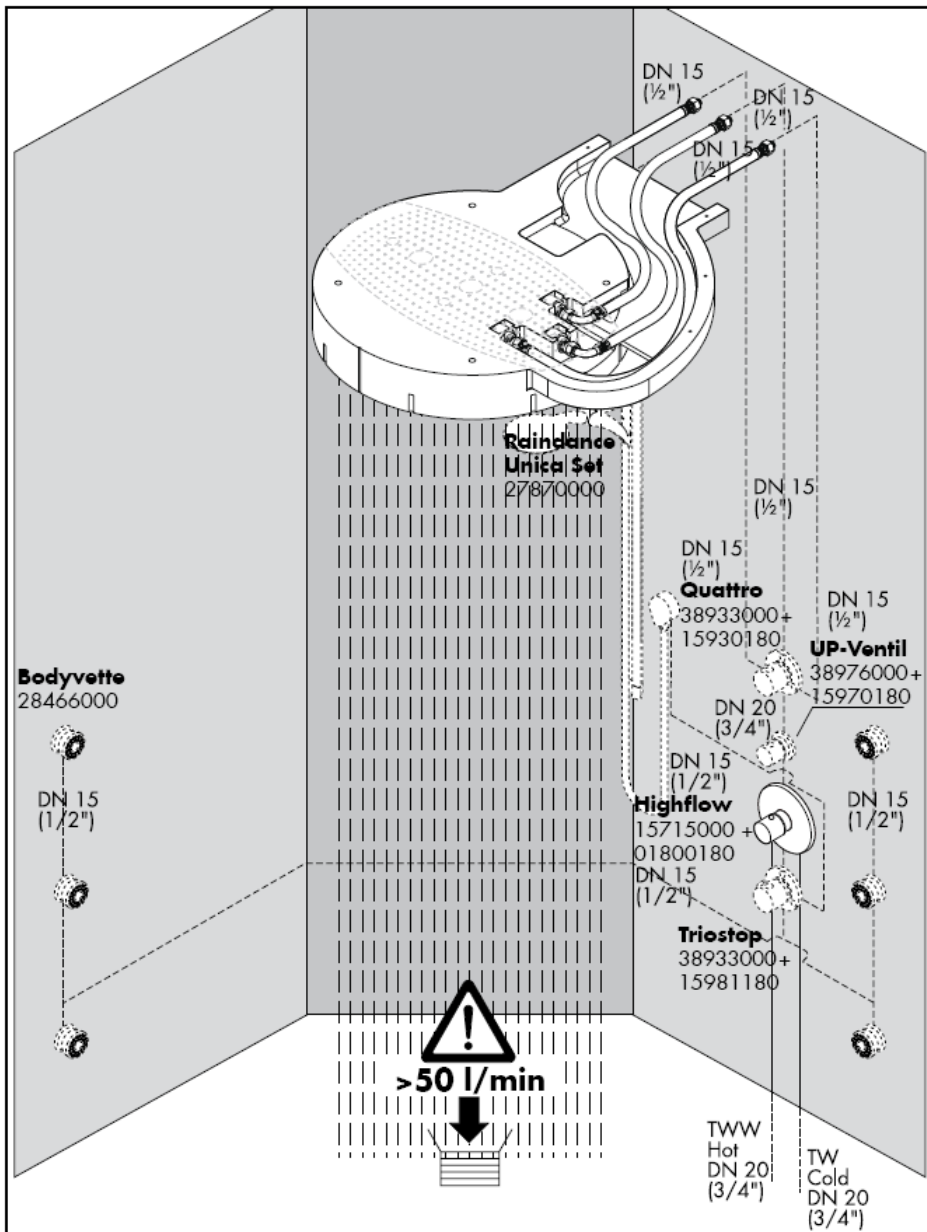


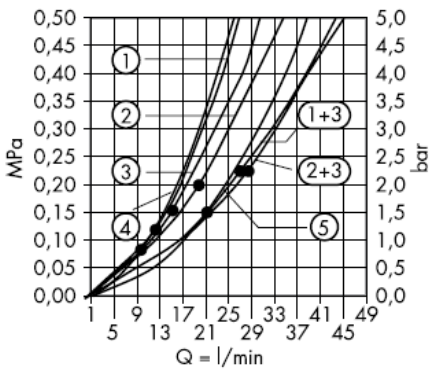




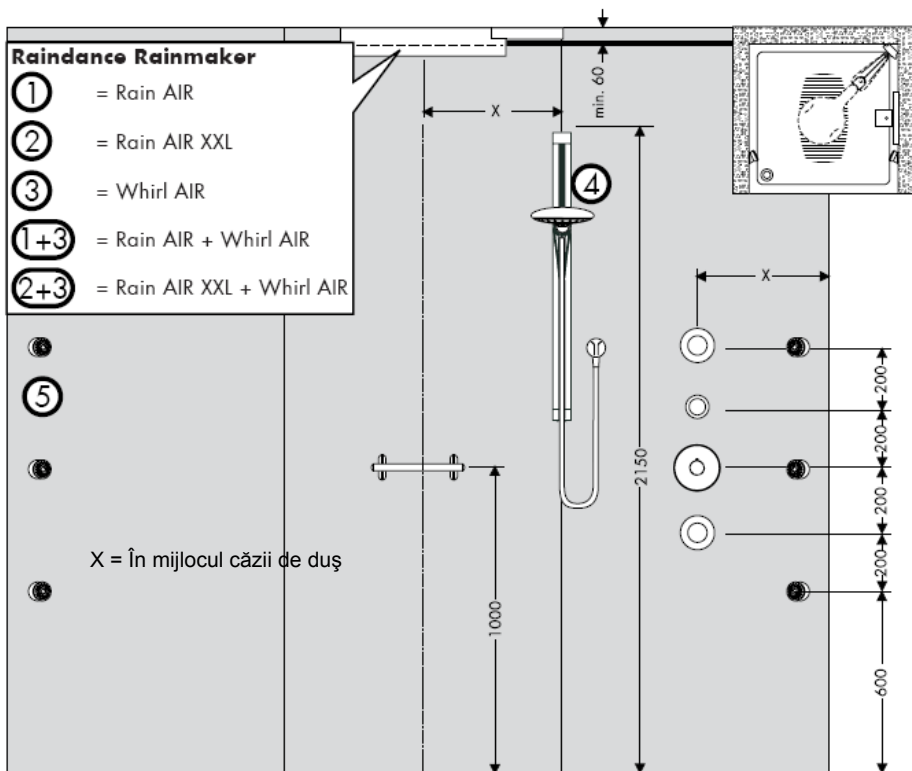
Începând de la • funcționarea este garantată.

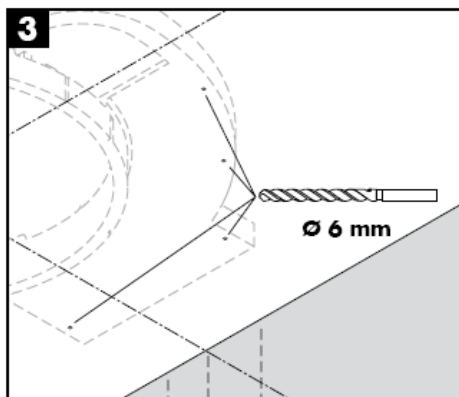
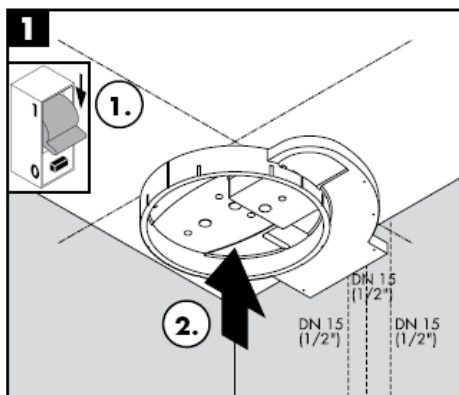
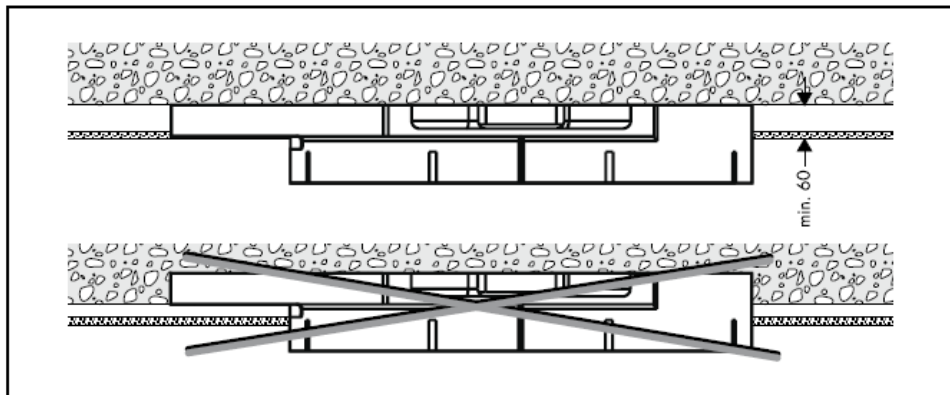


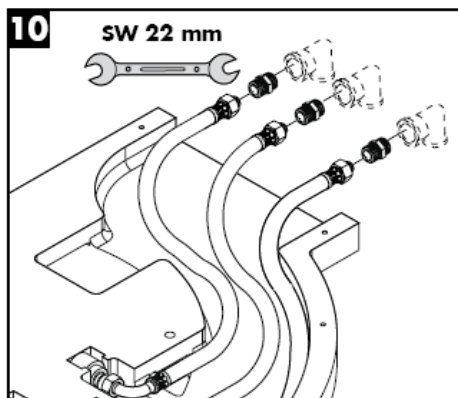
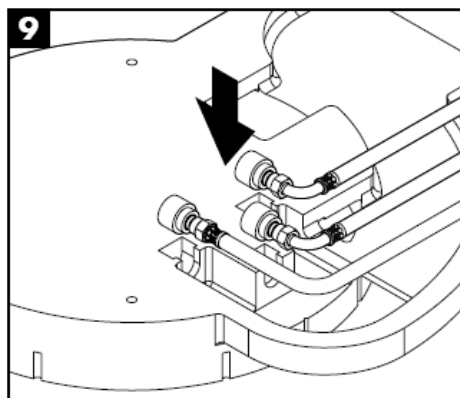
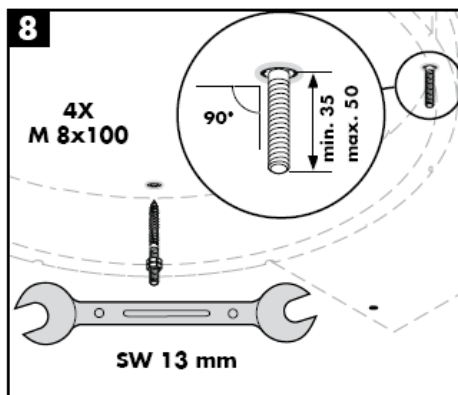
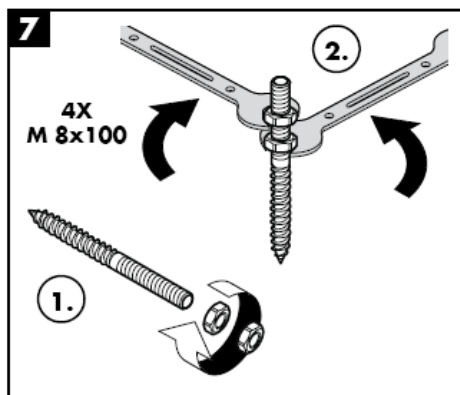
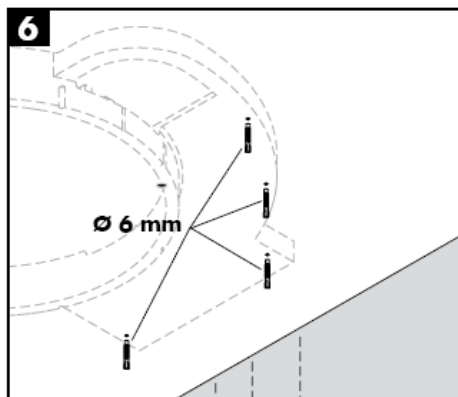
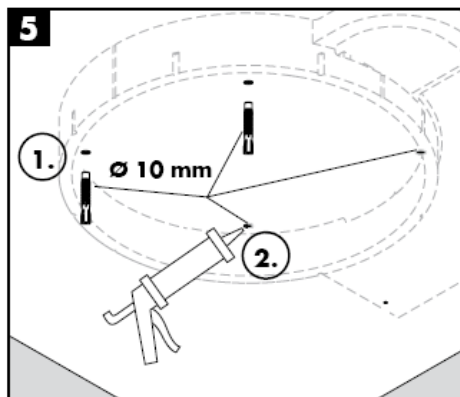


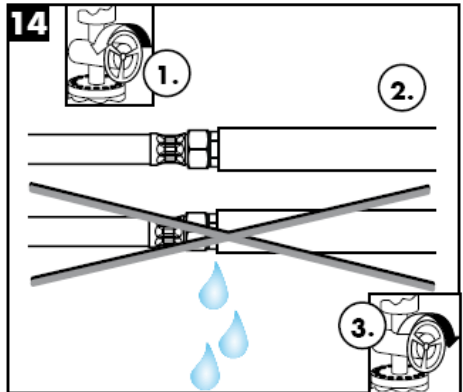
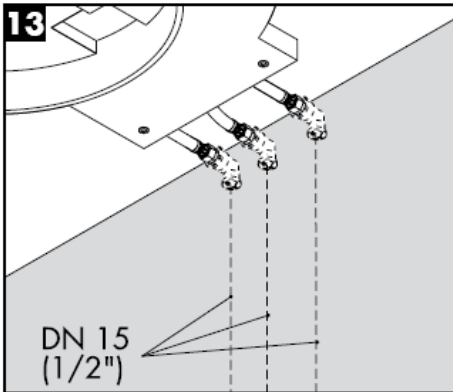


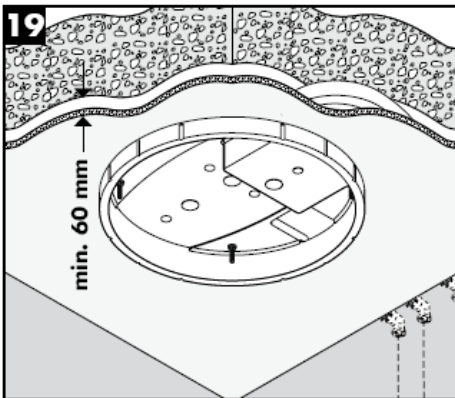
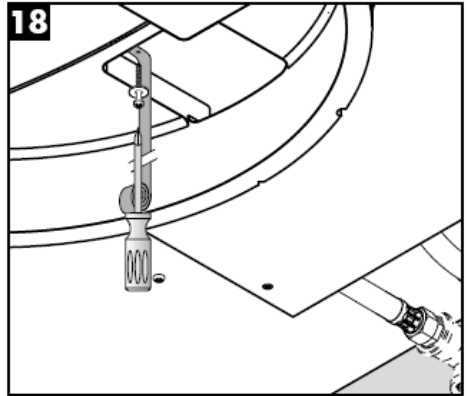
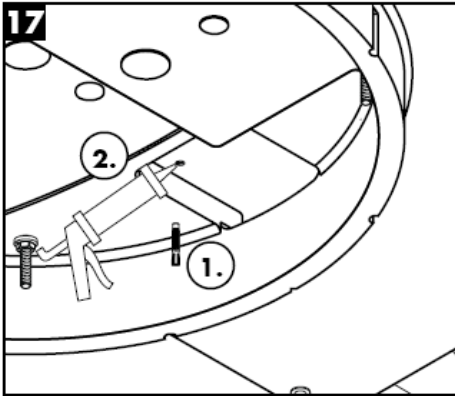
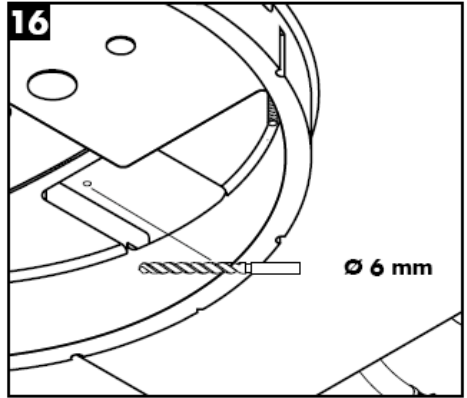
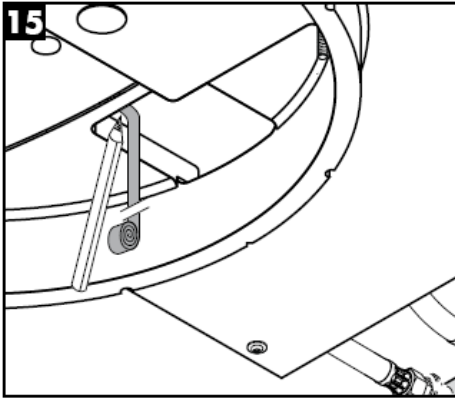
Începând de la • funcționarea este garantată.

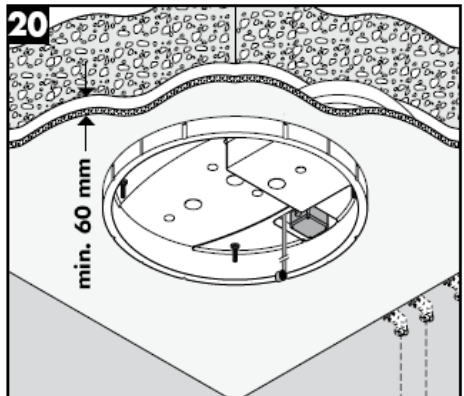
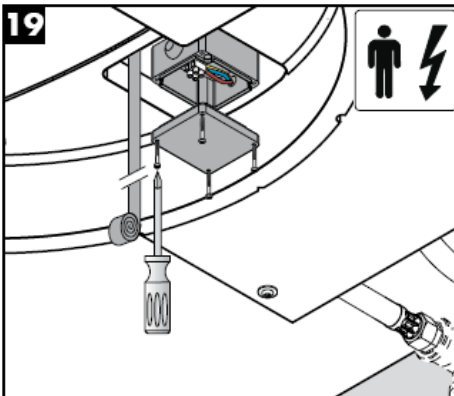
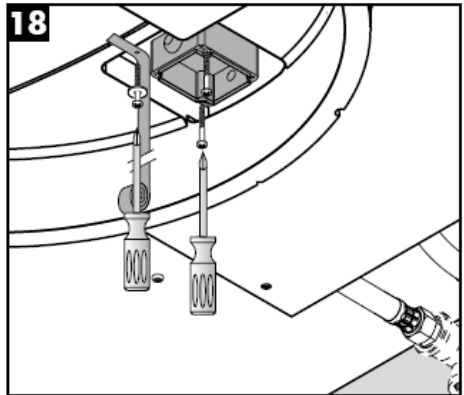
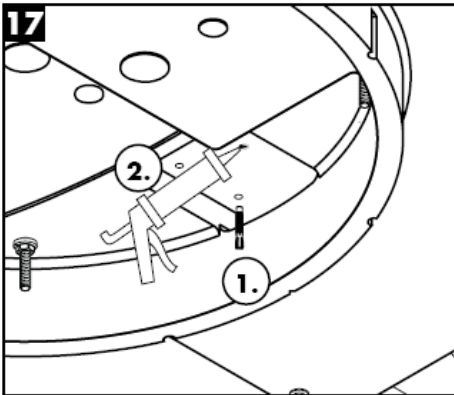
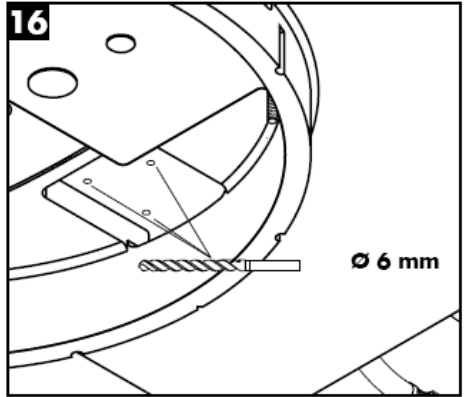
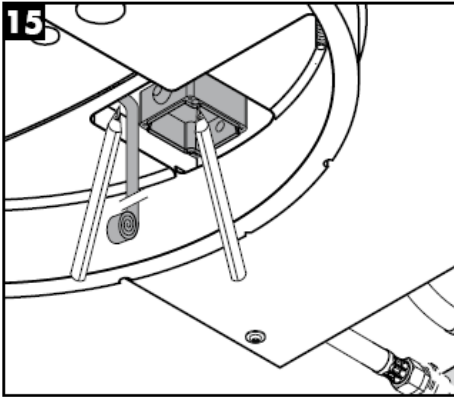


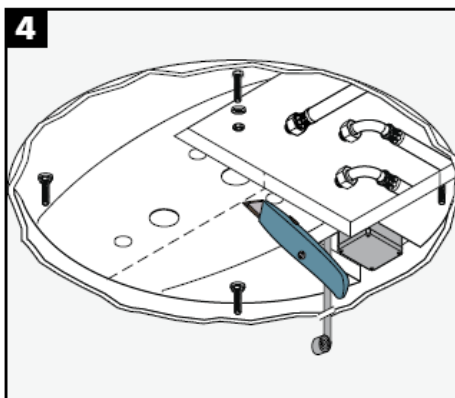
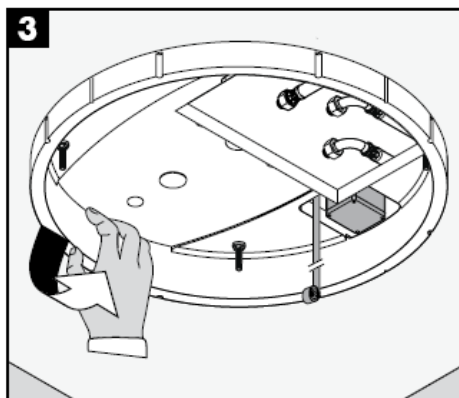
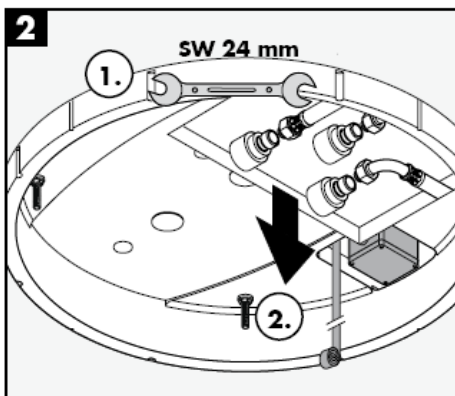
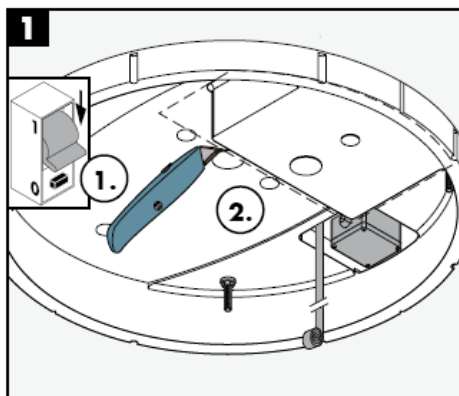
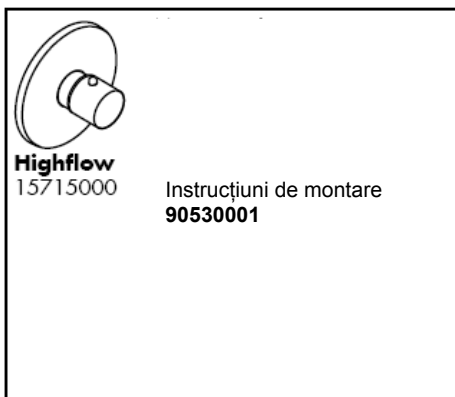
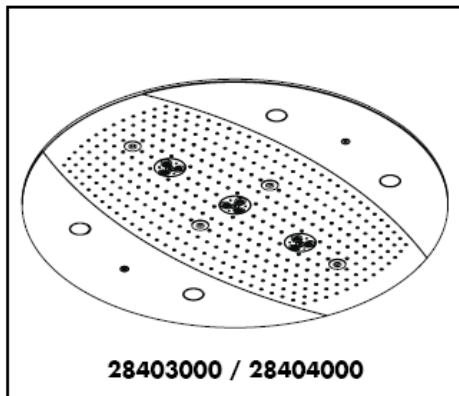


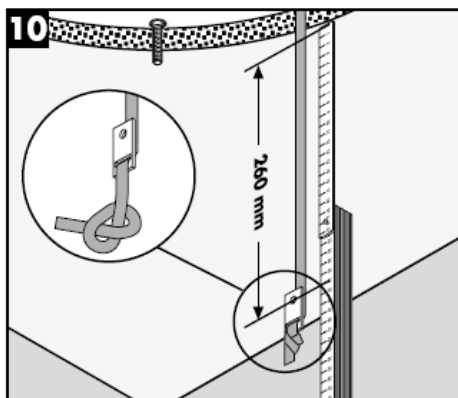
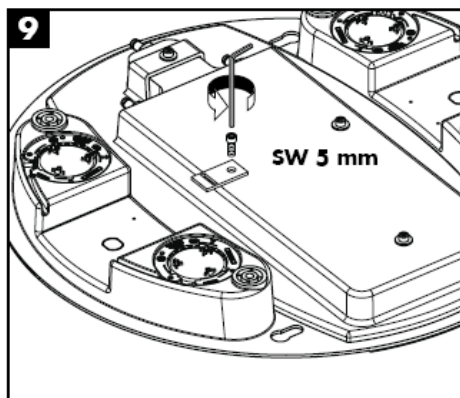
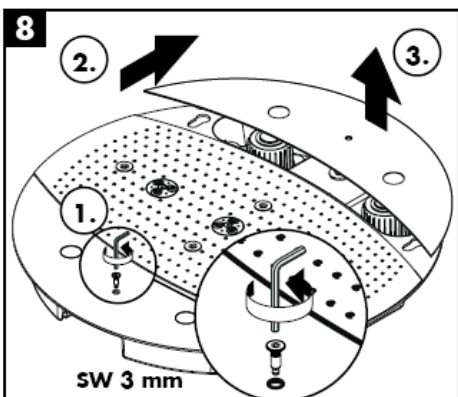
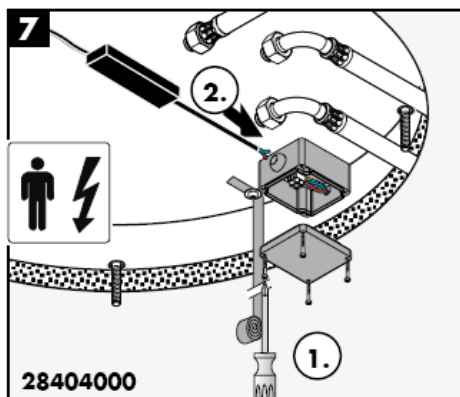
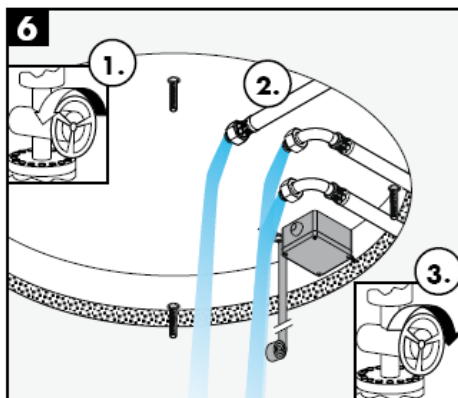
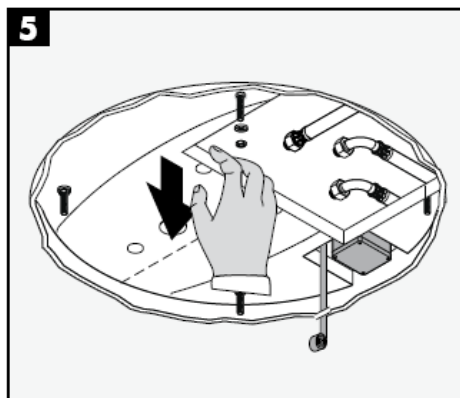


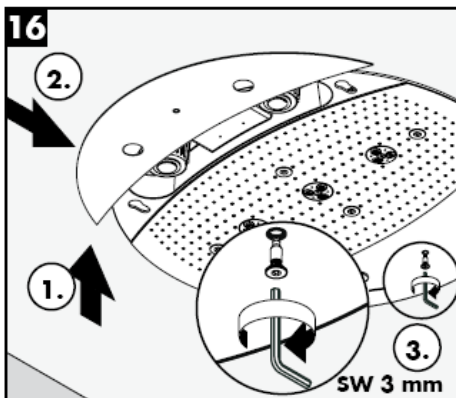
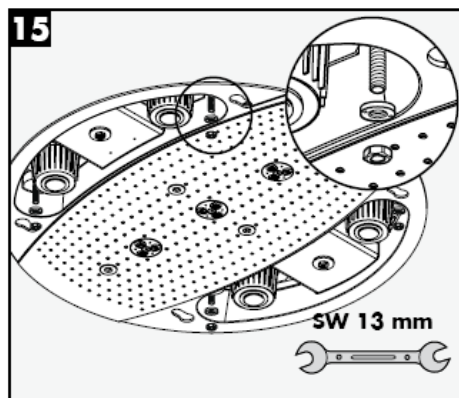
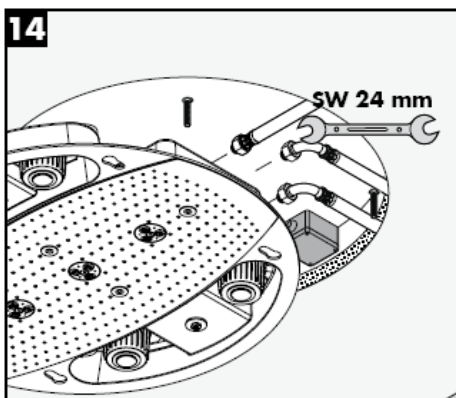
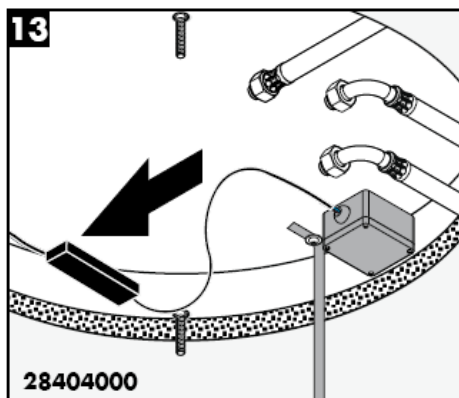
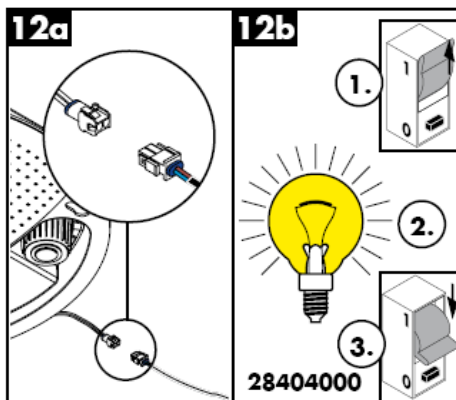
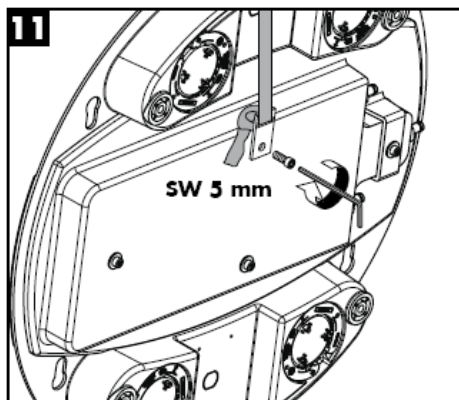




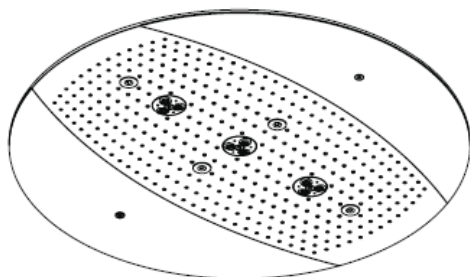




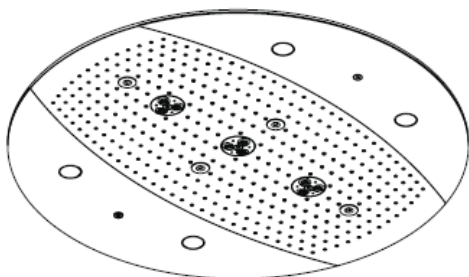




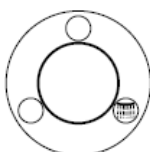
Rainmaker 28403000



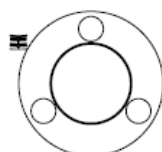
Rainmaker 28404000



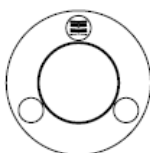
Rain AIR



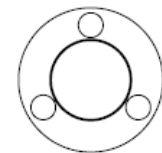
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



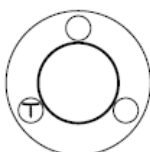
Rain AIR XXL



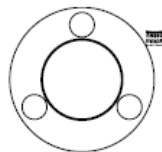
Whirl AIR +
Rain AIR

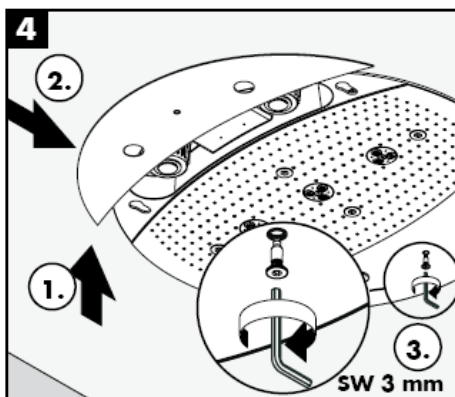
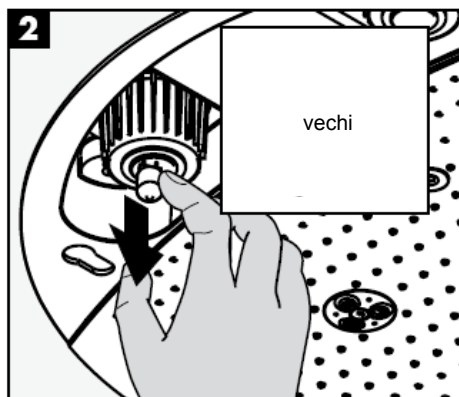
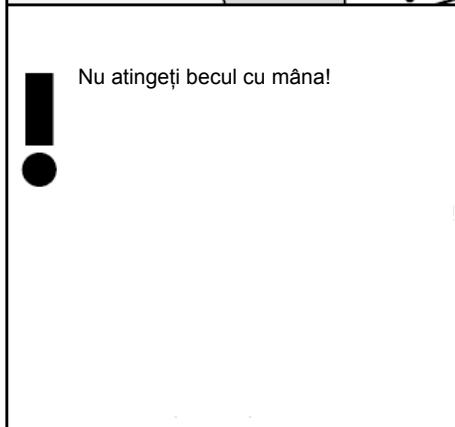
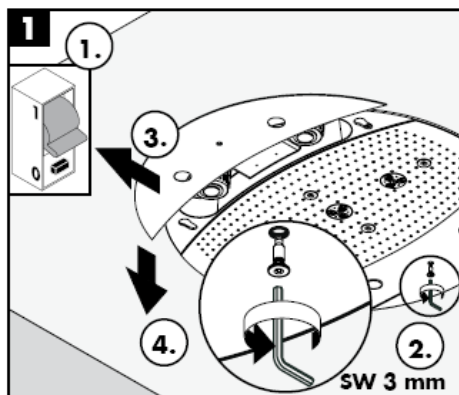
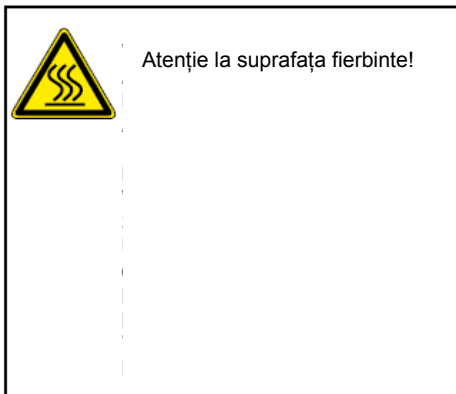


Whirl AIR

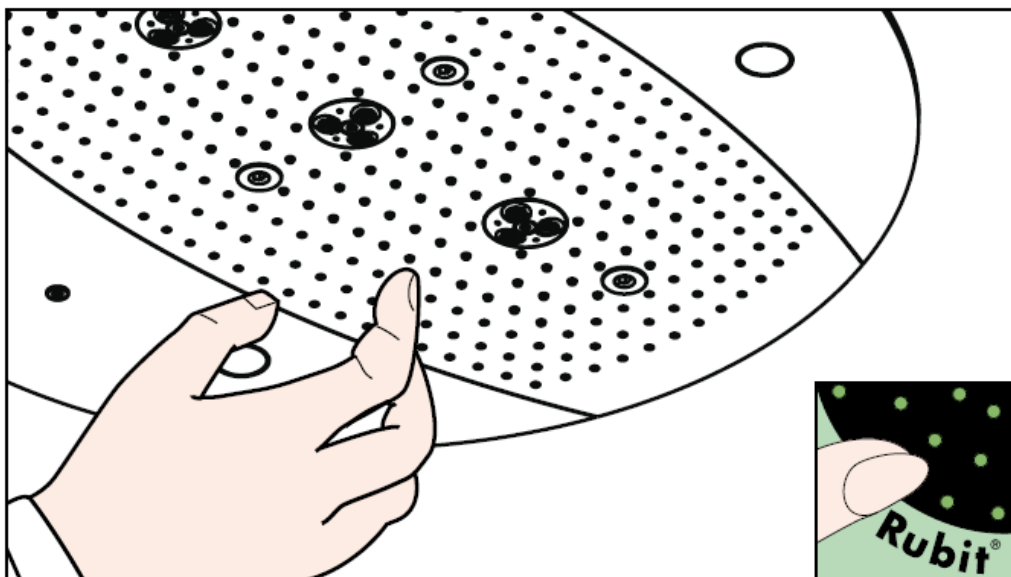


Rain AIR XXL +
Rain AIR





Cu ajutorul sistemului Rubit® puteți să îndepărtați depunerile de calcar de pe diferitele duze de jet de apă prin frecare.



hansgrohe

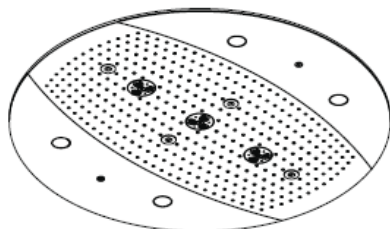
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Română

Οδηγία συναρμολόγησης



Rainmaker
28412180

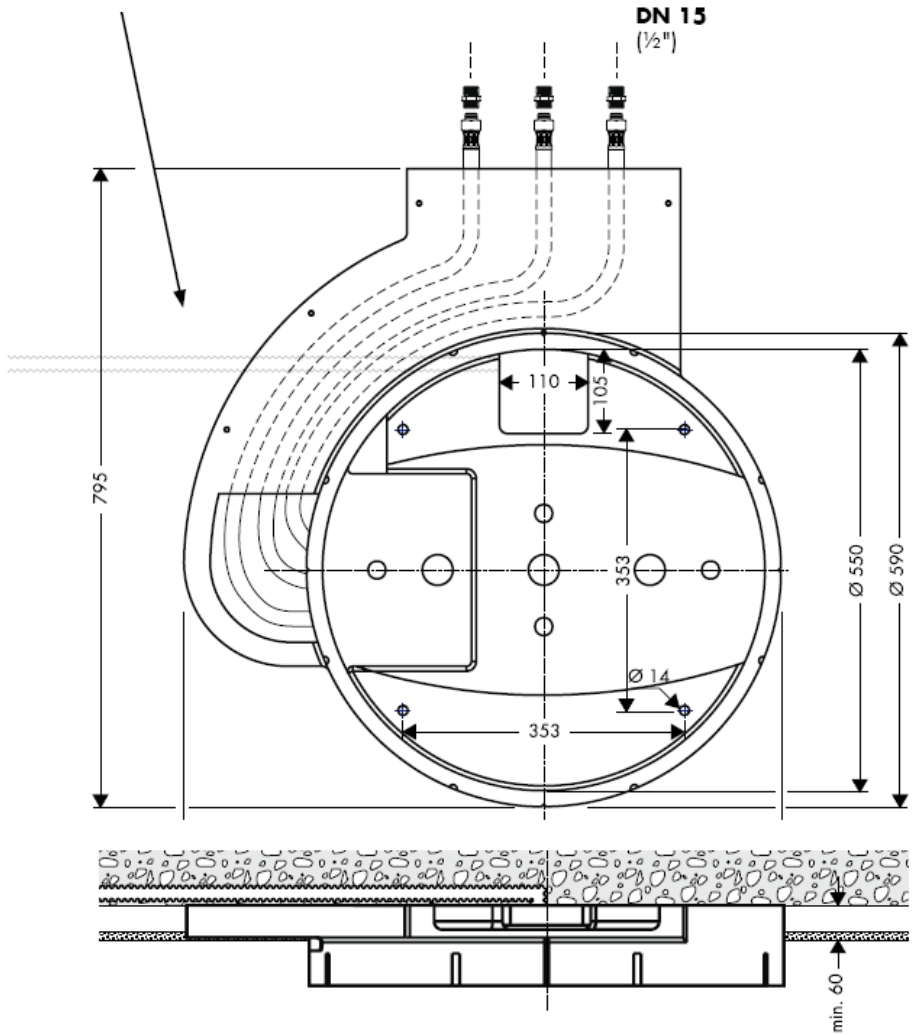


Rainmaker
28403000 / 28404000

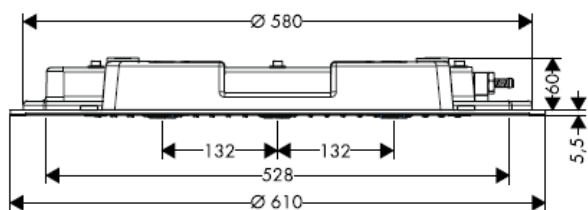
hansgrohe

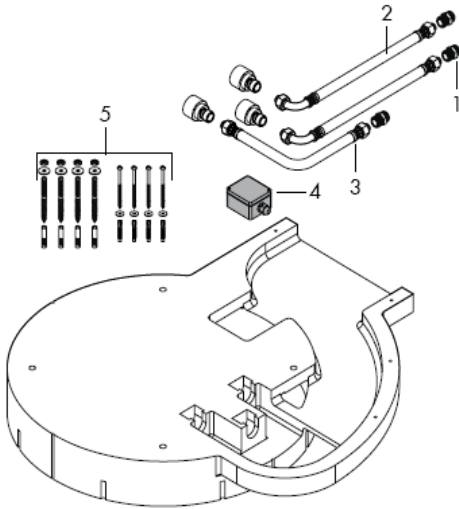


Κενός σωλήνας για την παροχή ρεύματος



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Συναρμολόγηση

Προσοχή! Η κεντρική βάνα πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης!

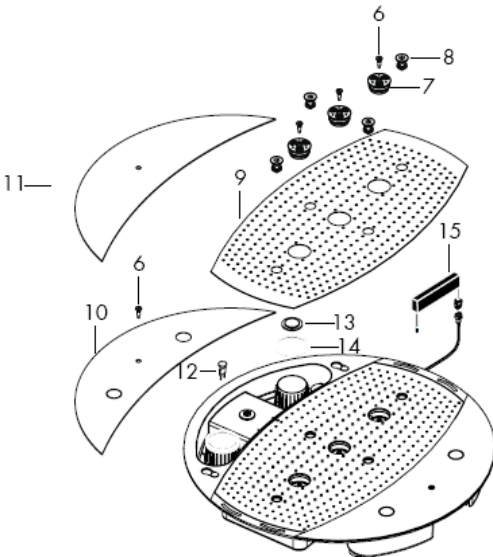
Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Πίεση λειτουργίας προ της βάνας: max. 1 MPa
 Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,3 – 0,5 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Θερμοκρασία ζεστού νερού: max 60° C

Ανταλλακτικά

1	Ενδέτης σύνδεσης	97719000
2	Εύκαμπτος σωλήνας παροχής	25963000
3	Εύκαμπτος σωλήνας παροχής	97720000
4	Κουτί σύνδεσης	97721000
5	Ομάδα στηριγμάτων στερέωσης	97722000
6	Βίδα	97723000
7	Δίσκος καταιονισμού (ντους)	97724000
8	Ακροφύσιο αέρα	97725000
9	Κάλυμμα	97726000
10	Πλευρικό κάλυμμα 28404000	97727000
11	Πλευρικό κάλυμμα 28403000	97728000
12	Λυχνία φωτισμού 12 V / 20 Watt	97729000
13	Γυαλί λυχνιών	97730000
14	Παρέμβυσμα	97731000
15	Τrafo (μετασχηματιστής)	97732000



Σήμα ελέγχου

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

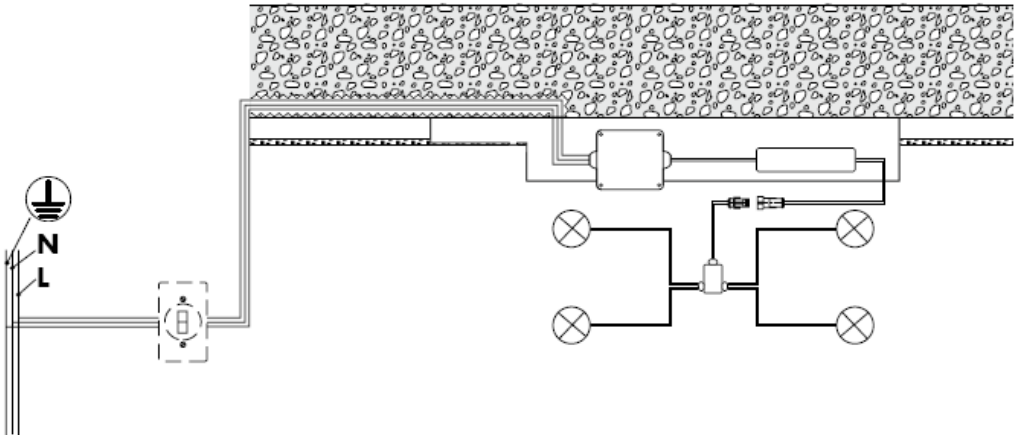
DK

X



Προσοχή! Η ηλεκτρική εγκατάσταση επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο! Εγκαταστήστε προκαταβολικά το καλώδιο παροχής ρεύματος 230V/N/PE/50Hz (μήκους 0,3 m). Η ασφάλεια θα πρέπει να πραγματοποιείται μέσω προστατευτικής διάταξης ρυποφόρου ισχύος (RCD), σε ρεύμα με διαφορά μέτρησης ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000



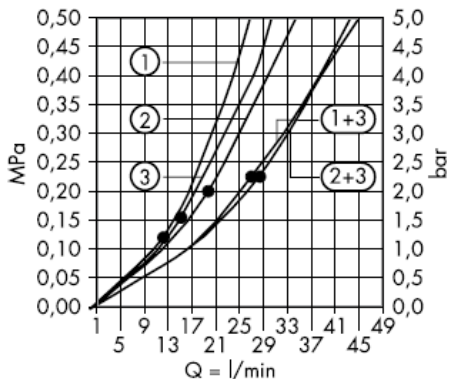


Η κατανάλωση νερού πρέπει να έχει επαρκείς διαστάσεις.

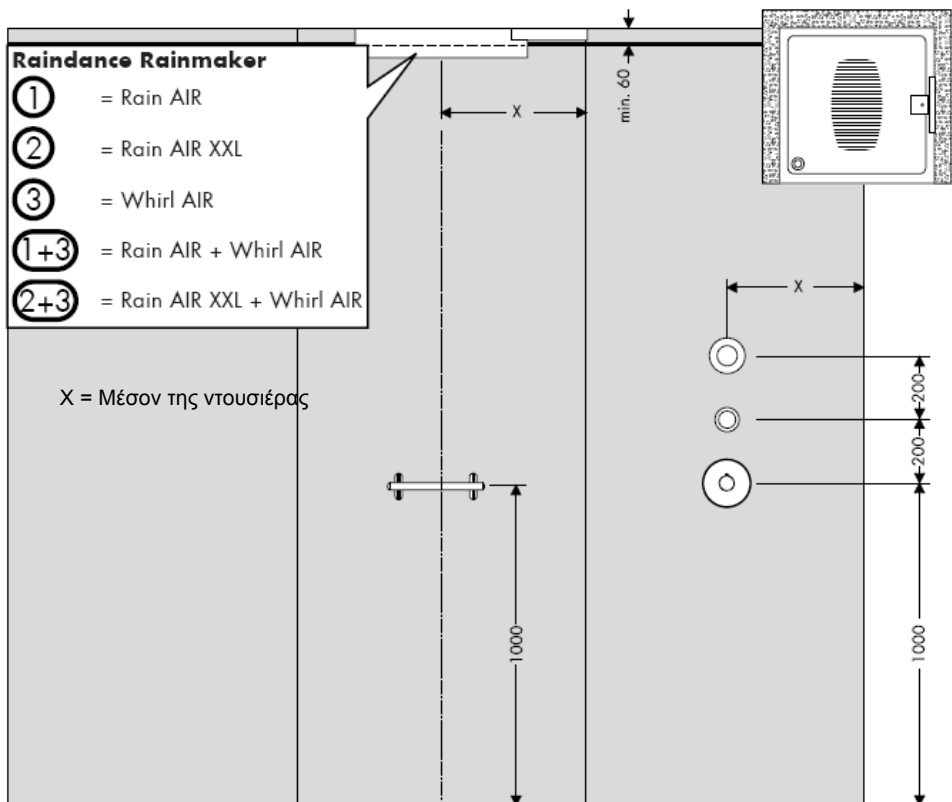
Η βέλτιστη λειτουργία διασφαλίζεται μόνο σε συνδυασμό τους θερμοστάτες High Flow της Hansgrohe.

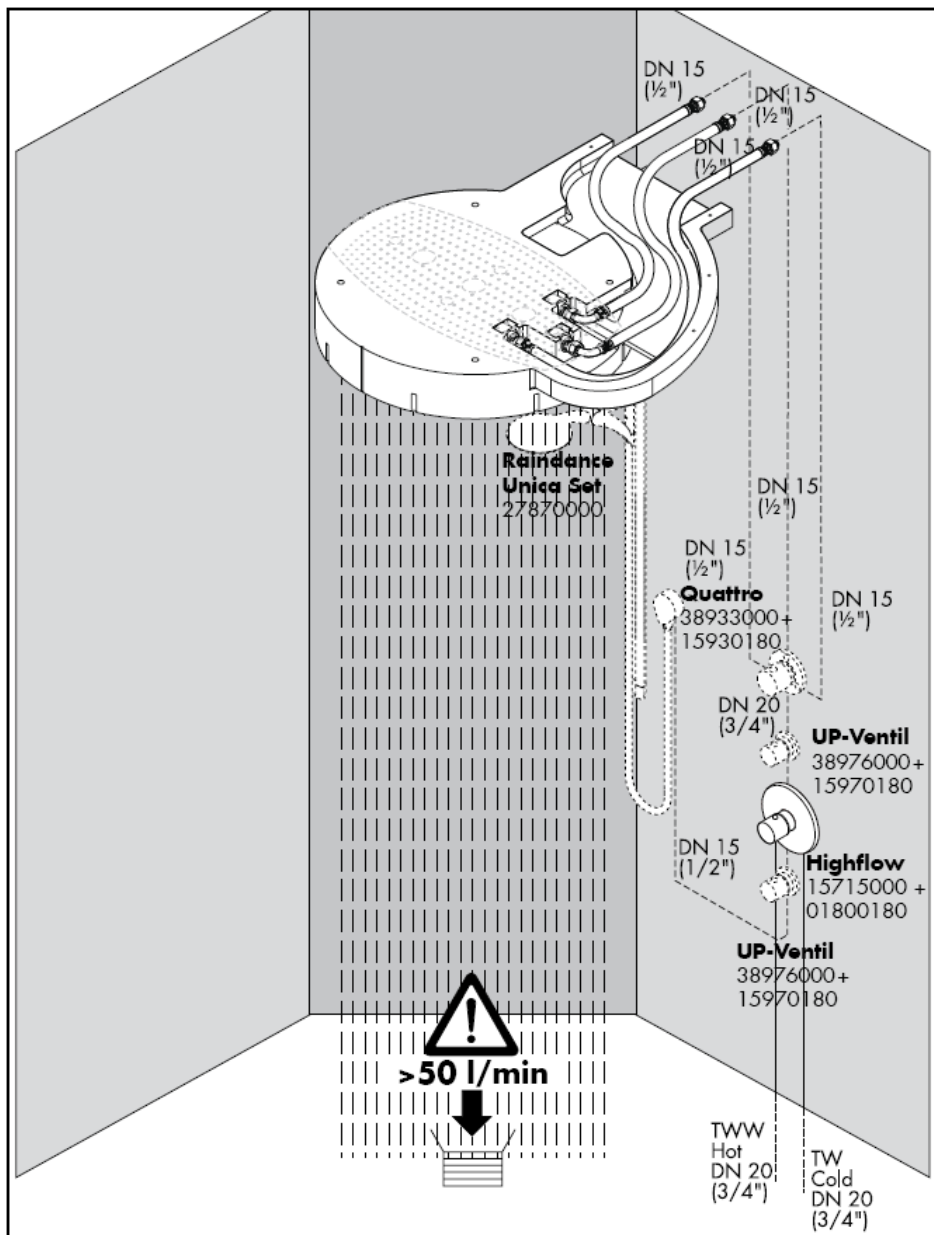
Επιτρέπεται η χρήση μόνο κατάλληλων υλικών σταθεροποίησης! Οι συνημμένες βίδες και στυλίσκοι είναι κατάλληλοι μόνο για σκυροκονίαμα (μπετόν).

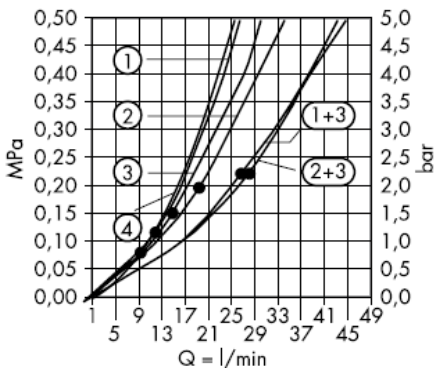




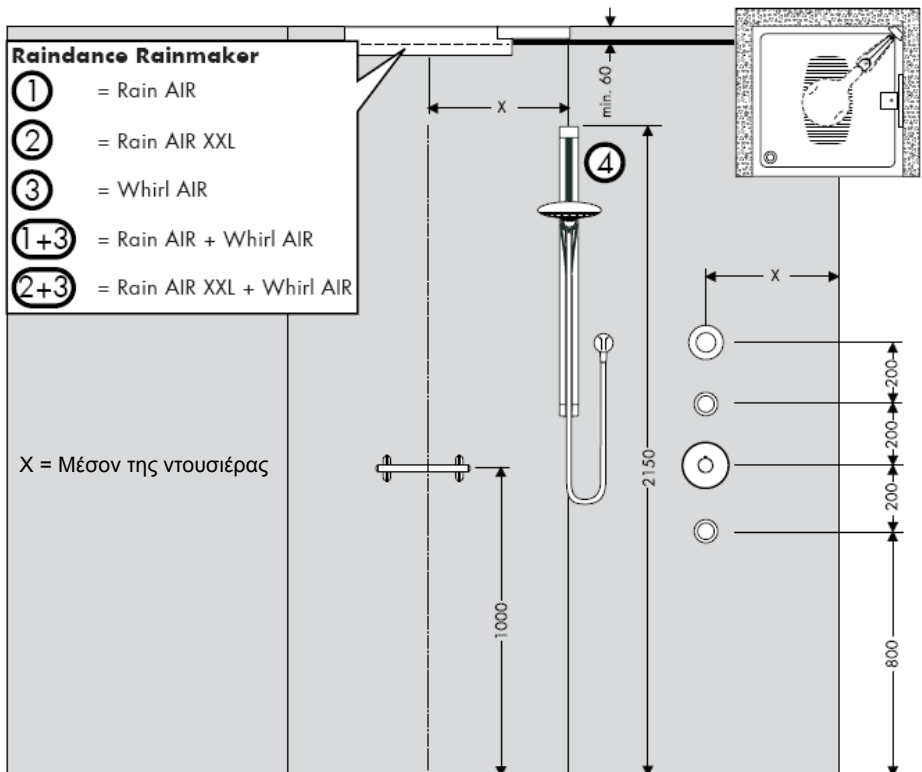
Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

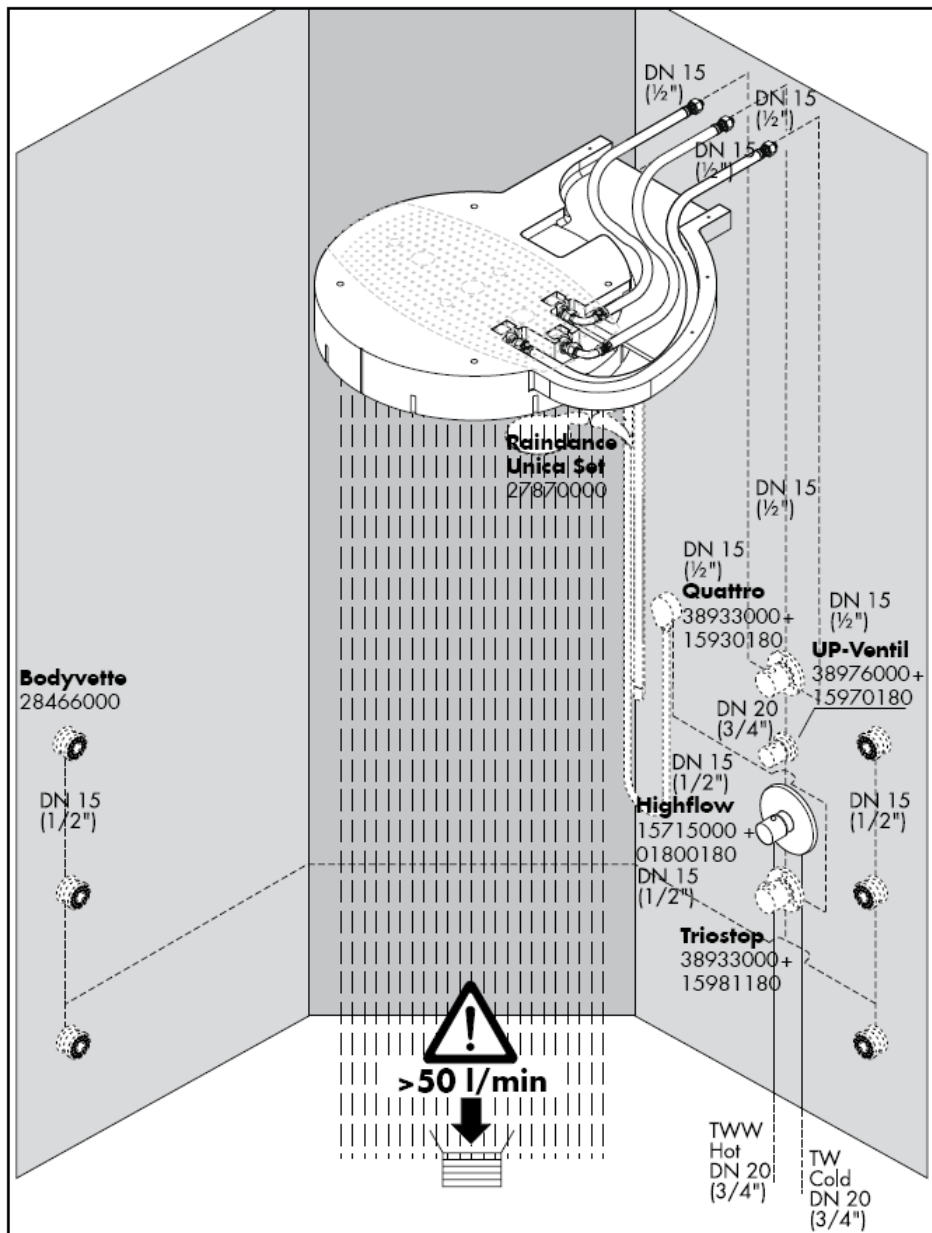


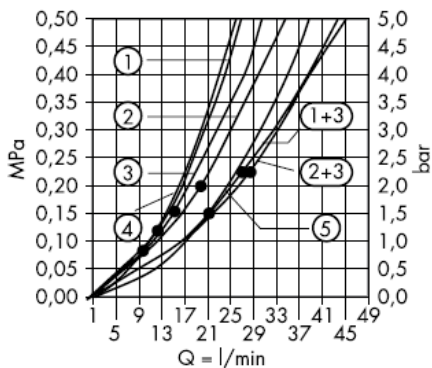




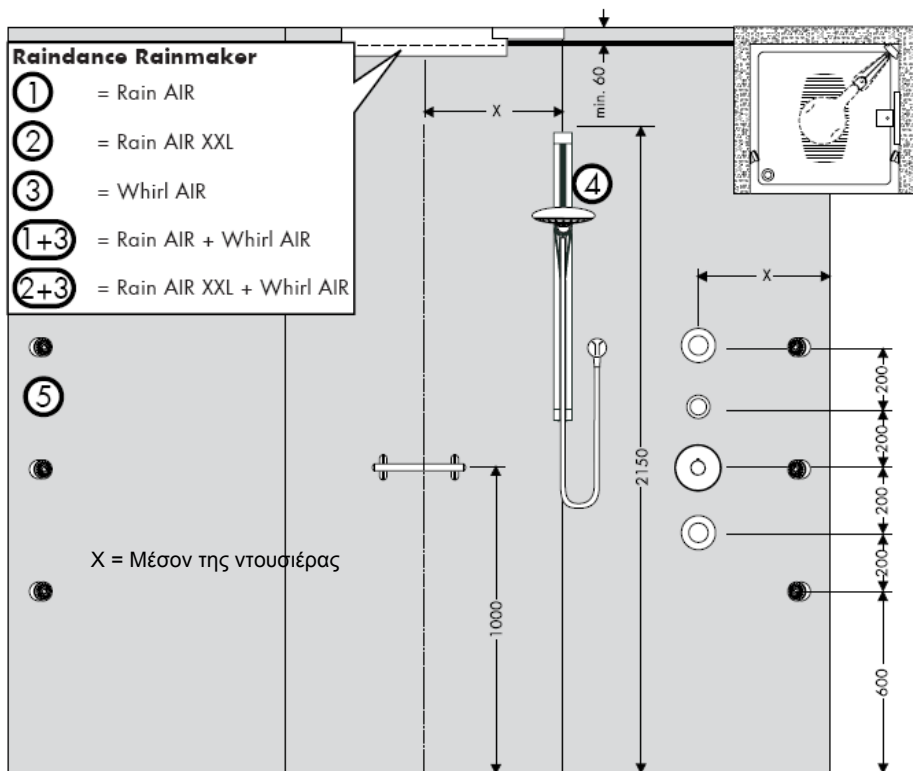
Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

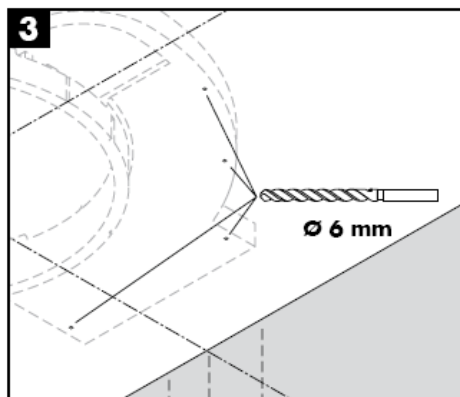
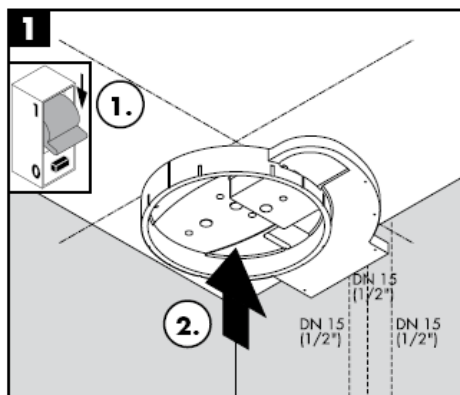
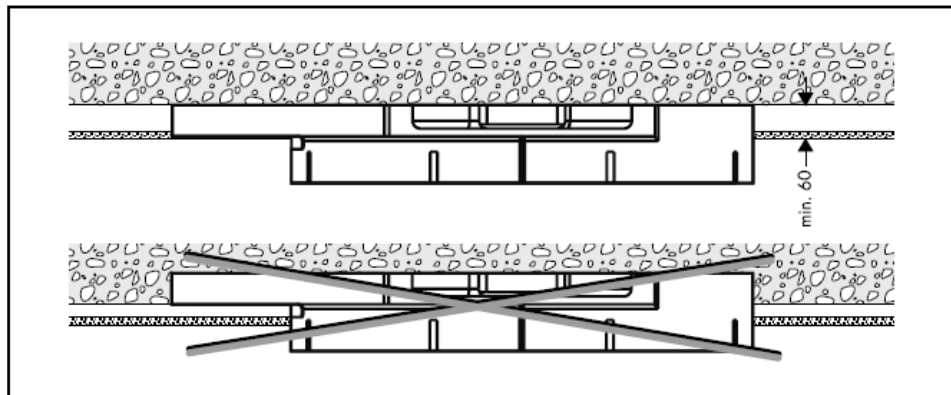


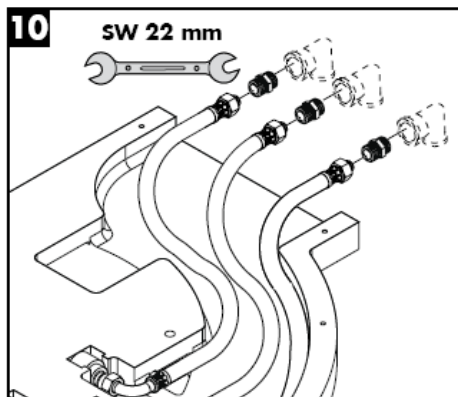
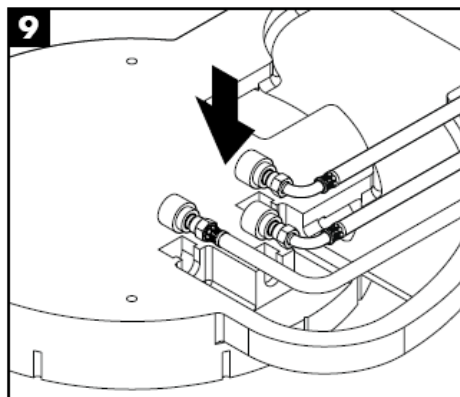
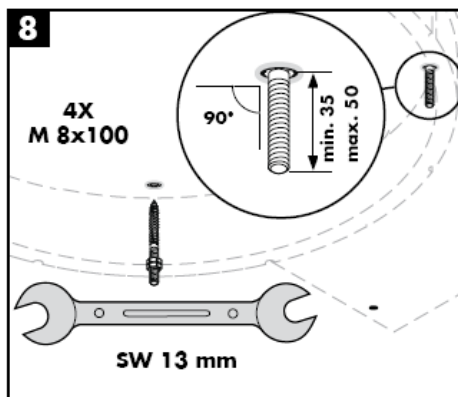
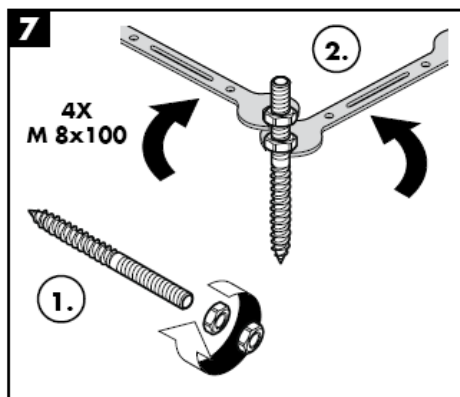
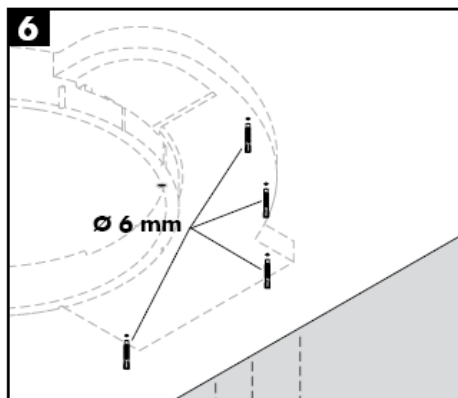
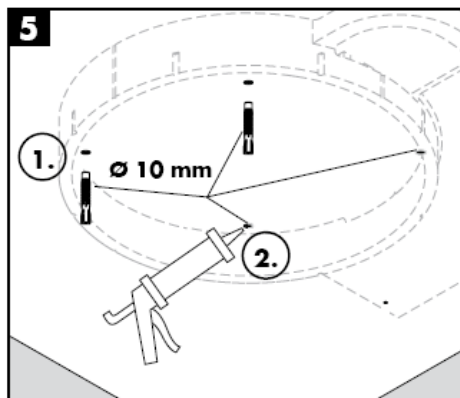


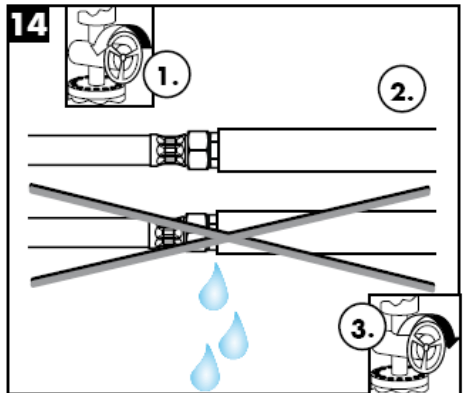
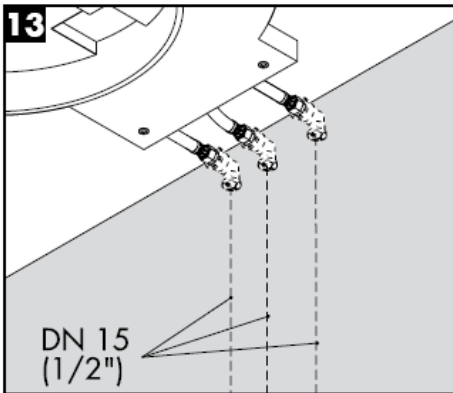


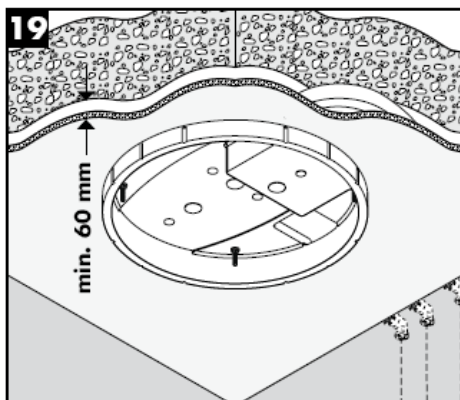
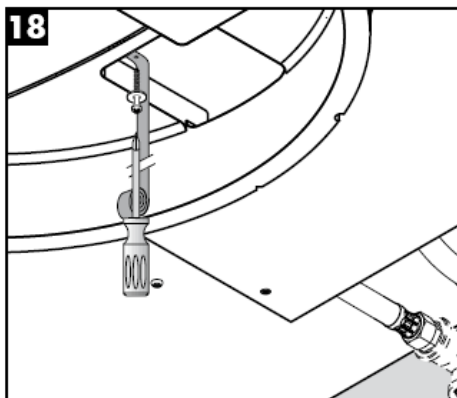
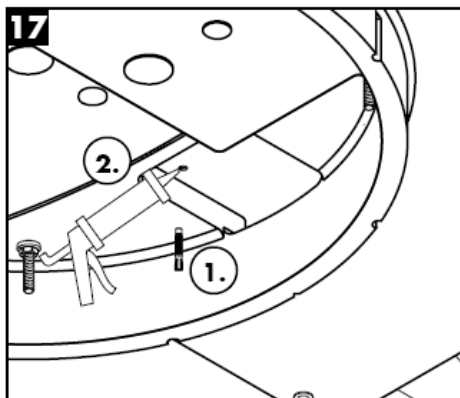
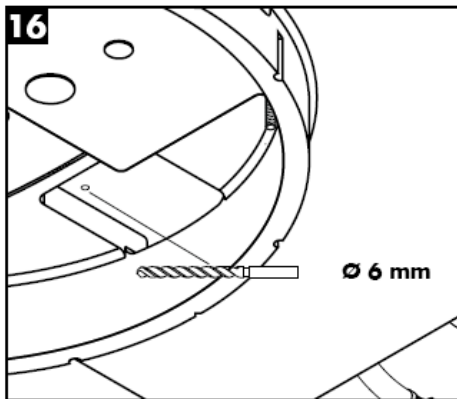
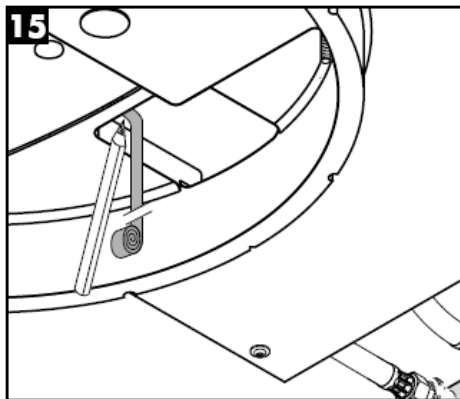
Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

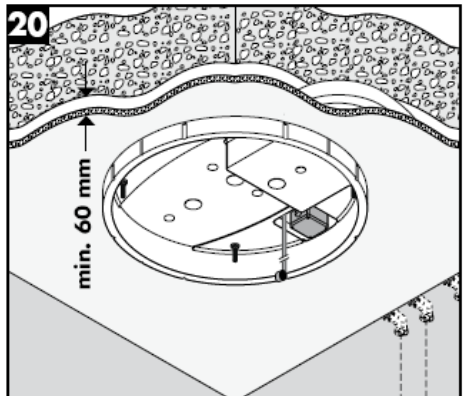
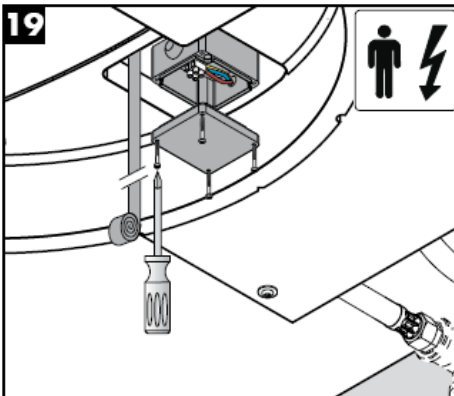
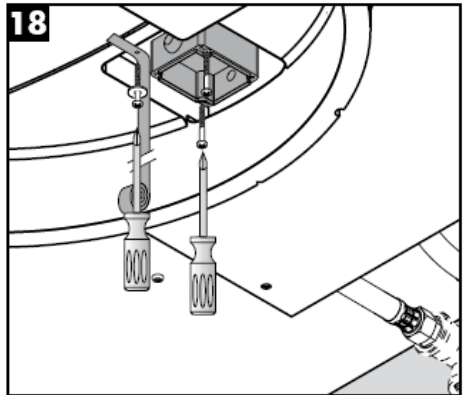
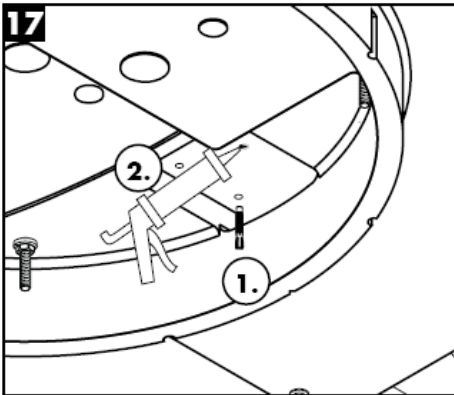
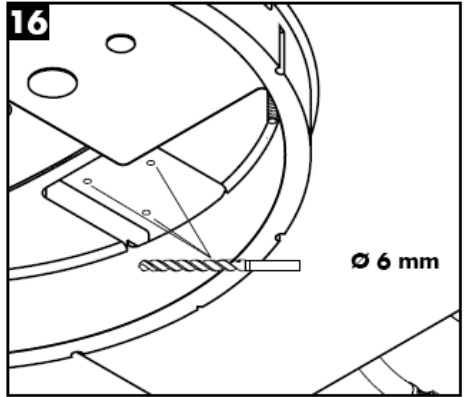
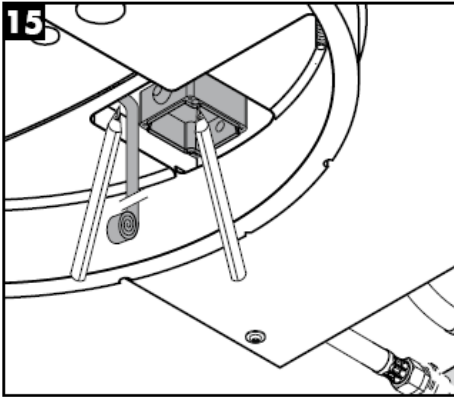


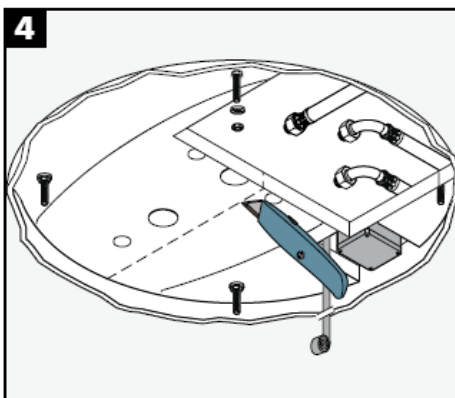
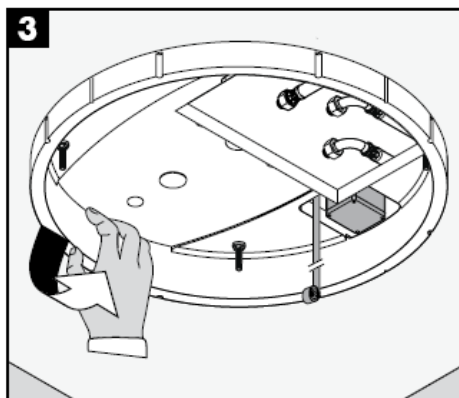
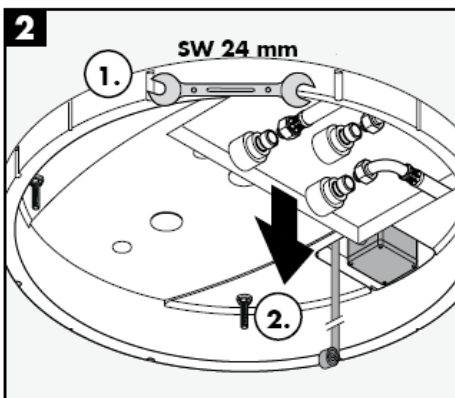
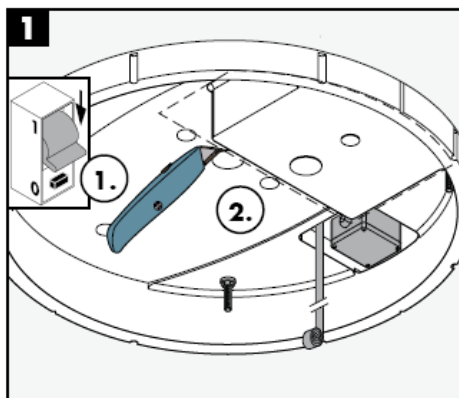
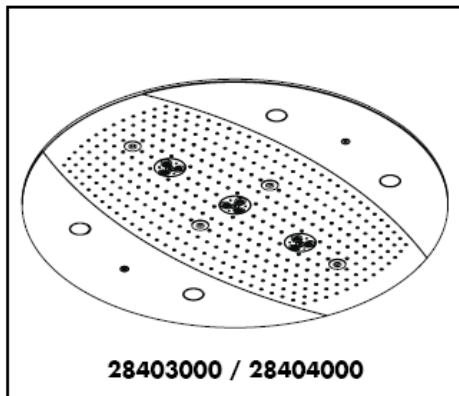


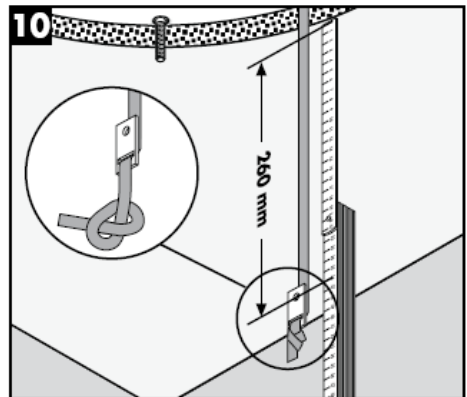
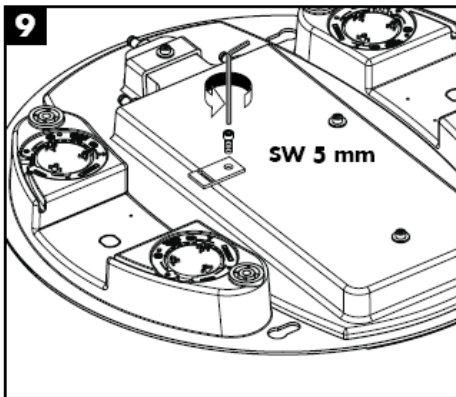
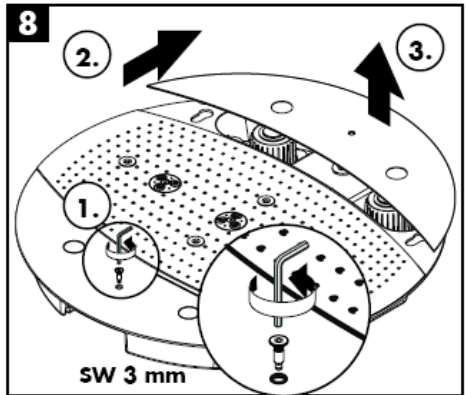
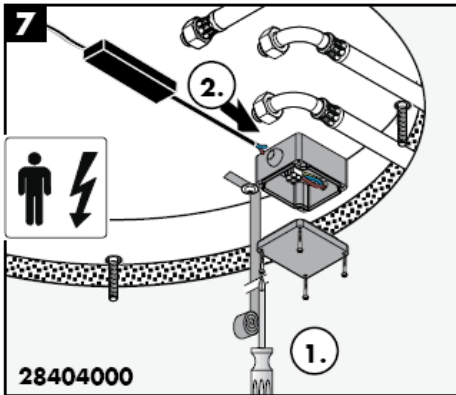
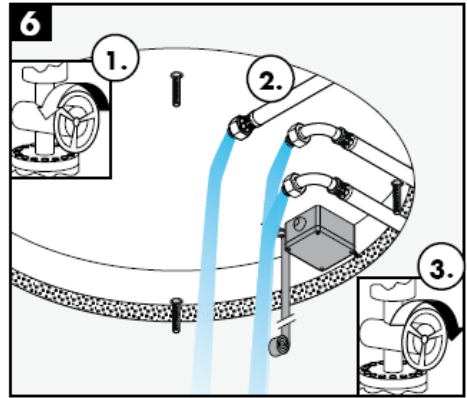
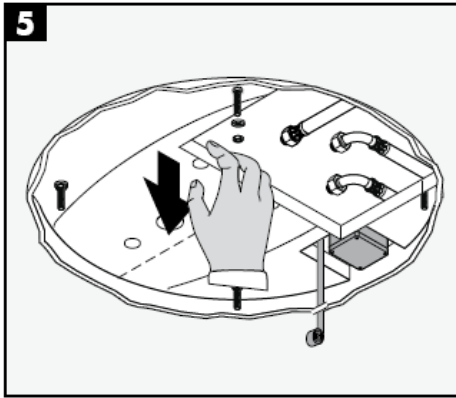


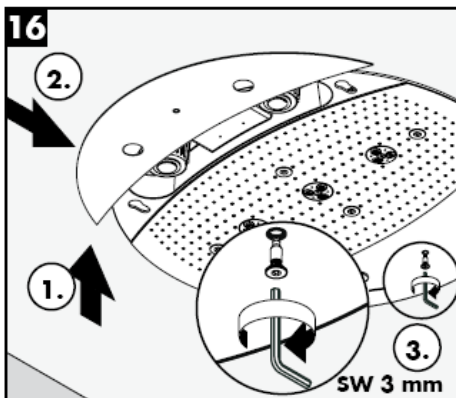
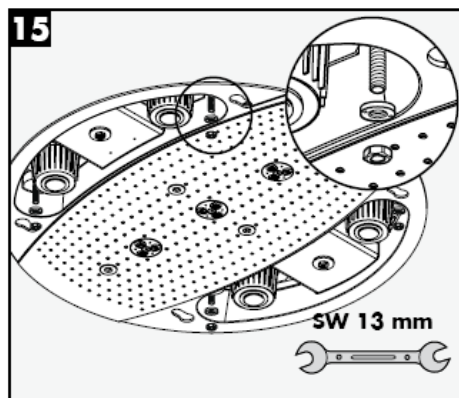
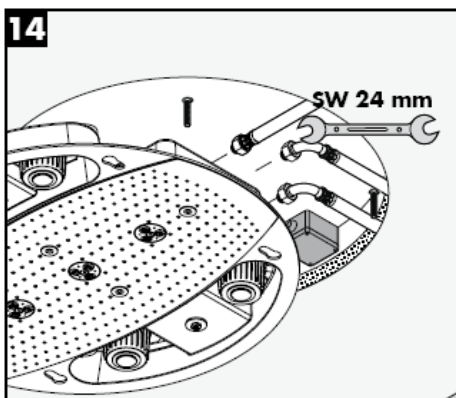
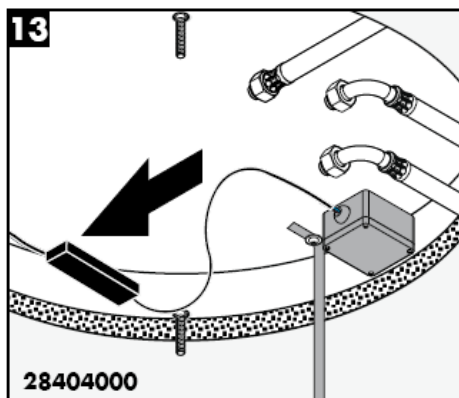
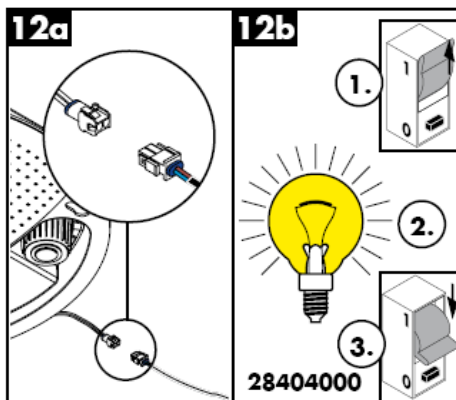
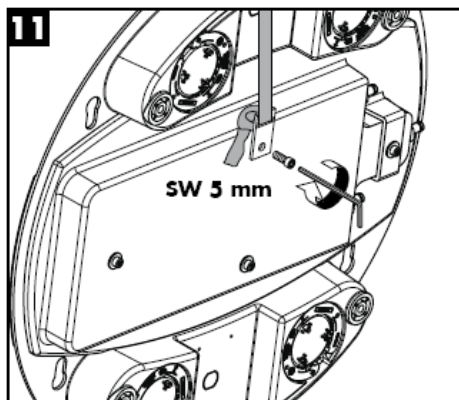




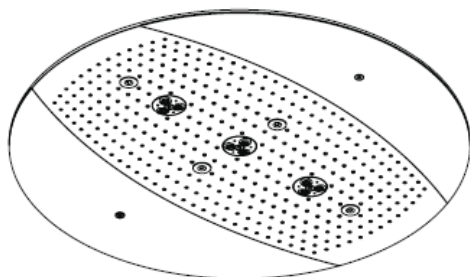




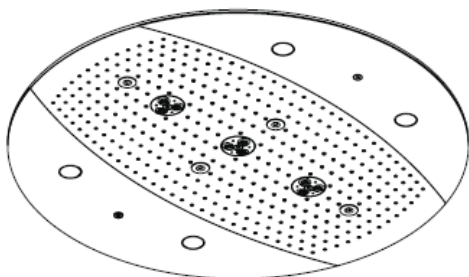




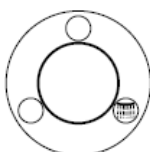
Rainmaker 28403000



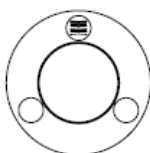
Rainmaker 28404000



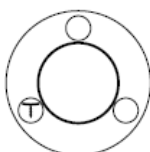
Rain AIR



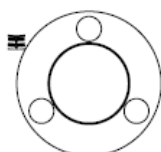
Rain AIR XXL



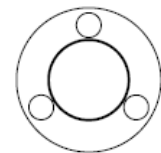
Whirl AIR



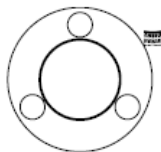
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



Whirl AIR +
Rain AIR



Rain AIR XXL +
Rain AIR

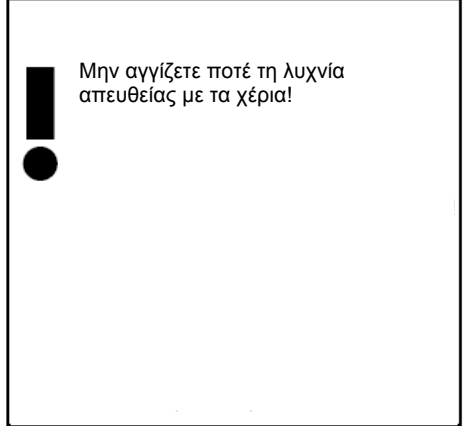




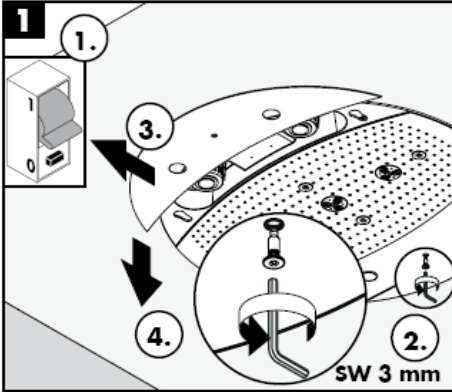
Προειδοποίηση: καυτή επιφάνεια!



καινούργιο



Μην αγγίζετε ποτέ τη λυχνία απευθείας με τα χέρια!

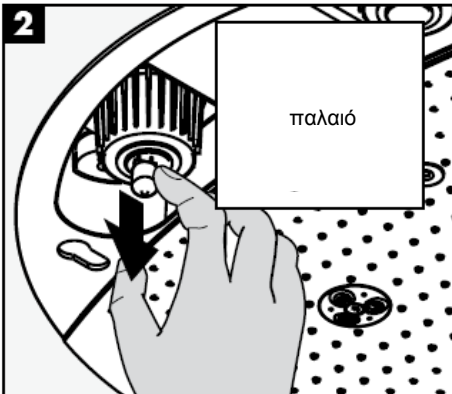


1.

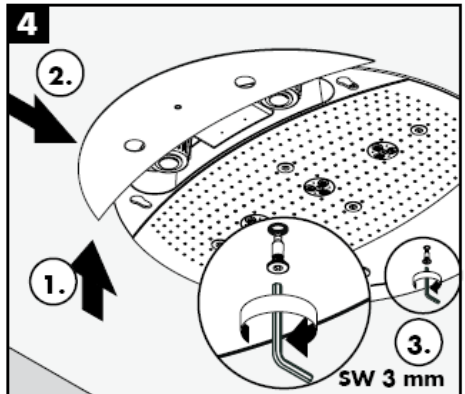
3.

4.

SW 3 mm



παλαιό

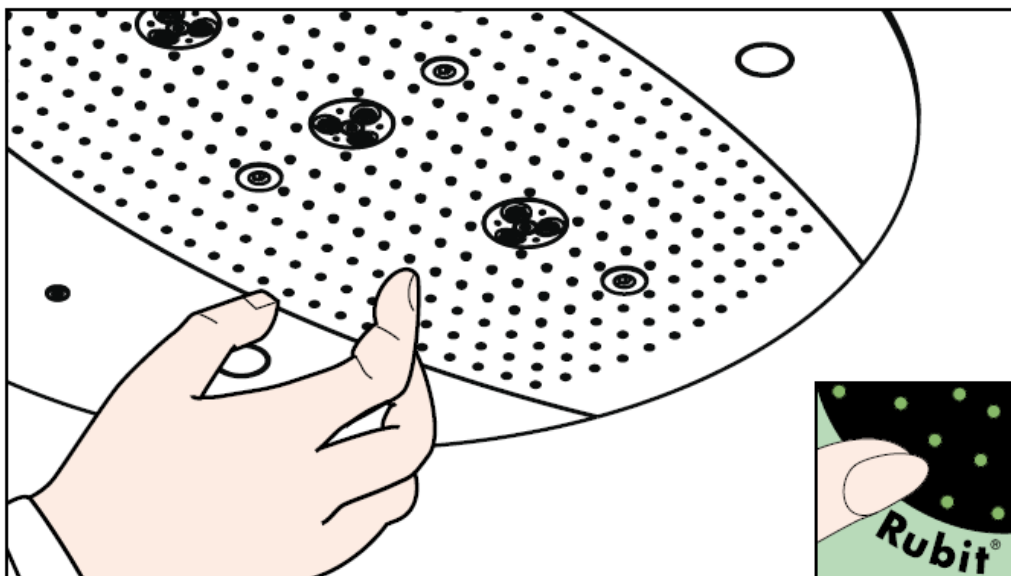


2.

1.

SW 3 mm

Με Rubit®, τη λειτουργία καθαρισμού με το χέρι, μπορούν να απομακρυνθούν με απλό τρίψιμο τα άλατα από τα κανάλια του καταιονιστήρα.

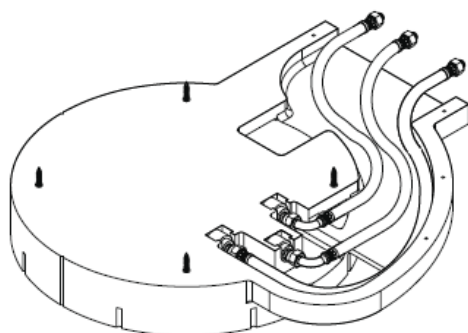


hansgrohe

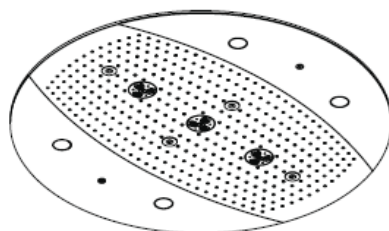
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Ελληνικά

تعليمات التجميع



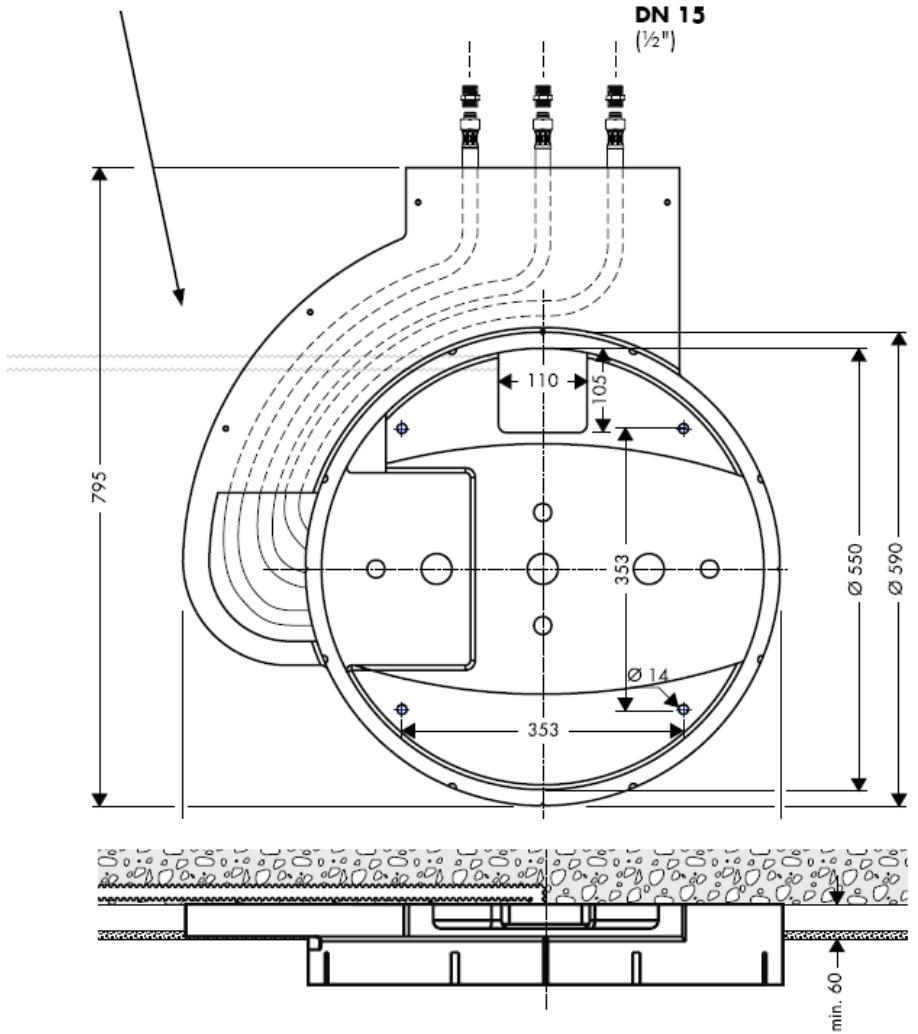
Rainmaker
28412180



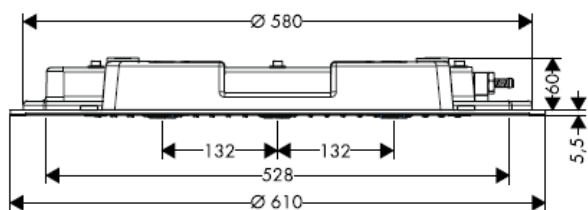
Rainmaker
28403000 / 28404000

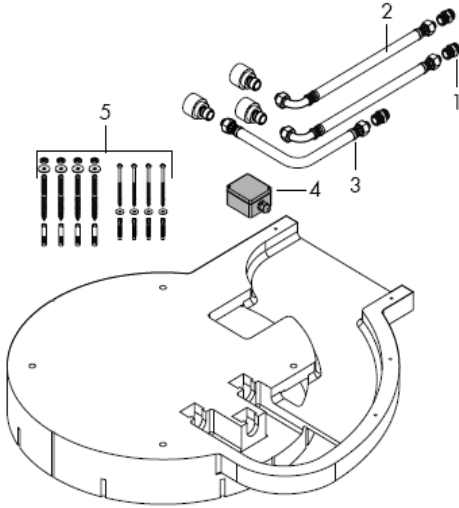
hansgrohe

أنبوب أسلاك لكابلات التيار



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





التركيب

يجب تركيب الوصلة، وغمرها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير تنبيه! السارية!

يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل على تجهيزات الدش:

max. 1 MPa

ضغط التشغيل الموصى به:

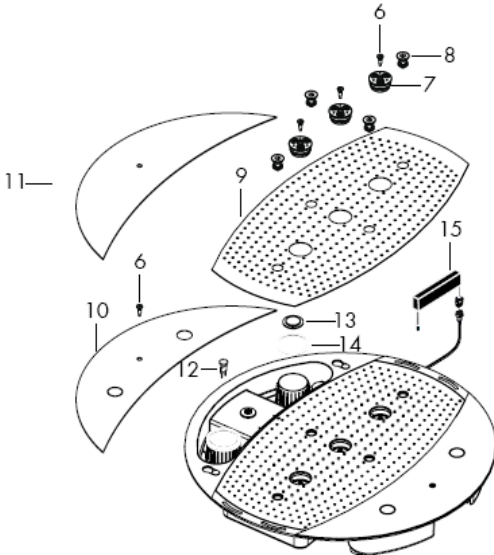
0,3 – 0,5 MPa

1)MPa = 147 PSI (10 بار =

درجة حرارة الماء الساخن:

max 60° C

قطع الغيار



1	نبيل التوصيل	97719000
2	خرطوم التوصيل	25963000
3	خرطوم التوصيل	97720000
4	نقطة التوصيل	97721000
5	مجموعة التثبيت	97722000
6	مسمار	97723000
7	قرص الرش	97724000
8	منقث الهواء	97725000
9	الغطاء	97726000
10	غطاء الجانب 28404000	97727000
11	غطاء الجانب 28403000	97728000
12	مصباح 12 فولت / 20 واط	97729000
13	زجاج خفيف	97730000
14	حلقة منع التسرب	97731000
15	محول	97732000

شهادة اختبار

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

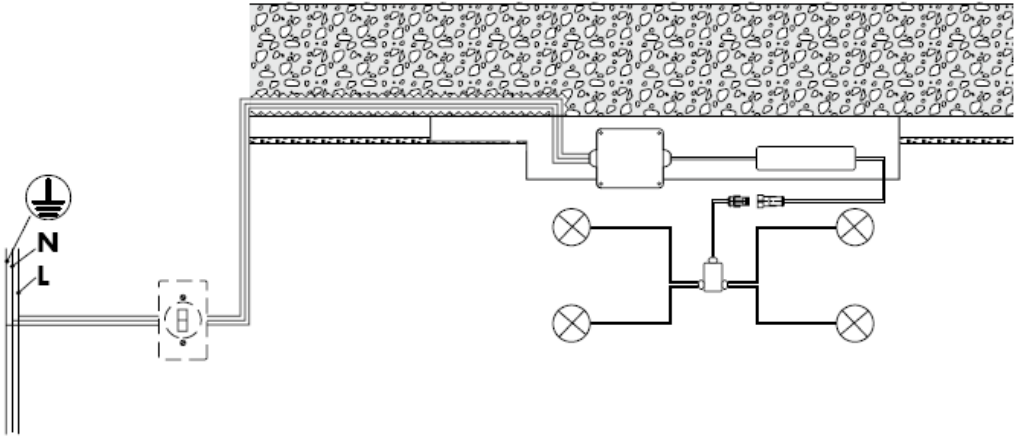
DK

X



لا يجوز القيام بالتوصيلات الكهربائية إلا عن طريق فني كهرباء متخصص! تنبيه!
يتم التحضير لتيار كهربائي 230 فولت، 50 هرتز (الطول: 30 سم).
عند اختلاف التيار لأقل من أو يساوي 30 مللي أمبير (RCD) يتم التأمين من خلال تجهيزة حماية ضد اختلاف التيار.

Rainmaker 28404000





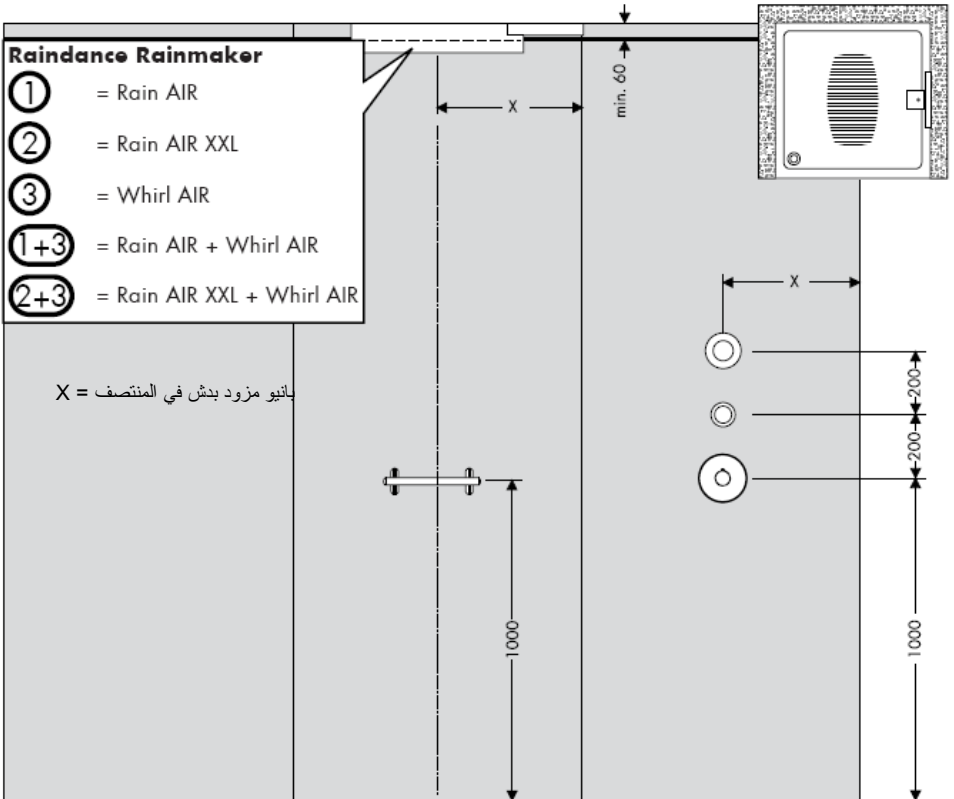
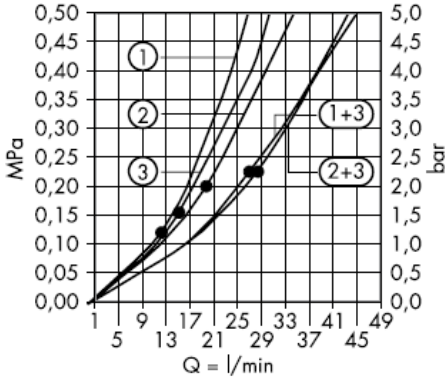
يجب أن يكون الأداء من حيث حجز الفضلات ذا حجم مناسب.

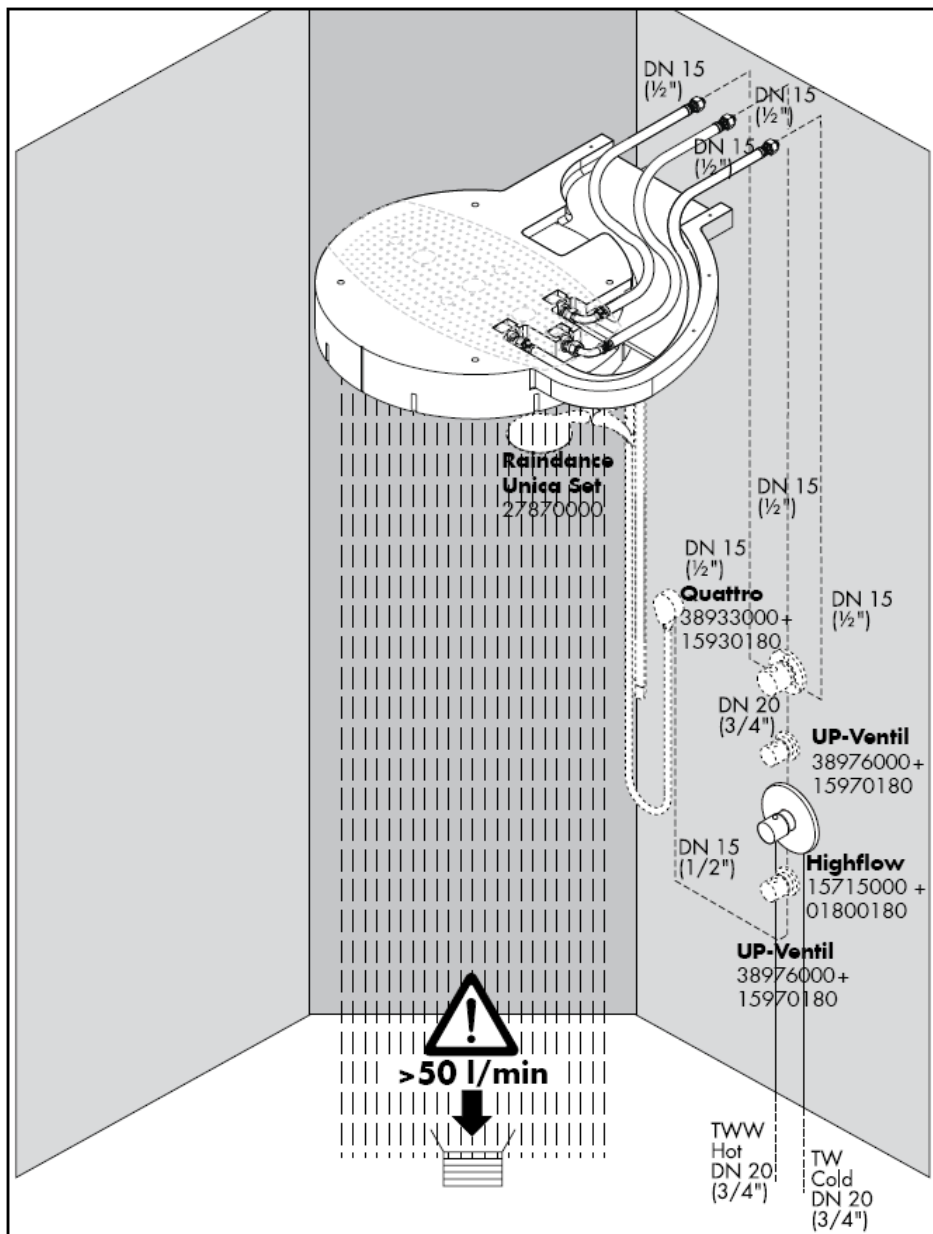
الاستخدام الأمثل مضمون فقط مع مجموعة ثرموستات التدفق العالي من هانزجر وهه.

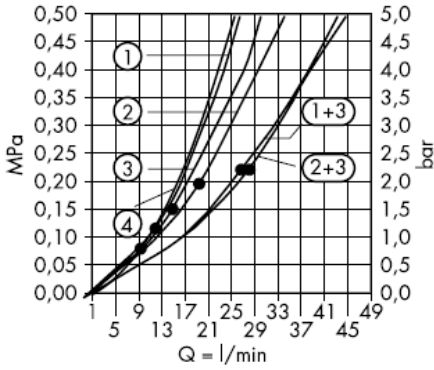
يسمح باستخدام أدوات الربط المناسبة فقط! تتناسب المسامير اللولبية والسدادات المرفقة مع التثبيت في الخرسانة.



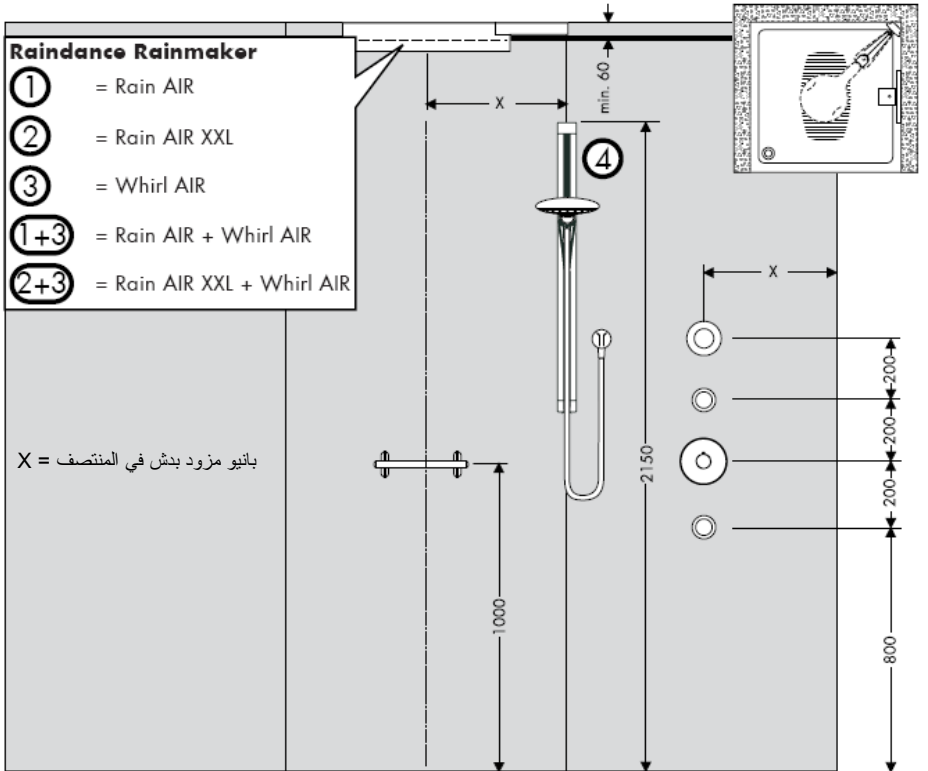
من • الوظيفة مضمونة



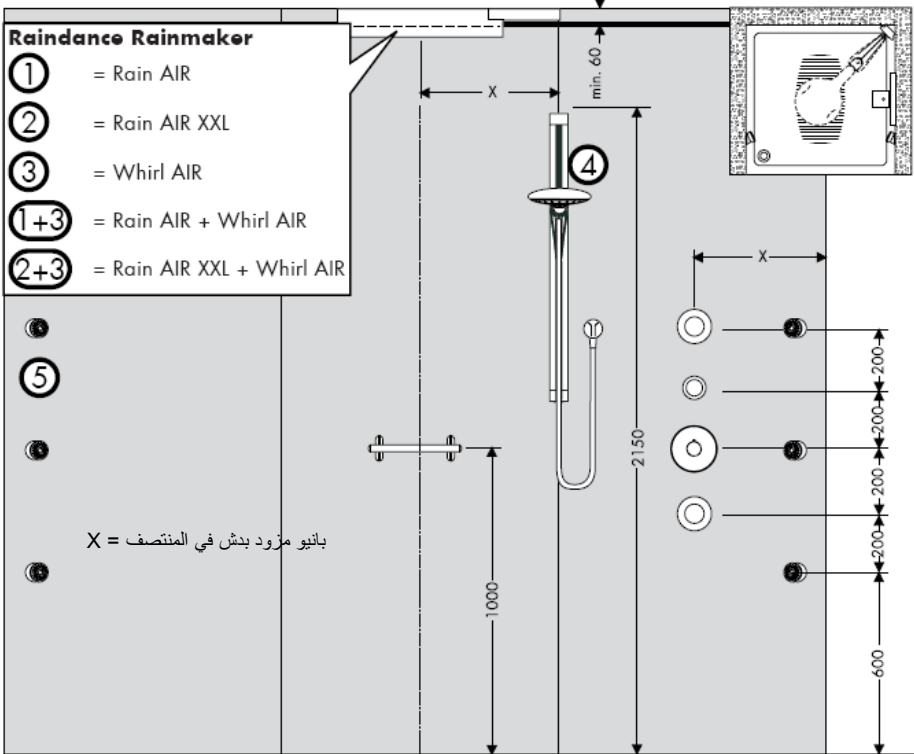
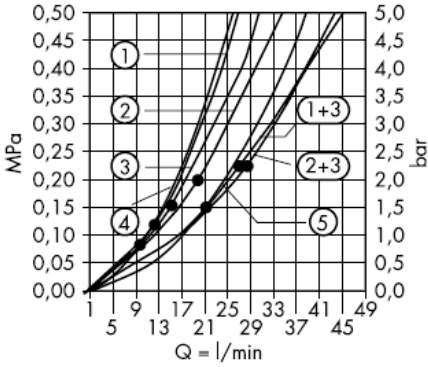


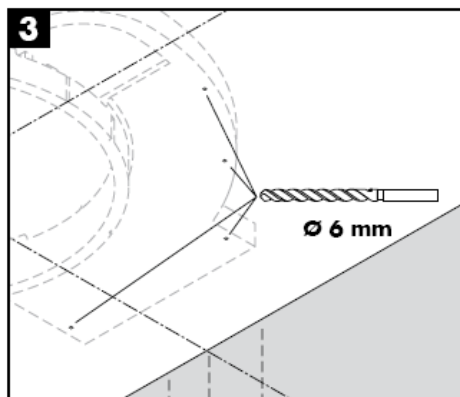
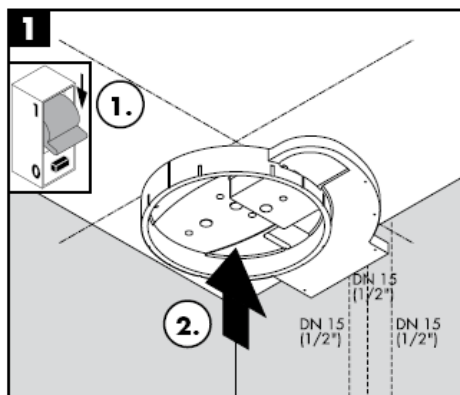
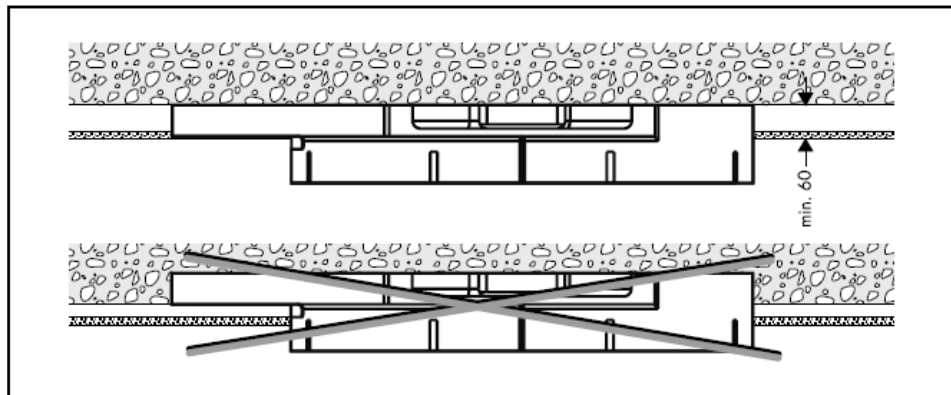


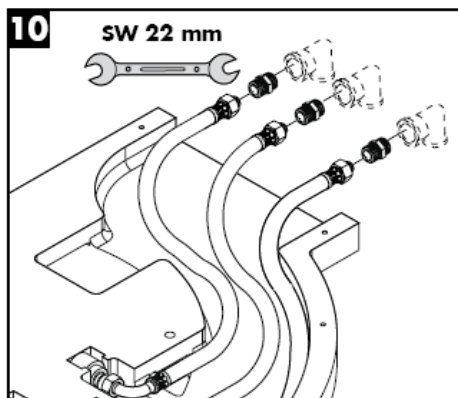
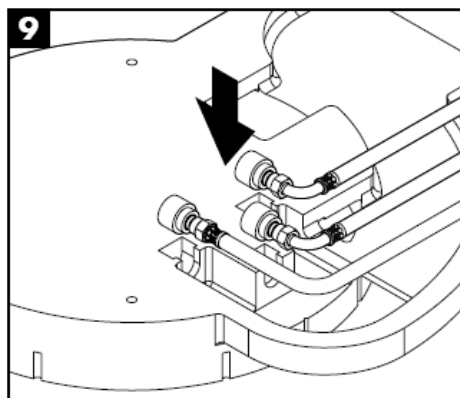
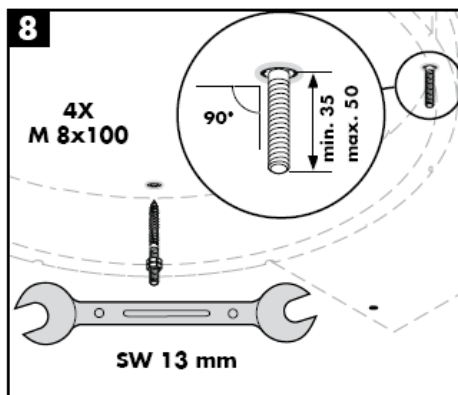
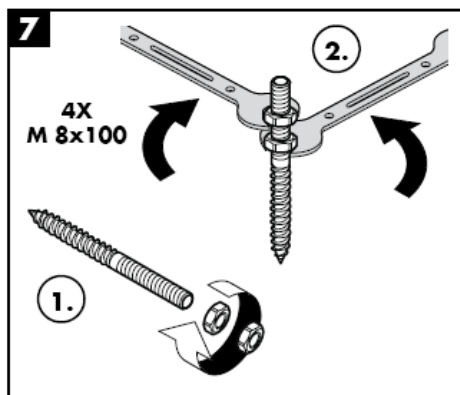
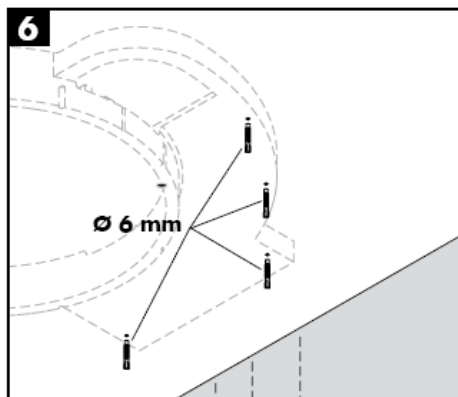
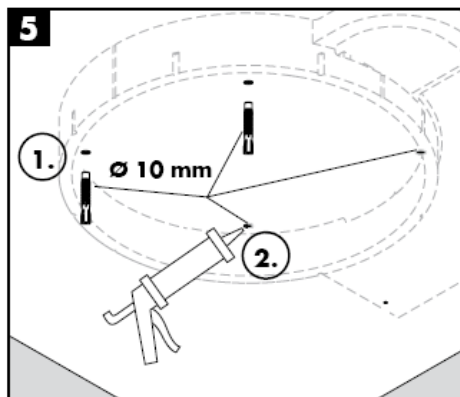
من • الوظيفة مضمونة.

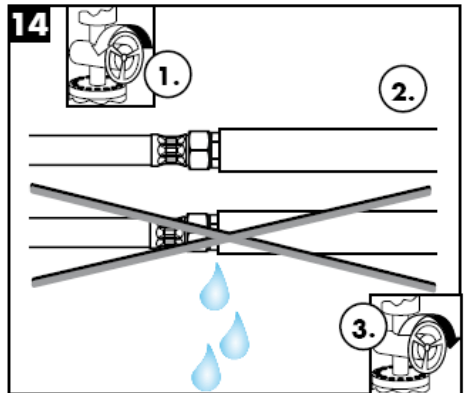
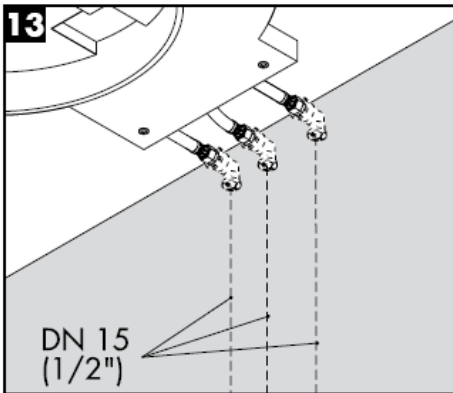
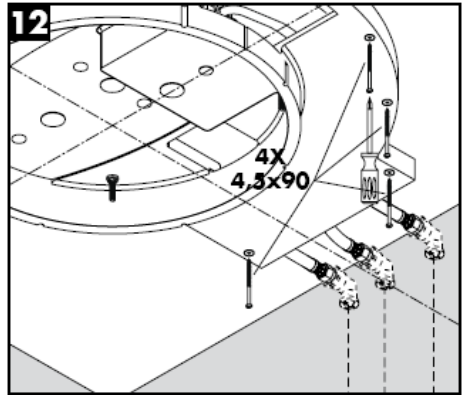


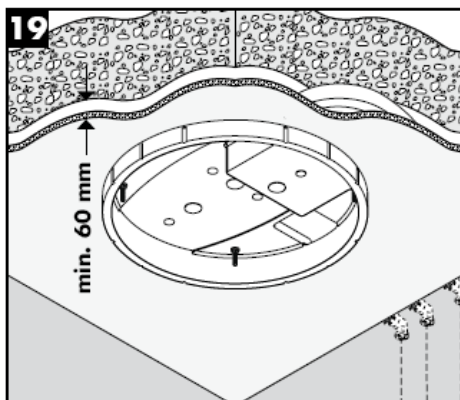
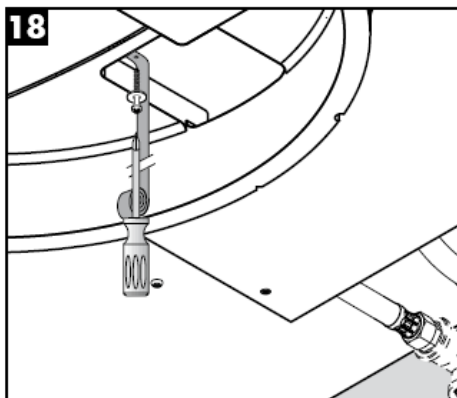
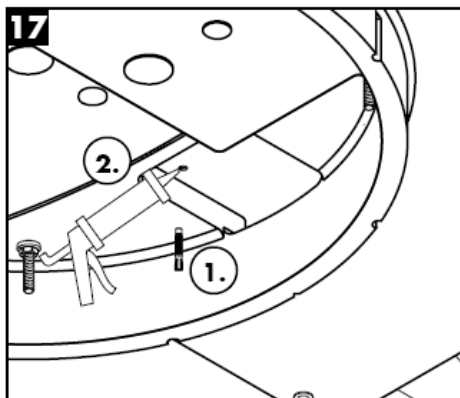
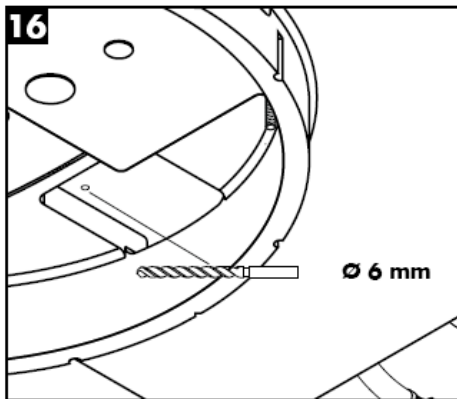
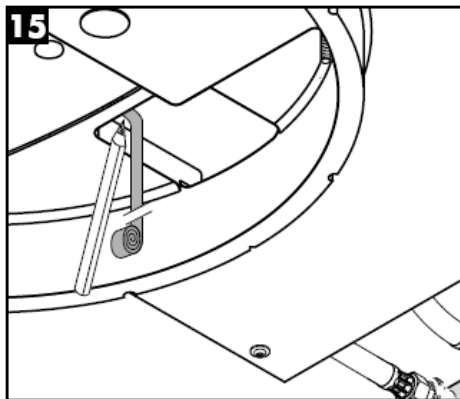
من • الوظيفة مضمونة.

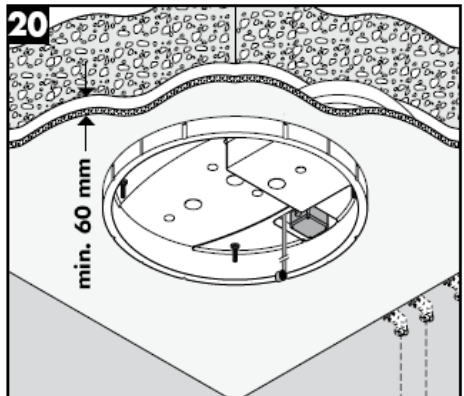
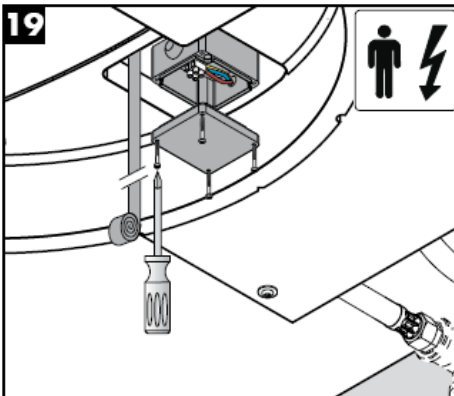
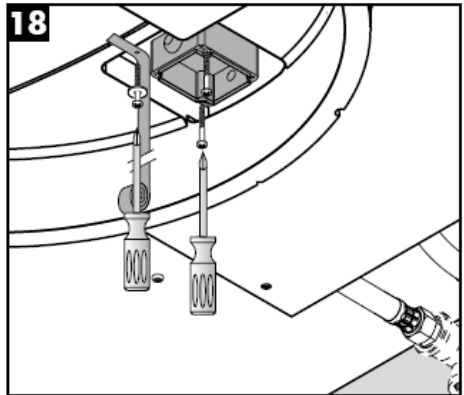
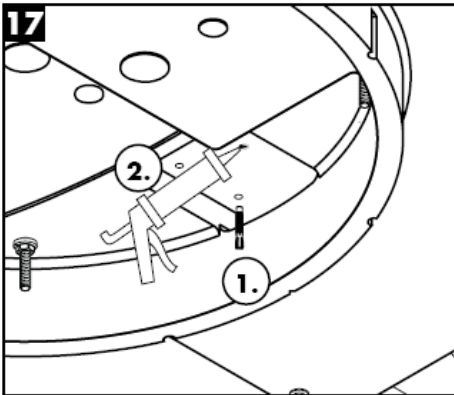
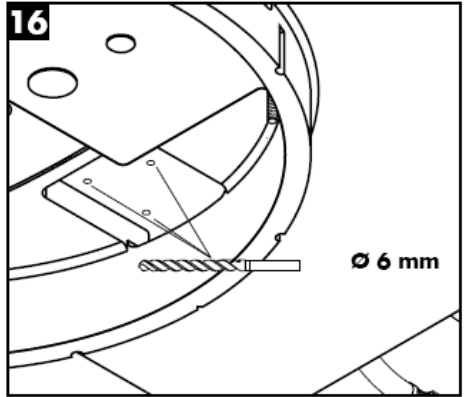
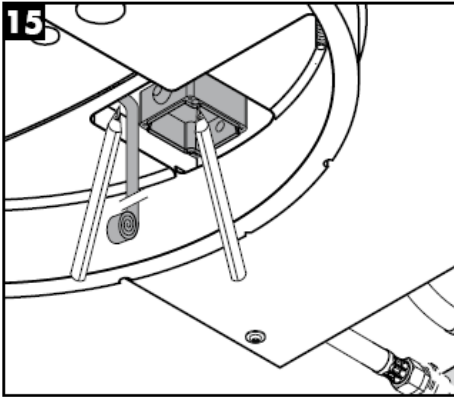


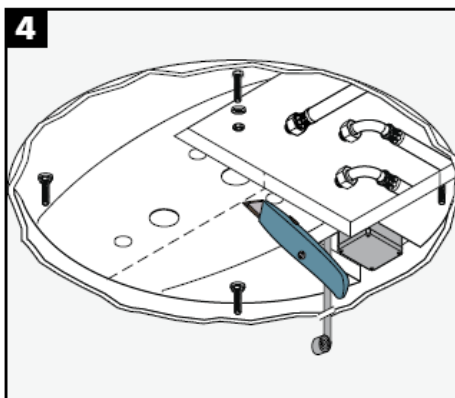
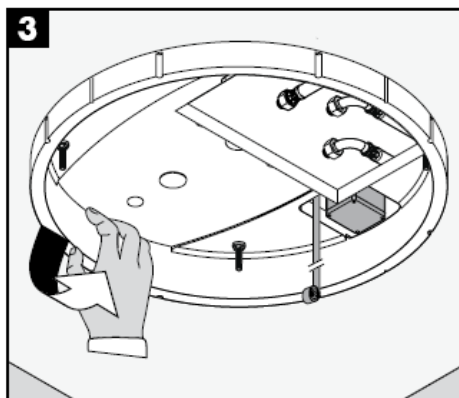
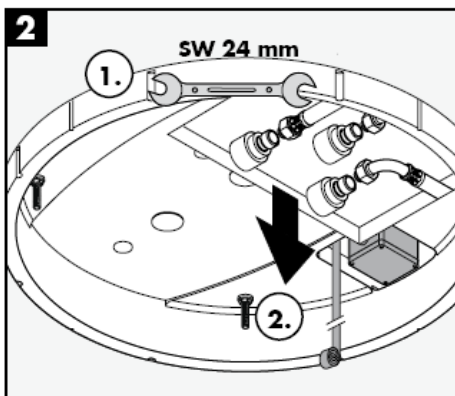
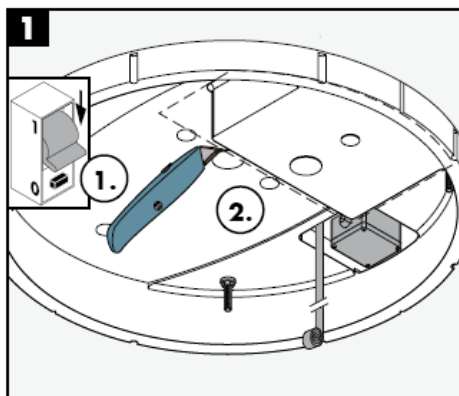
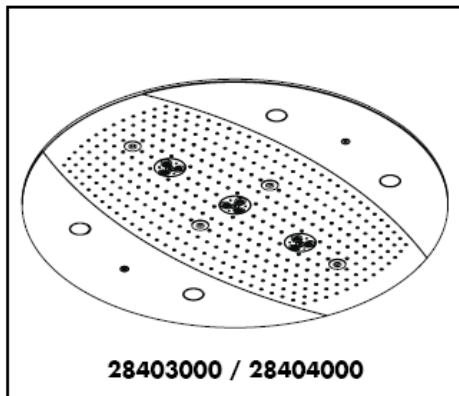


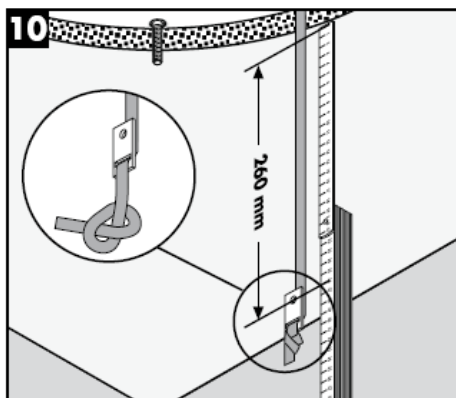
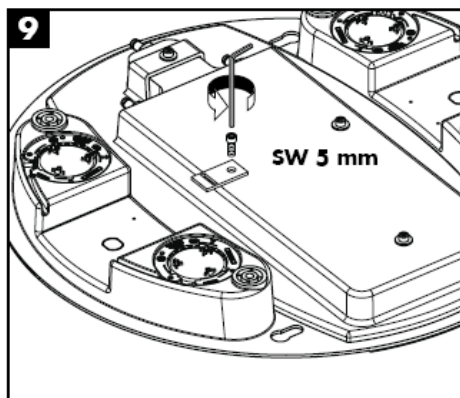
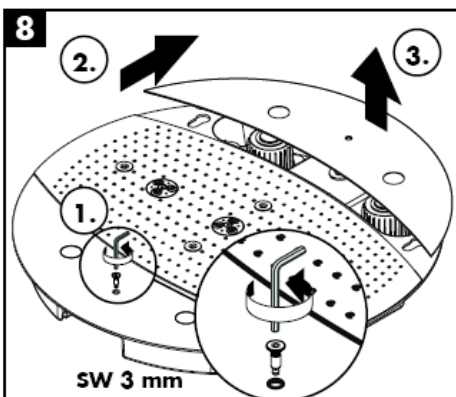
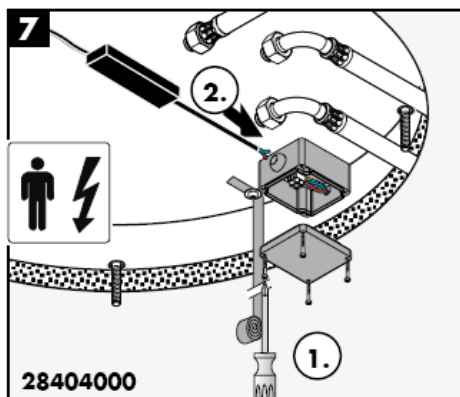
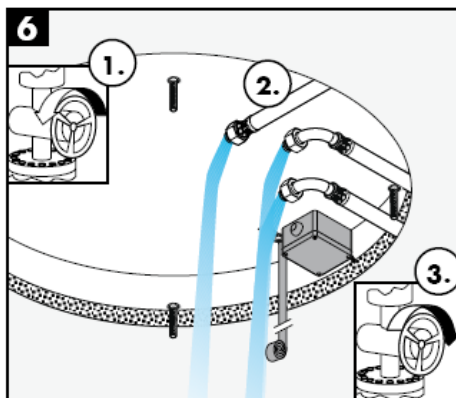
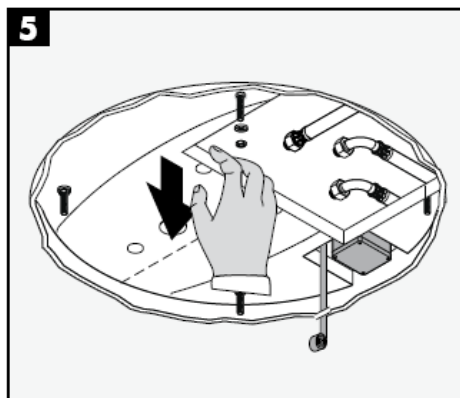


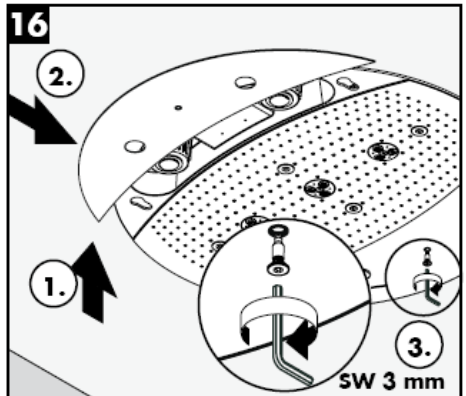
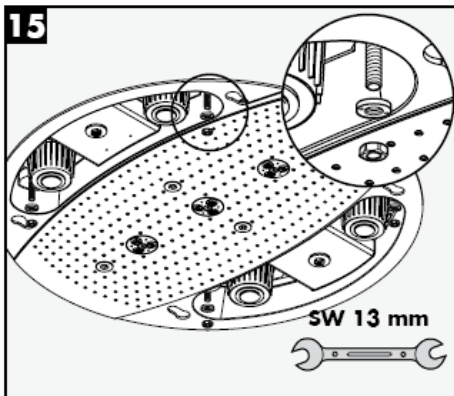
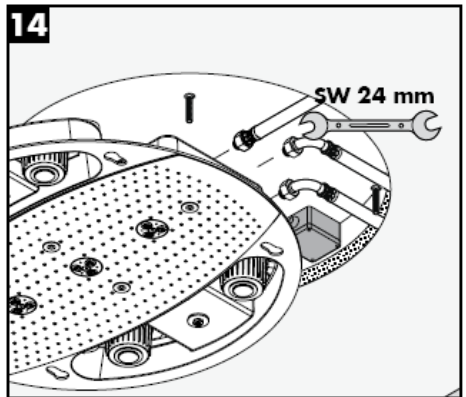
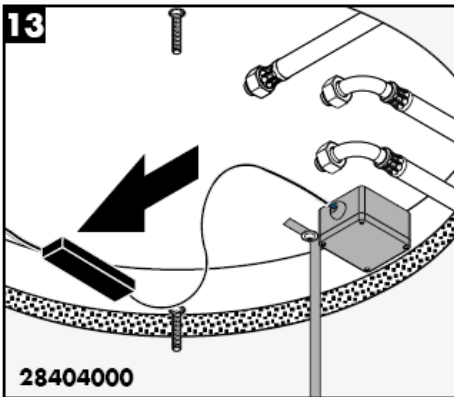
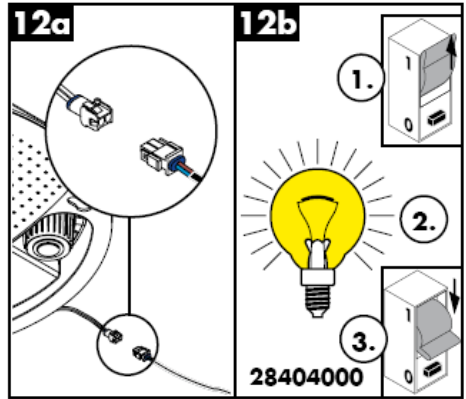
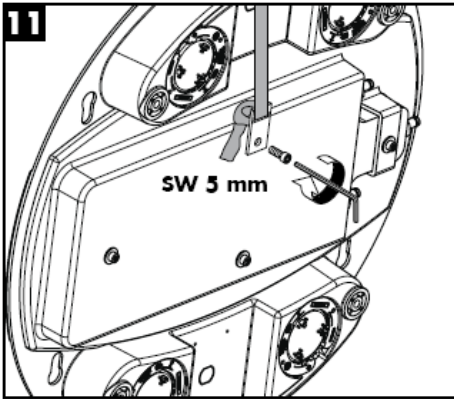




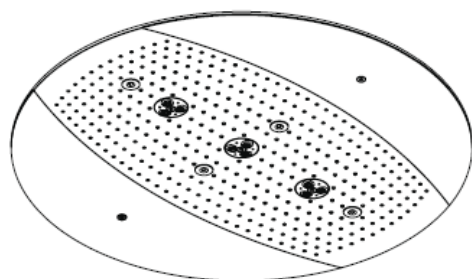




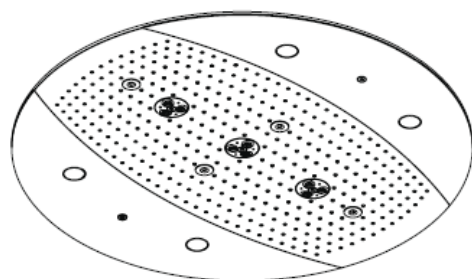




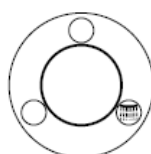
Rainmaker 28403000



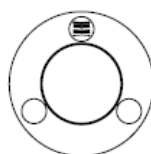
Rainmaker 28404000



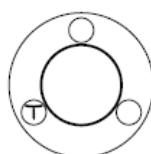
Rain AIR



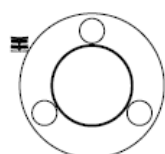
Rain AIR XXL



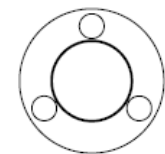
Whirl AIR



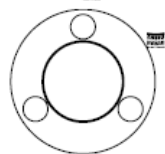
Whirl AIR +
Rain AIR XXL

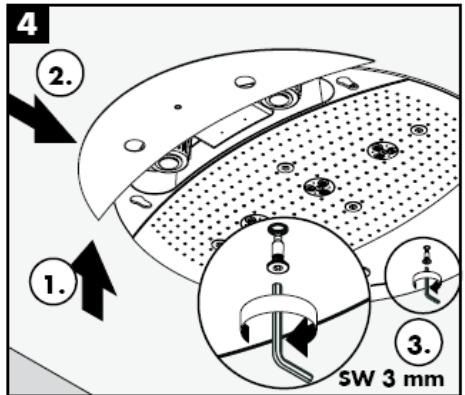
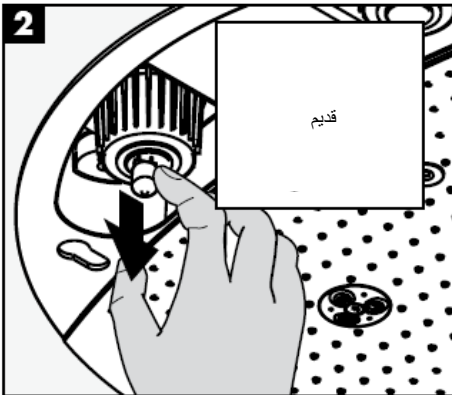
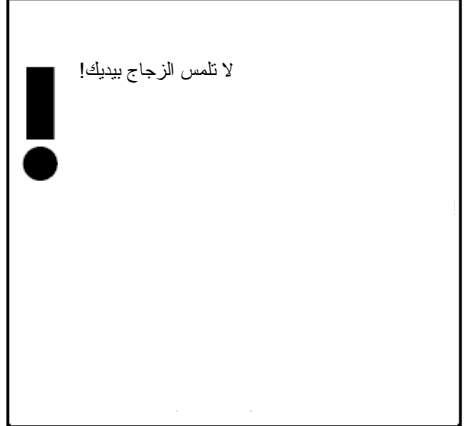
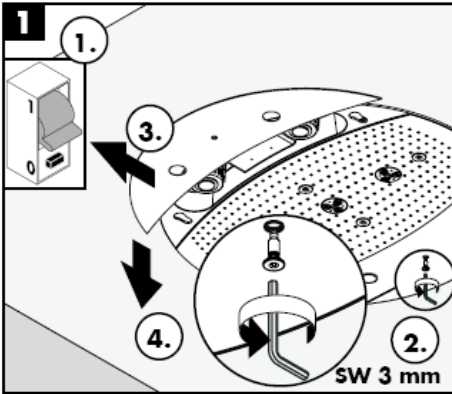
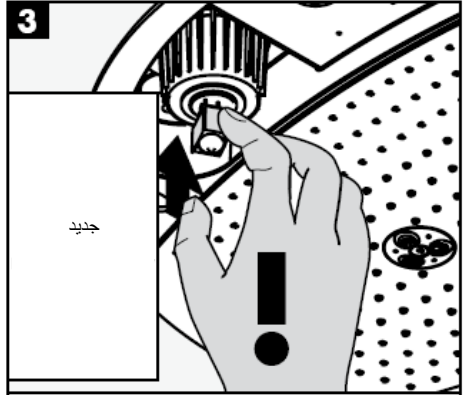
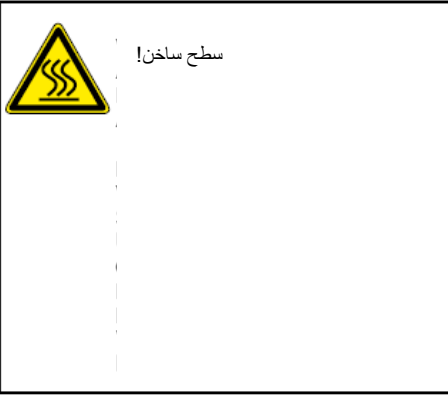


Whirl AIR +
Rain AIR

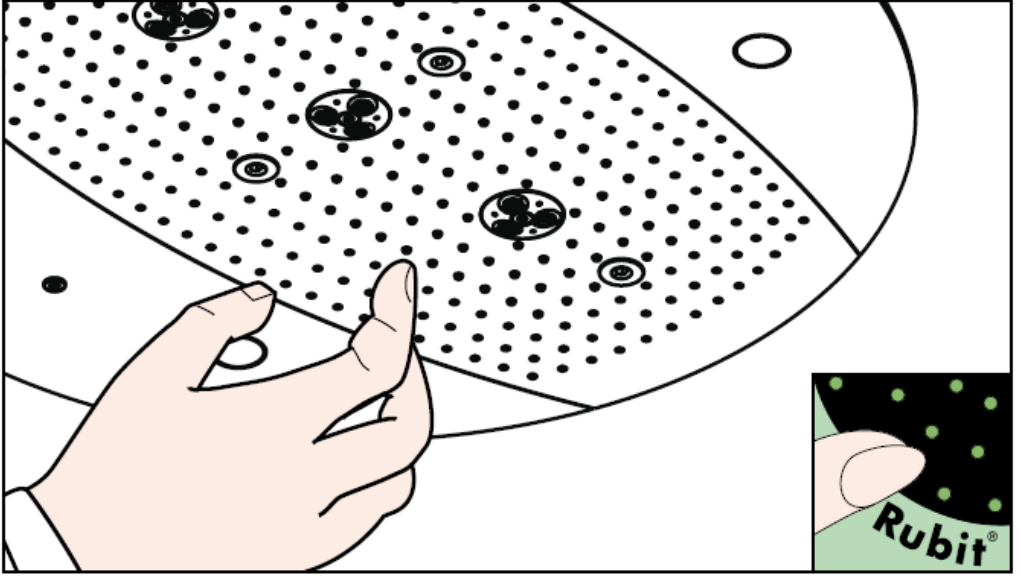


Rain AIR XXL +
Rain AIR





لا تحتاج وظيفة تنظيف سوى قدر بسيط من الفرك باليد لإزالة القشور الجيرية من قنوات الرشاش.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schillach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

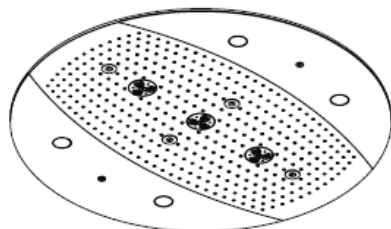
12/2007
9.05718.03

عربي

Navodila za montažo

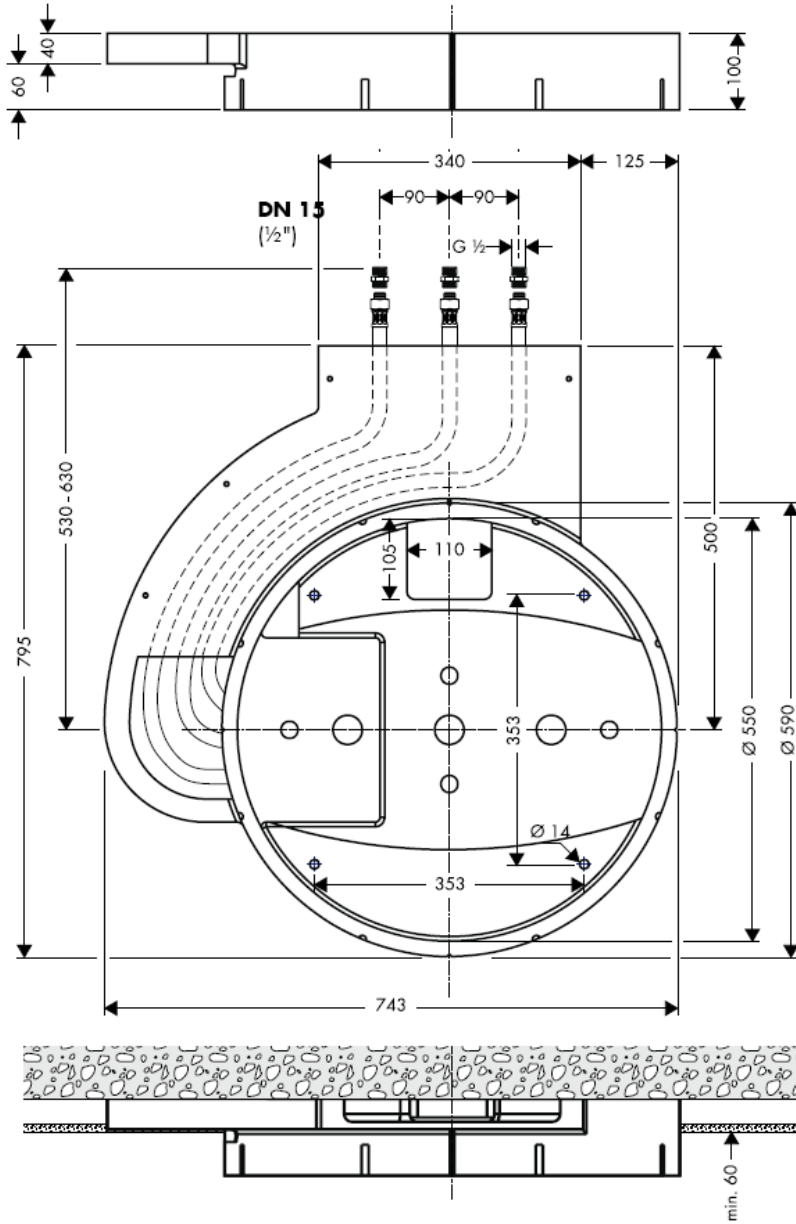


Rainmaker
28412180

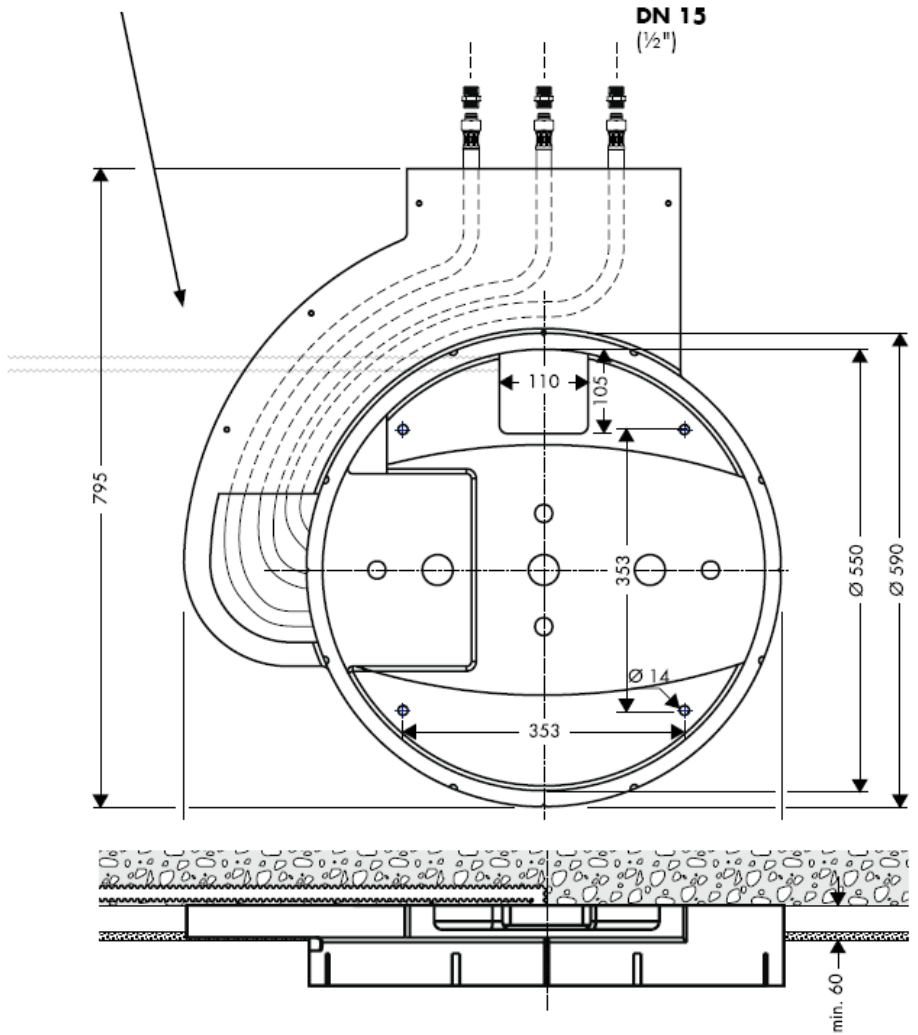


Rainmaker
28403000 / 28404000

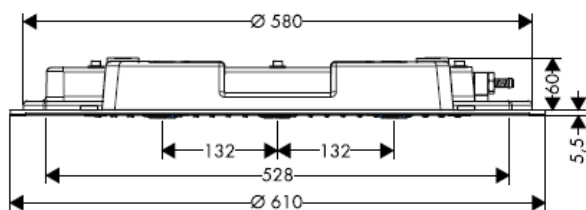
hansgrohe

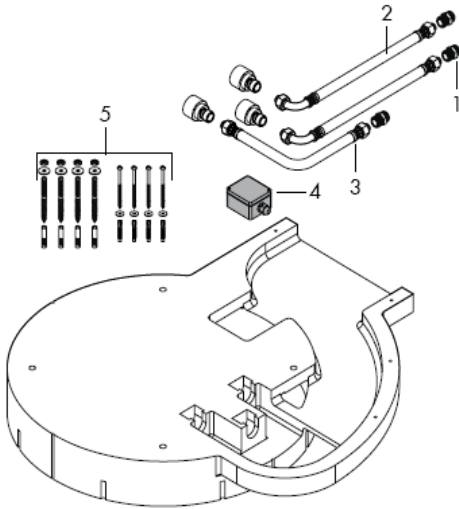


Prazna cev za napajanje



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montaža

Pozor! Armaturo je potrebno montirati, sprati in testirati v skladu z veljavnimi normami!

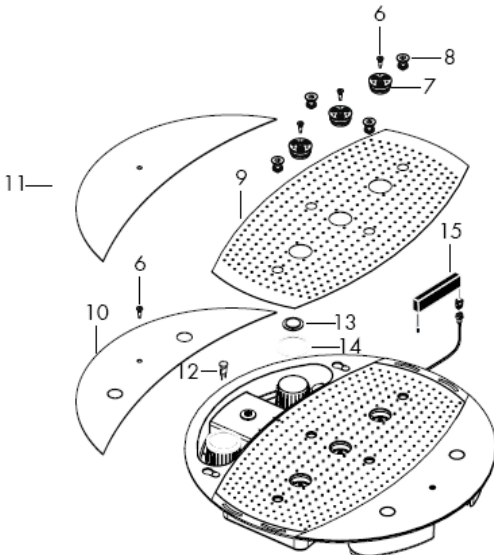
Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Tehnični podatki

Obratovalni tlak pred armaturo: max. 1 MPa
 Priporočeni delovni tlak: 0,3 – 0,5 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura tople vode: max 60° C

Rezervni deli

1	Priključna mazalka	97719000
2	Priključna gibka cev	25963000
3	Priključna gibka cev	97720000
4	Priključnica	97721000
5	Pritrditveni komplet	97722000
6	Vijak	97723000
7	Kolut, iz katerega prihajajo curki	97724000
8	Zračna šoba	97725000
9	Pokrov	97726000
10	Stransko prekritje 28404000	97727000
11	Stransko prekritje 28403000	97728000
12	Osvetlitev 12 V / 20 Watt	97729000
13	Svetleče steklo	97730000
14	Tesnilo	97731000
15	Trafo	97732000



Preskusni znak

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

DK

X

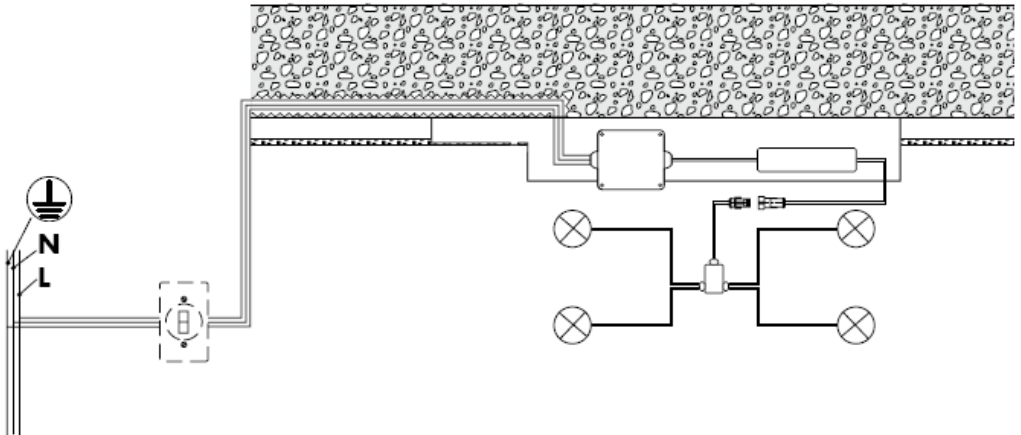


Pozor! Električno priključitev sme izvesti le elektrostrokovnjak!

Prévoir une alimentation électrique 230 V/N/PE/50 Hz (longueur: 0,3 m).

La protection par fusibles doit se faire avec un dispositif de protection par courant de défaut (RCD) avec un courant différentiel résiduel de maximum 30 mA.

Rainmaker 28404000



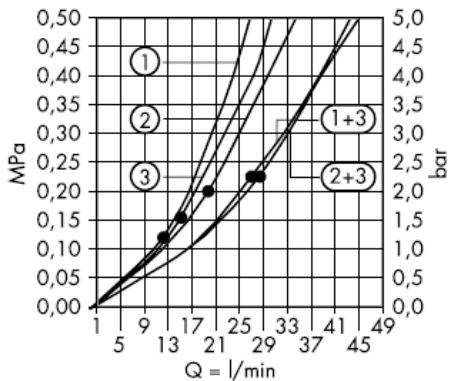


Zmogljivost odtoka mora biti ustrezne velikosti.

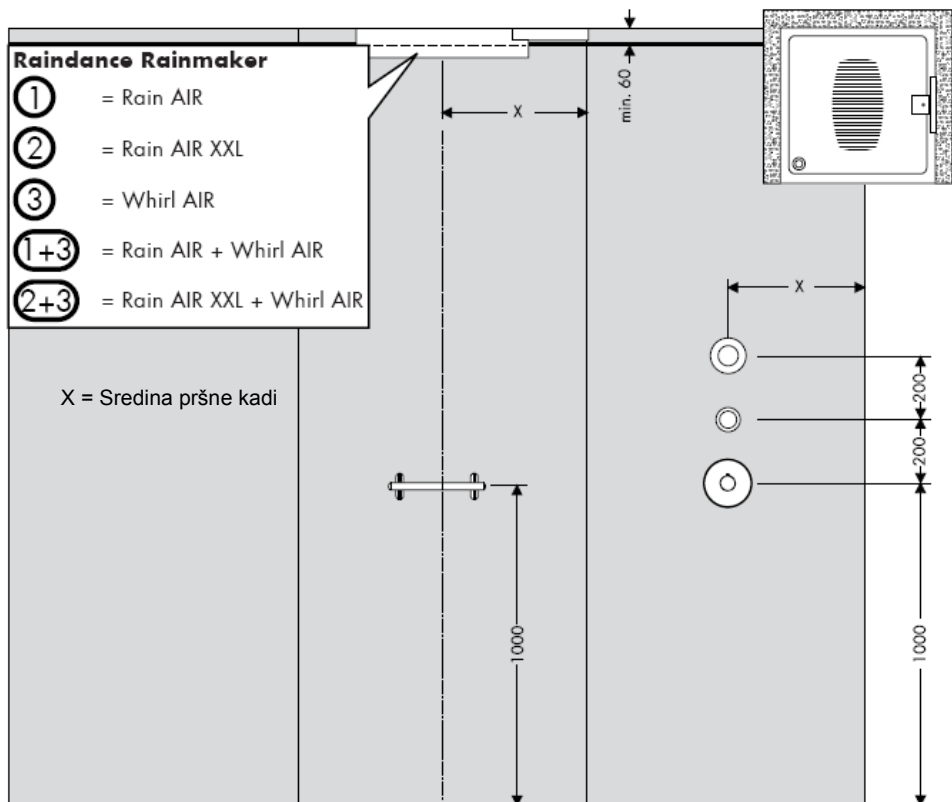
Optimalno delovanje je zagotovljeno le v povezavi s High Flow termostati Hansgrohe.

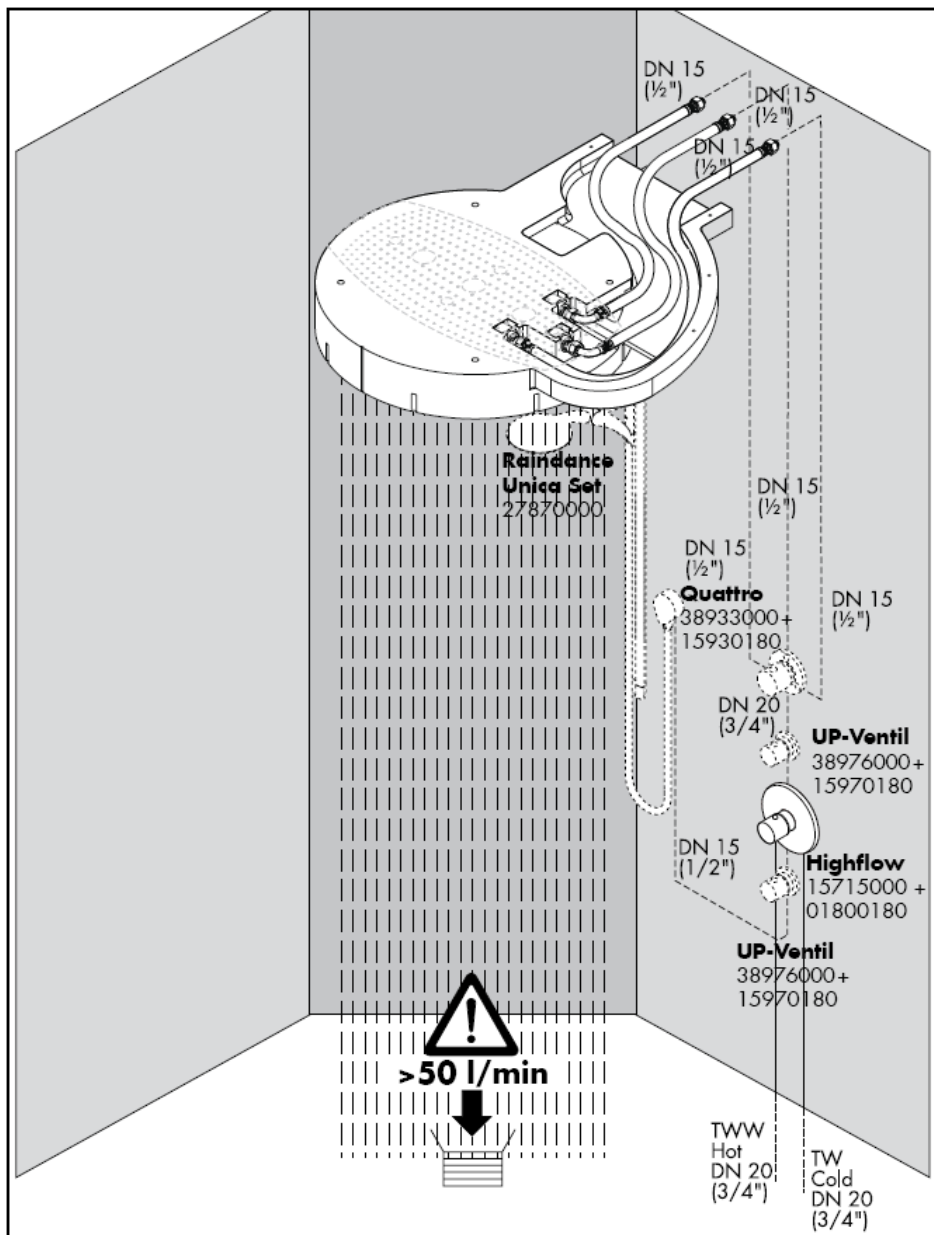
Uporabi se lahko le primeren pritrditveni material! Priloženi vijaki in mozniki so primerni le za beton.

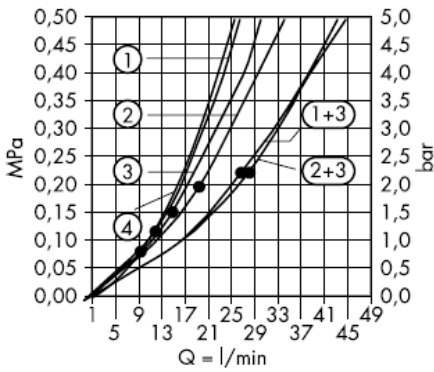




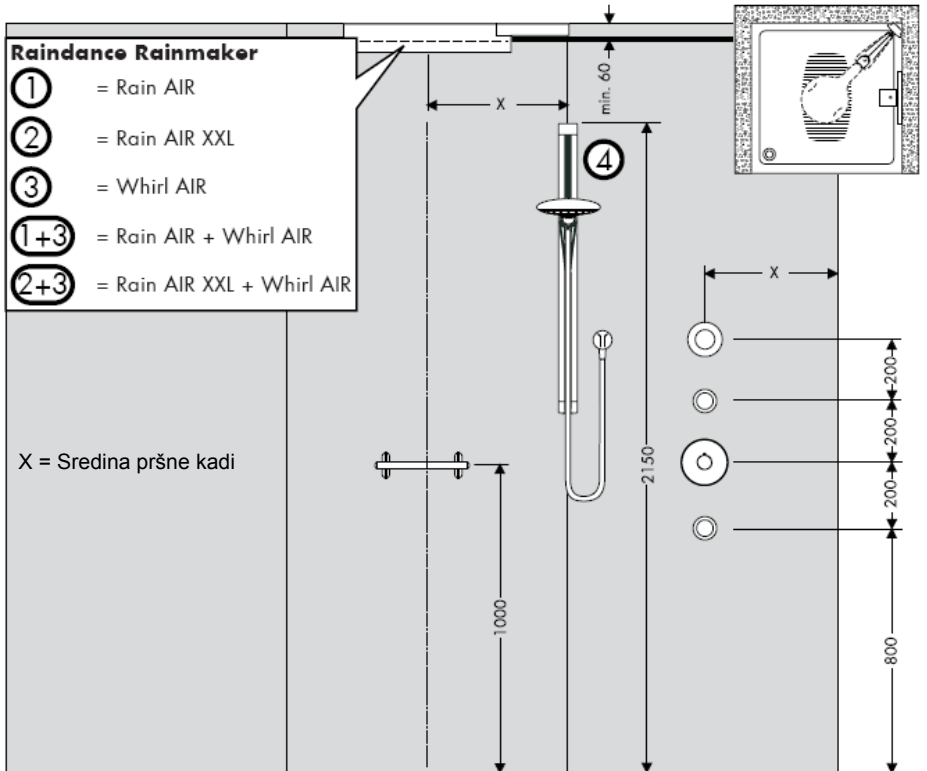
Od • je delovanje zagotovljeno.

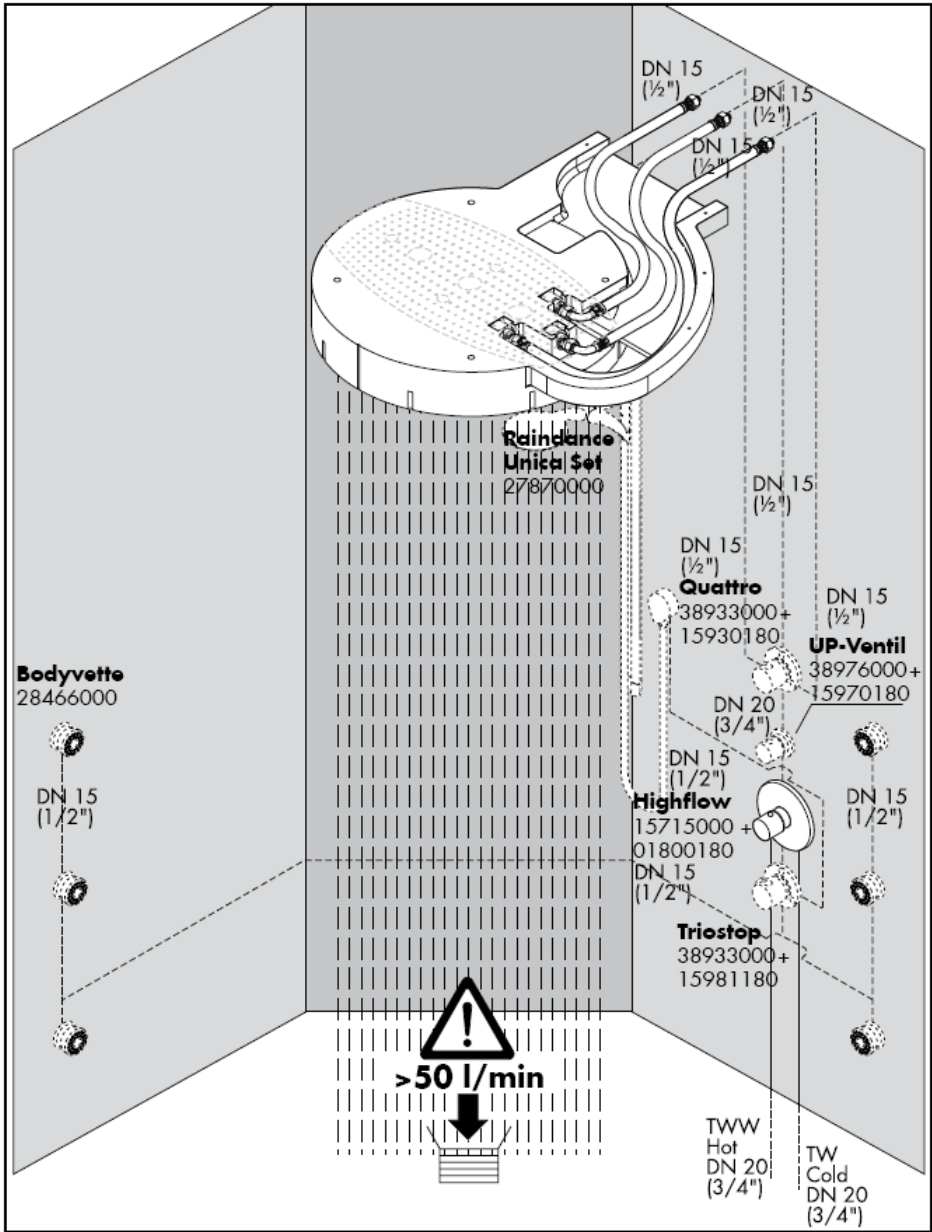


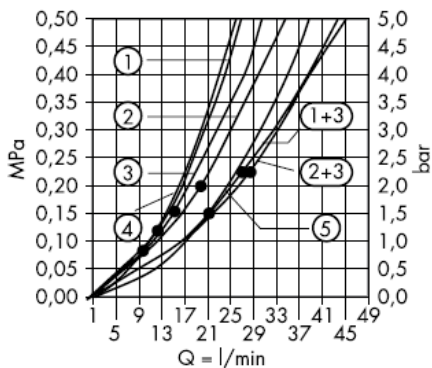




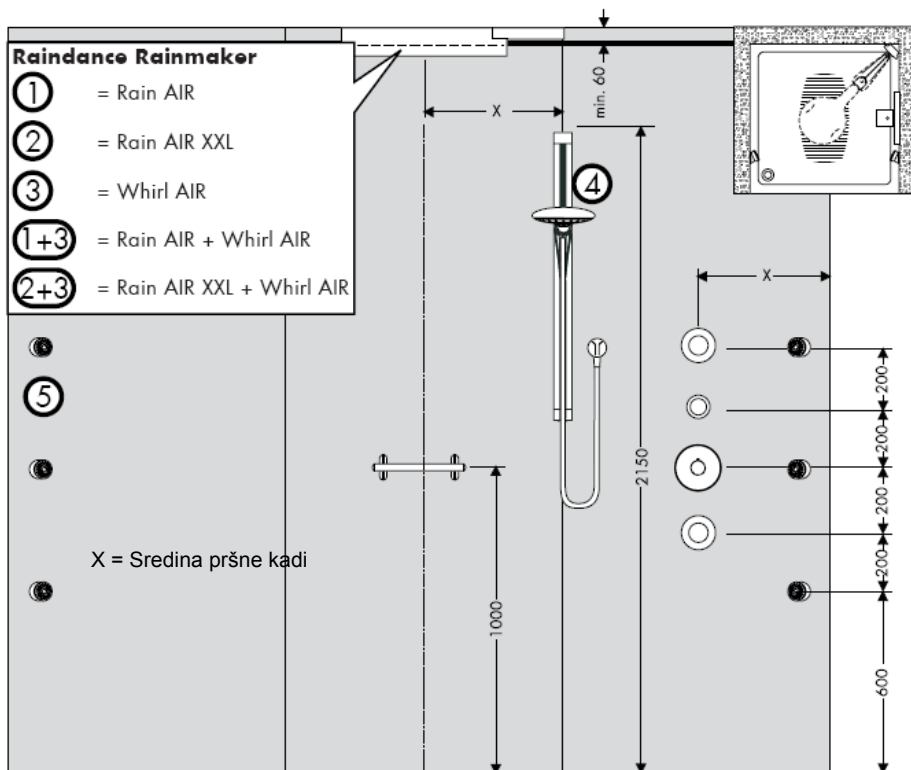
Od • je delovanje zagotovljeno.

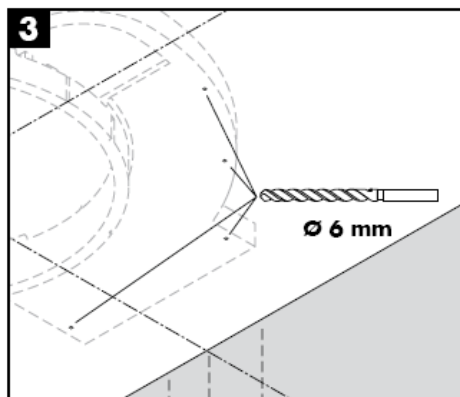
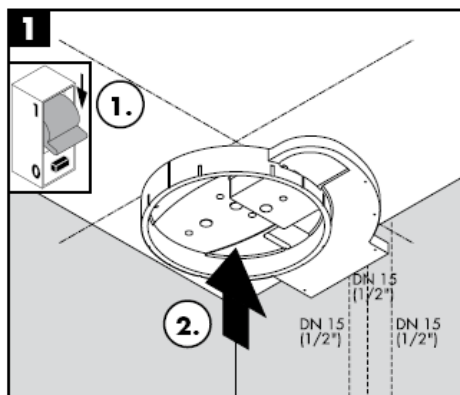
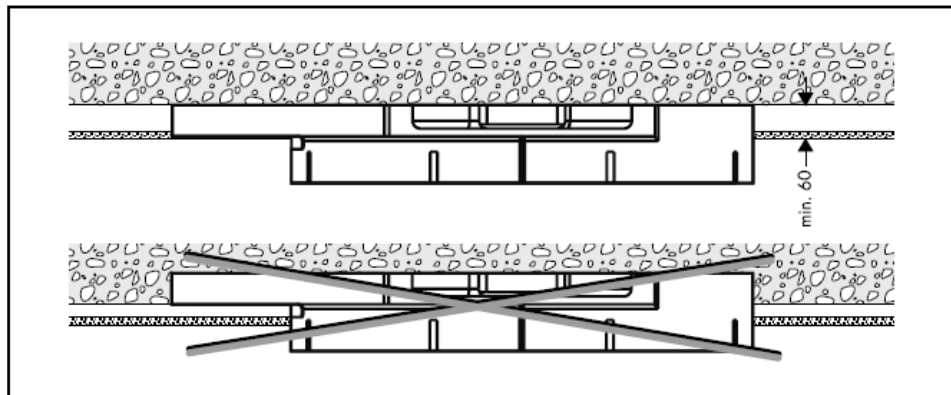


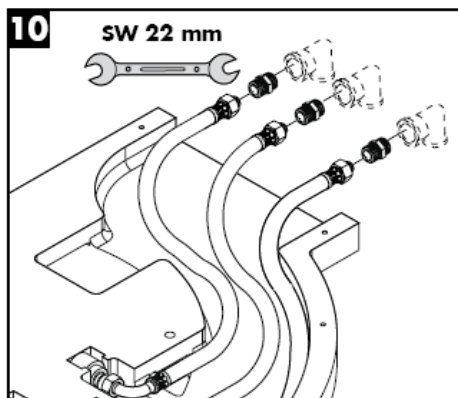
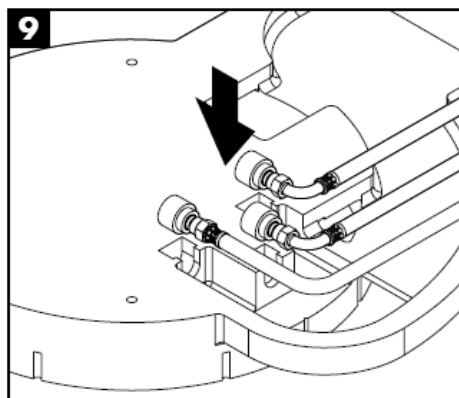
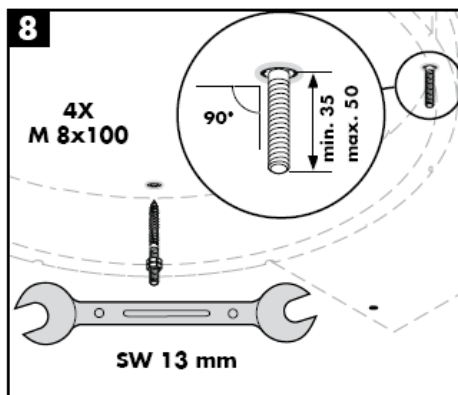
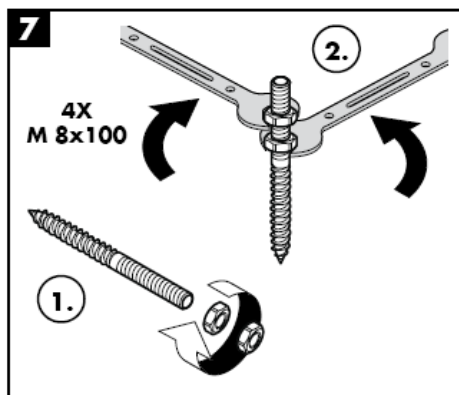
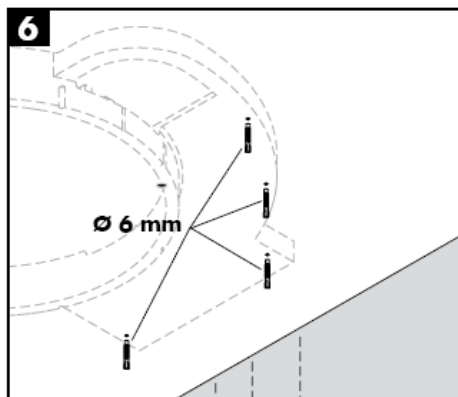
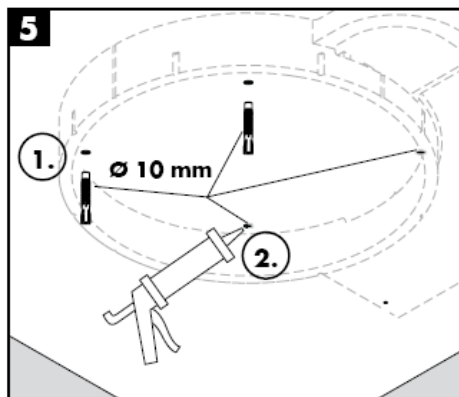


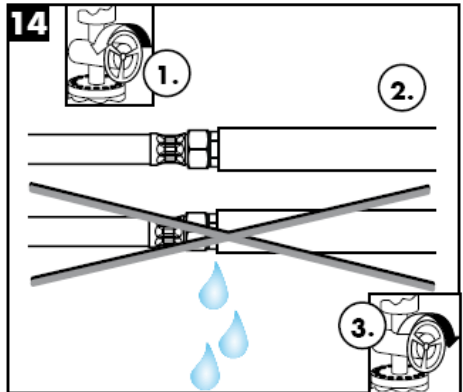
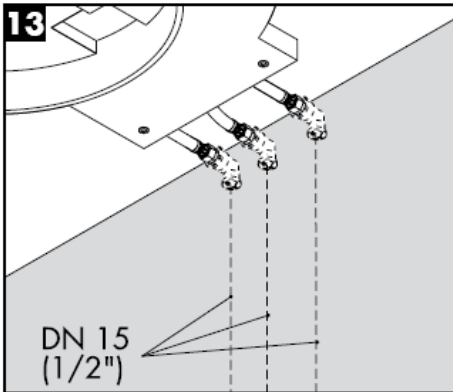


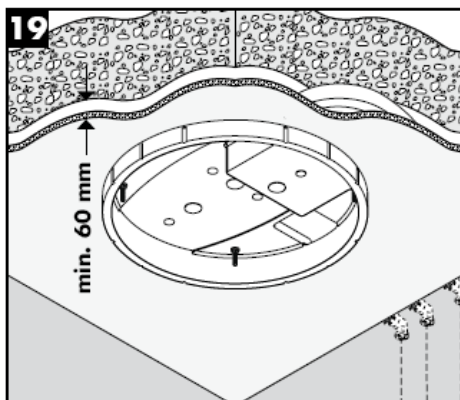
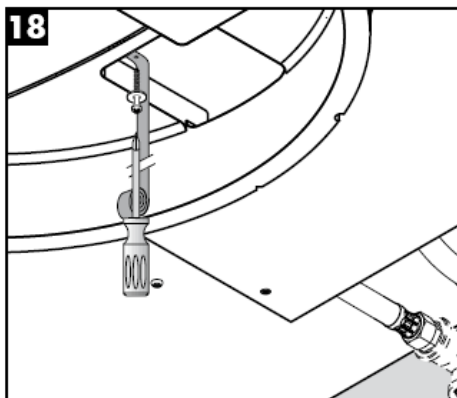
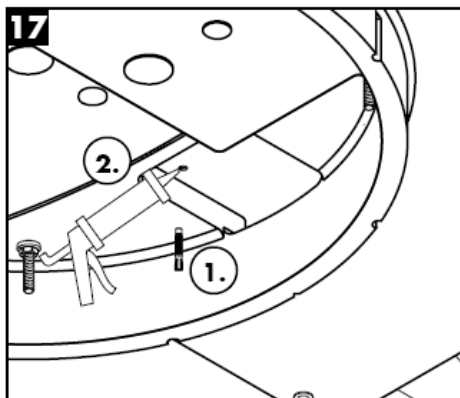
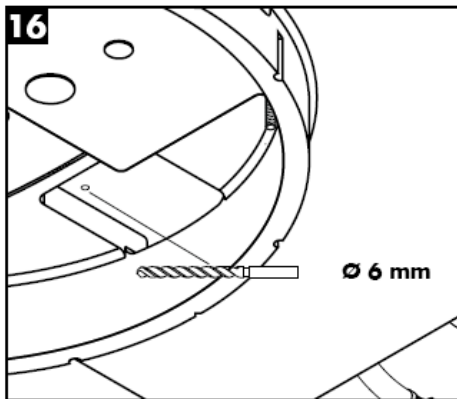
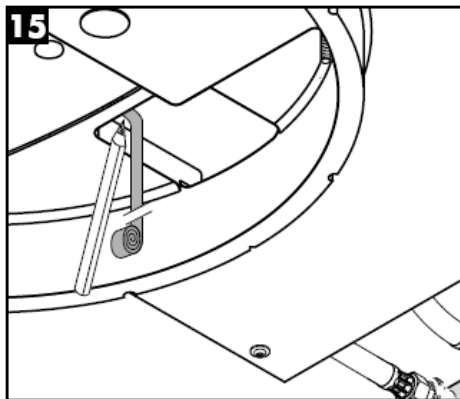
Od • je delovanje zagotovljeno.

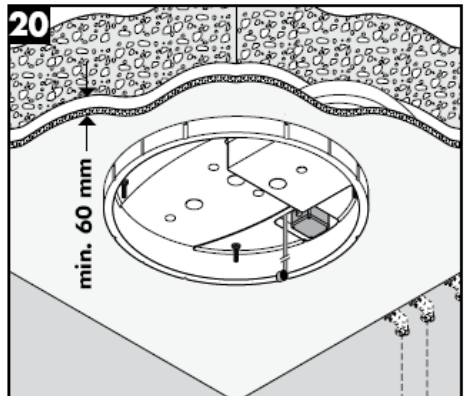
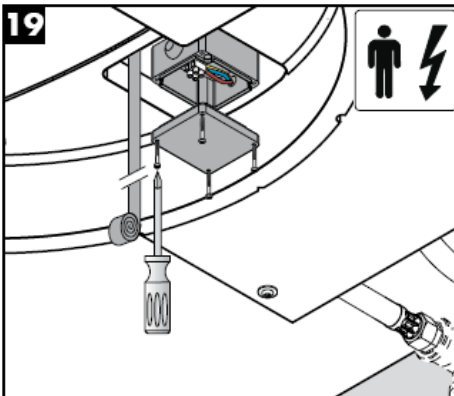
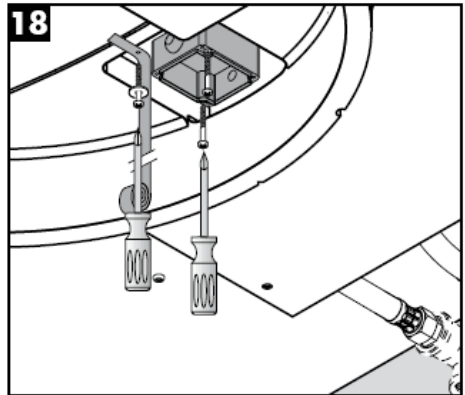
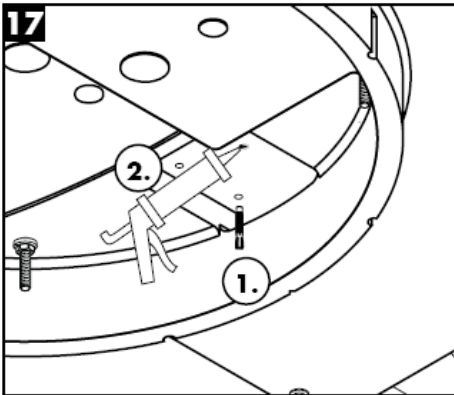
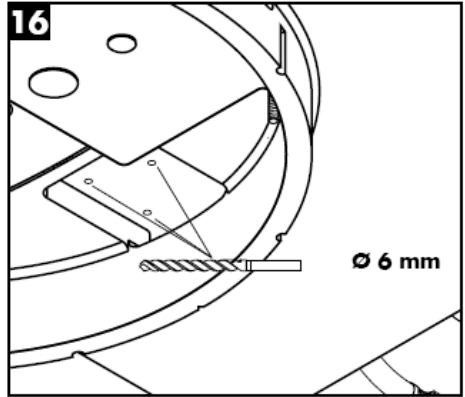
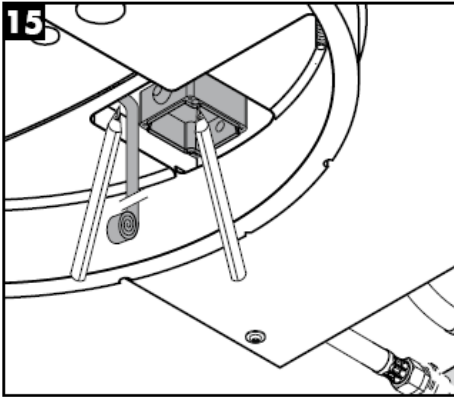


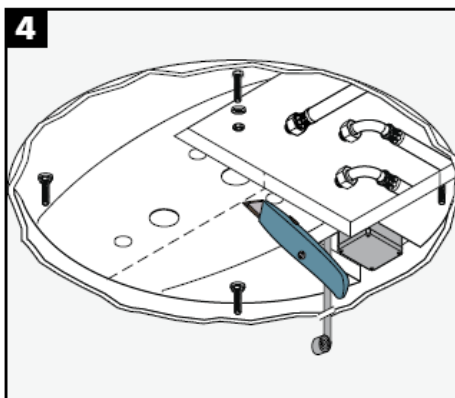
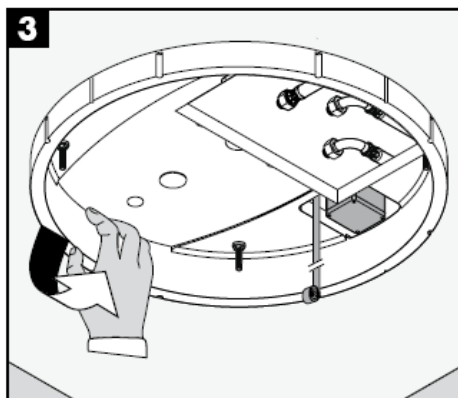
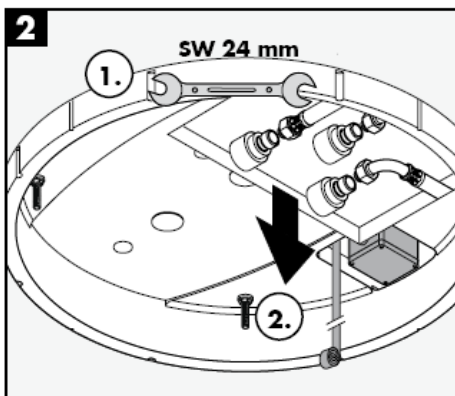
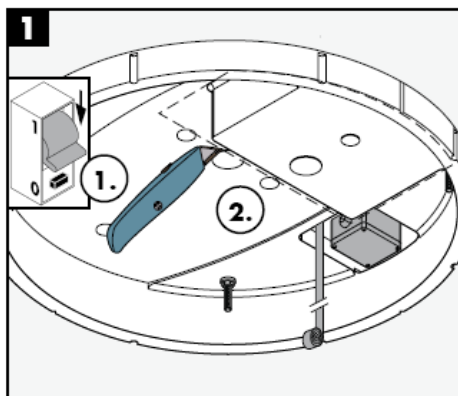
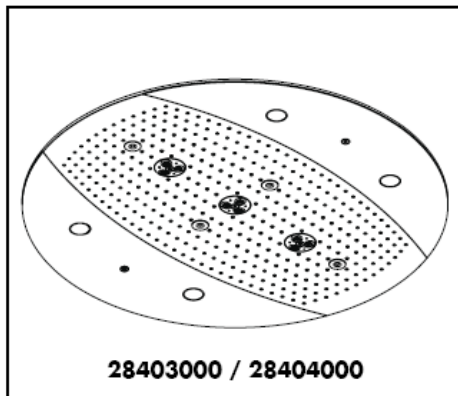


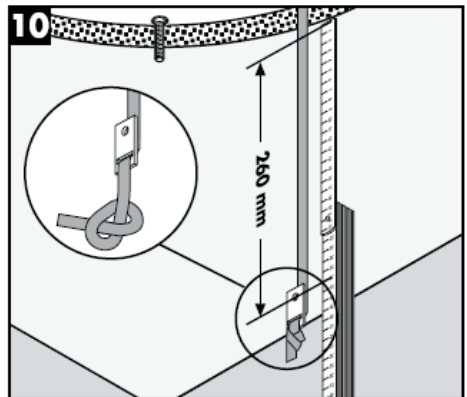
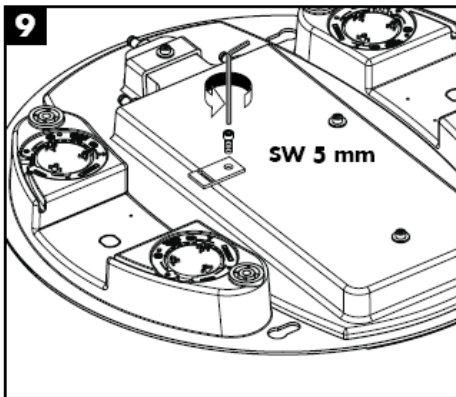
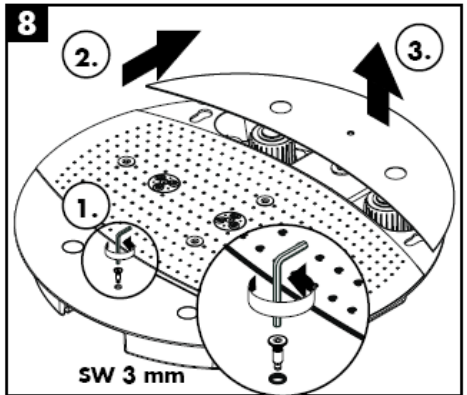
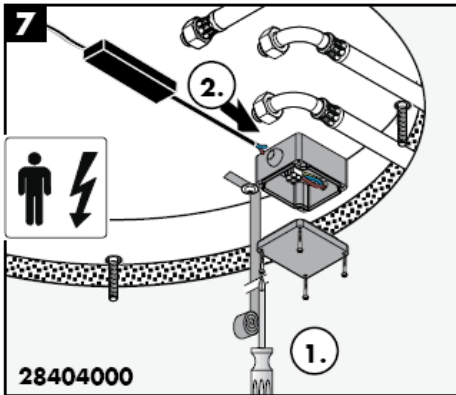
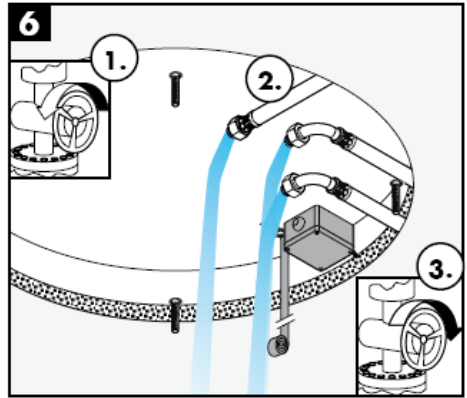
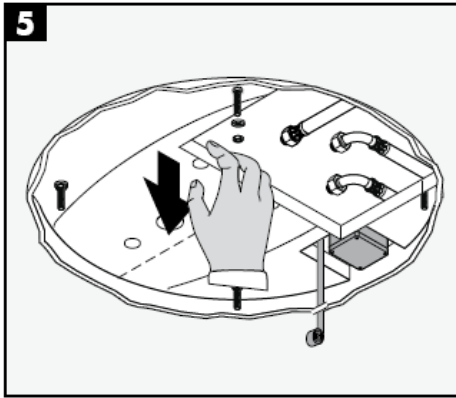


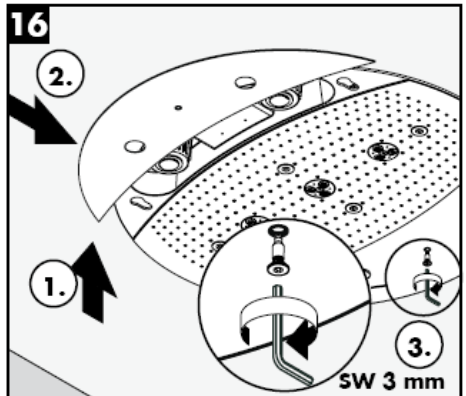
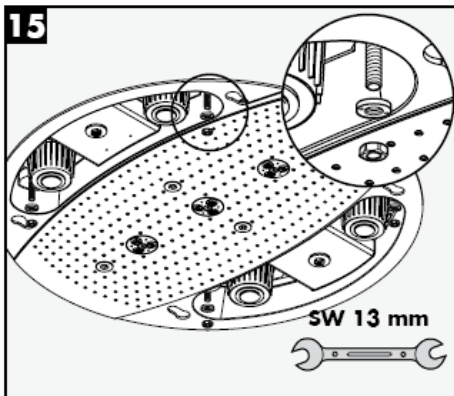
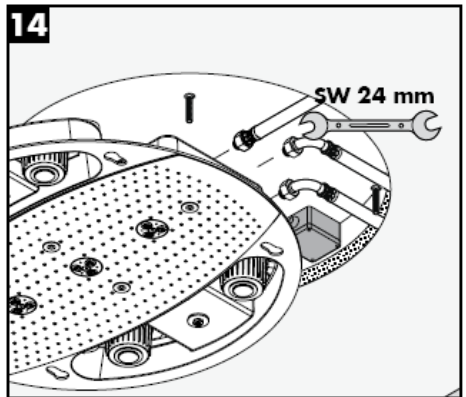
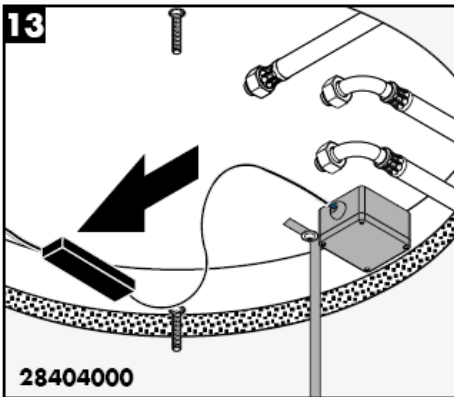
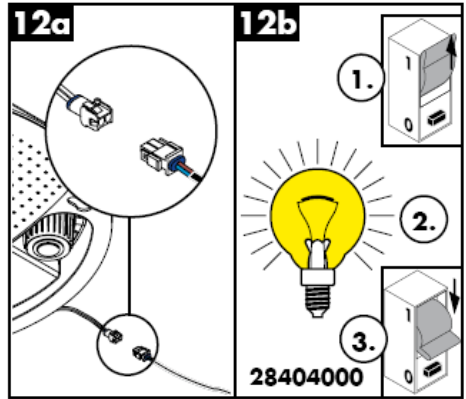
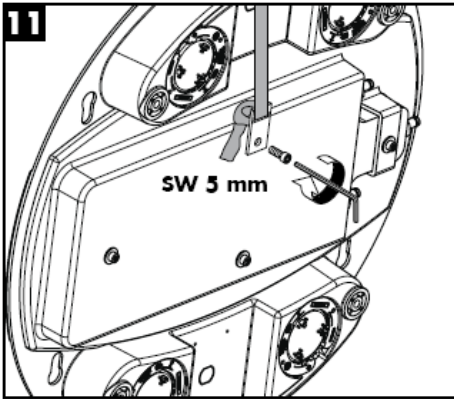




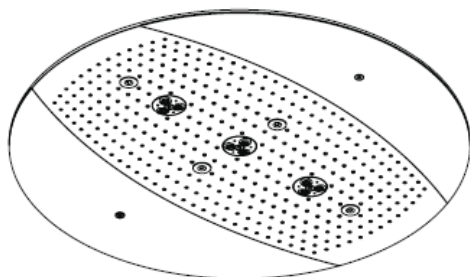




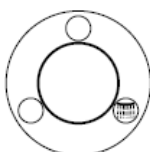




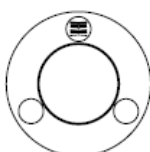
Rainmaker 28403000



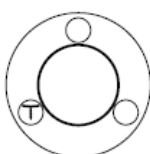
Rain AIR



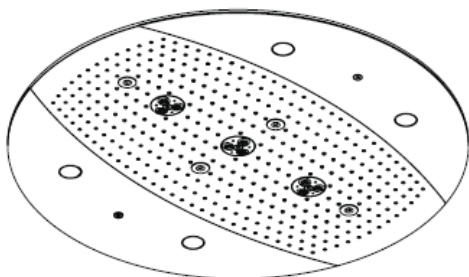
Rain AIR XXL



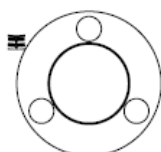
Whirl AIR



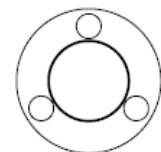
Rainmaker 28404000



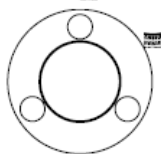
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



Whirl AIR +
Rain AIR

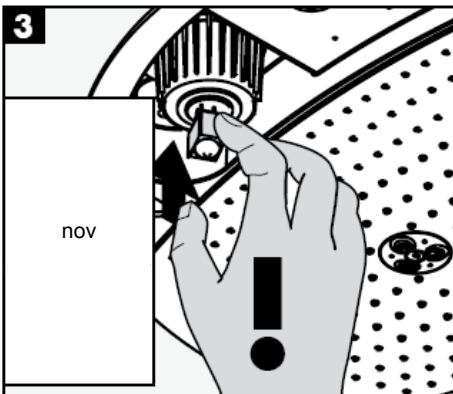


Rain AIR XXL +
Rain AIR



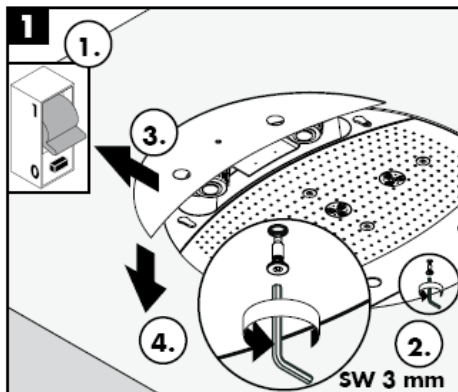


Opozorilo pred vročo površino!

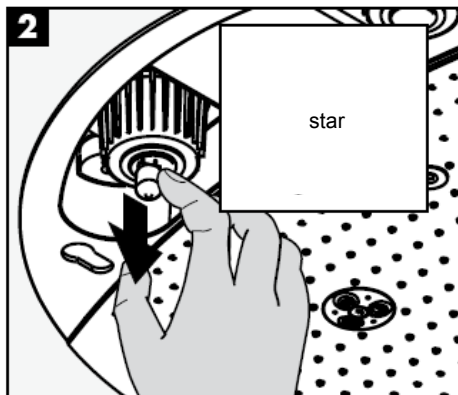


nov

Svetilnik se ne dotikajte z golimi rokami!



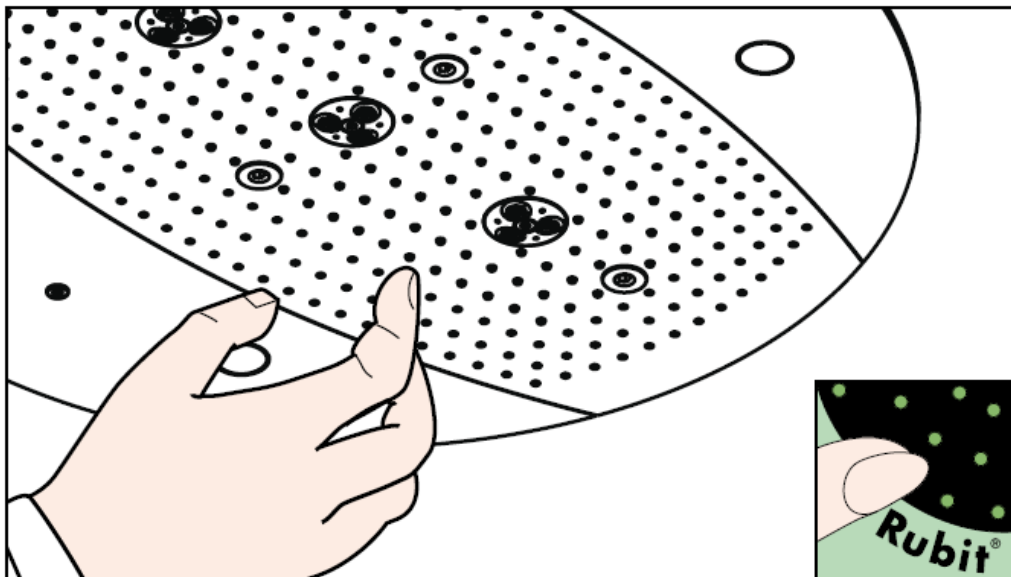
SW 3 mm



star

SW 3 mm

Z Rubit®, ročno čistilno funkcijo, lahko s šob očistimo vodni kamen tako, da šobe enostavno podrgnemo.



hansgrohe

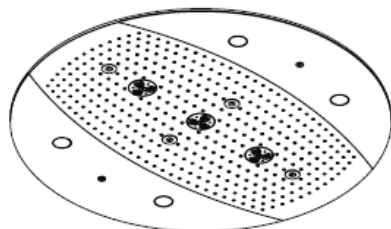
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Slovenski

Paigaldusjuhend



Rainmaker
28412180

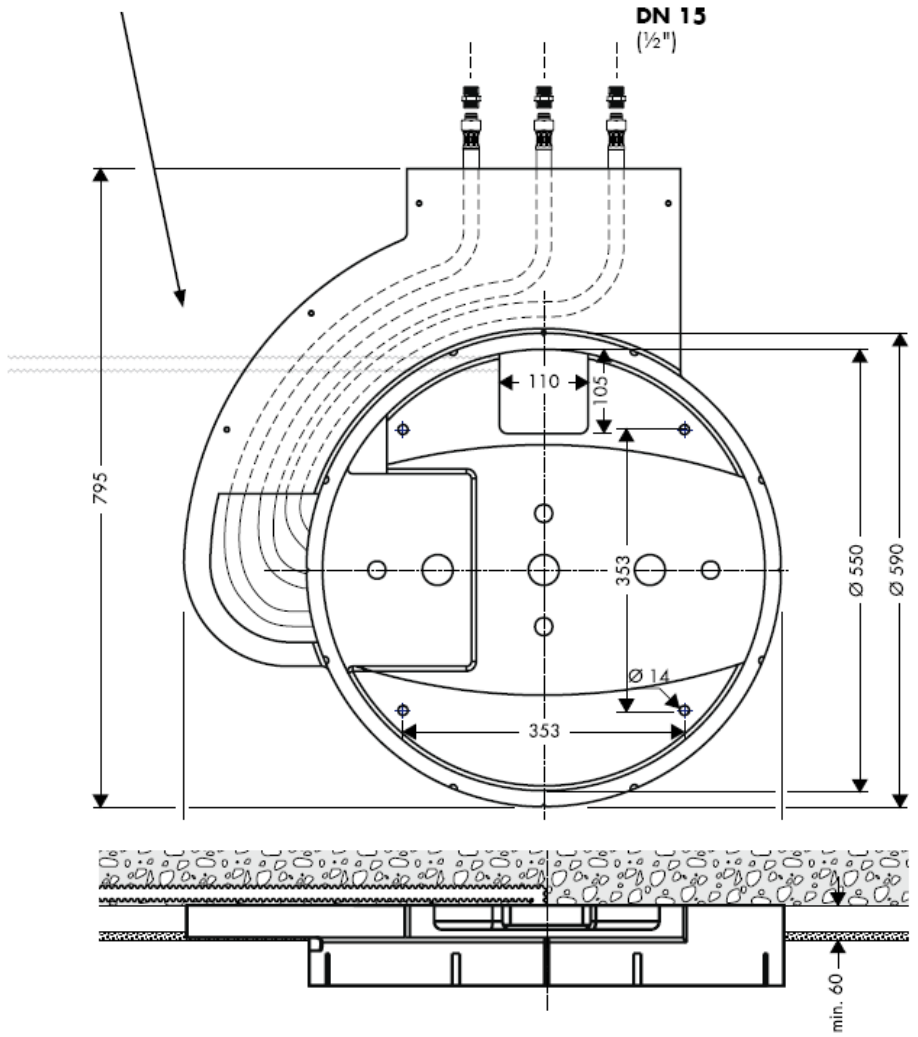


Rainmaker
28403000 / 28404000

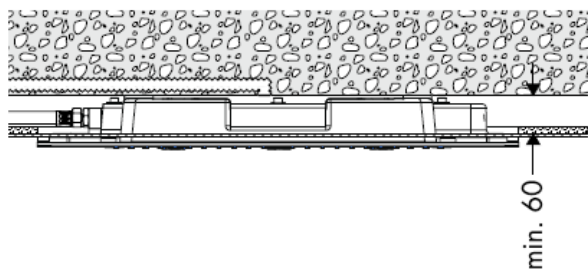
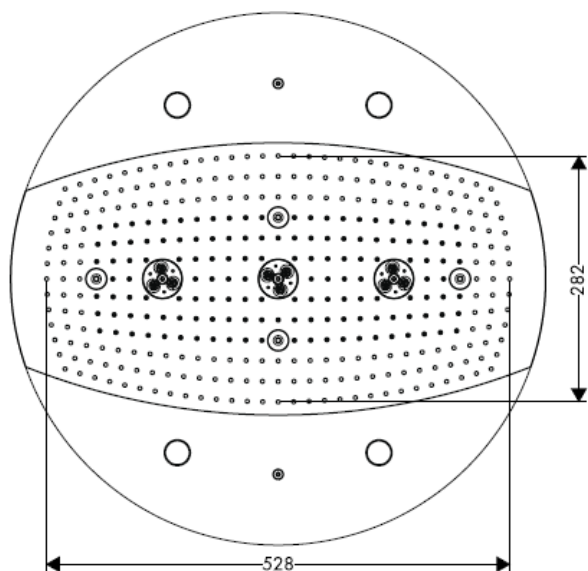
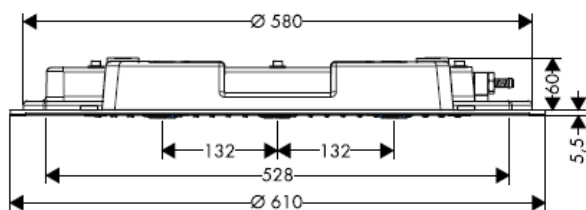
hansgrohe

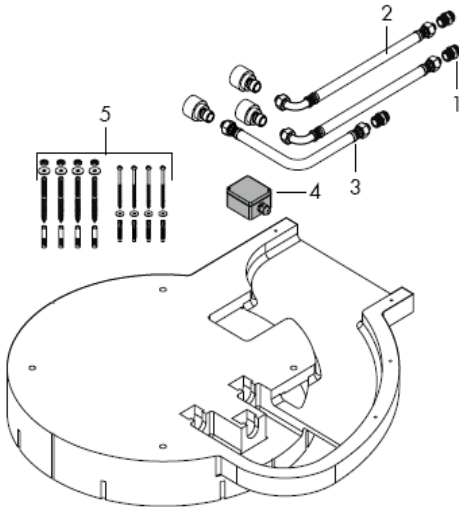


elektrivarustus juhtmestiku paigaldus



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Paigaldamine

Tähelepanu! Segisti paigaldamine, loputamine ja kontroll peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele!

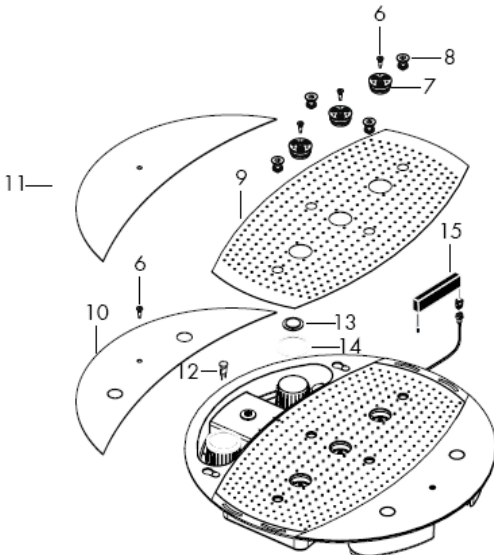
Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Tehnilised andmed

töörõhk süsteemis enne dušši:	max. 1 MPa
Soovitav töörõhk:	0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuuma vee temperatuur:	max 60° C

Varuosad

1	ühendusnippel	97719000
2	ühendusvoolik	25963000
3	ühendusvoolik	97720000
4	harukarp	97721000
5	paigaldus komplekt	97722000
6	kruvi	97723000
7	dušiketas	97724000
8	õhudüüs	97725000
9	kaas	97726000
10	külje kate 28404000	97727000
11	külje kate 28403000	97728000
12	elektripirn 12 V / 20 Watt	97729000
13	klaasi valgustus	97730000
14	tihend	97731000
15	transformaator	97732000



Kontrollsertifikaat

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

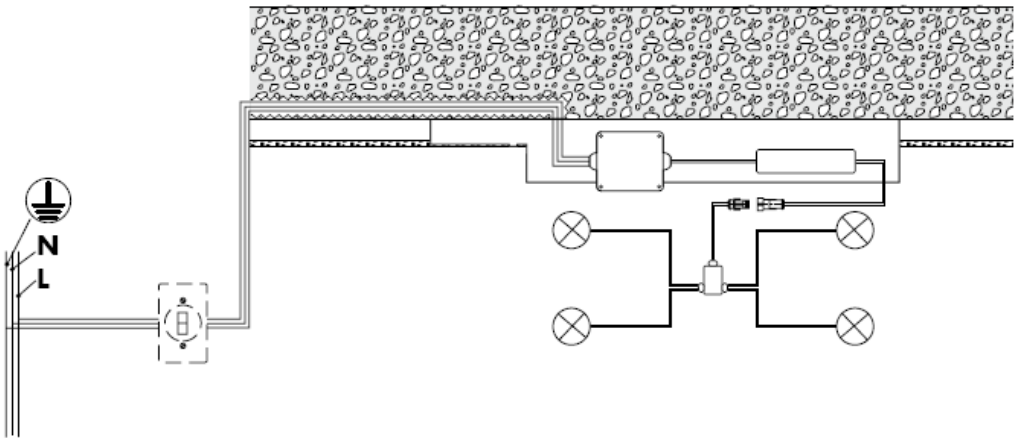
DK

X



Tähelepanu! Elektriühenduse peab läbi viima väljaõppinud elektrik!
Installeerige eelnevalt vooluvarustus 230V/N/PE/50Hz (pikkus: 0,3 m).
Kaitse peab toimuma rikkevoolu kaitseseadisega (RCD) nominaal-jääkvooluga ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





Äravoolu jõudlus peab olema piisav.

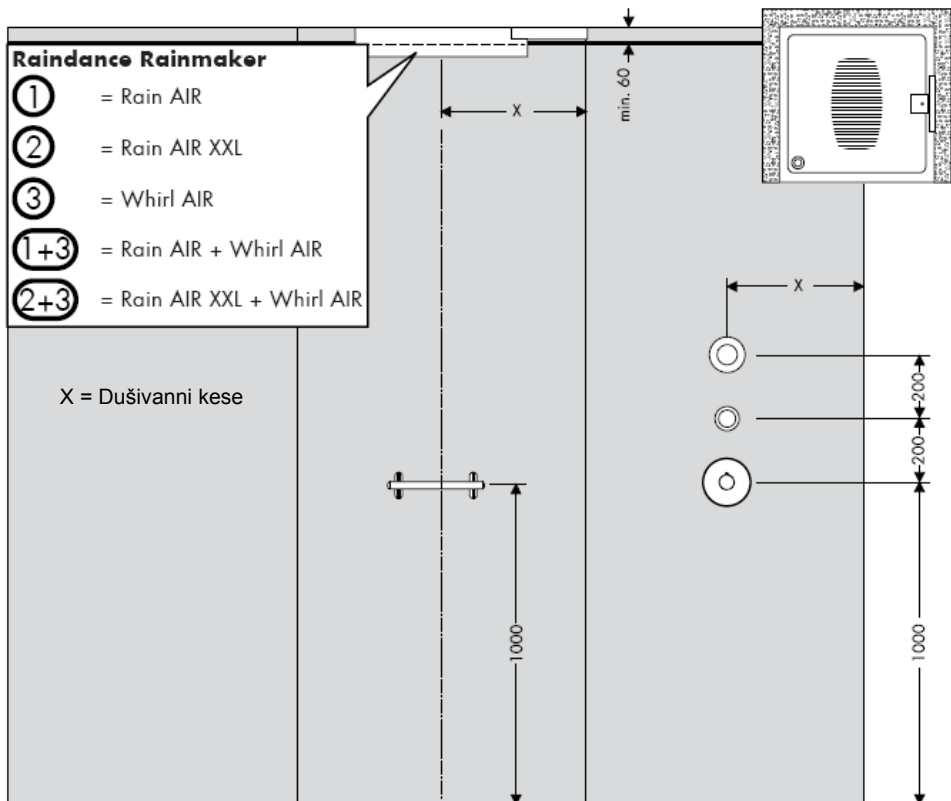
Optimaalne funktsioneerimine on garanteeritud ainult koos termostaatidega Hansgrohe High Flow.

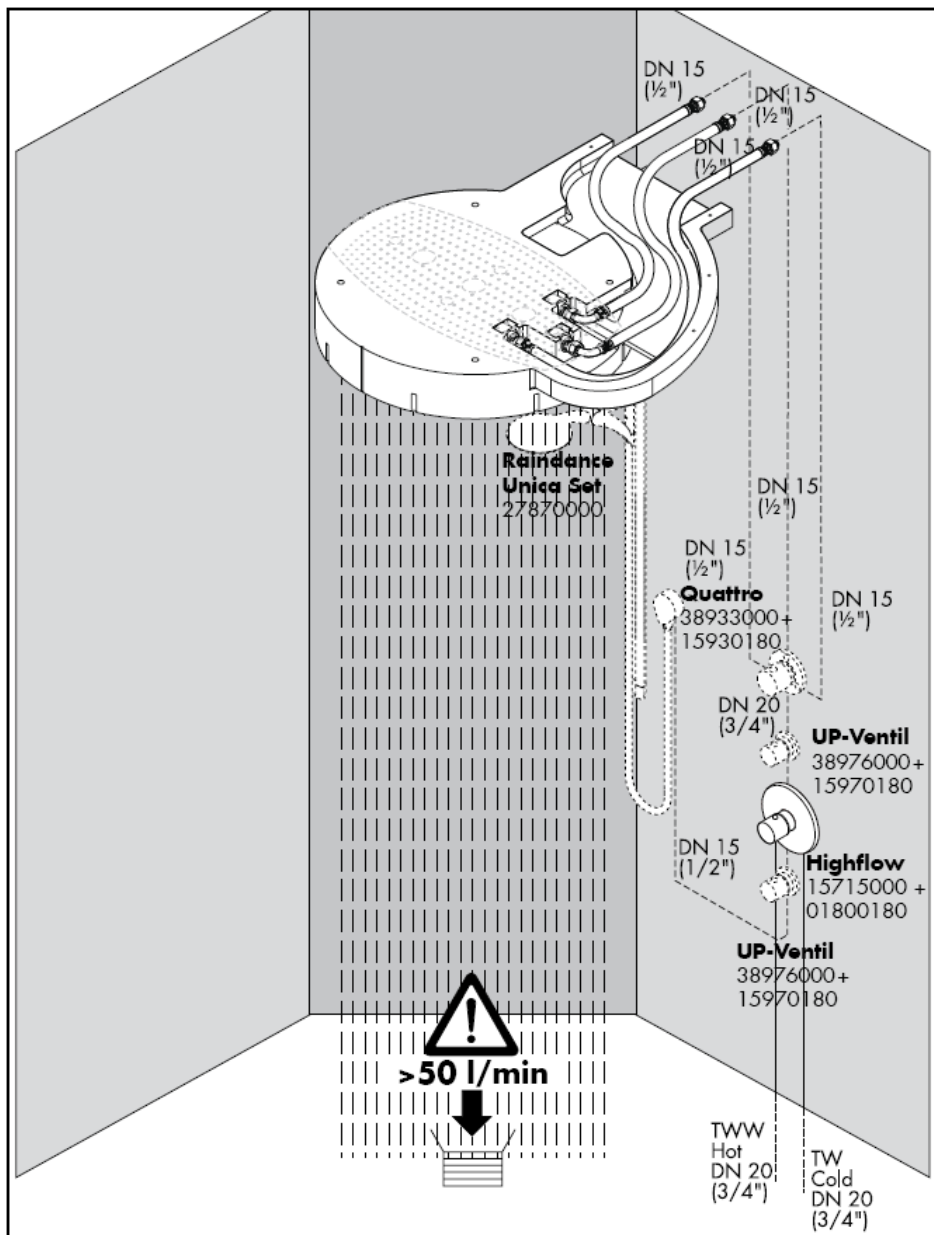
Kasutage ainult sobivat kinnitusmaterjali! Kaasas olevad kruvid ja kinnitid sobivad vaid betoonile.

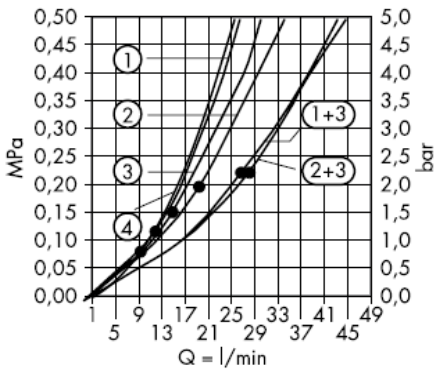




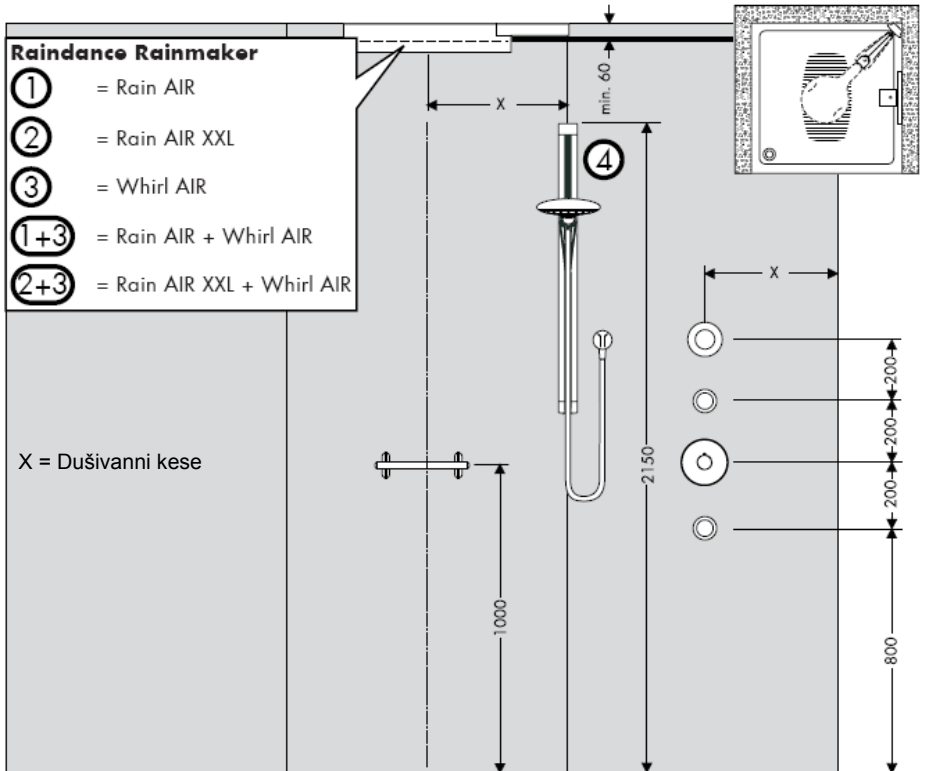
Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

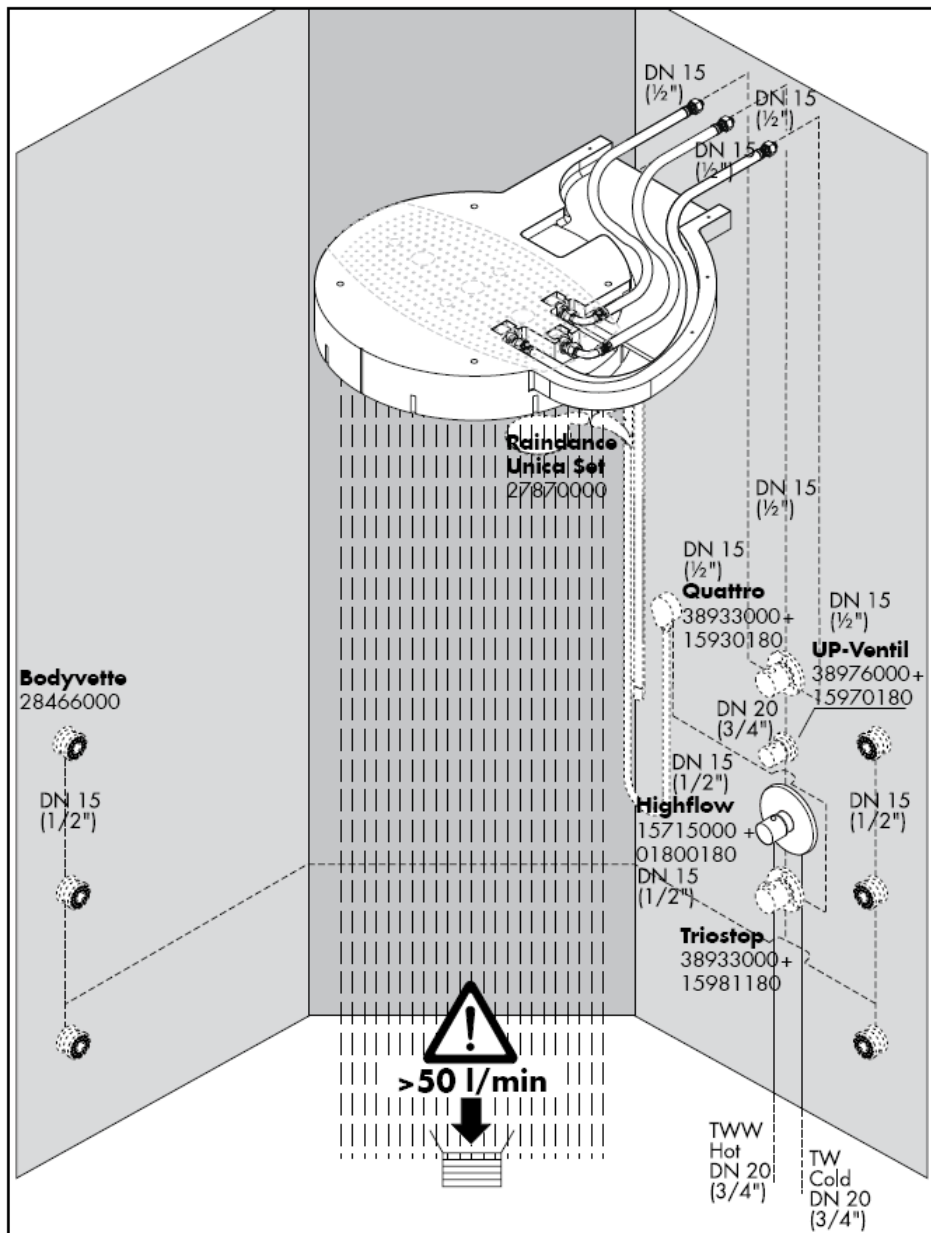


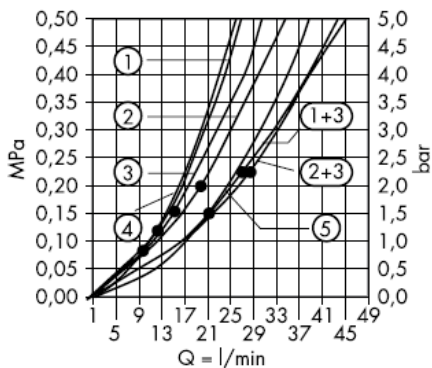




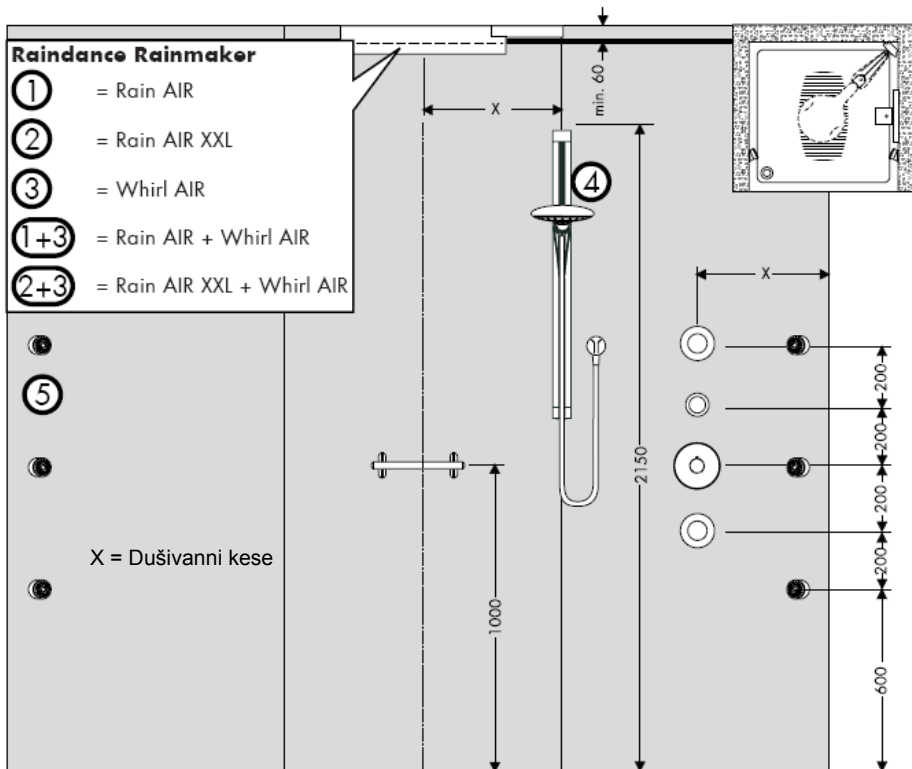
Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

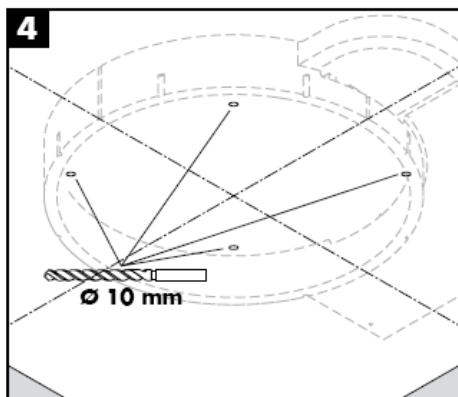
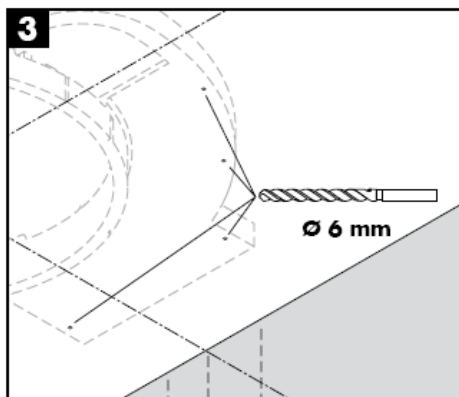
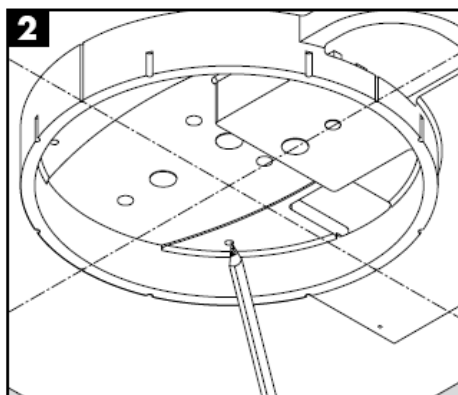
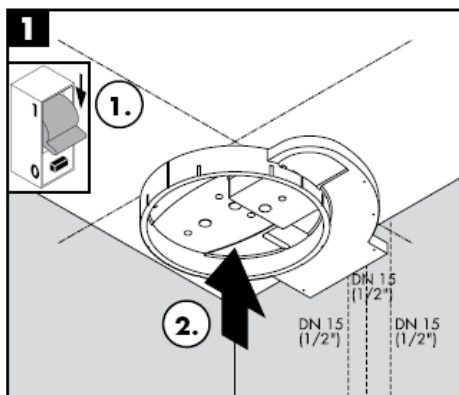
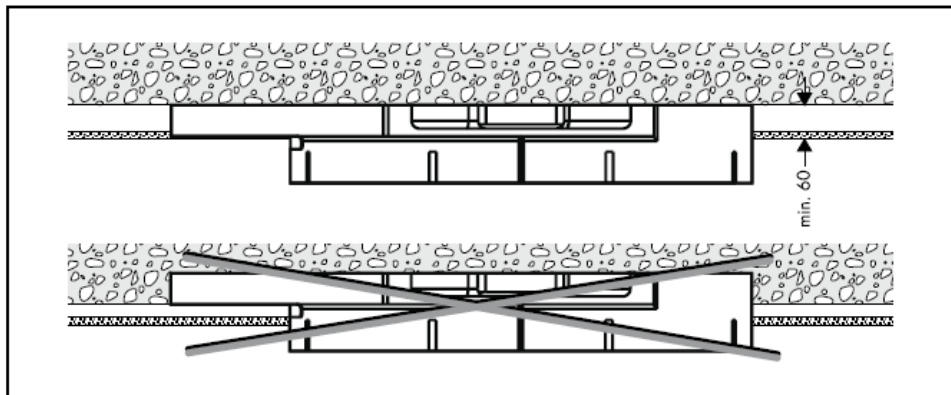


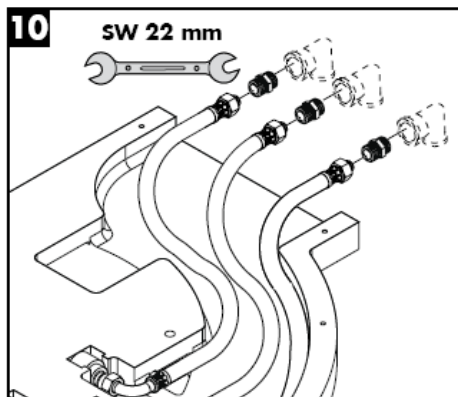
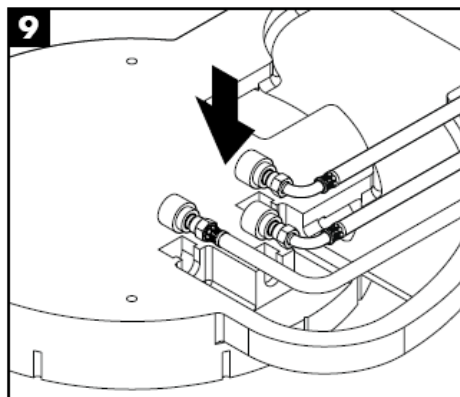
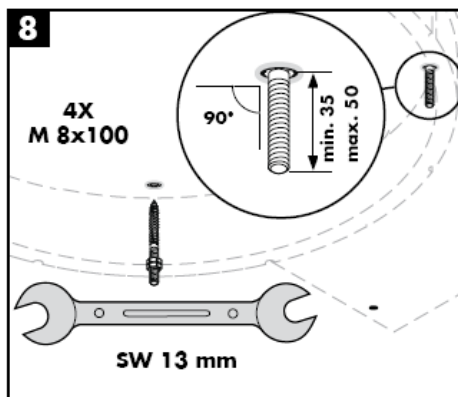
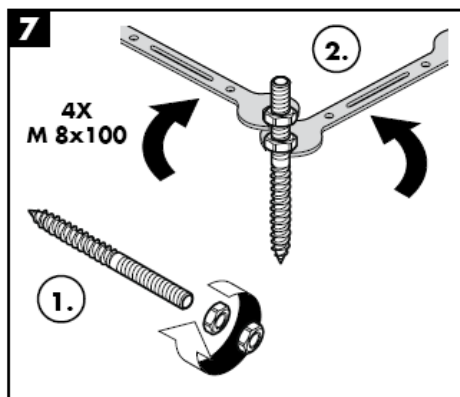
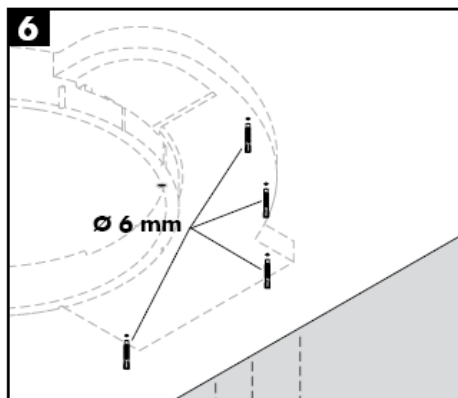
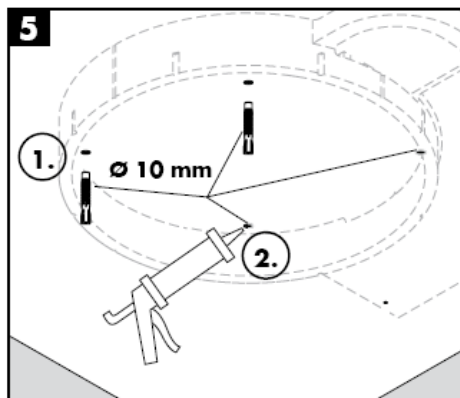


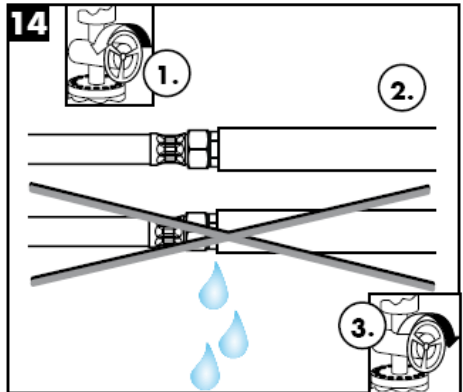
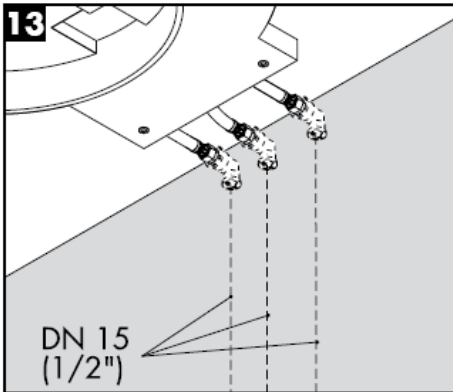


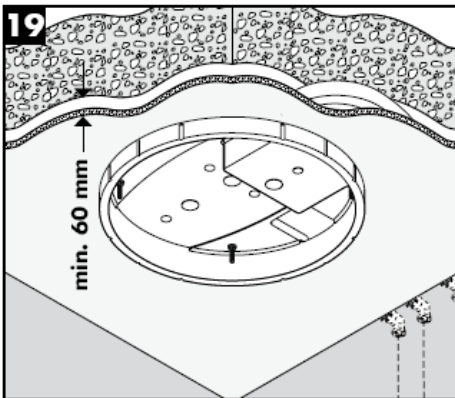
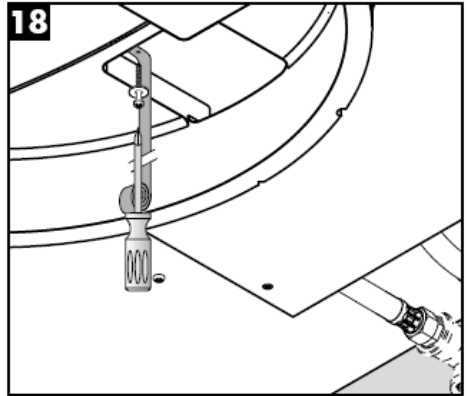
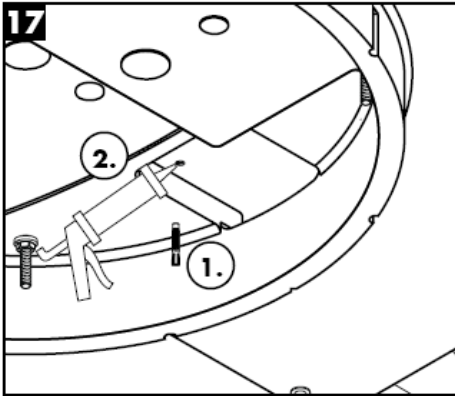
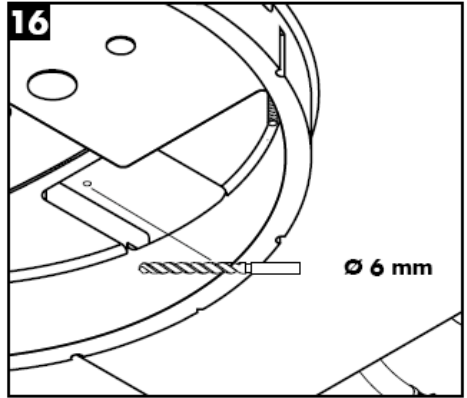
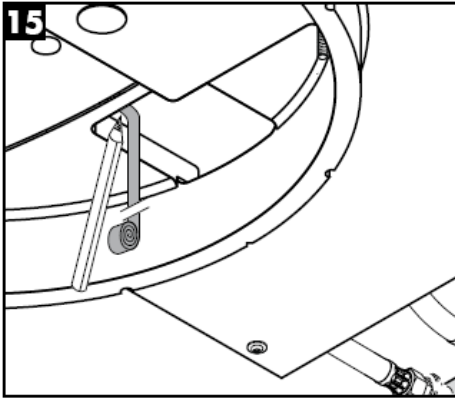
Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

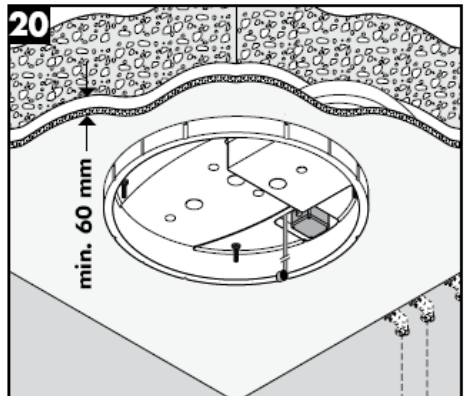
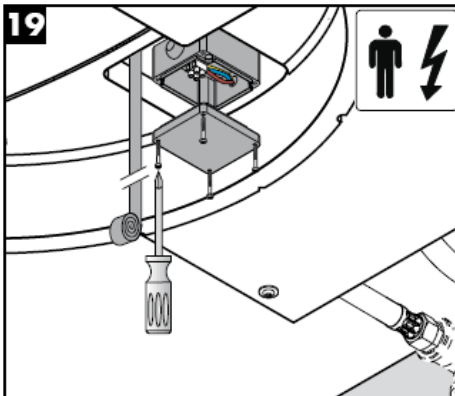
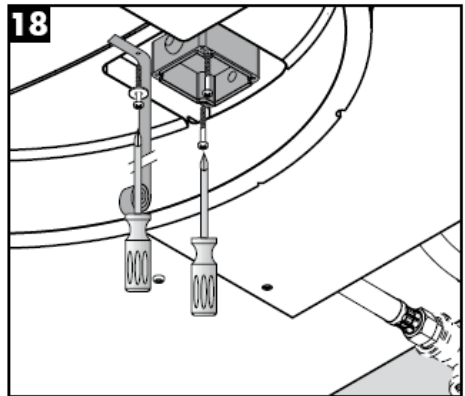
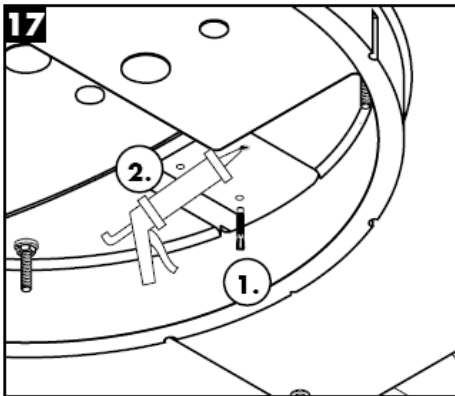
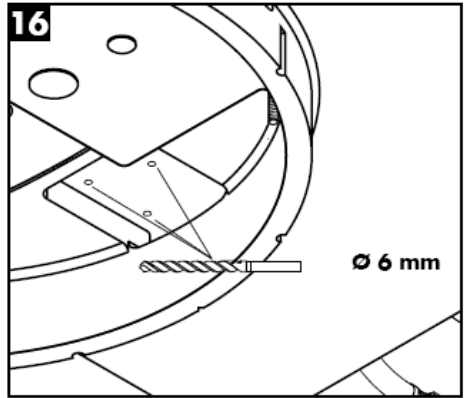
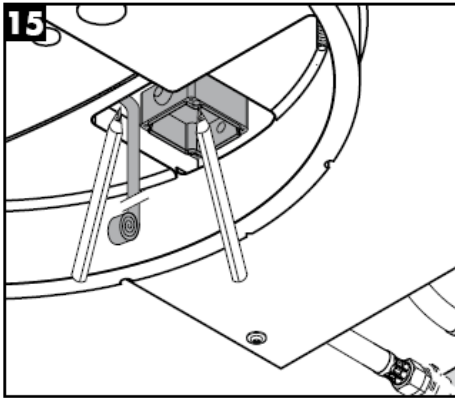


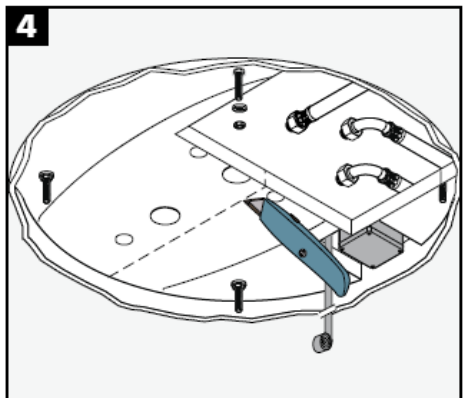
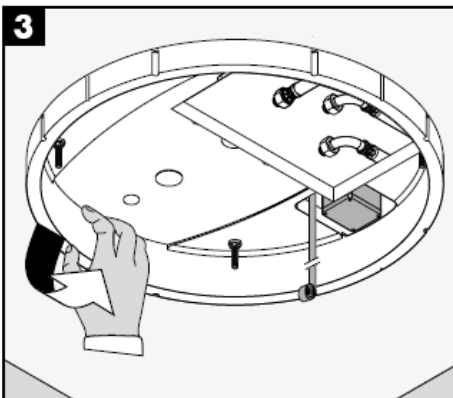
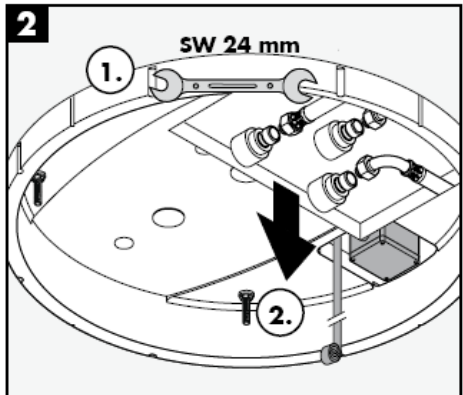
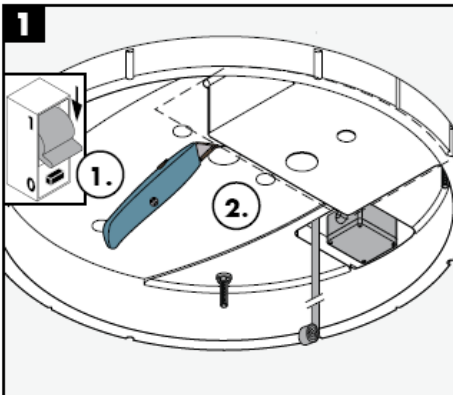
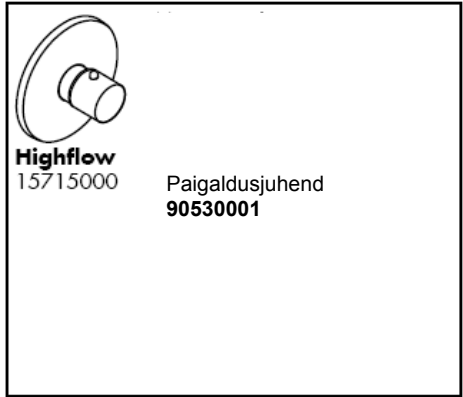
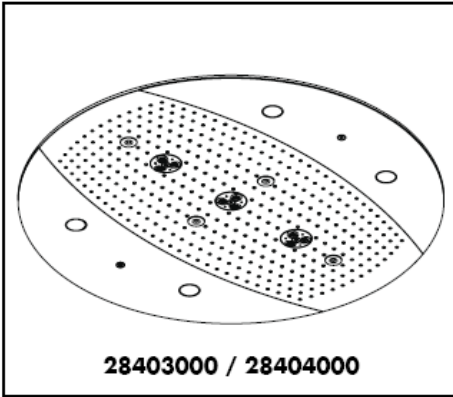


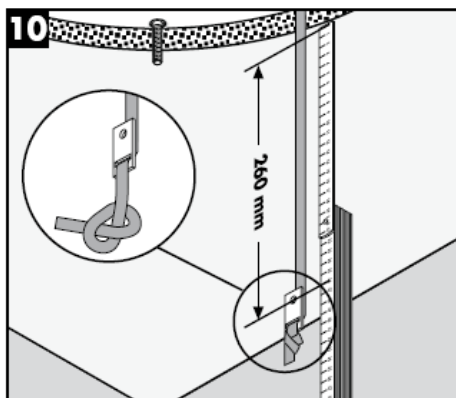
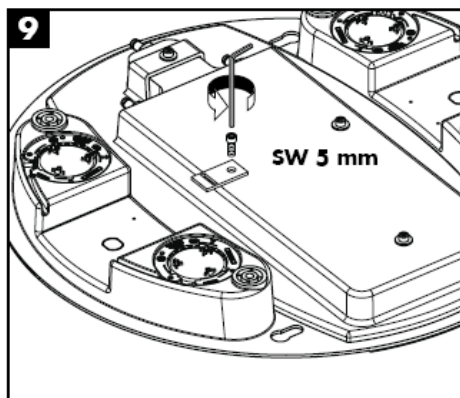
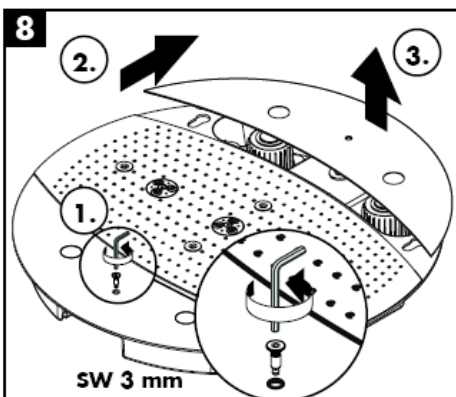
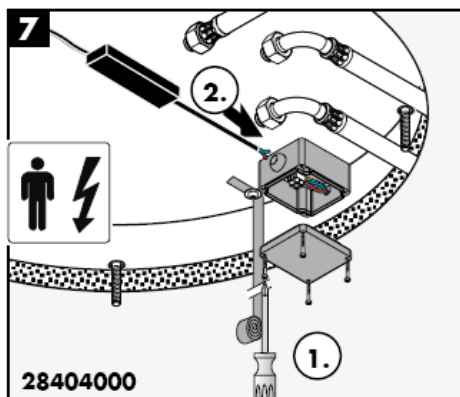
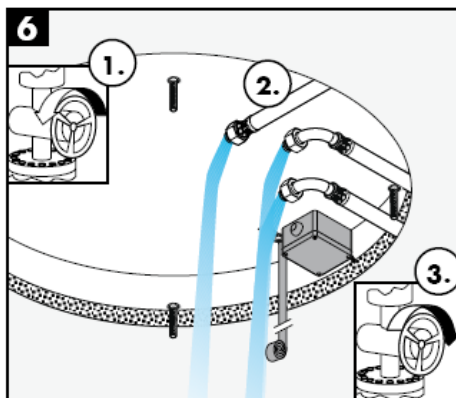
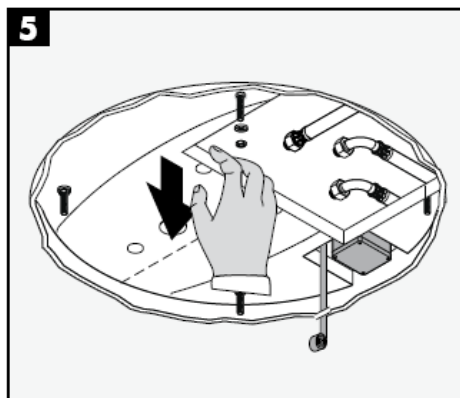


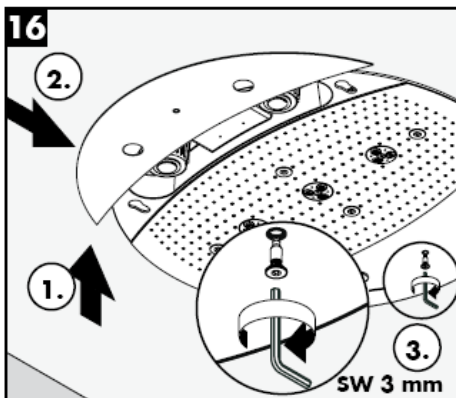
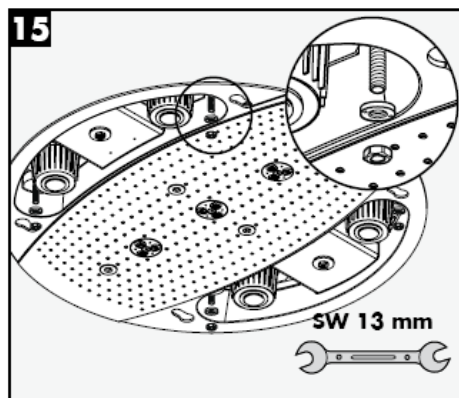
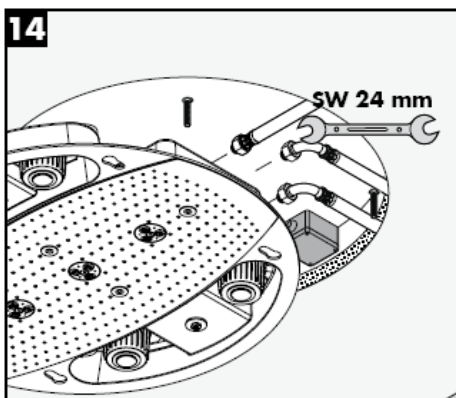
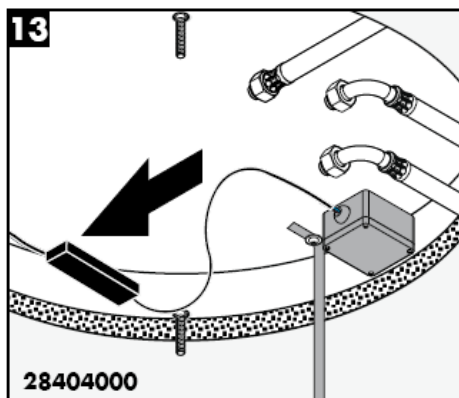
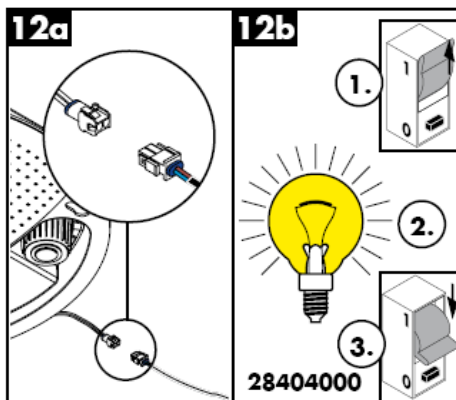
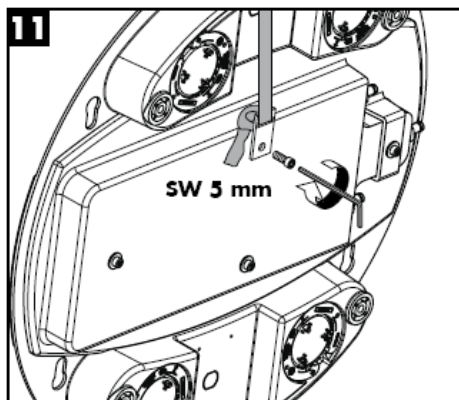






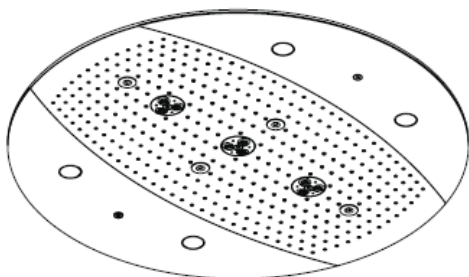
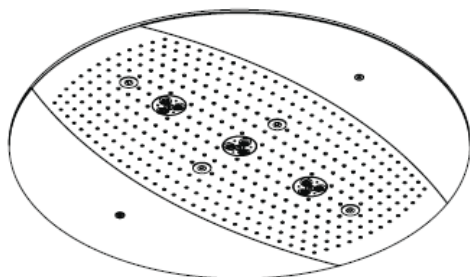




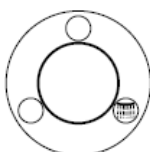


Rainmaker 28403000

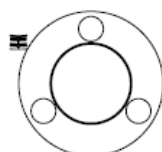
Rainmaker 28404000



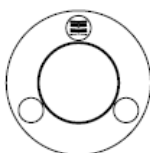
Rain AIR



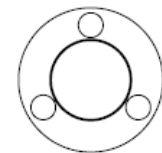
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



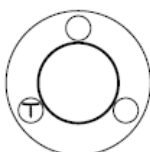
Rain AIR XXL



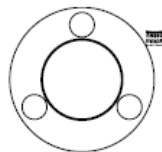
Whirl AIR +
Rain AIR



Whirl AIR

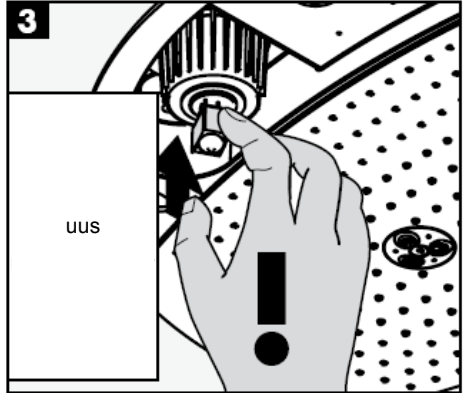


Rain AIR XXL +
Rain AIR



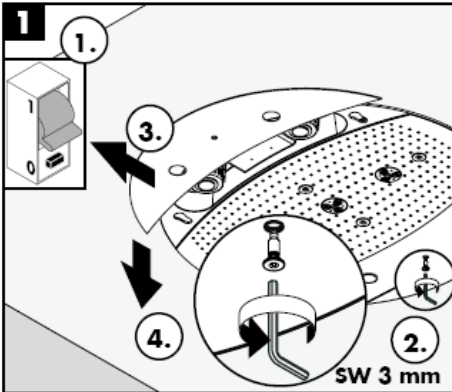


Kuum pealispind!

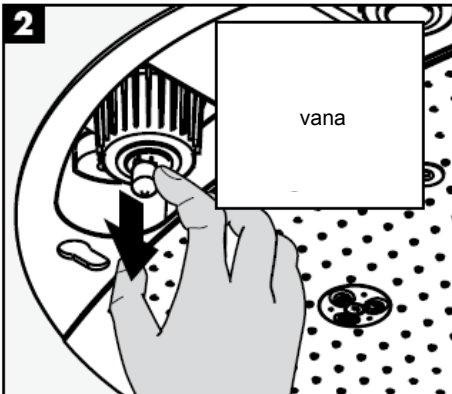


uus

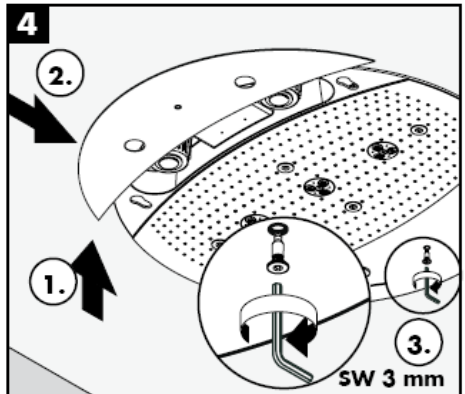
Ärge katsuge klaasi paljaste kätega!



SW 3 mm

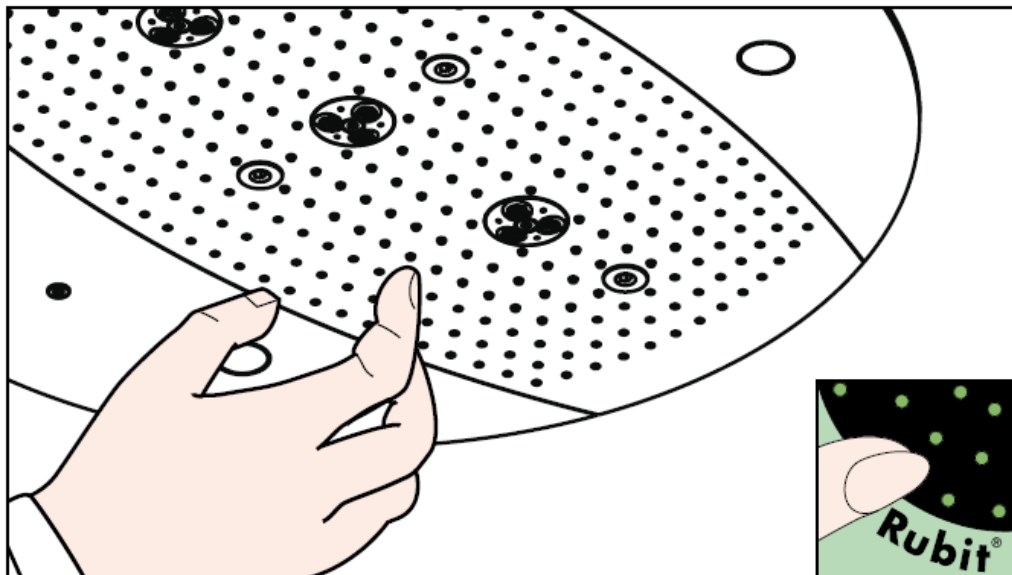


vana



SW 3 mm

Käsitsi puhastamise funktsiooni Rubit® puhul on vajalik vaid kerge ülehõõrumine, eemaldamaks dušikanalitest kattakivi.



hansgrohe

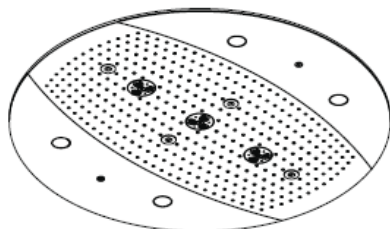
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Estonia

Montāžas instrukcija



Rainmaker
28412180

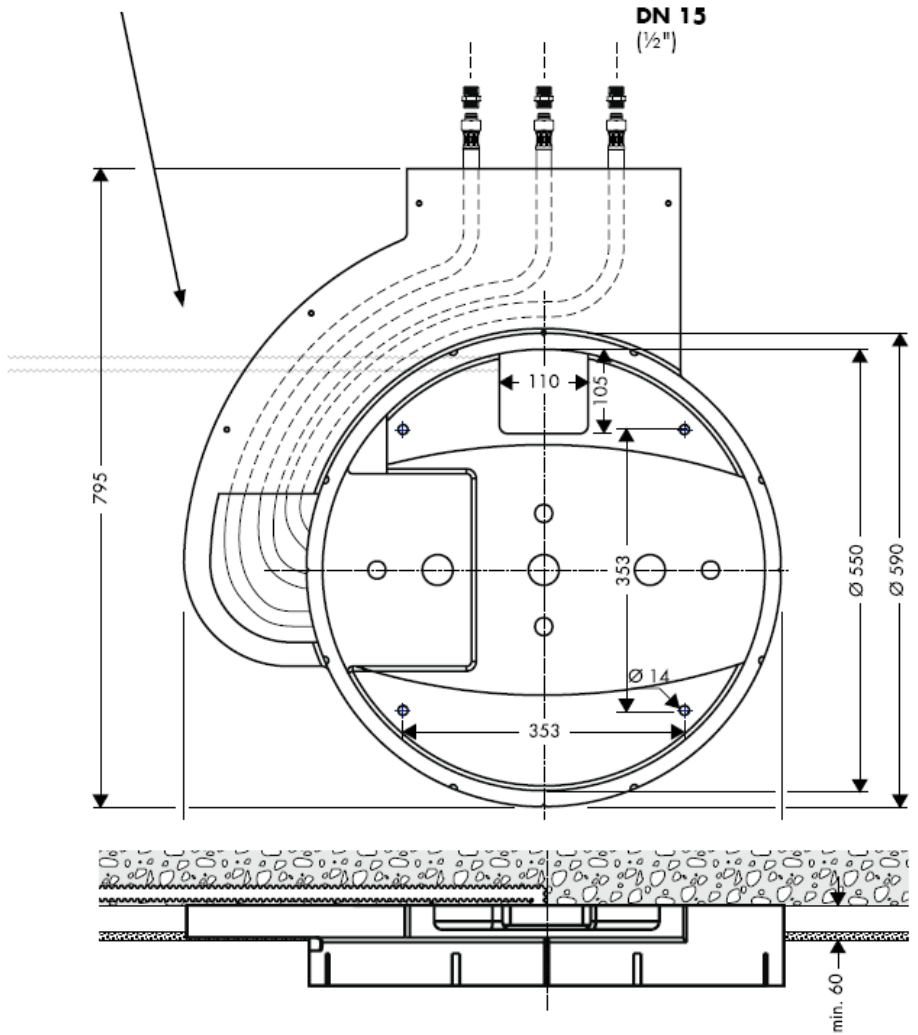


Rainmaker
28403000 / 28404000

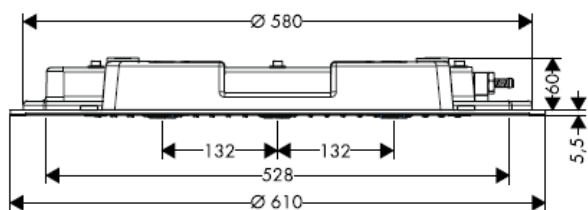
hansgrohe

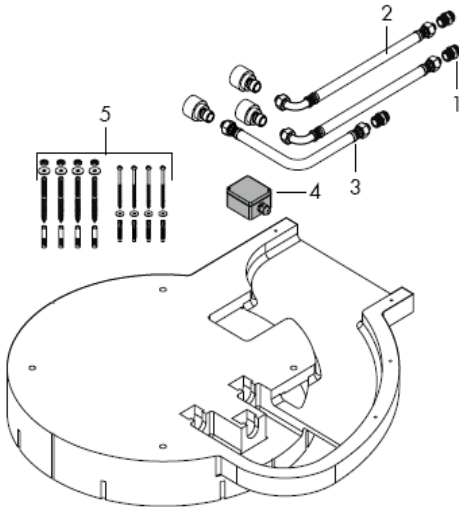


Caurule strāvas padevei



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montāža

Uzmanību! Armatūra jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!

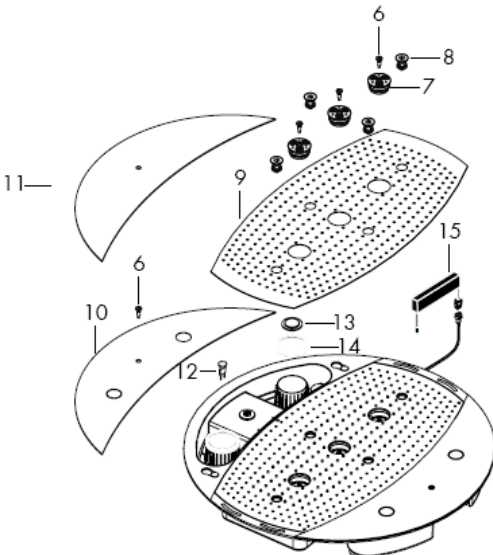
Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Tehniskie dati

Darba spiediens pirms jaucējkrāna: max. 1 MPa
 Ieteicamais darba spiediens: 0,3 – 0,5 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Karstā ūdens temperatūra: max 60° C

Rezerves daļas

1	Pieslēguma nipelis	97719000
2	Pieslēguma šūtene	25963000
3	Pieslēguma šūtene	97720000
4	Pieslēguma rozete	97721000
5	Stiprinājuma komplekts	97722000
6	Skrūve	97723000
7	Strūklas elements	97724000
8	Gaisa sprausla	97725000
9	Pārsegums	97726000
10	Sānu panelis 28404000	97727000
11	Sānu panelis 28403000	97728000
12	Gaismas ķermenis 12 V / 20 vati	97729000
13	Gaismas ķermeņa stikls	97730000
14	Blīve	97731000
15	Transformators	97732000



Pārbaudes zīme

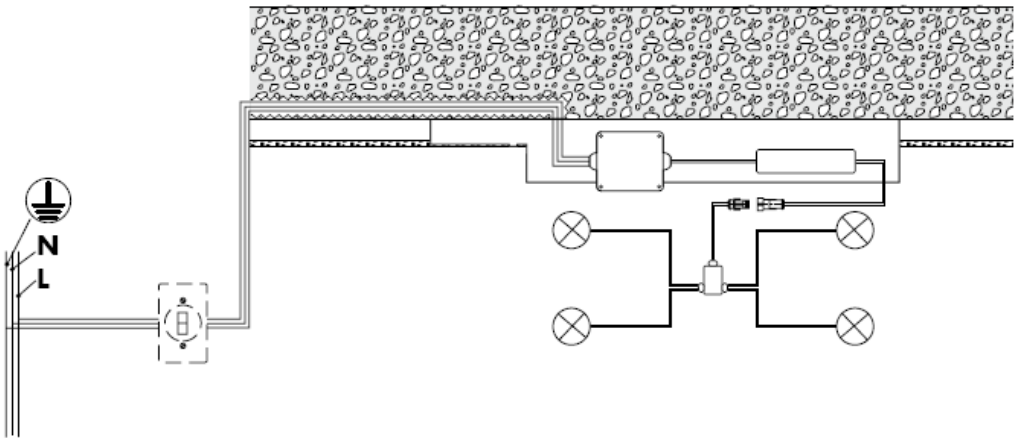
DVGW P-IX SVGW ACS NF WRAS KIWA DK

X



Uzmanību! Elektrisko pieslēgumu drīkst veikt tikai elektriķis!
Iepriekš instalēt strāvas padevi 230V/N/PE/50Hz (garums 0,3 m). Jānodrošina ar noplūdes strāvas
aizsargsistēmu (RCD) ar izmērīto strāvas starpību ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





Noplūdei jānodrošina pietiekama ūdens caurplūde.

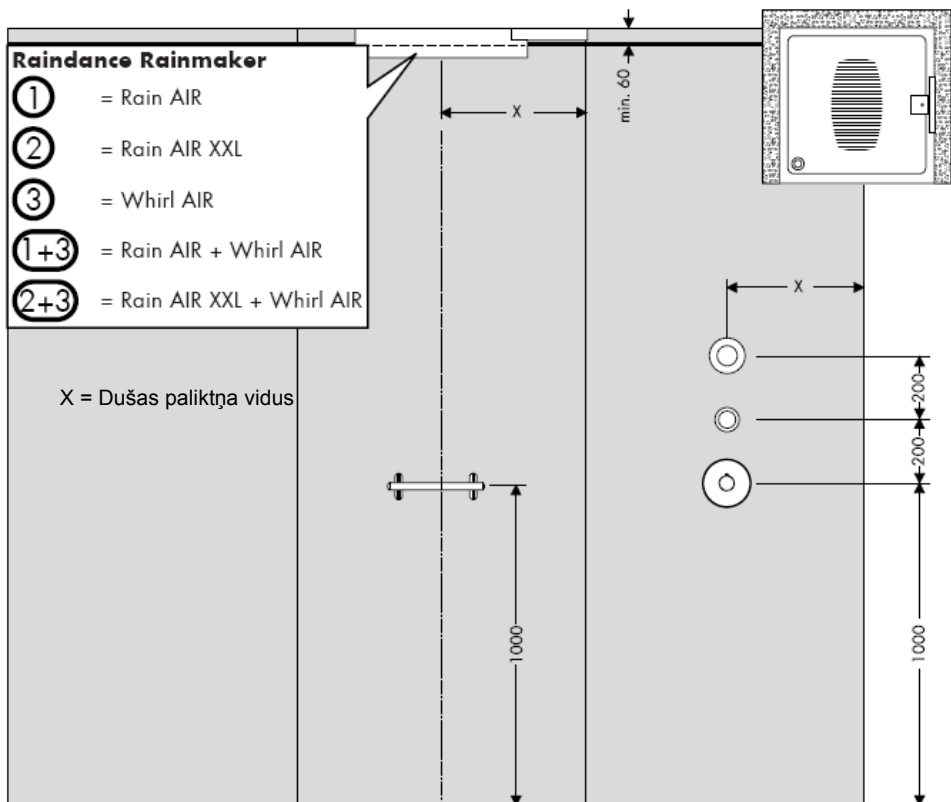
Optimāla funkcija tiek garantēta tikai tad, ja tiek izmantoti Hansgrohe "High Flow" termostati.

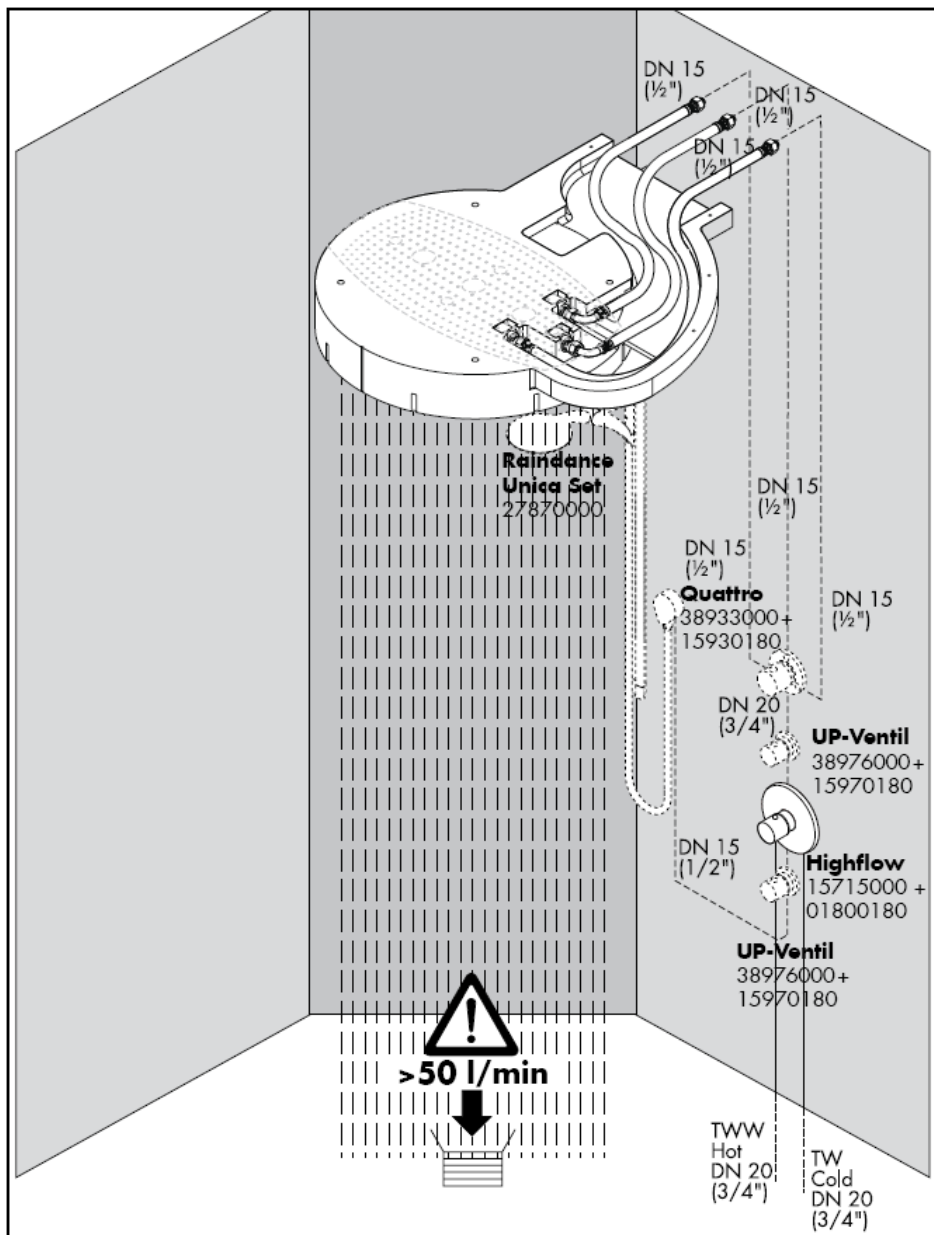
Drīkst izmantot tikai piemērotus stiprinājuma materiālus! Komplektā esošās skrūves un dībeļi ir piemēroti tikai betonam.

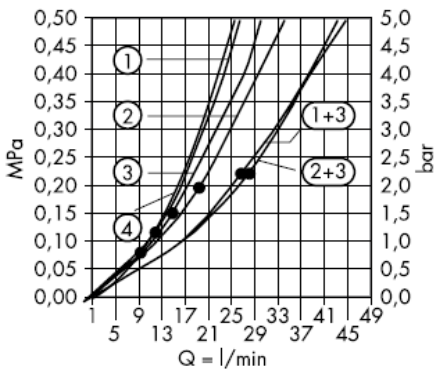




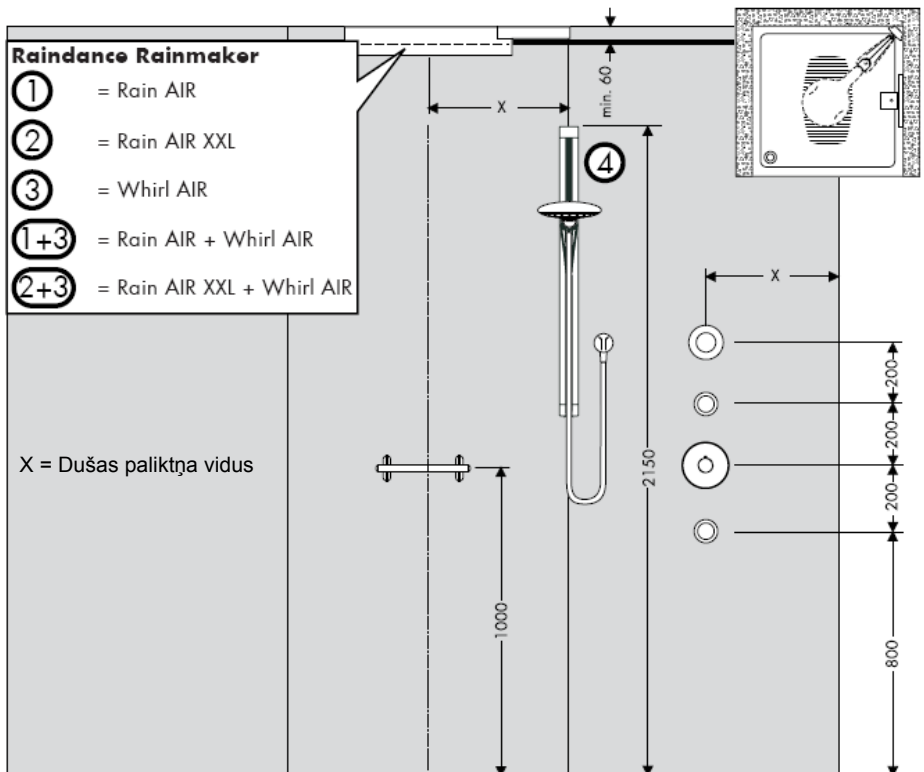
No • funkcija nodrošināta

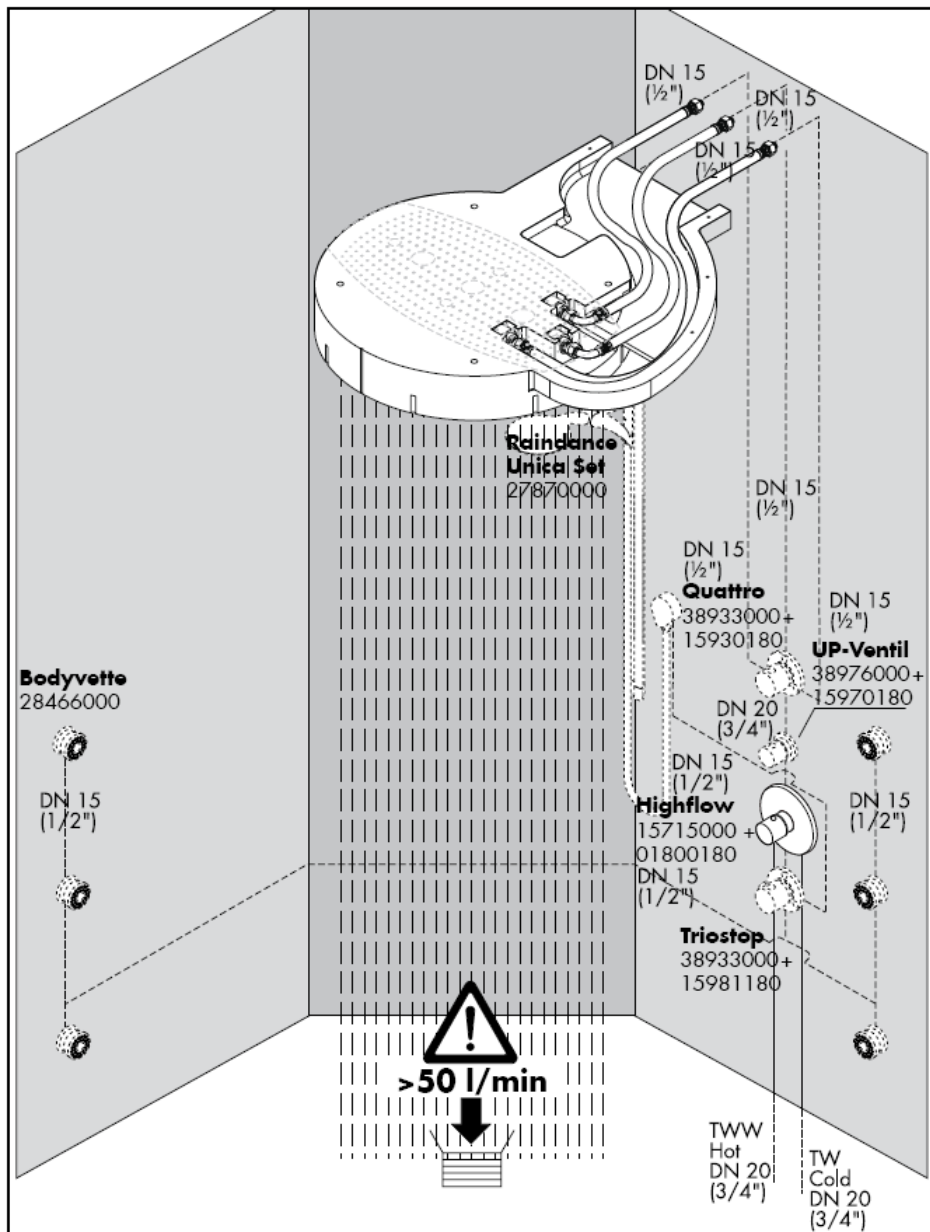


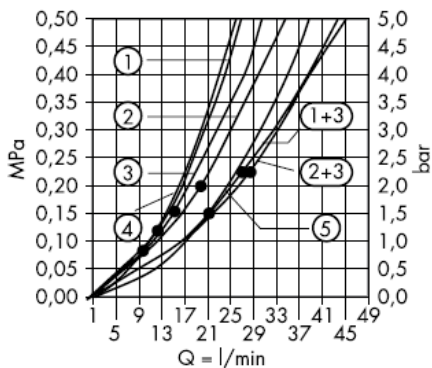




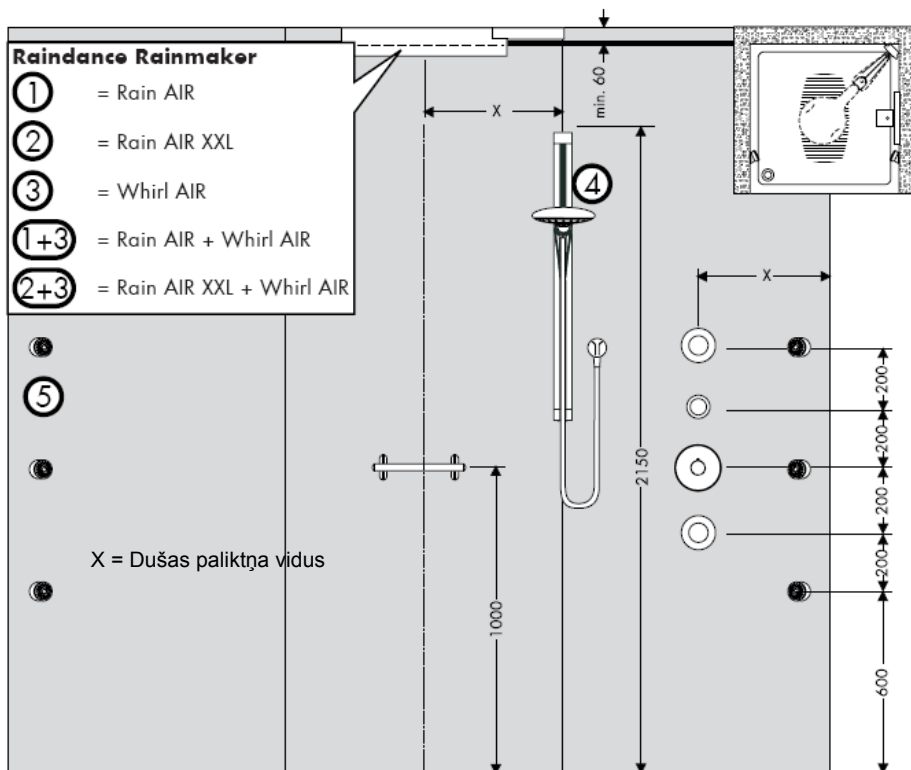
No • funkcija nodrošināta

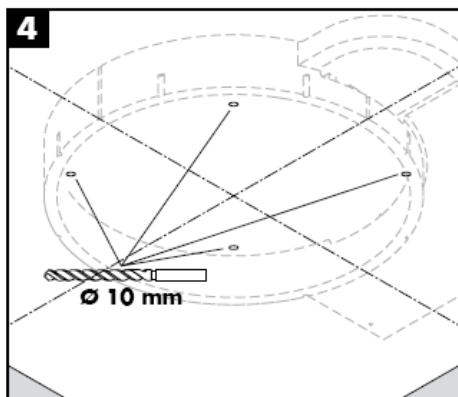
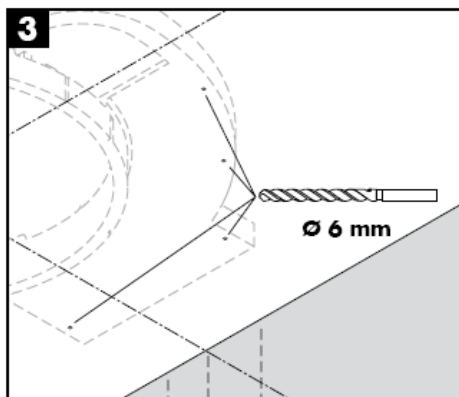
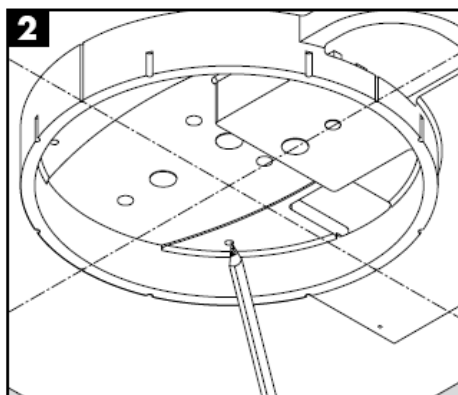
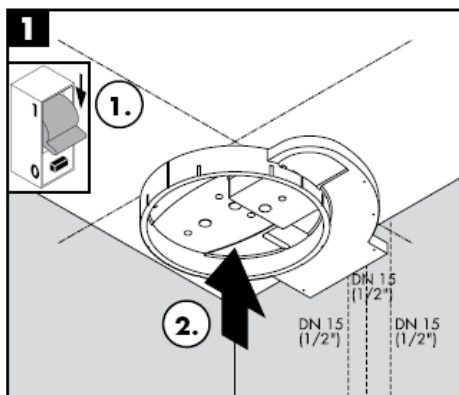
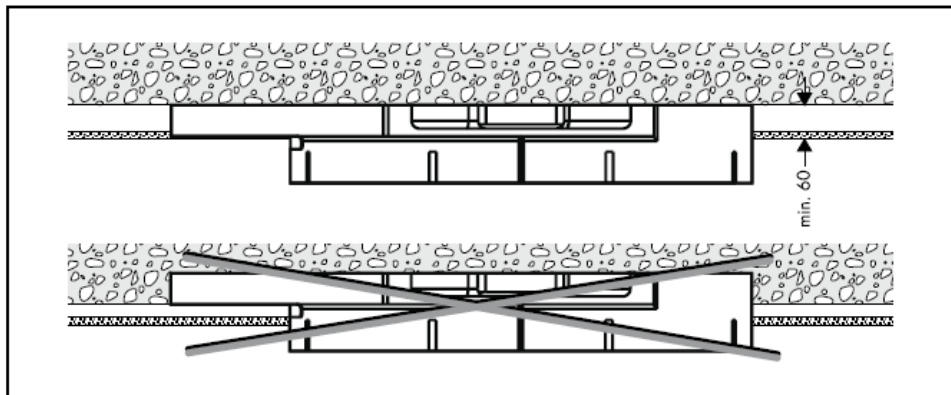


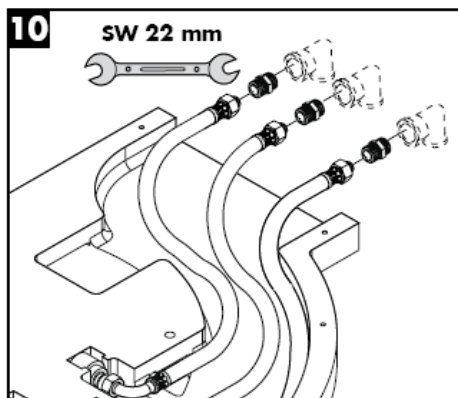
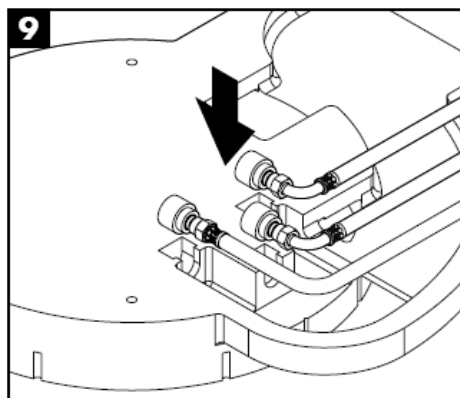
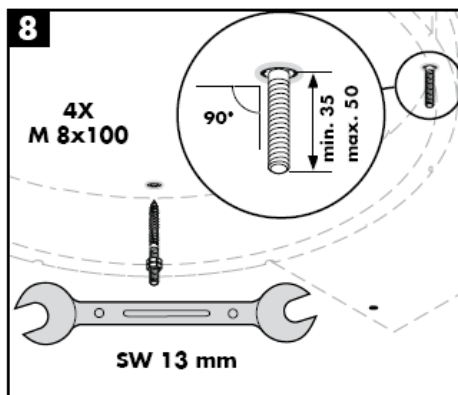
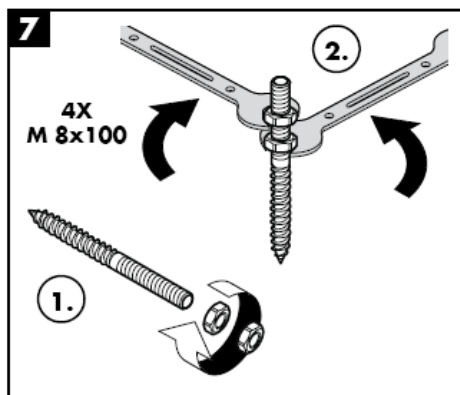
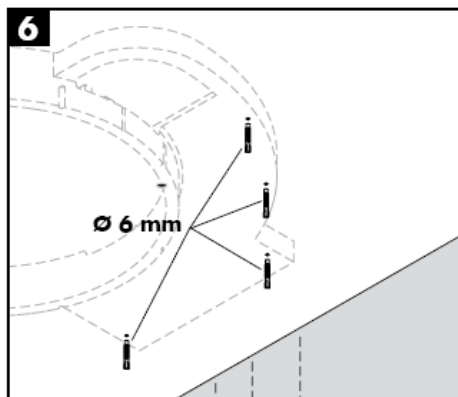
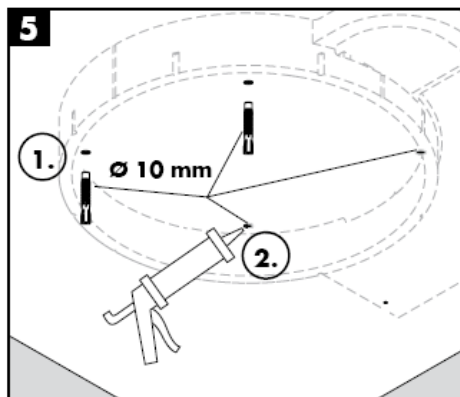


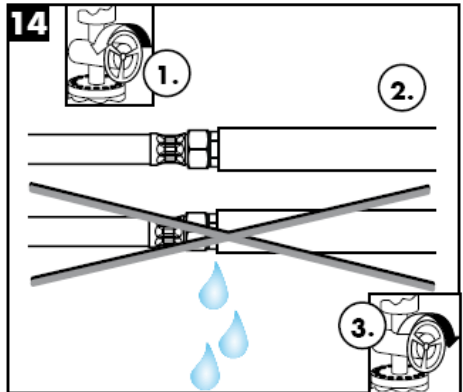
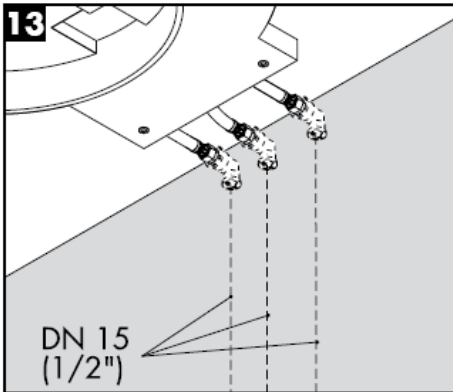


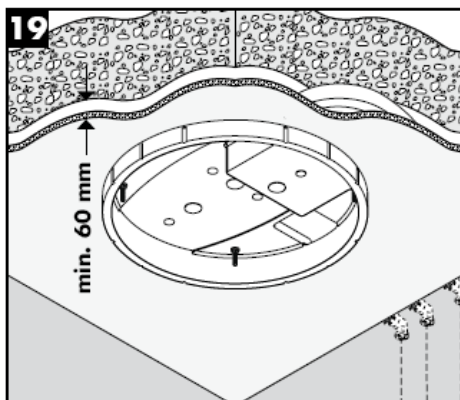
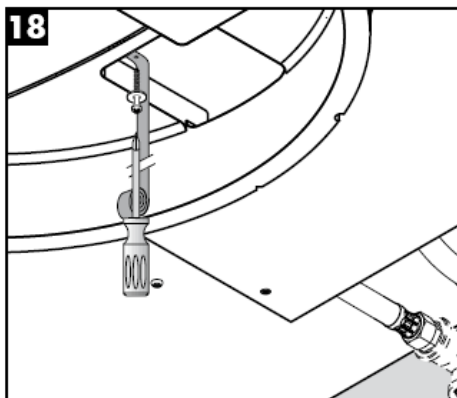
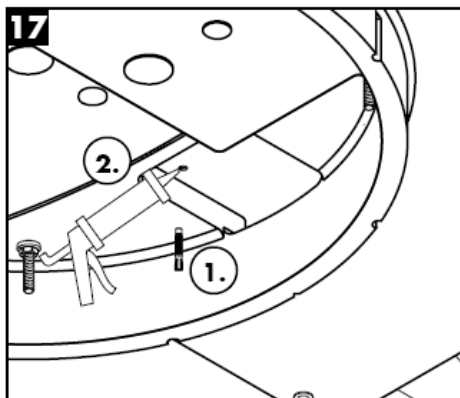
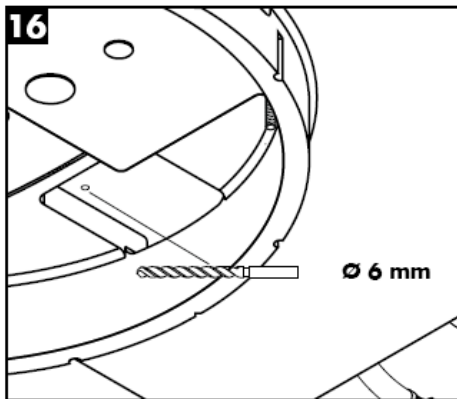
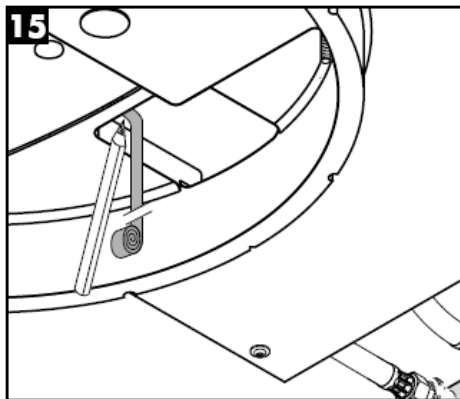
No • funkcija nodrošināta

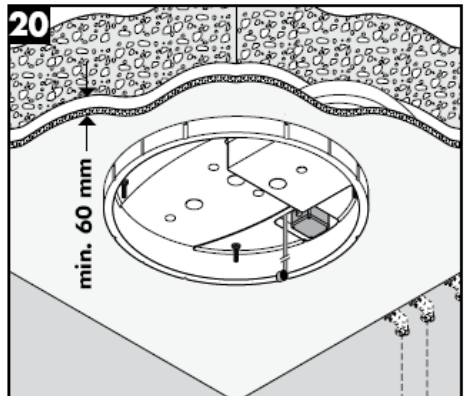
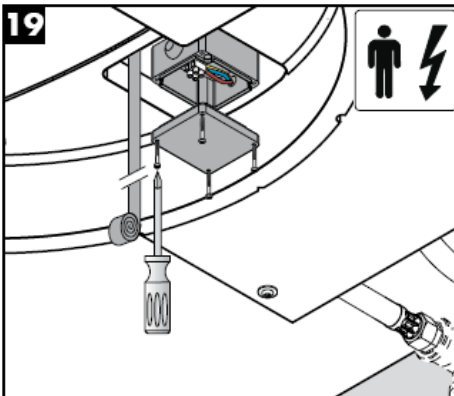
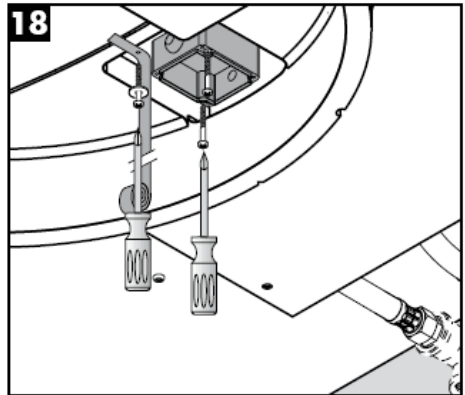
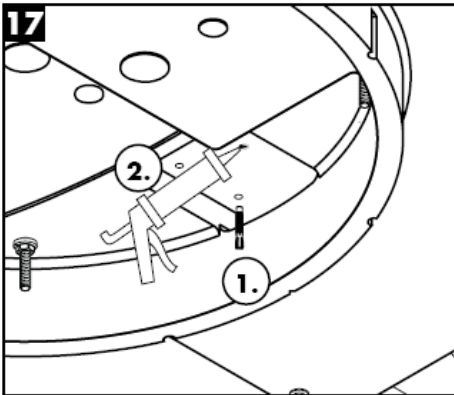
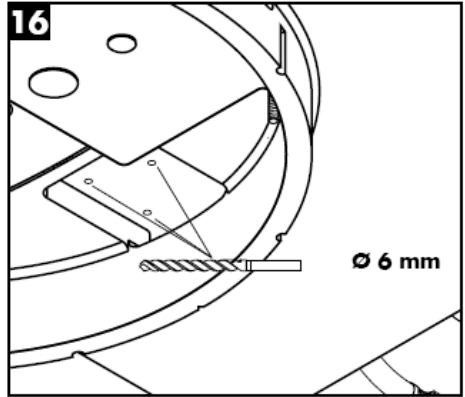
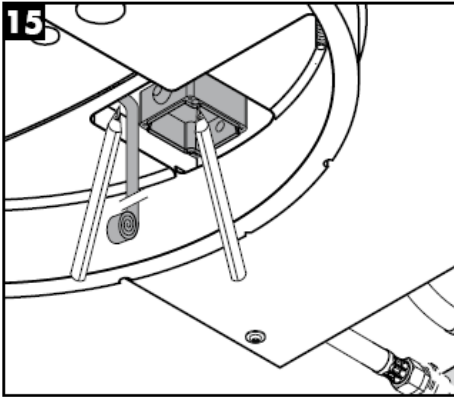


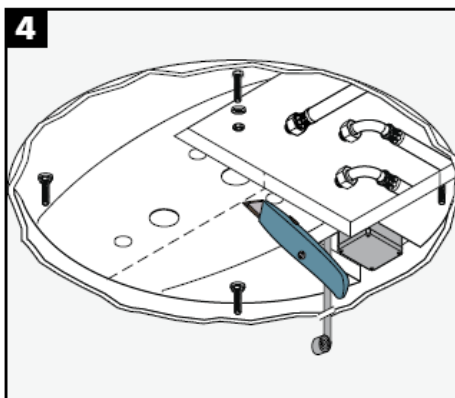
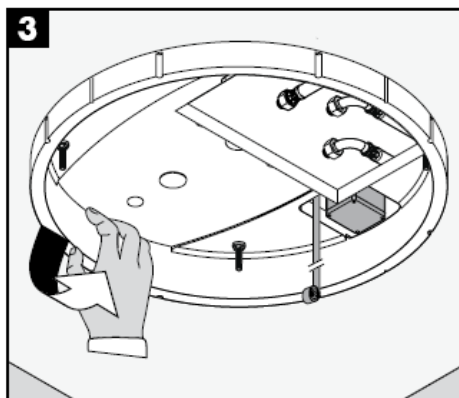
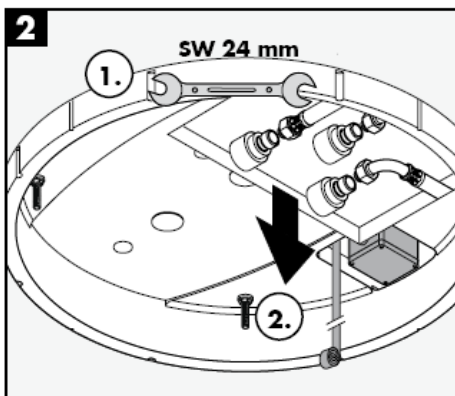
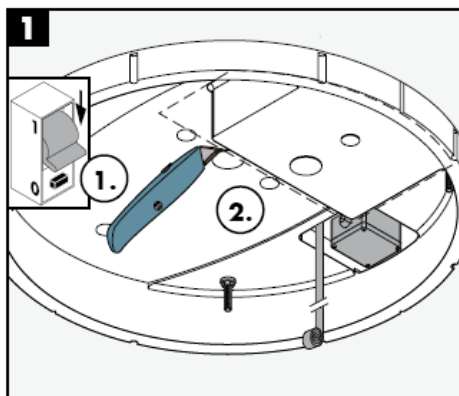
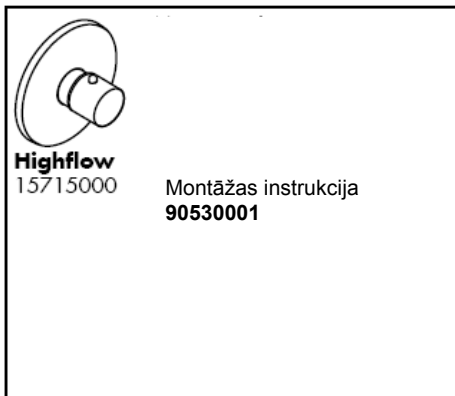
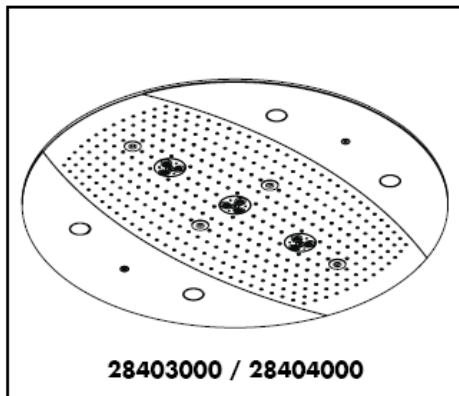


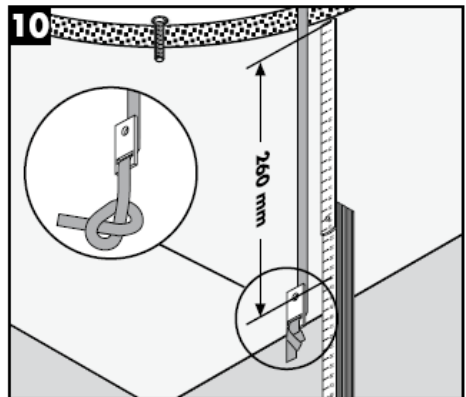
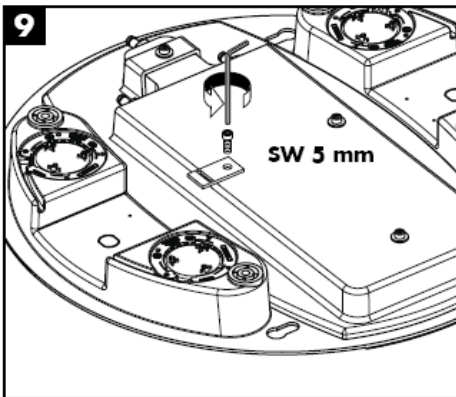
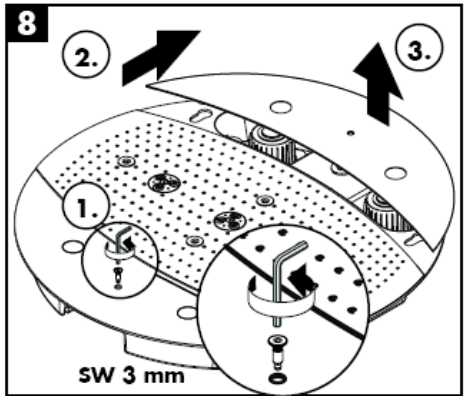
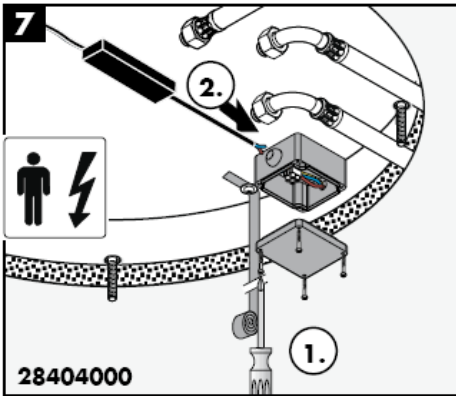
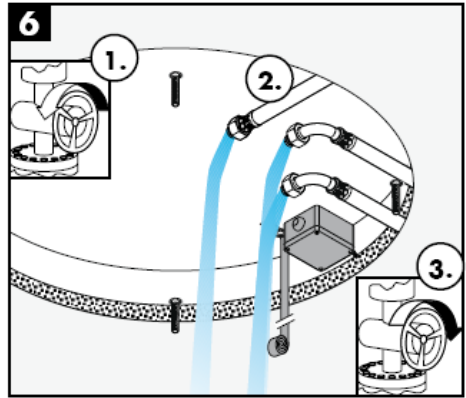
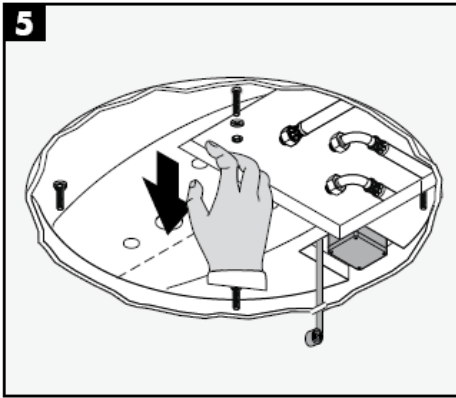


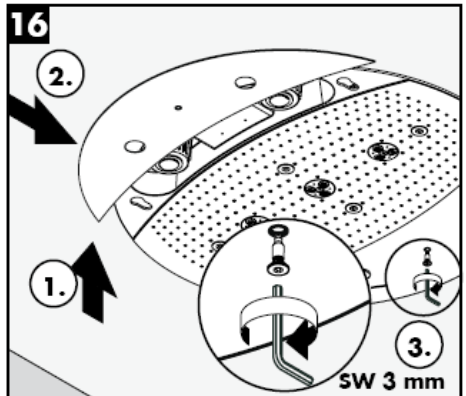
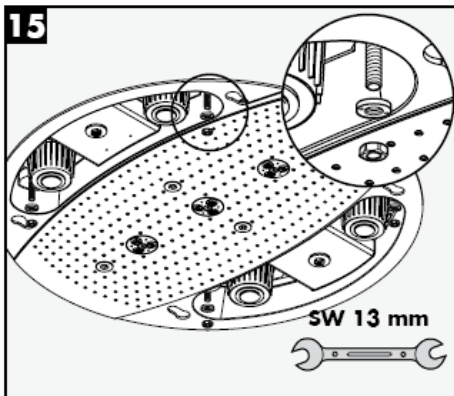
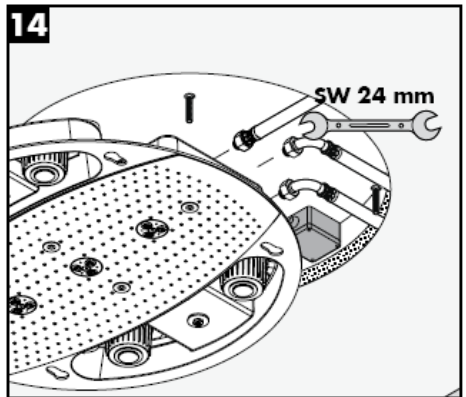
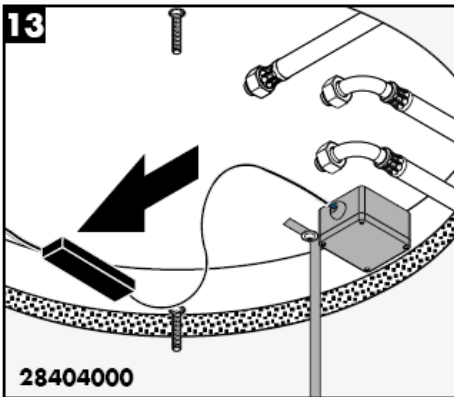
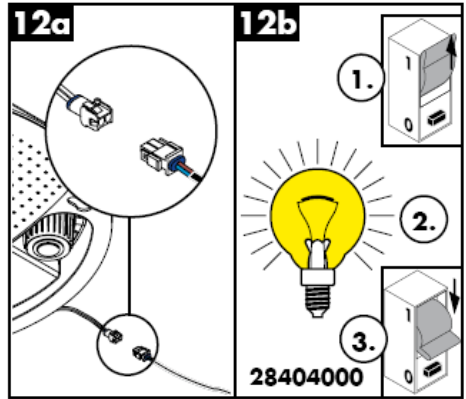
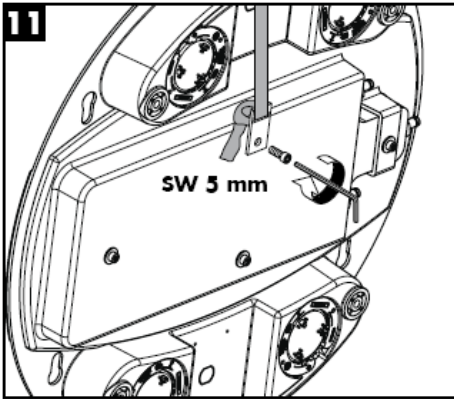




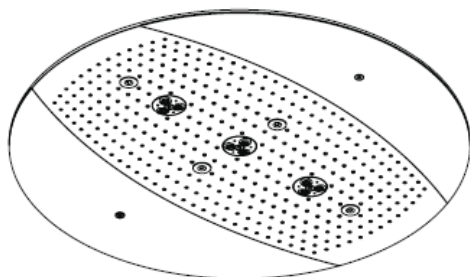




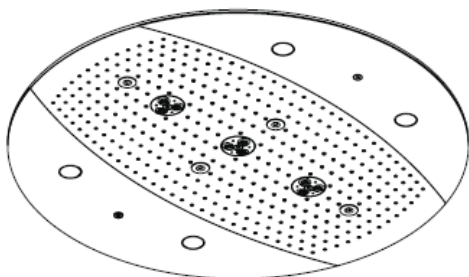




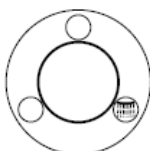
Rainmaker 28403000



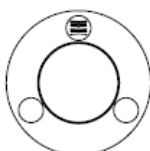
Rainmaker 28404000



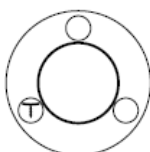
Rain AIR



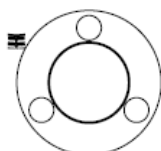
Rain AIR XXL



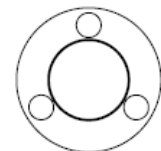
Whirl AIR



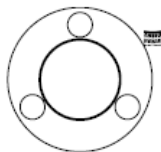
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



Whirl AIR +
Rain AIR

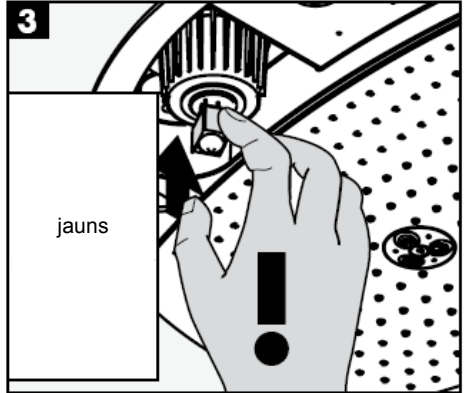


Rain AIR XXL +
Rain AIR



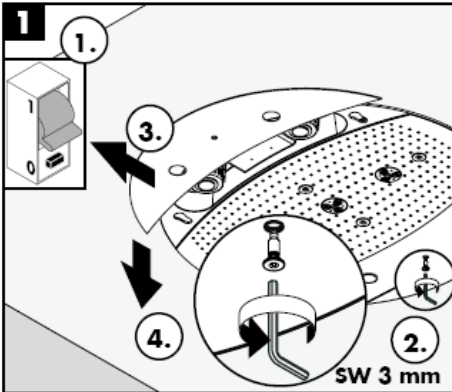


Brīdinājums par karstu virsmu!

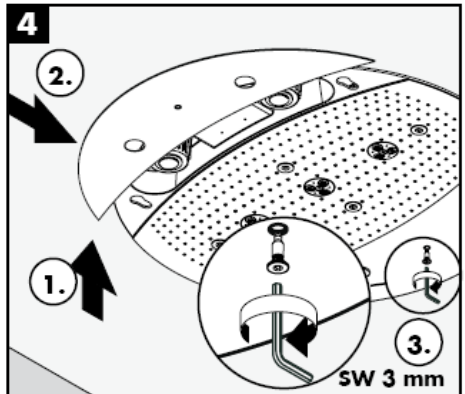


jauns

Neaizskariet gaismas ķermeni ar rokām!

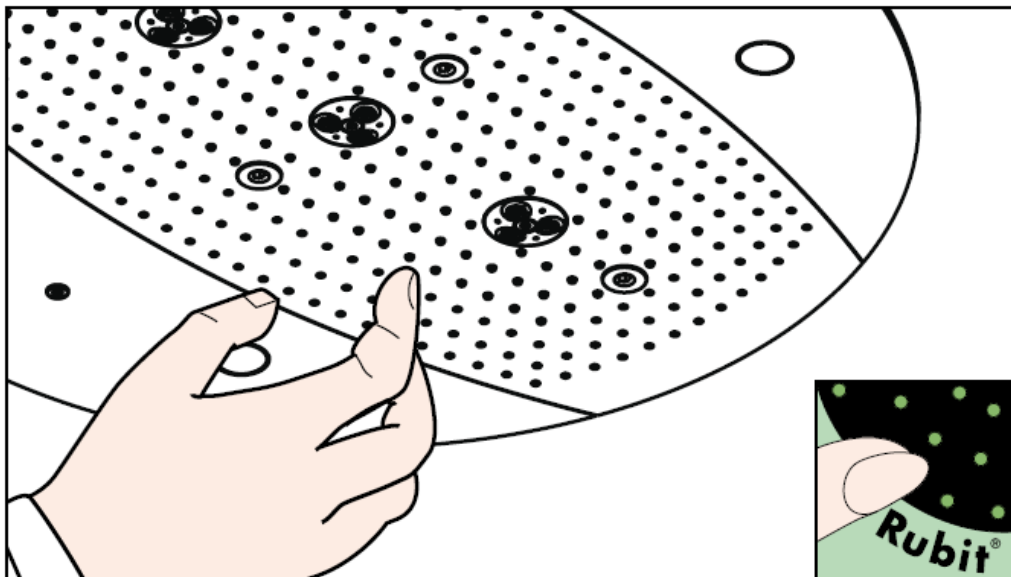


vecs



SW 3 mm

Rubit® attīrīšanas funkcija - strūklas kanāliņi vienkāršas manuālas berzes rezultātā tiek attīrīti no kaļķa.

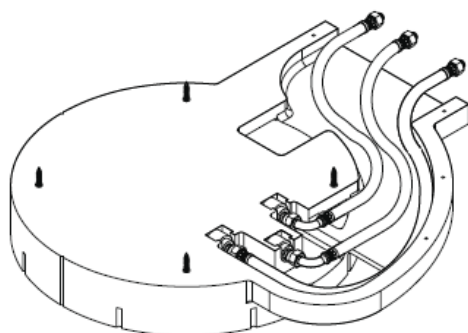


hansgrohe

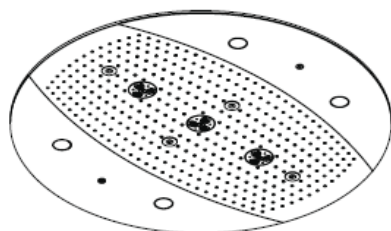
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Latviski

Uputstvo za montažu

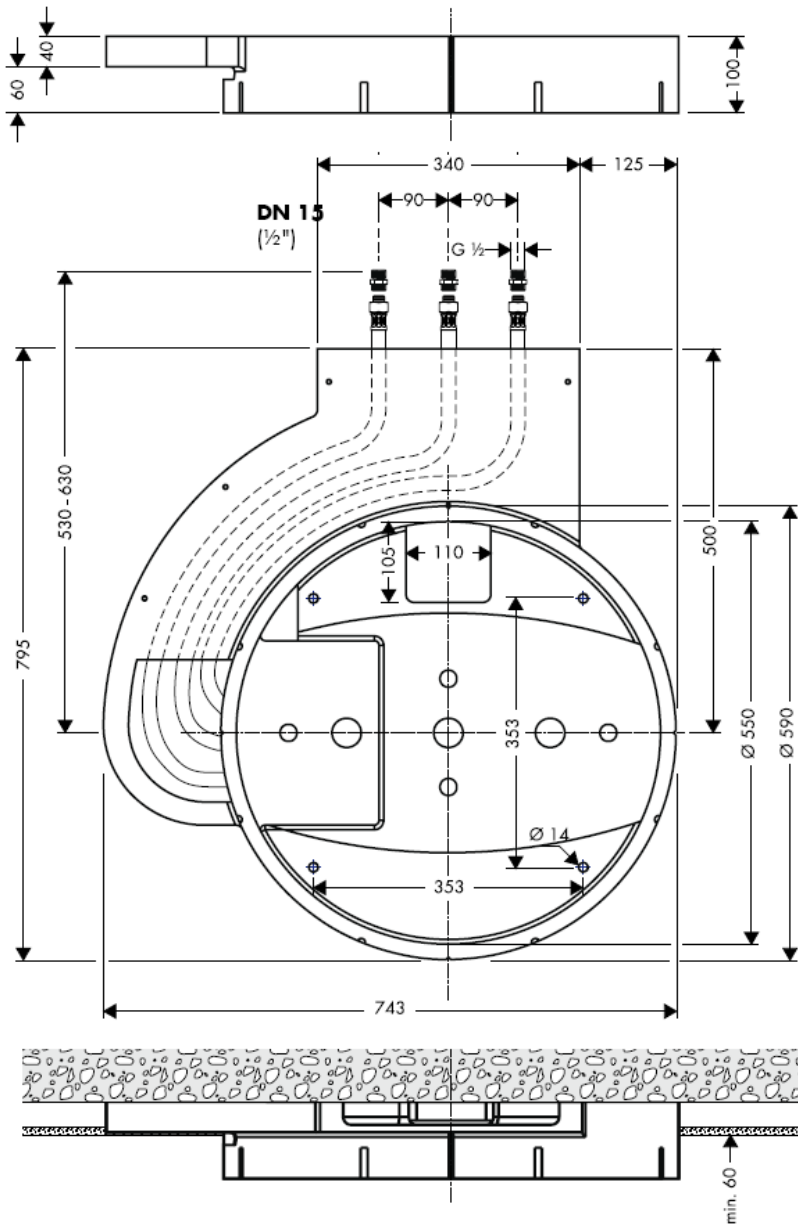


Rainmaker
28412180

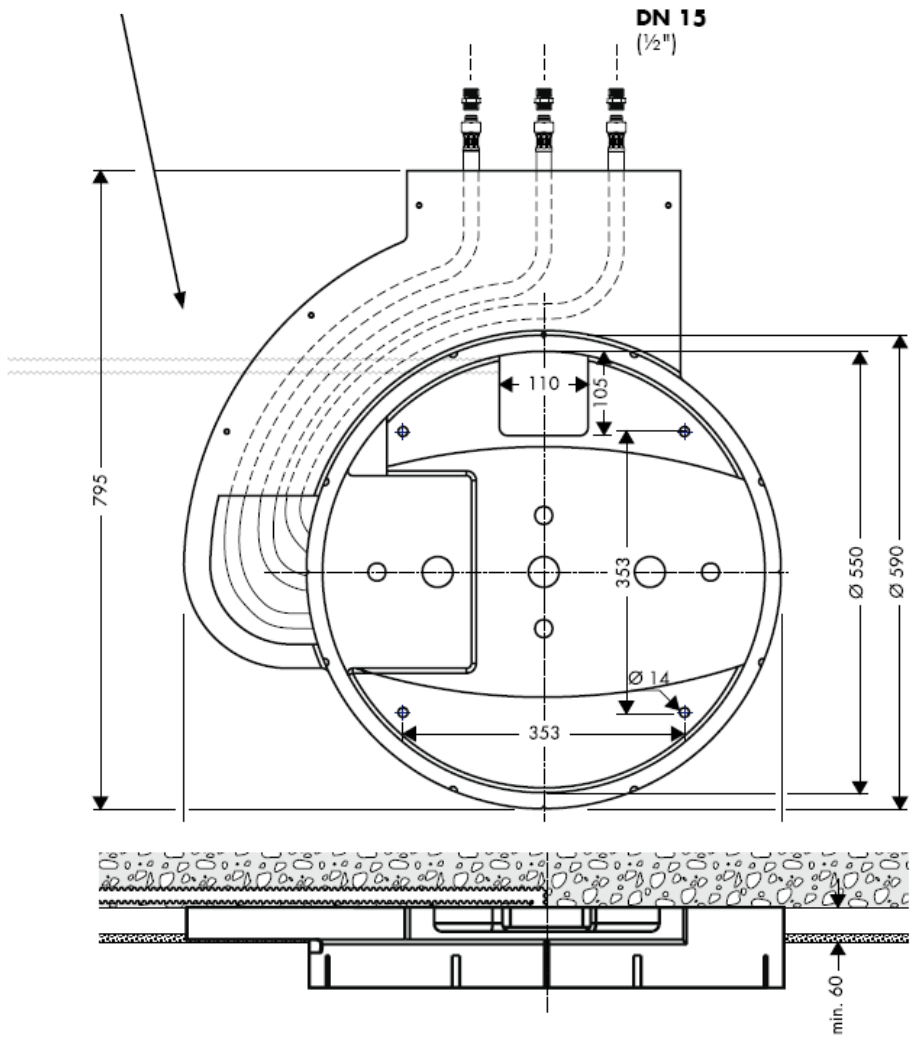


Rainmaker
28403000 / 28404000

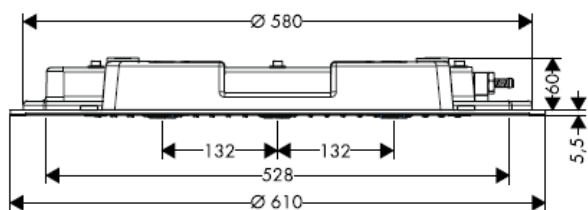
hansgrohe

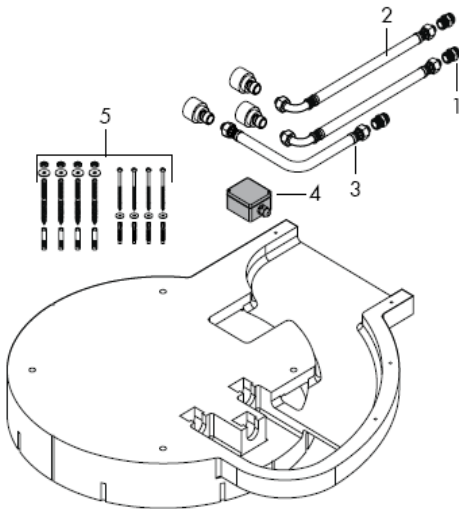


Šuplja cev za električno napajanje



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montaža

Pažnja! Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama!

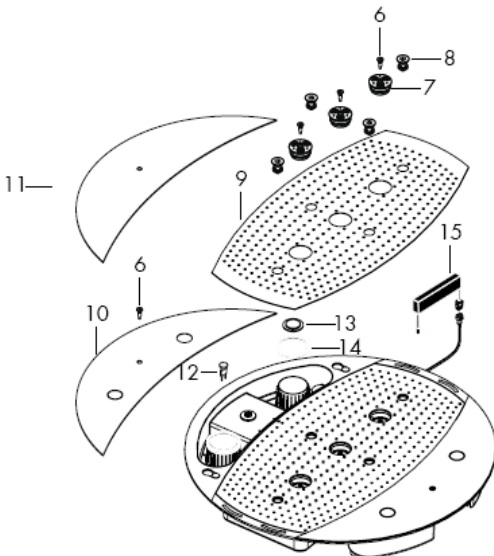
Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Tehnički podaci

Radni pritisak ispred armature: max. 1 MPa
 Preporučeni radni pritisak: 0,3 – 0,5 MPa
 (1 MPa = 10 bara = 147 PSI)
 Temperatura vruće vode: max 60° C

Rezervni delovi

1	Priključni nazuvak	97719000
2	Priključno crevo	25963000
3	Priključno crevo	97720000
4	utičnica	97721000
5	garnitura za pričvršćivanje	97722000
6	Zavrtnanj	97723000
7	Ploča uobličavača mlaza	97724000
8	vazдушna mlaznica	97725000
9	Zaštitni poklopac	97726000
10	bočna oplata 28404000	97727000
11	bočna oplata 28403000	97728000
12	svetiljka 12 V / 20 W	97729000
13	staklo svetiljke	97730000
14	Zaptivka	97731000
15	transformator	97732000



Prüfzeichen

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

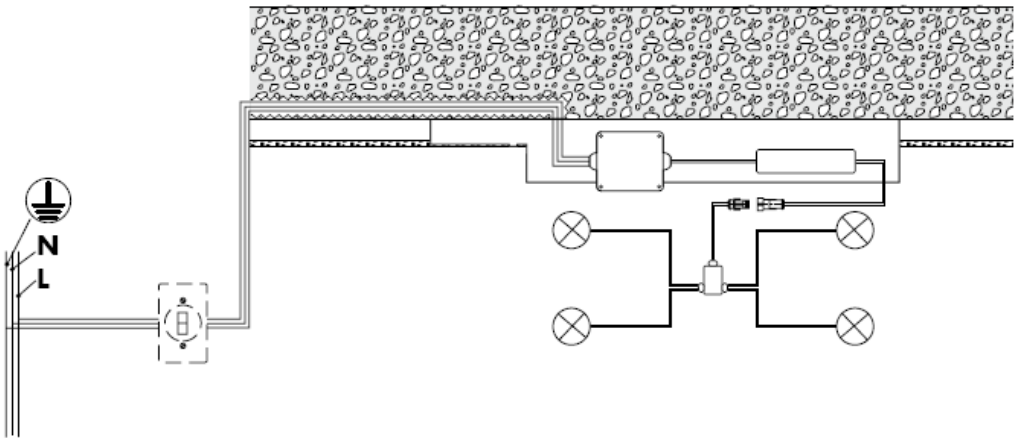
DK

X



Pažnja! Elektriку sme priključiti samo ovlašćeni električar!
Prethodno instalirajte električno napajanje 230V/N/PE/50Hz (dužina: 0,3 m).
Vod se mora osigurati nadstrujnom zaštitnom sklopkom (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





Mora se predvideti dovoljan kapacitet odvoda.

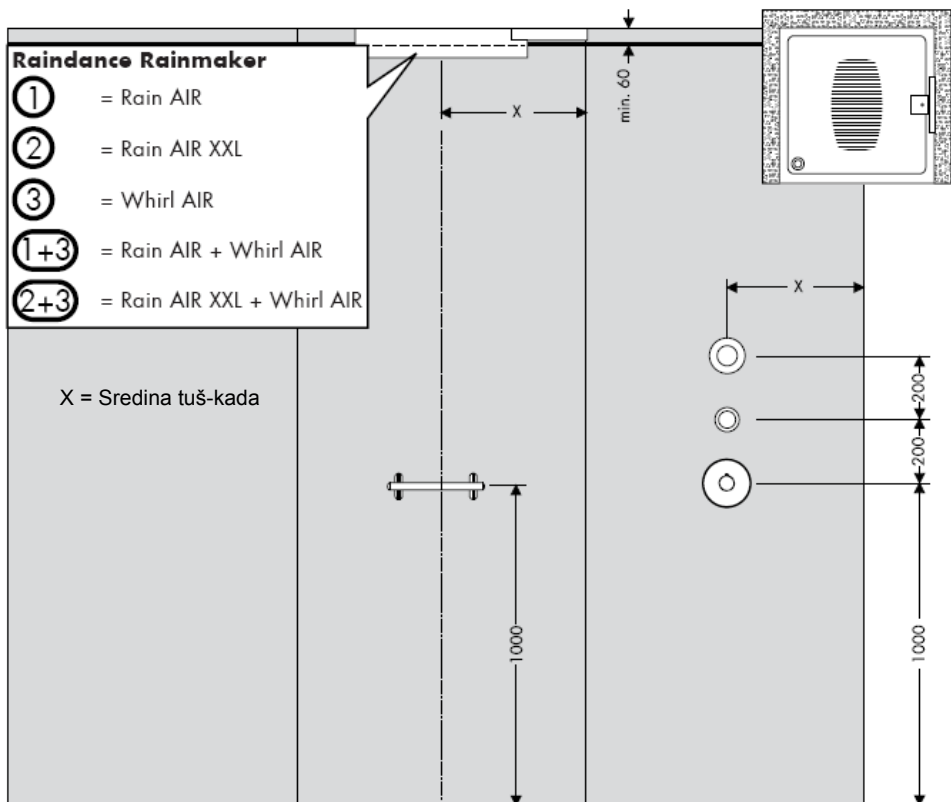
Optimalna funkcija garantovana je samo u kombinaciji s Hansgrohe High Flow termostanima.

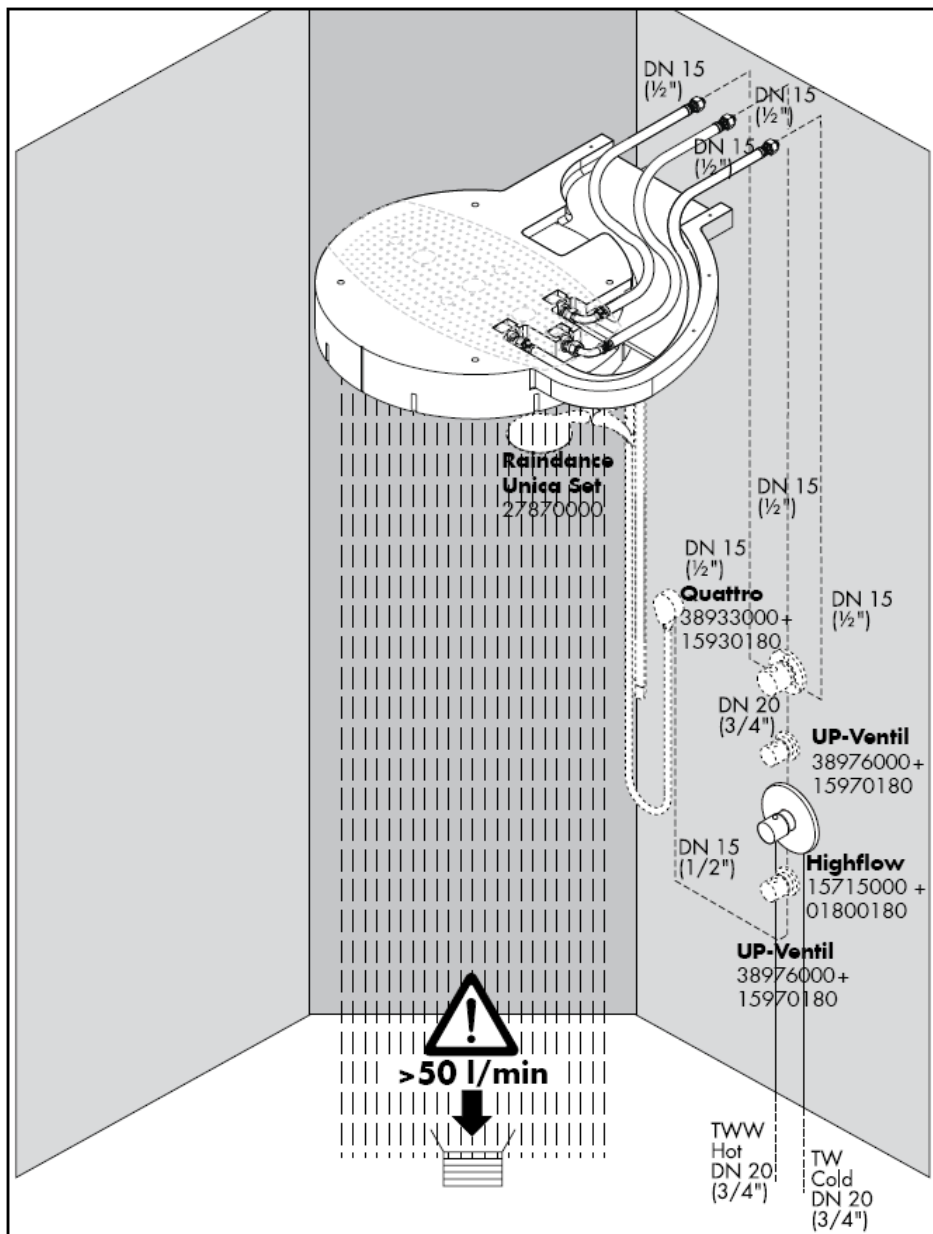
Sme se koristiti samo prikladni pričvrtni materijal! Priloženi vijci i tiptovi prikladni su samo za beton.

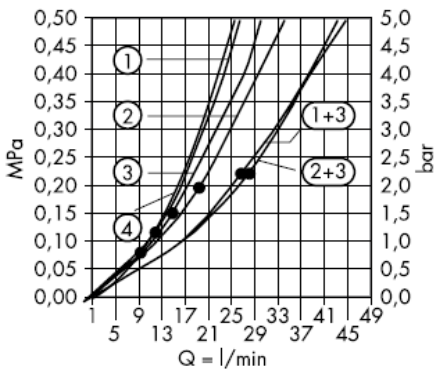




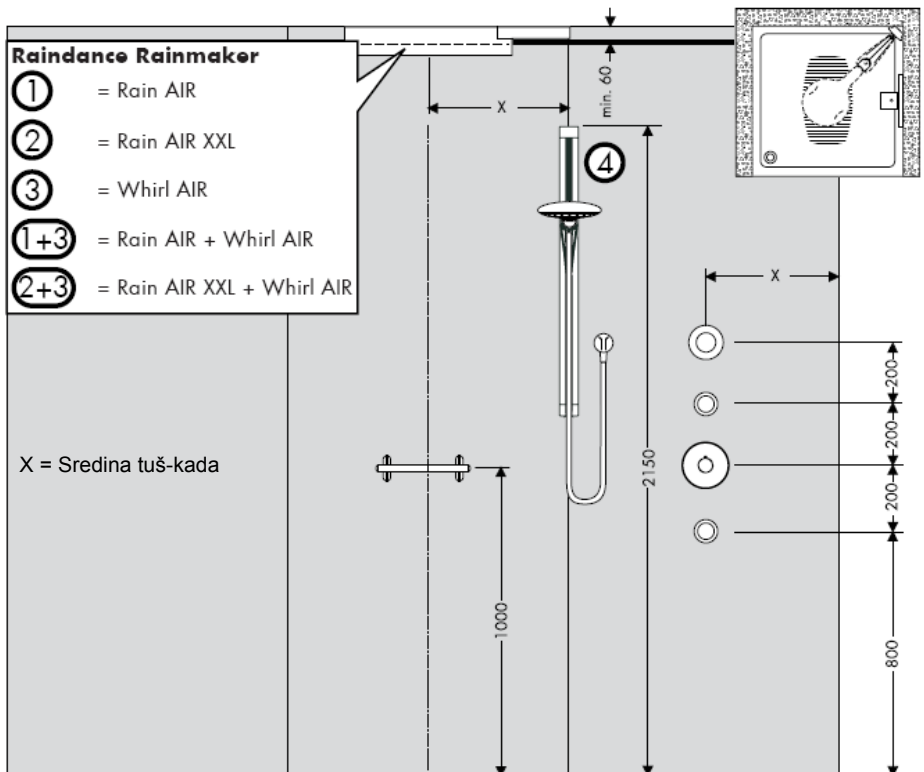
Od • je funkcija zagarantovana.

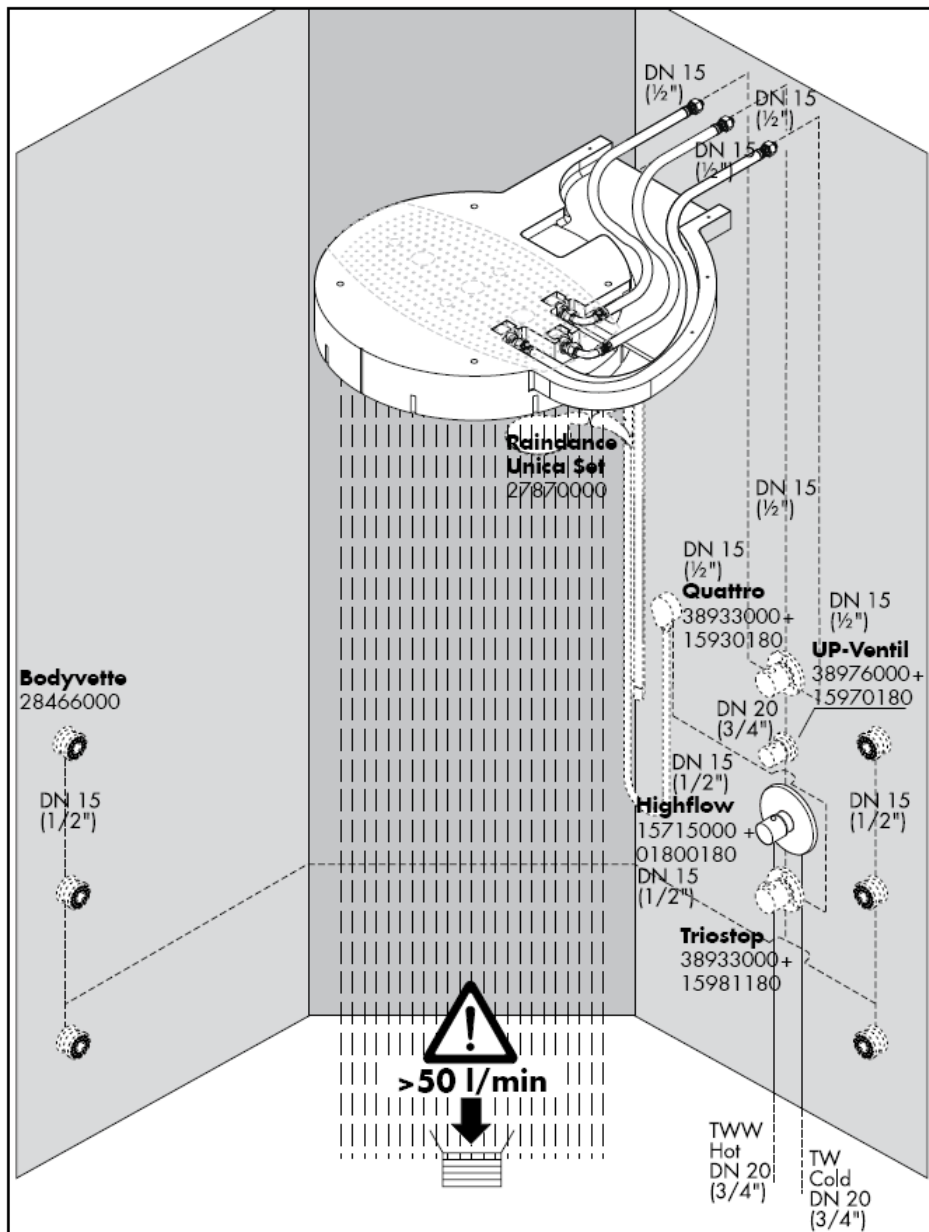


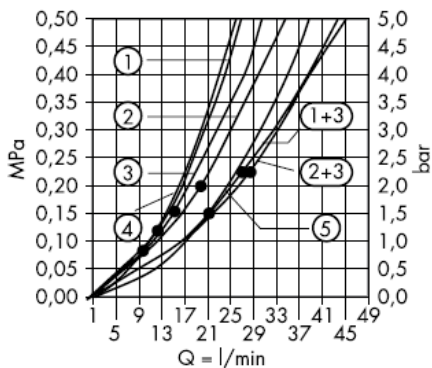




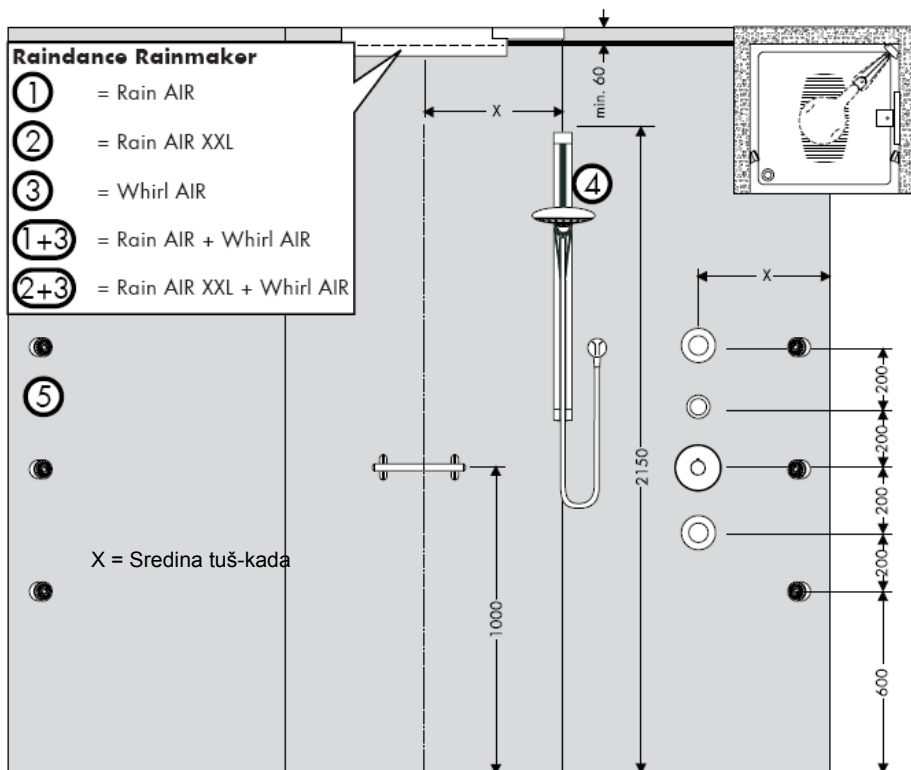
Od • je funkcija zagarantovana.

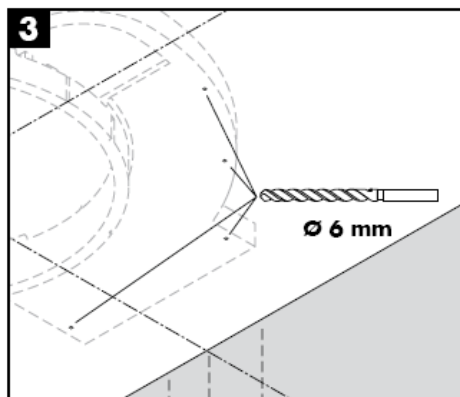
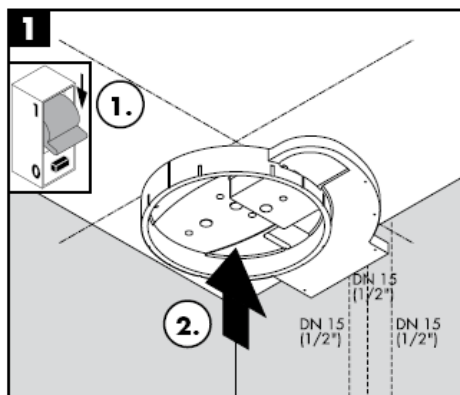
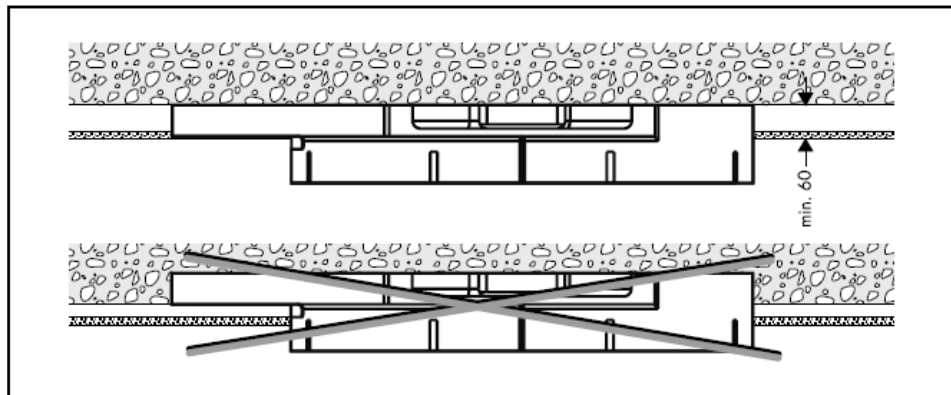


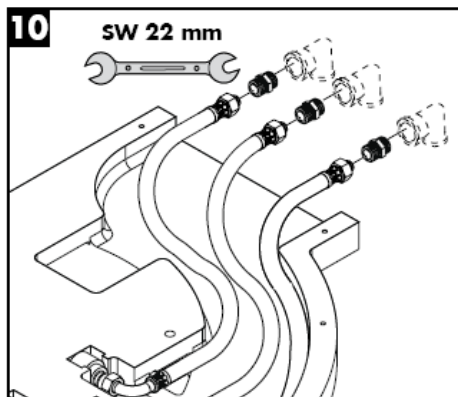
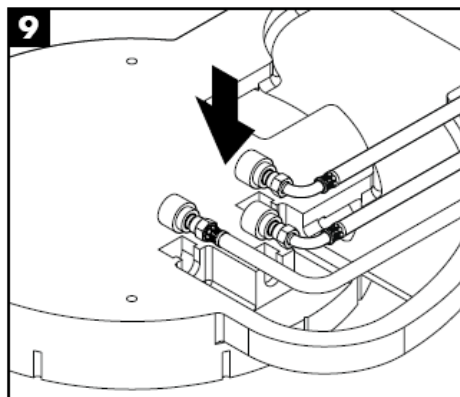
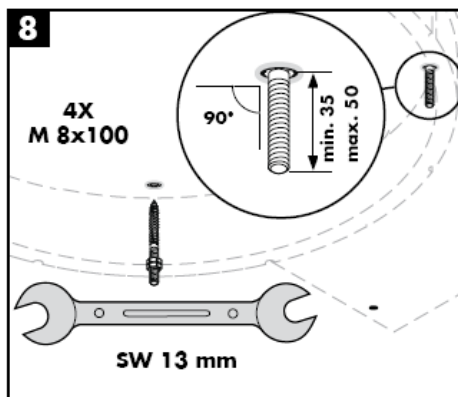
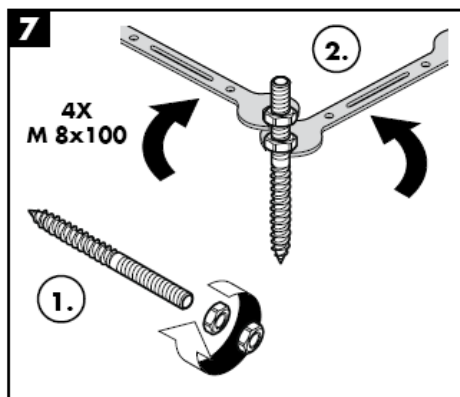
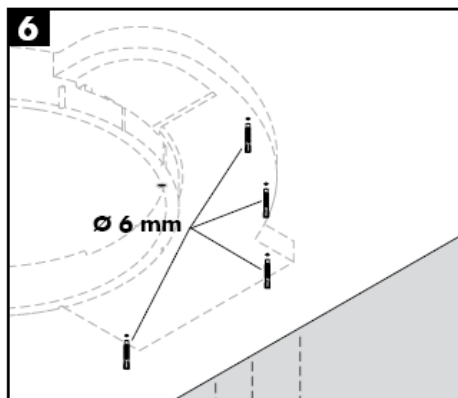
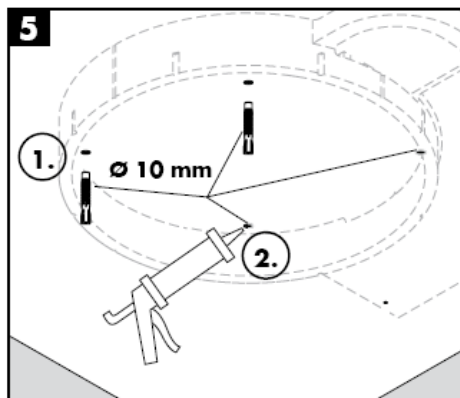


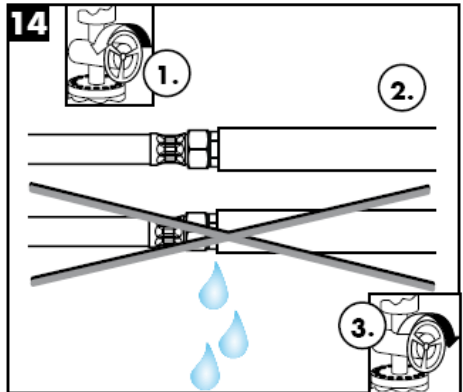
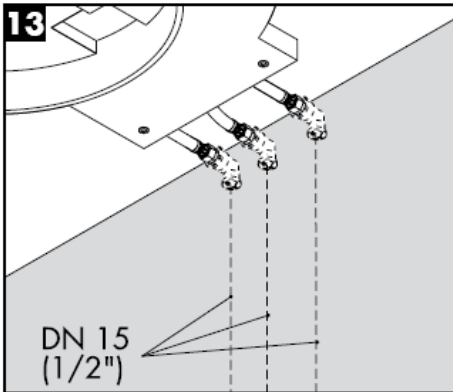


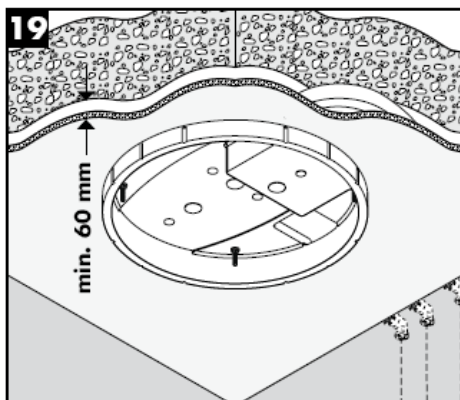
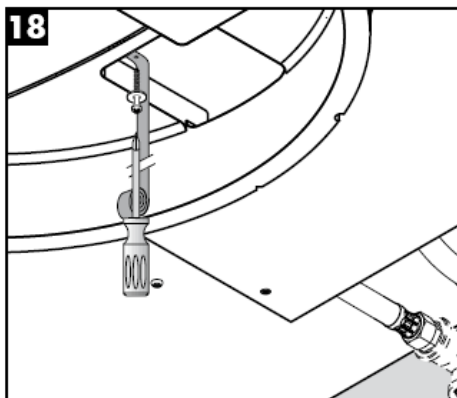
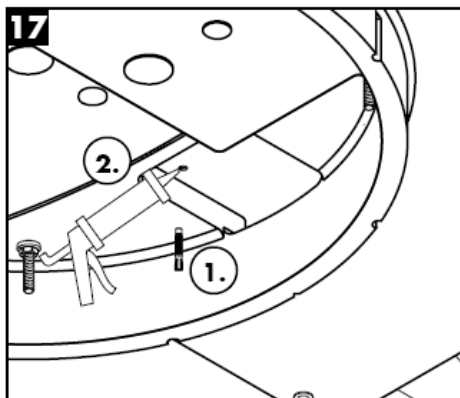
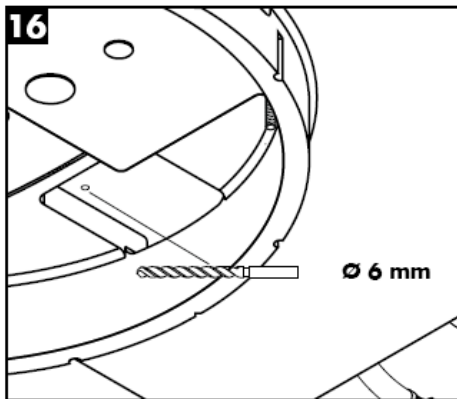
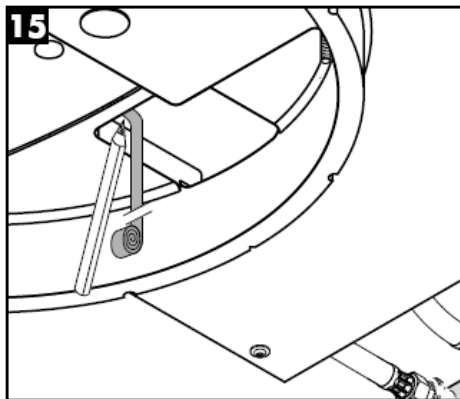
Od • je funkcija zagarantovana.

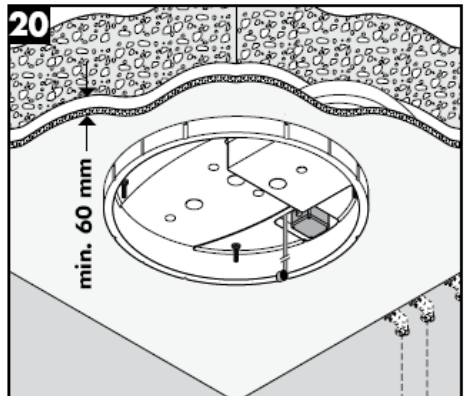
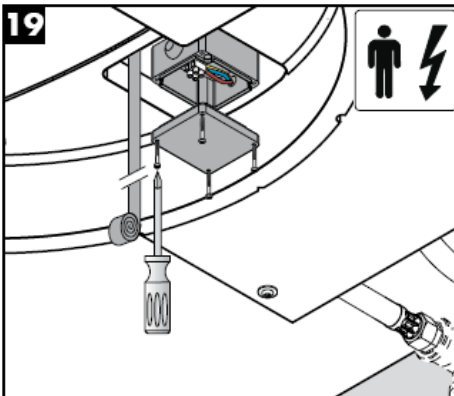
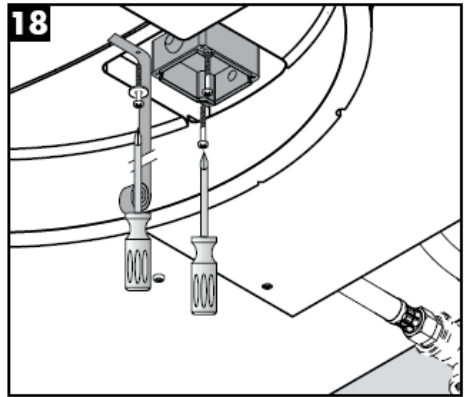
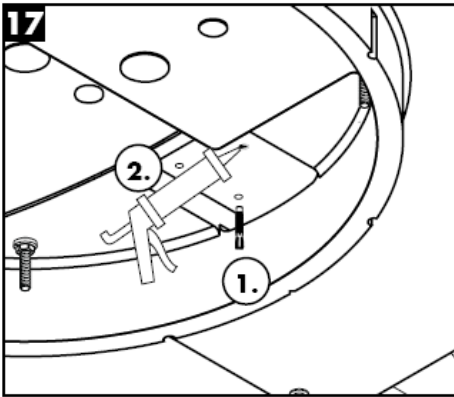
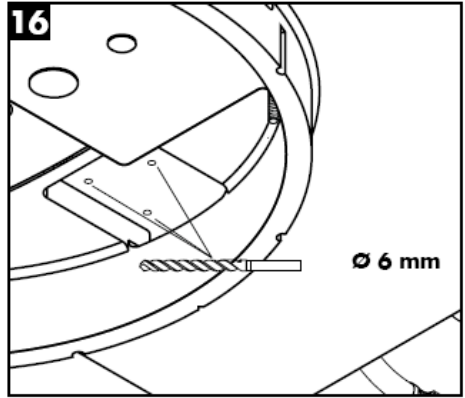
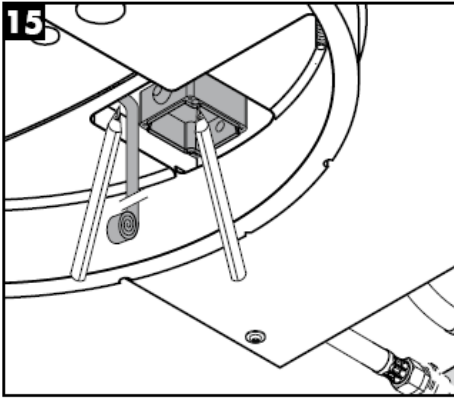


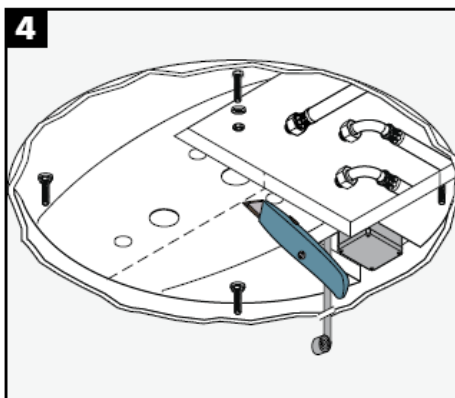
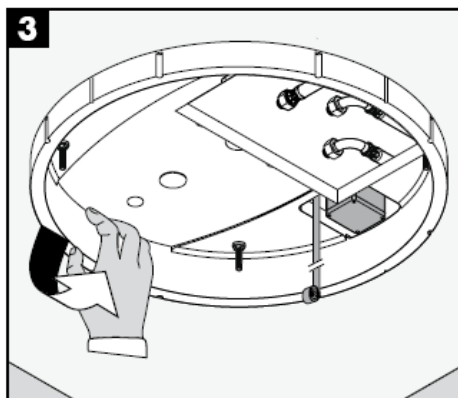
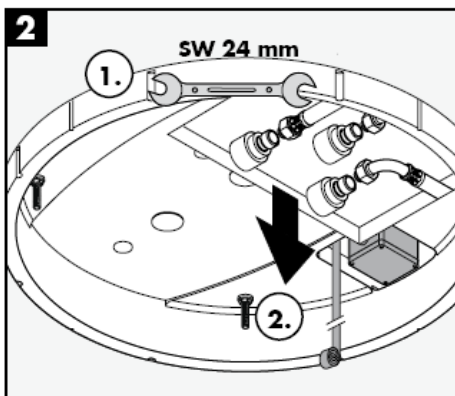
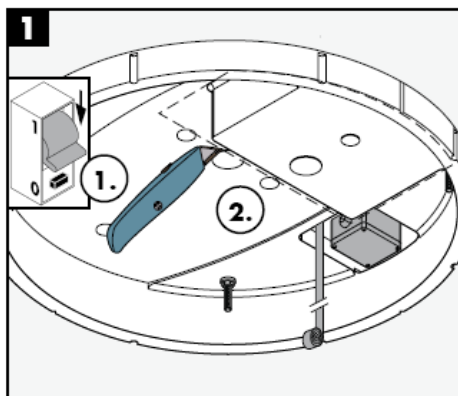
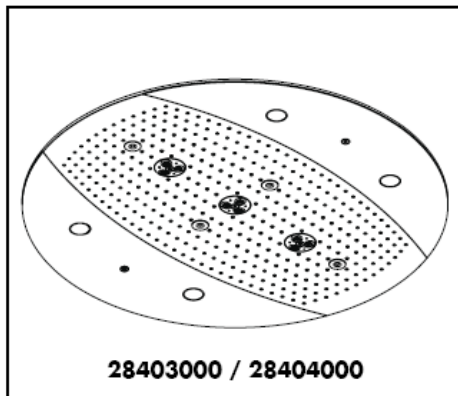


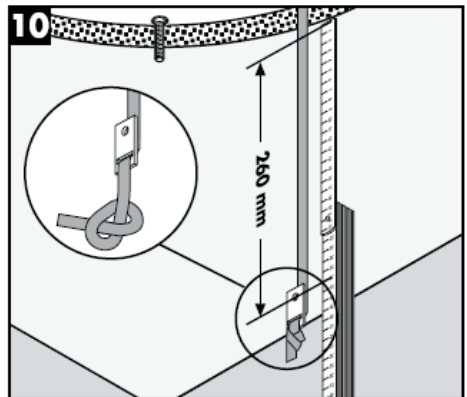
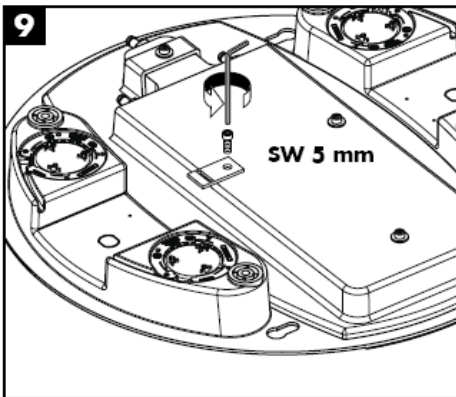
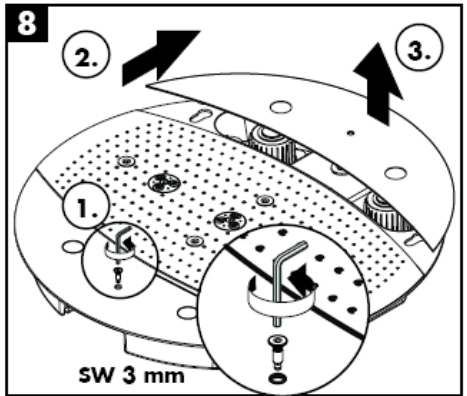
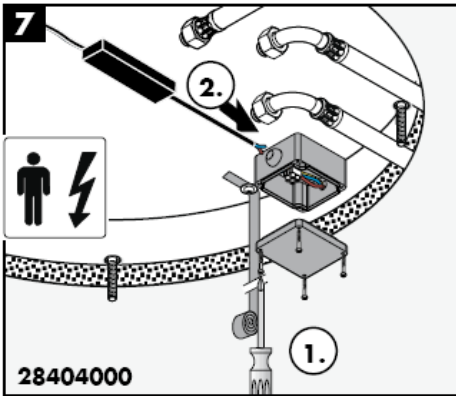
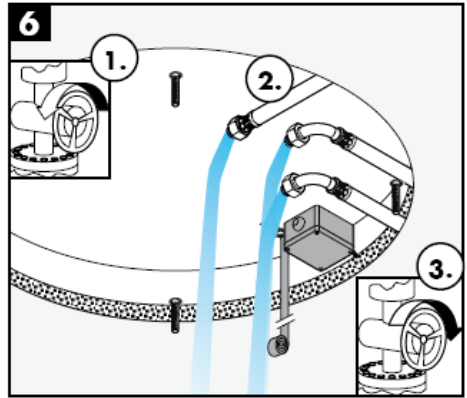
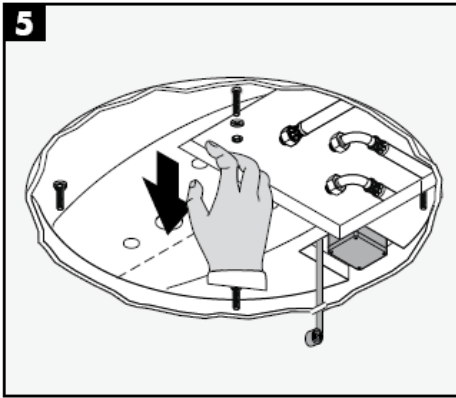


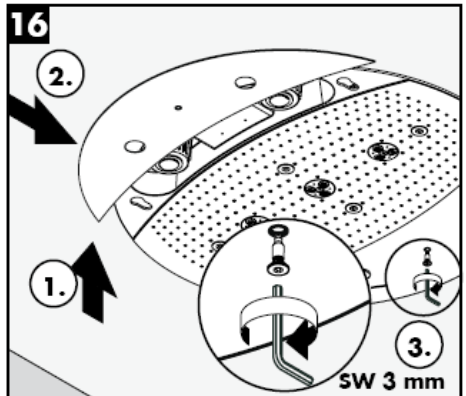
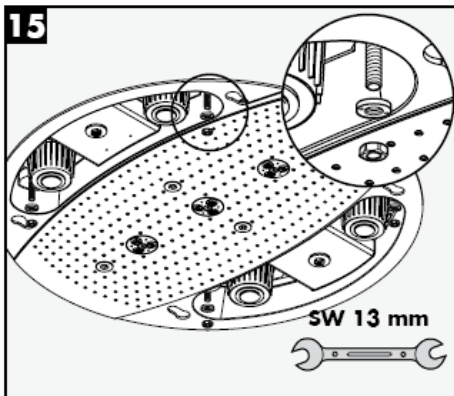
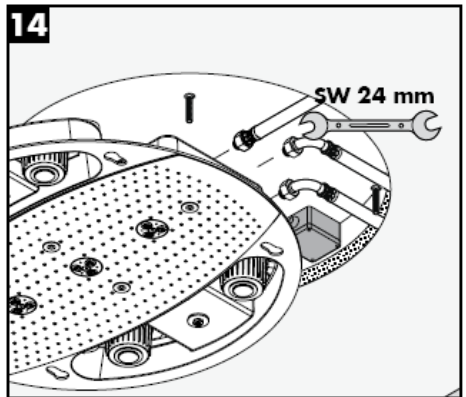
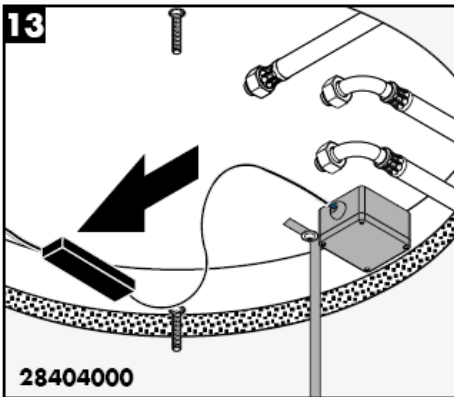
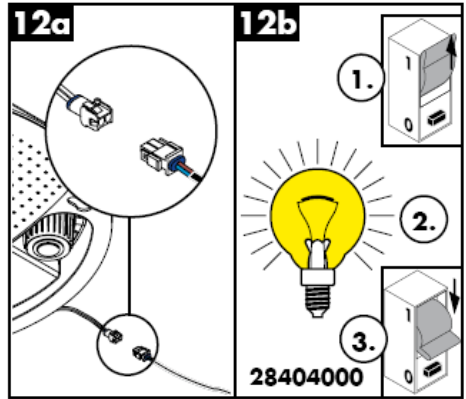
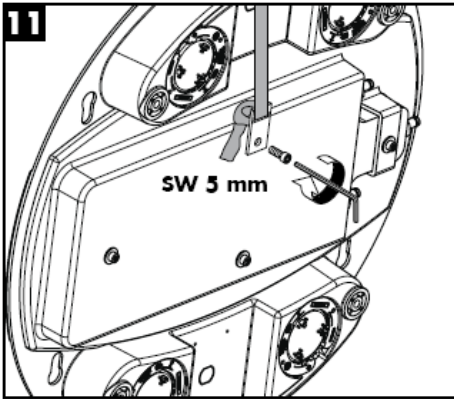




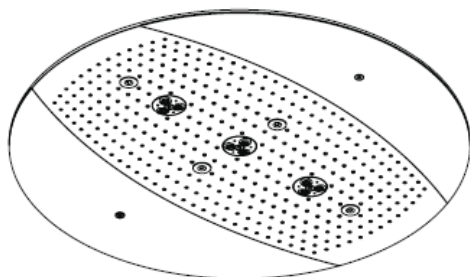




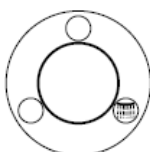




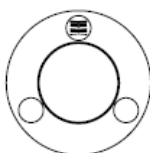
Rainmaker 28403000



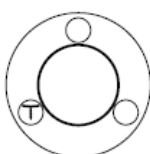
Rain AIR



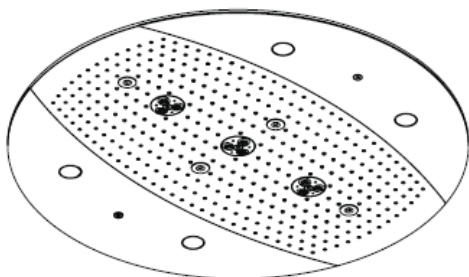
Rain AIR XXL



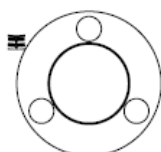
Whirl AIR



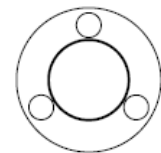
Rainmaker 28404000



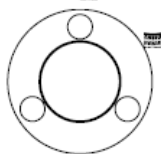
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



Whirl AIR +
Rain AIR

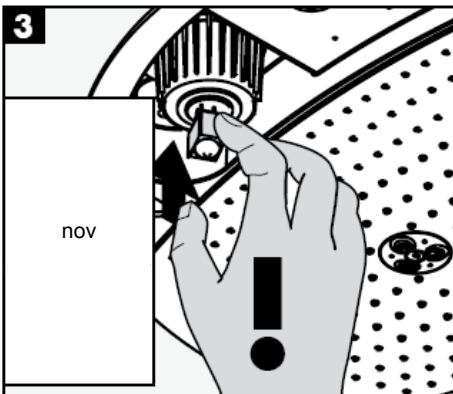


Rain AIR XXL +
Rain AIR



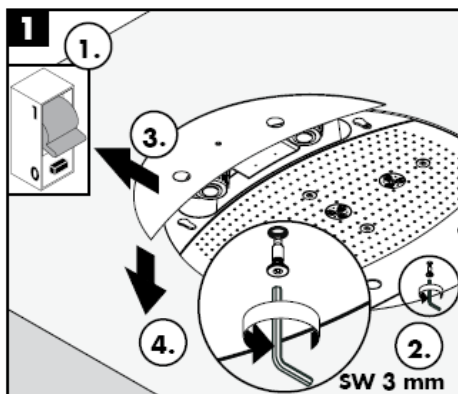


Upozorenje na opasnost od
vrole površine!



nov

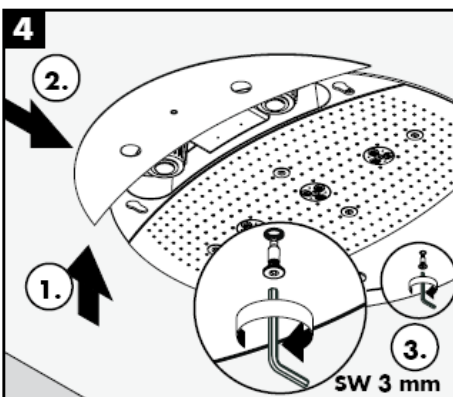
Ne dodirujte svetiljku golim rukama!



SW 3 mm

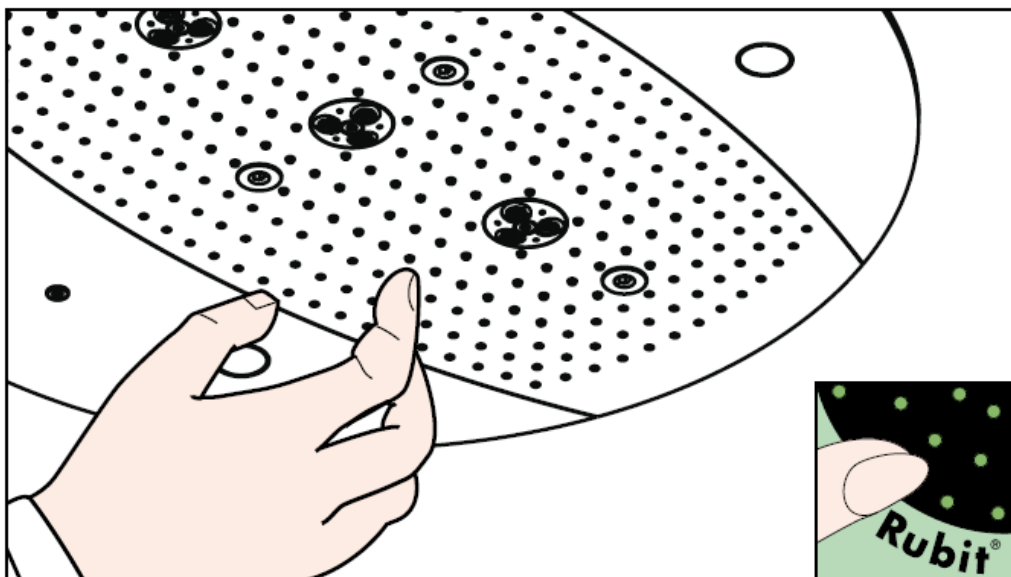


staro



SW 3 mm

Rubit® - ručni sistem za čišćenje omogućuje odstranjivanje kamenca s rupica uobličavača mlaza, jednostavnim trljanjem.



hansgrohe

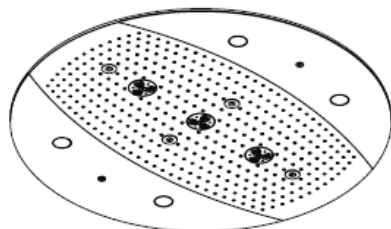
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Srpski

Montasjeveiledning



Rainmaker
28412180

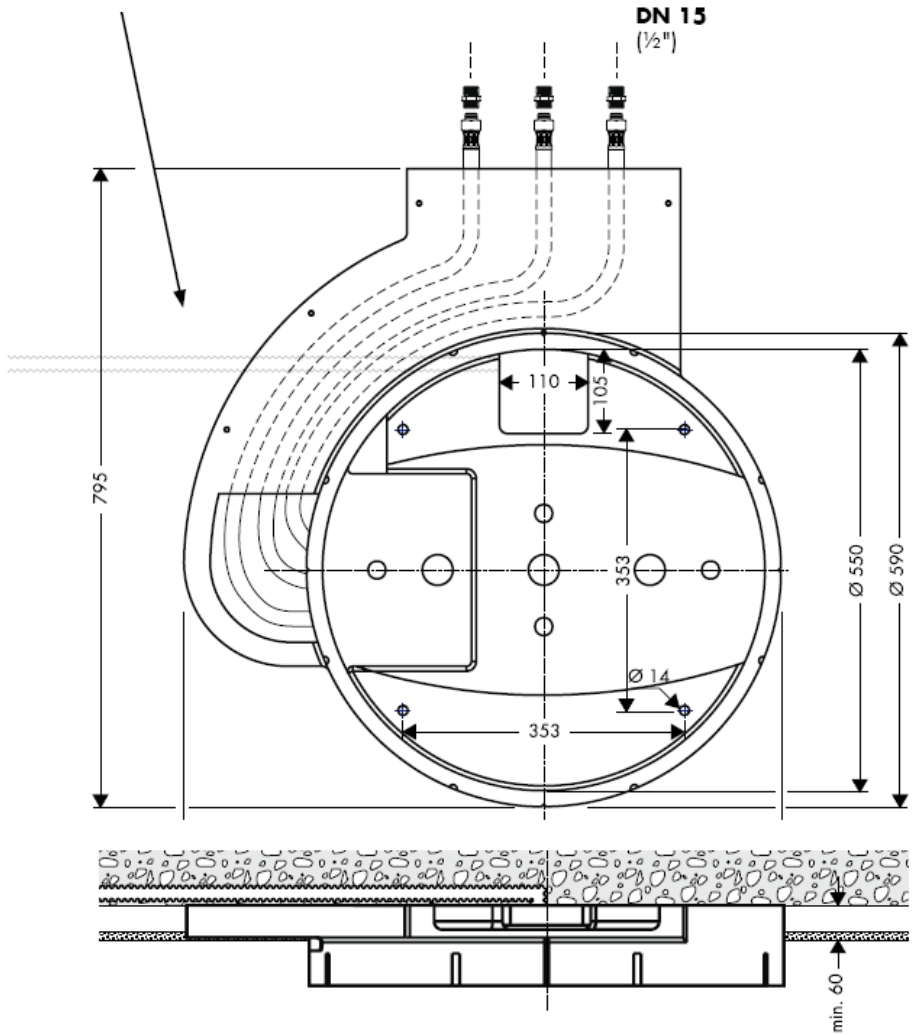


Rainmaker
28403000 / 28404000

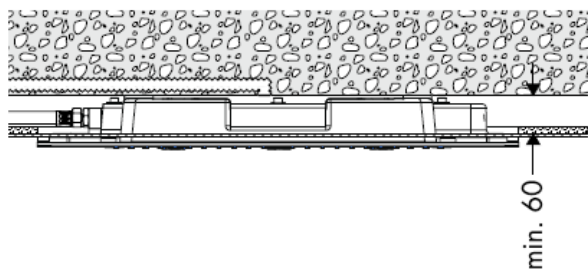
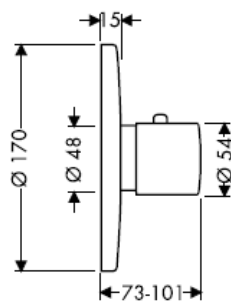
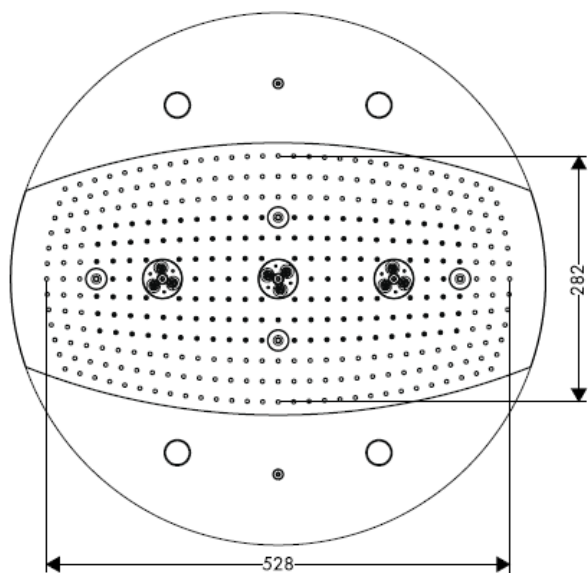
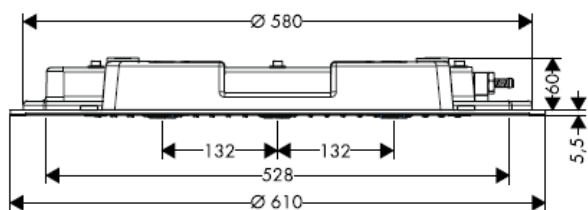
hansgrohe

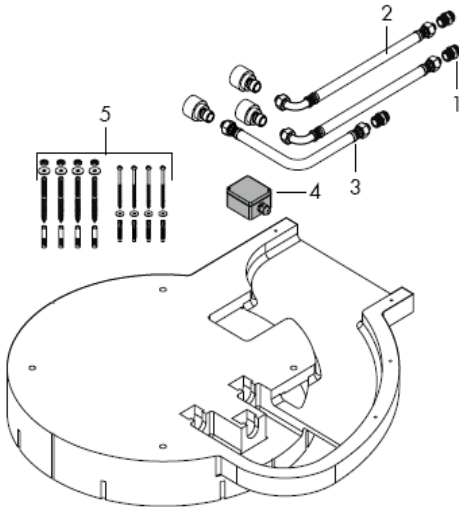


Tomme rør for strømforsyning



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montasje

Obs! Armaturen skal monteres iht. gyldige standarder. De skal spyles og sjekkes!

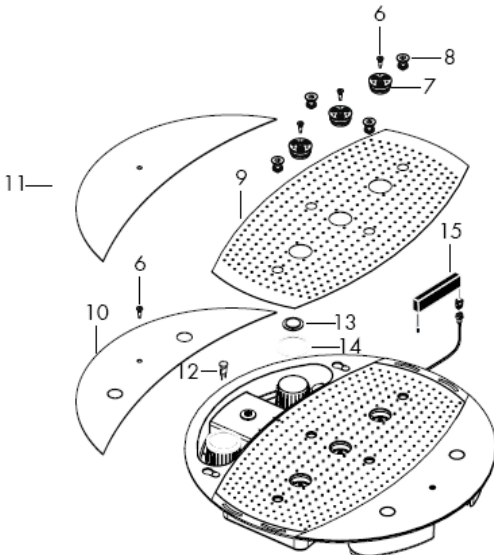
Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Tekniske data

Driftstrykk før armatur:	max. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk: (1 Mpa = 10 bar = 147 PSI)	0,3 – 0,5 MPa
Varmtvannstemperatur	max 60° C

Serviceteile

1	Tilkoblingsnipler	97719000
2	Tilkoblingsslange	25963000
3	Tilkoblingsslange	97720000
4	Koblingskontakt	97721000
5	Festesett	97722000
6	Skrue	97723000
7	Stråleskive	97724000
8	Luftdyse	97725000
9	Beskyttelse	97726000
10	Sidebeskyttelse 28404000	97727000
11	Sidebeskyttelse 28403000	97728000
12	Lysmiddel 12 V / 20 watt	97729000
13	Lameglass	97730000
14	Pakning	97731000
15	Transformator	97732000



Prøvermerke

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

DK

X



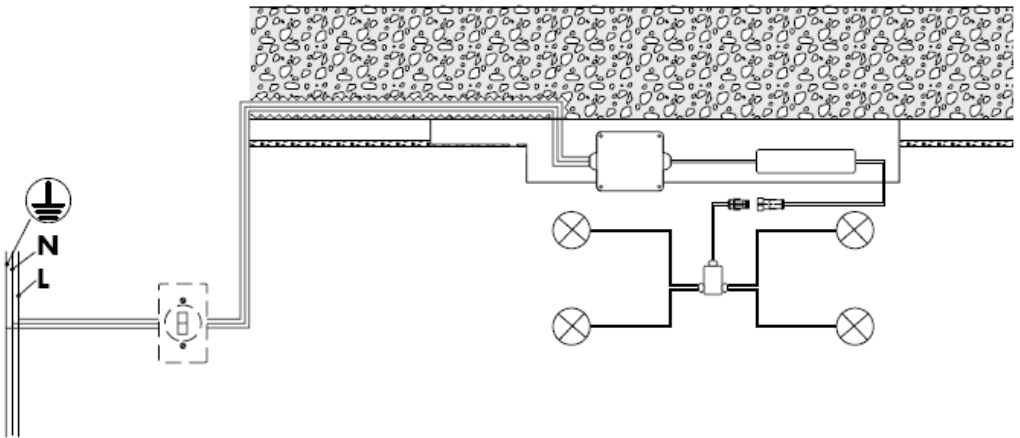
Obs! El-tilkoblinger skal kun utføres av el-fagfolk!

Strømforsyning 230V/N/PE/50Hz (lengde: 0,3 m) installeres på forhånd.

Anlegget skal sikres med en

reststrøm-verneinnretning (RCD) med en dimensjonert differensialstrøm på ≤ 30 mA .

Rainmaker 28404000



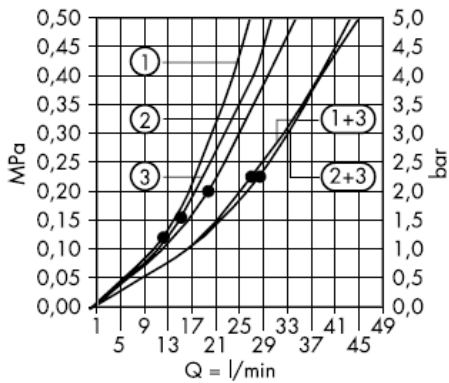


Utløpsytelsen skal være tilstrekkelig dimensjonert.

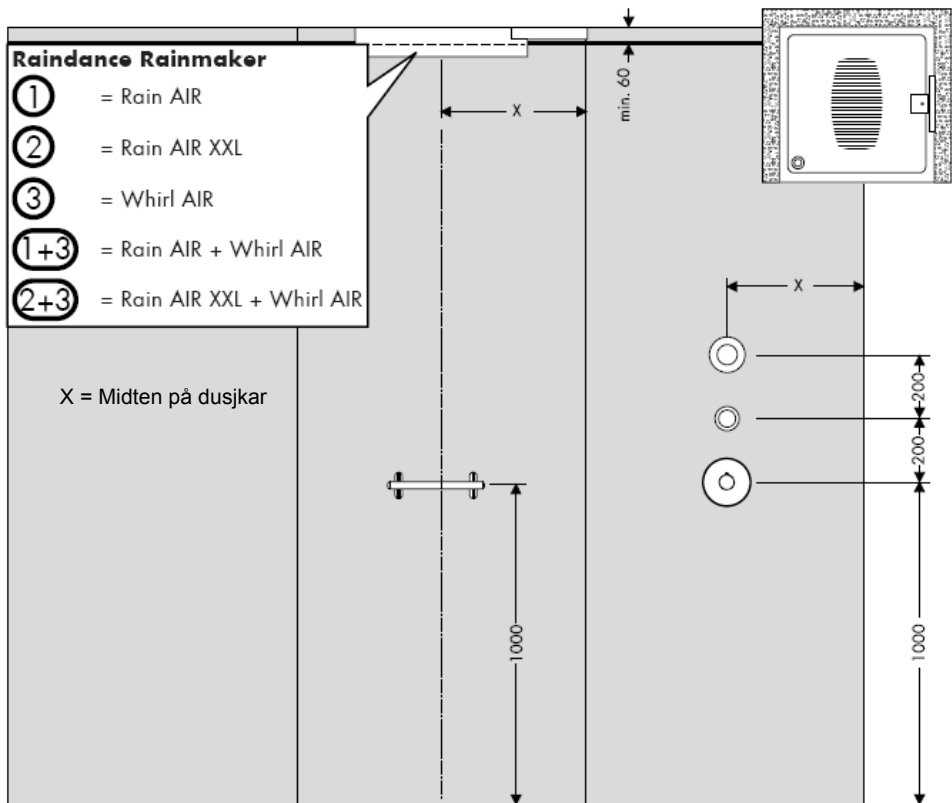
Optimal funksjon garanteres kun i forbindelse med Hansgrohe High Flow termostater.

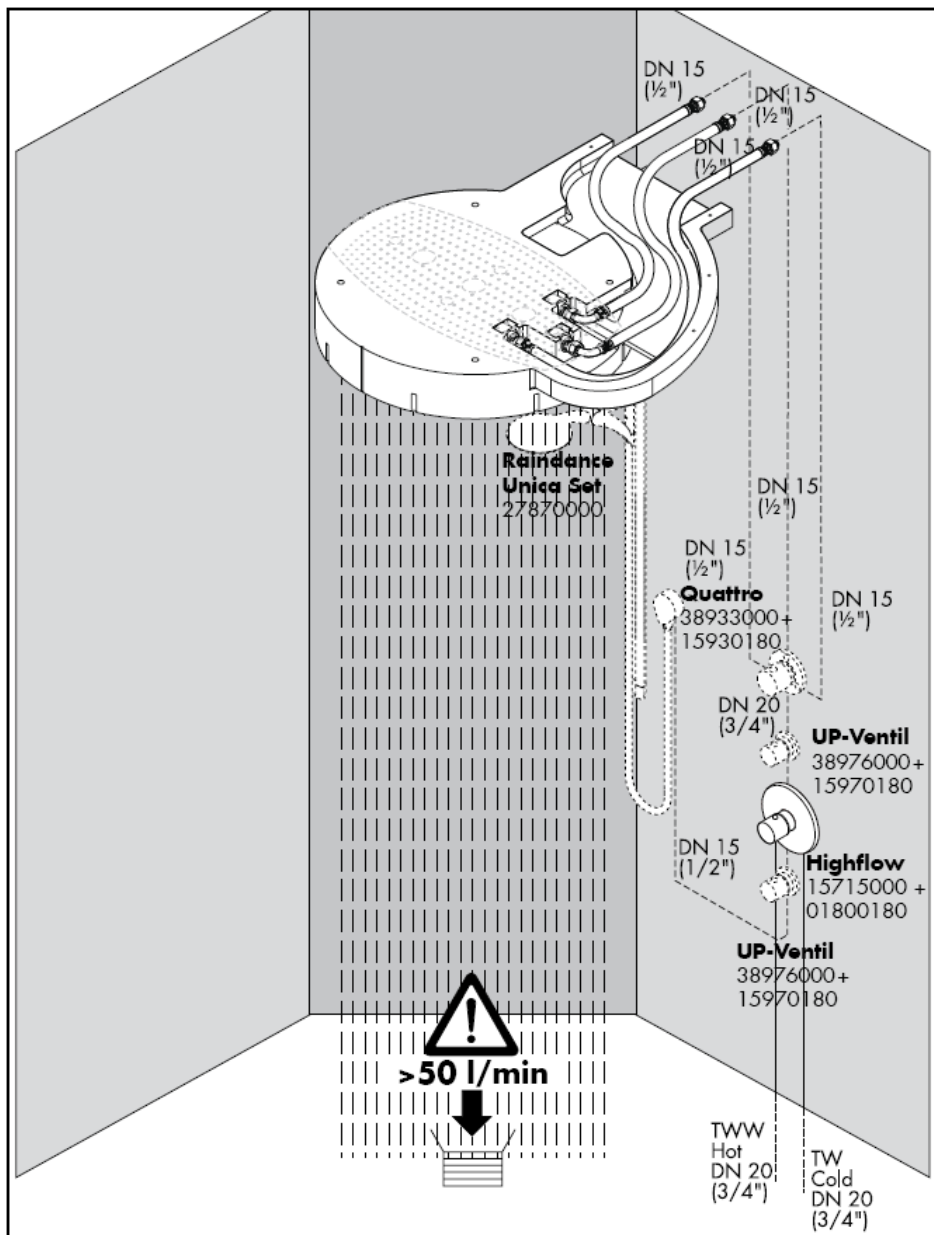
Det skal kun brukes egnet festematerial. Medleverte skruer og plugg er egner seg kun for betong.

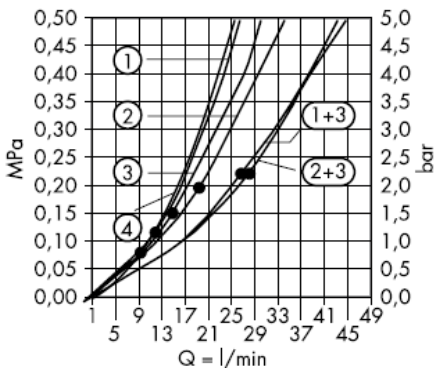




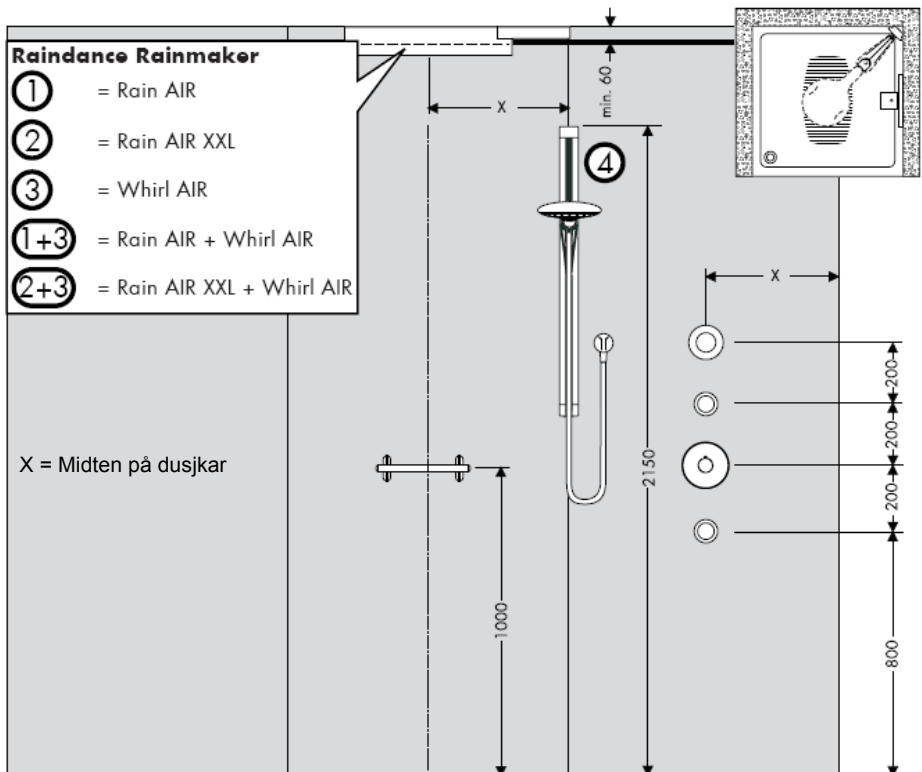
F.o.m. • er funksjonen garantert

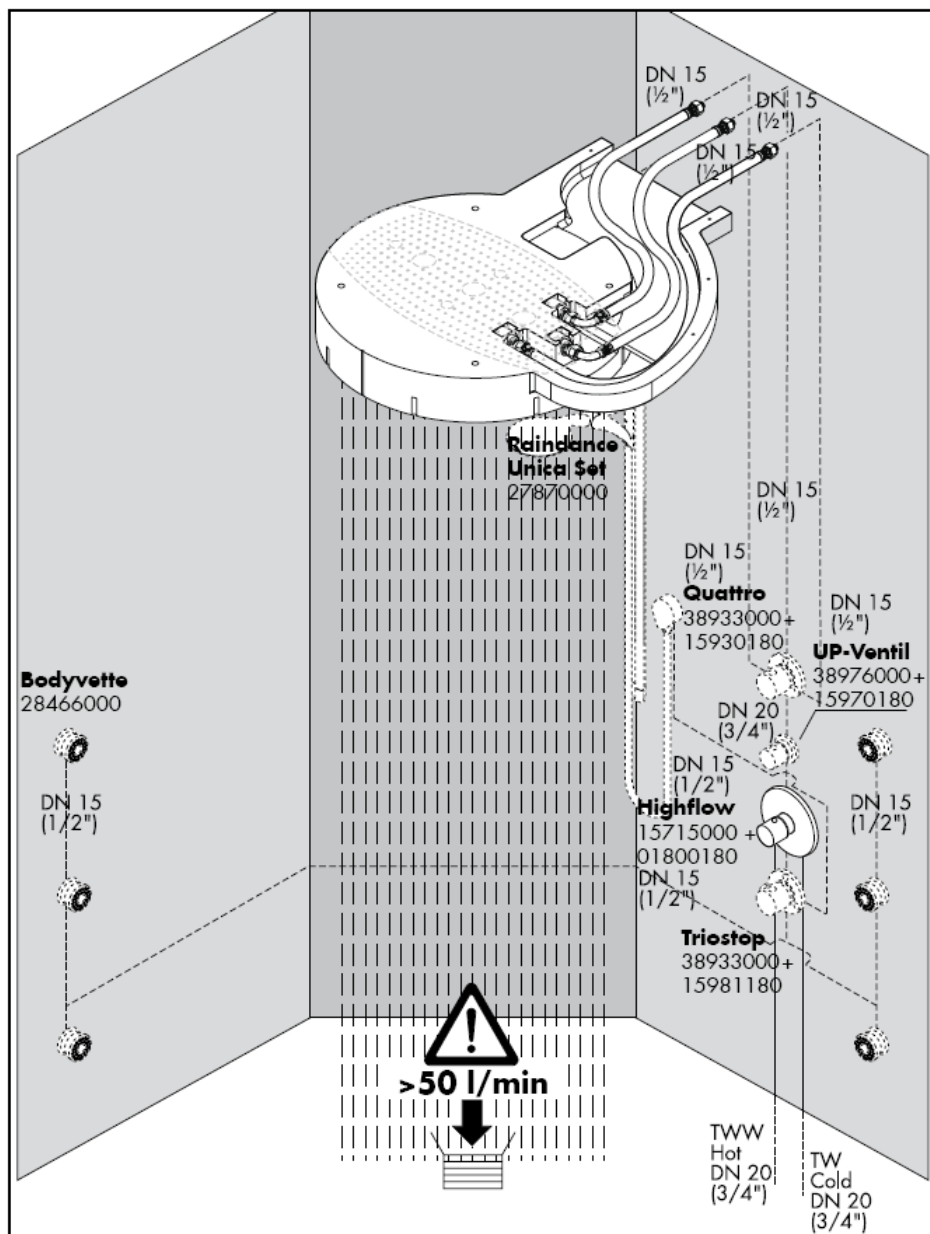


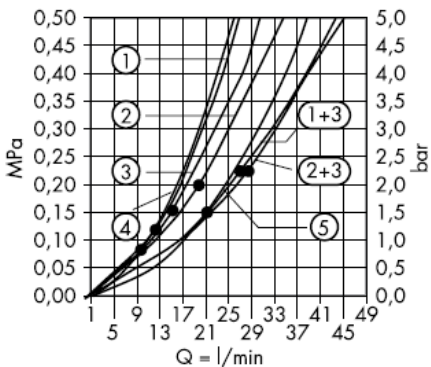




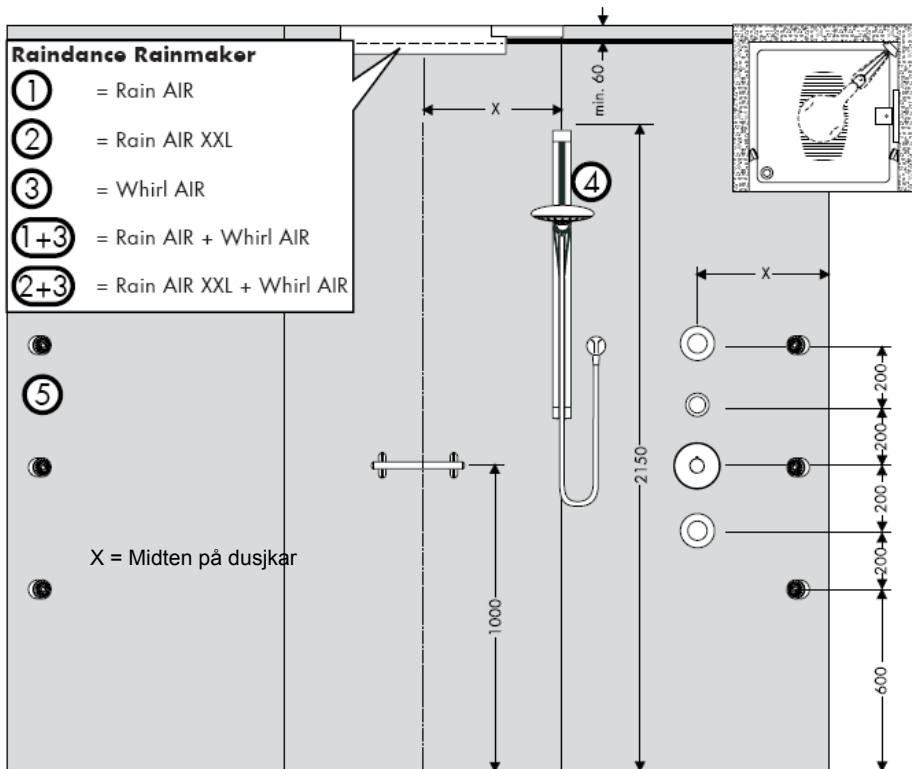
F.o.m. • er funksjonen garantert

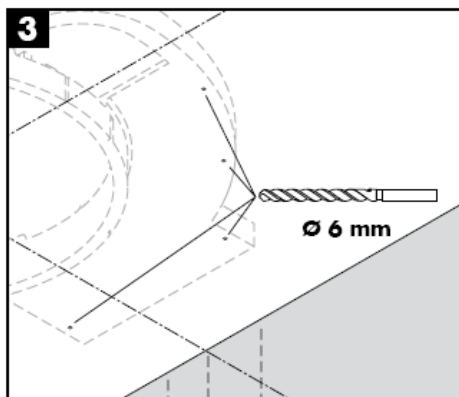
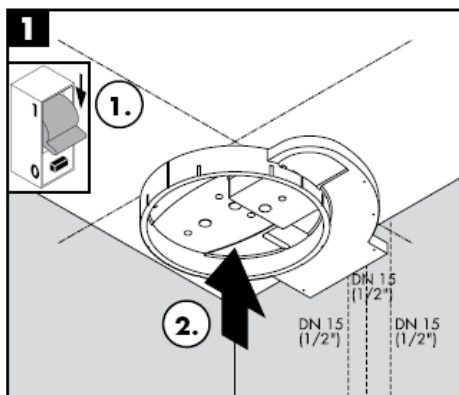
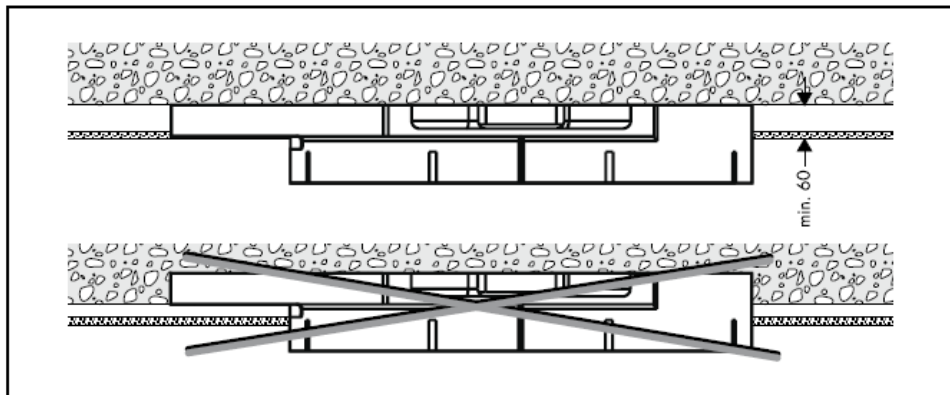


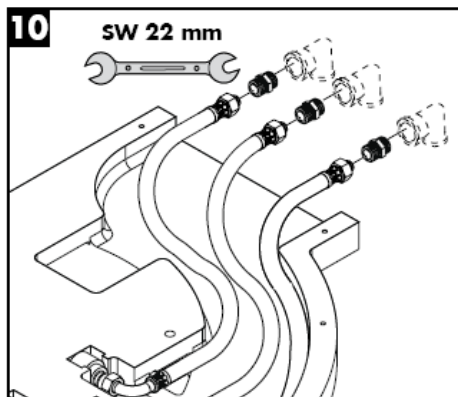
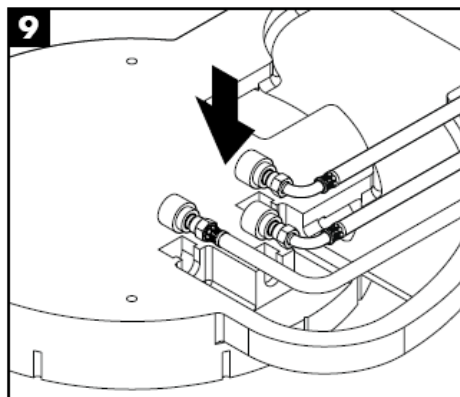
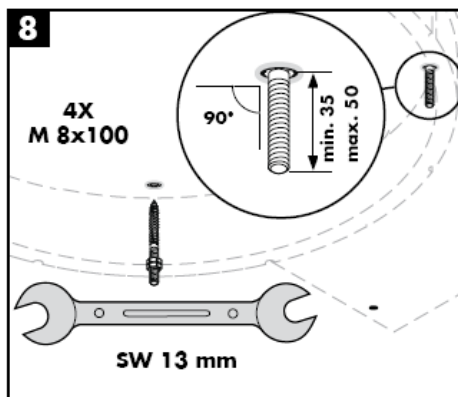
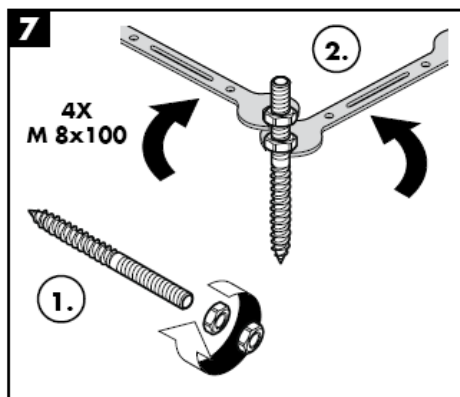
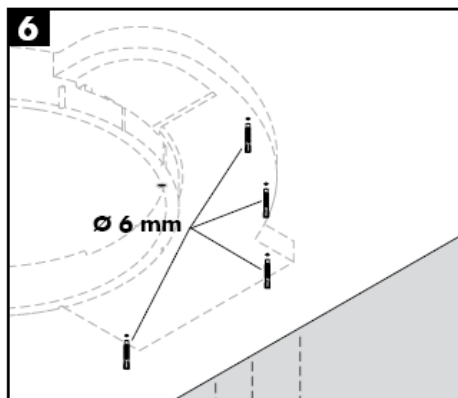
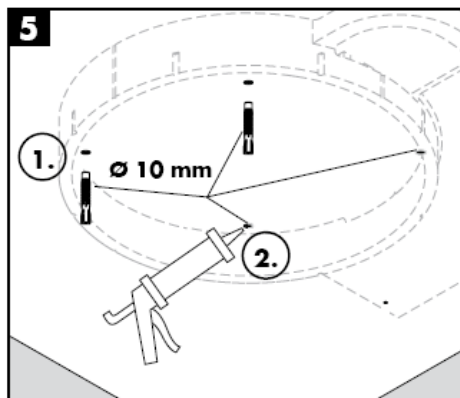


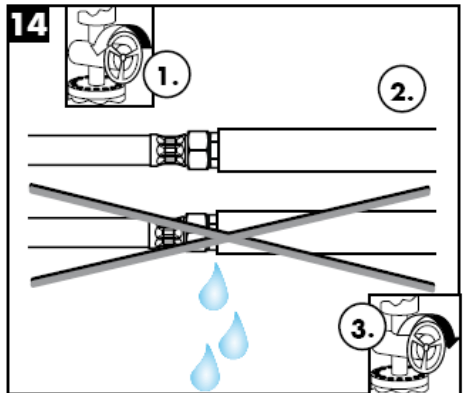
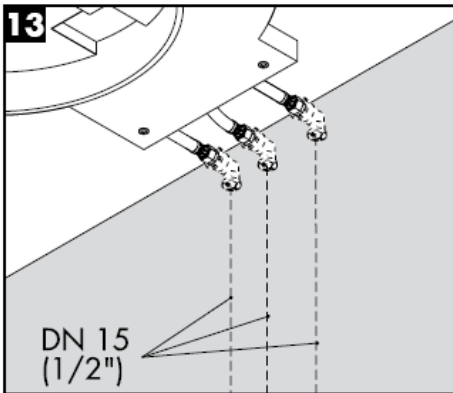


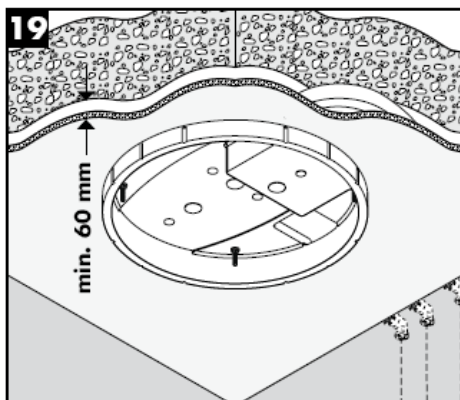
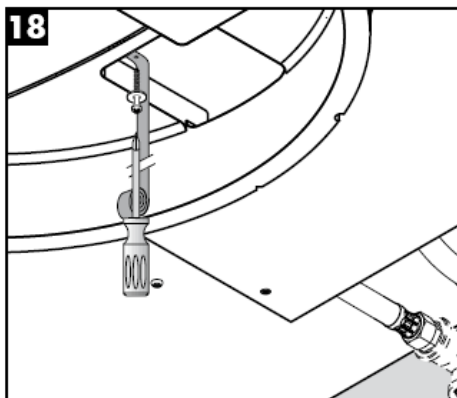
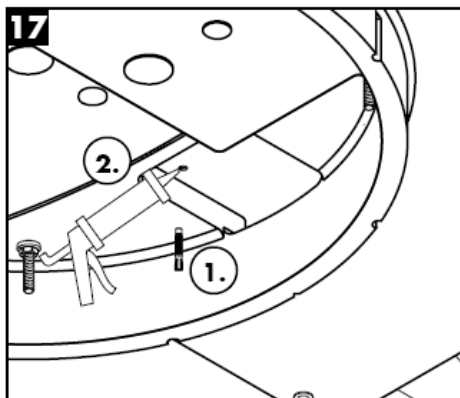
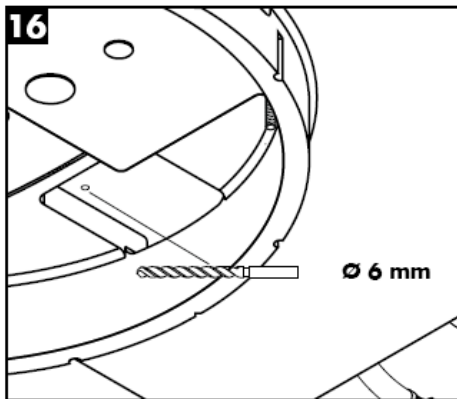
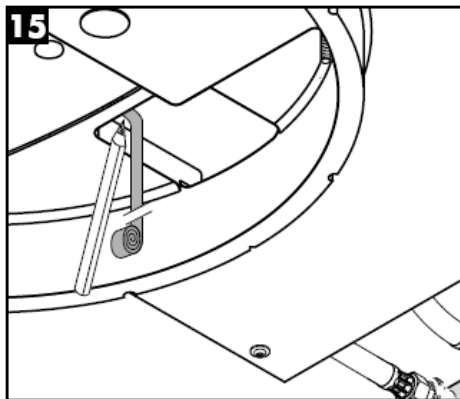
F.o.m. • er funksjonen garantert

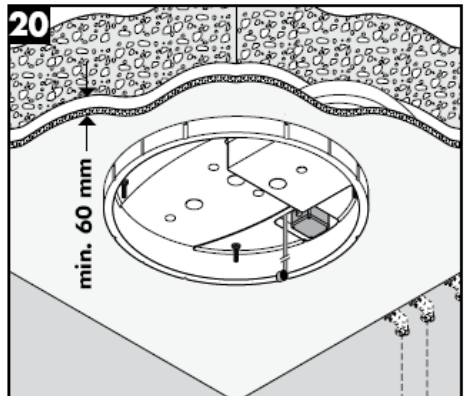
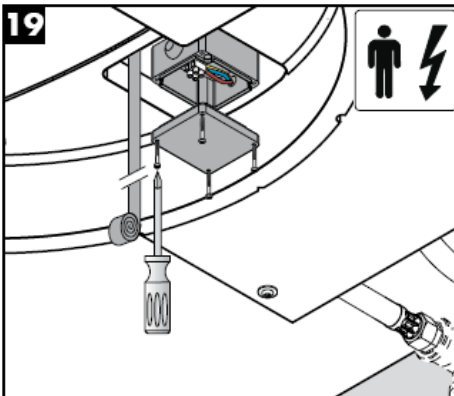
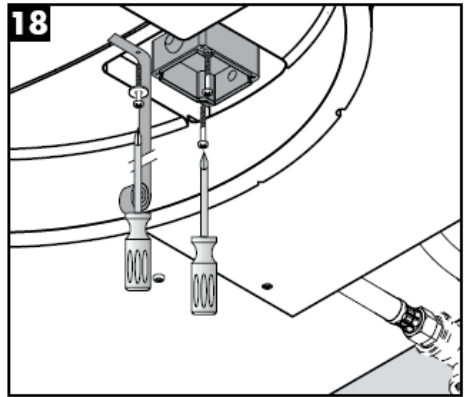
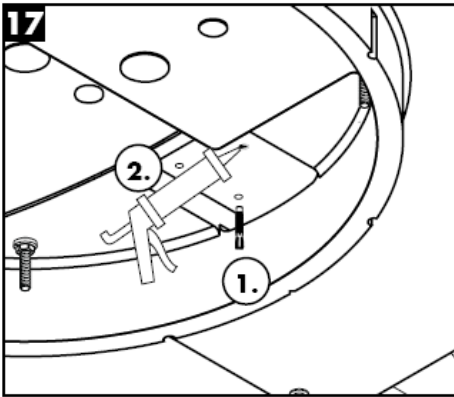
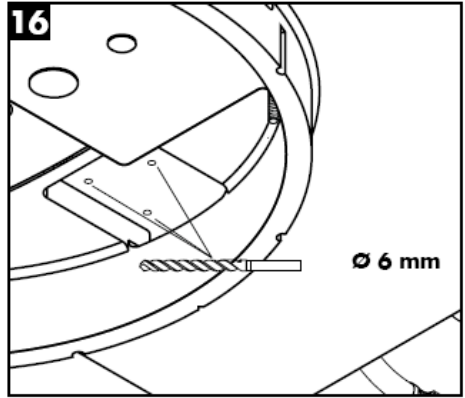
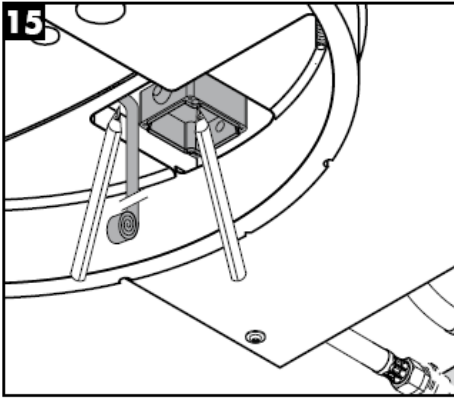


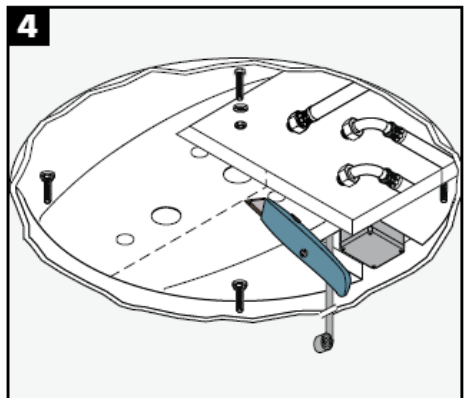
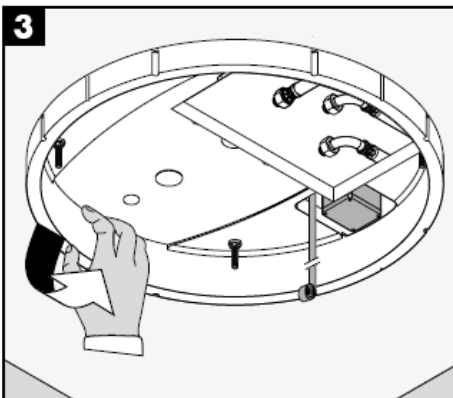
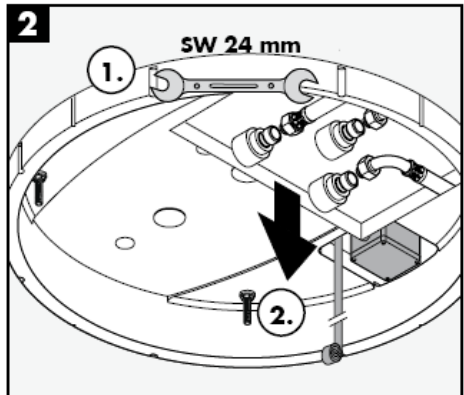
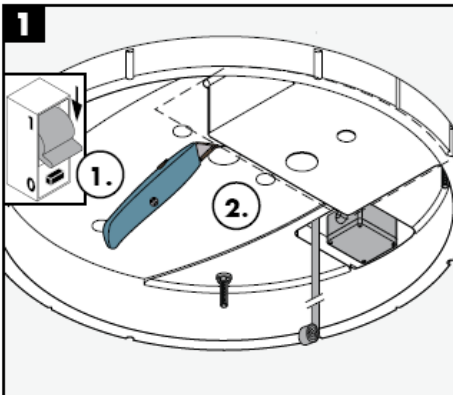
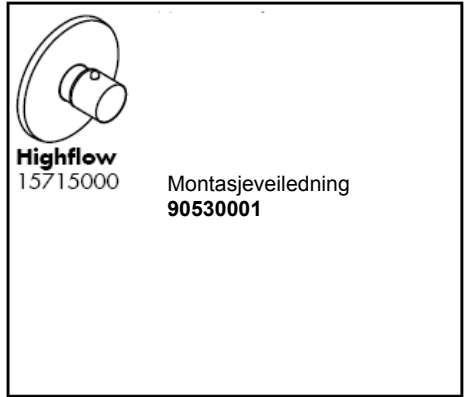
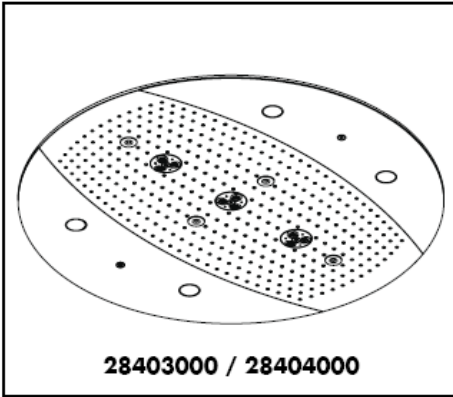


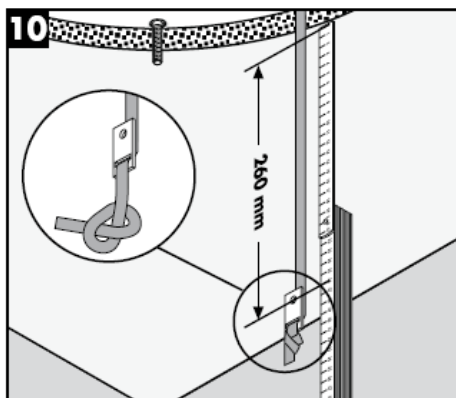
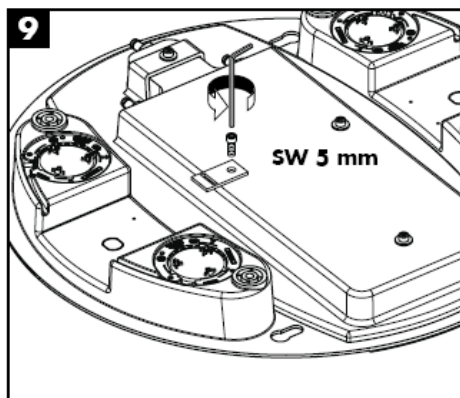
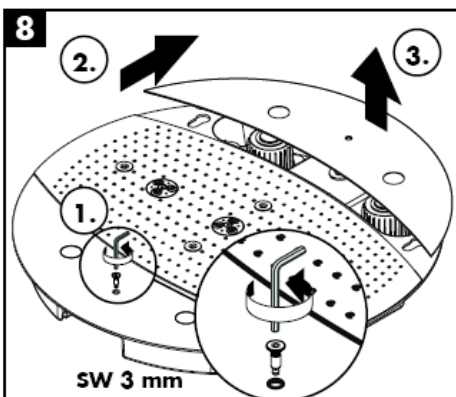
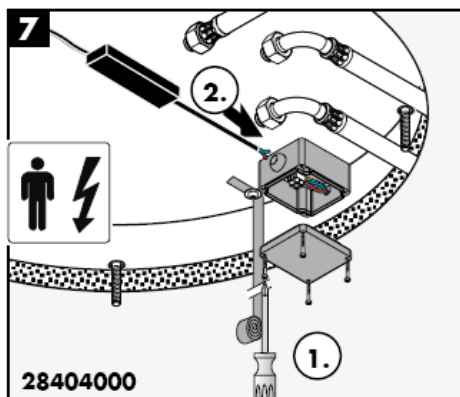
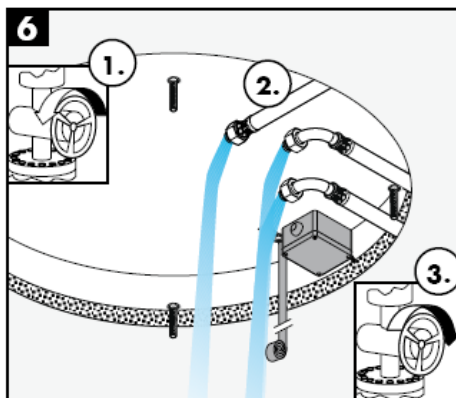
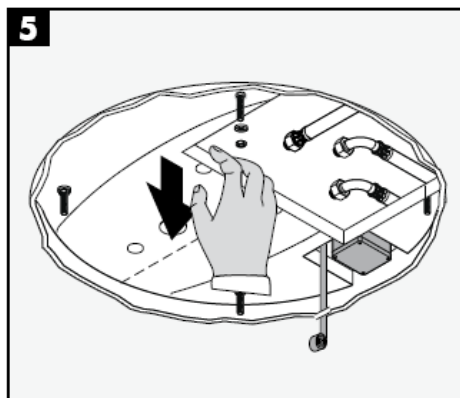


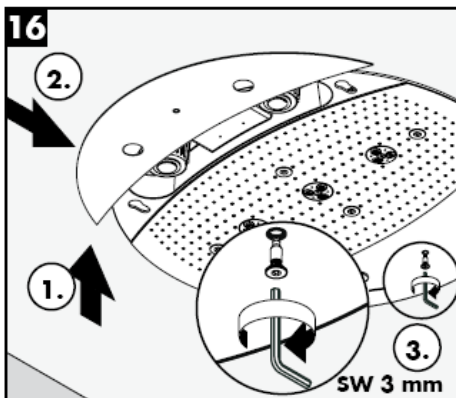
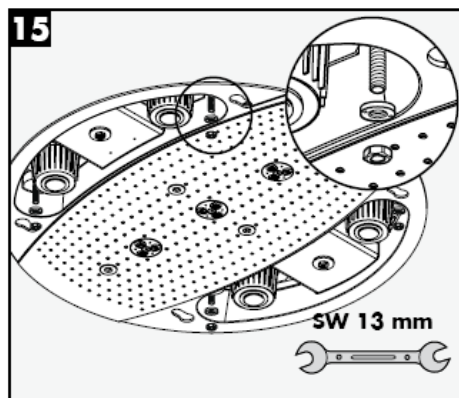
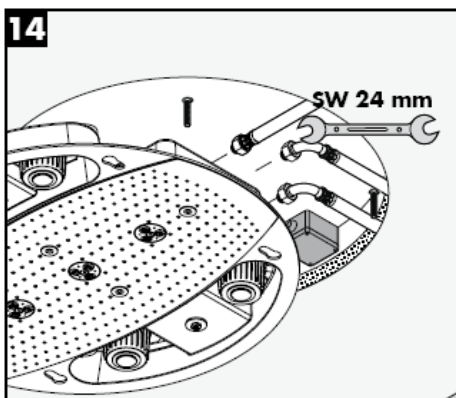
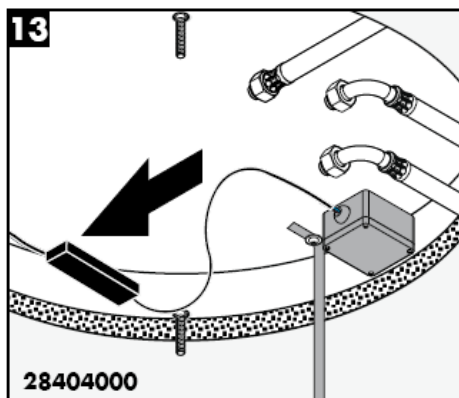
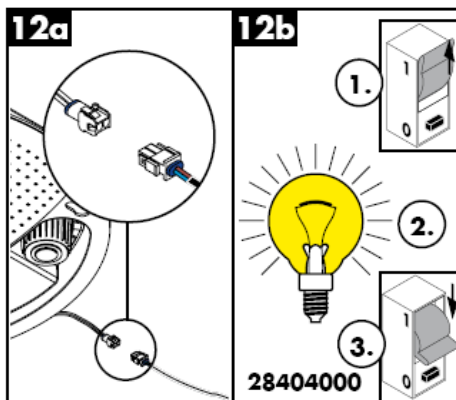
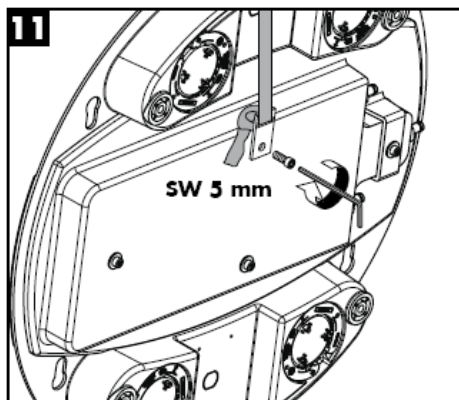






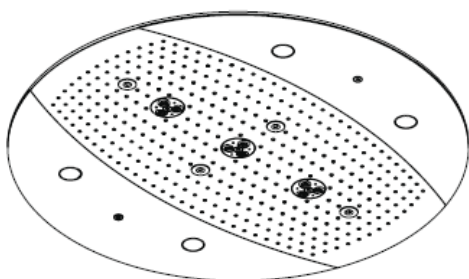
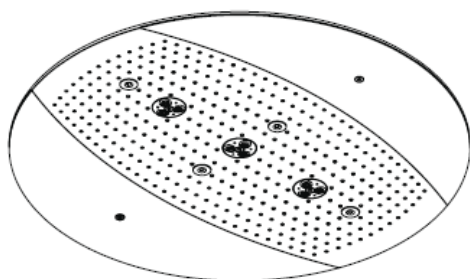




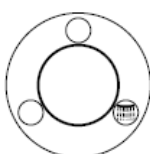


Rainmaker 28403000

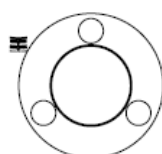
Rainmaker 28404000



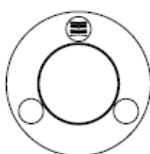
Rain AIR



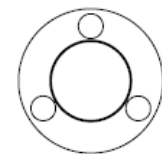
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



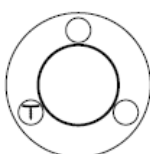
Rain AIR XXL



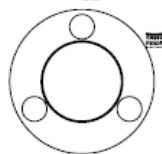
Whirl AIR +
Rain AIR



Whirl AIR

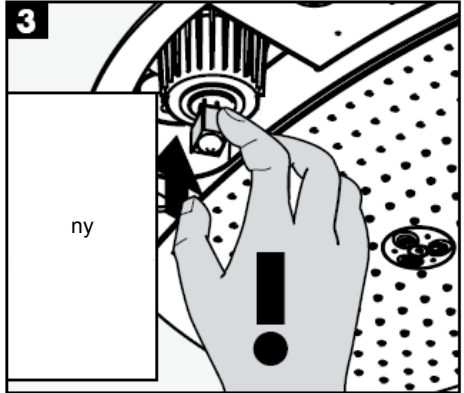


Rain AIR XXL +
Rain AIR



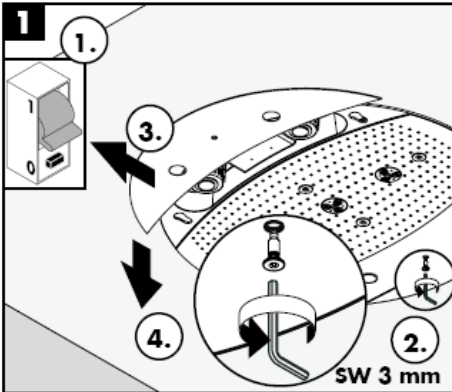


Varsel pga. het overflate!

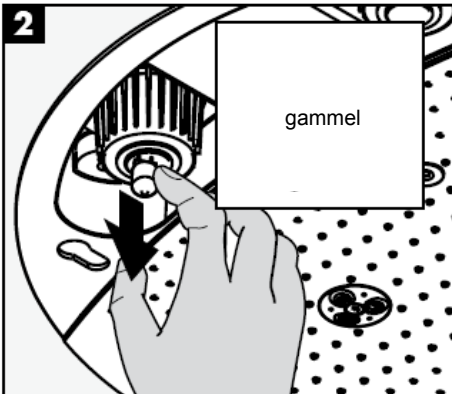


ny

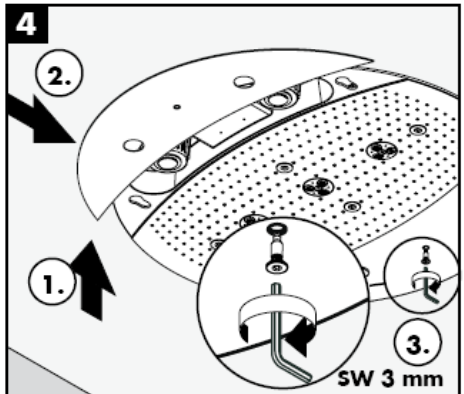
Lysmiddel skal ikke røres på med hånden!



SW 3 mm

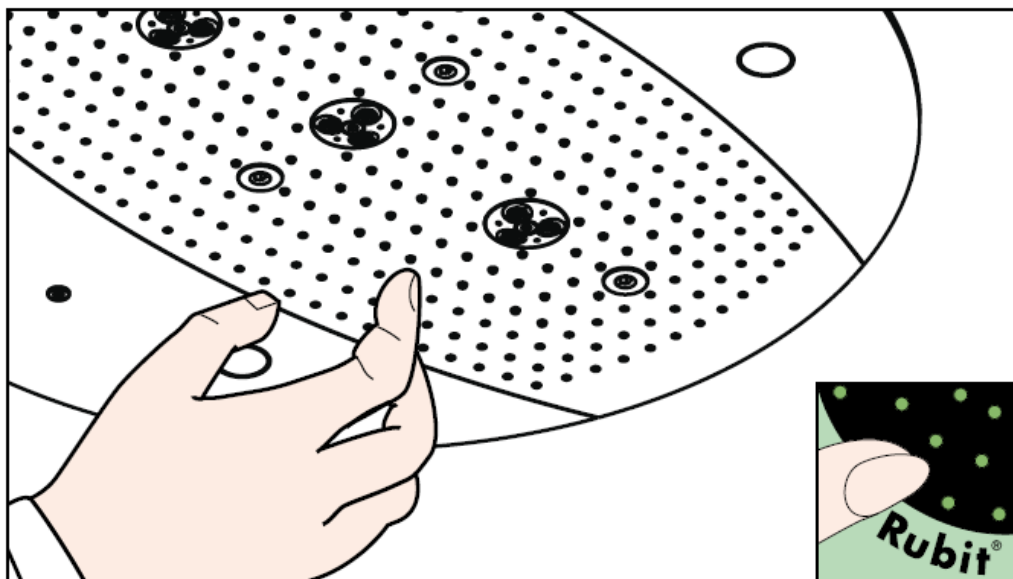


gammel



SW 3 mm

Rengjøring

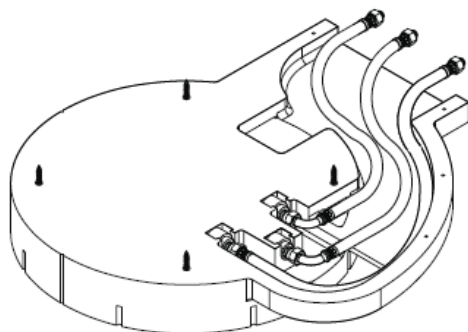


hansgrohe

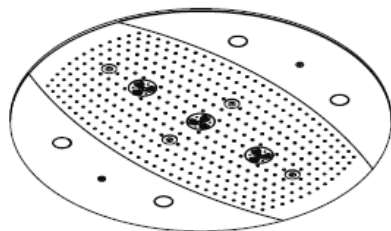
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
Norsk

РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ



Rainmaker
28412180

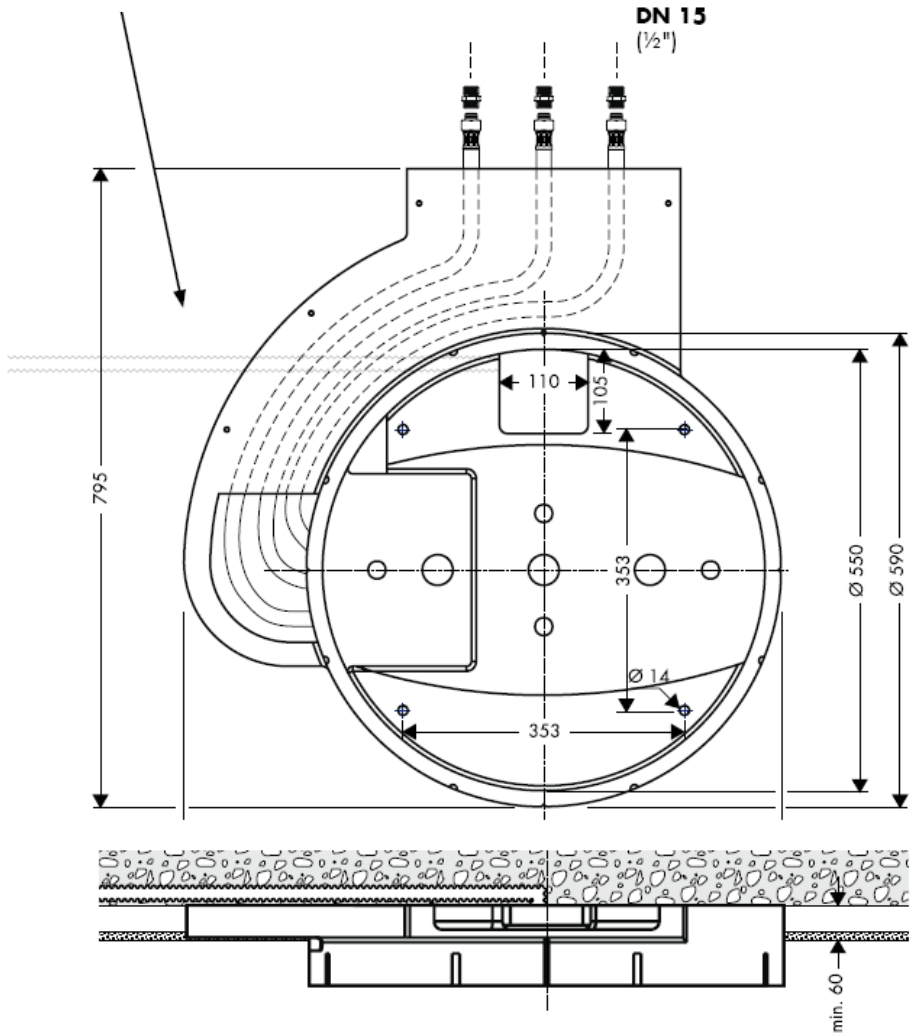


Rainmaker
28403000 / 28404000

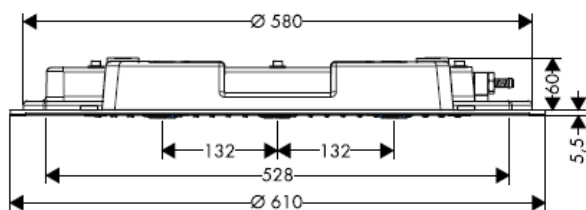
hansgrohe

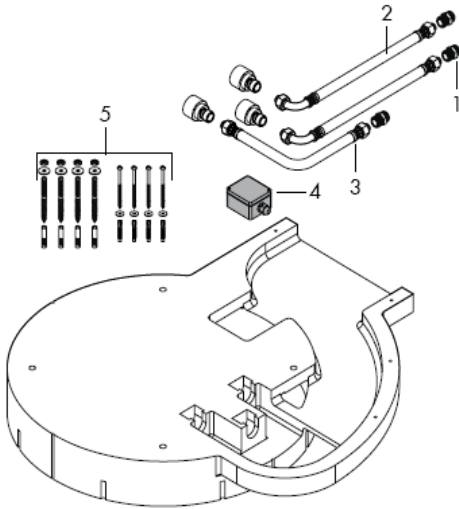


Тръба за полагане на кабели за електрозахранване



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Монтаж

Внимание! Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми!

Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

Технически данни

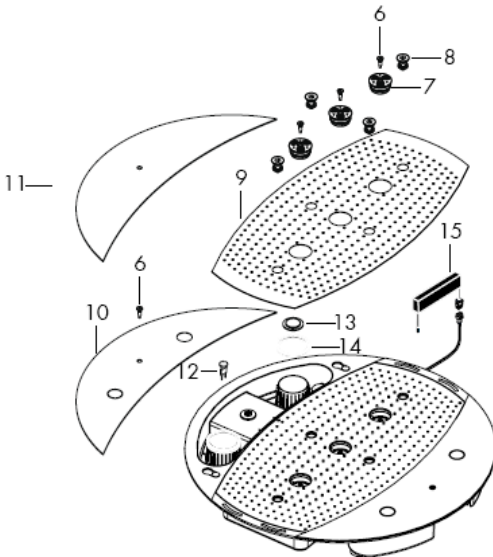
Работно налягане преди арматурата: max. 1 МРа

Препоръчително работно налягане: 0,3 – 0,5 МРа

(1 МРа = 10 bar = 147 PSI)

Температура на горещата вода: max 60° C

Сервизни части



1	Свързващ нипел	97719000
2	Свързващ маркуч	25963000
3	Свързващ маркуч	97720000
4	Присъединителна кутия	97721000
5	Винт	97722000
6	Винт	97723000
7	Струйна шайба	97724000
8	Въздушна дюза	97725000
9	Покритие	97726000
10	Странично покритие 28404000	97727000
11	Странично покритие 28403000	97728000
12	Осветително тяло 12 V / 20 Watt	97729000
13	Светлотехническо стъкло	97730000
14	Уплътнение	97731000
15	Трансформатор	97732000

Контролен знак

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

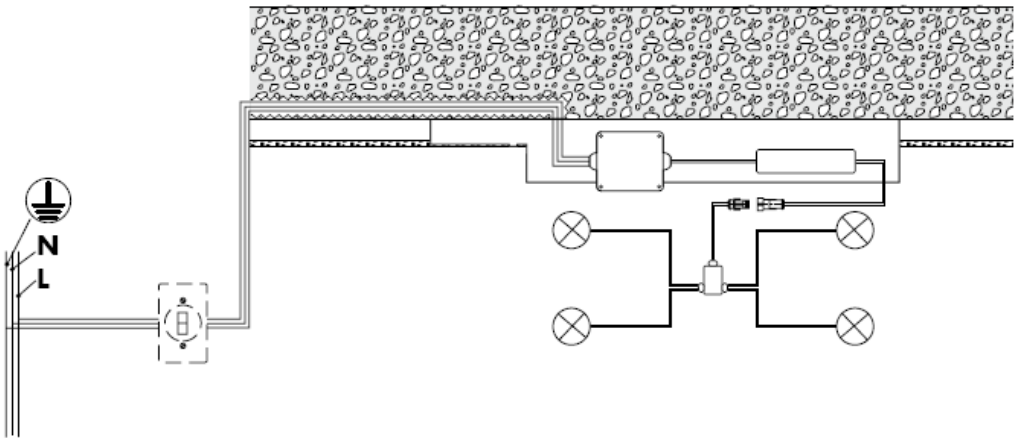
DK

X



Внимание! Свързването към електричество се позволява само от електротехник!
Захранване с ток 230V/N/PE/50Hz (дължина: 0,3 м). Защитата трябва да се осъществи с предпазен шалтер за остатъчен ток (RCD) с параметриран диференциален ток ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





Трябва да се изчисли достатъчна мощност на изтичане.

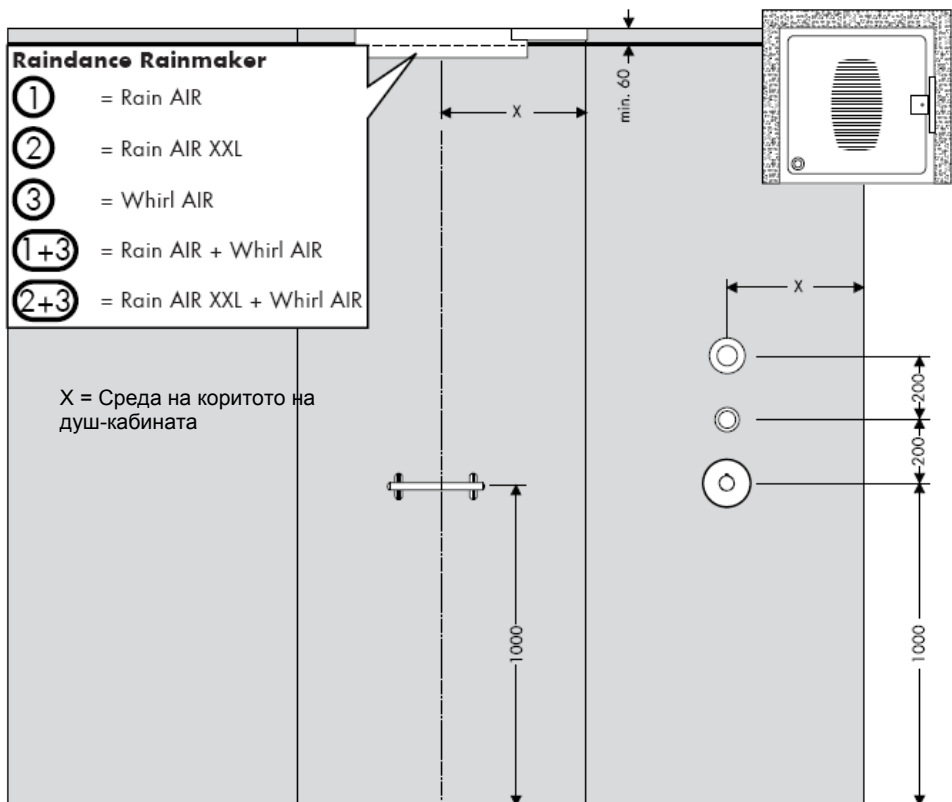
Оптималното функциониране се гарантира само във връзка с термостати Hansgrohe High Flow.

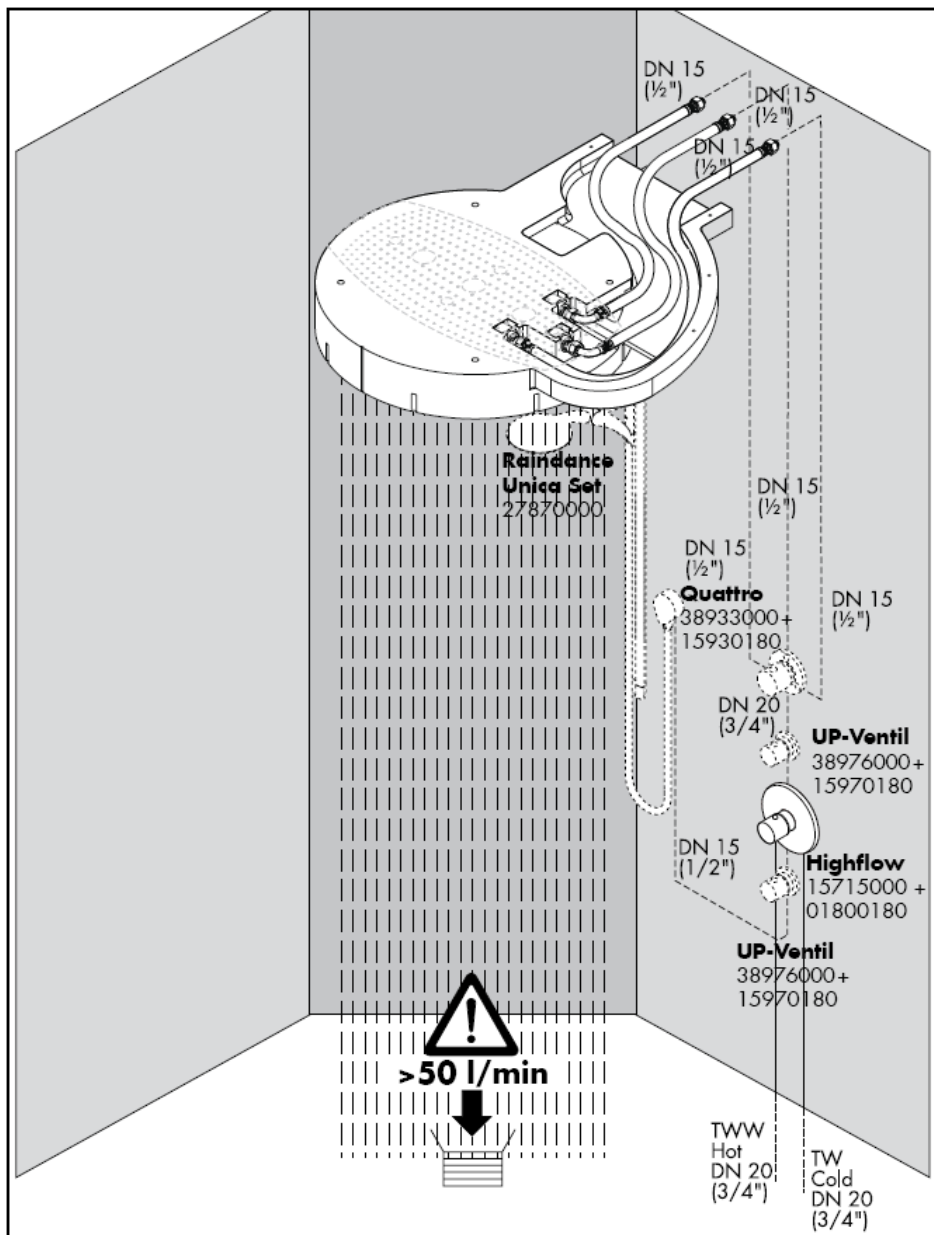
Позволено е единствено използване на подходящи материали за закрепване! Приложените винтове и дюбели са подходящи само за бетон.

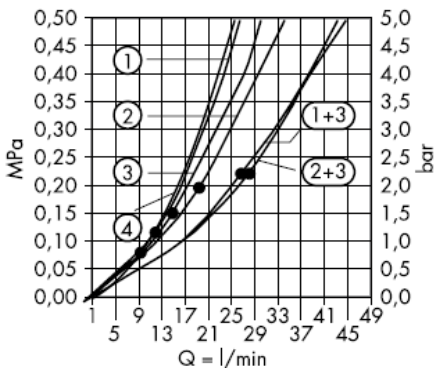




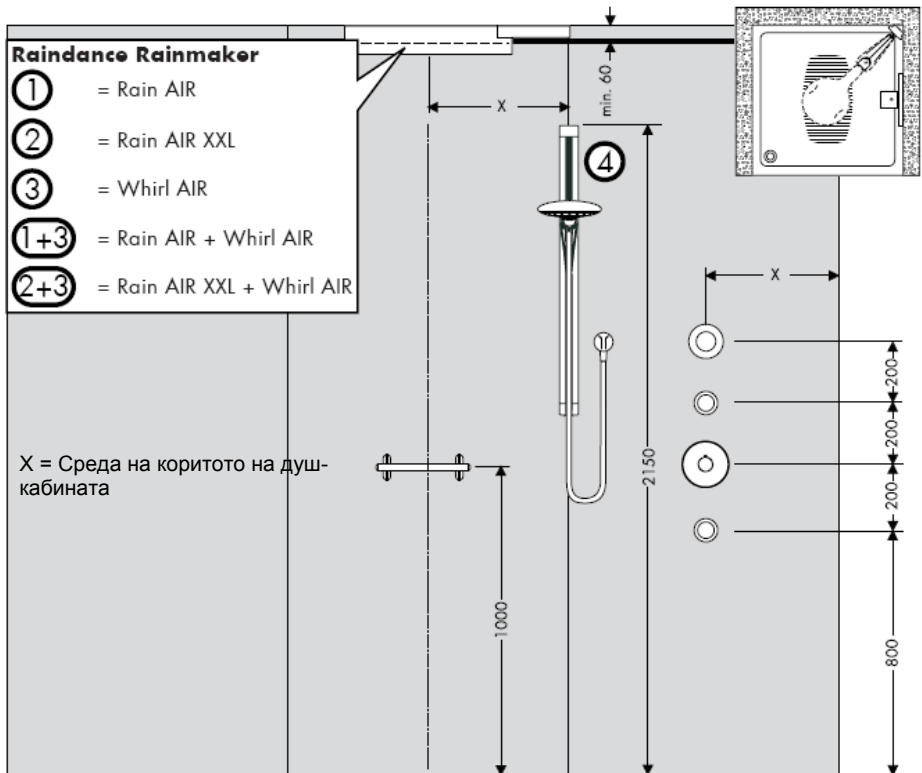
От • функцията е гарантирана.

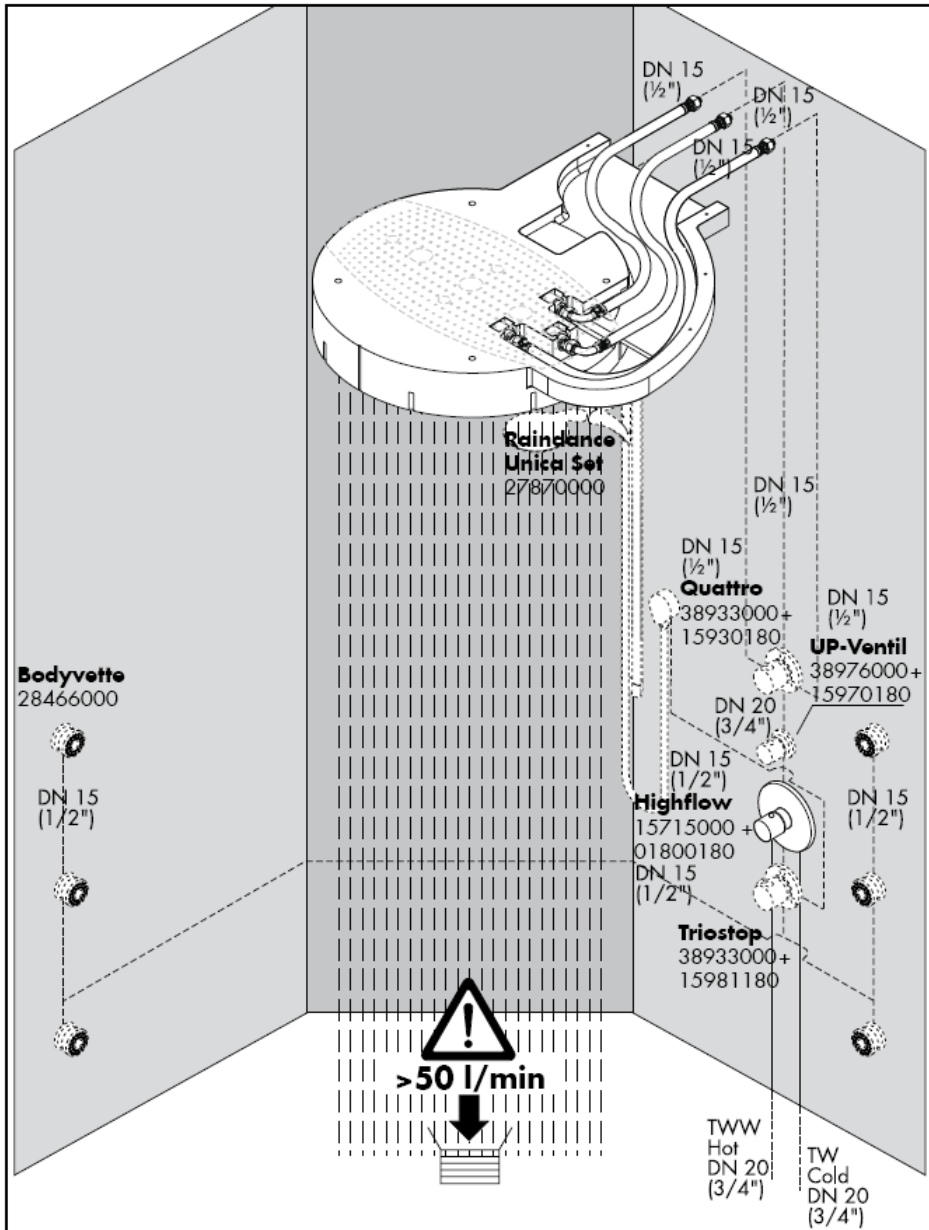


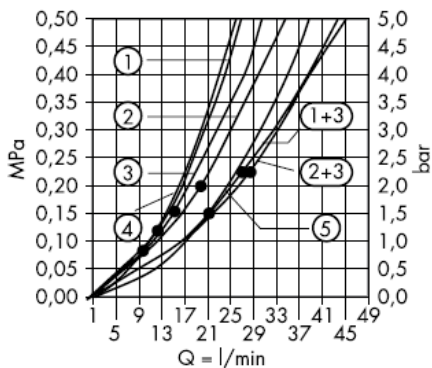




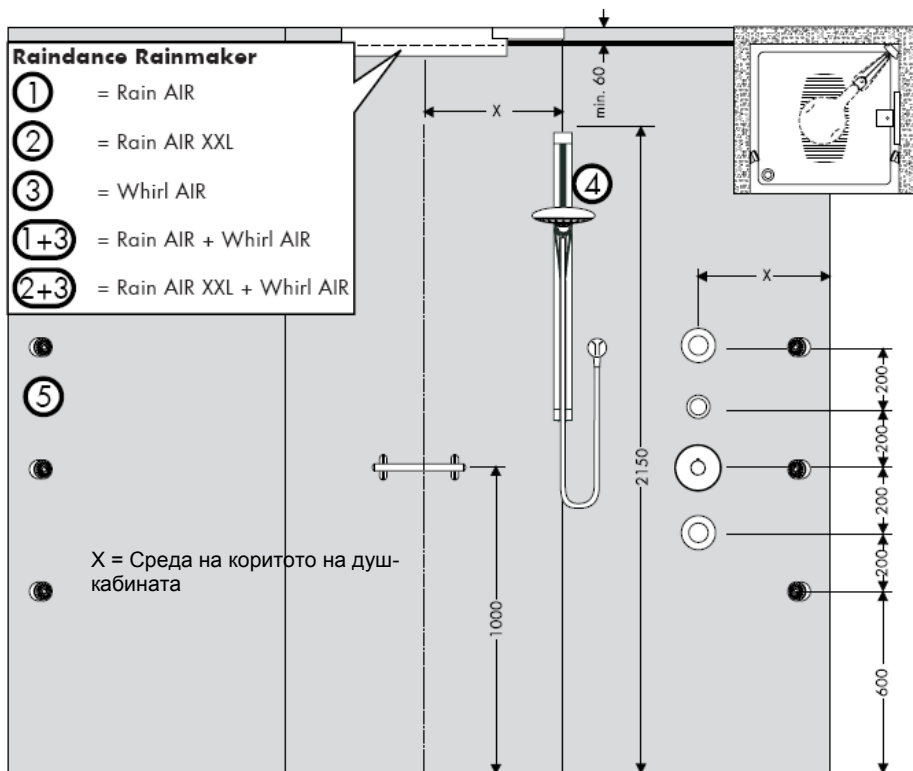
От • функцията е гарантирана.

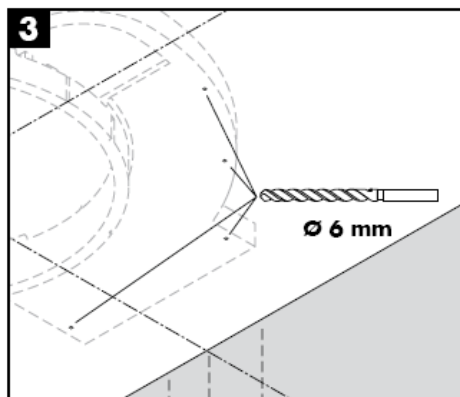
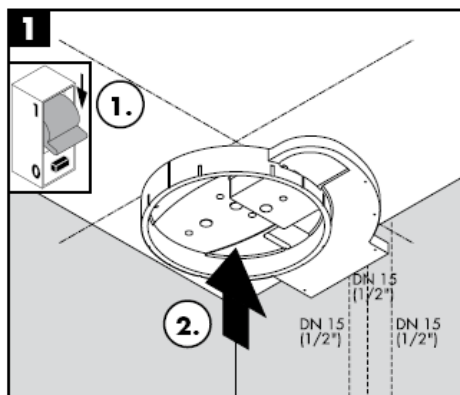
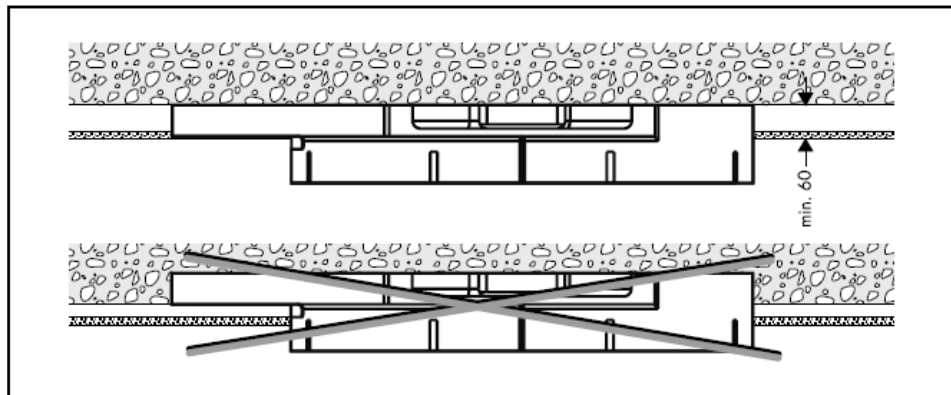


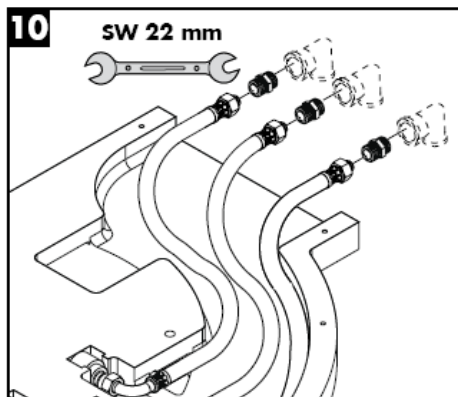
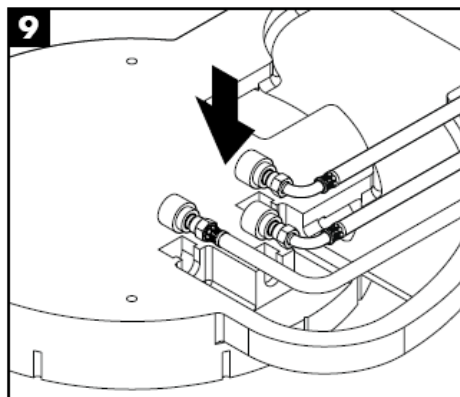
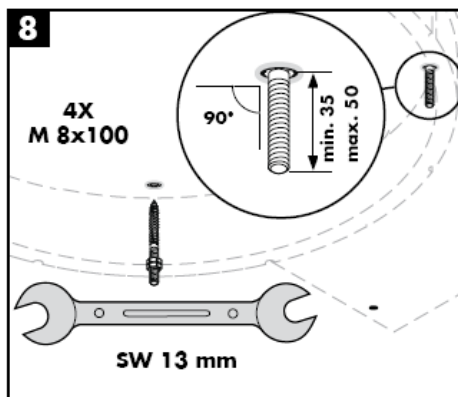
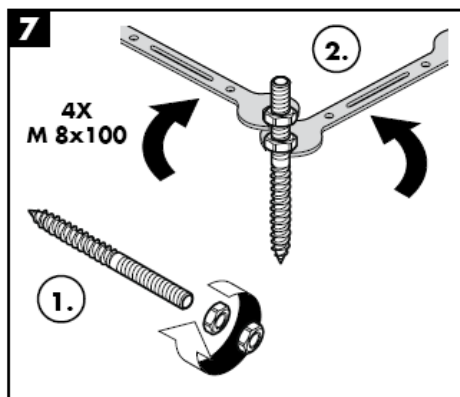
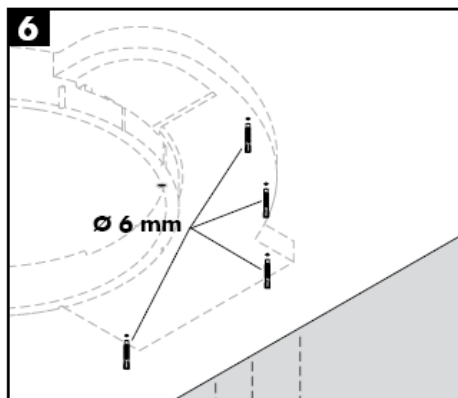
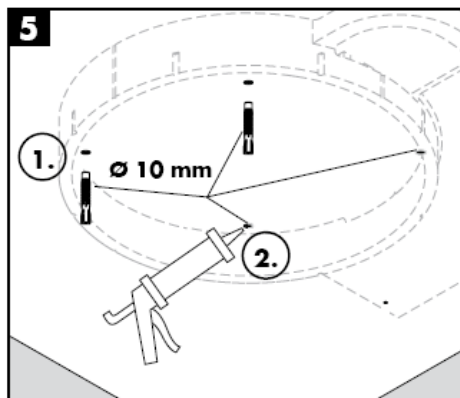


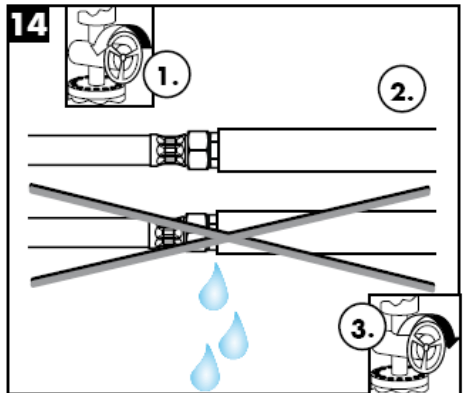
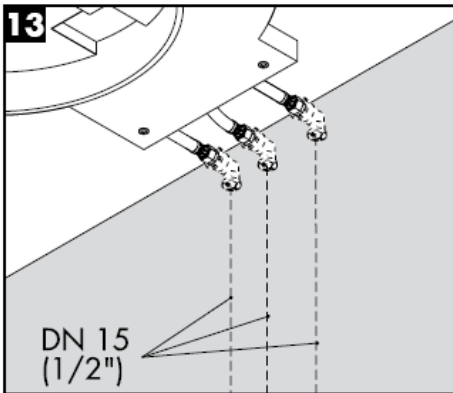


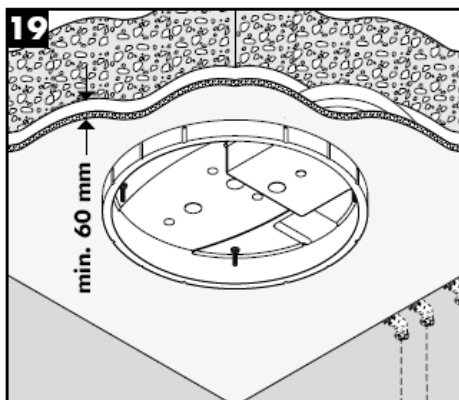
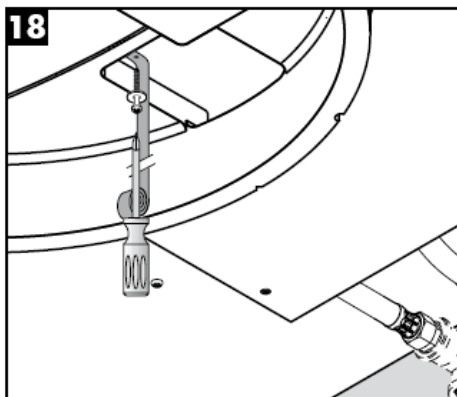
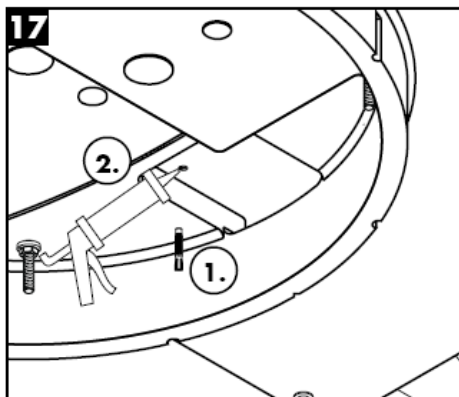
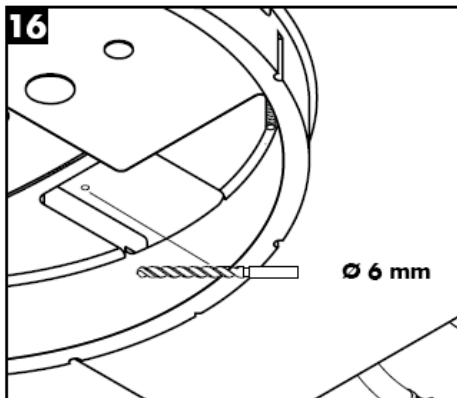
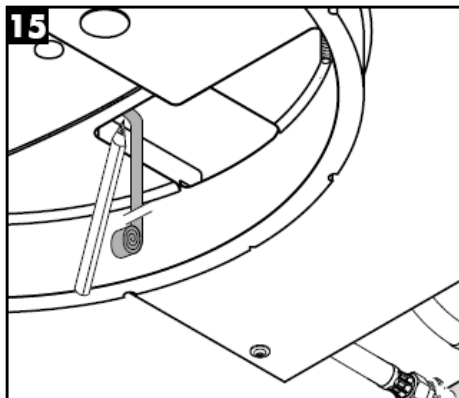
От • функцията е гарантирана.

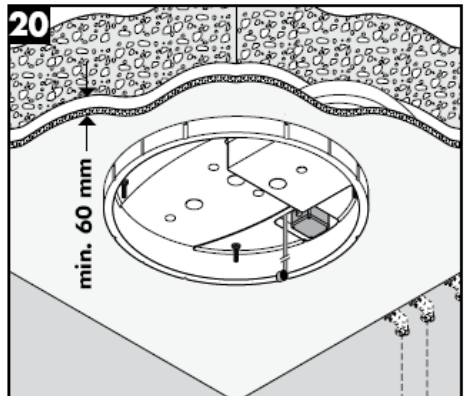
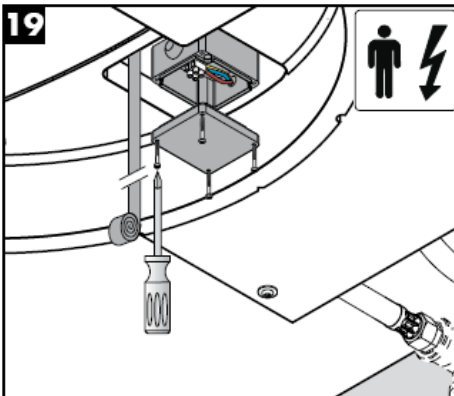
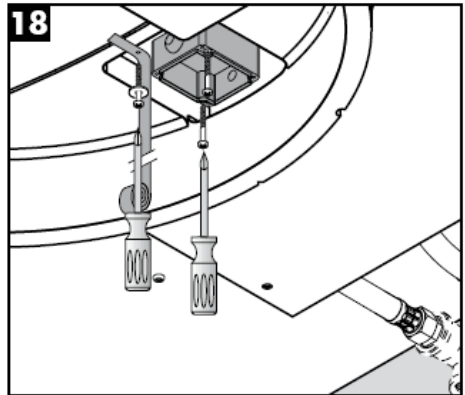
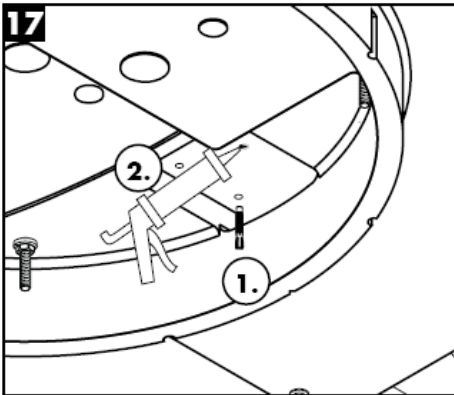
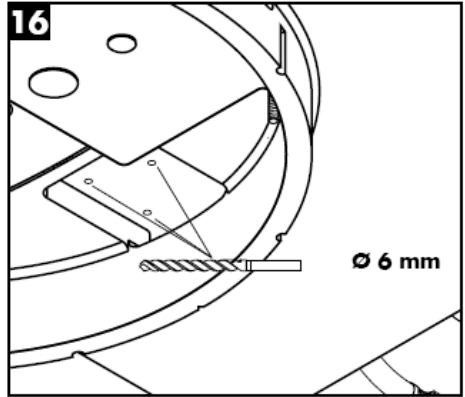
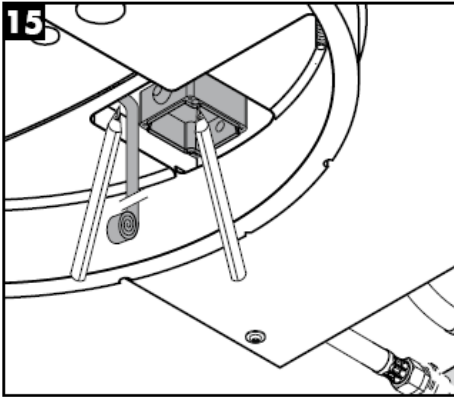


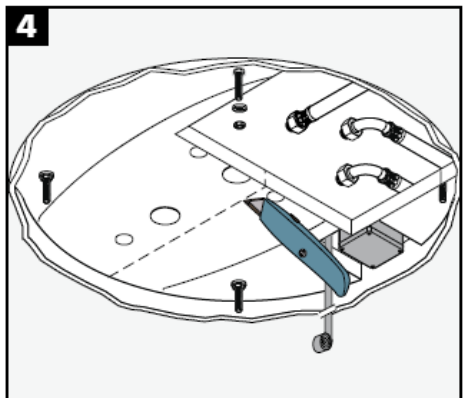
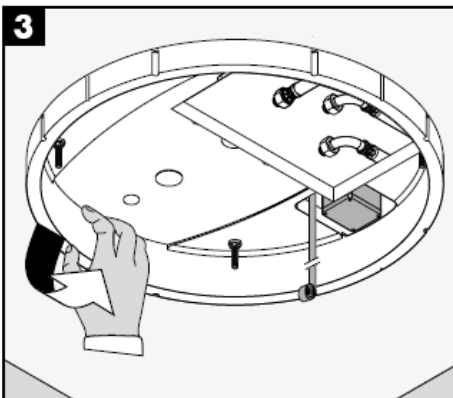
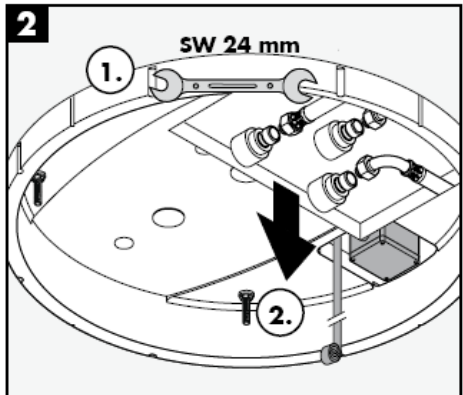
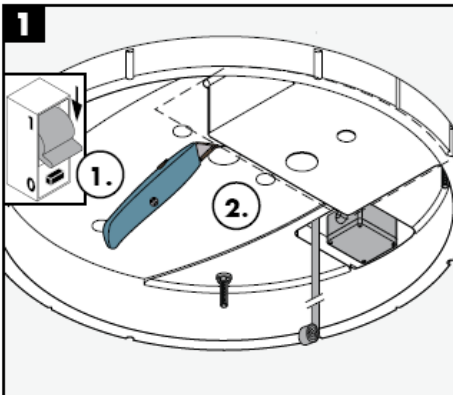
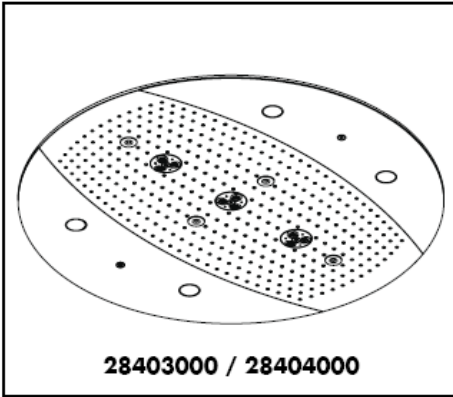


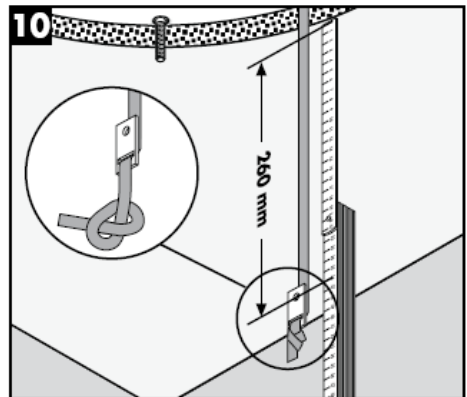
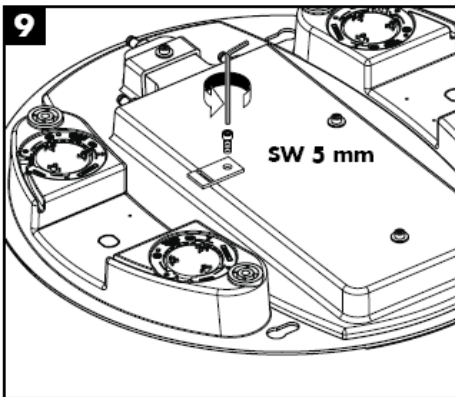
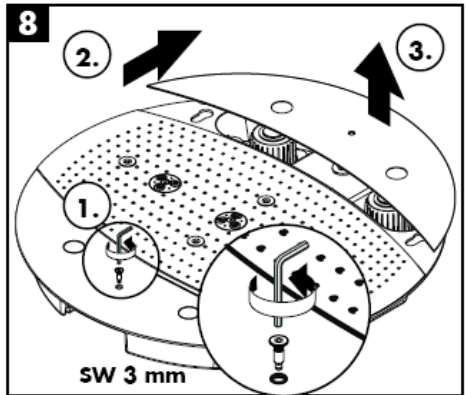
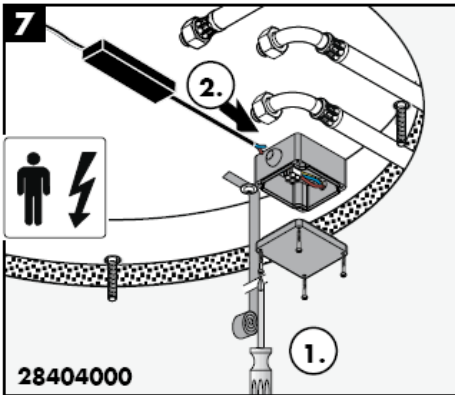
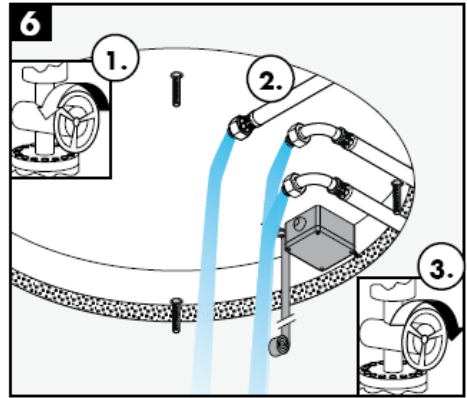
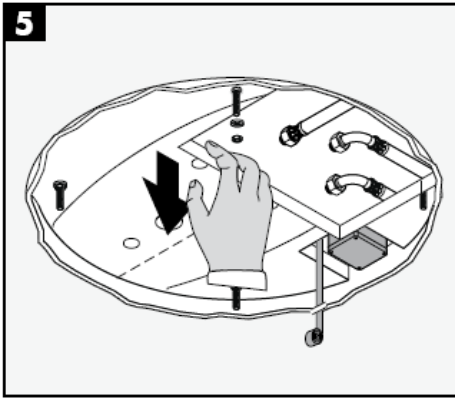


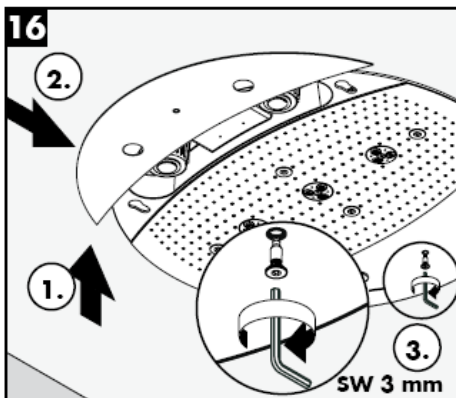
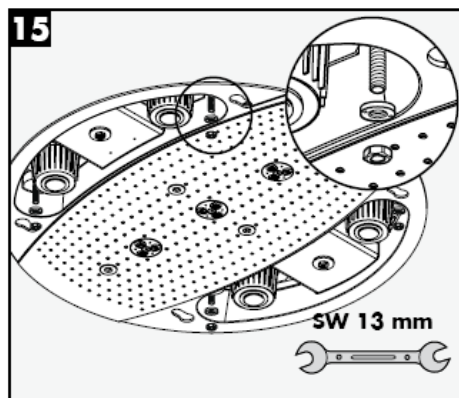
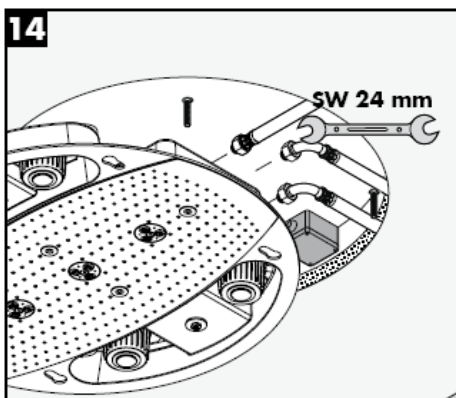
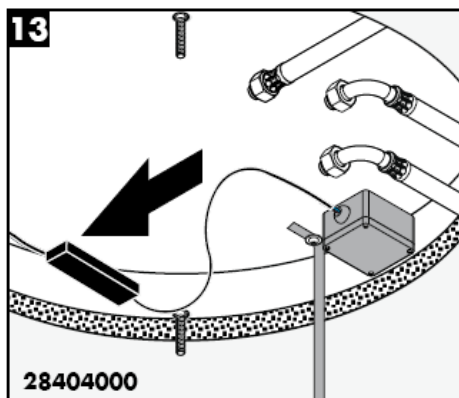
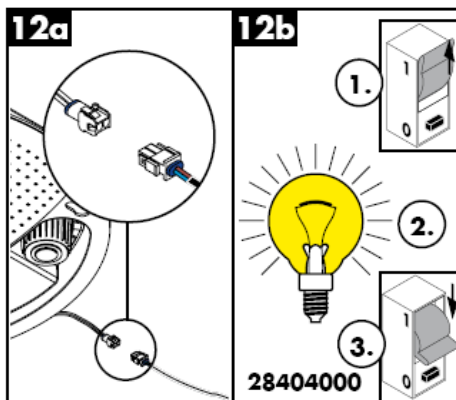
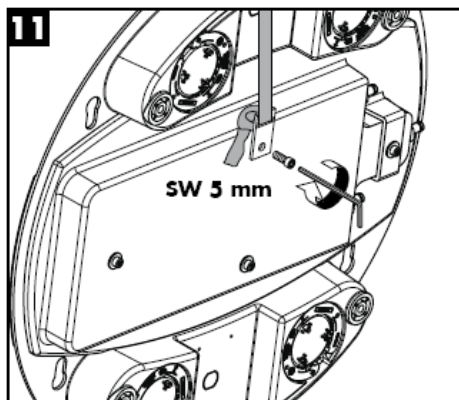




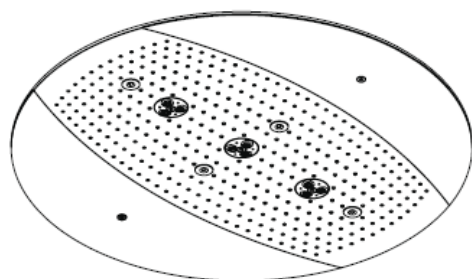




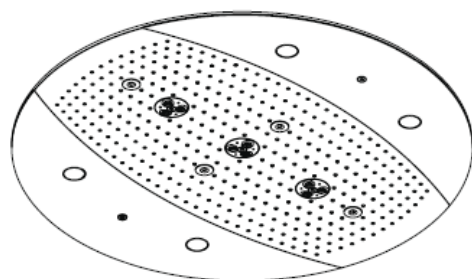




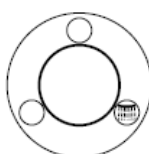
Rainmaker 28403000



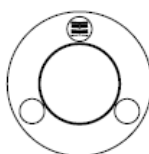
Rainmaker 28404000



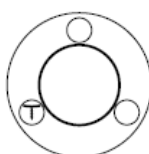
Rain AIR



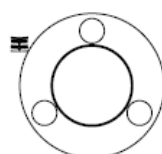
Rain AIR XXL



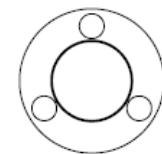
Whirl AIR



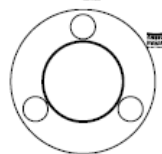
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



Whirl AIR +
Rain AIR

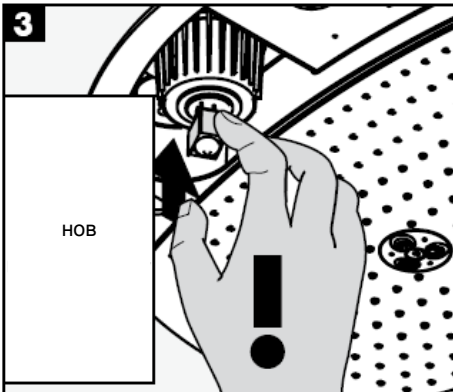


Rain AIR XXL +
Rain AIR



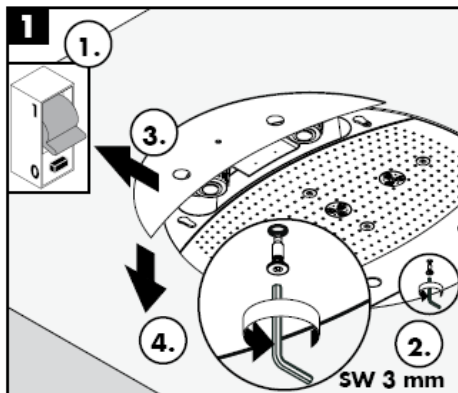


Предупреждение за гореща повърхност!



нов

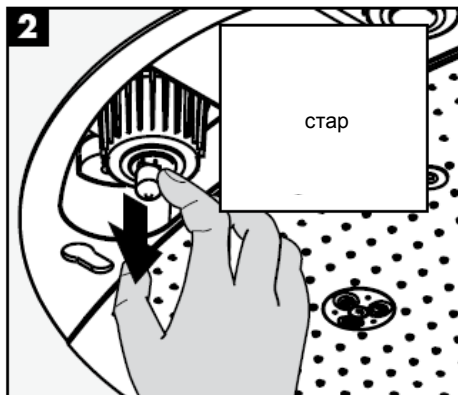
Не докосвайте осветителното тяло директно с ръце!



1.

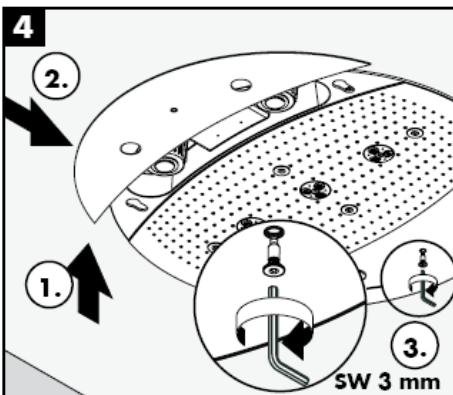
4.

SW 3 mm



2

стар



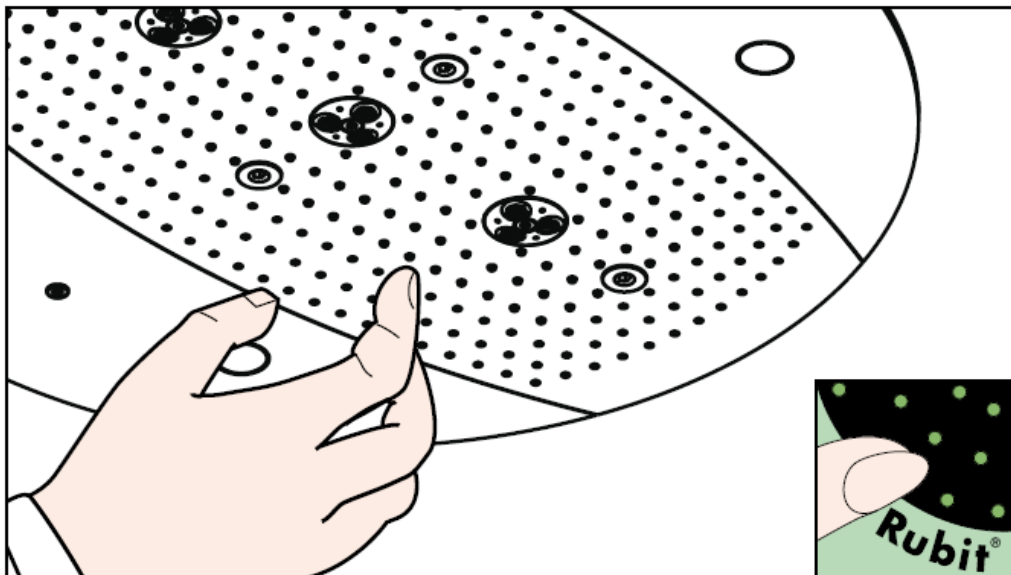
4

2.

1.

SW 3 mm

С Rubit®, ръчната функция за почистване, приспособленията за почистване на струята могат да се почистват от варовика с просто разтъркване.



hansgrohe

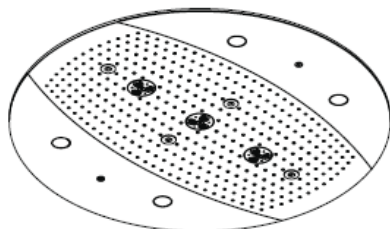
Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05718.03
БЪЛГАРСКИ

Udhëzime rreth montimit



Rainmaker
28412180

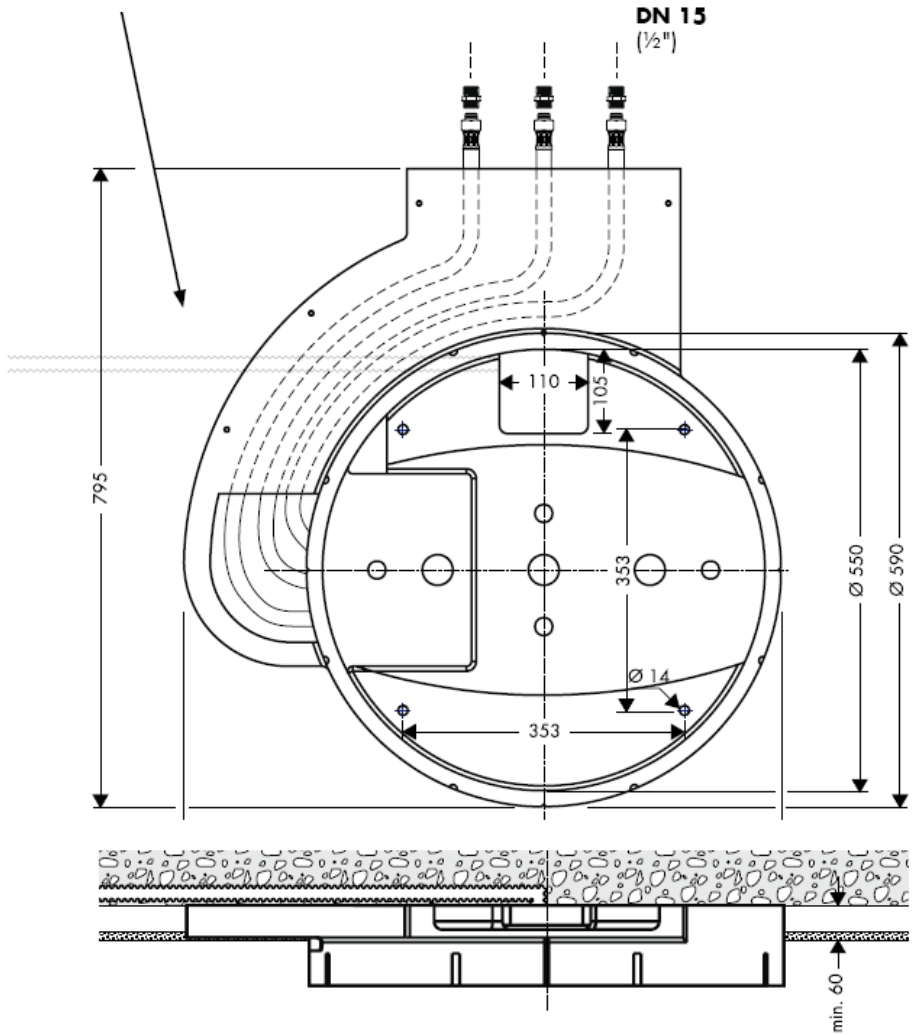


Rainmaker
28403000 / 28404000

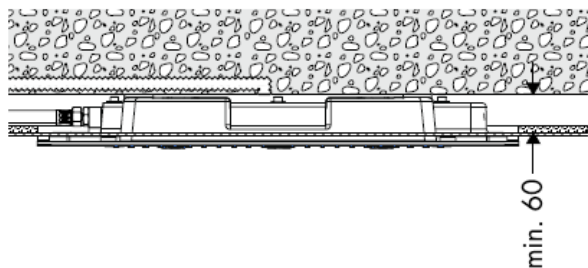
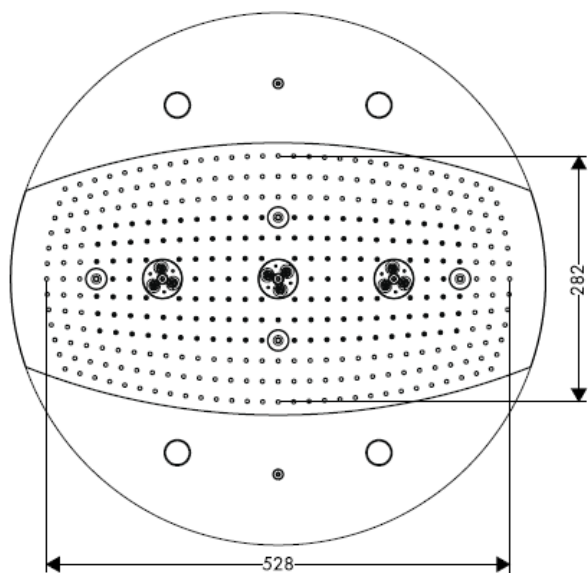
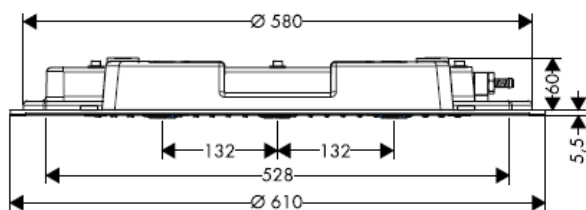
hansgrohe

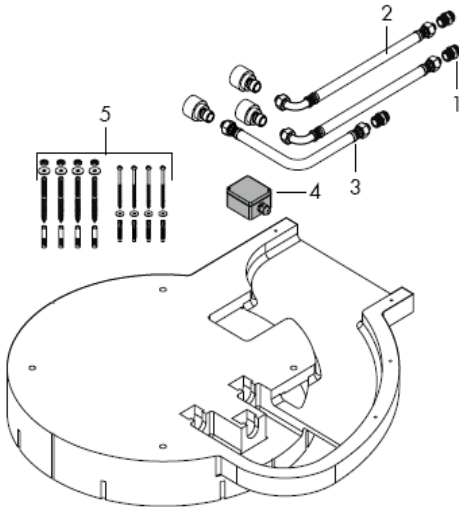


Tubi bosh për furnizimin me energji elektrike



Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





Montimi

Kujdes! Servisi

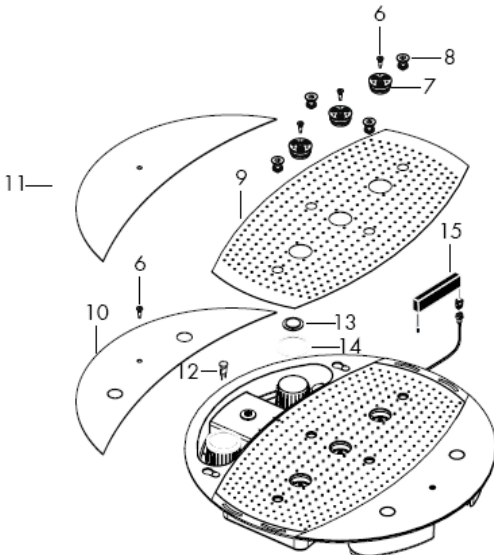
Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

Të dhëna teknike

Shtypja para armaturës: max. 1 MPa
 Presioni i rekomanduar: 0,3 – 0,5 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura e ujit të ngrohtë max 60° C

Pjesët e servisit

1	Anschlussnippel	97719000
2	Zorra e lidhjes	25963000
3	Zorra e lidhjes	97720000
4	Kutia lidhëse	97721000
5	Vidhë	97722000
6	Disku i currilit	97723000
7	Disku i currilit	97724000
8	Priza e ajrit	97725000
9	Mbulesa	97726000
10	Mbulesa anësore 28404000	97727000
11	Mbulesa anësore 28403000	97728000
12	Pajisja ndriçuese 12 V / 20 Watt	97729000
13	Xhami i ndriçuesit	97730000
14	Shtupa	97731000
15	Trafo	97732000



Shenja e kontrollit

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

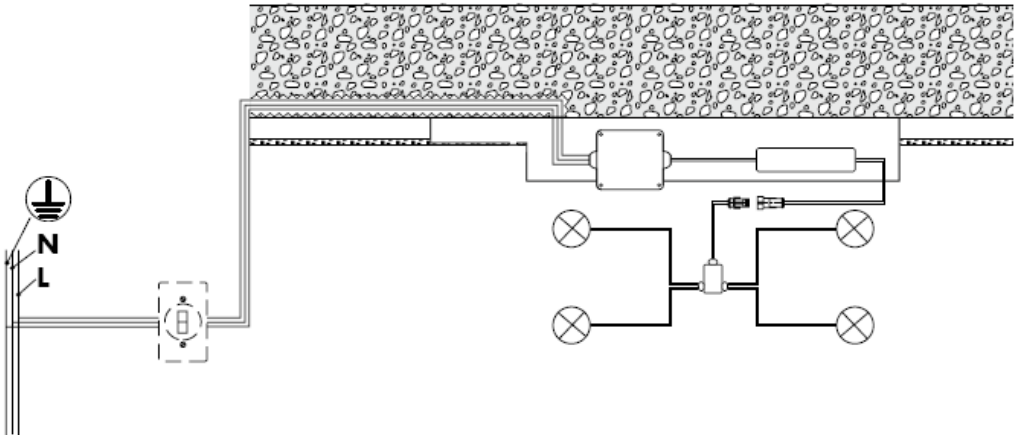
DK

X



Kujdes! Lidhjet elektrike mund të bëhen vetëm nga elektrikisti i specializuar.
Furnizimi me energji elektrike 230V/N/PE/50Hz (Gjatësia: 0,3 m) duhet instaluar paraprakisht.
Sigurimi bëhet përmes një njësie mbrojtëse ndaj gabimeve në rrymë (RCD) me një rrymë të diferencës së matjes prej ≤ 30 mA.

Rainmaker 28404000





Kapaciteti i rrjedhjes duhet dimensionuar në mënyrë të mjaftueshme.

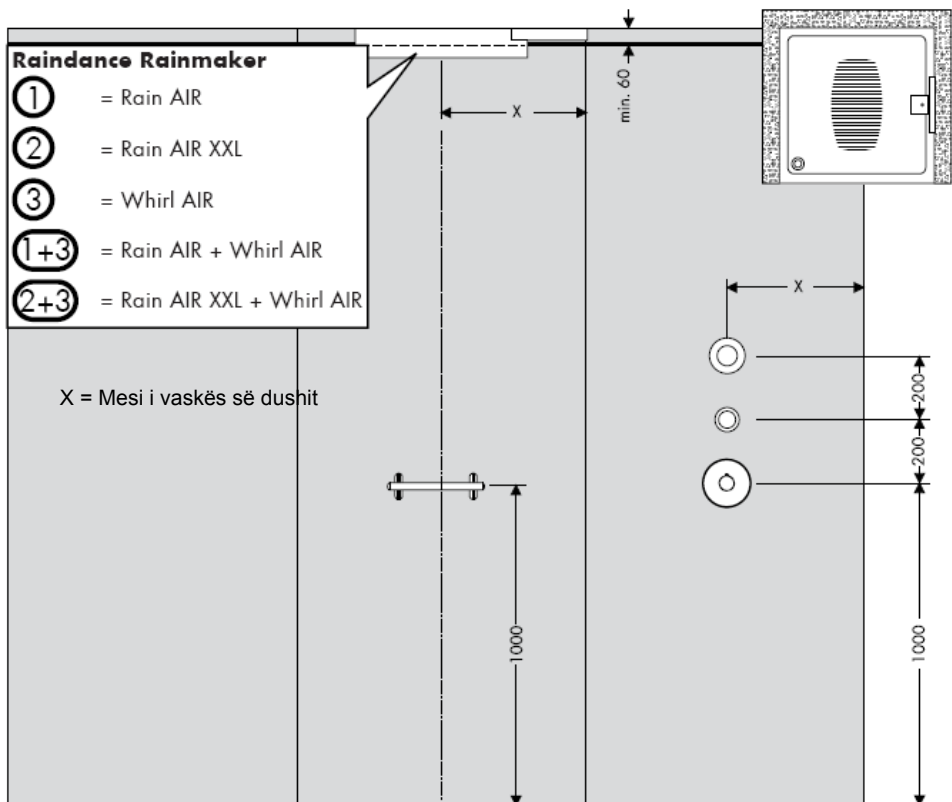
Funksionimi optimal garantohe vetëm në kombinim me termostatet High Flow të Hansgrohe.

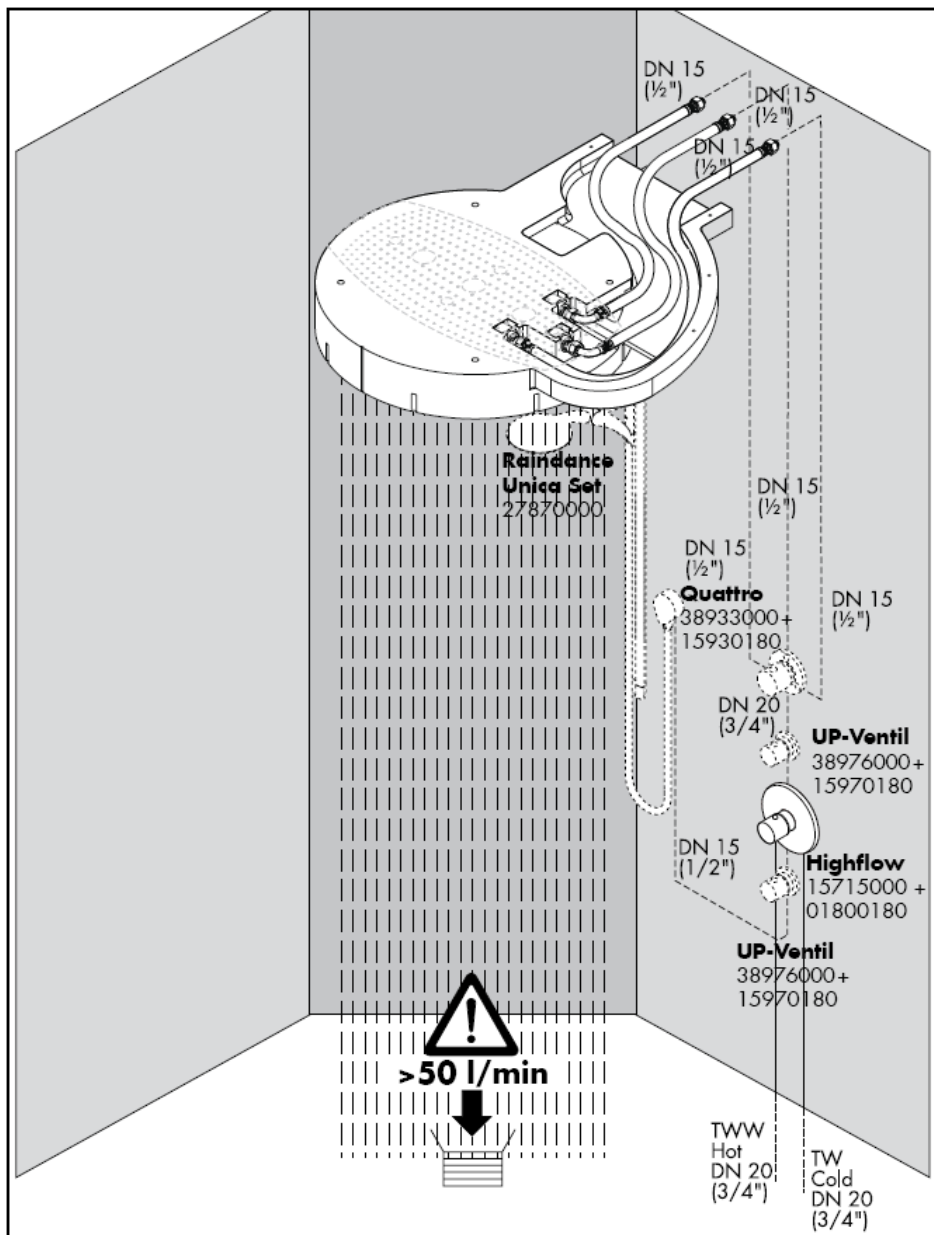
Guxohet të përdoret vetëm materiali i përshtatshëm për përforcim! Vidhat dhe kunjat prezent janë të përshtatshme vetëm për beton.

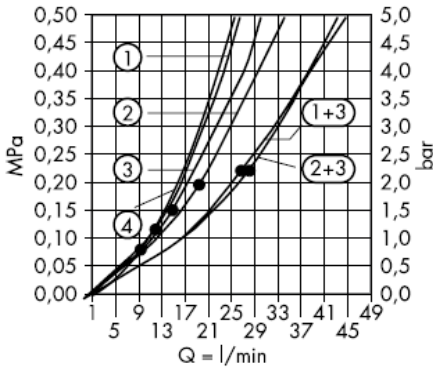




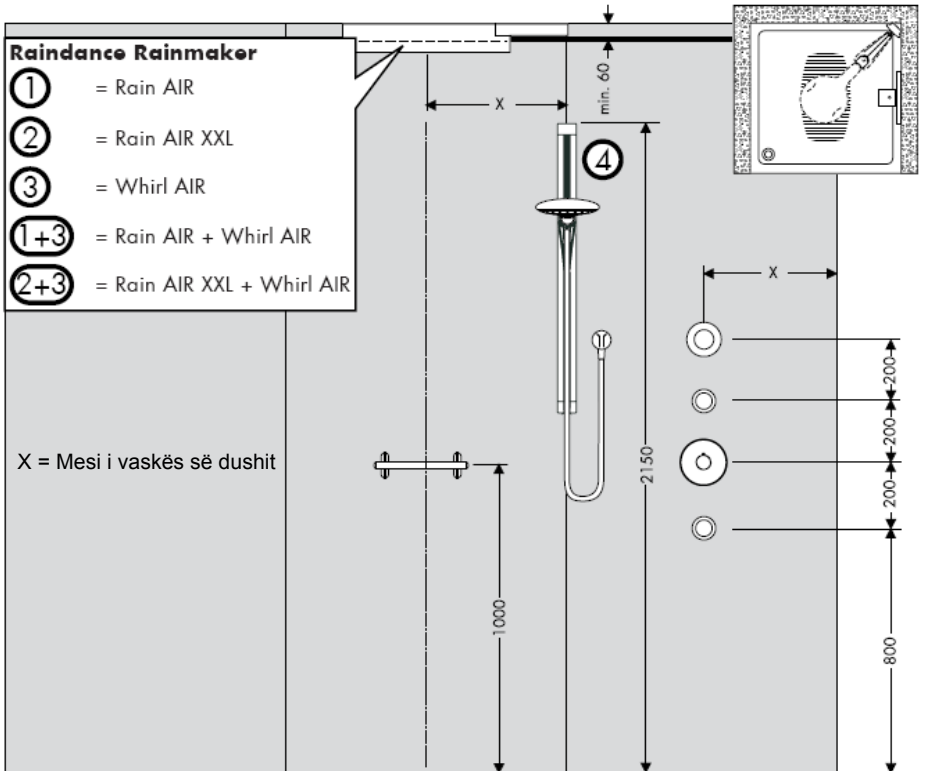
Nga • është i mundur funksioni.

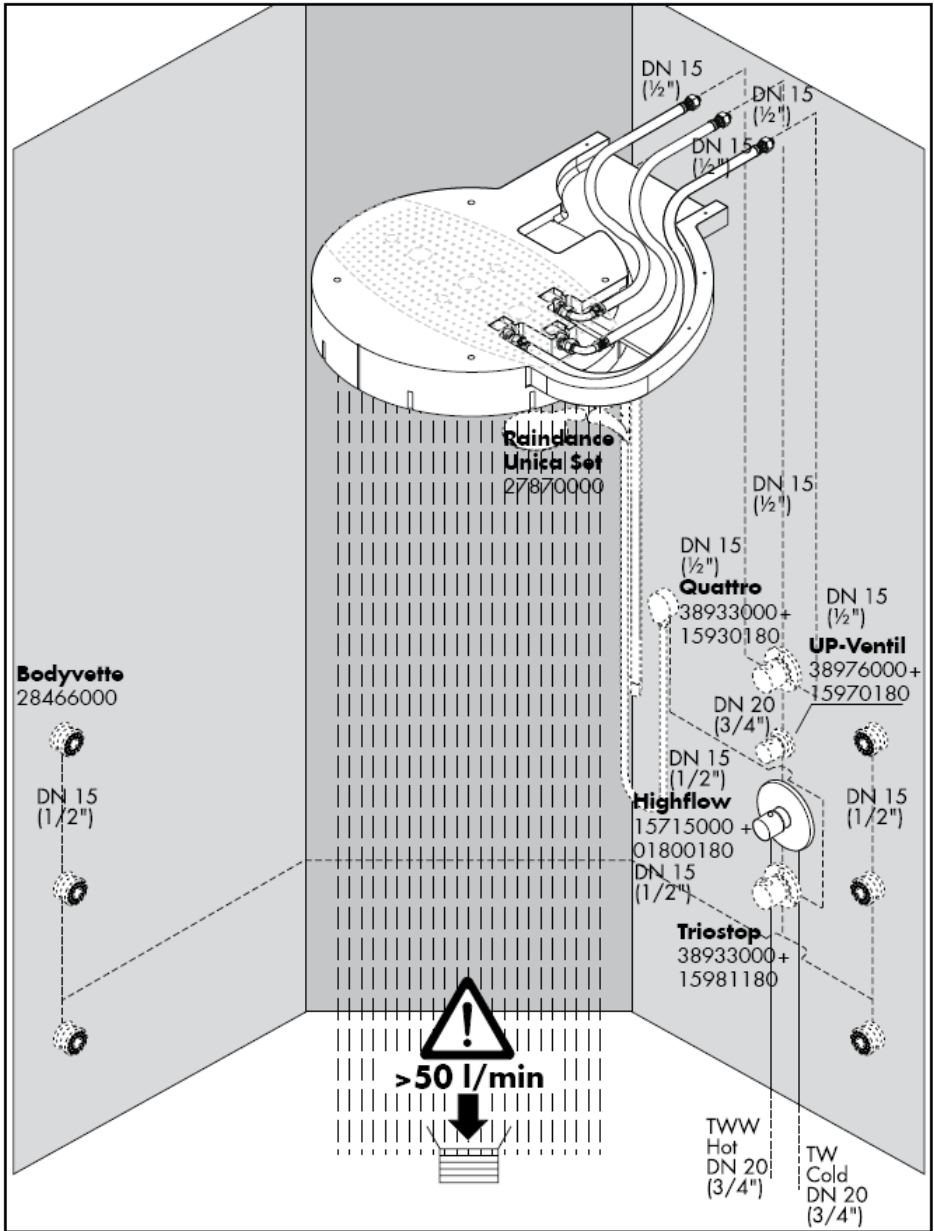


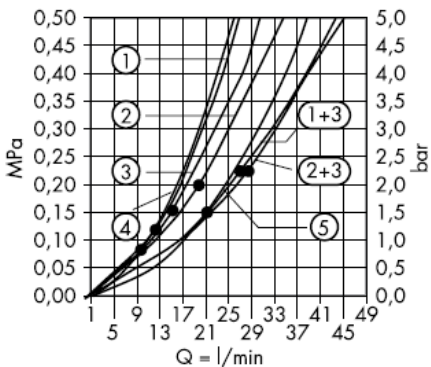




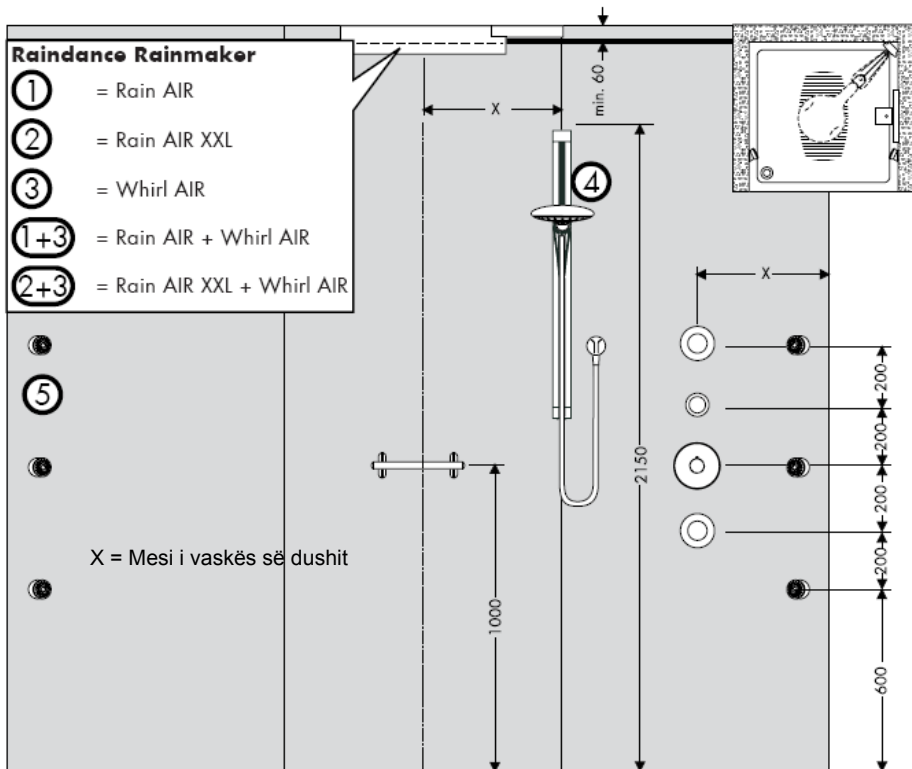
Nga • është i mundur funksioni.

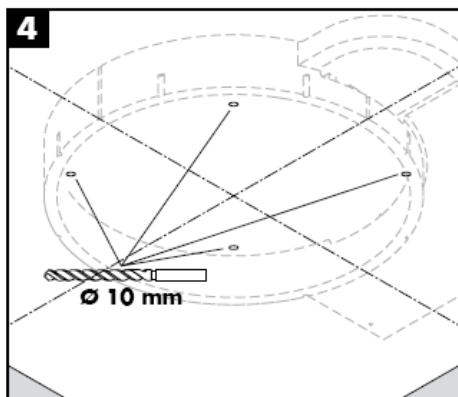
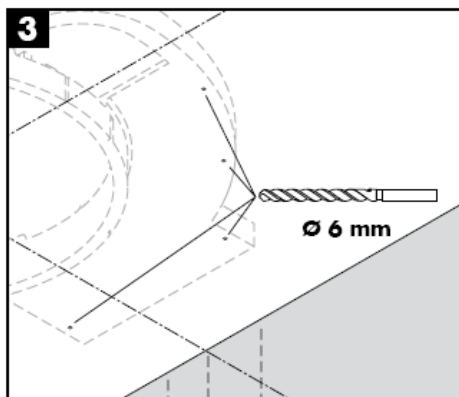
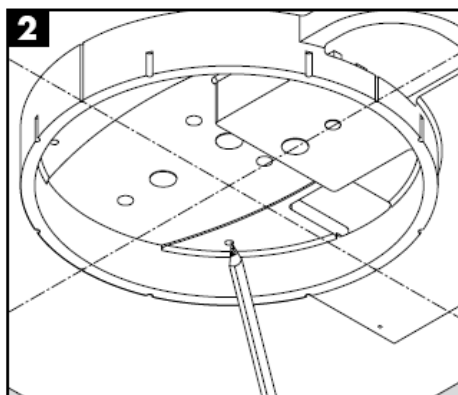
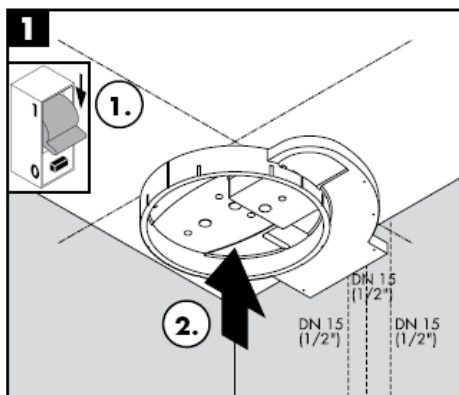
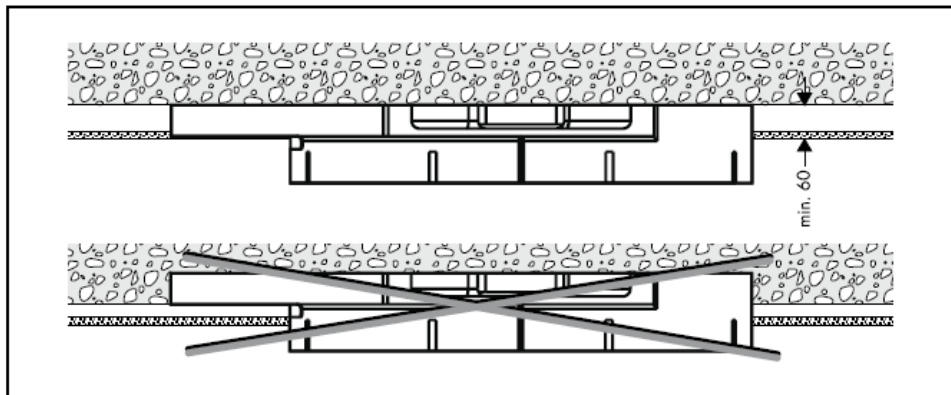


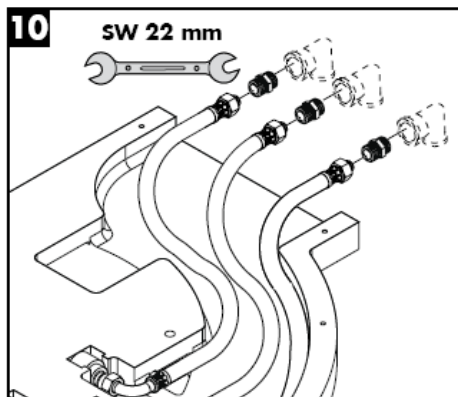
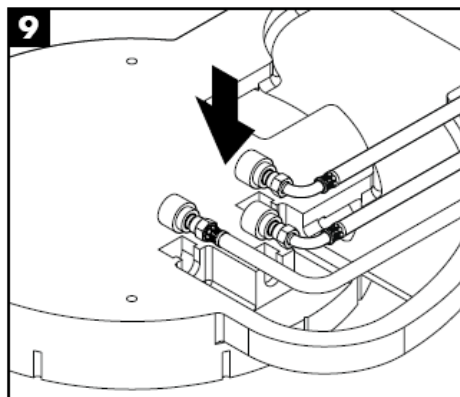
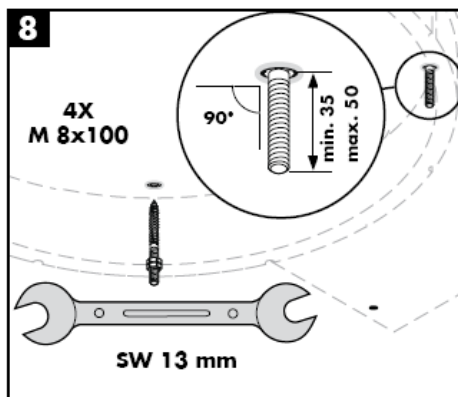
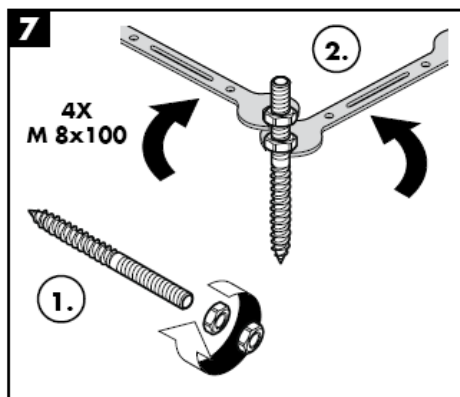
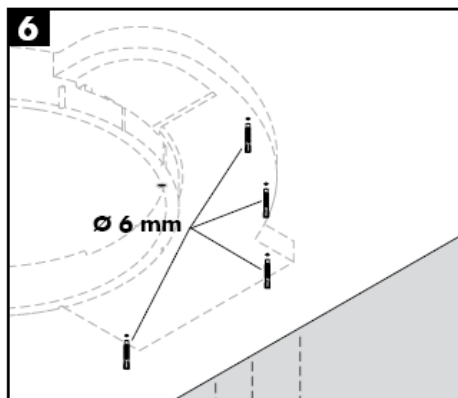
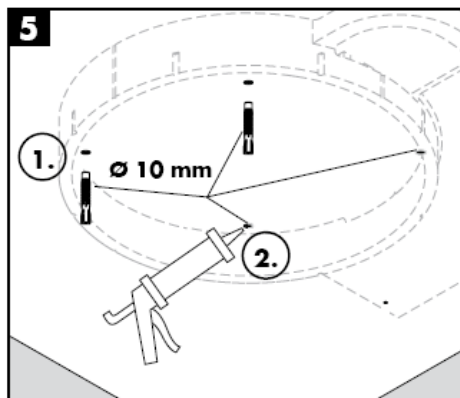


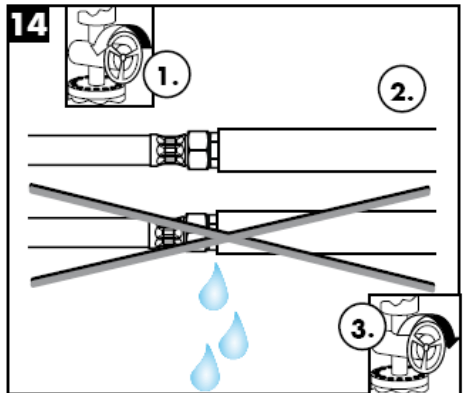
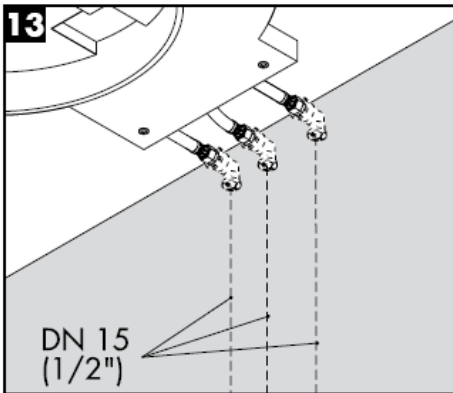


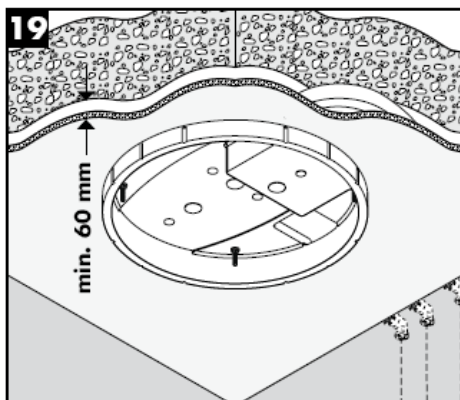
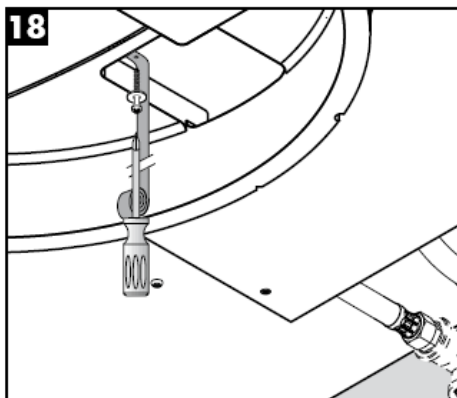
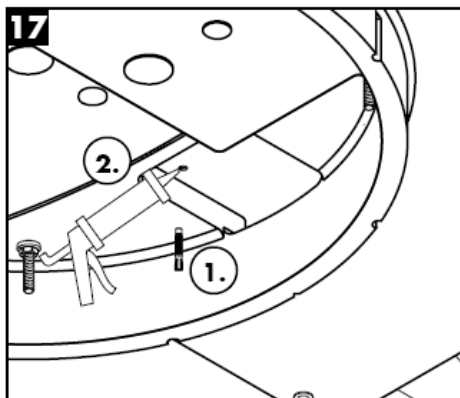
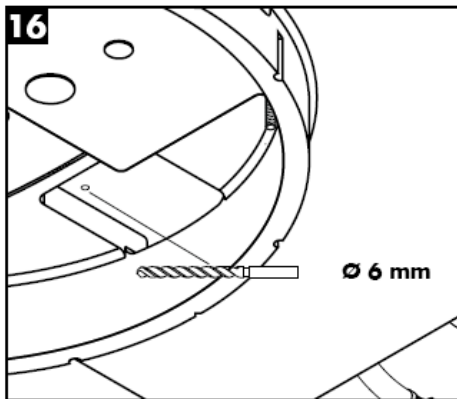
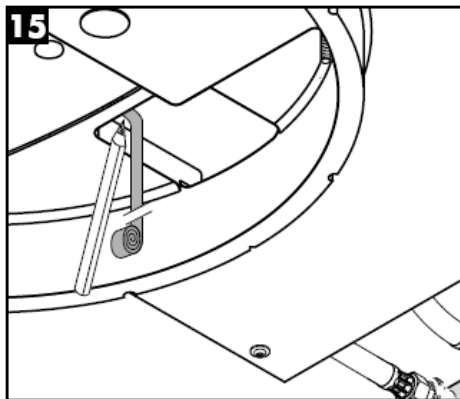
Nga • është i mundur funksioni.

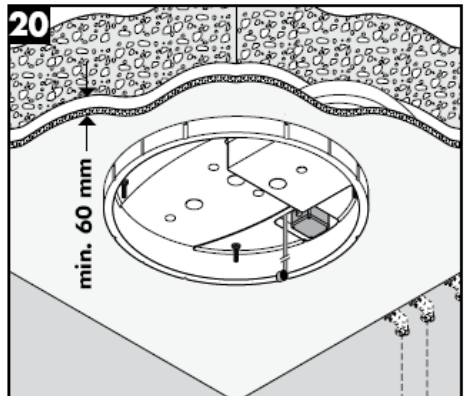
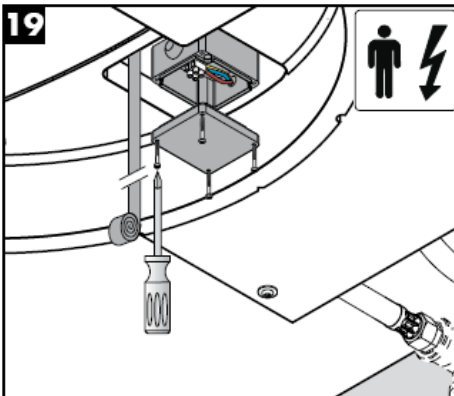
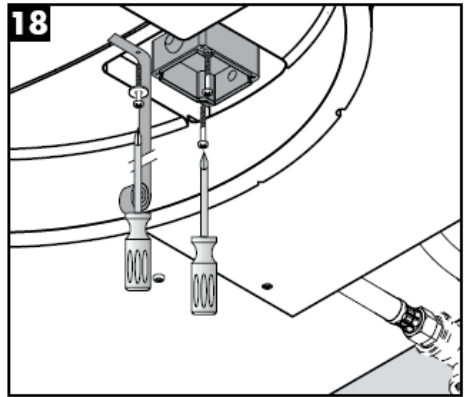
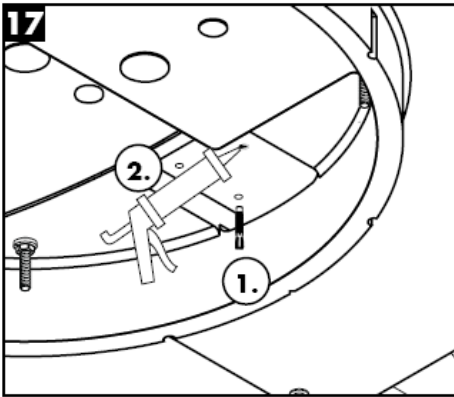
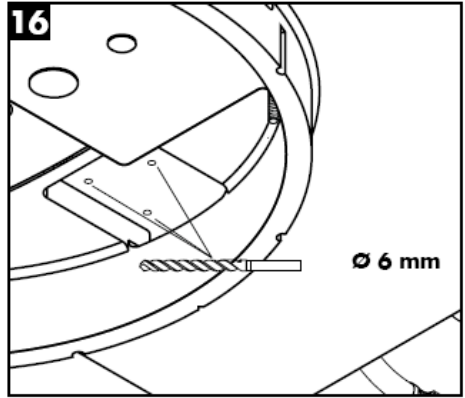
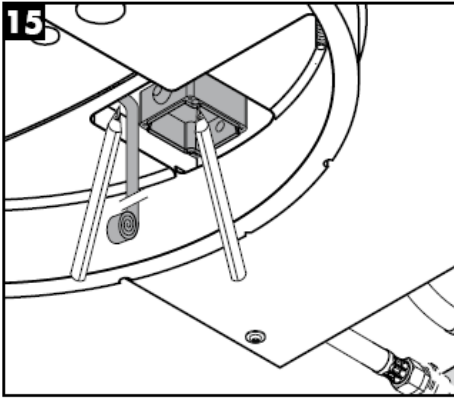


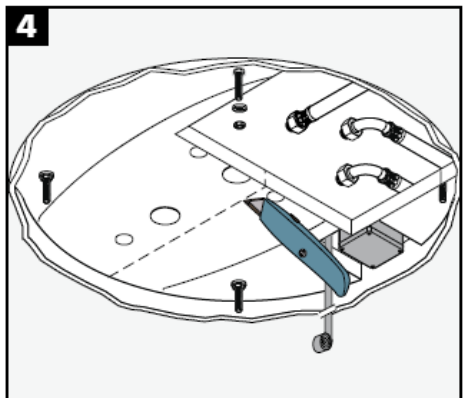
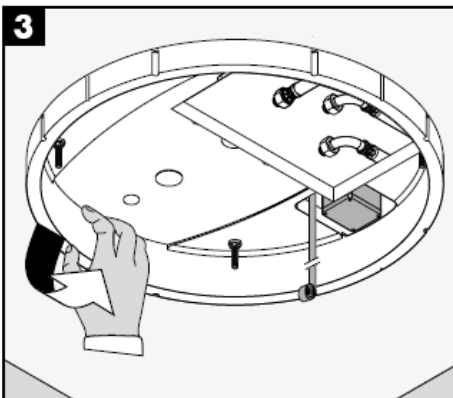
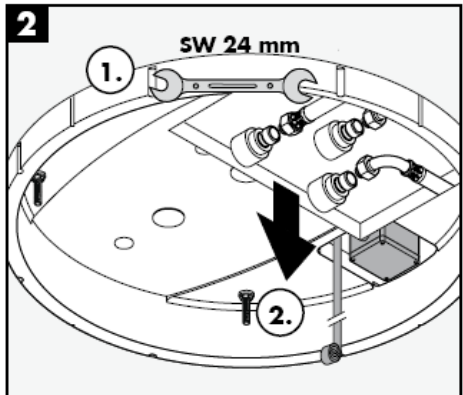
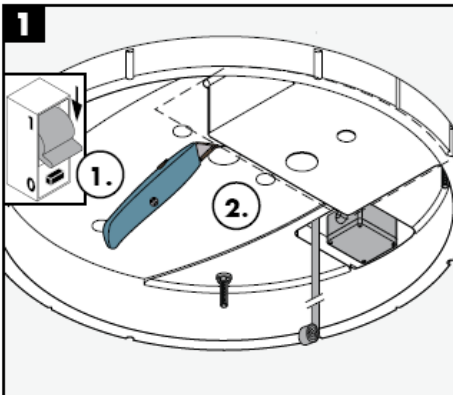
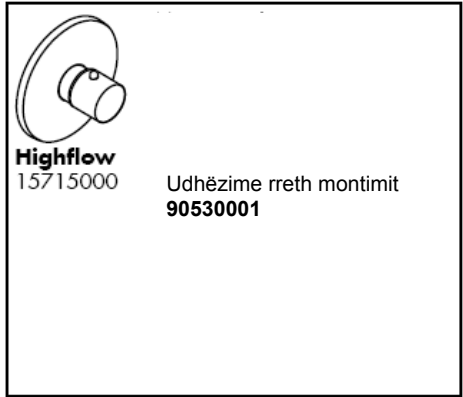
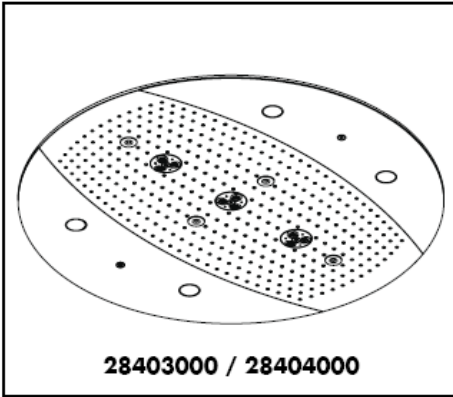


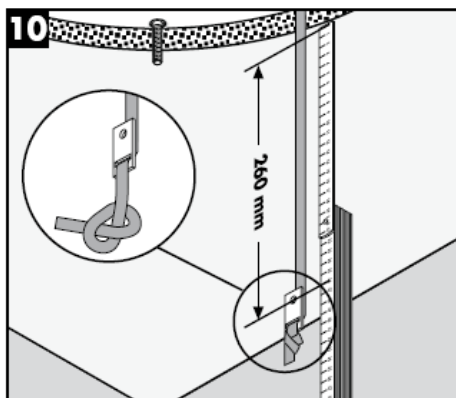
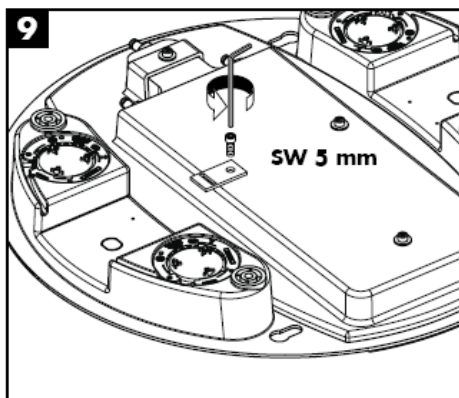
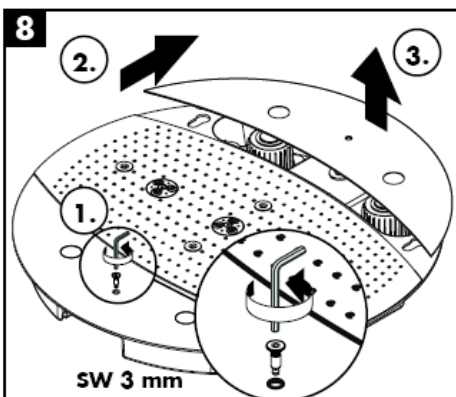
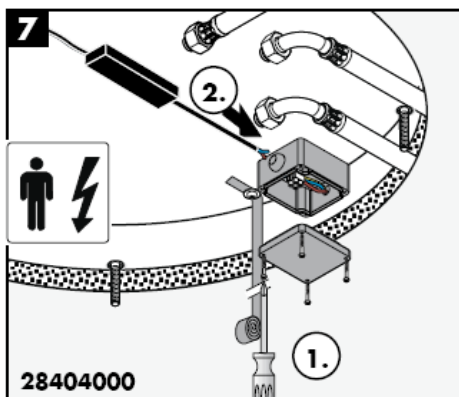
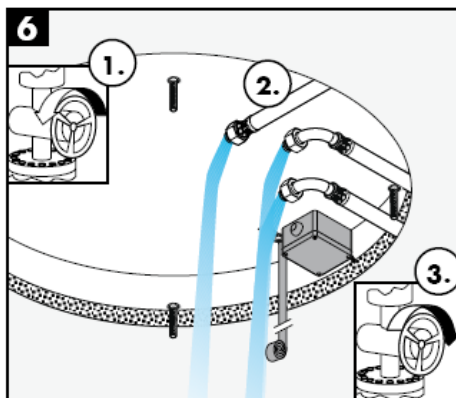
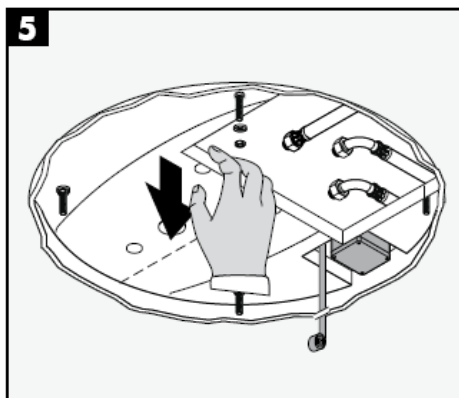


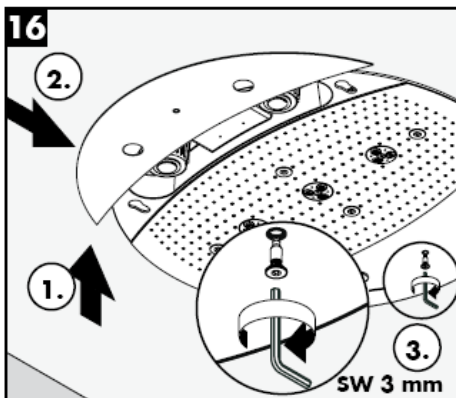
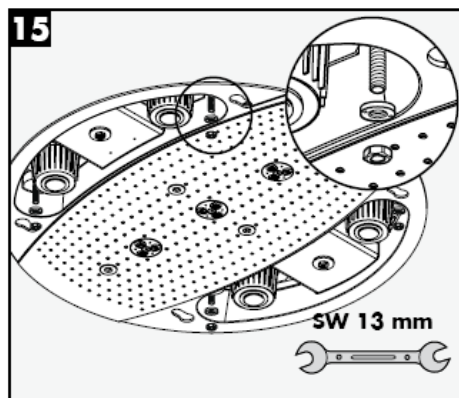
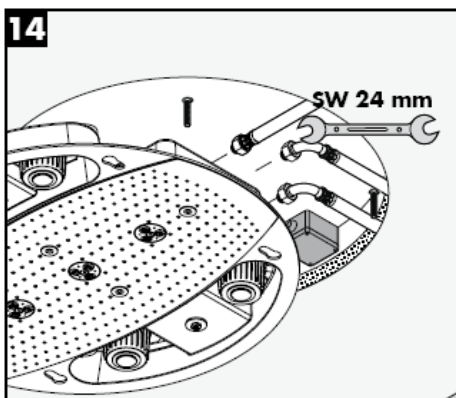
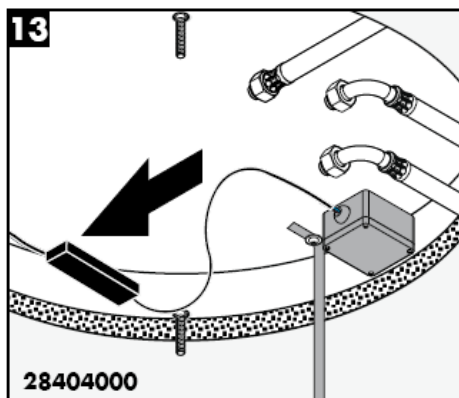
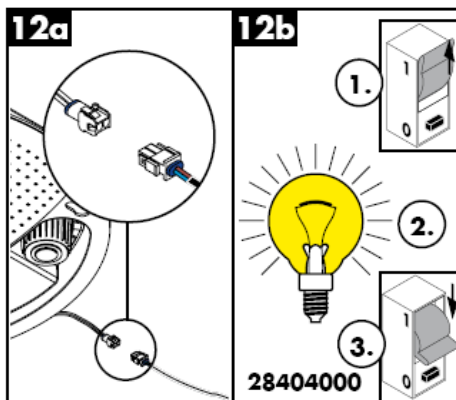
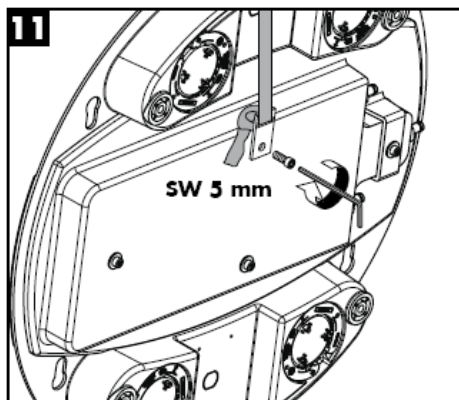






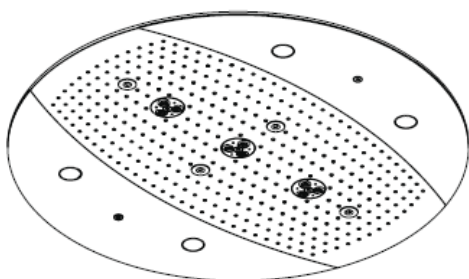
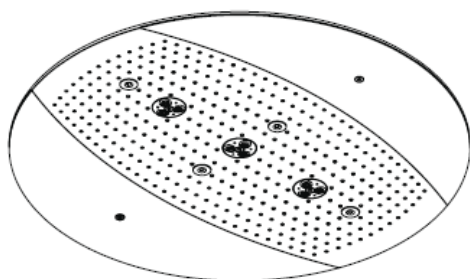




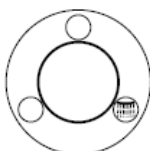


Rainmaker 28403000

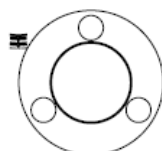
Rainmaker 28404000



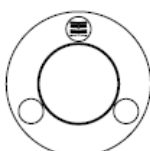
Rain AIR



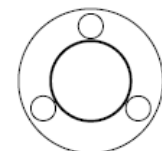
Whirl AIR +
Rain AIR XXL



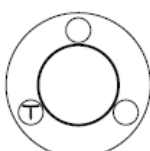
Rain AIR XXL



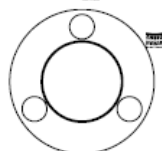
Whirl AIR +
Rain AIR



Whirl AIR

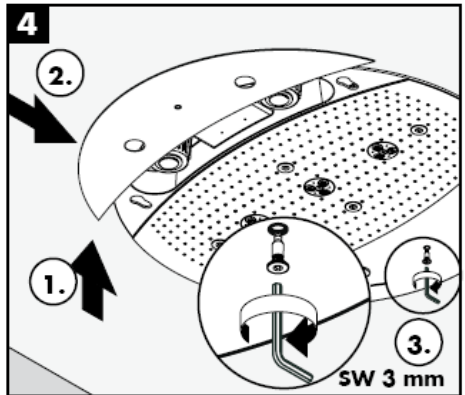
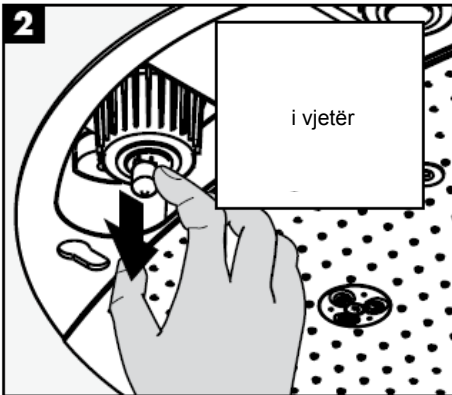
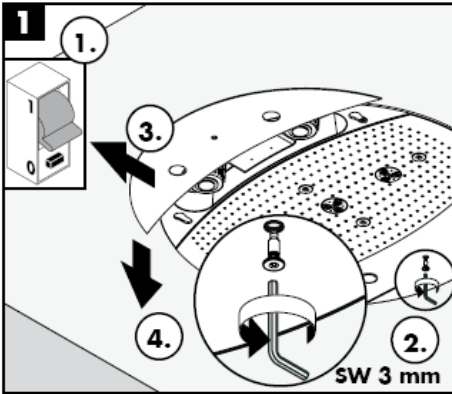
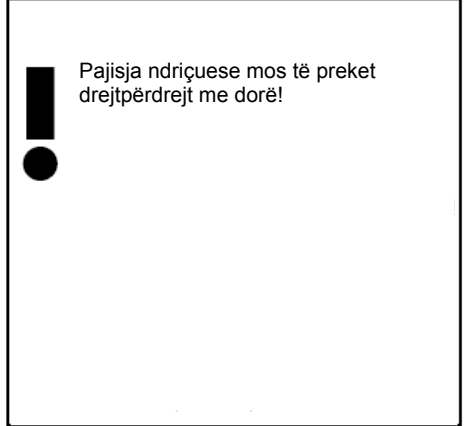
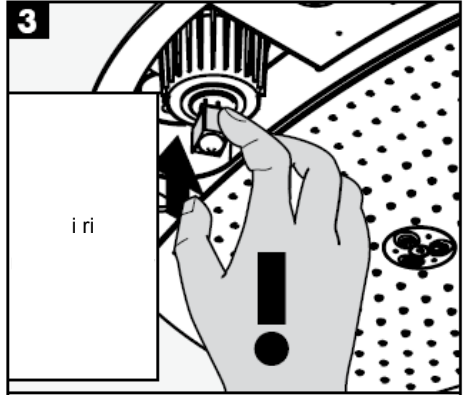


Rain AIR XXL +
Rain AIR





Paralajmërimi për sipërfaqen e nxehtë!



Me Rubit®, funksionin manual të pastrimit mund të hiqet kalku me fërkim të thjeshtë nga formuesit e currilit.

